



# *XC 90*

*TWIN ENGINE*

WEB EDITION  
MANUEL DE CONDUITE ET D'ENTRETIEN



# VÄLKOMMEN!

Nous vous souhaitons de nombreuses années de plaisir au volant de votre Volvo. La voiture a été conçue dans un souci de sécurité et de confort pour vous et vos passagers. Les Volvo se placent parmi les voitures les plus sûres au monde. Votre Volvo a également été conçue pour satisfaire aux exigences actuelles en matière de sécurité et de respect de l'environnement.

Pour ajouter à votre plaisir, nous vous recommandons de vous familiariser avec l'équipement, les instructions et les informations de maintenance réunis dans le manuel de conduite et d'entretien.

# SOMMAIRE

## INTRODUCTION

C'est là que vous trouverez les informations propriétaire.	14
Manuel de conduite et d'entretien numérique dans la voiture	15
Naviguer dans le manuel de conduite et d'entretien numérique	16
Le manuel de conduite et d'entretien dans des unités mobiles	17
Assistance et informations concernant la voiture sur Internet	18
Lecture du manuel de conduite et d'entretien	19
Enregistrement de données	22
Information importante sur les accessoires, les équipements supplémentaires et la prise diagnostic	23
Volvo ID	24
Drive-E - un plaisir de conduire plus respectueux de l'environnement	26
IntelliSafe- Assistance à la conduite	29
Sensus - connexion et entretien	30
Le manuel de conduite et d'entretien et l'environnement	33
Vitres, parties vitrées et rétroviseurs	33
Vue d'ensemble de l'écran central	34
Utiliser l'écran central	37
Naviguer parmi les vues de l'écran central	41

Symboles sur le champ de statut de l'écran central	46
Modifier les paramétrages de l'écran central	46
Vue Fonctions avec boutons pour les fonctions de la voiture	48
Utiliser le clavier de l'écran central	50
Généralités concernant XC90 Twin Engine	55

## SÉCURITÉ

Sécurité	60
Sécurité lors de la grossesse	61
Whiplash Protection System	61
Ceinture de sécurité	63
Tendeur de ceinture de sécurité	63
Attacher/détacher votre ceinture de sécurité	64
Rappels pour les portes et les ceintures de sécurité	66
Coussins gonflables	68
Coussins gonflables conducteur et passager	68
Activer/désactiver le coussin gonflable passager*	70
Coussin gonflable latéral	73
rideau gonflable	74
Mode sécurité	74
Démarrer/déplacer la voiture après l'activation du mode sécurité	75
Sécurité des enfants	76
Protection enfant	77
Points de fixation supérieurs pour sièges enfant	79
Points de fixation inférieurs pour sièges enfant	80
Tableau pour le placement des sièges enfants où la ceinture de sécurité est utilisée	81

Points de fixation i-Size/ISOFIX	83
Tableau pour le placement des sièges enfants ISOFIX	84
Tableau pour le placement des sièges enfants i-Size	87
Coussin rehausseur intégré*	88
Sortir les coussins rehausseurs intégrés*	89
Abaisser les coussins rehausseurs intégrés*	89

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

Instruments et commandes, voiture à conduite à gauche	92	Paramètres de la commande vocale	121
Instruments et commandes, voiture à conduite à droite	93	Commande vocale pour le téléphone	121
Écran conducteur	95	Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia	122
Information concernant le modèle Hybride sur l'écran du conducteur	97	Commande vocale de la climatisation	122
Témoins de contrôle sur l'écran conducteur	99	Commande vocale pour navigation GPS	123
Témoins d'avertissement sur l'écran conducteur	101	Siège avant à commande manuelle	124
Indicateur de température extérieure	103	Sièges avant à commande électrique*	125
Montre	104	Régler le siège avant à commande électrique*	126
Contrat de licence pour l'écran du conducteur	104	Utiliser la fonction de mémoire des sièges avant à commande électrique*	126
Menu d'applications sur l'écran conducteur	110	Sièges avant multifonctions*	127
Utiliser le menu d'applications sur l'écran conducteur	110	Ajuster les fonctions des sièges avant multifonctions*	128
Messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central	111	Entrée et sortie simplifiée depuis le siège conducteur*	131
Gérer les messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central	113	Ajuster le siège passager depuis le siège conducteur*	132
Gérer les messages mémorisés de l'écran conducteur et de l'écran central	114	Siège arrière	133
Affichage Head-up*	116	Régler les appuie-tête de la deuxième rangée de sièges	133
Commande vocale	119	Avancer/reculer les sièges de la deuxième rangée	134
Utiliser la commande vocale	120	Ajuster l'inclinaison du dossier des sièges de la deuxième rangée	135
		Rabattre le dossier des sièges de la deuxième rangée	136

Entrée/sortie de la troisième rangée de sièges	138
Rabattre le dossier des sièges de la troisième rangée	138
Volant	139
Régler le volant	140
Commutateur d'éclairage	141
Feux de position	143
Éclairage de ville	144
Feux de croisement	144
Allumer/éteindre les feux de route	145
Feux actifs en virage	148
Adapter le faisceau d'éclairage des phares	148
Feu antibrouillard arrière	149
Feux Stop	149
Feux de détresse	150
Utiliser les clignotants	150
Éclairage d'habitacle	151
Durée éclairage sécurité	153
Durée lumière approche	154
Utiliser les essuie-glaces	154
Activer/désactiver le capteur de pluie	155
Lave-glace et lave-phares	156
Essuie-glace et lave-glace arrière	157

Lève-vitres	158
Actionner les lève-vitres	158
Utiliser les rideaux pare-soleil	159
Régler les rétroviseurs extérieurs	160
Rétroviseur intérieur	162
Boussole*	163
Calibrer la boussole*	163
Toit panoramique*	164
Actionner le toit panoramique*	165
HomeLink®*	169
Programmer HomeLink®*	170
Ordinateur de bord	172
Afficher les données de trajet sur l'écran conducteur	174
Afficher les statistiques de trajet sur l'écran central	175
Vue Paramètres	176
Catégories de la vue Paramètres	177
Modifier les paramètres système dans la vue Paramètres	179
Initialiser les réglages de la vue Paramètres	180
Modifier les paramètres des applications	180
Réinitialiser les données utilisateur lors du changement de propriétaire	181

## CLIMATISATION

Commandes climatiques	184
Capteurs de climatisation	184
Température ressentie	185
Qualité de l'air	185
Filtre d'habitacle	186
Clean Zone Interior Package*	186
Interior Air Quality System*	187
Commandes climatiques	188
Commandes climatiques sur l'écran central	188
Commandes climatiques arrière sur la console de tunnel	190
Régulation automatique de la climatisation	190
Activer/désactiver la climatisation	191
Ajuster la température	192
Régler le niveau du ventilateur	194
Activer/désactiver le dégivrage des vitres et des rétroviseurs	196
Activer/désactiver la recirculation de l'air	199
Répartition de l'air	199
Modifier la répartition de l'air	200
Ouvrir/fermer et orienter les buses de ventilation	201
Tableau des options de répartition de l'air	203

Activer/désactiver le chauffage des sièges*	206
Activer/désactiver la ventilation des sièges*	208
Activer/désactiver le chauffage du volant*	209
Climatisation stationnement	209
Activer/désactiver le préconditionnement	211
Minuterie pour le préconditionnement	213
Régler la minuterie pour le préconditionnement	213
Activer/désactiver la minuterie du préconditionnement	215
Activer/désactiver le maintien du confort climatique	216
Symboles et messages relatifs à la climatisation en stationnement	217
Chauffage	218
Chauffage de stationnement	219
Chauffage auxiliaire	220

## CHARGEMENT ET RANGEMENT

Intérieur de l'habitacle	224
Console du tunnel	225
prise électrique	226
Utilisation de l'allume-cigare*	230
Vider les cendriers*	230
Utiliser la boîte à gants	231
Pare-soleil	231
Compartiment à bagages	232
Chargement	232
Œillets de retenue de charge	234
Crochets pour sacs à provisions	235
Cache-bagages	235
Filet de chargement*	238
Grille de protection*	240

## SERRURES ET ALARME

Télécommande	244
Portée de la télécommande	246
Emplacement des antennes pour le système de démarrage et de verrouillage	247
Verrouiller/déverrouiller de l'extérieur	247
Indication du verrouillage/déverrouillage de la voiture	250
Verrouiller/déverrouiller de l'intérieur	251
Serrures à pêne dormant	253
Verrouiller/déverrouiller le hayon	254
Activez/désactivez le verrouillage privé	256
Lame de clé amovible	257
Verrouiller/déverrouiller avec la lame de clé amovible	258
Actionnement électrique du hayon*	260
Ouvrir/fermer le hayon à l'aide d'un mouvement de pied*	263
Remplacer la pile de la télécommande	265
Immobiliseur électronique	268
Verrouillage de sécurité enfant	269
Alarme	270
Activation/réactivation automatique de l'alarme	272
Désactivation de l'alarme avec une télécommande défectueuse	273
Homologation de type pour le système de la télécommande	274

## ASSISTANCE AU CONDUCTEUR

Résistance au volant en fonction de la vitesse	280	Régulateur adaptatif de vitesse et de distance*	296	Unité radar	318
Système de contrôle électronique de la stabilité	280	Activer et lancer le régulateur adaptatif de vitesse*	299	Limites de l'unité radar	319
Mode sport pour le contrôle électronique de la stabilité	281	Gérer la vitesse pour le Régulateur adaptatif de vitesse*	300	Homologation de type pour l'unité radar	322
Symboles et messages du contrôle électronique de la stabilité	283	Régler la distance temporelle pour le régulateur adaptatif de vitesse*	301	Caméra	325
Roll Stability Control	285	Désactiver/réactiver le régulateur adaptatif de vitesse*	302	Limites pour la caméra	326
Limiteur de vitesse*	285	Assistance au déplacement avec le régulateur adaptatif de vitesse*	303	Informations sur la signalisation routière*	329
Activer et mettre en service le limiteur de vitesse	286	Cible et freinage automatique grâce au régulateur adaptatif de vitesse	305	Affichage des panneaux avec la fonction Informations sur la signalisation routière	329
Choisir la vitesse du limiteur de vitesse	287	Limites du régulateur adaptatif de vitesse*	306	Information sur les radars	331
Désactiver/réactiver le limiteur de vitesse	288	Alternier entre le régulateur de vitesse et le régulateur adaptatif de vitesse*	307	Activer/désactiver l'Information sur la signalisation routière	332
Désactiver le limiteur de vitesse	289	Symboles et messages pour le régulateur adaptatif de vitesse*	308	Limites de la fonction d'informations sur la signalisation routière*	333
Limiteur automatique de vitesse*	289	Pilot Assist*	309	Contrôle de la distance*	334
Activer/désactiver le Limiteur automatique de vitesse	290	Activer et mettre en service le Pilot Assist*	312	Activer/désactiver et régler la distance temporelle pour l'alerte de distance*	334
Modifier la tolérance du Limiteur automatique de vitesse	291	Régler la distance temporelle pour le Pilot Assist*	313	Limites du contrôle de la distance*	335
Régulateur de vitesse	292	Désactiver/réactiver le Pilot Assist*	314	City Safety	336
Activer et mettre en service le régulateur de vitesse	293	Freinage automatique avec Pilot Assist*	315	Régler la distance d'avertissement pour City Safety	338
Choisissez la vitesse du régulateur de vitesse	293	Limites de Pilot Assist*	316	Détection d'obstacle avec City Safety	339
Désactiver/réactiver le régulateur de vitesse	294			City Safety pour couper la route	341
Désactiver le régulateur de vitesse	295			Limites de City Safety	342
				Messages pour City Safety	344
				Rear Collision Warning	345

Driver Alert Control	346
Activer/désactiver Driver Alert Control	347
Limites de Driver Alert Control	347
Assistance de sortie de voie*	348
Activer/désactiver Lane Departure Warning*	350
Activer/désactiver Lane Keeping Aid*	350
Symboles et messages pour l'assistance de sortie de voie*	352
Aide au stationnement*	354
Activer/désactiver l'aide au stationnement*	356
Limites de l'aide au stationnement*	356
Messages pour l'Aide au stationnement*	358
Caméra d'aide au stationnement*	359
Lignes indicatrices champs de la caméra d'aide au stationnement*	361
Activer la caméra d'aide au stationnement*	363
Limites de la caméra d'aide au stationnement*	364
Aide active au stationnement*	365
Se garer avec l'aide active au stationnement*	367
Limites de l'aide active au stationnement*	370

Messages de l'aide active au stationnement*	372
Blind Spot Information*	373
Activer/désactiver Blind Spot Information*	374
Limites de Blind Spot Information*	375
Cross Traffic Alert*	375
Activer/désactiver Cross Traffic Alert*	376
Limites de Cross Traffic Alert	377
Messages pour Blind Spot Information* et Cross Traffic Alert*	379

## **DÉMARRAGE ET CONDUITE DE LA VOITURE**

Positions de contact	382
Démarrer le moteur	383
Arrêter le moteur	385
Blocage volant	385
Aide au démarrage avec une batterie auxiliaire	386
Boîte de vitesses	388
Positions de sélecteur de boîte de vitesses automatique	388
Indicateur de rapport	391
Blocage de sélecteur de vitesses	391
Passer les rapports avec les palettes au volant*	392
Système d'entraînement	393
Modes de conduite	394
Contrôle du niveau*	398
Transmission intégrale	399
Fonctions de freinage	400
Freins de route	400
Feux stop d'urgence	402
Aide au freinage	403
Freinage automatique après une collision	403
Frein de stationnement	404
Utiliser le frein de stationnement	404

En cas de panne du frein de stationnement	406
Aide au démarrage en côte	407
Frein automatique à l'arrêt	407
Conduite à vitesse réduite	408
Ralentisseur en descente	409
Conduite dans l'eau	410
Surchauffe du moteur et du système d'entraînement	411
Surcharge de la batterie de démarrage	412
Préparatifs avant un long trajet	413
Préparatifs pour la conduite en conditions hivernales	413
Ouvrir/fermer la trappe de réservoir et ajouter du carburant	414
Manipulation du carburant	415
Essence	416
Conduite économique	417
Autonomie en mode électrique en milieu urbain	418
Dispositif d'attelage*	419
Crochet d'attelage escamotable*	420
Caractéristiques pour le dispositif d'attelage*	422
Conduite avec remorque	423
Conduite avec une remorque dans des conditions particulières	425

Stabilisateur de véhicule attelé*	425
Œillet de remorquage	427
Remorquage	427
Faites remorquer la voiture	428
Charge de la batterie hybride	429
Courant de charge	430
Câble de charge	431
Indication du statut sur le boîtier de commande du câble de charge	434
Disjoncteur du câble de charge	436
Surveillance de la température du câble de charge	436
Préparatifs avant charge de la batterie hybride	437
Lancement de la charge de la batterie hybride	438
Statut de charge	440
Fin de charge de la batterie hybride	441
Période prolongée de non utilisation d'un véhicule avec batterie hybride	442
Symboles et messages concernant le modèle hybride	443

## SYSTÈME AUDIO ET MULTIMÉDIA

Système audio et multimédia	446
Réglages audio	446
Radio	447
Changer et chercher une station de radio	448
Radio RDS	450
Radio numérique	451
Liaisons entre les différentes bandes FM et DAB	452
Paramètres pour la radio	452
Lecteur multimédia	453
Lecture d'une source multimédia	454
Gracenote®	457
Recherche multimédia	457
Lecteur CD*	458
Source par Bluetooth	458
Connecter une source par Bluetooth	459
Unité multimédia sur l'entrée AUX/USB	459
Connecter une unité multimédia à l'entrée AUX/USB	460
Vidéo	460
Paramètres audio, multimédia	460
Apple CarPlay*	461
Paramètres pour Apple CarPlay*	463
Caractéristiques techniques, multimédia	464
Téléphone	465

Connecter le téléphone	466
Connecter/déconnecter à partir du téléphone	468
Gérer les appels téléphoniques	468
Gérer les messages	470
Paramètres pour le téléphone	471
Paramètres pour les messages texte	471
Voiture connectée	472
Connecter la voiture	472
Paramètres pour Bluetooth	474
Partager Internet via un point d'accès Wi-Fi	474
Connexion absente ou de mauvaise qualité	475
Supprimer un réseau Wi-Fi	476
Technique et sécurité pour le Wi-Fi	476
Paramètres du modem de voiture*	477
Applis	477
Télécharger, mettre à jour et désinstaller des applications	478
Contrat de licence pour le système audio et multimédia	480
Conditions de services et politiques de confidentialité	490

## ROUES ET PNEUS

Pneus	492	Triangle de présignalisation	515
Sens de rotation des pneus	493	Cric*	516
Témoin d'usure sur les pneus	493	Trousse de premier secours	517
Vérifiez la pression des pneus	494	Dimensions de jante	518
Surveillance de la pression des pneus	495	Dimensions de pneu	518
Contrôlez la pression de gonflage avec le système de surveillance de la pression des pneus	497		
Remédier à une pression de gonflage basse avec la surveillance de pression de pneus	498		
Calibrer le système de surveillance de la pression des pneus	499		
Homologation de type pour la surveillance de la pression des pneus	501		
Kit de réparation provisoire de crevaison	505		
Utiliser le kit de réparation provisoire de crevaison	506		
Gonfler un pneu avec le compresseur du kit de réparation provisoire de crevaison	509		
Remplacement d'une roue	510		
Démonter une roue	510		
Monter une roue	512		
Boulons de roue	513		
Roue de secours*	513		
Roues d'hiver	514		
Outils dans le compartiment à bagages	515		

## ENTRETIEN COURANT DE LA VOITURE ET SERVICE

Programme d'entretien Volvo	522
Etat de la voiture	522
Prendre un rendez-vous pour un entretien ou une réparation	523
Mises à jour à distance	526
Mises à jour système	526
Transfert de données entre voiture et atelier	528
Lever la voiture	529
Ouvrir et fermer le capot moteur	531
Vue d'ensemble du compartiment moteur	532
Huile moteur	533
Contrôler le niveau et ajouter de l'huile moteur	534
Faire l'appoint de liquide de refroidissement	536
Entretien de la climatisation	537
Remplacement d'ampoule	538
Remplacer les ampoules de feux de croisement	540
Détacher le cache allongé du phare	541
Remplacer les ampoules de feux de route	541
Remplacer les ampoules d'éclairage de ville/feux de position avant	542

Remplacer une ampoule de clignotant avant	543
Caractéristiques des ampoules	543
Balais d'essuie-glace en position d'entretien	543
Remplacer des balais d'essuie-glace	545
Remplissage du liquide lave-glace	546
Batterie	547
Symboles sur les batteries	550
Batterie hybride	550
Fusibles	551
Remplacer un fusible	552
Fusibles dans le compartiment moteur	553
Fusibles sous la boîte à gants	558
Fusibles dans le compartiment à bagages	562
Nettoyage de l'extérieur	566
Polissage et cirage	568
Protection anticorrosion	569
Nettoyage de l'intérieur	569
Nettoyer l'écran central	570
Dommages sur la peinture	571
Réparer les dommages sur la peinture	572

## CARACTÉRISTIQUES

Désignations de type	574
Cotes	577
Poids	579
Poids remorqué et charge sur la boule d'attelage	580
Caractéristiques du moteur	582
Caractéristiques de l'huile moteur	583
Conditions de conduite difficiles pour l'huile moteur	584
Caractéristiques du liquide de refroidissement	585
Caractéristiques de l'huile de transmission	585
Caractéristiques du liquide de frein	585
Réservoir de carburant (volume)	586
Caractéristiques de la climatisation	586
Consommation de carburant et émissions de CO <sub>2</sub>	588
Pressions des pneus agréées	591
Caractéristiques de la batterie hybride	592

## **INDEX ALPHABÉTIQUE**

Index alphabétique

593



# INTRODUCTION

### **C'est là que vous trouverez les informations propriétaire.**

Le manuel de conduite et d'entretien est disponible sur l'écran central de la voiture, sous la forme d'une application mobile et sur le site d'assistance de Volvo. Dans la boîte à gants, vous trouverez un Quick Guide et un supplément au manuel de conduite et d'entretien contenant par exemple des caractéristiques et des informations concernant les fusibles. Il est possible de commander un manuel de conduite et d'entretien complet imprimé.

### **Informations propriétaire numériques**

#### **Sur l'écran central de la voiture**

Sur l'écran central de la voiture, le manuel de conduite et d'entretien est disponible<sup>1</sup> en version numérique. Ici, vous avez par exemple la possibilité de visualiser des photos de l'extérieur et de l'intérieur de la voiture. Vous pouvez effectuer des recherches. Les informations sont classées selon différentes catégories. Plus de détails sous "Manuel de conduite et d'entretien numérique dans la voiture".

#### **En application mobile**

Un manuel de conduite et d'entretien numérique est également disponible sous la forme d'une application mobile que vous pouvez télécharger depuis l'App Store par exemple. L'application contient des vidéos et offre la possibilité de

visualiser des photos de l'intérieur et de l'extérieur de la voiture. Vous pouvez facilement naviguer parmi les différentes sections du manuel de conduite et d'entretien et même effectuer des recherches sur son contenu. Plus de précisions dans "Manuel de conduite et d'entretien dans des unités mobiles"

#### **Sur Internet**

Le manuel de conduite et d'entretien est aussi disponible sur le site d'assistance de Volvo, support.volvocars.com, en ligne et au format PDF. Sur le site d'assistance, vous trouverez aussi des vidéos et des instructions détaillées relatives aux services et fonctions connectés par exemple. La page est disponible pour la plupart des marchés. Plus d'informations sous "Assistance et informations complémentaires concernant la voiture sur Internet".

### **Informations propriétaire imprimées**

#### **Complément imprimé**

Le manuel de conduite et d'entretien imprimé de la voiture est un complément au manuel de conduite et d'entretien numérique<sup>1</sup> et contient des textes importants, des informations concernant les fusibles et des caractéristiques. Il contient aussi des instructions utiles lorsqu'il n'est pas possible de consulter les informations sur l'écran central. Consultez la section "Lire le

manuel de conduite et d'entretien" pour en découvrir le contenu.

#### **Quick Guide**

Un Quick Guide au format papier est aussi disponible pour vous aider à vous familiariser à la voiture et à en découvrir les fonctions les plus utilisées.

### **Informations supplémentaires au format imprimé**

En fonction du niveau d'équipement choisi, du marché, etc., d'autres informations propriétaire peuvent être fournies (au format papier) avec la voiture. Il est possible de commander un manuel de conduite et d'entretien complet imprimé<sup>2</sup>. Contactez un réparateur Volvo pour commander un manuel de conduite et d'entretien imprimé ou son complément.

### **Changer la langue sur l'écran central**

La modification de la langue de l'écran central peut entraîner une divergence en rapport avec les législations et réglementations régionales et nationales en vigueur.

<sup>1</sup> Pour les marchés qui ne disposent pas du manuel de conduite et d'entretien sur l'écran central, un manuel imprimé complet est fourni avec la voiture.

<sup>2</sup> Pour les marchés qui ne disposent pas du manuel de conduite et d'entretien sur l'écran central, le manuel est fourni avec la voiture à la livraison.

**! IMPORTANT**

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule et du respect de la loi en vigueur et du code de la route. Il est également important d'entretenir et de manipuler la voiture conformément aux recommandations de Volvo fournies dans les informations destinées au propriétaire.

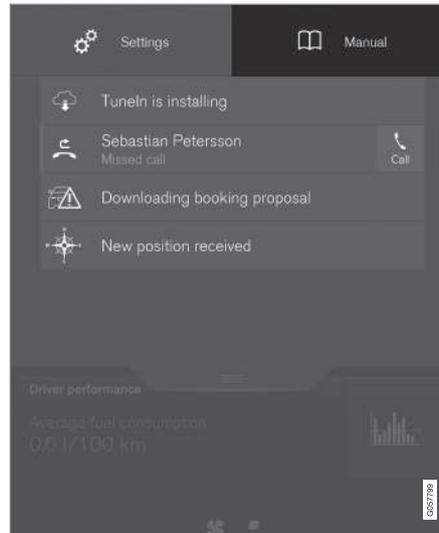
Si les informations présentées sur l'écran central et dans le manuel imprimé sont différentes, ce sont toujours celles imprimées qui prévalent.

**Informations associées**

- Manuel de conduite et d'entretien numérique dans la voiture (p. 15)
- Le manuel de conduite et d'entretien dans des unités mobiles (p. 17)
- Assistance et informations concernant la voiture sur Internet (p. 18)
- Lecture du manuel de conduite et d'entretien (p. 19)

**Manuel de conduite et d'entretien numérique dans la voiture**

Un renvoi sur le manuel imprimé vers le manuel de conduite et d'entretien numérique réfère à ce qui est présenté sur l'écran central de la voiture.



Le manuel de conduite et d'entretien numérique est accessible depuis la Vue principale.

Plusieurs méthodes sont disponibles pour trouver les informations dans le manuel de conduite et d'entretien numérique. Les options sont accessi-

bles à partir du menu supérieur, en appuyant sur  pour les faire apparaître.

- **Start** - La première page qui s'affiche lorsque le manuel de conduite et d'entretien numérique est ouvert. Affiche un texte de bienvenue.
- **Catégories** - Tous les articles classés par catégories. Le même article peut être proposé dans plusieurs catégories.
- **Quick Guide** - Une sélection d'articles qui peuvent être intéressants.
- **Extérieur** - Illustrations de diverses parties extérieures de la voiture pour la découverte d'éléments importants. Appuyez sur l'un de ces éléments pour ouvrir un article sur ce même sujet.
- **Intérieur** - Illustrations de diverses parties intérieures de la voiture pour la découverte d'éléments importants. Appuyez sur l'un de ces éléments pour ouvrir un article sur ce même sujet.
- **Favoris** - Accès rapide aux articles favoris.

**i NOTE**

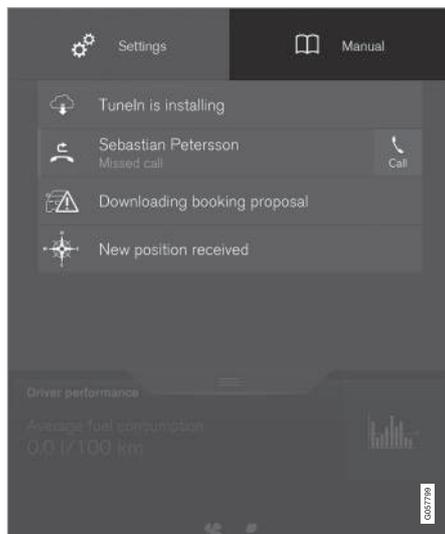
Le manuel de conduite et d'entretien numérique n'est pas disponible pendant la conduite.

**Informations associées**

- Naviguer dans le manuel de conduite et d'entretien numérique (p. 16)

## Naviguer dans le manuel de conduite et d'entretien numérique

Le manuel de conduite et d'entretien numérique est accessible depuis l'écran central de la voiture. Vous pouvez effectuer des recherches et la navigation entre les chapitres est aisée.



Le manuel de conduite et d'entretien est accessible depuis la Vue principale.

Ouvrez le manuel de conduite et d'entretien numérique. Glissez la Vue principale vers le bas

sur l'écran central et appuyez sur **Manuel utilisateur**.

Plusieurs méthodes sont disponibles pour trouver les informations dans le manuel de conduite et d'entretien numérique.

Pour ouvrir le menu du Manuel de conduite et d'entretien, appuyez sur ☰ dans la liste supérieure du Manuel de conduite et d'entretien.

### Recherche à l'aide des catégories.

Les articles dans le manuel de conduite et d'entretien sont structurés selon des catégories principales et des sous-catégories. Un même article peut être présent dans plusieurs catégories pour permettre de le trouver plus facilement.

1. Appuyez sur ☰ et choisissez ensuite **Catégories**.
  - > Les catégories principales sont présentées dans une liste.
2. Appuyez sur une catégorie principale (🔍).
  - > Une liste de sous-catégories (🔍) et d'articles (🔍) apparaît.
3. Appuyez sur un article pour l'ouvrir. Pour revenir en arrière, appuyez sur la flèche arrière ou ☰ pour recommencer la recherche.

## Points importants pour l'extérieur et l'intérieur

Illustrations de diverses parties extérieures et intérieures de la voiture pour la découverte d'éléments importants.

1. Appuyez sur ☰ et choisissez ensuite **Extérieur/Intérieur**.
  - > Les illustrations extérieures/intérieures sont présentées avec l'emplacement des points importants. Chaque point important renvoie à des articles concernant la partie concernée de la voiture. Effectuez un balayage horizontal sur l'écran pour naviguer parmi les illustrations.
2. Appuyez sur un point important.
  - > Le titre de l'article concernant la zone apparaît.
3. Appuyez sur le titre pour ouvrir l'article. Pour revenir en arrière, appuyez sur la flèche arrière ou ☰ pour recommencer la recherche.

### Découvrez les fonctions les plus courantes de la voiture avec le Quick Guide

Sous **Quick Guide** dans le menu du Manuel de conduite et d'entretien, vous trouverez divers articles intéressants qui vous permettront de découvrir les fonctions les plus courantes de la voiture. Vous pouvez également accéder aux articles par catégories, mais ils sont rassemblés ici pour un

accès rapide. Appuyez sur un article pour le lire en entier.

### Favoris

Vous trouverez ici les articles mémorisés comme favoris. Le dernier article sauvegardé est en haut de la liste. Appuyez sur un article pour le lire en entier.

### Sauvegarder/supprimer des articles dans la liste des favoris

Lorsqu'un article est ouvert, appuyez sur ☆ en haut à droite de l'écran pour sauvegarder l'article dans la liste des favoris. Lorsqu'un article est sauvegardé dans la liste des favoris, l'étoile est remplie: ★.

Pour supprimer un article parmi les favoris, appuyez à nouveau sur l'étoile de l'article concerné.

### Utiliser la fonction de recherche

1. Appuyez sur  dans le menu supérieur du manuel de conduite et d'entretien. Un clavier apparaît dans la partie inférieure de l'écran.
2. Saisissez un terme à chercher, comme "ceinture de sécurité" par exemple.
  - > Des articles vous sont proposés au fur et à mesure que vous saisissez les lettres.
3. Confirmez en appuyant sur l'article. Pour sortir du mode recherche, appuyez sur la flèche vers le haut près du champ de recherche.

### Informations associées

- Manuel de conduite et d'entretien numérique dans la voiture (p. 15)
- Utiliser le clavier de l'écran central (p. 50)

### Le manuel de conduite et d'entretien dans des unités mobiles

Le Manuel de conduite et d'entretien existe sous la forme d'une application mobile qui peut être téléchargée sur l'AppStore et Google Play. L'application est adaptée aux téléphones mobiles et aux tablettes tactiles.



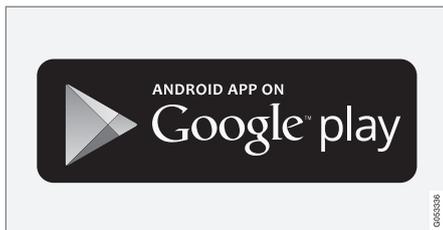
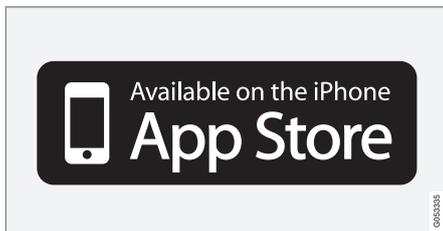
Le Manuel de conduite et d'entretien peut être téléchargé sous la forme d'une application mobile sur l'AppStore et Google Play. Le code QR ci-contre vous mènera directement à l'application. Vous pouvez aussi

chercher "Manuel Volvo" dans l'AppStore ou dans Google Play.

L'application contient des vidéos et des photos de l'intérieur et de l'extérieur de la voiture qui comportent des points importants matérialisés



- « avec un lien qui vous renverra aux articles concernant chacun d'eux. Vous pouvez facilement naviguer parmi les différentes sections du manuel de conduite et d'entretien et même effectuer des recherches sur son contenu.



L'application mobile est disponible sur l'AppStore et sur Google Play.

### Informations associées

- Lecture du manuel de conduite et d'entretien (p. 19)
- Assistance et informations concernant la voiture sur Internet (p. 18)

## Assistance et informations concernant la voiture sur Internet

Vous trouverez des informations plus détaillées sur votre voiture en page Accueil et page Assistance du site Volvo Cars. Il est également possible, à partir de la page d'accueil, de naviguer

sur My Volvo<sup>3</sup>, une page Internet personnelle, spécialement dédiée pour vous et votre voiture.

### Assistance sur Internet

Ouvrez la page [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com) ou utilisez le code QR ci-dessous pour visiter le site. La page d'assistance est disponible pour la plupart des marchés.



Code QR pour visiter la page d'assistance.

Vous pouvez effectuer des recherches sur le site d'assistance et les informations sont classées selon différentes catégories. Vous y trouverez une assistance pour tout ce qui concerne, par exemple, les services et fonctions connectés à Internet, Volvo On Call (VOC)\*, le système de navigation\* et les applications. Les vidéos et les instructions pas-à-pas expliquent les différentes procédures comme la connexion de la voiture à Internet par le biais d'un téléphone mobile par exemple.

### Informations téléchargeables

#### Cartes

Pour les voitures équipées de l'option Sensus Navigation, il est possible de télécharger des cartes depuis le site d'assistance.

### Applications mobiles

Pour certains modèles Volvo des années modèle 2014 et 2015, le Manuel de conduite et d'entretien est disponible sous forme d'application. Vous pouvez également accéder à l'application VOC\*.

### Manuels de conduite et d'entretien des années modèle antérieures

Les Manuels de conduite et d'entretien des années modèle antérieures sont disponibles ici au format PDF. Les Quick Guide et suppléments sont également accessibles depuis le site d'assistance. Sélectionnez le modèle de voiture et l'année modèle pour télécharger la publication souhaitée.

### Contact

Vous trouverez sur le site d'assistance les coordonnées du service clients et du réparateur Volvo le plus proche.

### My Volvo sur Internet<sup>3</sup>

Depuis le site [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com), vous pouvez accéder à My Volvo, une page personnelle pour vous et votre voiture.

Créez un Volvo ID personnel, connectez-vous sur My Volvo pour obtenir une vue d'ensemble des entretiens et de la garantie de votre voiture ainsi que de vos contrats. Sur My Volvo, vous trouverez également des informations concernant les accessoires adaptés à votre modèle et les logiciels pour votre voiture.

### Informations associées

- Volvo ID (p. 24)

### Lecture du manuel de conduite et d'entretien

La lecture du manuel de conduite et d'entretien est une bonne façon de faire connaissance avec votre nouvelle voiture, de préférence avant de prendre la route pour la première fois.

La lecture du manuel de conduite et d'entretien est un très bon moyen de vous familiariser avec les nouvelles fonctions, d'apprendre à maîtriser la voiture dans des circonstances diverses, et d'utiliser au mieux toutes les caractéristiques de la voiture. Nous vous demandons de lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel de conduite et d'entretien.

Nous travaillons en permanence au développement et à l'amélioration de notre produit. L'apport de modifications peut impliquer des divergences entre les informations, les descriptions et les illustrations du manuel de conduite et d'entretien et l'équipement de la voiture. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications sans préavis.

© Volvo Car Corporation

<sup>3</sup> Concerne certains marchés.



### **! IMPORTANT**

Ne sortez pas ce manuel de la voiture. En cas de problème, vous n'auriez plus accès à d'importantes informations vous permettant de trouver une assistance professionnelle.

### **Options/accessoires**

En plus des équipements livrés en série, ce manuel décrit également les équipements optionnels (montés en usine) et certains accessoires (équipement supplémentaire).

Tous les types d'options/accessoires sont indiqués par un astérisque : \*.

Tous les équipements décrits dans le manuel de conduite et d'entretien ne sont pas présents dans toutes les voitures. Elles ont différents équipements en fonction des exigences des différents marchés et des réglementations locales et nationales.

En cas de doute sur les équipements de série ou en option/accessoires, Volvo recommande de demander conseil à un réparateur Volvo agréé.

### **Textes particuliers**

### **⚠ ATTENTION**

Les textes ATTENTION indiquent un risque de blessures corporelles.

### **! IMPORTANT**

Les textes IMPORTANT indiquent un risque de dommage matériel.

### **i NOTE**

Les textes NOTE donnent des conseils qui facilitent l'utilisation de fonctions et de petits détails.

### **Note de bas de page**

Le manuel de conduite et d'entretien contient parfois des informations sous la forme de notes de bas de page ou au pied d'un tableau. Ces informations sont un ajout au texte comportant le numéro de renvoi. Si la note de bas de page renvoie à un texte dans un tableau, des lettres sont utilisées à la place de chiffres.

### **Messages texte**

La voiture est dotée d'écrans qui affichent des menus et des messages. Dans le manuel de conduite et d'entretien, l'apparence de ces textes est différente de celle des textes ordinaires. Exemple de textes de menu et de messages : **Téléphone, Nouveau message.**

### **Autocollants**

Différents types d'autocollants sont posés dans la voiture. Ils fournissent des informations importantes de façon claire et simple. Ces autocollants

dans la voiture ont les niveaux d'avertissement/information suivants.

### **Risque de blessure**



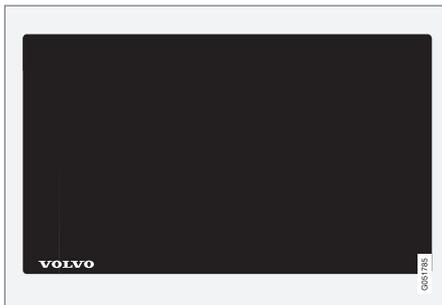
Des symboles ISO noirs sur fond d'avertissement jaune, texte/image blanc sur fond de message noir. Sert à indiquer un danger imminent. Il y a un risque de blessures graves ou danger de mort si l'avertissement est ignoré.

## Risque de dommages matériels



Des symboles ISO blancs et texte/image blanc sur fond d'avertissement et fond de message noir ou bleu. Sert à indiquer un danger imminent. Il y a risque de dommages matériels si l'avertissement est ignoré.

## Informations



Symboles ISO blancs et texte/image blanc sur fond de message noir.

## **i** NOTE

Les autocollants présentés dans le manuel d'utilisateur peuvent ne pas être une réplique exacte de ceux présents dans la voiture. L'objectif est de montrer leur aspect approximatif et où les trouver dans la voiture. Les informations qui concernent votre voiture en particulier se trouvent sur chaque autocollant dans votre voiture.

## Listes de procédures

Les procédures, impliquant des mesures dans un certain ordre sont numérotées dans le manuel de conduite et d'entretien:

- 1** Lorsqu'il existe une série d'illustrations pour une procédure pas-à-pas, chaque étape est numérotée pour correspondre à chaque illustration.
- A** Des listes accompagnées de lettres peuvent apparaître avec des séries d'illustrations pour lesquelles l'ordre mutuel des instructions n'est pas pertinent.
- Les flèches apparaissent numérotées ou non et servent à illustrer un mouvement.
- A→** Les flèches accompagnées de lettres servent à illustrer un mouvement dont l'ordre mutuel n'est pas pertinent.

S'il n'y a aucune série d'illustrations pour une telle procédure, les étapes sont numérotées normalement.

## Listes de positions

- 1** Des cercles rouges numérotés sont utilisés sur les vues d'ensemble illustrant différentes pièces. Le numéro renvoie à la liste de positions associée à l'illustration qui décrit l'objet.

## Listes de points

Lorsqu'une énumération est nécessaire dans le manuel, une liste de points est utilisée.

Exemple :

- Liquide de refroidissement
- Huile moteur

## Informations associées

L'information connexe renvoie à d'autres articles contenant des informations approchantes.

## Illustrations

Les illustrations de ce manuel sont parfois schématiques et peut différer de l'apparence de la voiture en fonction du niveau d'équipement et du marché.

## À suivre

- ▶▶ Ce symbole est placé en bas à droite lorsque l'article continue sur la page suivante.

### ◀ Suite de la page précédente

◀ Ce symbole est placé en haut à gauche lorsque l'article est la suite de la page précédente.

#### Informations associées

- Manuel de conduite et d'entretien numérique dans la voiture (p. 15)
- Le manuel de conduite et d'entretien dans des unités mobiles (p. 17)
- Assistance et informations concernant la voiture sur Internet (p. 18)

### Enregistrement de données

Dans le cadre des efforts sur la sécurité et la qualité déployés par Volvo, certaines informations concernant le fonctionnement et les fonctionnalités du véhicule et les incidents éventuels sont enregistrés dans la voiture.

Ce véhicule est équipé d'un "Event Data Recorder" (EDR). Sa tâche principale est d'enregistrer les données en lien avec les accidents ou situations de collision, comme le déclenchement de coussins gonflables ou lorsque le véhicule percute un obstacle. Les données enregistrées permettent de mieux comprendre le fonctionnement du système du véhicule dans ces types de situations. L'EDR est conçu pour enregistrer les données liées à la dynamique du véhicule et au système de sécurité en un court laps de temps d'environ 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule a pour tâche, dans les situations d'accident ou de collision, d'enregistrer les données relatives à :

- La façon dont les différents systèmes de la voiture fonctionnent ;
- Le degré de tension des ceintures de sécurité conducteur et passagers ;
- L'utilisation par le conducteur de la pédale de frein ou d'accélérateur ;
- Ainsi que la vitesse du véhicule à ce moment précis.

Ceci peut contribuer à une meilleure compréhension des circonstances d'un accident de la route et des dommages. Les données ne sont enregistrées par l'EDR qu'en cas de situation de collision non triviale - aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR en condition normale de conduite. Le système n'enregistre pas non plus quel est le conducteur ni quelle est la position géographique lors de l'accident. D'autres parties, telles que les forces de police, peuvent cependant utiliser les données enregistrées en combinaison avec le type d'informations personnellement identifiables systématiquement recueilli dans un accident de la circulation. Pour interpréter les données enregistrées, un équipement spécial est nécessaire ainsi que l'accès au véhicule ou à l'EDR.

En plus de l'EDR, la voiture est équipée d'un certain nombre d'ordinateurs dont la fonction est de contrôler et de surveiller le fonctionnement du véhicule en permanence. Ils peuvent enregistrer des données dans des conditions de conduite normales, mais surtout lorsqu'ils enregistrent un dysfonctionnement lié à l'utilisation et à la fonctionnalité du véhicule, ou lors de l'activation des systèmes actifs d'aide à la conduite du véhicule (par ex. City Safety et fonction de freinage automatique).

Une partie des données enregistrées est nécessaire aux techniciens afin d'assurer l'entretien et la maintenance, dans le but de diagnostiquer et de résoudre les éventuelles pannes du véhicule. L'information enregistrée est également néces-

saire pour que Volvo soit en mesure de se conformer aux exigences légales au regard de la loi et de l'autorité. L'information enregistrée dans le véhicule est mémorisée sur ses ordinateurs jusqu'à ce que le véhicule soit entretenu ou réparé.

En plus de ce qui précède, l'information enregistrée peut être utilisée sous forme agrégée à des fins de recherche et de développement des produits, en vue d'améliorer en permanence la sécurité et la qualité des voitures Volvo.

Volvo ne communiquera pas les informations mentionnées à une tierce partie dans le consentement du propriétaire de la voiture. En raison des réglementations et législations nationales, Volvo peut cependant être contraint à divulguer des informations de cette nature à la police ou d'autres autorités pouvant faire valoir un droit légal d'accès à celles-ci. Afin de pouvoir relever et interpréter les informations enregistrées, un équipement spécial dont Volvo et tous les ateliers en contrat avec Volvo sont équipés, est nécessaire. Volvo est tenu de veiller à ce que les informations qui sont obtenues lors de l'entretien et de la maintenance soient stockées et manipulées en toute sécurité et selon les législations en vigueur. Pour de plus amples informations, contactez un réparateur Volvo agréé.

### Information importante sur les accessoires, les équipements supplémentaires et la prise diagnostic

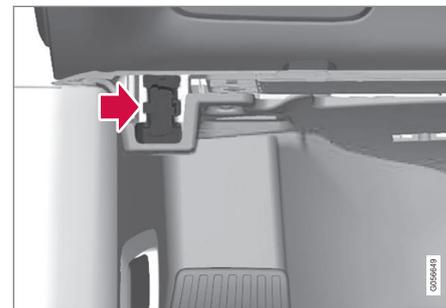
Un branchement et une installation inappropriés d'accessoires, équipements supplémentaires ou logiciel/outil de diagnostic peuvent avoir des effets négatifs sur le système électronique de la voiture.

Certains accessoires ne fonctionnent que lorsque le logiciel adapté est installé dans le système informatique de la voiture. Volvo recommande de toujours prendre contact avec un atelier Volvo agréé avant d'installer un accessoire ou un équipement auxiliaire ayant un impact sur le système électrique.

### Branchement d'équipements à la prise diagnostic de la voiture

#### ATTENTION

Volvo Cars n'assume aucune responsabilité quant aux conséquences de la connexion d'un équipement non agréé à la prise diagnostic (On-Board-Diagnostics (OBD-II)) de la voiture.



La prise diagnostic est placée sous le tableau de bord, du même côté que le volant.

### Volvo ID

Volvo ID permet un large choix de services Volvo personnels<sup>4</sup> en ligne.

Il est possible de créer un Volvo ID depuis la voiture, l'application mobile Volvo On Call<sup>5</sup> ou la page My Volvo<sup>6</sup>. Certains services et fonctions requièrent l'association de la voiture à un Volvo ID personnel. Lorsque le Volvo ID aura été associé à la voiture, vous aurez accès à un vaste choix de services Volvo, disponibles à partir de la voiture.

Exemples de services :

- My Volvo - une page internet personnelle, pour vous et votre voiture.
- Volvo On Call, VOC\* - Le Volvo ID est utilisé pour se connecter à l'application mobile Volvo On Call.
- Send to Car - Permet d'envoyer une adresse depuis un service de cartes sur Internet directement à la voiture.
- Prendre un rendez-vous pour un entretien ou une réparation - Enregistrez votre atelier/réparateur sur My Volvo pour pouvoir prendre un rendez-vous directement depuis la voiture.

### Créer un Volvo ID

Si vous avez déjà créé un Volvo ID, par exemple pour une autre voiture, veuillez voir la section "Associer votre Volvo ID à la voiture".

Diverses méthodes sont disponibles pour créer un Volvo ID. Si vous créez un Volvo ID sur la page My Volvo ou avec l'application mobile Volvo On Call, le Volvo ID doit être associé à la voiture pour pouvoir utiliser les services de Volvo ID.

### Sur My Volvo<sup>6</sup>

1. Ouvrez la page [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) et naviguez jusqu'à My Volvo.
2. Indiquez une adresse de courriel.
3. Suivez les informations automatiquement envoyées à l'adresse de courriel indiquée.
  - > Un Volvo ID est maintenant créé. Découvrez ci-dessous comment associer le Volvo ID à la voiture.

### Avec l'application mobile Volvo On Call (VOC)<sup>5</sup>

1. Téléchargez la version la plus récente de l'application VOC dans l'AppStore, Windows Phone ou Google Play de votre téléphone.
2. Choisissez de créer un Volvo ID depuis la page d'accueil de l'application et indiquez une adresse de courriel.

3. Suivez les informations automatiquement envoyées à l'adresse de courriel indiquée.
  - > Un Volvo ID est maintenant créé. Découvrez ci-dessous comment associer le Volvo ID à la voiture.

### Associer votre Volvo ID à la voiture

Si vous avez créé votre Volvo ID sur Internet ou avec l'application VOC, vous devez l'associer à la voiture :

1. Téléchargez l'application Volvo ID depuis **Service de mise à jour à distance** dans la vue Applications de l'écran central. Lisez "Télécharger, mettre à jour et désinstaller les applications" pour plus de précisions concernant la procédure de téléchargement.

#### NOTE

Pour télécharger des applications, la voiture doit être connectée à Internet.

2. Lancez l'application et saisissez votre Volvo ID/adresse de courriel.

<sup>4</sup> La disponibilité des services varie avec le temps, le niveau d'équipement de la voiture et le marché.

<sup>5</sup> Pour vous qui avez choisi Volvo On Call\*, VOC.

<sup>6</sup> Disponible sur certains marchés.

3. Suivez les instructions qui vous sont envoyées automatiquement à l'adresse de courriel correspondant à votre Volvo ID.
  - > Votre Volvo ID est maintenant associé à la voiture. Il est maintenant possible d'utiliser les services Volvo ID.

### **Créer et associer un Volvo ID à la voiture**

1. Si cela n'a pas déjà été fait, téléchargez l'application Volvo ID depuis **Service de mise à jour à distance**.
2. Lancez l'application et enregistrez une adresse de courriel.
3. Suivez les informations automatiquement envoyées à l'adresse de courriel indiquée.
  - > Un Volvo ID a été créé et automatiquement associé à la voiture. Il est maintenant possible d'utiliser les services Volvo ID.

### **Avantages offerts par Volvo ID**

- Un identifiant et un mot de passe qui permet d'accéder à des services en ligne (un seul nom d'utilisateur et un seul mot de passe à mémoriser).
- Si vous modifiez l'identifiant/mot de passe d'un service (VOC par exemple), il sera automatiquement modifié pour les autres services (My Volvo par exemple).

### **Informations associées**

- Télécharger, mettre à jour et désinstaller des applications (p. 478)
- Connecter la voiture (p. 472)

## **Drive-E - un plaisir de conduire plus respectueux de l'environnement**

Volvo Car Corporation travaille continuellement au développement de produits plus sûrs et effi-

caces ainsi que de solutions permettant de réduire l'impact néfaste sur l'environnement.



Le respect de l'environnement est l'une des valeurs essentielles de Volvo Cars et un fil directeur pour toutes les activités de la compagnie. Ce travail en faveur de l'environnement prend en compte le cycle de vie complet de la voiture, y compris son impact sur l'environnement, depuis la conception jusqu'au recyclage. Le principe de base de Volvo Cars est que chaque nouveau produit doit avoir un impact sur l'environnement inférieur à celui du produit qu'il remplace.

Le développement de motorisations Drive-E, plus efficaces et moins polluantes, est le fruit du tra-

vail environnemental engagé par Volvo. L'environnement personnel est aussi une préoccupation chez Volvo - l'air à l'intérieur d'une Volvo est par exemple plus pur que l'air extérieur grâce à son système de climatisation.

Votre Volvo répond aux normes internationales les plus strictes en matière d'environnement. Toutes les unités de production de Volvo devront être certifiées ISO 14001 visant les questions d'écologie dans l'activité afin de réduire constamment les effets sur l'environnement. La certification ISO implique également le respect des lois

et directives en vigueur en matière d'écologie. Volvo exige également que ses partenaires respectent les mêmes normes.

### **Consommation de carburant**

Étant donné que l'impact global d'une voiture sur l'environnement est plus important lors de son utilisation, Volvo Cars a choisi de concentrer ses efforts sur la consommation de carburant, les émissions de dioxyde de carbone et d'autres impuretés dans l'air. Les voitures Volvo ont une consommation de carburant compétitive dans

leur classe respective. Une consommation de carburant basse entraîne généralement de faibles émissions de gaz à effet de serre (dioxyde de carbone).

### **Contribuer à un meilleur environnement**

Une voiture qui consomme peu d'énergie et de carburant contribue non seulement à réduire les effets néfastes pour l'environnement mais aussi à une réduction des coûts pour le propriétaire de la voiture. En tant que conducteur, vous pouvez facilement économiser le carburant et, par conséquent, réduire vos dépenses et contribuer à la protection d'environnement. Voici quelques conseils :

- Prévoir une vitesse moyenne efficace. Les vitesses supérieures à env. 80 km/h (env. 50 mph) et inférieures à 50 km/h (env. 30 mph) entraînent une consommation d'énergie accrue.
- Pour l'entretien de votre voiture, respectez les intervalles recommandés du Carnet de garantie et d'entretien.
- Évitez de laisser le moteur tourner au ralenti. Arrêtez le moteur en cas d'attente prolongée. Respectez la législation locale en vigueur.
- Planifiez votre route. Les arrêts inutiles et une vitesse irrégulière contribuent à augmenter la consommation de carburant.
- Utilisez le préconditionnement - vous améliorerez ainsi l'autonomie de la batterie hybride et réduirez en même temps la demande d'énergie durant le trajet.

Veillez à mettre au rebut d'une façon adéquate les déchets dangereux pour l'environnement, les batteries et l'huile par exemple. Demandez à un atelier en cas d'incertitude concernant la mise au rebut de ce type de déchet. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

### **Système antipollution efficace**

Votre Volvo a été conçue selon le concept de "Propreté intérieure et extérieure" qui signifie un air pur dans l'habitacle et une épuration des gaz très efficace. Dans de nombreux cas, les émissions de gaz d'échappement sont largement en dessous des normes.

### **Un air pur dans l'habitacle**

Un filtre d'habitacle empêche la pénétration de poussières et du pollen dans l'habitacle via la prise d'air.

Le système de qualité de l'air Interior Air Quality System (IAQS)\* veille à ce que l'air entrant soit plus pur que l'air extérieur.

Le système purifie l'air de l'habitacle et élimine les impuretés comme les particules, les hydrocarbures, les oxydes d'azote et l'ozone des couches basses. Si l'air extérieur est vicié, l'arrivée d'air est fermée et l'air est recyclé. Une telle situation peut survenir dans une circulation dense, des embouteillages ou des tunnels par exemple.

L'IAQS est un élément du Clean Zone Interior Package (CZIP)\* qui comprend également une

fonction qui active le ventilateur lorsque la voiture est déverrouillée avec la télécommande.

### **Intérieur**

Les matériaux utilisés pour l'intérieur d'une Volvo sont minutieusement sélectionnés et ont été testés pour être agréables et plaisants. Certains détails sont exécutés à la main : les coutures du volant par exemple. L'intérieur est contrôlé pour éviter l'apparition d'odeurs fortes et de substances qui peuvent entraîner des désagréments en raison de fortes chaleurs ou d'exposition à la lumière par exemple.

### **Les ateliers Volvo agréés et l'environnement**

En entretenant votre voiture régulièrement, vous pouvez lui assurer une longue durée de vie et une faible consommation de carburant. De cette façon, vous contribuez aussi à la protection de l'environnement. Lorsque vous confiez la réparation ou l'entretien de votre voiture à un atelier Volvo agréé, elle est intégrée au système Volvo. Volvo pose des conditions particulières pour la conception de nos ateliers pour éviter l'épandage et l'émission de produits polluants dans la nature. Notre personnel d'atelier a les connaissances et les outils garantissant une bonne protection de l'environnement.

### **Recyclage**

Volvo travaille sur la base du cycle de vie complet de la voiture et veille donc au recyclage de celle-ci selon des méthodes écologiques. La voiture



## INTRODUCTION

- ◀◀ est pratiquement entièrement recyclable. Nous demandons donc au dernier propriétaire de la voiture de prendre contact avec un réparateur agréé pour obtenir les coordonnées d'un centre de recyclage agréé/certifié.

### **Informations associées**

- Modes de conduite (p. 394)
- Le manuel de conduite et d'entretien et l'environnement (p. 33)
- Conduite économique (p. 417)
- Consommation de carburant et émissions de CO<sub>2</sub> (p. 588)
- Qualité de l'air (p. 185)

## IntelliSafe- Assistance à la conduite

Chez Volvo Cars, IntelliSafe est notre manière de penser sécurité automobile. Un certain nombre de dispositifs contribuent à sécuriser vos déplacements, à prévenir d'éventuels dommages et protéger les passagers et autres usagers de la route.

### Soutien

IntelliSafe, ce sont des systèmes qui aident le conducteur à conduire en toute sécurité. Les fonctions d'aide à la conduite disponibles dans la voiture sont, par exemple, le régulateur adaptatif de vitesse (Adaptive Cruise Control)\*, qui va garder une distance constante de la voiture qui précède.

Park Assist Pilot\* aide le conducteur à garer la voiture en détectant la zone autour d'elle.

Le contrôle actif des feux de route, Cross Traffic Alert CTA\* et Blind Spot Information BLIS\* sont encore d'autres exemples d'aide à la conduite.

### Prévenir

City Safety est un exemple d'une fonctionnalité qui permet d'éviter les accidents. Cette fonction avertit le conducteur en cas de risque de collision avec un autre véhicule, piéton ou cycliste. Si le conducteur ne réagit pas à l'avertissement et le risque de collision est imminent, City Safety peut automatiquement freiner la voiture.

Lane Keeping Aid LKA\* est un autre exemple d'une fonction qui permet de prévenir les acci-

dents en avertissant le conducteur et en actionnant un petit coup de volant correctif si la voiture est sur le point de traverser involontairement une ligne latérale.

### Protéger

La voiture est équipée de tendeurs de ceinture de sécurité qui resserrent les ceintures en cas de situations critiques et de collisions pour une protection accrue. Elle comporte également des coussins et rideaux gonflables, tant pour le conducteur que pour les passagers.

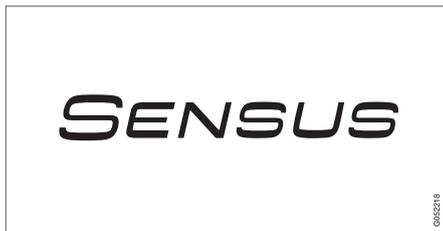
### Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)
- Aide active au stationnement\* (p. 365)
- Allumer/éteindre les feux de route (p. 145)
- Activer/désactiver Cross Traffic Alert\* (p. 376)
- Blind Spot Information\* (p. 373)
- City Safety (p. 336)
- Assistance de sortie de voie\* (p. 348)
- Roll Stability Control (p. 285)
- Ceinture de sécurité (p. 63)
- Sécurité (p. 60)
- Coussins gonflables (p. 68)

## **Sensus - connexion et entretien**

Sensus permet de surfer sur Internet, d'utiliser différents types d'applications et de faire de la voiture un point d'accès Wi-Fi.

### **Qu'est-ce que Sensus**



Sensus fournit une interface intelligente et la connexion au monde numérique. Une structure de navigation intuitive permettant d'obtenir une aide pertinente, des informations et du divertissement lorsque nécessaire, sans distraire le conducteur.

Sensus englobe toutes les solutions afférentes au divertissement, à la connectivité, à la navigation\* et à l'interface utilisateur entre le conducteur et la voiture. Sensus se charge de rendre la communication possible entre vous, votre voiture et le monde qui vous entoure.

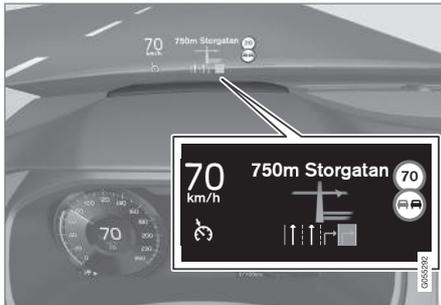
## **De l'information lorsque nécessaire, là où c'est nécessaire**

Les différents écrans de la voiture vous informent au bon moment. L'information s'affiche en différents endroits en fonction des priorités du conducteur.



Différents types d'informations s'affichent sur différents écrans en fonction de la priorité de chaque information.

### Affichage tête haute\*



L'affichage tête haute présente les informations sélectionnées que le conducteur doit traiter dès que possible. Il peut s'agir par exemple d'alertes

en matière de circulation routière, d'informations sur la vitesse et la navigation\*. L'information sur la signalisation routière ainsi que les appels téléphoniques entrants apparaissent également sur l'affichage tête haute, géré par le clavier droit du volant ainsi que l'écran central.

### Écran conducteur



L'écran conducteur présente des informations telles que la vitesse, les appels entrants ou l'in-



- ◀ formation sur le titre en cours d'écoute. Il est géré à partir des deux claviers du volant.

### Écran central



De nombreuses fonctions principales de la voiture sont commandées à partir de l'écran central, un écran tactile qui réagit lorsque vous le touchez. C'est pourquoi la voiture comporte un nombre réduit de boutons physiques et de commandes. L'écran peut être utilisé avec ou sans gants.

On y contrôle par exemple la climatisation, le système d'infodivertissement ainsi que les positions d'assise. L'information affichée sur l'écran central peut être traitée par le conducteur ou toute autre personne dans la voiture, selon les circonstances.

### Système de commande vocale



Le système de commande vocale peut être utilisé sans que le conducteur n'ait à quitter les mains du volant. Le système peut comprendre la prononciation naturelle. Utilisez la commande vocale pour la lecture

d'un titre, effectuer un appel téléphonique, augmenter le chauffage ou lire un message texte.

Pour plus de précisions concernant toutes les fonctions/tous les systèmes, consultez les chapitres correspondant dans le manuel de conduite et d'entretien ou dans le manuel annexe.

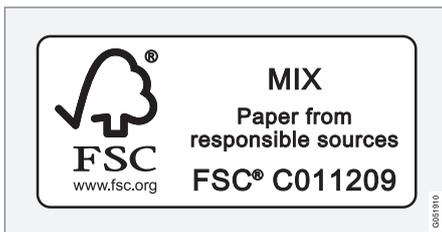
### Informations associées

- Utiliser l'écran central (p. 37)
- Naviguer parmi les vues de l'écran central (p. 41)
- Affichage Head-up\* (p. 116)
- Écran conducteur (p. 95)
- Commande vocale (p. 119)

## Le manuel de conduite et d'entretien et l'environnement

Le manuel est imprimé sur papier issu de forêts contrôlées.

Le symbole Forest Stewardship Council (FSC)<sup>®</sup> indique que la pâte à papier utilisée pour la production de la publication de ce manuel de l'utilisateur provient de forêts certifiées FSC<sup>®</sup> ou d'autres sources contrôlées.



### Informations associées

- Drive-E - un plaisir de conduire plus respectueux de l'environnement (p. 26)

## Vitres, parties vitrées et rétroviseurs

La voiture comporte des commandes pour les vitres, parties vitrées et rétroviseurs. Certaines vitres de la voiture sont renforcées par un feuilletage, permettant d'isoler phoniquement l'habitacle par exemple.

### Verre laminé

Le pare-brise et le toit panoramique\* sont en verre laminé. Le verre est renforcé, ce qui offre une meilleure protection antivol et une meilleure isolation sonore dans l'habitacle. Pour les autres parties vitrées (sauf la lunette arrière), le verre laminé est proposé en option.



Ce symbole sur les vitres indique qu'il s'agit de verre laminé<sup>7</sup>.

### Informations associées

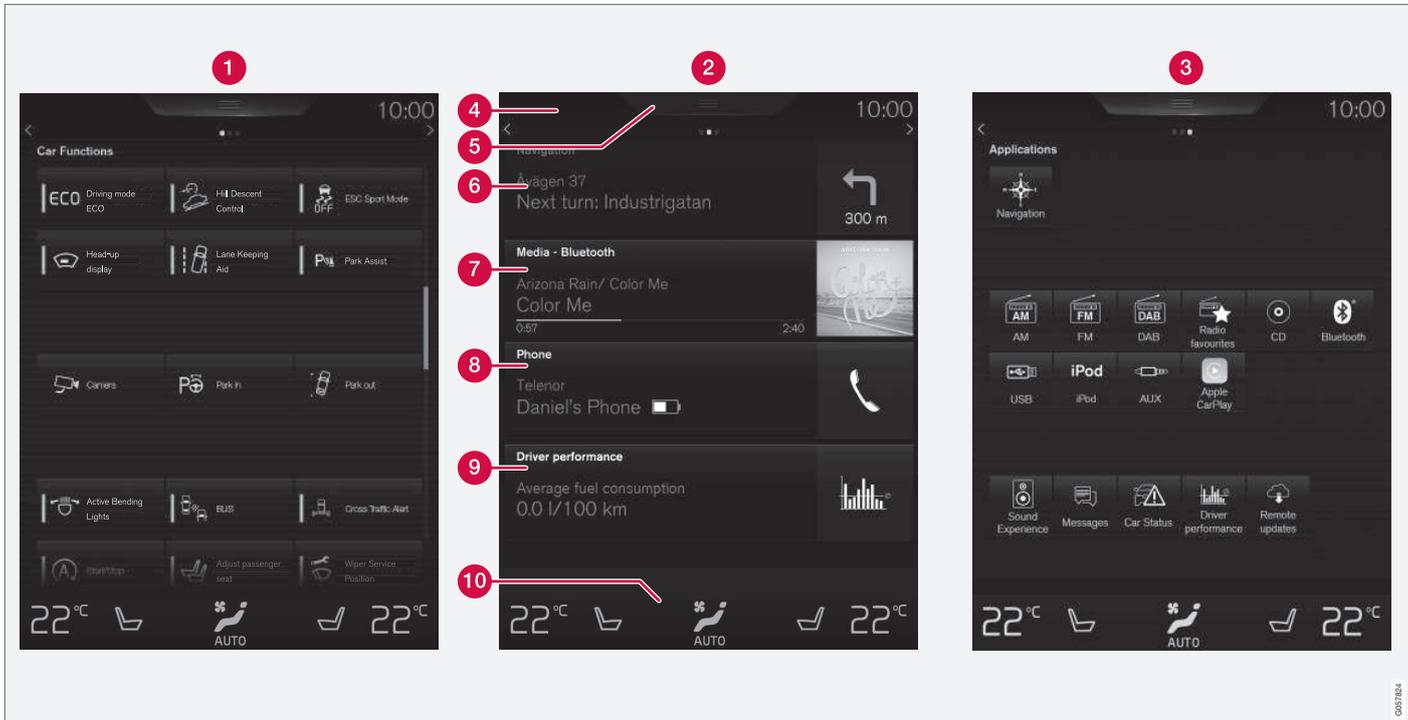
- Toit panoramique\* (p. 164)
- Lève-vitres (p. 158)
- Activer/désactiver le dégivrage des vitres et des rétroviseurs (p. 196)
- Utiliser les rideaux pare-soleil (p. 159)
- Rétroviseur intérieur (p. 162)
- Régler les rétroviseurs extérieurs (p. 160)
- Affichage Head-up\* (p. 116)

<sup>7</sup> Ne concerne ni le pare-brise ni le toit panoramique\* qui sont toujours laminé et ne portent donc pas ce symbole.

## **Vue d'ensemble de l'écran central**

De nombreuses fonctions de la voiture sont commandées à partir de l'écran central. Vous

disposez d'une vue d'ensemble de l'écran central et des possibilités qu'il offre.



Trois des vues élémentaires de l'écran central. Balayer à droite ou à gauche permet d'accéder respectivement à la vue Fonctions et à la vue Applications<sup>8</sup>.

**1** Vue Fonctions - fonctions de la voiture qui peuvent être activées/désactivées par une

pression. Certaines fonctions sont dites "de déclenchement" et ouvrent des fenêtres

<sup>8</sup> Pour les voitures avec conduite à droite, les vues sont inversées.



- offrant diverses possibilités de réglage. **Caméra** et les fonctions de stationnement en sont quelques exemples.
- 2 Page d'accueil - la vue qui s'affiche lorsque l'écran s'allume.
  - 3 Vue Applications - applications téléchargées (applications tierces) et applications des fonctions intégrées, comme **Radio FM**. Appuyez sur une icône d'application pour l'ouvrir.
  - 4 Champ de statut - les activités dans la voiture sont indiquées en haut de l'écran. À gauche dans le champ de statut se trouvent les informations du réseau/de connexion et à droite, les informations concernant le système multimédia, l'heure et les renseignements concernant les activités en cours en arrière-plan.
  - 5 Vue principale - glissez l'onglet vers la bas pour ouvrir la Vue principale. De là, vous pouvez accéder à **Paramètres**, **Manuel utilisateur** et aux messages sauvegardés de la voiture.
  - 6 Navigation - mène à la navigation cartographique. Appuyez sur la vue secondaire pour la développer.
  - 7 Multimédia - contient les applications utilisées récemment pour le système multimédia. Appuyez sur la vue secondaire pour la développer.

- 8 Téléphone - permet d'accéder à la fonction du téléphone. Appuyez sur la vue secondaire pour la développer.
- 9 Vue secondaire supplémentaire - contient les applications/fonctions de la voiture utilisées récemment et qui n'appartiennent à aucune des autres vues secondaires. Appuyez sur la vue secondaire pour la développer.
- 10 Barre de climatisation - présente les informations et les commandes directes pour régler la température, les sièges chauffants et le niveau de ventilateur. Appuyez sur le symbole au centre de la barre de climatisation pour ouvrir la vue Climatisation offrant un plus grand nombre de réglages.

### Informations associées

- Utiliser l'écran central (p. 37)
- Naviguer parmi les vues de l'écran central (p. 41)
- Vue Fonctions avec boutons pour les fonctions de la voiture (p. 48)
- Modifier les paramètres des applications (p. 180)
- Symboles sur le champ de statut de l'écran central (p. 46)
- Vue Paramètres (p. 176)
- Lecteur multimédia (p. 453)
- Téléphone (p. 465)

- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)
- Nettoyer l'écran central (p. 570)

## Utiliser l'écran central

Un grand nombre des fonctions de la voiture sont commandées et paramétrées depuis l'écran central. L'écran central est un écran tactile qui réagit lorsque vous le touchez.

## Utiliser la fonctionnalité tactile de l'écran central

En fonction du mouvement (appuyer, glisser ou balayer) que vous exercez sur l'écran, il réagit dif-

féremment. Par exemple, il est possible de naviguer parmi les vues, de sélectionner des objets, de faire défiler une liste et de déplacer des applications en touchant l'écran de diverses manières.

Un film infrarouge permet à l'écran de détecter un doigt placé juste devant l'écran. Cette technologie permet d'utiliser l'écran même avec des gants.

Deux personnes peuvent interagir avec l'écran simultanément, par exemple pour régler la climatisation des côtés conducteur et passager.

**!** **IMPORTANT**

N'utilisez aucun objet tranchant sur l'écran afin de ne pas le rayer.

Le tableau ci-dessous présente les différentes méthodes pour utiliser l'écran :

Méthode	Exécution	Résultat
	Appuyer une fois.	Pour sélectionner un élément, confirmer un choix ou activer une fonction.
	Appuyer deux fois rapidement.	Pour effectuer un zoom avant sur un élément numérique comme la carte*.
	Appuyer et maintenir la pression.	Pour saisir un élément. Peut servir à déplacer une application ou un point sur la carte*. En déplaçant le doigt tout en maintenant la pression sur l'écran, il est possible de déplacer l'élément.
	Appuyer une fois avec deux doigts.	Pour effectuer un zoom arrière depuis un élément numérique comme la carte*.



Méthode	Exécution	Résultat
	Glisser	Permet de naviguer parmi les vues, de faire défiler une liste, un texte ou une vue. Il est possible de déplacer une application ou un point sur la carte en maintenant le doigt sur l'écran puis en le déplaçant*. Glissez horizontalement ou verticalement sur l'écran.
	Balayer/glisser rapidement	Permet de naviguer parmi les vues, de faire défiler une liste, un texte ou une vue. Glissez horizontalement ou verticalement sur l'écran.
	Étirer	Pour effectuer un zoom avant.
	Pincer	Pour effectuer un zoom arrière.

## Pour revenir à l'écran d'accueil depuis une autre vue

1. Appuyez brièvement sur le bouton page d'accueil.
  - > La dernière position de l'écran d'accueil apparaît.
2. Appuyez brièvement une deuxième fois.
  - > Toutes les vues secondaires de la Page d'accueil sont en mode standard.

### **i** NOTE

Avec le mode standard de la Page d'accueil, appuyez brièvement sur le bouton page d'accueil. Une animation explique comment accéder aux différentes vues pouvant être affichées sur l'écran.

## Déplacer les applications et les boutons des fonctions de la voiture

Il est possible de déplacer et de réorganiser les applications et les boutons des fonctions de la voiture dans leurs vues respectives (applications et fonctions) à votre guise.

1. Appuyez sur une application/un bouton et maintenez la pression.
  - > L'application/le bouton change de taille et devient légèrement transparent. Vous pouvez alors la/le déplacer.

2. Glissez l'application/le bouton vers le bas jusqu'à un emplacement libre de la vue.

Le nombre maximal de lignes pour placer des applications/boutons est 48. Pour déplacer une application/un bouton hors de la vue affichée, glissez-la/le en bas de la vue. De nouvelles lignes sont alors ajoutées et vous pouvez y placer l'application/le bouton.

Vous pouvez donc placer une application/un bouton plus bas que ce que la vue affiche en mode normal.

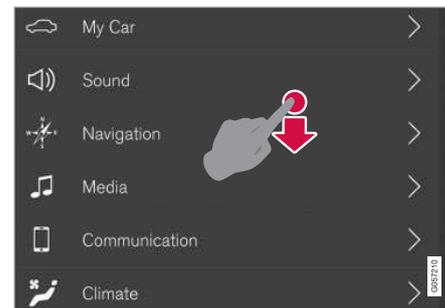
Balayez l'écran pour faire défiler la vue vers le haut/le bas.

### **i** NOTE

Masquez les applications que vous n'utilisez jamais ou que rarement en les plaçant en bas de la liste, hors de la vue affichée. De cette façon, vous trouverez plus facilement les applications que vous utilisez souvent.

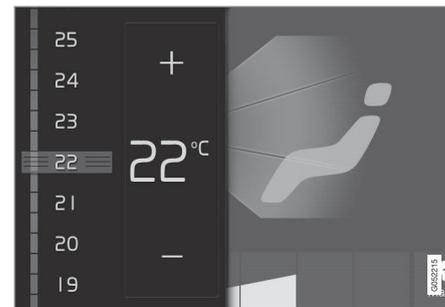
## Faire défiler une liste, un article ou une vue

Lorsqu'un curseur de défilement apparaît sur l'écran, vous pouvez faire défiler la vue vers le haut et vers le bas. Balayez vers le bas/le haut sur la vue.



Un repère de défilement apparaît sur l'écran central lorsqu'il est possible de faire défiler la vue.

## Utiliser les commandes de l'écran central



Commande de température.

## INTRODUCTION

◀◀ Un grand nombre des fonctions de la voiture utilisent la commande. Par exemple, vous pouvez régler la température en :

- glissant la commande jusqu'à la température souhaitée,
- en appuyant sur + /- pour augmenter/ réduire la température progressivement, ou
- en appuyant sur la température désirée sur la commande.

### **Informations associées**

- Naviguer parmi les vues de l'écran central (p. 41)
- Vue Paramètres (p. 176)
- Sensus - connexion et entretien (p. 30)
- Portée de la télécommande (p. 246)
- Télécharger, mettre à jour et désinstaller des applications (p. 478)
- Utiliser le clavier de l'écran central (p. 50)
- Modifier les paramétrages de l'écran central (p. 46)

## Naviguer parmi les vues de l'écran central

L'écran central peut afficher cinq vues élémentaires différentes : Page d'accueil, Vue principale, vue Climatisation, vue Applications (vue app) et vue Fonctions. L'écran s'allume automatiquement lorsque la porte conducteur est ouverte.

### Page d'accueil

La Page d'accueil est la vue qui apparaît lorsque l'écran s'allume. Il se compose de quatre vues secondaires : **Navigation**, **Média**, **Téléphone** et une vue secondaire supplémentaire.

Une application/fonction de la voiture sélectionnée dans la vue Applications/Fonctions est lancée dans la vue secondaire de la Page d'accueil. Par exemple, le **Radio FM** est ouverte dans la vue secondaire **Média**.

La vue secondaire supplémentaire contient les applications/fonctions de la voiture récemment utilisées et qui n'ont pas leur place dans les trois autres domaines.

Les vues secondaires affichent un condensé d'informations pour chaque application.

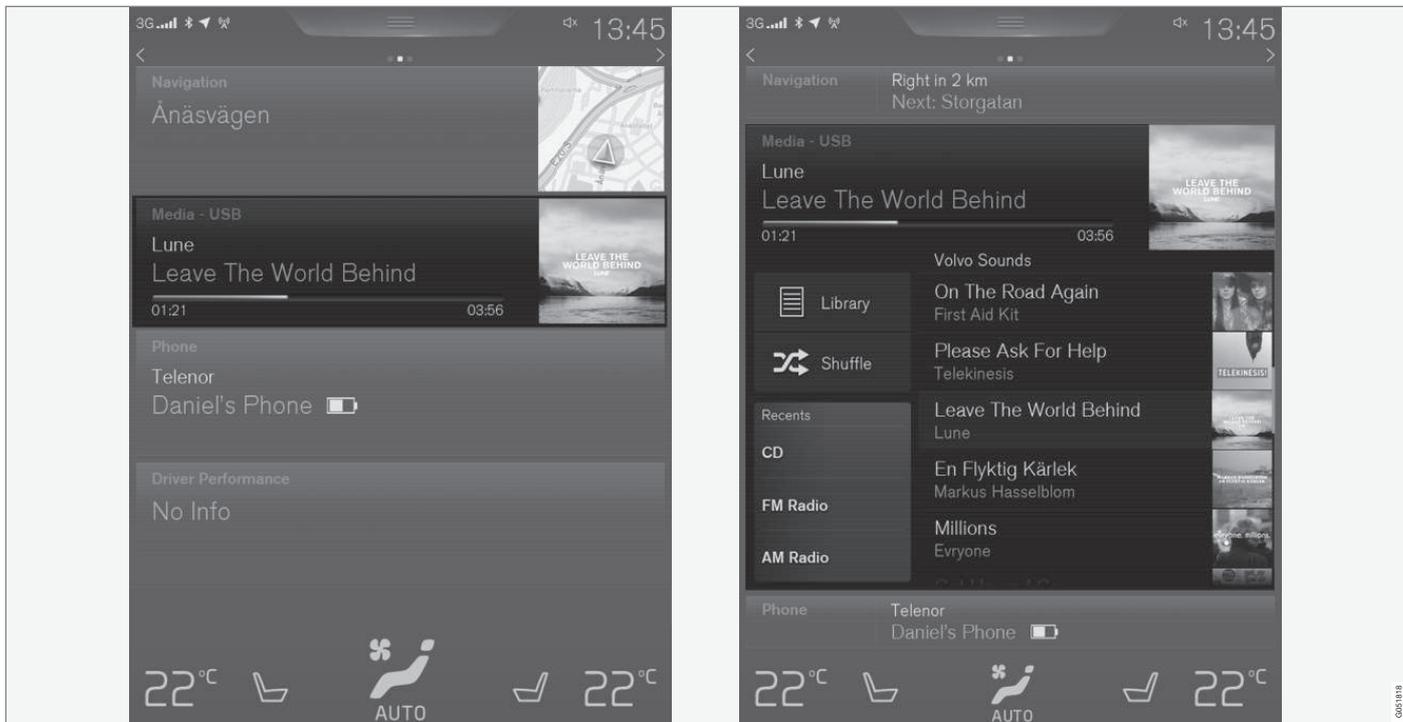
#### **NOTE**

Lorsque la voiture est utilisée pour la première fois, certaines des vues secondaires de la Page d'accueil sont vides.

#### **NOTE**

Avec le mode standard de la Page d'accueil, appuyez brièvement sur le bouton page d'accueil. Une animation explique comment accéder aux différentes vues pouvant être affichées sur l'écran.

#### « Développer une vue secondaire à partir du mode standard



Mode standard et développé de la vue secondaire Média.

Développer une vue secondaire :

- Appuyez n'importe où sur la vue secondaire. Lorsque vous développez une vue secondaire, la quatrième vue secondaire de la Page d'accueil est alors masquée provisoirement. Les deux autres sont réduites et ne présentent que certaines informations.

La vue développée permet d'accéder aux fonctions de base de chaque application.

Fermer une vue secondaire élargie :

- La vue secondaire peut être fermée de trois manières différentes :
  - Appuyez sur la partie supérieure de la vue secondaire développée.
  - Appuyez sur une autre vue secondaire (qui s'ouvrira alors en mode développé).
  - Appuyez brièvement sur le bouton physique page d'accueil situé sous l'écran central.

### Ouvrir/fermer une vue secondaire en plein écran

La vue secondaire et la vue secondaire supplémentaire de **Navigation** peuvent être ouvertes en plein écran pour afficher plus d'informations et plus de choix de réglages.

Lorsqu'une vue secondaire est ouverte en mode plein écran, aucune information des autres vues secondaires n'est visible.



Lorsque la vue est développée, vous pouvez ouvrir l'application en plein écran en appuyant sur le symbole.



Appuyez sur le symbole pour revenir à la vue développée ou sur le bouton page d'accueil situé sous l'écran.



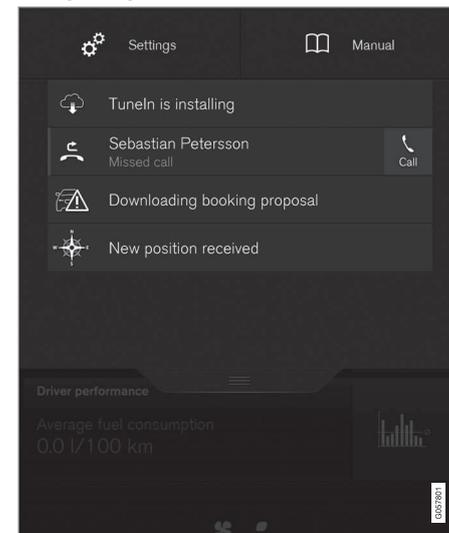
Bouton page d'accueil de l'écran central.

Il est toujours possible de revenir à la Page d'accueil grâce à une pression sur le bouton page d'accueil. Pour revenir à la vue standard de la Page d'accueil depuis l'affichage en plein écran, appuyez deux fois sur le bouton page d'accueil.

### Champ de statut

Les activités dans la voiture sont indiquées en haut de l'écran. À gauche dans le champ de statut se trouvent les informations du réseau/de connexion et à droite, les informations concernant le système multimédia, l'heure et les renseignements concernant les activités en cours en arrière-plan.

### Vue principale



Vue principale ouverte.

- « Au centre du champ de statut, en haut de l'écran, se trouve un onglet. Appuyez sur l'onglet ou glissez/balayez du haut vers le bas sur l'écran pour ouvrir la Vue principale.

La Vue principale permet d'accéder à :

- **Paramètres**
- **Manuel utilisateur**
- Messages sauvegardés de la voiture.

Pour quitter la Vue principale, appuyez hors de la Vue principale ou glissez vers le haut en partant du bas de la Vue principale. La vue qui se trouve derrière apparaît alors et peut être utilisée.

### **i NOTE**

La Vue principale n'est pas disponible au démarrage/arrêt ni lorsqu'un message est affiché sur l'écran. Elle n'est pas disponible non plus lorsque la vue Climatisation est affichée.

### **Accéder à la Vue principale depuis une application**

Glissez la Vue principale vers le bas lorsqu'une application est ouverte, la radio FM par exemple :

- Appuyez sur **Paramètres Radio FM** pour afficher les réglages relatifs à la radio FM.
- Appuyez sur **FM Radio Manuel** pour afficher un article relatif à la radio FM.

Cela ne concerne que certaines applications dans la voiture. Pour les autres applications, téléchargées, il n'est pas possible d'accéder aux articles/paramètres particuliers à ces applications, par exemple.

### **Vue Climatisation**

La barre de climatisation reste affichée en permanence en bas de l'écran. Cette barre vous permet d'effectuer les réglages de climatisation les plus courants comme le réglage de la température et du ventilateur ou l'activation des sièges chauffants.



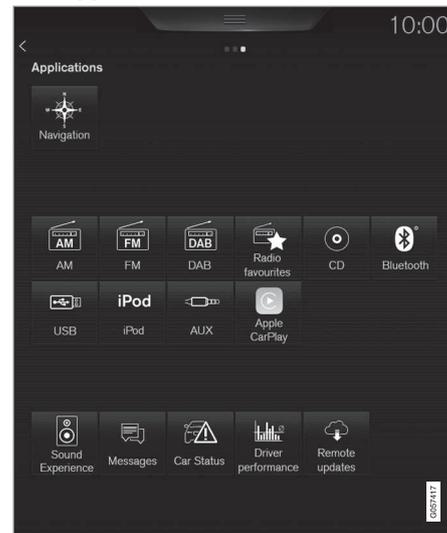
Appuyez sur le symbole au milieu de la ligne Climatisation pour ouvrir une vue Climatisation et accéder aux paramètres.



Appuyez sur le symbole pour fermer la vue Climatisation et revenir à la vue précédente.

Pour plus de précisions concernant les commandes climatiques, consultez la section "Commandes climatique sur l'écran central".

### **Vue Application**



Vue Applications avec les applications de la voiture.

Balayez de la droite vers la gauche<sup>9</sup> sur l'écran pour passer de la Page d'accueil à la vue Applications. C'est ici que vous trouverez les applications téléchargées (applications tierces) et applications des fonctions intégrées, comme **Radio FM**. Certaines applications présentent des informations simples directement dans la vue Applica-

<sup>9</sup> Concerne les voitures avec conduite à gauche. Pour les voitures avec conduite à droite, balayez dans la direction inverse.

tions, comme le nombre de messages texte non lus pour **Messages** par exemple.

Appuyez sur une application pour l'ouvrir. Elle s'ouvre alors dans la vue secondaire à laquelle elle appartient, **Média** par exemple.

En fonction de la quantité d'applications, vous pourrez aussi faire défiler la vue Applications vers le bas. Pour cela, balayez/glissez de bas en haut.

Pour déplacer une application :

1. Appuyez sur l'application et maintenez la pression.
  - > L'application devient légèrement transparente et plus grosse lorsque vous pouvez la déplacer.
2. Glissez l'application à l'endroit souhaité.

### **i** NOTE

Les applications et les boutons de fonction de la voiture ne peuvent pas être placés à des emplacements déjà occupés.

Pour revenir à la Page d'accueil, balayez de gauche à droite<sup>9</sup> sur l'écran ou appuyez sur le bouton page d'accueil.

## Vue Fonctions



Vue Fonctions avec boutons pour les différentes fonctions de la voiture.

Balayez de la gauche vers la droite<sup>9</sup> sur l'écran pour passer de la Page d'accueil à la vue Fonctions. Sur cette vue, vous pouvez activer/désactiver les diverses fonctions de la voiture comme **Lane Departure Warning**, **Lane Keeping Aid\*** et **Assist. stationn. semi-automat.\*** par exemple.

En fonction de la quantité de fonctions, vous pourrez aussi faire défiler la vue vers le bas. Pour cela, balayez/glissez de bas en haut.

À la différence de la vue Applications où vous appuyez sur une application pour l'ouvrir, les fonctions sont activées/désactivées en appuyant sur le bouton correspondant. Certaines fonction, les fonctions dites "de déclenchement", s'ouvrent dans une fenêtre à part. Consultez la section "Vue Fonctions avec boutons pour les fonctions de la voiture".

Comme dans la vue Applications, il est possible de déplacer les boutons de fonction et de les classer dans l'ordre souhaité. Référez-vous à la section "Vue Applications" ci-dessus.

### Informations associées

- Utiliser l'écran central (p. 37)
- Vue d'ensemble de l'écran central (p. 34)
- Vue Fonctions avec boutons pour les fonctions de la voiture (p. 48)
- Modifier les paramètres des applications (p. 180)
- Symboles sur le champ de statut de l'écran central (p. 46)
- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)

<sup>9</sup> Concerne les voitures avec conduite à gauche. Pour les voitures avec conduite à droite, balayez dans la direction inverse.

## Symboles sur le champ de statut de l'écran central

Vue d'ensemble des symboles qui peuvent s'afficher sur le champ de statut de l'écran central.

Le champ de statut présente les activités en cours et, dans certains cas, leur statut. En raison de l'espace limité sur ce champ, tous les symboles n'apparaissent pas en même temps.

Symbole	Signification
	Itinérance activée.
	Puissance du signal du réseau de téléphonie mobile.
	Unité Bluetooth connectée.
	Bluetooth activé sans unité connectée.
	Connecté à un réseau Wi-Fi.
	Partage de réseau activé (point d'accès Wi-Fi). La voiture partage sa connexion disponible.
	Modem de voiture activé.
	Connecté à Internet par USB.
	Type de connexion au réseau mobile (2G, 3G).

Symbole	Signification
	Diagnostic à distance activé.
	Procédure en cours.
	Préconditionnement en cours.
	Lecture d'une source audio en cours.
	Source audio interrompue.
	Appel téléphonique en cours.
	Source audio en mode silencieux.
	Le bulletin d'informations provient du canal radio.
	Les informations routières sont reçues.
	Montre.

### Informations associées

- Messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central (p. 111)
- Naviguer parmi les vues de l'écran central (p. 41)

## Modifier les paramètres de l'écran central

L'écran central s'allume automatiquement lorsque la porte conducteur est ouverte. Des paramètres de l'écran central peuvent être modifiés, tels le son et le thème. L'écran peut être éteint pour ne pas perturber durant la conduite.

### Eteindre l'écran et le réactiver



Bouton page d'accueil de l'écran central.

Lorsque l'écran central est éteint, l'image se grise pour ne pas perturber durant la conduite. Néanmoins, la ligne climatisation est toujours visible, les applications et autres fonctions couplées à l'écran sont toujours actives.

1. Exercez une longue pression sur le bouton page d'accueil situé sous l'écran.
  - > L'écran s'éteint mais la barre de climatisation reste affichée. Toutes les fonctions comme la climatisation, le système audio, le guidage\* et les applications sont encore actives. Ce mode permet le nettoyage de l'écran avec le chiffon fourni. Référez-vous à la section "Nettoyer l'écran central".
2. Appuyez brièvement sur le bouton page d'accueil pour réactiver l'écran.
  - > La même vue que celle affichée avant la fermeture s'affiche à nouveau.

#### **i NOTE**

L'écran ne peut pas être éteint lorsqu'il affiche une invitation à effectuer une opération.

#### **i NOTE**

L'écran central s'éteint automatiquement lorsque le moteur est arrêté que la porte conducteur est ouverte.

### Désactiver/modifier le volume du système sur l'écran central

Il est possible de modifier/désactiver le volume du système sur l'écran central :

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Appuyez sur **Son → Volumes système**.
3. Glissez la commande sous **Touche d'écran** pour modifier le volume /désactiver le son des pressions sur l'écran et **Touche de clavier** pour modifier le volume /désactiver le son des pressions sur le clavier de l'écran. Glissez la commande sur le niveau sonore souhaité.

### Modifier l'aspect sur l'écran

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car → Affichages → Thèmes**.
3. Choisissez ensuite le thème, par exemple **Minimalistic** ou **Chrome rings**.

En plus de cet aspect, il est possible de choisir entre **Normal** et **Clair**. Sur **Normal**, le fond de l'écran est foncé avec les textes clairs. Cette alternative est présélectionnée pour tous les thèmes. Si vous le souhaitez, une variante plus claire peut être choisie, avec un texte foncé sur fond clair. L'alternative peut s'avérer intéressante en cas de forte luminosité extérieure par exemple.

Les alternatives sont toujours disponibles pour l'utilisateur et ne sont influencées par l'éclairage alentour.

### Informations associées

- Vue Paramètres (p. 176)
- Sensus - connexion et entretien (p. 30)
- Nettoyer l'écran central (p. 570)
- Utiliser l'écran central (p. 37)

## Vue Fonctions avec boutons pour les fonctions de la voiture

La vue Fonctions, une des vues élémentaires de l'écran central, contient tous les boutons per-

mettant d'activer les fonctions de la voiture. Vous pouvez naviguer jusqu'à la vue Fonctions à partir de la Page d'accueil en balayant de la gauche vers la droite sur l'écran<sup>10</sup>.

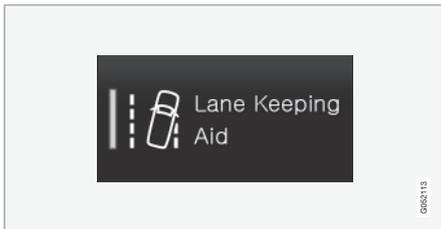
## Différents types de boutons

Il existe trois types de boutons différents pour les fonctions de la voiture, présentés ci-dessous :

Type de bouton	Propriété	Fonctions concernées
Boutons de fonction	Avec positions Marche/Arrêt. Lorsqu'une fonction est activée, un témoin LED est allumé à gauche de l'icône du bouton. Appuyez sur le bouton pour activer/désactiver une fonction.	La plupart des boutons de la vue Fonctions correspondent à des fonctions.
Boutons de déclenchement	Sans positions Marche/Arrêt. Une pression sur un bouton de déclenchement entraîne l'ouverture d'une fenêtre pour la fonction correspondante. Il peut s'agir d'une fenêtre pour modifier la position du siège par exemple.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Caméra</b></li> <li>● <b>Rabattre l'appuie-tête</b></li> <li>● Fonctions pour le rabattement des sièges</li> <li>● <b>Rég. affichage tête haute</b></li> </ul>
Boutons de stationnement	Avec positions Marche, Arrêt et Recherche. Ressemblent aux boutons de fonction mais avec une position supplémentaire pour la recherche de places de stationnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Entrée stationnement</b></li> <li>● <b>Sortie stationnement</b></li> </ul>

<sup>10</sup> Concerne les voitures avec conduite à gauche. Pour les voitures avec conduite à droite, balayez dans la direction inverse.

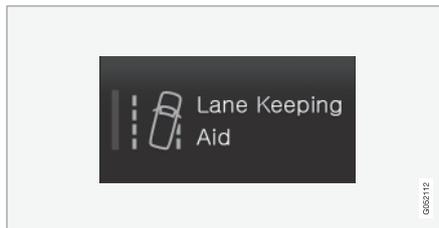
## Les différentes positions des boutons



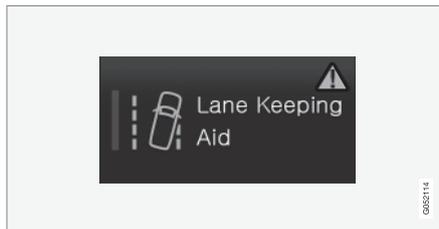
Lorsque le témoin LED sur le bouton d'une fonction ou de stationnement est allumé en vert, la fonction est activée. À l'activation de certaines fonctions, un texte supplémentaire peut apparaître pour expliquer le principe de la fonction. Ce texte est affiché pendant quelques secondes puis le bouton apparaît avec le témoin LED allumé.

Pour **Lane Keeping Aid**, le texte supplémentaire **Fonctionne uniq. à certaines vitesses** apparaît lorsque vous appuyez sur le bouton.

Appuyez brièvement une fois sur le bouton pour activer/désactiver la fonction.



Si le témoin LED est éteint, la fonction est désactivée.



L'apparition d'un triangle d'avertissement apparaît dans la partie supérieure du bouton indique une anomalie.

### Informations associées

- Vue d'ensemble de l'écran central (p. 34)
- Naviguer parmi les vues de l'écran central (p. 41)
- Catégories de la vue Paramètres (p. 177)

### **Utiliser le clavier de l'écran central**

Avec le clavier de l'écran central, vous pouvez écrire à l'aide de touches sur l'écran mais aussi à la main, en "dessinant" les lettres et caractères sur l'écran.

### **Écrire avec le clavier**

Le clavier permet d'écrire des caractères, des lettres et des chiffres, par exemple pour rédiger des messages depuis la voiture, saisir un mot de passe ou chercher des articles dans le Manuel de conduite et d'entretien numérique.

Le clavier n'apparaît que lorsqu'il est possible d'écrire sur l'écran.



L'illustration présente une vue d'ensemble des boutons que le clavier peut afficher. Son aspect varie en fonction des paramètres de langue et des circonstances d'utilisation du clavier.

- « **1** Barre de propositions ou de mots pinyin<sup>11</sup>. Les mots suggérés changent en fonction des lettres saisies. Naviguez parmi les propositions en appuyant sur les flèches à droite et à gauche. Appuyez sur une proposition pour la sélectionner. Notez que la fonction ne comporte pas tous les choix de langue. Dans ce cas, la barre n'apparaîtra pas sur le clavier.
- 2** En fonction de la langue que vous avez choisie pour le clavier (point 7), les caractères disponibles sont adaptés. Appuyez sur un caractère pour l'écrire.
- 3** En fonction des conditions d'utilisation du clavier, le bouton `⌘` a un rôle différent : soit pour écrire `@`, `.com` soit pour **créer une nouvelle ligne**.
- 4** Masque le clavier. Si cette action n'est pas possible, le bouton n'est pas affiché.
- 5** Permet d'écrire en majuscules. Appuyez une fois pour écrire une majuscule puis continuer en minuscules. Une seconde pression permet d'écrire toutes les lettres en majuscules. La pression suivante permet de repasser aux minuscules. Dans ce mode, la première lettre saisie après un point, points d'exclamation et d'interrogation compris, sera en majuscule. Cela concerne aussi la première lettre du champ de texte. Dans les champs de texte destinés aux noms et adresses, chaque mot

commence par une majuscule. Pour les champs de texte destinés aux mots de passe, adresses de site internet ou adresses de courriel, toutes les lettres sont inscrites en minuscules, sauf si vous avez activement demandé une majuscule avec le bouton.

- 6** Saisie de chiffres. Le clavier (2) apparaît alors avec des chiffres. Appuyez sur `ABC` qui, en mode chiffres apparaît à la place de `123`, pour revenir au clavier de lettres, ou sur `#\~` pour afficher le clavier de caractères spéciaux.
- 7** Permet de changer de langue pour la saisie de texte, `UK` par exemple. Les caractères disponibles et les mots suggérés (1) varient en fonction de la langue sélectionnée. Appuyez pour afficher une liste des langues et appuyez sur la langue que vous souhaitez utiliser. Pour ajouter des langues au clavier, référez-vous à la section "Modifier la langue du clavier" ci-dessous.
- 8** Espace.
- 9** Annuler une saisie de texte. Appuyez brièvement pour supprimer un caractère à la fois. Attendez un court instant avant d'appuyer à nouveau pour supprimer le caractère suivant, etc.
- 10** Permet de modifier le mode de clavier pour saisir les lettres et les caractères à la main.

Vous trouverez plus de précisions dans la section "Saisie de caractères/lettres à la main sur l'écran".

Appuyez sur le bouton de validation au-dessus du clavier (n'apparaît pas sur l'illustration) pour confirmer la saisie du texte effectuée. Le bouton peut avoir un aspect différent en fonction des circonstances.

### Modifier la langue du clavier

Pour pouvoir alterner entre différentes langues avec le clavier, vous devez d'abord ajouter les langues sous **Paramètres**.

<sup>11</sup> Ceci est valable en cas de choix du clavier japonais, chinois ou taiwanais.

### Ajouter/supprimer des langues dans les paramètres

Le clavier est automatiquement paramétré sur la même langue que la langue du système. La langue du clavier peut être manuellement adaptée sans que la langue du système ne subisse de modification.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **Système → Configurations du clavier**.
3. Sélectionnez une ou plusieurs langues dans la liste.
  - > Vous pouvez maintenant alterner entre les langues sélectionnées, directement depuis le clavier.

Si vous n'avez sélectionné aucune langue sous **Paramètres**, le clavier conserve la langue du système de la voiture. Référez-vous à la section "Modifier les paramètres système dans la vue Paramètres".

### Alterner entre différentes langues pour le clavier

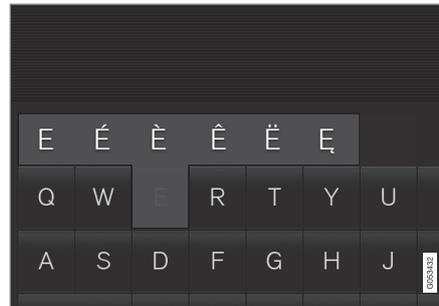


Si vous avez sélectionné plusieurs langues dans **Paramètres**, le bouton (n° 7 sur l'illustration ci-dessus) du clavier permet d'alterner en les différentes langues.

Pour modifier la langue du clavier :

1. Appuyez et maintenez le bouton enfoncé (illustration ci-dessus).
  - > Une liste apparaît.
2. Sélectionnez la langue souhaitée. Si vous avez sélectionné plus de quatre langues sous **Paramètres**, vous pouvez faire défiler la liste sur le clavier.
  - > Le clavier change en fonction de la langue sélectionnée et les mots suggérés sont différents.

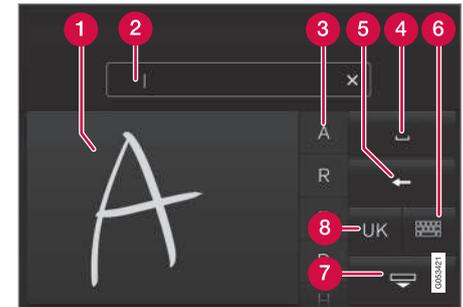
### Variants d'une lettre ou d'un caractère



Pour écrire une variante de lettre/caractère, par exemple **é** ou **è** :

1. Appuyez sur la lettre/le caractère et maintenez la pression.
  - > Une fenêtre avec les variantes de lettre/caractère disponibles apparaît.
2. Appuyez sur la variante souhaitée. Si vous ne choisissez aucune variante, la lettre/le caractère original sera saisi.

### Écrire la lettre/le caractère à la main sur l'écran



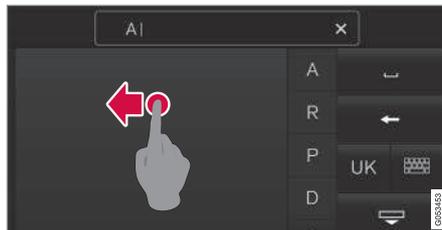
1. Zone pour écrire les lettres/caractères.
2. Champ de texte où les lettres/caractères apparaissent au fur et à mesure que vous les écrivez sur l'écran.
3. Suggestions de lettres/caractères. Il est possible de faire défiler la liste.

- 4 Espace.
- 5 Annuler une saisie de texte. Appuyez brièvement pour supprimer une lettre/un caractère à la fois. Attendez un court instant avant d'appuyer à nouveau pour supprimer la lettre/le caractère suivant, etc.
- 6 Revenir au clavier avec la saisie de caractères ordinaire.
- 7 Masquer le clavier. Si cette action n'est pas possible, le bouton n'est pas affiché.
- 8 Changer de langue de saisie de texte.

### Écrire la lettre/le caractère à la main

1. Écrivez une lettre/un caractère dans la zone dédiée (1).
  - > Des suggestions de caractères ou de lettres apparaissent (3). Les plus probables sont placées en haut de la liste.
2. Attendez un instant pour saisir le caractère/la lettre.
  - > Le caractère/la lettre en haut de la liste est saisi(e). Il est aussi possible de choisir un autre caractère que celui qui apparaît en haut de la liste. Pour cela, il suffit d'appuyer sur le caractère/la lettre souhaité(e) dans la liste.

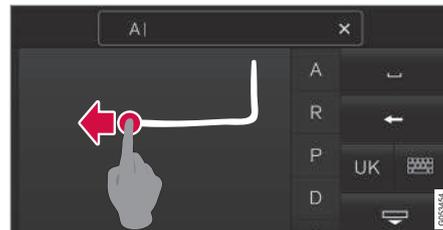
### Supprimer/modifier un caractère/une lettre écrit(e) à la main.



Pour supprimer les caractères présents dans le champ (2), balayez sur le champ destiné à écrire à la main (1).

- Plusieurs méthodes permettent de supprimer/modifier des caractères/lettres :
  - Appuyez dans la liste (3) sur la lettre concernée.
  - Appuyez sur le bouton pour annuler la saisie (5) pour supprimer la lettre et recommencer.
  - Effectuez un balayage horizontal de la droite vers la gauche<sup>12</sup> sur la zone prévue pour écrire les lettres (1). Effacez plusieurs caractères en balayant plusieurs fois sur la zone.
  - Une pression sur croix du champ de texte (2) permet de supprimer l'ensemble du texte saisi.

### Changer de ligne dans un champ de texte libre saisi à la main



Vous pouvez changer de ligne en dessinant le symbole ci-dessus dans le champ prévu pour la saisie à la main<sup>13</sup>.

### Informations associées

- Vue Paramètres (p. 176)
- Utiliser l'écran central (p. 37)
- Gérer les messages (p. 470)
- Modifier les paramètres système dans la vue Paramètres (p. 179)

<sup>12</sup> Pour les claviers arabes, balayez dans le sens inverse. Un balayage de la droite vers la gauche permet de créer un espace.

<sup>13</sup> Pour le clavier arabe - dessinez le même symbole mais inversé.

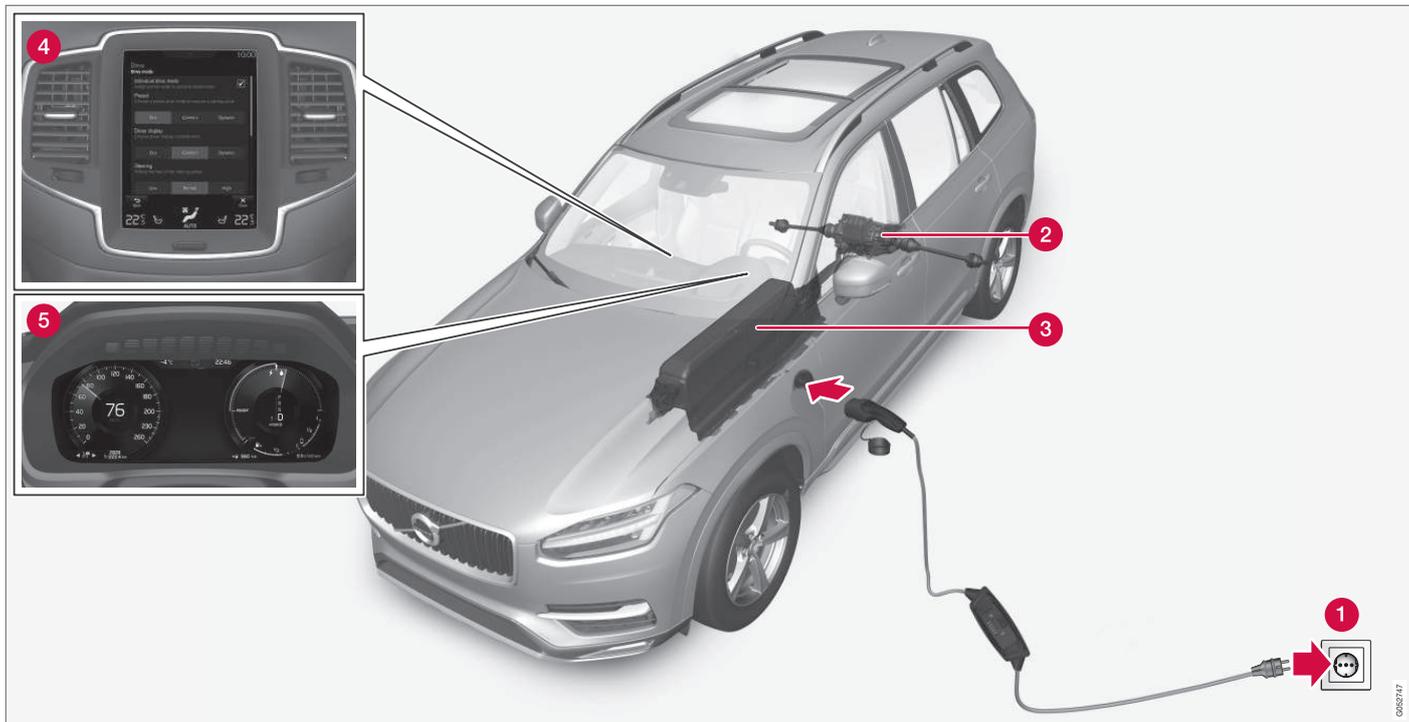
## **Généralités concernant XC90 Twin Engine**

La XC90 Twin Engine se conduit comme une voiture ordinaire, néanmoins certaines fonctions

se différencient d'un véhicule uniquement essence ou diesel. Le moteur électrique entraîne la voiture principalement à basse vitesse et le

moteur essence intervient pour les vitesses élevées et en cas de conduite plus dynamique.

« Vue d'ensemble



- 1 Charge de la batterie hybride, voir la section "Préparation à la charge de la batterie hybride".
- 2 Moteur électrique avec traction arrière, voir la section "Démarrer le moteur".
- 3 Batterie hybride, voir la section "Batterie hybride".
- 4 Modes de conduite, modification avec la commande de mode de conduite sur la console tunnel et sur l'écran central, voir la section "Modes de conduite".
- 5 Écran conducteur avec informations uniques sur la Twin Engine, voir la section "Messages et symboles concernant le modèle Hybride" ainsi que "Information concernant le modèle Hybride sur l'écran conducteur".

## Informations importantes

### Voiture déchargée

N'oubliez pas que certaines fonctions telles que les freins, la servodirection, etc, ne fonctionnent pas lorsque la voiture est déchargée.

### **A** ATTENTION

Si la voiture est hors tension et ses moteurs électrique et à carburant arrêtés, il n'est pas possible de freiner le véhicule.

### Remorquage non permis

Le remorquage de la XC90 Twin Engine n'est pas permis car cela endommagerait le moteur

électrique. Pour déplacer la voiture, celle-ci doit être transportée soulevée et placée avec toutes ses roues sur un plateau de transport.

### Bruit de moteur extérieur

### **A** ATTENTION

N'oubliez pas que la voiture est silencieuse (le moteur n'émet aucun bruit) lorsqu'elle est propulsée uniquement à l'aide du moteur électrique et que les enfants, les piétons, cyclistes et les animaux peuvent avoir des difficultés à la détecter. Ceci est particulièrement notable à basse vitesse, par exemple sur un parking.

### Tension élevée



Plusieurs composants de la voiture fonctionnent avec une tension élevée qui peut s'avérer dangereuse en cas d'intervention incorrecte. Ne touchez pas les éléments qui ne sont pas clairement décrits dans le

Manuel de conduite et d'entretien, voir la section "Vue d'ensemble du compartiment moteur" pour en savoir plus sur ses composants.

### **A** ATTENTION

Les câbles orange ne doivent être manipulés que par du personnel habilité à le faire.

## Fonctions uniques

### Modes de conduite

Il est possible de sélectionner différents modes pendant la conduite : par exemple pour un mode exclusivement électrique ou, lorsque plus de puissance est requise, l'utilisation combinée des moteurs essence et électrique. La voiture calcule une combinaison optimale liant manœuvrabilité, plaisir de conduite, protection de l'environnement et consommation de carburant en fonction des choix de conduite effectués. Consultez la section "Modes de conduite" pour en savoir plus.

### Écran conducteur

L'écran conducteur affiche des informations spécifiques à la Twin Engine - une information sur la charge, le mode de conduite sélectionné, le kilométrage d'autonomie de batterie ainsi que le niveau de charge de la batterie hybride. En savoir plus dans les sections "Information concernant le modèle Hybride sur l'écran conducteur" et "Modes de conduite".

### « Préconditionnement

Pour un fonctionnement optimal de la voiture, la batterie hybride, le système d'entraînement électrique ainsi que le moteur essence et son système d'entraînement doivent avoir une température correcte. La capacité de la batterie est considérablement réduite si celle-ci est trop froide ou trop chaude. Le préconditionnement permet de préparer l'habitacle et le système d'entraînement de la voiture avant de prendre la route. Cela permet également de réduire l'usure et les besoins énergétiques pendant la conduite. L'autonomie de la batterie hybride augmente. En savoir plus dans la section "Activer/désactiver le préconditionnement".

### Charge de la batterie hybride

#### **IMPORTANT**

Ne branchez jamais le câble de charge s'il y a un risque de foudre.

La batterie hybride est de type lithium-ion et peut être chargée de différentes façons. Vous pouvez utiliser un câble de charge avec boîtier de commande connecté entre la voiture et une prise 230 V CA<sup>14</sup>. Le temps de charge dépend du courant de charge. En savoir plus dans la section "Charge de la batterie hybride".

La batterie hybride peut également être chargée grâce au moteur de la voiture. Un freinage en douceur avec la pédale de frein permet de recharger la batterie hybride. Même un frein moteur en position **B** dans une descente par ex., permet de recharger la batterie hybride. En savoir plus dans les sections "Positions de sélecteur de boîte de vitesses automatique" et "Information concernant le modèle Hybride sur l'écran conducteur".

### Informations associées

- Préparatifs avant charge de la batterie hybride (p. 437)
- Démarrer le moteur (p. 383)
- Batterie hybride (p. 550)
- Modes de conduite (p. 394)
- Symboles et messages concernant le modèle hybride (p. 443)
- Information concernant le modèle Hybride sur l'écran du conducteur (p. 97)
- Vue d'ensemble du compartiment moteur (p. 532)
- Activer/désactiver le préconditionnement (p. 211)
- Charge de la batterie hybride (p. 429)
- Positions de sélecteur de boîte de vitesses automatique (p. 388)

<sup>14</sup> La tension à la prise peut varier en fonction du marché.

SÉCURITÉ

### Sécurité

La voiture est équipée d'un certain nombre de systèmes de sécurité qui interagissent pour protéger le conducteur et les passagers du véhicule en cas d'accident.

La voiture est équipée d'un certain nombre de capteurs qui, lors d'un accident, réagissent et déclenchent différents systèmes de sécurité, tels que différents types d'airbags et de prétensionneurs de ceintures de sécurité. En fonction de la situation spécifique de l'accident, telle que collisions dans des angles différents, retournement ou sortie de route, le système réagit différemment pour une meilleure protection possible.

S'y ajoute également un système de sécurité purement mécanique, le Whiplash Protection System. La voiture est également construite de sorte qu'une grande partie de la force de collision soit distribuée aux longerons, montants, plancher, plafond et autres parties de la carrosserie.

Après un accident, le mode sécurité de la voiture peut être activé si l'une des importantes fonctions de la voiture a été endommagée.

### Témoin d'avertissement sur l'écran conducteur



Le témoin d'avertissement sur l'écran conducteur s'allume lorsque le système électrique de la voiture est en position de contact II. Il s'éteint après environ 6 secondes si aucune anomalie n'est détectée dans le système de sécurité de la voiture.

#### ATTENTION

Si le témoin d'avertissement reste allumé ou s'éclaire pendant la conduite et le message **Airbag SRS Entretien urgent. Conduire à l'atelier** s'affiche sur l'écran du conducteur, c'est un signe qu'une partie d'un système de sécurité n'est pas pleinement opérationnelle. Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé au plus vite.



Si le symbole d'avertissement spécifique est défectueux, le symbole d'avertissement général s'allume alors et l'écran du conducteur affiche le même message.

### Informations associées

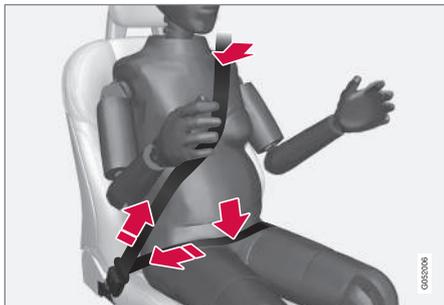
- Sécurité lors de la grossesse (p. 61)
- Ceinture de sécurité (p. 63)
- Coussins gonflables (p. 68)
- Whiplash Protection System (p. 61)
- Mode sécurité (p. 74)

- Sécurité des enfants (p. 76)

## Sécurité lors de la grossesse

Il est important d'utiliser correctement la ceinture de sécurité pendant la grossesse et que les conductrices enceintes adaptent leur position.

### Ceinture de sécurité



La ceinture de sécurité doit se coller contre l'épaule et la partie diagonale doit se placer entre les seins et sur le côté du ventre.

La sangle basse de la ceinture de sécurité doit reposer bien à plat sur le côté des cuisses et le plus sous le ventre possible. Elle ne doit pas glisser et remonter sur le ventre. Elle ne doit pas être lâche mais suivre les lignes du corps. Vérifiez aussi qu'elle n'est pas torsadée.

### Position d'assise

À mesure du déroulement de la grossesse, les conductrices enceintes doivent régler le siège et le volant de manière à avoir un parfait contrôle de

la voiture (le volant et les pédales doivent être facilement accessibles). Il convient de régler pour obtenir la distance maximale entre le ventre et volant.

### Informations associées

- Sécurité (p. 60)
- Ceinture de sécurité (p. 63)
- Siège avant à commande manuelle (p. 124)
- Sièges avant à commande électrique\* (p. 125)

## Whiplash Protection System

Whiplash Protection System (WHIPS) est un système de protection contre les blessures dues au coup de lapin. Le système est constitué de dossiers et d'assises absorbeurs d'énergie et d'appuie-tête spécifiques intégrés dans les deux sièges avant.

Le système WHIPS est activé en cas de collision par l'arrière en prenant en compte l'angle de la collision, la vitesse et les caractéristiques de l'autre véhicule.

Lorsque le système WHIPS est activé, l'assise et les dossiers des sièges avant se déplacent vers le bas de façon à modifier la position du conducteur et des passagers avant. Cela diminue les risques de blessures dues au coup de lapin.

### ATTENTION

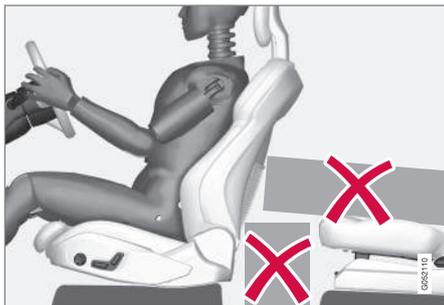
Le système WHIPS est un complément à la ceinture de sécurité. Utilisez toujours la ceinture de sécurité.



### ⚠ ATTENTION

Ne modifiez ou ne réparez jamais vous-même le siège ou le système WHIPS. Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé.

Si les sièges avant ont été soumis à une force importante, lors d'une collision par exemple, il convient de les remplacer. Les sièges peuvent avoir perdu certaines de leurs caractéristiques de protection, même s'ils ne paraissent pas avoir été endommagés.



Ne placez jamais d'objets sur le plancher derrière ou sous les sièges avant ou la rangée de sièges située derrière les sièges conducteur et passager qui pourraient gêner le fonctionnement du système WHIPS.

### ⚠ ATTENTION

Évitez d'entreposer des boîtes ou des objets entre le coussin d'assise de la banquette arrière et le dossier d'un siège avant.

### ⚠ ATTENTION

Si l'un des dossiers de la banquette arrière est abaissé, le siège avant correspondant doit être déplacé vers l'avant pour ne pas entrer en contact avec l'appui-tête abaissé.

### Position d'assise

Afin d'assurer la meilleure protection possible du système WHIPS, le conducteur et le passager doivent adopter une position d'assise correcte et veiller à ne pas gêner le fonctionnement du système.

Réglez correctement le siège avant avant de prendre la route.

Le conducteur et le passager avant doivent être assis au centre de leur siège tout en maintenant une faible distance entre leur tête et l'appui-tête.

### WHIPS et sièges enfant

Le système WHIPS n'a pas d'effet négatif sur la protection offerte par les sièges pour enfant et les coussins rehausseurs.

Un siège enfant/coussin rehausseur peut être placé sur le siège avant à condition que la voiture

ne soit pas équipée d'un coussin gonflable activé du côté passager.

### Informations associées

- Sécurité (p. 60)
- Siège avant à commande manuelle (p. 124)
- Sièges avant à commande électrique\* (p. 125)
- Rear Collision Warning (p. 345)

## Ceinture de sécurité

Tout freinage peut avoir des conséquences graves si la ceinture de sécurité n'est pas attachée.

Pour une protection maximale la ceinture de sécurité doit être correctement appliquée sur le corps. N'inclinez pas le dossier trop en arrière. La ceinture de sécurité est prévue pour protéger un passager assis en position normale.

### ATTENTION

Pensez à ne pas utiliser de pince sur la ceinture de sécurité, à ne pas la fixer à un crochet ou tout autre élément de l'aménagement intérieur qui pourrait empêcher le positionnement correct de la ceinture de sécurité.

### ATTENTION

Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables sont conçus pour fonctionner ensemble. Si une ceinture de sécurité n'est pas attachée ou si elle est utilisée incorrectement, l'efficacité du coussin gonflable pourra être altérée en cas de collision.

### ATTENTION

Ne modifiez ou ne réparez jamais vous-même les ceintures de sécurité. Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé.

Si une ceinture de sécurité a été soumise à une force importante, lors d'une collision par exemple, la ceinture de sécurité entière doit être remplacée. La ceinture de sécurité peut avoir perdu certaines de ses caractéristiques de protection, même si elle ne paraît pas avoir été endommagée. Faites également remplacer la ceinture de sécurité si elle est usée ou abîmée. La ceinture de sécurité de remplacement doit être homologuée et conçue pour être fixée à la même place que la ceinture de sécurité d'origine.

### Informations associées

- Sécurité (p. 60)
- Tendeur de ceinture de sécurité (p. 63)
- Attacher/détacher votre ceinture de sécurité (p. 64)
- Rappels pour les portes et les ceintures de sécurité (p. 66)

## Tendeur de ceinture de sécurité

La voiture est équipée de tendeurs de ceinture électriques et pyrotechniques qui peuvent resserrer les ceintures de sécurité lors de situations critiques et de collisions.

### Tendeur de ceinture de sécurité en cas de collision

Toutes les ceintures de sécurité sont munies de tendeurs de ceinture pyrotechniques.

Les tendeurs de ceinture de sécurité pyrotechniques tendent la ceinture en cas de forte collision pour mieux retenir les personnes.

### Tendeur de ceinture de sécurité en cas de situations critiques

Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant sont munies de tendeurs de ceinture électriques.

Le tendeur de ceinture de sécurité coopère et peut être activé avec les systèmes d'assistance au City Safety et Rear Collision Warning. Dans les situations critiques comme le freinage de panique, les manœuvres d'évitement brusques, les sorties de route (tomber dans un fossé, décoller du sol ou heurter un élément alentour), les dérapages ou les risques de collision, la ceinture de sécurité peut être tendue grâce au moteur électrique du tendeur.

Le tendeur électrique de ceinture de sécurité positionne mieux le passager afin de réduire le



- « risque de heurter les éléments intérieurs de la voiture et d'améliorer l'effet des systèmes de sécurité comme les coussins gonflables de la voiture.

### **!** IMPORTANT

Si le coussin gonflable passager est désactivé, le tendeur électrique de ceinture de sécurité du côté passager est aussi désactivé.

### Réinitialiser les tendeurs électriques de ceinture de sécurité

Une fois la situation critique passée, la ceinture et le tendeur électrique sont automatiquement réinitialisés.

Si la ceinture restait tendue :

1. Arrêtez la voiture en un lieu sûr.
2. Détachez la ceinture de sécurité puis rebouclez-la.
  - > La ceinture de sécurité et le tendeur sont réinitialisés.

### **!** ATTENTION

Ne modifiez ou ne réparez jamais vous-même les ceintures de sécurité. Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé.

Si une ceinture de sécurité a été soumise à une force importante, lors d'une collision par exemple, la ceinture de sécurité entière doit être remplacée. La ceinture de sécurité peut avoir perdu certaines de ses caractéristiques de protection, même si elle ne paraît pas avoir été endommagée. Faites également remplacer la ceinture de sécurité si elle est usée ou abîmée. La ceinture de sécurité de remplacement doit être homologuée et conçue pour être fixée à la même place que la ceinture de sécurité d'origine.

### Informations associées

- Ceinture de sécurité (p. 63)
- Attacher/détacher votre ceinture de sécurité (p. 64)
- Rappels pour les portes et les ceintures de sécurité (p. 66)
- City Safety (p. 336)
- Rear Collision Warning (p. 345)
- Activer/désactiver le coussin gonflable passager\* (p. 70)

### Attacher/détacher votre ceinture de sécurité

Assurez-vous que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité avant de démarrer.

### Pour attacher votre ceinture de sécurité

1. Tirez lentement la ceinture de sécurité tout en vérifiant qu'elle n'est ni vrillée ni endommagée.

Pour la place centrale de la deuxième rangée de sièges, veillez à ce que la ceinture soit bien dans le guide.

### **i** NOTE

L'enrouleur se bloque et la ceinture de sécurité ne peut être déroulée davantage dans les cas suivants :

- si vous tirez trop rapidement sur la ceinture
- en cas de freinage ou d'accélération
- si la voiture est fortement inclinée.

2. Verrouillez la ceinture de sécurité en insérant sa boucle dans le verrou prévu.
  - > Un déclic vous indique que la ceinture de sécurité est bien verrouillée.
3. Les ceintures de sécurité des sièges avant et des places extérieures à l'arrière peuvent être réglées en hauteur.

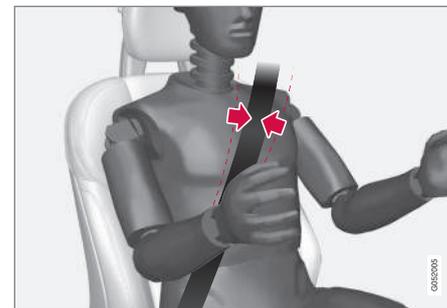
### ATTENTION

Attachez toujours la ceinture de sécurité du bon côté. Les ceintures de sécurité et les boucles risqueraient alors de ne pas remplir leur rôle correctement en cas de collision. Il y a risque de blessures graves.



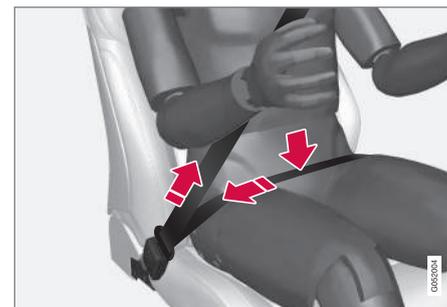
Pressez la boucle de ceinture et ajustez la hauteur de la ceinture.

Placez la ceinture de sécurité aussi haut que possible sans qu'elle ne frotte sur la gorge.



La ceinture de sécurité doit reposer sur l'épaule (pas sur le bras).

4. Déroulez la sangle abdominale en tirant sur la sangle diagonale vers le haut sur l'épaule.



La sangle abdominale doit être placée sur la partie inférieure de l'abdomen (pas sur le ventre).



### ATTENTION

Chaque ceinture de sécurité est prévue pour une seule personne.

### ATTENTION

Pensez à ne pas utiliser de pince sur la ceinture de sécurité, à ne pas la fixer à un crochet ou tout autre élément de l'aménagement intérieur qui pourrait empêcher le positionnement correct de la ceinture de sécurité.

### ATTENTION

N'endommagez jamais les ceintures de sécurité et n'introduisez jamais de corps étrangers dans la boucle. Les ceintures de sécurité et les boucles risqueraient alors de ne pas remplir leur rôle correctement en cas de collision. Il y a risque de blessures graves.

### Détacher votre ceinture de sécurité

1. Appuyez sur le bouton rouge de l'attache et laissez la ceinture de sécurité s'enrouler.
2. Si la ceinture de sécurité ne s'est pas entièrement rétractée, enroulez-la manuellement pour qu'elle ne pende pas.

Pour la place centrale de la deuxième rangée de sièges, veillez à ce que la ceinture soit bien dans le guide.

### Informations associées

- Ceinture de sécurité (p. 63)
- Tendeur de ceinture de sécurité (p. 63)
- Rappels pour les portes et les ceintures de sécurité (p. 66)

### Rappels pour les portes et les ceintures de sécurité

Le système rappelle aux personnes qui n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité de le faire et avertit le conducteur si une porte, le capot moteur, le hayon ou la trappe du réservoir est ouvert.

### Représentation graphique de l'écran conducteur



Graphique sur l'écran conducteur présentant différents types d'alertes. La couleur d'alerte pour les portes et hayon dépendent de la vitesse de la voiture.

La représentation graphique de l'écran conducteur indique les sièges où sont assis des passagers avec ou sans ceinture de sécurité.

Le même graphique présente également le capot moteur, le hayon, la trappe de réservoir ou toute autre porte ouverte.

La représentation graphique est automatiquement masquée après environ 30 secondes de conduite ou en appuyant sur le bouton **O** des commandes au volant droites.

### Témoin de ceinture de sécurité non bouclée



Rappel lumineux sur la console de plafonnier

Un rappel lumineux apparaît sur la console de plafonnier et un témoin d'avertissement s'allume sur l'écran conducteur.

Le rappel sonore dépend de la vitesse ainsi que de la durée de conduite et de la distance.

Le statut des ceintures conducteur et passagers est présenté sur le graphique de l'écran conducteur lorsqu'une ceinture est enclenchée ou pas.

Les sièges enfant ne sont pas pris en compte par le système de témoin de ceinture de sécurité non bouclée.

### Siège avant

Un rappel lumineux et sonore incite les personnes (conducteur et passagers) qui n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité à le faire.

### Banquette arrière

Le système de témoin de ceinture de sécurité non bouclée de la banquette arrière assure deux fonctions partielles :

- Indiquer les ceintures de sécurité utilisées sur la banquette arrière. La représentation graphique de l'écran conducteur apparaît lors de l'utilisation des ceintures de sécurité.
- Rappeler, grâce à un rappel sonore et lumineux, que l'une des ceintures de sécurité des sièges arrière n'a pas été bouclée lors du déplacement de la voiture. Le rappel est interrompu lorsque la ceinture de sécurité a été bouclée mais il peut aussi être supprimé en appuyant sur le bouton **O** des commandes au volant droites.

### Rappel de porte, capot moteur, hayon ou trappe de réservoir ouvert.

Si le capot moteur, le hayon, la trappe de réservoir ou une porte n'est pas correctement fermé, la représentation graphique sur l'écran conducteur indique l'élément ouvert. Arrêtez-vous en un lieu sûr et fermez correctement l'élément fautif.



Si la voiture roule à une vitesse inférieure à environ 10 km/h (6 mph), le témoin d'information de l'écran conducteur s'allume.



Si la voiture roule à une vitesse supérieure à environ 10 km/h (6 mph), le témoin d'avertissement de l'écran conducteur s'allume.

### Informations associées

- Ceinture de sécurité (p. 63)
- Tendeur de ceinture de sécurité (p. 63)
- Attacher/détacher votre ceinture de sécurité (p. 64)

## Coussins gonflables

La voiture est équipée de coussins gonflables et de rideaux gonflables pour le conducteur et les passagers.

### ⚠ ATTENTION

Le module de commande du système de coussins gonflables est situé dans la console centrale. Si la console centrale a été inondée, débranchez les câbles de la batterie de démarrage. N'essayez pas de faire démarrer la voiture car les coussins gonflables pourraient se déployer. Faire remorquer la voiture. Volvo recommande de faire transporter la voiture jusqu'à un atelier Volvo agréé.

## Coussins gonflables déclenchés

Si l'un des coussins gonflables s'est déployé, voici ce que nous vous recommandons :

- Faites remorquer la voiture. Volvo recommande de la faire remorquer à un atelier Volvo agréé. Ne roulez pas avec des coussins gonflables déployés.
- Volvo recommande de confier le remplacement des composants des systèmes de sécurité de la voiture à un atelier Volvo agréé.
- Consultez toujours un médecin.

### ⚠ ATTENTION

Ne roulez jamais avec des coussins gonflables déployés. Ils gênent la conduite du véhicule. D'autres systèmes pourraient être endommagés. La fumée et la poussière qui se sont formées durant le déclenchement des coussins gonflables peuvent donner lieu à des irritations/lésions cutanées et oculaires. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau froide. La grande vitesse à laquelle les coussins gonflables se déploient peut induire des brûlures dues aux frottements du matériau du coussin gonflable avec la peau.

## Informations associées

- Sécurité (p. 60)
- Coussins gonflables conducteur et passager (p. 68)
- Coussin gonflable latéral (p. 73)
- rideau gonflable (p. 74)

## Coussins gonflables conducteur et passager

En complément de la ceinture de sécurité, la voiture est équipée de coussins gonflables pour le conducteur et le passager du siège avant.



Coussins gonflables conducteur et passager.

En cas de collision frontale, le système de coussins gonflables protège la tête, le visage et la poitrine du conducteur et du passager. De plus, ils protègent les genoux et les jambes du conducteur.

Lors d'une forte collision, les capteurs réagissent et le(s) coussin(s) gonflable(s) se gonflent. Le coussin gonflable amortit les chocs pour les occupants du véhicule au moment de la collision. Le coussin gonflable se dégonfle aussitôt après l'impact. Dans le même temps, il se dégage un peu de fumée dans l'habitacle, ce qui est tout à

fait normal. Le processus complet de gonflage et de dégonflage dure quelques dixièmes de secondes.

### **i NOTE**

Les capteurs réagissent différemment en fonction des circonstances de la collision et de l'utilisation de ceintures de sécurité. Concerne toutes les positions dotées d'une ceinture de sécurité.

Certaines collisions déclenchent donc l'activation d'un seul coussin gonflable (ou aucun). Les capteurs détectent les forces de collision auxquelles le véhicule est soumis et la mesure est adaptée pour déclencher un ou plusieurs coussins gonflables ou aucun d'entre eux.

### **⚠ ATTENTION**

Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables sont conçus pour fonctionner ensemble. Si une ceinture de sécurité n'est pas attachée ou si elle est utilisée incorrectement, l'efficacité du coussin gonflable pourra être altérée en cas de collision.

Pour réduire le risque de blessures au moment du déploiement du coussin gonflable, les passagers doivent être assis aussi droit que possible avec les pieds au plancher et le dos contre le dossier.

### **⚠ ATTENTION**

Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé pour la réparation. Une intervention incorrecte dans le système de coussins gonflables peut entraîner un fonctionnement incorrect et causer de graves blessures.

### **Coussins gonflables du côté conducteur**

#### **Coussin gonflable dans le volant**

Le coussin gonflable (airbag) est plié au centre du volant. Le volant porte l'inscription **AIRBAG**.

#### **Coussin gonflable pour les genoux**

Le coussin gonflable est plié dans la partie inférieure du tableau de bord du côté conducteur. Le panneau porte l'inscription **AIRBAG**.

### **⚠ ATTENTION**

Ne placez et ne fixez jamais aucun objet devant ou sur le panneau où se trouve le coussin gonflable pour genoux.

### **Coussin gonflable passager**

Le coussin gonflable est plié dans un compartiment situé au-dessus de la boîte à gants. Le panneau porte l'inscription **AIRBAG**.

### **⚠ ATTENTION**

Ne placez aucun objet devant ou sur le tableau de bord à l'endroit du coussin passager.

#### Autocollant pour le coussin gonflable passager



Autocollant sur le pare-soleil du côté passager.



Autocollant sur le montant de porte du côté passager. L'autocollant est visible en ouvrant la porte passager.

L'autocollant d'avertissement pour le coussin gonflable est placé comme ci-dessus.

#### ATTENTION

Si la voiture n'est pas équipée d'un commutateur pour activer/désactiver le coussin gonflable passager, celui-ci est toujours activé.

#### ATTENTION

Ne laissez jamais personne debout ou assis devant le siège passager.

Ne placez jamais un enfant dans un siège enfant (même dos à la route) ou un coussin rehausseur sur le siège passager avant si le coussin gonflable est activé.

Les personnes dont la taille est inférieure à 140 cm ne doivent en aucun cas s'asseoir sur le siège passager avant lorsque le coussin gonflable (airbag) est activé.

Si les conseils ci-dessus ne sont pas suivis, les personnes concernées risquent de graves blessures et leur vie peut être mise en danger.

#### Informations associées

- Coussins gonflables (p. 68)
- Activer/désactiver le coussin gonflable passager\* (p. 70)

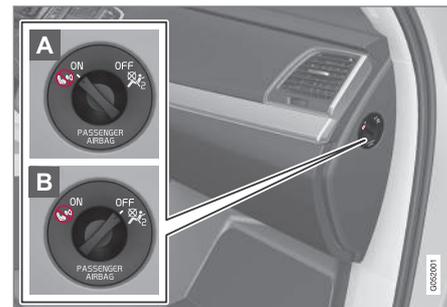
#### Activer/désactiver le coussin gonflable passager\*

Il est possible de désactiver le coussin gonflable passager si la voiture est équipée d'un commutateur, Passenger Airbag Cut Off Switch (PACOS).

#### Commutateur

Le commutateur du coussin gonflable passager est placé sur le côté du tableau de bord, côté passager. Il est accessible lorsque la porte est ouverte.

Vérifiez que l'interrupteur se trouve dans la position souhaitée.



**A ON** - le coussin gonflable est activé et un adulte peut se placer en sécurité sur la place passager.

**B OFF** - Le coussin gonflable est désactivé et un enfant positionné dans un siège enfant

peut être placé en sécurité sur la place passager.

### **ATTENTION**

Si la voiture n'est pas équipée d'un commutateur pour activer/désactiver le coussin gonflable passager, celui-ci est toujours activé.

### Activer le coussin gonflable passager

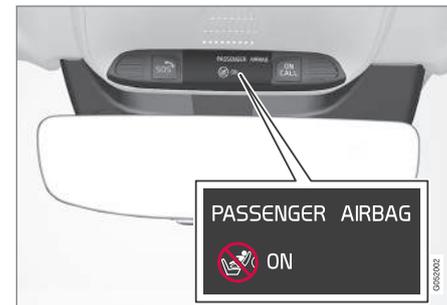


- 1 Tirez le commutateur et tournez de la position **OFF** (B) à la position **ON** (A).
  - > L'écran du conducteur affiche **Airbag passag. activé** Veuillez accuser réception.

### **i** NOTE

Si le coussin gonflable passager a été activé/désactivé avec la voiture en position de contact **I** (au maximum), le message apparaît sur l'écran conducteur et l'indication suivante s'affiche sur la console de plafonnier environ 6 secondes après avoir mis le contact en position **II**.

2. Validez le message en appuyant sur le bouton **O** des commandes au volant droites.



- > Un message texte et un symbole d'avertissement sur la console de plafonnier indiquent que le coussin gonflable passager est activé.

### **ATTENTION**

Ne placez jamais un enfant dans un siège enfant (même dos à la route) ou un coussin rehausseur sur le siège passager avant si le coussin gonflable est activé.

Les personnes dont la taille est inférieure à 140 cm ne doivent en aucun cas s'asseoir sur le siège passager avant lorsque le coussin gonflable est activé.

Si les conseils ci-dessus ne sont pas suivis, les personnes concernées risquent de graves blessures et leur vie peut être mise en danger.

## « Désactiver le coussin gonflable passager



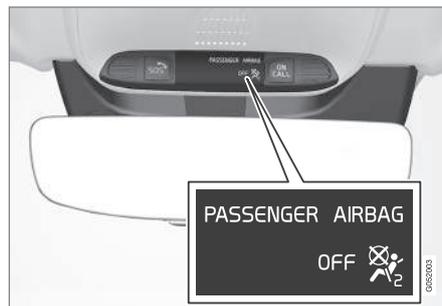
1 Tirez le commutateur et tournez de la position **ON** (A) à la position **OFF** (B).

- > L'écran du conducteur affiche **Airbag pass. désactivé** Veuillez accuser réception.

### **i** NOTE

Si le coussin gonflable passager a été activé/désactivé avec la voiture en position de contact **I** (au maximum), le message apparaît sur l'écran conducteur et l'indication suivante s'affiche sur la console de plafonnier environ 6 secondes après avoir mis le contact en position **II**.

2. Validez le message en appuyant sur le bouton **O** des commandes au volant droites.



- > Un message texte et un témoin sur la console de plafonnier indique que le coussin gonflable passager est désactivé.

### **!** ATTENTION

Les personnes dont la taille est supérieure à 140 cm ne doivent en aucun cas s'asseoir sur le siège passager avant lorsque le coussin gonflable (airbag) est désactivé.



Ne laissez personne s'asseoir dans le siège passager si le message de la console de plafonnier indique que le coussin gonflable est désactivé en même temps que ce témoin et le message **Airbag SRS Entretien urgent**.

**Conduire à l'atelier** s'affiche sur l'écran conducteur. Ceci indique une panne grave. Contactez immédiatement un atelier. Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé.

Si les conseils ci-dessus ne sont pas suivis, les personnes concernées risquent de graves blessures et leur vie peut être mise en danger.

### **!** IMPORTANT

Si le coussin gonflable passager est désactivé, le tendeur électrique de ceinture de sécurité du côté passager est aussi désactivé.

### Informations associées

- Coussins gonflables conducteur et passager (p. 68)
- Tendeur de ceinture de sécurité (p. 63)

## Coussin gonflable latéral

Les coussins gonflables, côtés conducteur et passager, protègent la poitrine et les hanches en cas de collision.



Les coussins gonflables latéraux sont montés dans les cadres extérieurs des dossiers des sièges avant et aident à protéger le conducteur et le passager des sièges avant.

Lors d'une forte collision, les capteurs réagissent et le coussin gonflable latéral se gonfle. Celui-ci se déploie entre le passager et le panneau de portière, amortissant ainsi le choc au moment de l'impact. Le coussin gonflable se dégonfle aussitôt après l'impact. En règle générale, le coussin gonflable latéral se gonfle uniquement du côté de la collision.

### ⚠ ATTENTION

Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé pour la réparation. Une intervention incorrecte dans le système de coussins gonflables latéraux peut entraîner un fonctionnement incorrect et causer de graves blessures.

### ⚠ ATTENTION

Ne placez aucun objet dans l'espace compris entre le côté du siège avant et le panneau de porte. En effet, cet espace peut être nécessaire au bon déploiement du coussin gonflable latéral.

Volvo recommande de n'utiliser que des housses homologuées par Volvo. Dans le cas contraire, le fonctionnement des coussins gonflables latéraux peut être perturbé.

### ⚠ ATTENTION

Le coussin gonflable latéral est un complément à la ceinture de sécurité. Utilisez toujours la ceinture de sécurité.

## Coussin gonflable latéral et siège enfant

Le coussin gonflable latéral n'a pas d'effet négatif sur la protection offerte par les sièges pour enfant et les coussins rehausseurs.

Un siège enfant/coussin rehausseur peut être placé sur le siège avant à condition que la voiture

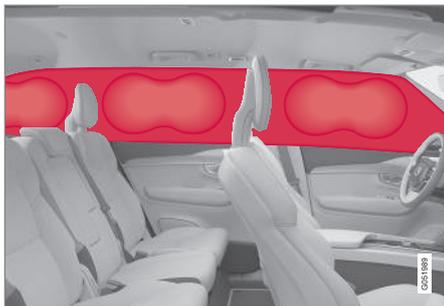
ne soit pas équipée d'un coussin gonflable activé du côté passager.

## Informations associées

- Coussins gonflables (p. 68)

### rideau gonflable

Le rideau gonflable, Inflatable Curtain (IC), a été conçu pour empêcher la tête du conducteur et des passagers de heurter l'intérieur de la voiture en cas de collision.



Le rideau gonflable est installé le long du plafond, de chaque côté et il aide à protéger le conducteur et les passagers des places extérieures de la voiture. Les panneaux sont marqués du symbole **IC AIRBAG**.

Lors d'une forte collision, les capteurs réagissent et le rideau gonflable se gonfle.

#### **ATTENTION**

Ne suspendez ni ne fixez jamais d'objets lourds aux poignées du toit. Les crochets ne sont destinés qu'à des vêtements légers (et non à des objets durs comme des parapluies par exemple).

Ne vissez ni ne montez jamais quoi que ce soit dans la garniture du pavillon, dans les montants de portières ni dans les panneaux latéraux. La protection offerte pourrait alors être compromise. Volvo recommande de n'utiliser que des pièces Volvo d'origine homologuées à ces endroits précis.

#### **ATTENTION**

Laissez un espace de 10 cm entre la vitre latérale et la charge si celle-ci arrive au-dessus du bord inférieur de la vitre des portes. Sinon, l'effet de protection du rideau gonflable caché dans le plafond de la voiture disparaît.

#### **ATTENTION**

Le rideau gonflable est un complément à la ceinture de sécurité. Utilisez toujours la ceinture de sécurité.

#### Informations associées

- Coussins gonflables (p. 68)

### Mode sécurité

Le mode sécurité est une protection qui prend effet lorsqu'un accident peut avoir endommagé une fonction importante de la voiture, par exemple des conduites de carburant, les capteurs de l'un des systèmes de sécurité ou le système de freinage.

Si la voiture est impliquée dans une collision, le message **Safety mode Voir le manuel de conduite et entretien** apparaît sur l'écran conducteur avec un symbole d'avertissement. Cela signifie que les fonctions de la voiture ont été réduites.

Si la voiture passe en mode sécurité, vous pouvez essayer de réinitialiser le système puis de démarrer la voiture afin de la déplacer pour la mettre dans un lieu hors de danger.

#### **ATTENTION**

Ne tentez jamais de réparer la voiture vous-même ou de réinitialiser les systèmes électroniques lorsqu'elle a été en mode sécurité. Ceci pourrait entraîner des blessures ou un dysfonctionnement de la voiture. Volvo recommande de toujours faire vérifier et réparer votre voiture par un atelier Volvo agréé lorsque le texte **Safety mode Voir le manuel de conduite et entretien** a été affiché.

**⚠ ATTENTION**

Lorsque la voiture est mise en mode sécurité, elle ne doit pas être remorquée. Elle doit alors être transportée. Volvo recommande de la faire remorquer à un atelier Volvo agréé.

**Informations associées**

- Sécurité (p. 60)
- Démarrer/déplacer la voiture après l'activation du mode sécurité (p. 75)

**Démarrer/déplacer la voiture après l'activation du mode sécurité**

Si la voiture passe en mode sécurité, vous pouvez essayer de la démarrer afin de la déplacer pour la mettre dans un lieu hors de danger.

**Démarrer la voiture après l'activation du mode sécurité**

1. Contrôlez d'abord qu'il n'y a aucune fuite de carburant. Il ne doit y avoir aucune odeur de carburant.

Si tout vous paraît normal et après avoir contrôlé l'absence de fuite de carburant éventuelle, vous pouvez tenter de démarrer la voiture.

**⚠ ATTENTION**

Ne tentez en aucun cas de démarrer la voiture en cas d'odeur de carburant lorsque le message **Safety mode Voir le manuel de conduite et entretien** est affiché sur l'écran conducteur. Quittez immédiatement la voiture.

2. Tournez la commande de démarrage sur **STOP** et relâchez-la.

3. Essayez ensuite de démarrer le véhicule.
  - > L'écran conducteur affiche le message **Démarrage véhicule Vérification du système Attendre** pendant le temps que le système électronique de la voiture effectue une vérification du système, puis tente de réintégrer l'état normal. Cette action peut prendre jusqu'à une minute.
4. Puis essayez de redémarrer la voiture lorsque le message **Démarrage véhicule Vérification du système Attendre** n'est plus affiché sur l'écran conducteur.

**⚠ IMPORTANT**

Si le message **Safety mode Voir le manuel de conduite et entretien** est toujours affiché à l'écran ne conduisez pas la voiture et ne la remorquez pas non plus. Faites appel à un dépanneur. Des dommages cachés peuvent rendre la voiture impossible à manœuvrer, même si la voiture semble apte à être conduite.

### « Déplacer la voiture après l'activation du mode sécurité

1. Si l'écran conducteur affiche **Normal mode** **The car is now in normal mode** après une tentative de démarrage, vous pouvez déplacer la voiture prudemment et la garer en lieu sûr.
2. Ne déplacez pas la voiture plus que nécessaire.

#### ATTENTION

Lorsque la voiture est mise en mode sécurité, elle ne doit pas être remorquée. Elle doit alors être transportée. Volvo recommande de la faire remorquer à un atelier Volvo agréé.

#### Informations associées

- Mode sécurité (p. 74)

### Sécurité des enfants

Volvo propose des équipements de sécurité pour enfants (sièges enfant, coussins rehausseurs et dispositifs de fixation) spécialement développés pour cette voiture.

Avec l'équipement de sécurité pour enfants de Volvo, vous disposez des meilleures conditions pour que votre enfant voyage en toute sécurité dans la voiture. De plus, l'équipement de sécurité pour enfants est parfaitement adapté et facile à utiliser.

Les enfants, quels que soient leur âge et leur taille, doivent toujours être attachés correctement dans la voiture. Ne laissez jamais un enfant voyager sur les genoux d'un passager.

Volvo recommande que les enfants soient installés dans un siège dos à la route le plus longtemps possible, jusqu'à au moins 3-4 ans puis, dans un siège/sur un coussin rehausseur face à la route jusqu'à 10 ans.

#### NOTE

Si vous avez des questions concernant l'installation d'articles pour la sécurité des enfants, contactez le fabricant pour obtenir des instructions précises.

#### Informations associées

- Sécurité (p. 60)
- Protection enfant (p. 77)

- Coussin rehausseur intégré\* (p. 88)

## Protection enfant

La position de l'enfant dans la voiture et l'équipement nécessaire à sa sécurité sont dictés par son poids et sa taille.

Les enfants doivent être assis confortablement et en sécurité. Veillez à utiliser correctement la protection enfant.

Consultez les instructions de montage du siège enfant pour une installation correcte.

### **i** NOTE

Lors de l'utilisation de produits destinés à la sécurité des enfants, il est important de lire les instructions de montage fournies.

## Placement des sièges enfants



Les sièges enfant et les coussins gonflables ne sont pas compatibles.

Toujours placer le siège enfant/coussin rehausseur sur la deuxième voire troisième rangée de sièges si le coussin gonflable de la place passager est activé. Si le coussin gonflable se déploie avec un enfant assis sur le siège passager, l'enfant risque d'être gravement blessé.

Si le coussin gonflable du siège passager est désactivé, le siège enfant/coussin rehausseur peut être placé sur le siège passager avant.

### **i** NOTE

Les réglementations concernant la place des enfants dans la voiture varient d'un pays à l'autre. Vérifiez les réglementations qui s'appliquent dans votre cas.

### **!** ATTENTION

Ne laissez jamais personne debout ou assis devant le siège passager.

Ne placez jamais un enfant dans un siège enfant (même dos à la route) ou un coussin rehausseur sur le siège passager avant si le coussin gonflable est activé.

Les personnes dont la taille est inférieure à 140 cm ne doivent en aucun cas s'asseoir sur le siège passager avant lorsque le coussin gonflable (airbag) est activé.

Si les conseils ci-dessus ne sont pas suivis, les personnes concernées risquent de graves blessures et leur vie peut être mise en danger.

## Installation d'un siège enfant

Les éléments suivants doivent être pris en compte lors de l'installation d'un siège enfant dans la voiture.

### **!** ATTENTION

Les coussins rehausseurs/sièges pour enfant avec étriers métalliques ou d'un autre type de construction pouvant se trouver contre le bouton d'ouverture du verrou de ceinture de sécurité sont formellement déconseillés. Ceux-ci peuvent en effet déclencher l'ouverture intempestive des verrous.

Ne placez pas les sangles de fixation du siège enfant dans le rail de réglage longitudinal du siège ni dans les ressorts, les glissières ou des longerons situés sous le siège. Les bords saillants peuvent détériorer les sangles de fixation.

La partie supérieure du siège pour enfant ne doit pas appuyer contre le pare-brise.

### « Installation sur le siège avant

- Vérifiez que le coussin gonflable passager est désactivé.
- N'utilisez que des sièges enfant recommandés par Volvo, semi universels ou avec homologation universelle et si la voiture est présente dans la liste de compatibilité du fabricant.
- Un siège enfant ISOFIX ne peut être installé que si la voiture est équipée de l'accessoire console ISOFIX<sup>1</sup>.
- Réglez le siège dans sa position la plus reculée. Une exception est tolérée si un siège enfant est utilisé sur la deuxième rangée de sièges. Il convient alors de contrôler que le siège enfant est bien monté conformément aux instructions du fabricant.
- Si le siège enfant est pourvu de sangles de fixation inférieures, Volvo recommande de les fixer aux points de fixation inférieurs pour siège enfant<sup>1</sup>.
- Le guide ISOFIX peut être utilisé pour faciliter l'installation du siège enfant.

### Installation sur un siège de la deuxième rangée

- N'utilisez que des sièges enfant recommandés par Volvo, semi universels ou avec homologation universelle<sup>2</sup>, et où la voiture

est présente dans la liste de compatibilité du fabricant.

- Les sièges enfants avec pied support ne doivent pas être installés sur la place centrale.
- Les places extérieures sont munies de fixations ISOFIX et agréées pour i-Size<sup>3</sup>.
- Toutes les places sont équipées de points de fixation supérieurs. Volvo recommande de passer les sangles supérieures de fixation dans l'ouverture de l'appui-tête avant de les fixer au point de fixation. Si cela n'est pas possible, suivez les recommandations du fabricant du siège.
- Dans les voitures pourvues d'une troisième rangée de sièges, les sièges de la deuxième rangée doivent être réglés dans leur position la plus reculée. Une exception est tolérée si un siège enfant est utilisé sur la troisième rangée de sièges. Il convient alors de contrôler que le siège enfant est bien monté conformément aux instructions du fabricant.
- Si le siège enfant est muni de sangles inférieures de fixation, ne réglez jamais la position du siège après l'installation des sangles dans les points de fixation inférieurs. Pensez toujours à démonter les sangles inférieures de fixation lorsque le siège enfant n'est pas installé.

- Le guide ISOFIX ne doit pas être utilisé pour l'installation du siège enfant.

### Installation sur un siège de la troisième rangée

- N'utilisez que des sièges enfant recommandés par Volvo, semi universels ou avec homologation universelle et si la voiture est présente dans la liste de compatibilité du fabricant.
- Les sièges enfants avec pied support ne doivent pas être installés sur la troisième rangée de sièges.
- Au besoin, avancez les sièges de la deuxième rangée pour disposer d'assez d'espace. Si un autre siège enfant est installé sur la deuxième rangée, vérifiez que l'installation est toujours conforme aux instructions du fabricant.

<sup>1</sup> L'offre d'accessoires varie en fonction du marché.

<sup>2</sup> Ne concerne pas la place centrale.

<sup>3</sup> Varie en fonction du marché

## Autocollant pour le coussin gonflable passager



Autocollant sur le pare-soleil du côté passager.



Autocollant sur le montant de porte du côté passager.  
L'autocollant est visible en ouvrant la porte passager.

L'autocollant d'avertissement pour le coussin gonflable est placé comme ci-dessus.

## Informations associées

- Sécurité des enfants (p. 76)
- Points de fixation supérieurs pour sièges enfant (p. 79)
- Points de fixation inférieurs pour sièges enfant (p. 80)
- Points de fixation i-Size/ISOFIX (p. 83)
- Activer/désactiver le coussin gonflable passager\* (p. 70)

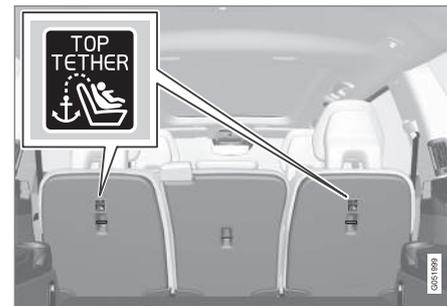
## Points de fixation supérieurs pour sièges enfant

La voiture est équipée, sur la deuxième rangée de sièges, de points de fixation supérieurs pour siège enfant.

Les points de fixation supérieurs sont principalement conçus pour être utilisés avec des sièges enfants face à la route.

Suivez toujours les instructions de montage du fabricant pour fixer un siège enfant aux points de fixation supérieurs.

## Emplacement des points de fixation



L'emplacement des points de fixation ISOFIX est indiqué par des symboles à l'arrière du dossier.

Les points de fixation sont placés à l'arrière des places extérieures de la deuxième rangée de sièges.





## ⚠ ATTENTION

Les sangles supérieures du siège enfant doivent être tirées sous l'appui-tête avant d'être fixées sur le point de fixation. Si cela n'est pas possible, veuillez suivre les recommandations du fabricant du siège.

## i NOTE

Rabattez les appuie-têtes des places extérieures afin de faciliter l'installation de ce type de siège enfant dans les voitures équipées d'appuie-têtes rabattables aux places extérieures.

## i NOTE

Lorsqu'une voiture est équipée d'un cache-bagages, il convient de déposer ce dernier avant de monter le siège enfant dans ses points de fixation.

### Informations associées

- Protection enfant (p. 77)
- Points de fixation inférieurs pour sièges enfant (p. 80)
- Points de fixation i-Size/ISOFIX (p. 83)
- Tableau pour le placement des sièges enfants où la ceinture de sécurité est utilisée (p. 81)

## Points de fixation inférieurs pour sièges enfant

La voiture est équipée de points de fixation inférieurs pour siège enfant sur le siège avant\* et la deuxième rangée de sièges.

Les points de fixation inférieurs sont conçus pour être utilisés avec des sièges enfants dos à la route.

Suivez toujours les instructions de montage du fabricant pour fixer un siège enfant aux points de fixation inférieurs.

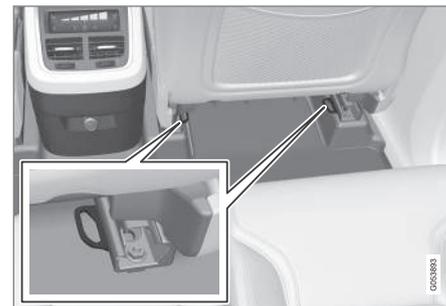
### Emplacement des points de fixation



Emplacement des points de fixation sur le siège avant.

Les points de fixation du siège avant sont placés sur les côtés de l'espace pour les jambes du siège passager.

Les points de fixation du siège avant sont uniquement montés si la voiture est équipée d'un commutateur pour activer/désactiver le coussin gonflable passager\*.



Emplacement des points de fixation de la deuxième rangée de sièges.

Les points de fixation de la deuxième rangée de sièges sont placés sur l'extrémité arrière des rails de sièges avant.

### Informations associées

- Protection enfant (p. 77)
- Points de fixation supérieurs pour sièges enfant (p. 79)
- Points de fixation i-Size/ISOFIX (p. 83)
- Tableau pour le placement des sièges enfants où la ceinture de sécurité est utilisée (p. 81)
- Activer/désactiver le coussin gonflable passager\* (p. 70)

## Tableau pour le placement des sièges enfants où la ceinture de sécurité est utilisée

Ce tableau indique les sièges enfant recommandés ainsi que leur emplacement, en fonction de la taille de l'enfant.

<b>i</b> <b>NOTE</b>
Lisez toujours la section "Sièges enfant" en son intégralité avant d'installer un siège enfant dans la voiture.

Poids	Siège avant (avec coussin gonflable désactivé)	Deuxième rangée de sièges, places extérieures	Deuxième rangée de sièges, place centrale	Troisième rangée de sièges
Groupe 0 maxi 10 kg	U <sup>A, B</sup> , L	U <sup>B</sup> , L	L <sup>B</sup>	U, L
Groupe 0+ maxi 13 kg	U <sup>A, B</sup> , L	U <sup>B</sup> , L	L <sup>B</sup>	U, L
Groupe 1 9-18 kg	U <sup>A</sup> , L <sup>C</sup>	U, L <sup>C</sup>	L	U, L
Groupe 2 15 - 25 kg	U <sup>A, D</sup> , L <sup>C</sup>	U <sup>D</sup> , L <sup>C</sup>	B <sup>*</sup> , E, L <sup>D</sup>	U <sup>D</sup> , L





Poids	Siège avant (avec coussin gonflable désactivé)	Deuxième rangée de sièges, places extérieures	Deuxième rangée de sièges, place centrale	Troisième rangée de sièges
Groupe 3 22 - 36 kg	U <sup>A, F</sup> , L	U <sup>F</sup> , L	B <sup>*</sup> , E, L <sup>F</sup>	U <sup>F</sup> , L

U : convient aux sièges enfant avec homologation universelle.

L : convient aux sièges enfant particuliers. Ces sièges enfant peuvent être destinés à un modèle particulier de voiture, limités ou semi universels.

B : Siège enfant intégré agréé pour ce groupe de poids.

A Réglez le dossier de siège en position verticale.

B Volvo recommande : siège bébé Volvo (agrément de conformité E1 04301146).

C Volvo recommande : siège Volvo réversible dos à la route (agrément de conformité E5 04192).

D Volvo recommande : siège Volvo réversible face à la route (agrément de conformité E5 04192); Coussin rehausseur avec ou sans dossier (agrément de conformité E5 04216); Coussin rehausseur Volvo avec dossier (agrément de conformité E1 04301169).

E Volvo recommande : Coussin rehausseur intégré (agrément de conformité E5 04218).

F Volvo recommande : Coussin rehausseur avec ou sans dossier (agrément de conformité E5 04216); Coussin rehausseur Volvo avec dossier (agrément de conformité E1 04301169)

## ATTENTION

Ne placez jamais un enfant sur la place passager si la voiture est équipée d'un coussin gonflable activé.

### Informations associées

- Protection enfant (p. 77)
- Points de fixation supérieurs pour sièges enfant (p. 79)
- Tableau pour le placement des sièges enfants ISOFIX (p. 84)
- Tableau pour le placement des sièges enfants i-Size (p. 87)

## Points de fixation i-Size/ISOFIX

La voiture est équipée du i-Size/ISOFIX<sup>4</sup> - points de fixation pour siège enfant sur la deuxième rangée de sièges.

i-Size/ISOFIX est un système de fixation de norme internationale pour les sièges enfant.

Suivez toujours les instructions de montage du fabricant pour fixer un siège enfant aux points de fixation i-Size/ISOFIX.

### Emplacement des points de fixation



L'emplacement des points de fixation ISOFIX est indiqué par des symboles<sup>4</sup> sur la garniture du dossier.

Les points de fixations du système i-Size/ISOFIX sont dissimulés dans la partie inférieure du dossier de la deuxième rangée de sièges, aux places extérieures.

Pour accéder aux points de fixation, appuyez sur le coussin d'assise.

### Informations associées

- Protection enfant (p. 77)
- Points de fixation supérieurs pour sièges enfant (p. 79)
- Points de fixation inférieurs pour sièges enfant (p. 80)
- Tableau pour le placement des sièges enfants i-Size (p. 87)
- Tableau pour le placement des sièges enfants ISOFIX (p. 84)

<sup>4</sup> Nom et symbole en fonction du marché.

## Tableau pour le placement des sièges enfants ISOFIX

Ce tableau indique les sièges enfant ISOFIX recommandés ainsi que leur emplacement, en fonction de la taille de l'enfant.

Le siège enfant doit être conforme à la norme UN Reg R44 et le modèle de voiture doit être présent dans la liste de véhicule du fabricant.

<b>i</b> <b>NOTE</b>
Lisez toujours la section "Sièges enfant" en son intégralité avant d'installer un siège enfant dans la voiture.

Poids	Catégorie de taille <sup>A</sup>	Type de siège enfant	Siège avant (avec coussin gonflable dés-activé) <sup>B</sup>	Deuxième rangée de sièges, places extérieures	Deuxième rangée de sièges, place centrale	Troisième rangée de sièges
Groupe 0 maxi 10 kg	E	Siège bébé dos à la route	IL <sup>B,C</sup> , X <sup>D</sup>	IL <sup>C</sup>	X	X
Groupe 0+ maxi 13 kg	E	Siège bébé dos à la route	IL <sup>B,C</sup> , X <sup>D</sup>	IL <sup>C</sup>	X	X
	C	Siège enfant dos à la route				
	D	Siège enfant dos à la route				

Poids	Catégorie de taille <sup>A</sup>	Type de siège enfant	Siège avant (avec coussin gonflable désactivé) <sup>B</sup>	Deuxième rangée de sièges, places extérieures	Deuxième rangée de sièges, place centrale	Troisième rangée de sièges
Groupe 1 9-18 kg	A	Siège enfant face à la route	IL <sup>B, E</sup> , X <sup>D</sup>	IL <sup>E</sup> , IU <sup>F, E</sup>	X	X
	B	Siège enfant face à la route				
	B1	Siège enfant face à la route				
	C	Siège enfant dos à la route	IL <sup>B</sup> , X <sup>D</sup>	IL <sup>F</sup>	X	X
	D	Siège enfant dos à la route				

IL : convient aux sièges enfant ISOFIX particuliers. Ces sièges enfant peuvent être destinés à un modèle particulier de voiture, limités ou semi universels.

IUF : Convient au sièges enfant ISOFIX qui sont universellement agréés pour une utilisation dans ce groupe de poids.

X : ne convient pas aux sièges enfant ISOFIX.

A Un système de classification de tailles pour les sièges enfants équipés du système de fixation ISOFIX a été établi pour aider l'utilisateur à choisir le type de siège adéquat. La catégorie de taille est indiquée sur l'étiquette du siège enfant.

B Fonctionne pour l'installation de sièges enfant ISOFIX avec homologation semi universelle (IL) si la voiture est équipée de l'accessoire console ISOFIX (l'offre d'accessoires varie en fonction du marché).

C Volvo recommande : Siège bébé Volvo, fixé avec le système de fixation ISOFIX (agrément de conformité E1 04301146).

D S'applique si la voiture n'est pas équipée du support ISOFIX.

E Volvo recommande un siège enfant dos à la route pour ce groupe.

F Volvo recommande : BeSafe iZi Kid X3 ISOfix (agrément de conformité E5 04200).

## ATTENTION

Ne placez jamais un enfant sur la place passager si la voiture est équipée d'un coussin gonflable activé.



### **i NOTE**

Si un siège enfant i-Size/ISOFIX n'entre dans aucune catégorie de taille, le modèle de la voiture doit se trouver dans la liste indiquée pour le siège enfant.

### **i NOTE**

Volvo recommande de prendre contact avec un réparateur Volvo agréé pour obtenir des conseils sur les sièges enfant i-Size/ISOFIX recommandés par Volvo.

### **Informations associées**

- Protection enfant (p. 77)
- Points de fixation i-Size/ISOFIX (p. 83)
- Tableau pour le placement des sièges enfants i-Size (p. 87)
- Tableau pour le placement des sièges enfants où la ceinture de sécurité est utilisée (p. 81)

## Tableau pour le placement des sièges enfants i-Size

Ce tableau indique les sièges enfant i-Size recommandés ainsi que leur emplacement, en fonction de la taille de l'enfant.

Le siège enfant doit être conforme à la norme UN Reg R129.

<b>i NOTE</b>
Lisez toujours la section "Sièges enfant" en son intégralité avant d'installer un siège enfant dans la voiture.

Type de siège enfant	Siège avant (avec coussin gonflable désactivé)	Deuxième rangée de sièges, places extérieures	Deuxième rangée de sièges, place centrale	Troisième rangée de sièges
Siège enfant i-Size	X	i-U <sup>A</sup>	X	X

i-U : convient aux sièges enfant "universels" i-Size, face à la route et dos à la route.

X : ne convient pas aux sièges enfant avec homologation universelle.

<sup>A</sup> Volvo recommande un siège enfant dos à la route pour ce groupe.

### Informations associées

- Protection enfant (p. 77)
- Points de fixation i-Size/ISOFIX (p. 83)
- Tableau pour le placement des sièges enfants ISOFIX (p. 84)
- Tableau pour le placement des sièges enfants où la ceinture de sécurité est utilisée (p. 81)

## Coussin rehausseur intégré\*

Le coussin rehausseur intégré de la place centrale sur la deuxième rangée de sièges permet à l'enfant d'être confortablement assis en toute sécurité.

Le coussin rehausseur est spécialement conçu pour offrir une sécurité satisfaisante. Combiné à la ceinture de sécurité, il est homologué pour les enfants dont le poids est compris entre 15 et 36 kg et dont la taille est supérieure à 97 cm.



Placement correct, la ceinture doit être placée sur l'épaule.

Avant tout voyage, contrôlez que:

- le coussin rehausseur intégré est correctement verrouillé
- la ceinture de sécurité est en contact étroit avec le corps de l'enfant et qu'elle ne flotte ni ne vrille

- la ceinture de sécurité ne se trouve pas sur le cou de l'enfant ni en dessous du niveau de l'épaule
- la sangle abdominale de la ceinture de sécurité est placée suffisamment bas, c'est-à-dire au-dessus du bassin pour une protection optimale
- l'appui-tête est réglé à la même hauteur que la tête de l'enfant, de manière à recouvrir le plus possible la partie arrière de la tête.

### **ATTENTION**

Volvo recommande que toute réparation ou tout remplacement soit exclusivement confié à un atelier Volvo agréé. N'effectuez aucune modification ni ajout au coussin rehausseur. Si un coussin rehausseur a été soumis à une force importante, lors d'une collision par exemple, le coussin entier doit être remplacé. Même si le coussin rehausseur ne semble pas endommagé, il peut avoir perdu certaines de ses caractéristiques de protection. Le coussin rehausseur doit aussi être remplacé s'il est très usé.

### **ATTENTION**

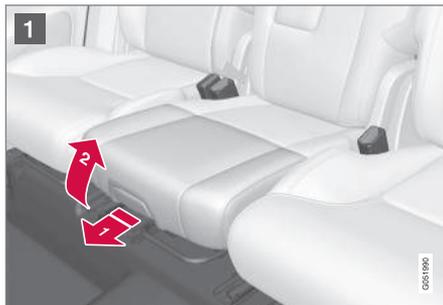
En cas de non respect des instructions concernant le coussin rehausseur intégré, l'enfant risque d'être gravement blessé en cas d'accident.

## Informations associées

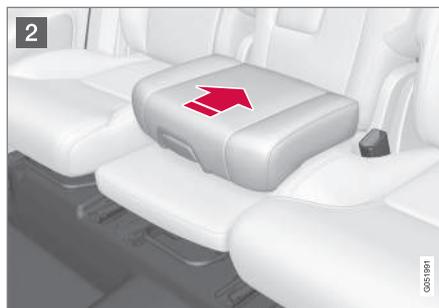
- Sécurité des enfants (p. 76)
- Sortir les coussins rehausseurs intégrés\* (p. 89)
- Abaisser les coussins rehausseurs intégrés\* (p. 89)

## Sortir les coussins rehausseurs intégrés\*

Le coussin rehausseur intégré de la place centrale de la deuxième rangée de sièges doit être sorti pour être utilisé.



- 1 Tirez la poignée vers l'avant et vers le haut pour libérer le coussin rehausseur.



- 2 Poussez le coussin rehausseur vers l'arrière pour le verrouiller.

### **ATTENTION**

En cas de non respect des instructions concernant le coussin rehausseur intégré, l'enfant risque d'être gravement blessé en cas d'accident.

### Informations associées

- Coussin rehausseur intégré\* (p. 88)
- Abaisser les coussins rehausseurs intégrés\* (p. 89)

## Abaisser les coussins rehausseurs intégrés\*

Le coussin rehausseur intégré de la place centrale sur la deuxième rangée de sièges peut être abaissé lorsqu'il n'est pas utilisé.



- 1 Tirez la poignée vers l'avant pour libérer le coussin.



- 2 Appuyez vers le bas avec la main au milieu du coussin pour le verrouiller.

### **IMPORTANT**

Vérifiez qu'aucun objet (jouet par exemple) n'a été laissé dans l'espace sous le coussin avant de l'abaisser.

### **NOTE**

Pour le rabattement du dossier arrière, il convient d'abord d'abaisser le coussin rehausseur.

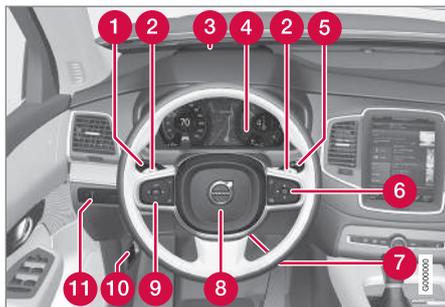
### Informations associées

- Coussin rehausseur intégré\* (p. 88)
- Sortir les coussins rehausseurs intégrés\* (p. 89)

INSTRUMENTS ET COMMANDES

## Instruments et commandes, voiture à conduite à gauche

Les vues d'ensemble présentent les emplacements des écrans et commandes à proximité du conducteur.



Écran/fonction/commande	
1	Feux de position, éclairage de ville, feux de croisement, feux de route, clignotants, feu antibrouillard arrière, réinitialisation du compteur journalier
2	Passage manuel des rapports avec une boîte de vitesses automatique*
3	Affichage Head-up*
4	Écran conducteur

Écran/fonction/commande	
5	Essuie-glace et lave-glace, capteur de pluie*
6	Commandes au volant droites
7	Réglage de volant
8	Avertisseur sonore
9	Commandes au volant gauches
10	Ouverture du capot moteur
11	Éclairage des écrans, déverrouillage du hayon, ouverture/fermeture du hayon*, réglage de la portée des phares halogène

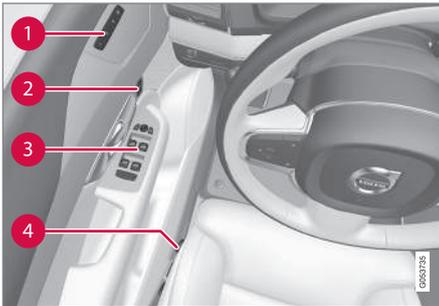


Écran/fonction/commande	
1	Liseuses avant et éclairage d'habitacle
2	Toit panoramique*
3	Ecran du plafonnier
4	Antiéblouissement manuel du rétroviseur intérieur



Écran/fonction/commande	
1	Écran central
2	Feux de détresse, dégivrage maxi/pare-brise chauffant*, multimédia, ouverture de la boîte à gants
3	Sélecteur de vitesses

	Écran/fonction/commande
4	Commande de démarrage
5	Modes de conduite*
6	Frein de stationnement
7	Freinage automatique à l'arrêt

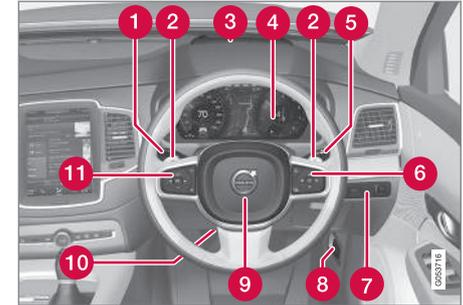


	Écran/fonction/commande
1	Mémoire pour paramétrage de : <ul style="list-style-type: none"> <li>• siège avant à commande électrique*</li> <li>• Rétroviseurs extérieurs</li> <li>• Affichage Head-up*</li> </ul>
2	Ouverture de porte, verrouillage/déverrouillage des portes latérales et du hayon

	Écran/fonction/commande
3	Lève-vitres, rétroviseurs extérieurs
4	Réglage du siège avant

## Instrumentes et commandes, voiture à conduite à droite

Les vues d'ensemble présentent les emplacements des écrans et commandes à proximité du conducteur.



	Écran/fonction/commande
1	Feux de position, éclairage de ville, feux de croisement, feux de route, clignotants, feu antibrouillard arrière, réinitialisation du compteur journalier
2	Passage manuel des rapports avec une boîte de vitesses automatique*
3	Affichage Head-up*
4	Écran conducteur

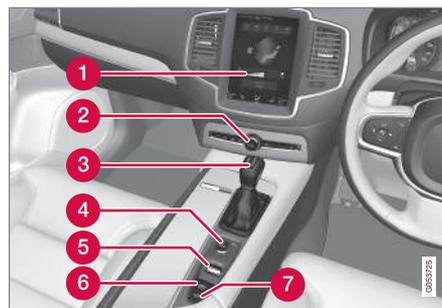




Écran/fonction/commande	
5	Essuie-glace et lave-glace, capteur de pluie*
6	Commandes au volant droites
7	Éclairage des écrans, déverrouillage du hayon, ouverture/fermeture du hayon*, réglage de la portée des phares halogène
8	Ouverture du capot moteur
9	Avertisseur sonore
10	Réglage de volant
11	Commandes au volant gauches

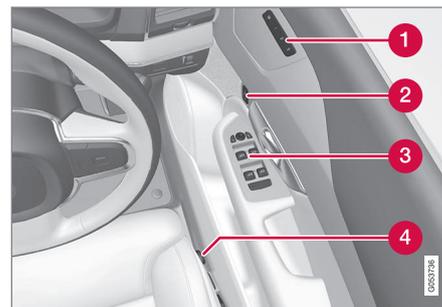


Écran/fonction/commande	
1	Liseuses avant et éclairage d'habitacle
2	Toit panoramique*
3	Ecran du plafonnier
4	Antiéblouissement manuel du rétroviseur intérieur



Écran/fonction/commande	
1	Écran central
2	Feux de détresse, dégivrage maxi/pare-brise chauffant*, multimédia, ouverture de la boîte à gants
3	Sélecteur de vitesses

Écran/fonction/commande	
4	Commande de démarrage
5	Modes de conduite*
6	Frein de stationnement
7	Freinage automatique à l'arrêt



Écran/fonction/commande	
1	Mémoire pour paramétrage de : <ul style="list-style-type: none"> <li>• siège avant à commande électrique*</li> <li>• Rétroviseurs extérieurs</li> <li>• Affichage Head-up*</li> </ul>
2	Ouverture de porte, verrouillage/déverrouillage des portes latérales et du hayon

	Écran/fonction/commande
3	Lève-vitres, rétroviseurs extérieurs
4	Réglage du siège avant

## Écran conducteur

L'écran conducteur affiche des informations concernant la voiture et la conduite.

L'écran conducteur comporte des compteurs, des témoins ainsi que des symboles de contrôle et d'avertissement. Les éléments affichés sur l'écran conducteur dépendent de l'équipement de la voiture, des réglages effectués et des fonctions actives.

L'écran conducteur existe en deux versions : 12 pouces et 8 pouces.

### ⚠ ATTENTION

En cas d'erreur sur l'écran conducteur, les informations concernant les freins, les coussins gonflables et les autres systèmes de sécurité ne pourront pas être affichées. Le conducteur ne pourra alors pas vérifier l'état des systèmes de la voiture ni consulter les avertissements et informations.

### ⚠ ATTENTION

Si l'écran conducteur venait à s'éteindre, ne pas s'allumer au démarrage/à son activation ou être illisible, n'utilisez pas la voiture. Prenez immédiatement contact avec un atelier. Volvo recommande un atelier Volvo agréé.

## Écran conducteur 12 pouces



### À gauche

- Compteur de vitesse
- Compteur journalier
- Compteur kilométrique
- Informations relatives au régulateur et au limiteur de vitesse
- Informations relatives à la signalisation routière

### « Au milieu

- Témoins de contrôle et d'avertissement
- Indicateur de température extérieure
- Montre
- Messages, avec représentation graphique dans certains cas
- Kilométrage d'autonomie carburant
- Kilométrage d'autonomie batterie
- Informations relatives aux portes et aux ceintures de sécurité
- Statut de charge
- Boussole
- Lecteur multimédia
- Carte de navigation
- Téléphone
- Commande vocale

### À droite

- Compte-tours (en fonction du mode de conduite choisi).
- Jauge de carburant
- Jauge de batterie
- Indicateur de rapport
- Mode de conduite sélectionné. Les modes de conduite sélectionnables sont Hybrid, Off Road, Save, Pure, Power et AWD

- Compteur Hybrid (selon le mode de conduite sélectionné)
- Consommation de carburant instantanée
- Niveau de charge de la batterie hybride
- Menu d'applications (activé avec les commandes au volant)

### Activer l'écran conducteur

L'écran du conducteur est activé dès l'ouverture d'une porte, c'est-à-dire en mode d'allumage **O**. Si l'écran conducteur n'est pas utilisé, il s'éteint au bout d'un laps de temps. Pour le réactiver, effectuez l'une des actions suivantes :

- Enfoncez la pédale des freins,
- Tournez la commande de démarrage en position **I** ou
- Ouvrez l'une des portes.

### Paramètres pour l'écran conducteur

Certains réglages permettant de déterminer les éléments à afficher sur l'écran conducteur peuvent être effectués dans le menu d'applications, voir la section "Menu d'applications sur l'écran conducteur".

Dans le menu **Paramètres** → **My Car** →

**Affichages** de la Vue principale de l'écran central, vous pouvez choisir :

- **État arrière-plan affich. conduct.**. Choisissez ce qui doit apparaître dans l'arrière-plan

de l'écran conducteur (**N'afficher aucune information, Afficher l'information du média en lecture** ou **Afficher la navigation même sans itinéraire défini**<sup>1</sup>). Sur l'écran conducteur 12 pouces, les informations sont affichées au centre. Sur l'écran conducteur 8 pouces, les informations sont affichées dans le champ supérieur droit.

- **Thèmes**. Sélectionnez le thème (apparence) de l'écran conducteur (**Glass, Minimalistic, Performance** ou **Chrome rings**).

Vous pouvez modifier la langue du système dans **Paramètres** → **Système** → **Choisir la langue du système**. Toute modification est effective sur l'ensemble des écrans.

### Informations associées

- Témoins de contrôle sur l'écran conducteur (p. 99)
- Témoins d'avertissement sur l'écran conducteur (p. 101)
- Menu d'applications sur l'écran conducteur (p. 110)
- Contrat de licence pour l'écran du conducteur (p. 104)

<sup>1</sup> L'écran conducteur de 8 pouces n'affiche que les instructions de navigation. Seul l'écran conducteur de 12 pouces peut afficher la carte. Pour plus de précisions, consultez les sections "Écrans et commandes pour la navigation cartographique" et "Navigation cartographique sur l'écran conducteur".

## Information concernant le modèle Hybride sur l'écran du conducteur

En fonction du mode de conduite choisi, différents instruments et différentes fonctions sont présentées sur l'écran du conducteur. Les modes de conduite sont des instruments uniques offrant au conducteur la meilleure économie de conduite possible.

La voiture mémorise également des données statistiques sur les conduites passées, lesquelles peuvent être visionnées sous forme de diagrammes à bâtonnets.

### Symboles Hybride

Les différents instruments indiquent chacun à leur manière le rapport entre la puissance utilisée et la puissance disponible dans le moteur électrique.



Indique le niveau actuel de puissance du moteur électrique disponible. Un symbole rempli signifie que le moteur électrique est utilisé.



Indique le niveau actuel de puissance du moteur électrique disponible. Un symbole non rempli signifie que le moteur électrique n'est pas utilisé.



Marque le niveau de puissance lorsque le moteur à combustion démarre. Un symbole rempli signifie que le moteur à combustion est utilisé



Marque le niveau de puissance au démarrage du moteur à combustion. Un symbole non rempli signifie que le moteur à combustion n'est pas utilisé.



Un témoin indiquant que la batterie hybride est chargée.



Un témoin indiquant la quantité actuelle d'énergie disponible dans la batterie pour le moteur électrique. Un témoin s'affiche sur la jauge de batterie hybride dans l'angle inférieur droit.



Témoin eDTE (Electrical Distance To Empty). Affiche le kilométrage d'autonomie batterie.

### Compteur hybride

#### Puissance moteur disponible

Entre le compteur Hybride et la jauge de carburant, dans la partie inférieure droite des instruments, se trouve une jauge de batterie. Cette jauge indique l'énergie restante dans la batterie. Cette énergie est utilisée pour le moteur électrique mais aussi pour refroidir ou chauffer la voiture.

#### Puissance prérequis

L'indicateur présente la puissance du moteur requise par le conducteur avec son action sur la pédale d'accélérateur. Plus l'indicateur est placé haut sur l'échelle, plus la quantité de puissance

disponible sur le rapport engagé est grande. Le marquage entre l'éclair et la goutte montre le point à partir duquel le moteur électrique cesse de fonctionner et le moteur à combustion prend le relais.

## « Exemple



La voiture est démarrée mais reste immobile, aucune puissance demandée.

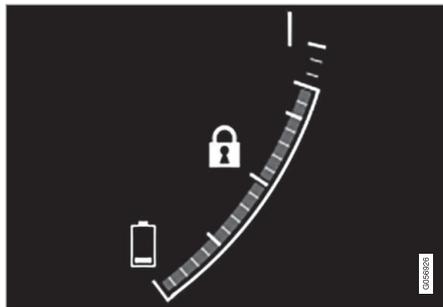


Le moteur électrique ne peut délivrer la puissance moteur demandée et le moteur à combustion démarre.



La voiture génère de l'énergie à la batterie et la batterie se recharge, lors d'une légère pression sur la pédale de frein ou d'un freinage moteur en descente par exemple.

### Mode de conduite Save



Le mode de conduite Save est activé. La batterie est verrouillée au niveau où le mode de conduite

a été activé. Ce qui est indiqué par le symbole  affiché près du témoin de batterie. Le niveau d'énergie est maintenu par le système grâce à l'arrêt/au démarrage du moteur à combustion de la même manière qu'en mode Hybrid. Le moteur à combustion est utilisé. Si le niveau d'énergie de la batterie hybride est inférieur à 33% lorsque le mode de conduite est activé, le moteur à combustion s'active alors pour recharger la batterie jusqu'à 33%. Pour plus d'informations, voir la section "Modes de conduite".

### Informations associées

- Afficher les données de trajet sur l'écran conducteur (p. 174)
- Afficher les statistiques de trajet sur l'écran central (p. 175)
- Écran conducteur (p. 95)
- Modes de conduite (p. 394)
- Symboles et messages concernant le modèle hybride (p. 443)

## Témoins de contrôle sur l'écran conducteur

Les témoins de contrôle indiquent au conducteur qu'une fonction est activée, qu'un système fonctionne ou bien qu'une panne ou un problème se pose.

Symbole	Signification
	<p><b>Information, lire l'écran</b></p> <p>Le témoin d'information s'allume en combinaison avec l'apparition d'un message sur l'écran conducteur lorsqu'une anomalie est apparue dans l'un des systèmes de la voiture. Le témoin d'information peut aussi s'allumer en combinaison avec d'autres témoins.</p>
	<p><b>Panne dans le système de freinage</b></p> <p>Le symbole s'allume en cas de dysfonctionnement du frein de stationnement.</p>
	<p><b>Panne du système ABS</b></p> <p>Si le témoin s'allume, le système est hors service. Le système ordinaire de la voiture fonctionne toujours, mais sans la fonction ABS.</p>

Symbole	Signification
	<p><b>Freinage automatique activé</b></p> <p>Le frein maintient la voiture immobile lorsqu'elle est arrêtée. Le témoin s'allume lorsque la fonction est activée et que les freins de route ou le frein de stationnement sont serrés.</p>
	<p><b>Système de surveillance de la pression des pneus</b></p> <p>Le symbole s'allume lorsque la pression de gonflage est trop basse. En cas d'anomalie dans le système de surveillance de la pression de gonflage, le symbole clignotera pendant environ 1 minute puis restera allumé. Cela peut être dû à l'impossibilité du système à détecter ou à avertir d'une pression de gonflage inférieure à celle attendue.</p>

Symbole	Signification
	<p><b>Système de dépollution des gaz d'échappement</b></p> <p>Si le témoin s'allume après le démarrage du moteur, une panne peut s'être produite dans le système de dépollution des gaz d'échappement. Rendez-vous dans un atelier pour effectuer un contrôle. Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé.</p>
 	<p><b>Clignotants gauche et droit</b></p> <p>Les symboles clignotent lorsque les clignotants sont utilisés.</p>
	<p><b>Feux de position/éclairage de ville</b></p> <p>Le symbole s'allume lorsque les feux de position/éclairage de ville sont activés.</p>
	<p><b>Panne du système ABL</b></p> <p>Le témoin s'allume si un problème est apparu dans la fonction ABL (Active Bending Lights).</p>



Symbole	Signification
	<p><b>Feux de route automatiques activés</b></p> <p>Le symbole s'allume en bleu lorsque les feux de route automatiques sont activés.</p>
	<p><b>Feux de route automatiques désactivés</b></p> <p>Le symbole s'allume en blanc lorsque les feux de route automatiques sont désactivés.</p>
	<p><b>Feux de route allumés</b></p> <p>Le témoin est allumé lorsque les feux de route sont allumés ou en cas d'appel de phares.</p>
	<p><b>Feux de route automatiques activés</b></p> <p>Le symbole s'allume en bleu lorsque les feux de route automatiques sont activés. Les feux de position/éclairage de ville sont activés.</p>

Symbole	Signification
	<p><b>Feux de route automatiques désactivés</b></p> <p>Le symbole s'allume en blanc lorsque les feux de route automatiques sont désactivés. Les feux de position/éclairage de ville sont activés.</p>
	<p><b>Feux de route allumés</b></p> <p>Le symbole s'allume lorsque les feux de route et les feux de position/éclairage de ville sont activés.</p>
	<p><b>Feux antibrouillard arrière allumés</b></p> <p>Ce témoin s'allume lorsque le feu antibrouillard arrière est allumé.</p>
	<p><b>Capteur de pluie activé</b></p> <p>Ce témoin s'allume lorsque le capteur de pluie est activé.</p>
	<p><b>Préconditionnement activé</b></p> <p>Le témoin s'allume lorsque le préconditionnement est activé (chauffage d'habitacle/climatisation).</p>

Symbole	Signification
	<p><b>Système de contrôle de la stabilité</b></p> <p>Ce témoin clignote pour indiquer que le système de contrôle de la stabilité est en action. Si le témoin est allumé en continu, il y a un problème dans le système.</p>
	<p><b>Système de contrôle de la stabilité, mode sport</b></p> <p>Le mode Sport permet d'adopter un style de conduite plus actif. Le système détecte alors si l'utilisation de la pédale d'accélérateur, les mouvements du volant et la prise de virages sont plus actifs qu'en conduite normale et permet alors le dérapage contrôlé du train arrière jusqu'à un certain niveau avant d'intervenir pour stabiliser la voiture. Le témoin est allumé lorsque le mode sport est activé.</p>

Symbole	Signification
	<p><b>Assistance de sortie de voie</b></p> <p>Symbole blanc : Assistance de sortie de voie activé et signalisation au sol détectée.</p> <p>Symbole gris : Assistance de sortie de voie activé et signalisation au sol non détectée.</p> <p>Témoin jaune: Le système d'assistance de sortie de voie avertit/intervient.</p>
	<p><b>Assistance de sortie de voie et capteur de pluie</b></p> <p>Symbole blanc : Assistance de sortie de voie activé et signalisation au sol détectée. Le capteur de pluie est activé.</p> <p>Symbole gris : Assistance de sortie de voie activé et signalisation au sol non détectée. Le capteur de pluie est activé.</p>

### Rappel de porte, capot moteur, hayon ou trappe de réservoir ouvert

Si le capot moteur, le hayon, la trappe de réservoir ou l'une des portes n'est pas correctement fermé, le témoin d'information ou d'avertissement et une représentation graphique apparaît sur l'écran conducteur.

### Informations associées

- Écran conducteur (p. 95)
- Témoins d'avertissement sur l'écran conducteur (p. 101)
- Rappels pour les portes et les ceintures de sécurité (p. 66)

### Témoins d'avertissement sur l'écran conducteur

Les témoins de contrôle indiquent au conducteur qu'une fonction importante est activée, ou bien qu'une panne ou qu'un problème grave s'est produit.

#### **ATTENTION**

Si le niveau de liquide de frein dans le réservoir est en-dessous du repère **MIN**, la voiture ne doit pas être conduite avant d'avoir fait l'appoint en liquide de frein.

La perte de liquide de frein doit être contrôlée par un atelier. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

#### **ATTENTION**

Si les témoins d'avertissement des freins et du système ABS s'allument simultanément, cela signifie le train arrière du véhicule risque de déraiper en cas de freinage brusque.



Symbole	Signification
	<p><b>Avertissement</b></p> <p>Le triangle d'avertissement rouge est allumé lorsqu'une panne qui peut influencer la sécurité et/ou le comportement routier de la voiture a été détectée. Un message explicatif apparaît en même temps sur l'écran conducteur. Le témoin d'avertissement peut aussi s'allumer en combinaison avec d'autres témoins.</p>
	<p><b>Témoin de ceinture de sécurité non bouclée</b></p> <p>Le témoin clignote tant que le conducteur et le passager avant n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité ou si un passager arrière a enlevé sa ceinture.</p>
	<p><b>Coussins gonflables</b></p> <p>Si le témoin reste allumé ou s'allume en cours de conduite, cela signifie qu'une anomalie a été détectée dans l'un des systèmes de sécurité de la voiture. Consultez le message sur l'écran conducteur. Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé.</p>

Symbole	Signification
	<p><b>Panne dans le système de freinage</b></p> <p>Si le témoin s'allume, cela peut signifier que le niveau de liquide de frein est trop bas. Consultez votre atelier agréé le plus proche pour vérifier et corriger le niveau de liquide de frein.</p>
	<p><b>Frein de stationnement serré</b></p> <p>Ce témoin reste allumé lorsque le frein de stationnement est serré.</p> <p>Le clignotement du témoin indique une anomalie. Consultez le message sur l'écran conducteur.</p>

Symbole	Signification
	<p><b>Pression d'huile faible</b></p> <p>Si le témoin s'allume en cours de conduite, cela signifie que la pression d'huile du moteur est trop basse. Coupez le moteur immédiatement et vérifiez le niveau d'huile moteur. Faites l'appoint si nécessaire. Si le témoin est allumé alors que le niveau d'huile est normal, contactez un atelier. Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé.</p>
	<p><b>La batterie de démarrage ne charge pas</b></p> <p>Le témoin s'allume en cours de conduite si une anomalie est apparue dans le système électrique. Consultez un atelier. Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé.</p>

### Rappel de porte, capot moteur, hayon ou trappe de réservoir ouvert

Si le capot moteur, le hayon, la trappe de réservoir ou l'une des portes n'est pas correctement fermé, le témoin d'information ou d'avertissement et une représentation graphique apparaît sur l'écran conducteur.

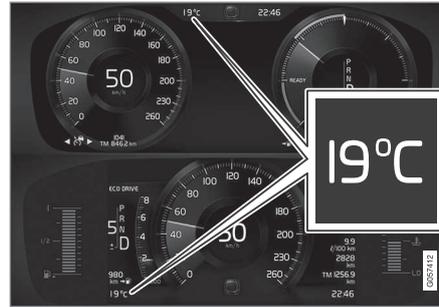
### Informations associées

- Écran conducteur (p. 95)
- Témoins de contrôle sur l'écran conducteur (p. 99)
- Rappels pour les portes et les ceintures de sécurité (p. 66)
- Sécurité (p. 60)

### Indicateur de température extérieure

L'indication de température extérieure est affichée sur l'écran conducteur.

Un capteur détecte la température à l'extérieur de la voiture.



Emplacement de l'indicateur de température extérieure sur l'écran du conducteur.

Lorsque la voiture a été à l'arrêt, la jauge de température peut indiquer une valeur trop élevée.

Lorsque la température extérieure est comprise entre -5 °C et +2 °C, un symbole en forme de flocon de neige apparaît sur l'écran conducteur pour avertir du risque de chaussée glissante. Le symbole flocon de neige apparaît aussi brièvement sur l'affichage tête haute si la voiture en est équipée.

### Réglages pour l'indicateur de température extérieure

Modifiez l'unité de l'indicateur de température sur la Vue principale de l'écran central.

- Sélectionnez **Paramètres** → **Système** → **Unités** et choisissez le type d'unité souhaité **Métrique, Impérial** ou **EU**.

### Informations associées

- Écran conducteur (p. 95)
- Capteurs de climatisation (p. 184)

## Montre

La montre est affichée sur l'écran conducteur et sur l'écran central.

### Emplacement



Emplacement de la montre sur les écrans conducteur 12 pouces et 8 pouces.

Sur l'écran central, la montre se trouve tout en haut à droite dans le champ de statut.

Dans certaines situations, les messages et les informations peuvent masquer la montre de l'écran conducteur.

### Réglage de l'heure et de la date

Sélectionnez **Paramètres** → **Système** → **Heure et Date** sur la Vue principale de l'écran central pour modifier le réglage du format de l'heure et de la date.

Réglez l'heure et la date en appuyant sur les flèches haut et bas de l'écran tactile.

### Heure automatique pour les voitures équipées d'un GPS

Si la voiture est équipée d'un système de navigation, il est possible de sélectionner **Heure automatique**. Le fuseau horaire est alors automatiquement réglé en fonction de la position de la voiture. Pour certains types de système de navigation, le lieu actuel (pays) doit aussi être sélectionné pour obtenir le bon fuseau horaire. Si **Heure automatique** n'est pas sélectionné, l'heure et la date sont réglés avec les flèches haut et bas de l'écran tactile.

### Heure d'été

Dans certains pays, il est possible de choisir le réglage automatique de l'heure d'été avec **Auto**. Pour les autres pays, vous pouvez régler l'heure d'été avec **Activer** ou **Désactiver**.

### Informations associées

- Écran conducteur (p. 95)
- Vue Paramètres (p. 176)

## Contrat de licence pour l'écran du conducteur

Une licence est un contrat permettant d'exercer une certaine activité ou de bénéficier de certains droits conformément aux conditions énoncées dans le contrat. Le texte qui suit constitue l'accord passé par Volvo avec les fabricants/développeurs. Il est rédigé en anglais.

### BSD 4-clause "Original" or "Old" License

Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the

University of California, Berkeley and its contributors.

4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### **BSD 3-clause "New" or "Revised" License**

Copyright (c) 2011-2014, Yann Collet.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the organisation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derive from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY,

WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### **BSD 2-clause "Simplified" license**

Copyright (c) <YEAR>, <OWNER> All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES



◀◀ (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The views and conclusions contained in the software and documentation are those of the authors and should not be interpreted as representing official policies, either expressed or implied, of the FreeBSD Project.

### FreeType Project License

1. Copyright 1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg  
Introduction The FreeType Project is distributed in several archive packages; some of them may contain, in addition to the FreeType font engine, various tools and contributions which rely on, or relate to, the FreeType Project. This license applies to all files found in such packages, and which do not fall under their own explicit license. The license affects thus the FreeType font engine, the test programs, documentation and makefiles, at the very least. This license was inspired by the BSD, Artistic, and IJG (Independent JPEG Group) licenses, which all encourage inclusion and use of free

software in commercial and freeware products alike. As a consequence, its main points are that: ◦ We don't promise that this software works. However, we are interested in any kind of bug reports. ('as is' distribution) ◦ You can use this software for whatever you want, in parts or full form, without having to pay us. ('royalty-free' usage) ◦ You may not pretend that you wrote this software. If you use it, or only parts of it, in a program, you must acknowledge somewhere in your documentation that you've used the FreeType code. ('credits') We specifically permit and encourage the inclusion of this software, with or without modifications, in commercial products, provided that all warranty or liability claims are assumed by the product vendor. Legal Terms 0. Definitions Throughout this license, the terms 'package', 'FreeType Project', and 'FreeType archive' refer to the set of files originally distributed by the authors (David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg) as the 'FreeType project', be they named as alpha, beta or final release. 'You' refers to the licensee, or person using the project, where 'using' is a generic term including compiling the project's source code as well as linking it to form a 'program' or 'executable'. This program is referred to as 'a program using the FreeType engine'. This license applies to all files distributed in the original FreeType archive, including all source code, binaries and documentation, unless otherwise stated in the file in its original,

unmodified form as distributed in the original archive. If you are unsure whether or not a particular file is covered by this license, you must contact us to verify this. The FreeType project is copyright (C) 1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg. All rights reserved except as specified below. 1. No Warranty THE FREETYPE ARCHIVE IS PROVIDED 'AS IS' WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL ANY OF THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY DAMAGES CAUSED BY THE USE OR THE INABILITY TO USE, OF THE FREETYPE PROJECT. As you have not signed this license, you are not required to accept it. However, as the FreeType project is copyrighted material, only this license, or another one contracted with the authors, grants you the right to use, distribute, and modify it. Therefore, by using, distributing, or modifying the FreeType project, you indicate that you understand and accept all the terms of this license.

2. Redistribution Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: ◦ Redistribution of source code must retain this license file ('licence.txt') unaltered; any additions,

deletions or changes to the original files must be clearly indicated in accompanying documentation. The copyright notices of the unaltered, original files must be preserved in all copies of source files. o Redistribution in binary form must provide a disclaimer that states that the software is based in part of the work of the FreeType Team, in the distribution documentation. We also encourage you to put an URL to the FreeType web page in your documentation, though this isn't mandatory. These conditions apply to any software derived from or based on the FreeType code, not just the unmodified files. If you use our work, you must acknowledge us. However, no fee need be paid to us.

3. Advertising The names of FreeType's authors and contributors may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. We suggest, but do not require, that you use one or more of the following phrases to refer to this software in your documentation or advertising materials: 'FreeType Project', 'FreeType Engine', 'FreeType library', or 'FreeType Distribution'.
4. Contacts There are two mailing lists related to FreeType: o `freetype@freetype.org` Discusses general use and applications of FreeType, as well as future and wanted additions to the library and distribution. If you are looking for support, start in this list if you haven't found anything to help you in the

documentation. o `devel@freetype.org` Discusses bugs, as well as engine internals, design issues, specific licenses, porting, etc. o `http://www.freetype.org` Holds the current FreeType web page, which will allow you to download our latest development version and read online documentation. You can also contact us individually at: David Turner <`david.turner@freetype.org`> Robert Wilhelm <`robert.wilhelm@freetype.org`> Werner Lemberg <`werner.lemberg@freetype.org`>

### Libpng License

This copy of the libpng notices is provided for your convenience. In case of any discrepancy between this copy and the notices in the file `png.h` that is included in the libpng distribution, the latter shall prevail.

### **COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:**

If you modify libpng you may insert additional notices immediately following this sentence.

libpng versions 1.0.7, July 1, 2000, through 1.0.13, April 15, 2002, are Copyright (c) 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.0.6 with the following individuals added to the list of Contributing Authors

Simon-Pierre Cadieux  
Eric S. Raymond

Gilles Vollant

and with the following additions to the disclaimer:

There is no warranty against interference with your enjoyment of the library or against infringement. There is no warranty that our efforts or the library will fulfill any of your particular purposes or needs. This library is provided with all faults, and the entire risk of satisfactory quality, performance, accuracy, and effort is with the user.

libpng versions 0.97, January 1998, through 1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998, 1999 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.96, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Tom Lane

Glenn Randers-Pehrson

Willem van Schaik

libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96, May 1997, are Copyright (c) 1996, 1997 Andreas Dilger Distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.88, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

John Bowler

Kevin Bracey

Sam Bushell



◀ Magnus Holmgren

Greg Roelofs

Tom Tanner

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88, January 1996, are Copyright (c) 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc.

For the purposes of this copyright and license, "Contributing Authors" is defined as the following set of individuals:

Andreas Dilger

Dave Martindale

Guy Eric Schalnat

Paul Schmidt

Tim Wegner

The PNG Reference Library is supplied "AS IS". The Contributing Authors and Group 42, Inc. disclaim all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability and of fitness for any purpose. The Contributing Authors and Group 42, Inc. assume no liability for direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages, which may result from the use of the PNG Reference Library, even if advised of the possibility of such damage.

Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this source code, or

portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:

1. The origin of this source code must not be misrepresented.
2. Altered versions must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source.
3. This Copyright notice may not be removed or altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated.

A "png\_get\_copyright" function is available, for convenient use in "about" boxes and the like:

```
printf("%s",png_get_copyright(NULL));
```

Also, the PNG logo (in PNG format, of course) is supplied in the files "pngbar.png" and "pngbar.jpg (88x31) and "pngnow.png" (98x31).

Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson randeg@alum.rpi.edu  
April 15, 2002

## MIT License

Copyright (c) <year> <copyright holders>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

**zlib License**

The zlib/libpng License Copyright (c) <year>  
<copyright holders>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

**SGI Free Software B License Version 2.0.**

SGI FREE SOFTWARE LICENSE B (Version 2.0, Sept. 18, 2008)

Copyright (C) [dates of first publication] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person

obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to <http://oss.sgi.com/projects/FreeB/> shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

**Informations associées**

- Écran conducteur (p. 95)

## Menu d'applications sur l'écran conducteur

Le menu d'applications de l'écran conducteur permet d'accéder rapidement aux fonctions les plus utilisées pour certaines applications.



Le menu d'applications de l'écran conducteur est utilisé à la place de l'écran central.

Le menu d'applications apparaît sur l'écran conducteur. La navigation dans le menu s'effectue grâce aux commandes au volant droites. Le menu d'applications simplifie le passage d'une application à l'autre ou d'une fonction à l'autre sans avoir à lâcher le volant et à quitter la route des yeux.

### Fonctions du menu d'applications

Les diverses applications offrent différents types de fonctions. Dans le menu d'applications, vous

pouvez commander les applications suivantes et leurs fonctions :

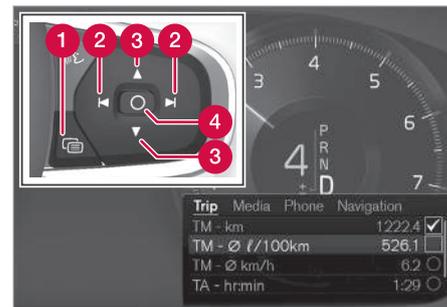
Application	Fonctions
Ordinateur de bord	Sélection du compteur journalier, sélection de ce qui doit être affiché sur l'écran conducteur, etc.
Lecteur multimédia	Sélection de la source active pour le lecteur multimédia.
Téléphone	Appel d'un contact dans la liste d'appels.
Navigation	Pause dans le guidage, lancement du guidage vers une nouvelle destination, etc.

### Informations associées

- Écran conducteur (p. 95)
- Vue d'ensemble de l'écran central (p. 34)
- Utiliser le menu d'applications sur l'écran conducteur (p. 110)

## Utiliser le menu d'applications sur l'écran conducteur

Le menu d'applications de l'écran conducteur est contrôlé avec les commandes au volant droites.



Menu d'applications et commandes au volant droites.

- 1 Ouvrir/fermer
- 2 Gauche/droite
- 3 Haut/bas
- 4 Valider

### Ouvrir/fermer le menu d'applications

- Appuyez sur ouvrir/fermer (1).

(Il est impossible d'ouvrir le menu de l'appli si un message non confirmé subsiste sur l'écran conducteur. Le message doit tout d'abord être confirmé avant l'ouverture du menu de l'application.)

> Le menu d'applications s'ouvre/se ferme.

Le menu d'applications se ferme automatiquement après un moment sans activité ou pour certaines options.

### Naviguer et sélectionner dans le menu d'applications

1. Pour naviguer parmi les différentes applications disponibles, appuyez sur gauche ou droite (2).
  - > Les fonctions de l'application précédente/suivante apparaissent dans le menu d'applications.
2. Naviguez parmi les fonctions de l'application sélectionnée en appuyant sur haut ou bas (3).
3. Confirmez ou sélectionnez une option pour la fonction en appuyant sur Valider (4).
  - > La fonction est activée et, pour certaines options, le menu d'applications est ensuite fermé.

Si le menu d'applications est de nouveau ouvert, les fonctions de la dernière application choisie apparaissent directement.

### Informations associées

- Menu d'applications sur l'écran conducteur (p. 110)

### Messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central

Les écrans conducteur et central peuvent, selon les situations, afficher des messages pour un informer ou assister le conducteur.

#### Écran conducteur



Messages sur l'écran conducteur.

L'écran conducteur affiche les messages à priorité élevée pour le conducteur.

Les messages peuvent être affichés en différents endroits sur l'écran conducteur en fonction des autres informations présentées au même moment. Après un instant ou lorsque le message a été validé (résolu le cas échéant), le message disparaît de l'écran conducteur. Si un message doit être mémorisé, il est placé dans l'application **État voiture** qui peut être ouverte depuis la vue Applications de l'écran central.

- « L'apparence du message peut varier et être affiché avec une illustration, des symboles ou des boutons permettant de le valider ou d'accepter une invitation.

### Bulletins d'entretien

Voici quelques-uns des bulletins d'entretien important et leur signification.

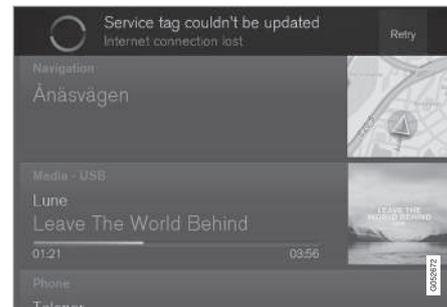
Message	Signification
<b>S'arrêter prudemment<sup>A</sup></b>	Arrêtez-vous et éteignez votre moteur. Risque sérieux de blessure. Contactez un atelier <sup>B</sup> .
<b>Couper le moteur<sup>A</sup></b>	Arrêtez-vous et éteignez votre moteur. Risque sérieux de blessure. Contactez un atelier <sup>B</sup> .
<b>Entretien urgent. Conduire à l'atelier<sup>A</sup></b>	Contactez un atelier <sup>B</sup> pour un contrôle immédiat de la voiture.
<b>Entretien nécessaire<sup>A</sup></b>	Contactez un atelier <sup>B</sup> pour un contrôle de la voiture au plus tôt.

Message	Signification
<b>Entretien régulier</b> <b>Prendre rendez-vous pour entretien</b>	Il est temps de faire l'entretien de la voiture. Contactez un atelier <sup>B</sup> . S'affiche avant l'entretien suivant.
<b>Entretien régulier</b> <b>Temps pour l'entretien</b>	Il est temps de faire l'entretien de la voiture. Contactez un atelier <sup>B</sup> . S'affiche au moment où l'entretien suivant doit être effectué.
<b>Entretien régulier</b> <b>Délai entretien dépassé</b>	Il est temps de faire l'entretien de la voiture. Contactez un atelier <sup>B</sup> . S'affiche lorsque l'échéance du prochain entretien est dépassée.
<b>Temporairement désactivé<sup>A</sup></b>	Une fonction a été temporairement désactivée et sera réactivée automatiquement pendant la conduite ou au prochain démarrage.

<sup>A</sup> Partie de message, apparaît avec des informations indiquant où le problème se situe.

<sup>B</sup> Un atelier Volvo agréé est recommandé.

### Écran central



Message sur l'écran central.

L'écran central affiche les messages à priorité faible pour le conducteur.

La plupart des messages sont affichés sur le champ de statut de l'écran central. Après un instant ou lorsque le message a été résolu le cas échéant, le message disparaît du champ de statut. Si un message doit être mémorisé, il est placé dans la Vue principale de l'écran central.

L'apparence du message peut varier et être affiché avec une illustration, des symboles ou des boutons permettant par exemple d'activer/désactiver une fonction relative au message.

### Messages contextuels

Dans certains cas, un message peut apparaître sous la forme d'une fenêtre contextuelle. Ce type de message est prioritaire par rapport aux autres messages affichés dans le champ de statut et doivent être validés (résolus) avant de disparaître. Un message qui doit être mémorisé est placé dans la Vue principale de l'écran central.

### Informations associées

- Écran conducteur (p. 95)
- Vue d'ensemble de l'écran central (p. 34)
- Gérer les messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central (p. 113)
- Gérer les messages mémorisés de l'écran conducteur et de l'écran central (p. 114)

### Gérer les messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central

Utilisez les commandes au volant droites et les vues de l'écran central pour gérer les messages sur les écrans conducteur et central.

#### Écran conducteur



Messages sur l'écran conducteur et commandes au volant droites.

- 1 Gauche/droite
- 2 Valider

Certains messages sur l'écran conducteur comportent un ou plusieurs boutons, par exemple pour valider le message ou accepter une invitation.

### Gérer un nouveau message

Pour les messages avec boutons :

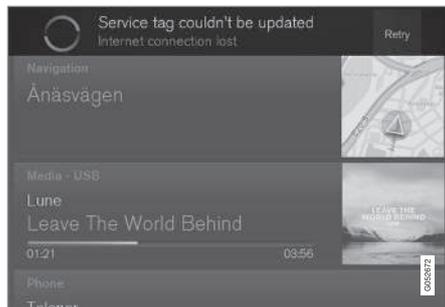
1. Pour naviguer parmi les différents boutons disponibles, appuyez sur gauche ou droite (1).
2. Validez la sélection en appuyant sur Valider (2).
  - > Le message disparaît de l'écran conducteur.

Pour les messages sans boutons :

- Fermez le message en appuyant sur Valider (2) ou patientez jusqu'à ce qu'il se ferme automatiquement après un instant.
  - > Le message disparaît de l'écran conducteur.

Si un message doit être mémorisé, il est placé dans l'application **État voiture** qui peut être ouverte depuis la vue Applications de l'écran central. En même temps, le message **Mess. stocké dans l'app. état du véhicule** apparaît sur l'écran central.

## « Écran central



Message sur l'écran central.

Certains messages de l'écran central ont un bouton (ou plusieurs pour les messages contextuels) pour, par exemple, activer/désactiver une fonction associée au message.

### Gérer un nouveau message

Pour les messages avec boutons :

- Appuyez sur le bouton pour effectuer la mesure ou laissez le message se fermer automatiquement après un instant.
  - > Le message disparaît du champ de statut.

Pour les messages sans boutons :

- Fermez le message en appuyant dessus ou patientez jusqu'à ce qu'il se ferme automatiquement après un instant.
  - > Le message disparaît du champ de statut.

Si un message doit être mémorisé, il est placé dans la Vue principale de l'écran central.

### Informations associées

- Messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central (p. 111)
- Gérer les messages mémorisés de l'écran conducteur et de l'écran central (p. 114)

## Gérer les messages mémorisés de l'écran conducteur et de l'écran central

Les messages mémorisés de l'écran conducteur et de l'écran central sont gérés, dans les deux cas, sur l'écran central.

### Messages mémorisés de l'écran conducteur



Messages mémorisés et options disponibles dans l'application **État voiture**.



Les messages qui ont été affichés sur l'écran conducteur et qui doivent être mémorisés sont placés dans l'application **État voiture** sur l'écran central. En même temps, le message **Mess. stocké dans l'app.**

**état du véhicule** apparaît sur l'écran central.

### Lire un message mémorisé

Lire directement un message mémorisé :

- Appuyez sur le bouton à droite du message **Mess. stocké dans l'app. état du véhicule** sur l'écran central.
  - > Le message mémorisé est affiché dans l'application **État voiture**.

Lire un message mémorisé plus tard :

1. Ouvrez l'application **État voiture** depuis la vue Applications sur l'écran central.
  - > L'application s'ouvre dans la vue secondaire inférieure de la Page d'accueil.
2. Sélectionnez l'onglet **Messages** dans l'application.
  - > Une liste contenant les messages mémorisés apparaît.
3. Appuyez sur la flèche à droite pour développer/réduire un message.
  - > Des informations plus détaillées concernant le message apparaissent dans la liste et l'illustration à gauche dans l'application présente les informations du message sous forme graphique.

### Gérer un message mémorisé

Certains messages ont, lorsqu'ils sont développés, deux boutons permettant de prendre un ren-

dez-vous pour l'entretien ou de lire le Manuel de conduite et d'entretien.

Prendre un rendez-vous pour l'entretien avec un message mémorisé :

- Lorsque le message est développé, appuyez sur **Demander rendez-vous/Appeler pour rendez-vous<sup>2</sup>** pour obtenir de l'aide afin de prendre un rendez-vous pour l'entretien.
  - > Avec **Demander rendez-vous** : L'onglet **Rendez-vous** s'ouvre dans l'application et crée une demande pour prendre un rendez-vous pour l'entretien ou une réparation.

Avec **Appeler pour rendez-vous** : L'application Téléphone est lancée et appelle un centre de service pour prendre un rendez-vous pour l'entretien ou une réparation.

Lire le Manuel de conduite et d'entretien sur invitation d'un message mémorisé :

- Lorsque le message est développé, appuyez sur **Manuel utilisateur** pour lire la section du Manuel de conduite et d'entretien concernée par le message.
  - > Le Manuel de conduite et d'entretien s'ouvre sur l'écran central et présente les informations relatives au message.

Les messages mémorisés dans l'application sont automatiquement supprimés à chaque démarrage du moteur.

### Messages mémorisés de l'écran central



Messages mémorisés et options disponibles dans la Vue principale.

Les messages qui ont été affichés sur l'écran central et qui doivent être mémorisés sont placés dans la Vue principale de l'écran central.

### Lire un message mémorisé

1. Ouvrez la Vue principale de l'écran central.
  - > Une liste contenant les messages mémorisés apparaît. Les messages qui ont une flèche sur le côté droit peuvent être développés.
2. Appuyez sur la flèche pour développer/réduire le message.

<sup>2</sup> En fonction du marché.

## « Gérer un message mémorisé

Certains messages incluent un bouton pour activer/désactiver une fonction relative au message par exemple.

- Appuyez sur le bouton pour effectuer l'action.

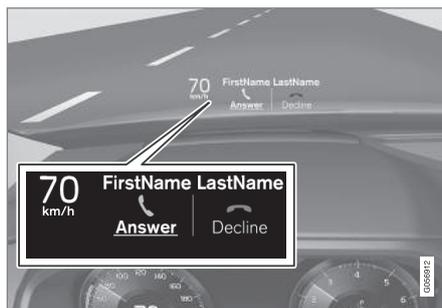
Les messages mémorisés de la Vue principale sont automatiquement supprimés à l'arrêt du moteur.

### Informations associées

- Messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central (p. 111)
- Gérer les messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central (p. 113)

## Affichage Head-up\*

L'affichage Head-up présente les avertissements et les informations concernant la vitesse, les fonctions du régulateur de vitesse, la navigation (etc.) dans le champ de vision du conducteur. Les informations relatives à la signalisation routière et aux appels téléphoniques entrants sont également présentées sur l'affichage Head-up.

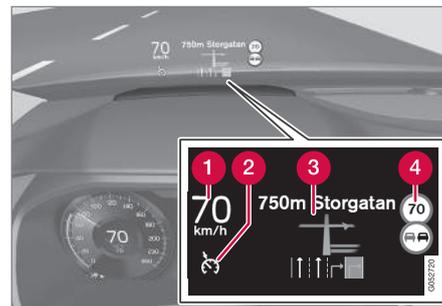


Appel entrant.

L'écran tête haute complète l'écran du conducteur et projette les informations sur le pare-brise. L'image projetée n'est visible que de la position du conducteur.

**! IMPORTANT**

L'unité d'affichage qui projette les informations se trouve dans le tableau de bord. Pour éviter d'endommager le verre de l'unité d'affichage, ne placez aucun objet sur celui-ci et veillez à ce qu'aucun objet ne tombe dessus.



Voici quelques exemples de ce qui peut apparaître sur l'affichage.

- 1 Vitesse
- 2 Régulateur de vitesse
- 3 Navigation
- 4 Panneaux de signalisation routière

Divers symboles (comme celui-ci) peuvent apparaître momentanément sur l'affichage Head-up :



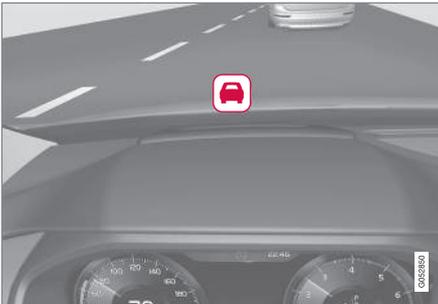
Si le symbole d'avertissement s'allume, lisez le message d'avertissement qui apparaît sur l'écran conducteur.



Si le symbole d'informations s'allume, lisez le message sur l'écran conducteur.

### **i** NOTE

Si la fonction City Safety\* est activée, les informations de l'écran "head-up" sont remplacées par une représentation graphique utilisée par City Safety. Cette représentation graphique est affichée même si l'affichage "head-up" est désactivé.



La représentation graphique de City Safety clignote pour attirer l'attention du conducteur.

### **i** NOTE

La lisibilité de l'affichage "head-up" est dégradée si :

- le conducteur porte des lunettes de soleil à verres polarisants
- le conducteur adopte une position de conduite pour laquelle il ne se trouve pas au centre du siège
- un objet a été placé sur le verre de l'unité d'affichage
- les conditions de luminosité ne sont pas favorables.

### **i** NOTE

Certains problèmes de vue peuvent provoquer des maux de tête et une sensation de fatigue ne cas d'utilisation de l'affichage "head-up".

### **i** NOTE

L'activation/désactivation et les réglages de l'affichage Head-up ne sont possibles que lorsqu'une image est projetée. Pour cela, le moteur de la voiture doit être en marche.

## Activer/désactiver l'affichage Head-up

La fonction peut être activée/désactivée de deux manières différentes sur l'écran central :

### Par la vue Fonctions



Appuyez sur le bouton **Affichage tête haute**.

### Par le biais des paramètres

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car** → **Affichages**.
3. Sélectionnez/désactivez **Affichage tête haute**.

### Sélectionner les options d'affichage

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car** → **Affichages** → **Options affichage tête haute**.
3. Sélectionnez **Afficher navigation sur affichage tête haute**, **Road Sign Information sur affich. tête haute**, **Aff. aide à la cond. sur affichage tête haute** ou **Afficher téléphone sur affichage tête haute**.



## « Ajuster la luminosité et la hauteur



1. Appuyez sur le bouton **Rég. affichage tête haute** de la vue Fonctions de l'écran central.
2. Réglez la luminosité et la hauteur des images projetées dans le champ de vision du conducteur à l'aide de la molette des commandes au volant droites.



- 1 Réduire la luminosité
- 2 Augmenter la luminosité
- 3 Monter

- 4 Descendre
- 5 Valider

### Ajustement de la luminosité

La luminosité de la représentation graphique s'adapte automatiquement aux conditions de luminosité de l'arrière-plan. La luminosité varie également en fonction du réglage de la luminosité des autres écrans de la voiture.

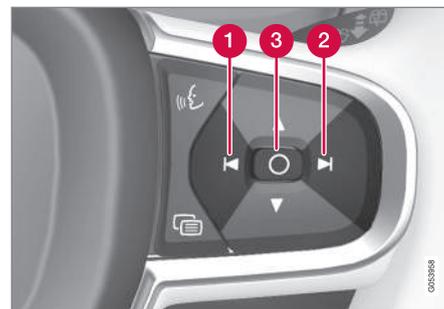
### Fonction mémoire de siège avant à commande électrique\*

Le réglage en hauteur peut être enregistré dans la fonction mémoire du siège avant à commande électrique.

### Calibrer la position horizontale

Le calibrage de la position horizontale de l'écran tête haute peut s'avérer nécessaire lors du remplacement du pare-brise ou de l'écran. Le calibrage signifie que l'image projetée est tournée dans le sens horaire ou antihoraire.

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Sélectionnez **My Car** → **Affichages** → **Étalonnage affichage tête haute**.
3. Calibrer la position horizontale de l'image avec le clavier droit du volant.



- 1 Tourner dans le sens antihoraire
- 2 Tourner dans le sens horaire
- 3 Valider

### Nettoyage

Essayez avec précaution le verre de protection de l'écran avec un chiffon en microfibres propre et sec. Au besoin, humectez légèrement le chiffon en microfibres.

N'utilisez jamais de détachant trop agressif. Dans les cas extrêmes, vous pouvez utiliser un agent nettoyant spécial disponible dans les concessions Volvo.

### Remplacement du pare-brise

Une voiture avec affichage tête haute est équipée d'un type particulier de pare-brise correspon-

dant aux normes d'affichage des images projetées.

Pour le remplacement du pare-brise, veuillez prendre contact avec un atelier agréé<sup>3</sup>. Une version de pare-brise particulière doit être installée pour permettre un affichage correct des informations sur l'affichage Head-up.

### Informations associées

- Vue Fonctions avec boutons pour les fonctions de la voiture (p. 48)
- Vue Paramètres (p. 176)
- Volant (p. 139)
- Utiliser la fonction de mémoire des sièges avant à commande électrique\* (p. 126)
- Écran conducteur (p. 95)

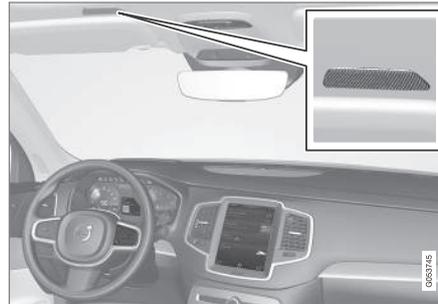
## Commande vocale

Le système de commande vocale permet au conducteur de gérer à la voix certaines fonctions du lecteur multimédia, du téléphone connecté par Bluetooth, de la climatisation et du système de navigation de Volvo\*.

La commande vocale offre un certain confort et évite la distraction du conducteur pour le laisser se concentrer sur la conduite et porter son attention sur la route et la circulation.

### ATTENTION

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité dans la conduite du véhicule et du respect des règles de circulation en vigueur.



La commande vocale s'effectue sous forme de dialogue avec des instructions prononcées par l'utilisateur et des réponses verbales du système. Le système de commande vocale utilise le même microphone que la fonction mains-libres Bluetooth et les réponses du système sont émises via les haut-parleurs de la voiture. Dans certains, un message texte apparaît aussi sur l'écran conducteur. Les fonctions sont contrôlées avec les commandes au volant droites et les paramètres sont réglés sur l'écran central.

### Mise à jour du système

Le système de commande vocale est sans cesse amélioré. Pour une fonctionnalité optimale, veuillez rechercher les mises à jour, consultez [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

### Informations associées

- Utiliser la commande vocale (p. 120)
- Commande vocale pour le téléphone (p. 121)
- Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia (p. 122)
- Commande vocale de la climatisation (p. 122)
- Commande vocale pour navigation GPS (p. 123)
- Paramètres de la commande vocale (p. 121)

<sup>3</sup> Un atelier Volvo agréé est recommandé.

## Utiliser la commande vocale

Instructions fondamentales pour l'utilisation de la commande vocale.



Appuyez sur la commande au volant correspondant à la commande vocale  pour activer le système et commencez un dialogue par des commandes vocales.

Important pour communiquer avec la commande vocale :

- Pour émettre une commande - parlez après la tonalité, avec une voix normale avec un débit normal.
- Ne parlez pas lorsque le système répond (il ne comprend pas les commandes à ce moment).
- Évitez tout bruit de fond dans l'habitacle en fermant les portes, vitres et toit ouvrant.

Vous pouvez interrompre la commande vocale en :

- dites "**Annuler**".
- longue pression sur la commande vocale au volant .

Pour accélérer la communication et ignorer les demandes du système, appuyez sur la commande au volant pour la commande vocale  lorsque la voix du système parle pour donner la commande suivante.

## Exemple de commande vocale

Appuyez sur , dites "**Appeler [Prénom] [Nom] [numéro]**" - permet d'appeler le contact choisi dans le répertoire téléphonique lorsque ce contact a plusieurs numéros de téléphone (domicile, mobile, travail, etc.), par exemple :

Appuyez sur , dites "**Appeler Robyn Smith Mobile**".

## Commandes/phrases

Vous pouvez toujours utiliser les commandes suivantes :

- "**Répéter**" - permet de répéter la dernière instruction vocale du dialogue en cours.
- "**Annuler**" - interrompt le dialogue.
- "**Aide**" - pour lancer un dialogue d'assistance. Le système répond avec des commandes qui peuvent être utilisées dans la situation précise, une invitation ou un exemple.

Les commandes des fonctions spécifiques sont décrites dans chaque section comme Commande vocale pour le téléphone, par exemple.

## Chiffres

La commande chiffrée sera différemment effectuée selon la fonction à gérer :

- **Le numéro de téléphone et le code postal** doivent être dictés individuellement chif-

fre après chiffre, par exemple zéro trois un deux deux quatre quatre trois (03122443).

- Les chiffres du **numéro de l'immeuble** doivent être dictés individuellement ou groupés, par exemple deux deux ou vingt-deux (22). Pour l'anglais et le néerlandais, plusieurs groupes peuvent être dictés sous forme de séquence, par exemple vingt-deux vingt-deux (22 22). Pour l'anglais, les mots double ou triple peuvent également être utilisés, par exemple double zero (00). Les numéros peuvent être dictés dans l'intervalle 0-2300.
- Les **fréquences** peuvent être dictées comme quatre-vingt-dix-huit virgule huit (98,8), cent quatre virgule deux (104,2).

## Informations associées

- Commande vocale (p. 119)
- Commande vocale pour le téléphone (p. 121)
- Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia (p. 122)
- Commande vocale de la climatisation (p. 122)
- Commande vocale pour navigation GPS (p. 123)
- Paramètres de la commande vocale (p. 121)

## Paramètres de la commande vocale

Vous pouvez effectuer plusieurs réglages pour le système de commande vocale.

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Système → Commande vocale** et choisissez les paramètres .
  - **Mode répétition**
  - **Sexe**
  - **Débit de parole**

## Réglages audio

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Son → Volumes système → Commande vocale** et choisissez les paramètres .

## Modifier la langue

La commande vocale n'est pas disponible dans toutes les langues. Les langues disponibles pour la commande vocale sont indiquées par une icône dans la liste - .

Le changement de langue concerne également les menus, les messages et les textes d'aide.

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Système → Langue** et choisissez la langue.

## Informations associées

- Commande vocale (p. 119)
- Utiliser la commande vocale (p. 120)
- Commande vocale pour le téléphone (p. 121)
- Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia (p. 122)
- Commande vocale de la climatisation (p. 122)
- Commande vocale pour navigation GPS (p. 123)

## Commande vocale pour le téléphone

Commande vocale pour un téléphone mobile connecté par Bluetooth permettant par exemple d'appeler un contact, un numéro ou d'écouter un message.

Pour choisir un contact du répertoire téléphonique, la commande vocale doit contenir les informations du contact indiquées dans le répertoire. Si un contact, par exemple **Robyn Smith**, à plusieurs numéros de téléphone, il est aussi possible d'indiquer la catégorie du numéro comme **Domicile** ou **Mobile** : **"Appeler Robyn Smith Mobile"**.

Appuyez sur  et prononcez l'une des commandes suivantes :

- **"Appeler [contact]"** - appelle le contact sélectionné dans le répertoire.
- **"Appeler [numéro de téléphone]"** - appelle le numéro de téléphone.
- **"Appels récents"** - affiche la liste des appels.
- **"Lire les messages"** - lecture du message. En présence de plusieurs messages, sélectionnez le message à lire

## Informations associées

- Commande vocale (p. 119)
- Utiliser la commande vocale (p. 120)
- Paramètres de la commande vocale (p. 121)

## Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia

Commandes vocales pour la radio et le lecteur multimédia.

Appuyez sur  et prononcez l'une des commandes suivantes :

- **"Médias"** - permet de lancer un dialogue pour la source et la radio et d'afficher des exemples de commandes.
- **"Lire [artiste]"** - lance la lecture d'un artiste sélectionné.
- **"Lire [lâttitel]"** - lance la lecture d'un titre sélectionné.
- **"Lire [lâttitel] de [album]"** - lance la lecture d'un titre sélectionné dans un album sélectionné.
- **"Lire [Nom de la chaîne TV]"** - permet de diffuser la chaîne TV choisie.
- **"Lire [radiostation]"** - lance l'écoute d'un canal radio sélectionné.
- **"Régler sur [fréquence]"** - lance la fréquence radio sélectionnée sur la bande radio activée. Si aucune source de radio n'est active, la bande FM est automatiquement sélectionnée par défaut.
- **"Régler sur [fréquence] [frekvensband]"** - lance la fréquence radio choisie sur la bande radio sélectionnée.
- **"Radio"** - permet d'écouter la radio FM.

- **"Radio FM"** - permet d'écouter la radio FM.
- **"DAB"** - permet d'écouter la radio DAB.
- **"TV"** - permet de lancer la diffusion de la TV\*.
- **"CD"** - permet de lancer la lecture de CD\*.
- **"USB"** - permet de lancer la lecture à partir d'une clé USB.
- **"iPod"** - permet de lancer la lecture à partir d'un iPod.
- **"Bluetooth"** - permet de lancer la lecture à partir d'une source multimédia connectée par Bluetooth.
- **"Musique similaire"** - permet de lancer la lecture à partir des unités USB connectées de musiques semblables à celle écoutée.

### Informations associées

- Commande vocale (p. 119)
- Utiliser la commande vocale (p. 120)
- Paramètres de la commande vocale (p. 121)

## Commande vocale de la climatisation

Commande vocale de la climatisation pour modifier la température, activer les sièges chauffants ou changer le niveau de ventilateur par exemple.

Appuyez sur  et dites l'une des commandes suivantes :

- **"Climatisation"** - permet de lancer un dialogue pour la climatisation et d'afficher des exemples de commandes.
- **"Régler température à X degrés"** - règle la température souhaitée.
- **"Augmenter température"/"Diminuer température"** - augmente/abaisse la température paramétrée d'un cran.
- **"Synchroniser température"** - permet de synchroniser la température de toutes les zones climatiques avec la température réglée pour la zone du conducteur.
- **"Air sur les pieds"/"Air sur le corps"** - ouvre le flux d'air souhaité.
- **"Désactiver l'air sur les pieds"/"Désactiver air sur le corps"** - ferme le flux d'air souhaité.
- **"Régler ventilateur maxi"/"Désactiver ventilateur"** - modifie le niveau de ventilation pour **Max/Off**.

- "**Augmenter le ventilateur**"/"**Diminuer le ventilateur**" - augmente/abaisse le niveau de ventilation paramétré d'un cran.
- "**Activer climatisation automatique**" - active la climatisation automatique.
- "**Activer la climatisation**"/"**Désactiver climatisation**" - active/désactive l'air conditionné.
- "**Activer recirculation**"/"**Désactiver recirculation**" - active/désactive la recirculation d'air.
- "**Activer dégivreur**"/"**Désactiver dégivreur**" - Active/désactive le dégivrage des vitres et des rétroviseurs.
- "**Activer dégivreur maxi**"/"**Désactiver dégivreur maxi**" - active/désactive le dégivrage max.
- "**Activer dégivreur électrique**"/"**Désactiver dégivreur électrique**" - active/désactive le dégivrage du pare-brise\*.
- "**Activer dégivreur arrière**"/"**Désactiver dégivreur arrière**" - Active/désactive la lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs chauffants.
- "**Activer chauffage du volant**"/"**Désactiver chauffage du volant**" - active/désactive le chauffage du volant\*.
- "**Augmenter chauffage du volant**"/"**Diminuer chauffage du volant**" -

augmente/réduit le niveau programmé pour le chauffage du volant\* d'un cran.

- "**Activer chauffage de siège**"/"**Désactiver chauffage de siège**" - active/désactive le siège chauffant\*.
- "**Augmenter chauffage de siège**"/"**Diminuer chauffage de siège**" - augmente/réduit le niveau programmé pour le chauffage du siège\* d'un cran.
- "**Activer ventilation siège**"/"**Désactiver ventilation siège**" - active/désactive le ventilateur de siège\*.
- "**Augmenter ventilation de siège**"/"**Diminuer ventilation de siège**" - augmente/réduit le niveau programmé du ventilateur de siège\* d'un cran.

### Informations associées

- Commande vocale (p. 119)
- Utiliser la commande vocale (p. 120)
- Paramètres de la commande vocale (p. 121)
- Commandes climatiques (p. 184)

## Commande vocale pour navigation GPS

La commande vocale permet de contrôler un grand nombre de fonctions du système de navigation avec quelques mots.

La commande vocale est décrite dans les sections "Commande vocale" et "Paramètres de la commande vocale".

### Commandes vocales

Voici quelques exemples de commande vocale, uniques pour la navigation GPS.

Appuyez sur le bouton au volant  et dites l'une des commandes suivantes :

- "**Navigation**" - permet de lancer un dialogue pour la navigation et d'afficher des exemples de commandes.
- "**Retour au domicile**" - Le guidage mène jusqu'à la position **Domicile**.
- "**Aller à [Ville]**" - indique une ville comme destination. Par exemple, "Vers Göteborg".
- "**Aller à [Adresse]**" - Indique une adresse comme destination. Une adresse doit être composée d'une ville et d'une rue, par exemple "Vers Kungsgatan 5, Göteborg".
- "**Indiquer [intersection]**" - Indique un croisement comme destination. La recherche de l'intersection concerne la zone de recherche indiquée.



- ◀ • **"Aller à [Code postal]"** - Indique un code postal comme destination. Par exemple "Vers 123 45".
- **"Aller à [contact]"** - Indique une adresse tirée du répertoire téléphonique comme destination. Par exemple "Vers Robyn Smith".
- **"Rechercher [Catégorie de POI]"** - Recherche une catégorie de POI<sup>4</sup> (comme restaurant par exemple), toujours sélectionnée "autour de la voiture". Pour obtenir une liste sélectionnée le long du trajet - dites **"Le long de l'itinéraire"** et la liste de résultats s'affiche.
- **"Indiquer le [pays]/[état]"**<sup>5, 6</sup> - Modifie la zone de recherche pour la navigation.
- **"Afficher les favoris"** - Indique les positions favorites sur l'écran conducteur.
- **"Supprimer itinéraire"** - permet de supprimer toutes les étapes et la destination finale d'un itinéraire.
- **"Répéter guidage vocal"** - Permet de répéter la dernière instruction de guidage.
- **"Mettre le guidage en pause"** - Permet de mettre le guidage en pause sur la carte.
- **"Reprendre le guidage"** - Permet de reprendre le guidage mis en pause sur la carte.

- **"Désactiver le guidage vocal"** - Désactive le guidage vocal.
- **"Activer le guidage vocal"** - Démarre le guidage vocal désactivé.

### Informations associées

- Commande vocale (p. 119)
- Utiliser la commande vocale (p. 120)
- Paramètres de la commande vocale (p. 121)

## Siège avant à commande manuelle

Les sièges avant bénéficient de différentes positions de réglage pour un meilleur confort.



- 1 Montez/descendez le bord avant\* du coussin d'assise en pompant vers le haut/bas.
- 2 Pour avancer ou reculer le siège, soulevez la poignée puis réglez la distance du siège par rapport au volant et aux pédales. Après avoir modifié les réglages, contrôlez que le siège est bien verrouillé.
- 3 Modifiez le support lombaire\* en appuyant sur le bouton en avant/arrière/haut/bas.

<sup>4</sup> L'utilisateur peut choisir d'appeler le POI ou de l'utiliser comme destination.

<sup>5</sup> Pour les pays européens, "Pays" est utilisé au lieu d'"État".

<sup>6</sup> Pour le Brésil et l'Inde, la zone de recherche est modifiée avec l'écran central.

- 4 Montez/descendez le siège en poussant la commande vers le haut/bas.
- 5 Modifiez l'inclinaison du dossier en tournant la molette.

### ATTENTION

Réglez la position du siège conducteur avant de démarrer, jamais pendant la conduite. Assurez-vous que le siège est bien verrouillé pour éviter que des personnes ne soient blessées en cas de freinage brutal ou d'accident.

#### Informations associées

- Sièges avant à commande électrique\* (p. 125)
- Sièges avant multifonctions\* (p. 127)
- Activer/désactiver le chauffage des sièges\* (p. 206)
- Ceinture de sécurité (p. 63)

### Sièges avant à commande électrique\*

Les sièges avant bénéficient de différentes positions de réglage pour un meilleur confort. Le siège à commande électrique peut être déplacé vers l'avant/l'arrière et vers le haut/bas. Le bord avant du coussin de siège peut être relevé ou abaissé. L'inclinaison du dossier peut être modifiée. Le support lombaire peut être ajusté vers le haut/vers le bas/vers l'avant/vers l'arrière.

Les sièges à commande électrique sont dotés d'un système de protection de surtension qui est activé lorsqu'un siège est bloqué par un objet quelconque. Si cela se produit, retirez l'objet et actionnez de nouveau le siège.

Il est possible de régler le siège un certain temps après avoir déverrouillé la porte sans que le moteur ne soit en marche. Le réglage du siège est toujours possible lorsque le moteur est en marche. Vous pouvez aussi effectuer les réglages pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

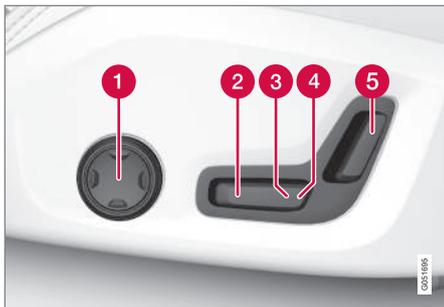
#### Informations associées

- Sièges avant multifonctions\* (p. 127)
- Régler le siège avant à commande électrique\* (p. 126)
- Utiliser la fonction de mémoire des sièges avant à commande électrique\* (p. 126)
- Siège avant à commande manuelle (p. 124)
- Activer/désactiver le chauffage des sièges\* (p. 206)

- Entrée et sortie simplifiée depuis le siège conducteur\* (p. 131)

## Régler le siège avant à commande électrique\*

Réglez la position d'assise souhaitée à l'aide de la commande placée sur l'assise du siège avant.



- ❶ Modifiez le support lombaire en appuyant sur le bouton en avant/arrière/haut/bas.
- ❷ Montez/descendez le bord avant du coussin d'assise en actionnant la commande vers le haut/bas.
- ❸ Montez/descendez le siège en poussant la commande vers le haut/bas.
- ❹ Déplacez le siège en avant/arrière en poussant la commande vers l'avant/arrière.
- ❺ Modifiez l'inclinaison du dossier en poussant la commande vers l'avant/arrière.

Un seul mouvement (avant/arrière/haut/bas) est possible à la fois.

Le dossier des sièges avant ne peut pas être complètement rabattu en avant.

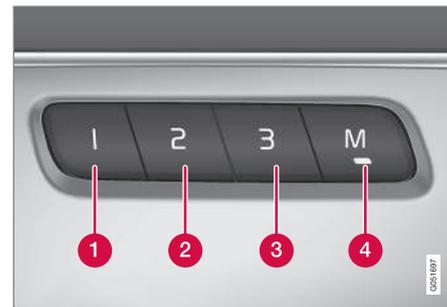
### Informations associées

- Sièges avant à commande électrique\* (p. 125)
- Utiliser la fonction de mémoire des sièges avant à commande électrique\* (p. 126)
- Sièges avant multifonctions\* (p. 127)
- Ceinture de sécurité (p. 63)

## Utiliser la fonction de mémoire des sièges avant à commande électrique\*

La fonction de mémoire sauvegarde les réglages du siège, des rétroviseurs extérieurs et de l'affichage tête haute\*.

Cette fonction permet de sauvegarder trois réglages différents. Les boutons de la fonction de mémoire se trouvent soit sur l'une des portes avant soit sur les deux\*.



- ❶ Bouton de mémoire
- ❷ Bouton de mémoire
- ❸ Bouton de mémoire
- ❹ Bouton **M** de mémorisation des réglages.

## Mémoriser un réglage

1. Réglez le siège, les rétroviseurs extérieurs et l'affichage Head-up dans les positions souhaitées.
2. Appuyez sur le bouton **M** et relâchez. La diode du bouton correspondant s'allume.
3. Appuyez sur l'un des boutons **1**, **2** ou **3** dans les trois secondes.
  - > Une fois la configuration mémorisée avec le bouton de mémoire souhaité, un signal acoustique retentit et le témoin lumineux sur le bouton **M** s'éteint.

Si vous n'appuyez pas sur l'un des boutons de mémoire dans les trois secondes, le témoin du bouton **M** s'éteint et la configuration n'est pas mémorisée.

Les réglages du siège doivent être modifiés avant de pouvoir configurer une nouvelle mémoire.

## Utiliser un réglage mémorisé

La configuration mémorisée peut être utilisée lorsque la porte avant est ouverte ou fermée :

### Porte avant ouverte

- Exercez une courte pression sur l'un des boutons de mémoire **1-3**. Le siège, les rétroviseurs extérieurs et l'affichage Head-up prennent leur position correspondant à la configuration mémorisée avec le bouton de mémoire correspondant.

### Porte avant fermée

- Maintenez l'un des boutons de mémoire **1-3** enfoncé jusqu'à ce que le siège, les rétroviseurs extérieurs et l'affichage Head-up prennent leur position correspondant à la configuration mémorisée avec le bouton de mémoire correspondant.

Si le bouton de mémoire est relâché, le mouvement du siège, des rétroviseurs extérieurs et de l'affichage Head-up est interrompu.

### ATTENTION

Risque de pincement. Veillez à ce qu'aucun enfant ne joue avec les commandes. Vérifiez qu'il n'y a aucun objet devant, derrière ou sous le siège avant d'effectuer un réglage. Vérifiez également que les passagers à l'arrière ne soient pas coincés.

### Informations associées

- Sièges avant à commande électrique\* (p. 125)
- Régler le siège avant à commande électrique\* (p. 126)

## Sièges avant multifonctions\*

Augmentez le confort d'assise à l'aide de la commande multifonctions.



Commande multifonctions placée sur le côté de l'assise du siège.

Sur certaines versions, la commande multifonctions permet de régler le support lombaire\*, le soutien latéral du dos\*, la longueur du coussin et les paramètres de massage\*. Les réglages effectués avec la commande multifonctions sont affichés sur l'écran central\*. Certains choix peuvent aussi être effectués directement sur l'écran central.

## Écran central

Les réglages des sièges conducteur et passager avant effectués avec la commande multifonctions sont indiqués sur l'écran central. Si un seul réglage de siège avant est affiché sur l'écran



« central, les informations seront indiquées au centre de l'écran. Il est possible d'afficher les réglages des deux sièges avant : ceux du siège conducteur sur la moitié supérieure et ceux du siège passager sur la moitié inférieure.

Pour quitter la vue de paramètres des sièges sur l'écran central, appuyez sur le bouton page d'accueil situé sous l'écran central.

### Informations associées

- Sièges avant à commande électrique\* (p. 125)
- Ajuster les fonctions des sièges avant multifonctions\* (p. 128)
- Activer/désactiver le chauffage des sièges\* (p. 206)

## Ajuster les fonctions des sièges avant multifonctions\*

Pour modifier les réglages, vous pouvez utiliser la commande multifonctions du siège ou l'écran central. L'écran central\* affiche les différents réglages.

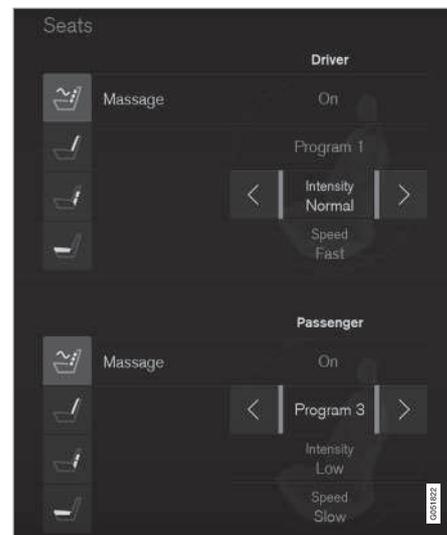


Commande multifonctions placée sur le côté de l'assise du siège.

Pour activer la commande multifonctions, tournez la commande vers le haut/vers le bas.

## Ajuster les paramètres de massage\* de siège avant

Le siège avant dispose d'un système de massage dans son dossier. Le système se compose de coussins d'air qui offrent différents types de massage selon les réglages effectués.



Vue pour le massage sur l'écran central.

1. Activez la commande multifonctions en tournant la commande vers le haut/vers le bas. La vue de réglage de siège s'affiche sur l'écran central.
2. Sélectionnez **Massage** dans la vue de paramètres des sièges.

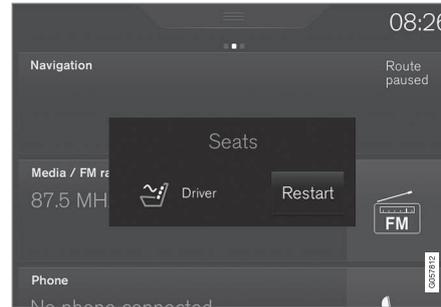
3. Pour choisir parmi les différentes fonctions de massage, vous pouvez utiliser directement l'écran tactile ou déplacer le curseur vers le haut/bas avec les boutons haut/bas de la commande multifonctions. Pour modifier le réglage de la fonction sélectionnée, choisissez directement sur l'écran tactile en appuyant sur les flèches ou avec les boutons avant/arrière de la commande multifonctions.

### Paramètres pour la fonction massage

Les réglages suivants sont disponibles pour la fonction massage :

- **Activer/Désact.** : sélectionnez **Activer/Désact.** pour activer/désactiver la fonction de massage.
- **Program 1-5** : 5 programmes de massage pré-réglés sont proposés. Choisissez entre **Rouleau**, **Pétris.**, **Avancé**, **Lombaire** et **Épaule**.
- **Intensité** : choisissez entre **Bas**, **Normal** et **Haut**.
- **Vitesse** : choisissez entre **Lent**, **Normal** et **Rapide**.

### Redémarrage de la fonction massage



Bouton pour redémarrer la fonction massage sur l'écran central.

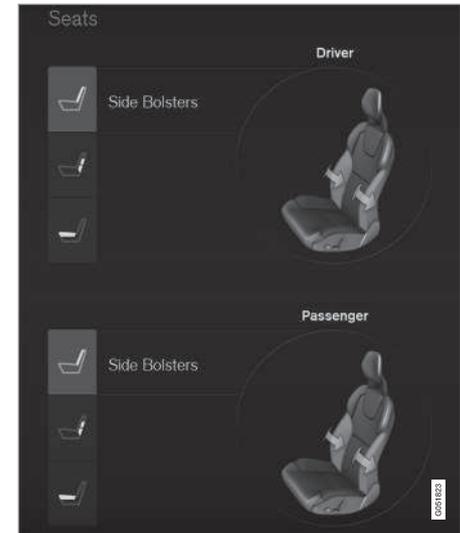
La fonction massage est automatiquement désactivée après 20 minutes. La réactivation de la fonction doit être effectuée manuellement.

- Appuyez sur **Redém.** sur l'écran central pour redémarrer le programme de massage sélectionné.

Lorsque le moteur est arrêté, la fonction massage n'est pas disponible.

### Ajuster le soutien latéral du dossier\* de siège avant

Les côtés du dossier peuvent être ajustés pour un soutien latéral.



Vue pour soutien latéral ajustable sur l'écran central.

Pour ajuster le soutien latéral :

1. Activez la commande multifonctions en tournant la commande vers le haut/vers le bas. La vue de réglage de siège s'affiche sur l'écran central.

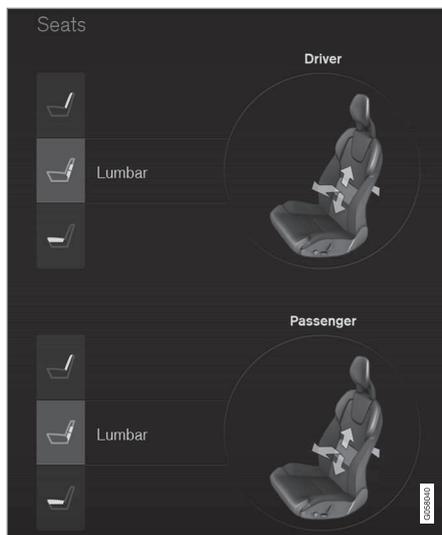


- ◀ 2. Sélectionnez **Maintien latéral** dans la vue de paramètres des sièges.

- Appuyez sur le bouton de siège avant pour augmenter le soutien latéral.
- Appuyez sur le bouton de siège arrière pour réduire le soutien latéral.

### Ajuster le support lombaire\* des sièges avant

Le support lombaire peut être ajusté vers le haut/vers le bas/vers l'avant/vers l'arrière.



Vue pour le soutien lombaire sur l'écran central.

Pour ajuster le support lombaire :

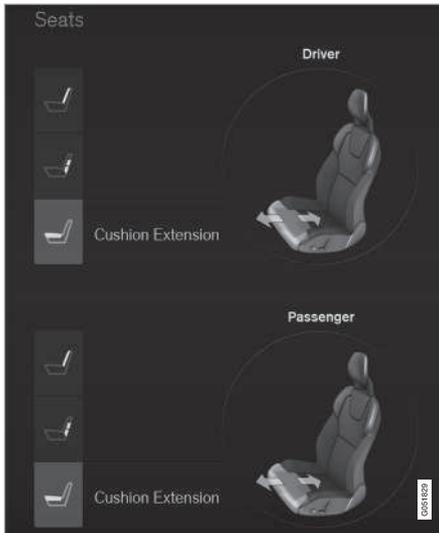
1. Activez la commande multifonctions en tournant la commande vers le haut/vers le bas. La vue de réglage de siège s'affiche sur l'écran central.

2. Sélectionnez **Lombaire** dans la vue de paramètres des sièges.

- Appuyez sur le bouton de siège haut/bas pour monter/descendre le support lombaire.
- Appuyez sur le bouton de siège avant pour augmenter le support lombaire.
- Appuyez sur le bouton de siège arrière pour réduire le support lombaire.

### Allonger le coussin d'assise du siège avant

Il est possible d'ajuster la longueur du coussin d'assise avec la commande multifonctions sur le siège.



Vue pour l'allongement du coussin d'assise sur l'écran central.

1. Activez la commande multifonctions en tournant la commande vers le haut/vers le bas. La vue de réglage de siège s'affiche sur l'écran central.

2. Sélectionnez **Ext. de l'assise** dans la vue de paramètres des sièges.

- Appuyez sur le bouton de siège avant pour allonger le coussin d'assise.
- Appuyez sur le bouton de siège arrière pour raccourcir le coussin d'assise.

### Informations associées

- Sièges avant multifonctions\* (p. 127)

## Entrée et sortie simplifiée depuis le siège conducteur\*

Pour aider le conducteur à entrer et sortir de son siège, la fonction **Accès au véhicule facilité** peut être utilisée.

### Sortie simplifiée

La fonction aide le conducteur à quitter facilement son siège en abaissant le siège, réduisant le soutien latéral et reculant le coussin d'assise.

Pour mettre le siège en position de sortie simplifiée, la fonction doit être activée sur l'écran central.

1. Sélectionnez la position **P**.
2. Arrêtez le moteur.
3. Détacher la ceinture de sécurité.
4. Ouvrez la porte conducteur.

> Le siège, le soutien latéral et le coussin d'assise se déplacent simultanément jusqu'à prendre la position de sortie simplifiée.

### Entrée simplifiée

Le siège reste dans la position de sortie pendant que le conducteur sort de la voiture. Lorsque le conducteur revient à sa voiture, il pourra ainsi y entrer plus facilement. Une fois que le conducteur s'est assis sur le siège, qu'il a bouclé sa ceinture de sécurité et tourné le contact d'allumage au moins sur la position **1**, le siège reprendra les réglages personnels du conducteur.



#### « Activer/désactiver l'entrée/sortie simplifiée

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **Sièges**.
3. Sélectionnez **Accès au véhicule facilité** pour activer/désactiver.

#### Informations associées

- Sièges avant à commande électrique\* (p. 125)
- Positions de contact (p. 382)

#### Ajuster le siège passager depuis le siège conducteur\*

Le siège passager avant peut être ajusté à partir du siège conducteur.

#### Activer la fonction

La fonction peut être activée de deux façons différentes sur l'écran central :

#### Avec la vue Fonctions



Appuyez sur le bouton **Régler le siège passager** pour activer.

#### Par les paramètres

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car** → **Sièges**.
3. Sélectionnez **Régl. siège passager depuis le siège cond.** pour activer.

#### Ajuster siège passager

Le conducteur doit régler le siège passager dans les 10 secondes suivant l'activation de la fonction. Si aucune action n'est prise dans ce laps de temps, la fonction est désactivée.

Le conducteur utilise la commande située sur le siège conducteur pour régler le siège passager:



- 1 Déplacez le siège passager en avant/arrière en poussant la commande vers l'avant/arrière.
- 2 Modifiez l'inclinaison du dossier du siège passager en poussant la commande vers l'avant/arrière.

#### Informations associées

- Sièges avant à commande électrique\* (p. 125)
- Régler le siège avant à commande électrique\* (p. 126)
- Ceinture de sécurité (p. 63)

## Siège arrière

La voiture dispose de 7 sièges, ce qui signifie que la banquette arrière possède deux rangées de sièges arrière. La deuxième rangée est constituée de trois sièges séparés et la troisième rangée de deux sièges séparés.

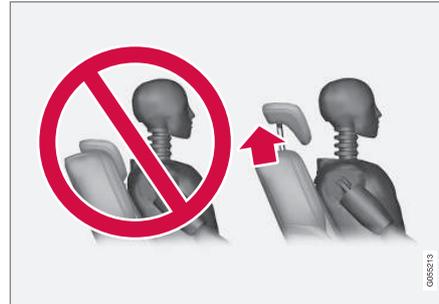
### Informations associées

- Régler les appuie-tête de la deuxième rangée de sièges (p. 133)
- Avancer/reculer les sièges de la deuxième rangée (p. 134)
- Ajuster l'inclinaison du dossier des sièges de la deuxième rangée (p. 135)
- Rabattre le dossier des sièges de la deuxième rangée (p. 136)
- Entrée/sortie de la troisième rangée de sièges (p. 138)
- Rabattre le dossier des sièges de la troisième rangée (p. 138)
- Activer/désactiver le chauffage des sièges\* (p. 206)

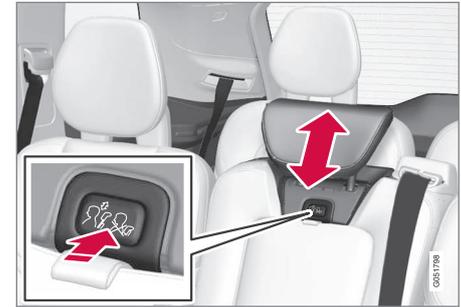
## Régler les appuie-tête de la deuxième rangée de sièges

Régler l'appuie-tête de la place centrale en fonction de la taille du passager. Rabattre l'appuie-tête des places extérieures\* pour améliorer la visibilité arrière.

### Réglage de l'appuie-tête de la place centrale



L'appuie-tête de la place centrale doit être ajusté selon la taille du passager de manière à couvrir l'ensemble de la partie arrière de la tête. Réglez l'appuie-tête manuellement selon vos besoins.



Pour abaisser l'appuie-tête, appuyez sur le bouton (situé au milieu, entre le dossier et l'appuie-tête, voir illustration) tout en appuyant doucement sur l'appuie-tête.

### **ATTENTION**

L'appuie-tête de la place centrale doit être abaissé lorsque personne n'est assis à cette place. Lorsque quelqu'un est assis sur la place centrale, l'appuie-tête doit être correctement réglé selon la taille du passager afin qu'il couvre en intégralité l'arrière de sa tête.

#### « Rabattement électrique des appuie-tête arrière aux places extérieures\*



Deux méthodes sont disponibles pour rabattre les appuie-tête extérieurs avec l'écran central :

##### Avec la vue Fonctions



Appuyez sur le bouton **Rabattre l'appuie-tête** pour activer/désactiver le rabattement.

##### Par les paramètres

Le système électrique de la voiture doit être en position de contact II.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.

2. Appuyez sur **My Car** → **Sièges**.
3. Sélectionnez **Rabattre appuie-tête sièges de 2e rangée** pour rabattre les appuie-tête extérieurs arrière.

#### ⚠ ATTENTION

Ne rabattez pas les appuie-tête des places extérieures si des passagers y sont assis.

Relevez l'appuie-tête manuellement jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

#### ⚠ ATTENTION

Les appuie-tête doivent être verrouillés après avoir été relevés.

#### ⚠ ATTENTION

Les appuie-têtes des places extérieures de la deuxième rangée de sièges doivent toujours être relevés lorsque des passagers sont assis sur les sièges de la troisième rangée.

##### Informations associées

- Siège arrière (p. 133)
- Rabattre le dossier des sièges de la deuxième rangée (p. 136)

#### Avancer/reculer les sièges de la deuxième rangée

Vous pouvez avancer/reculer individuellement chaque siège de la deuxième rangée pour obtenir un espace optimal pour les jambes des passagers des deuxième et troisième rangées.



1. Levez la poignée placée sous le siège.
2. Avancez ou reculez le siège dans la position souhaitée.
3. Relâchez la poignée et poussez le siège en avant jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.

Après avoir modifié la position, contrôlez que le siège est bien verrouillé.

**ATTENTION**

Réglez le siège et verrouillez-le avant de prendre la route. Soyez prudent lorsque vous réglez le siège. L'absence d'attention ou de contrôle du mouvement pendant le réglage peut provoquer des blessures par pincement.

**Informations associées**

- Siège arrière (p. 133)
- Ajuster l'inclinaison du dossier des sièges de la deuxième rangée (p. 135)

**Ajuster l'inclinaison du dossier des sièges de la deuxième rangée**

Il est possible d'ajuster individuellement l'inclinaison du dossier de chaque siège de la deuxième rangée.

**Place centrale**

1. Tirez sur la sangle située sur le côté droit de la place centrale.
2. Pour ajuster l'inclinaison du dossier en avant/arrière, réduisez/augmentez la pression sur le dossier.
3. Relâchez la sangle pour verrouiller la position du dossier et poussez le dossier jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.

Après avoir modifié la position, contrôlez que le siège est bien verrouillé.

**Sièges extérieurs**

1. Tirez la poignée située sur le côté vers le haut.
2. Pour ajuster l'inclinaison du dossier en avant/arrière, réduisez/augmentez la pression sur le dossier.
3. Relâchez la poignée pour verrouiller la position du dossier et poussez le dossier jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.

Après avoir modifié la position, contrôlez que le siège est bien verrouillé.

**ATTENTION**

Réglez le siège et verrouillez-le avant de prendre la route. Soyez prudent lorsque vous réglez le siège. L'absence d'attention ou de contrôle du mouvement pendant le réglage peut provoquer des blessures par pincement.

#### « Informations associées

- Siège arrière (p. 133)
- Avancer/reculer les sièges de la deuxième rangée (p. 134)
- Rabattre le dossier des sièges de la deuxième rangée (p. 136)
- Ceinture de sécurité (p. 63)

### Rabattre le dossier des sièges de la deuxième rangée

La deuxième rangée de sièges est composée de trois sièges individuels. Chaque dossier peut être rabattu en avant individuellement.

#### **ATTENTION**

Régalez le siège et verrouillez-le avant de prendre la route. Soyez prudent lorsque vous réglez le siège. L'absence d'attention ou de contrôle du mouvement pendant le réglage peut provoquer des blessures par pincement.

#### **IMPORTANT**

Il ne doit y avoir aucun objet sur la banquette arrière lorsque le dossier doit être rabattu. Les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées. La garniture de la banquette arrière risquerait d'être endommagée.

#### **IMPORTANT**

Le coussin rehausseur intégré\* de la place centrale doit être rentré avant de rabattre la banquette.

L'accoudoir\* de la place centrale doit être relevé avant de rabattre la banquette.

#### **NOTE**

Les sièges avant peuvent être avancés et/ou le dossier peut être réglé en hauteur afin que les dossiers arrière puissent être complètement rabattus vers l'avant.

Il peut aussi être nécessaire de reculer les sièges arrière.

#### Place centrale



Pour rabattre le dossier :

1. Rabattez l'appuie-tête manuellement.
2. Tirez sur la sangle située sur le côté droit de la place centrale.
3. Rabattez le dossier en avant jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Le coussin d'assise s'abaisse/avance lors du rabattement du dossier pour former une surface plate.

Pour relever le dossier dans sa position verticale :

1. Tirez sur la sangle.
2. Relevez le dossier et relâchez la sangle. Poussez le dossier jusqu'à enclenchement du verrouillage.
3. Ajustez la hauteur de l'appuie-tête au besoin.

### Sièges extérieurs



Pour rabattre le dossier :

1. Tirez sur la poignée sur le côté du siège et maintenez-la en haut pendant que vous rabattez le dossier.

2. Assurez-vous que le dossier avec appui-tête n'entre pas en contact avec le siège avant, lors du rabattement. Rabattez le dossier en avant jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
  - > Le coussin d'assise s'abaisse/avance lors du rabattement du dossier pour former une surface plate. L'appuie-tête s'abaisse automatiquement lors du rabattement des sièges arrière.

### ATTENTION

Vérifiez que les dossiers sont correctement verrouillés après les avoir rabattus.

Pour relever le dossier dans sa position verticale :

1. Tirez sur la poignée sur le côté du siège et maintenez-la en haut pendant que vous relevez le dossier.
2. Assurez-vous que le dossier avec appui-tête n'entre pas en contact avec le siège avant, lorsque relevé. Relevez le dossier et relâchez la poignée.
3. Poussez le dossier jusqu'à enclenchement du verrouillage.
4. L'appuie-tête doit être relevé manuellement.

### ATTENTION

Vérifiez que les dossiers et les appuie-tête de la banquette arrière sont correctement verrouillés.

### ATTENTION

Les appuie-têtes des places extérieures de la deuxième rangée de sièges doivent toujours être relevés lorsque des passagers sont assis sur les sièges de la troisième rangée.

### Informations associées

- Siège arrière (p. 133)
- Ajuster l'inclinaison du dossier des sièges de la deuxième rangée (p. 135)
- Rabattre le dossier des sièges de la troisième rangée (p. 138)
- Régler les appuie-tête de la deuxième rangée de sièges (p. 133)

## Entrée/sortie de la troisième rangée de sièges

Pour entrer et sortir facilement de la troisième rangée de sièges, vous pouvez ajuster la deuxième rangée de sièges.



1. Tirez la poignée située sur la partie supérieure du dossier des sièges extérieurs de la deuxième rangée vers le haut/l'avant.
2. Rabattez le dossier en avant et avancez le siège.

Pour relever le siège dans sa position verticale :

- Reculez le siège et relevez le dossier jusqu'à ce qu'il se verrouille.

## **⚠ ATTENTION**

Vérifiez que les dossiers et les appuie-tête de la banquette arrière sont correctement verrouillés.

### Informations associées

- Avancer/reculer les sièges de la deuxième rangée (p. 134)
- Ajuster l'inclinaison du dossier des sièges de la deuxième rangée (p. 135)
- Rabattre le dossier des sièges de la deuxième rangée (p. 136)

## Rabattre le dossier des sièges de la troisième rangée

La troisième rangée de sièges est composée de deux sièges individuels. Chaque dossier peut être rabattu en avant individuellement.

## **! IMPORTANT**

Pour rabattre le dossier de la troisième rangée de sièges, il peut être nécessaire de modifier la position et l'inclinaison des sièges de la seconde rangée.



1. Tirez la poignée située sur la partie supérieure du dossier vers le haut/bas.

2. Assurez-vous que le dossier avec appui-tête n'entre pas en contact avec le siège avant, lors du rabattement. Rabattez le dossier vers l'avant.
- > Le coussin d'assise s'abaisse/avance lors du rabattement du dossier pour former une surface plate. L'appui-tête s'abaisse automatiquement lors du rabattement des sièges arrière.

Pour relever le siège ; relever le dossier manuellement jusqu'à ce qu'il se verrouille. L'appui-tête doit être relevé manuellement.

### **ATTENTION**

Vérifiez que les dossiers et les appui-tête de la banquette arrière sont correctement verrouillés.

### Informations associées

- Siège arrière (p. 133)
- Rabattre le dossier des sièges de la deuxième rangée (p. 136)
- Ajuster l'inclinaison du dossier des sièges de la deuxième rangée (p. 135)
- Avancer/reculer les sièges de la deuxième rangée (p. 134)

## Volant

Le volant est muni de commandes pour l'avertisseur sonore, les systèmes d'assistance au conducteur et la commande vocale.



Commandes et palettes\* au volant.

- 1** Commandes pour les systèmes d'assistance au conducteur<sup>7</sup>.
- 2** Palette\* pour le passage manuel de rapports avec une boîte de vitesses automatique.
- 3** Commande pour le guidage vocal, réglage de l'affichage tête haute et gestion des menus, des messages et téléphones.

## Avertisseur sonore



L'avertisseur sonore se trouve au centre du volant.

### Informations associées

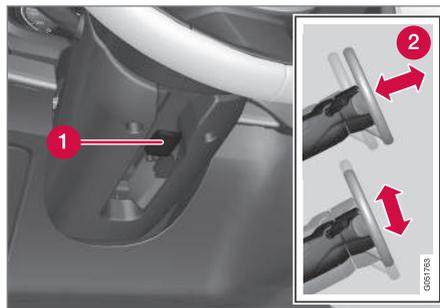
- Régler le volant (p. 140)
- Activer/désactiver le chauffage du volant\* (p. 209)
- Limiteur de vitesse\* (p. 285)
- Régulateur de vitesse (p. 292)
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)
- Contrôle de la distance\* (p. 334)
- Pilot Assist\* (p. 309)
- Passer les rapports avec les palettes au volant\* (p. 392)

<sup>7</sup> Limiteur de vitesse\*, Régulateur de vitesse, Régulateur adaptatif de vitesse\*, Alerte de distance\* et Pilot Assist\*.

- Commande vocale (p. 119)
- Affichage Head-up\* (p. 116)
- Utiliser le menu d'applications sur l'écran conducteur (p. 110)
- Gérer les messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central (p. 113)
- Téléphone (p. 465)

### Régler le volant

Vous pouvez ajuster le volant dans diverses positions.



Réglage du volant.

- 1 Levier - débloqué du volant
- 2 Réglages possibles du volant

Le volant peut être réglé en hauteur et en profondeur :

1. Poussez le levier vers le bas pour libérer le volant.
2. Réglez le volant dans la position qui vous convient.
3. Tirez le levier pour verrouiller le volant. Si le levier est difficile à actionner, appuyez sur le volant tout en appuyant à nouveau sur le levier.

### ATTENTION

Réglez le volant et verrouillez-le avant de prendre la route.

Si la direction assistée est assujettie à la vitesse, il est possible de régler le niveau de résistance au volant. La résistance de direction varie en fonction de la vitesse de la voiture pour améliorer les sensations du conducteur.

### Informations associées

- Volant (p. 139)
- Résistance au volant en fonction de la vitesse (p. 280)

## Commutateur d'éclairage

Le commutateur d'éclairage du levier au volant gauche permet d'allumer l'éclairage extérieur. Le commutateur d'éclairage du tableau de bord permet d'ajuster la portée des phares<sup>8</sup> et l'intensité de l'éclairage intérieur.

## Molette du levier au volant



Position	Signification
0	<p>Éclairage de ville lorsque le système électrique de la voiture est en position de contact <b>II</b> ou lorsque le moteur est en marche.</p> <p>Vous avez la possibilité d'actionner les appels de phares.</p>
	<p>Éclairage de ville et feux de position lorsque le système électrique de la voiture est en position de contact <b>II</b> ou lorsque le moteur est en marche.</p> <p>Feux de position lorsque la voiture est en stationnement<sup>A</sup>.</p> <p>Vous avez la possibilité d'actionner les appels de phares.</p>
	<p>Feux de croisement et feux de position</p> <p>Les feux de route peuvent être allumés.</p> <p>Vous avez la possibilité d'actionner les appels de phares.</p>

Position	Signification
<b>AUTO</b>	<p>Éclairage de ville et feux de position de jour lorsque le système électrique de la voiture est en position de contact <b>II</b> ou lorsque le moteur est en marche.</p> <p>Feux de croisement et feux de position en cas de faible luminosité ou dans l'obscurité ou lorsque le feu antibrouillard arrière est activé.</p> <p>La fonction Feux de route automatiques peut être activée.</p> <p>Vous pouvez activer les feux de route lorsque les feux de croisement sont allumés.</p> <p>Vous avez la possibilité d'actionner les appels de phares.</p>
	<p>Feux de route automatiques activés/désactivés.</p>

<sup>A</sup> Même en cas de voiture immobile, moteur en marche, sauf si la position de la commande vient d'être positionnée sur cette position.

Volvo recommande d'utiliser la position **AUTO** en conduite.

<sup>8</sup> Concerne les voitures avec phares halogènes.

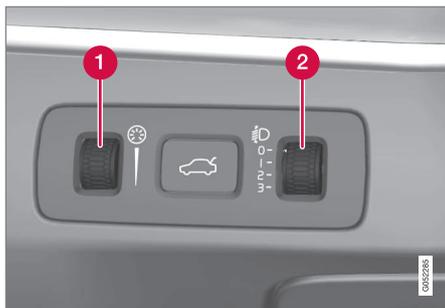


**ATTENTION**

Le système d'éclairage de la voiture ne peut pas déterminer si la luminosité est suffisante ou trop faible dans toutes les situations, en cas de brouillard ou de pluie par exemple.

Le conducteur a toujours la responsabilité du déplacement de son véhicule : éclairage correct et suffisant et selon le code de la route en vigueur.

**Commandes sur le tableau de bord**



- 1** Molette pour le réglage de la luminosité intérieure
- 2** Molette pour le réglage de la portée des phares

Les voitures équipées de phares LED<sup>9</sup>\* possèdent un réglage automatique de la portée et ne

comportent donc pas de molette pour le réglage de portée.

**Réglage de la luminosité intérieure**

Les éclairages de la voiture s'allument différemment en fonction de la position du contact.

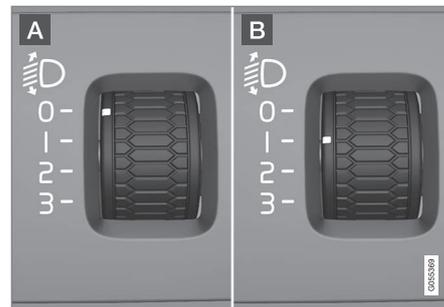
La molette ajuste la luminosité des éclairages d'écran, des éclairages de commandes et de l'éclairage d'ambiance.

**Réglage de la portée des phares**

Le chargement de la voiture modifie la hauteur du faisceau lumineux des phares, ce qui peut entraîner l'éblouissement des conducteurs venant en sens inverse. Vous pouvez éviter ce problème en réglant la portée des phares. Abaissez l'éclairage si la voiture est fortement chargée.

1. Laissez le moteur tourner ou activez le système électrique de la voiture en position de contact I.
2. Faites tourner la molette vers le haut/le bas pour augmenter/baisser la portée des phares.

Quelques exemples de réglage de la molette en fonction des conditions de charge.



Positions de la molette pour les différentes conditions de charge.

- A** Molette en position 0
- B** Molette en position 1

Condition de charge	Molette
Conducteur uniquement.	Position 0
Conducteur et passager dans le siège passager avant.	Position 0
Conducteur et passager dans le siège passager avant. Trois passagers sur la deuxième rangée de sièges.	Position 0

<sup>9</sup> Diode lumineuse (Light Emitting Diode)

Condition de charge	Molette
Conducteur et passager dans le siège passager avant.  Trois passagers sur la deuxième rangée de sièges.  Charge de 220 kg dans le compartiment à bagages.	Position 1
Conducteur et charge maximale dans le compartiment à bagages.	Position 1
Conducteur et passager dans le siège passager avant.  Trois passagers sur la deuxième rangée de sièges.  Deux passagers sur la troisième rangée de sièges.	Position 1
Conducteur et passager dans le siège passager avant.  Deux passagers sur la troisième rangée de sièges.	Position 0

### Informations associées

- Éclairage d'habitacle (p. 151)
- Allumer/éteindre les feux de route (p. 145)
- Positions de contact (p. 382)

### Feux de position

Les feux de position s'allument avec la molette du levier au volant.



Molette du levier au volant en position de feux de position.

Placez la molette en position **☰☑☒** (l'éclairage de la plaque d'immatriculation s'allume simultanément).

Si le contact est en position **II** ou si le moteur est en marche, l'éclairage de ville s'allume à la place des feux de position avant.

Lorsqu'il fait sombre et que le hayon est ouvert, les feux de position arrière s'allument (s'ils ne le sont pas déjà) pour avertir les usagers arrivant par l'arrière. Cette fonction est active quelle que soit la position de la molette ou du contact.

### Informations associées

- Commutateur d'éclairage (p. 141)
- Positions de contact (p. 382)

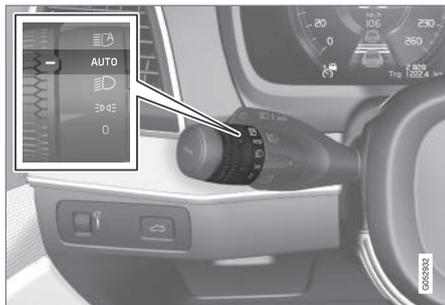
## Éclairage de ville

Avec la molette du levier au volant en position

0,  ou **AUTO** et le système électrique de la voiture en position de contact II ou le moteur en marche, l'éclairage de ville est allumé.

Avec la position **AUTO**, il n'est allumé que la journée. Sinon, ce sont les feux de croisement qui sont allumés.

## Éclairage de ville pendant la journée DRL



Molette du levier de volant en position **AUTO**.

Avec la molette de levier de volant en position

**AUTO**, l'éclairage de ville (Daytime Running Lights-DRL) est allumé lorsque vous conduisez la voiture de jour. L'éclairage alterne automatiquement entre l'éclairage de ville et les feux de croisement à la tombée de la nuit ou lorsque la luminosité est trop faible. Le passage aux feux de

croisement s'effectue également si le feu antibrouillard arrière est activé.

### **ATTENTION**

Ce système constitue une aide à l'économie d'énergie. Il ne peut pas déterminer dans toutes les situations si la luminosité est trop faible ou non, pas exemple en cas de brouillard ou de pluie.

Le conducteur a toujours la responsabilité du déplacement de son véhicule : éclairage correct et suffisant et selon le code de la route en vigueur.

### Informations associées

- Commutateur d'éclairage (p. 141)
- Feux de croisement (p. 144)
- Positions de contact (p. 382)

## Feux de croisement

Lorsque la molette du levier au volant est en position **AUTO** et que le système électrique est en position de contact II ou que le moteur tourne, les feux de croisement s'allument automatiquement lorsque les conditions de luminosité sont mauvaises.

### Feux de croisement



Levier au volant avec molette.

Avec la molette du levier au volant en position

**AUTO**, les feux de croisement s'allument automatiquement à la tombée de la nuit ou lorsque la luminosité est trop faible. Les feux de croisement s'allument aussi automatiquement lorsque le feu antibrouillard arrière est activé.

Avec la molette du levier au volant en position

, les feux de croisement sont allumés

lorsque le moteur tourne ou lorsque le contact est en position **II**.

### Détection de tunnel

La voiture perçoit l'entrée imminente dans un tunnel et passe alors de l'éclairage de ville aux feux de croisement.

Notez que la molette du levier au volant gauche doit rester en position **AUTO** pour que la détection de tunnel puisse fonctionner.

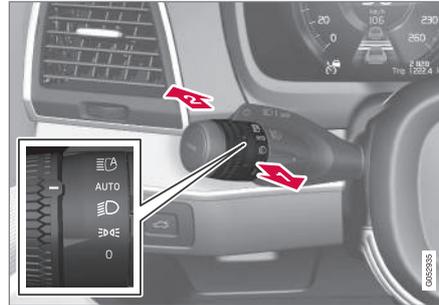
### Informations associées

- Éclairage de ville (p. 144)
- Commutateur d'éclairage (p. 141)
- Positions de contact (p. 382)

## Allumer/éteindre les feux de route

Les feux de route sont allumés grâce au levier au volant.

Les feux de route automatique sont activés avec la molette du levier au volant.



Levier au volant avec molette.

- 1 Position d'appels de phares
- 2 Position de feux de route

### Appel de phares

Déplacer légèrement le levier au volant vers l'arrière en position appel de phares. Les feux de route s'allument jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

## Feux de route

Les feux de route peuvent être allumés lorsque la molette du levier au volant est en position **AUTO**<sup>10</sup> ou . Allumez les feux de route en poussant le levier au volant vers l'avant. Désactiver en poussant le levier au volant vers l'arrière.

Lorsque les feux de route sont allumés, le témoin s'allume l'écran conducteur.

### Feux de route automatique

Les feux de route automatiques permettent, grâce à un capteur de caméra situé sur le bord supérieur du pare-brise, de détecter les phares des véhicules que vous croisez et les feux arrière des véhicules qui vous précèdent pour passer en feux de croisement. La fonction peut également prendre en compte l'éclairage public.

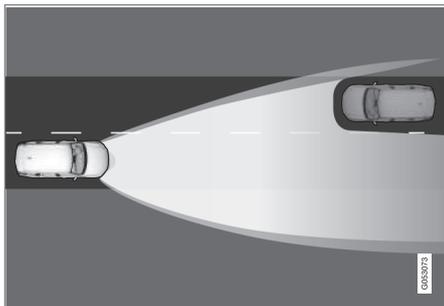
### Voiture avec phares halogène

L'éclairage se repositionne en feux de route quelques secondes après que le capteur de caméra ne perçoive plus les phares du trafic croisé ou les feux arrière des véhicules qui le précèdent.

<sup>10</sup> Lorsque les feux de croisement sont allumés.

#### « Voiture avec phares LED<sup>11\*</sup>

À la différence de la fonction antiéblouissement ordinaire, le faisceau lumineux est maintenu en feux de route sur les côtés du véhicule que vous croisez ou qui vous précède. Seule la zone du faisceau lumineux directement orientée vers le véhicule est réduite pour éviter l'éblouissement.



Feux de croisement en direction du véhicule que vous croisez mais les feux de route restent allumés de chaque côté du véhicule.

Lorsque le capteur de caméra ne détecte plus les feux d'autres véhicules, les feux de route sont de nouveau totalement allumés.

#### Activer/désactiver

La fonction peut s'activer en cas de conduite dans l'obscurité à une vitesse supérieure à environ 20 km/h (12 mph).

Pour activer/désactiver les feux de route automatiques, tournez la molette du levier au volant en position et relâchez-la. Lorsque la fonction de feux de route automatiques est activée, les feux de croisement sont automatiquement allumés.



Lorsque les feux de route automatiques sont allumés, le symbole est allumé en blanc sur l'écran conducteur.

Lorsque les feux de route sont allumés, le témoin bleu est allumé. Avec des phares LED, il s'allume également si les feux de route sont partiellement réduits, c'est-à-dire lorsque le faisceau est légèrement plus puissant que les feux de croisement.

#### Actionnement manuel

##### NOTE

Retirez la glace, la neige, la buée et la saleté de la zone devant le capteur de la caméra sur le pare-brise.

Ne collez rien et ne montez aucun élément sur le pare-brise, devant le capteur de la caméra, cela réduirait ou annulerait le fonctionnement des systèmes dépendant de la caméra.



Si ce symbole s'affiche sur l'écran du conducteur avec le message **Feux de route actifs Temporairement indisponible**, le passage des feux de route aux feux de croisement doit se faire manuellement. La molette du levier au volant peut toutefois être en position **AUTO**. Le symbole s'éteint lorsque le message apparaît.



De même si ce symbole s'affiche avec le message **Capteur pare-brise Capteur bloqué. Voir le manuel.**

Les feux de route automatiques peuvent être momentanément indisponibles, par ex. dans des conditions de brouillard épais ou de forte pluie. Lorsque les feux de route automatiques sont de

<sup>11</sup> Diode lumineuse (Light Emitting Diode)

nouveau disponibles, ou si les capteurs de pare-brise ne sont plus bloqués, le message s'éteint et le symbole  s'allume.

### ATTENTION

L'activation automatique des feux de route est une fonction qui, dans des conditions favorables, aide à utiliser le meilleur éclairage possible.

Il en est de la responsabilité du conducteur de commuter manuellement entre les feux de route et les feux de croisement lorsque les situations de la circulation ou les conditions météorologiques l'exigent.

### IMPORTANT

Exemples de situations où la commutation manuelle entre les feux de route et les feux de croisement peut s'avérer nécessaire :

- En cas de forte pluie ou de brouillard épais
- En cas de pluies verglaçantes
- En cas de brouillard de neige ou de neige fondante
- Lorsque l'éclairage de la lune est fort
- En cas de conduite dans des villes/villages mal éclairés
- Lorsque l'éclairage des véhicules venant en sens inverse est faible
- S'il y a des piétons sur ou à côté de la route
- S'il y a un des objets très réfléchissants, comme des panneaux de signalisation, à proximité de la route
- Lorsque l'éclairage des véhicules venant en sens inverse est masqué, par exemple par des glissières de sécurité
- Lorsqu'il y a des véhicules sur des routes annexes
- En haut et en bas des pentes
- Dans les virages serrés.

Pour plus de précisions concernant les limites du capteur de caméra, référez-vous à l'article "Limites du City Safety".

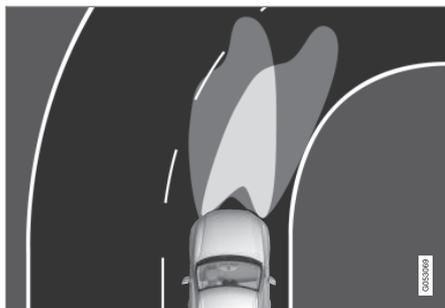
### Informations associées

- Commutateur d'éclairage (p. 141)
- Vue Paramètres (p. 176)
- Limites de City Safety (p. 342)

## Feux actifs en virage

Les feux actifs en virage sont conçus pour apporter un éclairage maximal dans les virages et les intersections.

Les voitures avec phares LED<sup>12\*</sup> sont équipées de feux actifs en virage.



Faisceau d'éclairage avec la fonction désactivée (gauche) ou activée (droit).

Les phares LED incluent la fonction de feux actifs en virage. Les feux actifs en virage suivent les mouvements du volant de manière à éclairer au mieux dans les virages et les intersections, renforçant ainsi la sécurité.

Cette fonction est automatiquement activée au démarrage de la voiture. En cas de problème de fonctionnement, le témoin  s'allume sur

l'écran conducteur qui affiche alors un texte explicatif.

La fonction n'est activée que dans la pénombre ou la nuit et seulement si la voiture est en mouvement.

### Désactiver/activer la fonction

La fonction, activée en usine à la livraison de la voiture, peut être désactivée/activée selon deux méthodes par le biais de l'écran central :

#### Par la vue Fonctions



Appuyez sur le bouton **Phares direction. actifs.**

#### Par le biais des paramètres

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car** → **Feux** → **Éclairage extérieur.**
3. Désélectionnez/sélectionnez **Phares directionnels actifs.**

#### Informations associées

- Vue Paramètres (p. 176)

## Adapter le faisceau d'éclairage des phares

Si la voiture est équipée de phares LED et si la fonction Feux de route automatiques est utilisée, le faisceau d'éclairage doit être réglé pour la circulation à droite ou à gauche.

### Phares halogène

Aucun réglage du faisceau d'éclairage n'est nécessaire. Le faisceau lumineux est modulé de manière à ne pas éblouir les usagers venant en sens inverse.

### Phares LED\*

Une adaptation du faisceau d'éclairage est nécessaire si la fonction de Feux de route automatiques est utilisée. La voiture doit être immobile et le moteur doit être en marche lorsque le faisceau est modifié entre circulation à gauche et à droite.

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **Feux** → **Éclairage extérieur.**
3. Sélectionnez **Trafic temporaire à droite/Trafic temporaire à gauche.**

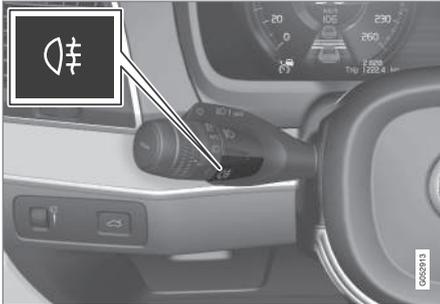
#### Informations associées

- Vue Paramètres (p. 176)
- Allumer/éteindre les feux de route (p. 145)

<sup>12</sup> Diode lumineuse (Light Emitting Diode)

## Feu antibrouillard arrière

Comme la visibilité est réduite à cause du brouillard, le feu antibrouillard arrière peut être utilisé pour informer les autres automobilistes à l'avance qu'un véhicule se trouve devant.



Bouton pour le feu antibrouillard arrière.

Le feu antibrouillard arrière ne peut être allumé qu'en position de contact **II** ou lorsque le moteur est en marche et avec la molette du levier au volant en position **AUTO** ou **☰D**.

Appuyez sur le bouton de marche/arrêt. Le témoin de contrôle **☰** s'allume sur l'écran conducteur lorsque le feu antibrouillard arrière est allumé.

Le feu antibrouillard arrière s'éteint automatiquement lorsque la commande de démarrage est

placée en position **STOP** ou que la molette du levier au volant est en position **0** ou **☰D**.

### **i** NOTE

La législation concernant l'utilisation des feux antibrouillard arrière varie selon les pays.

### Informations associées

- Commutateur d'éclairage (p. 141)
- Positions de contact (p. 382)

## Feux Stop

Le feu stop s'allume automatiquement en cas de freinage.

Les feux stop s'allument lorsque la pédale de frein est enfoncée. Ils s'allument également lorsque l'un des systèmes d'assistance au conducteur, Régulateur adaptatif de vitesse, City Safety ou Anticipation de collision arrière ralentit la voiture.

### Informations associées

- Feux stop d'urgence (p. 402)
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)
- City Safety (p. 336)
- Rear Collision Warning (p. 345)

## Feux de détresse

Les feux de détresse avertissent les autres automobilistes que toutes les ampoules de clignotants fonctionnent en même temps lorsque cette fonction est activée.



Bouton des feux de détresse.

Appuyez sur le bouton pour activer les feux de détresse.

Les feux de détresse s'activent automatiquement dès que la voiture a freiné si puissamment que les feux stop d'urgence se sont activés et que la vitesse s'est réduite. Les feux de détresse restent actifs à l'arrêt et se désactivent automatiquement dès que la voiture se remet à rouler ou s'ils ont été désactivés en appuyant sur le bouton.

### Informations associées

- Utiliser les clignotants (p. 150)
- Feux stop d'urgence (p. 402)

## Utiliser les clignotants

Les clignotants de la voiture se manœuvrent avec le levier du volant. Les clignotants fonctionnent à trois reprises ou bien en continu, en fonction du fait que le levier est actionné vers le haut ou vers le bas.



Clignotants.

### Clignotement court

**1** Poussez le levier du volant vers le haut ou vers le bas en première position puis relâchez-le. Les clignotants clignotent trois fois. Cette fonction peut être activée/désactivée sur l'écran central.

### Clignotement continu

**2** Poussez le levier du volant vers le haut ou vers le bas en position extérieure.

Le levier reste dans sa position et peut être repositionné manuellement ou revenir automatiquement avec le mouvement du volant.

### Informations associées

- Commutateur d'éclairage (p. 141)
- Feux de détresse (p. 150)
- Vue Paramètres (p. 176)

## Éclairage d'habitacle

L'éclairage d'habitacle est activé / désactivé au moyen des boutons de réglage du plafonnier situés au-dessus des sièges avant et arrière\*.

Tout éclairage de l'habitacle peut être allumé est éteint manuellement dans les 30 minutes après :

- l'arrêt du moteur et si le système électrique de la voiture est en position de contact **0**
- le déverrouillage de la voiture sans que le moteur n'ait été démarré.

## Éclairage avant



Commandes au plafond pour les liseuses avant et l'éclairage d'habitacle.

- 1 Liseuse côté gauche
- 2 Éclairage d'habitacle

- 3 Système automatique d'éclairage d'habitacle
- 4 Liseuse côté droit

## Liseuses avant

Les liseuses du côté droit et gauche s'allument et s'éteignent au moyen d'une courte pression sur le bouton correspondant du plafonnier. L'intensité de l'éclairage est ajustée en tenant le bouton enfoncé.

## Éclairage d'habitacle

L'éclairage au plancher et l'éclairage au plafond s'allument et s'éteignent avec une courte pression sur le bouton de la console au plafond.

## Système automatique d'éclairage d'habitacle

La fonction automatique est activée par une courte pression sur le bouton **AUTO** de la console au plafond. Le témoin indicateur du bouton s'allume lorsque la fonction automatique est activée. Lorsque le bouton **AUTO** est actionné, l'éclairage d'habitacle s'allume et s'éteint selon la séquence suivante.

L'éclairage d'habitacle :

- s'allume au déverrouillage de la voiture et à l'arrêt du moteur
- s'éteint lorsque le moteur démarre et lorsque la voiture est verrouillée
- s'allume et s'éteint à l'ouverture et à la fermeture d'une porte latérale

- reste allumé durant deux minutes si l'une des portes latérales est ouverte.

## Éclairage arrière

La partie arrière de la voiture comporte des lampes de lecture, également utilisées pour éclairer l'habitacle.

Les liseuses sont placées dans le plafond.



Liseuses des deuxième<sup>13</sup> et troisième rangées de sièges\*.

<sup>13</sup> Les voitures équipées d'un toit panoramique\* ont deux lampes, une de chaque côté du toit.



Liseuse sur la deuxième rangée de sièges dans une voiture avec toit panoramique\*.

Les liseuses s'allument et s'éteignent au moyen d'une courte pression sur le bouton de chacune des lampes. L'intensité de l'éclairage est ajustée en tenant le bouton enfoncé.

### Éclairage de boîte à gants

L'éclairage de boîte à gants s'allume ou s'éteint lorsqu'elle est ouverte ou fermée.

### Éclairage de miroir de courtoisie

L'éclairage du miroir de courtoisie sur le pare-soleil s'allume et s'éteint à l'ouverture et à la fermeture du couvercle.

### Éclairage au sol

L'éclairage au sol s'allume et s'éteint à l'ouverture et à la fermeture de chaque porte.

### Éclairage de seuil

L'éclairage de seuil s'allume et s'éteint à l'ouverture et à la fermeture d'une porte.

### Eclairage du coffre à bagages

L'éclairage du compartiment à bagages s'allume et s'éteint avec l'ouverture et la fermeture du hayon.

### Luminosité environnante

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **Feux** → **Éclairage intérieur** → **Éclairage d'ambiance**.
3. Choisissez parmi les réglages suivants :
  - Sous **Intensité éclairage d'ambiance**, choisissez entre **Désactiver**, **Bas** et **Haut**.
  - Sous **Niveau éclairage d'ambiance**, choisissez entre **Réduit** et **Plein**.



Commande placée près du volant.

L'intensité de la lumière environnante peut se régler plus finement à l'aide de la commande sur le tableau de bord :

- Tournez la molette pour modifier l'intensité.

### Éclairage d'ambiance\*

La voiture est équipée de plusieurs diodes lumineuses qui permettent de modifier la couleur de l'éclairage. Cet éclairage est allumé lorsque le moteur est en marche.

L'éclairage d'ambiance peut être modifié sur l'écran central :

### Modifier l'intensité de l'éclairage

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car → Feux → Éclairage intérieur → Éclairage d'ambiance intérieur**.
3. Sous **Intensité éclairage intérieur tamisé** choisissez entre **Désactiver Bas** et **Haut**.

### Modifier la couleur de l'éclairage

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car → Feux → Éclairage intérieur → Éclairage d'ambiance intérieur**.
3. Choisissez entre **Par température, Par thème** et **Couleurs de thème** pour modifier la couleur de l'éclairage.

Si vous choisissez **Par température**, la couleur de l'éclairage changera en fonction de la température réglée pour l'habitacle.



Commande placée près du volant.

L'intensité de la lumière d'ambiance peut se régler plus finement à l'aide de la commande sur le tableau de bord :

- Tournez la molette pour modifier l'intensité.

### Informations associées

- Commutateur d'éclairage (p. 141)
- Positions de contact (p. 382)
- Vue Paramètres (p. 176)

### Durée éclairage sécurité

La durée d'éclairage d'accompagnement comprend les feux de croisement, les feux de position, les éclairages des poignées extérieures\*, les éclairages de plaques d'immatriculation, le plafonnier ainsi que l'éclairage au sol.

Une partie de l'éclairage extérieur peut rester allumé pour servir d'éclairage d'accompagnement après le verrouillage de la voiture.

1. Arrêtez le moteur.
2. Poussez le levier gauche du volant vers l'avant puis relâchez.
3. Sortez et verrouillez la voiture.

Une fois la fonction activée, les feux de croisement, les feux de position, les éclairages des poignées extérieures\*, l'éclairage des plaques d'immatriculation, le plafonnier ainsi que l'éclairage au sol s'allument.

La durée d'activation de l'éclairage d'accompagnement peut être déterminée sur l'écran central :

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car → Feux → Éclairage extérieur → Éclairage d'approche et d'accompagnement**.
3. Choisissez entre **Désactiver, 30 sec., 60 sec. et 90 sec.**



## « Informations associées

- Durée lumière approche (p. 154)
- Vue Paramètres (p. 176)

## Durée lumière approche

L'éclairage d'accompagnement comprend les feux de position, les éclairages des poignées extérieures\*, les éclairages de plaques d'immatriculation, le plafonnier ainsi que l'éclairage au sol.

L'éclairage de sécurité s'allume lorsque la voiture est déverrouillée, et sert à allumer l'éclairage de la voiture à distance.

Une fois la fonction activée avec la télécommande, les feux de croisement, les feux de position, les éclairages des poignées extérieures\*, l'éclairage des plaques d'immatriculation, le plafonnier ainsi que l'éclairage au sol s'allument.

La fonction peut être désactivée/activée sur l'écran central :

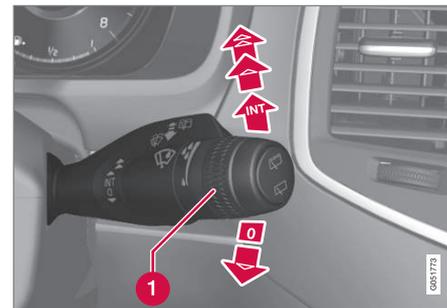
1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car** → **Feux** → **Éclairage extérieur**.
3. Désélectionnez/sélectionnez **Éclairage d'approche**.

## Informations associées

- Durée éclairage sécurité (p. 153)
- Télécommande (p. 244)
- Vue Paramètres (p. 176)

## Utiliser les essuie-glaces

L'essuie-glace avant nettoie le pare-brise. Les différents réglages de l'essuie-glace avant sont effectués avec le levier droit au volant.



Levier de volant côté droit.

- 1 Molette de sensibilité/fréquence

## Balayage unique

 Déplacez le levier vers le bas et relâchez-le pour obtenir un balayage.

## Essuie-glace désactivés

 Placez le levier en position **0** pour désactiver les essuie-glaces.

## Balayage intermittent

 Utilisez la molette pour ajuster le nombre de balayage par unité de temps, lorsque le balayage intermittent est sélectionné.

**Balayage continu**

Déplacez le levier vers le haut pour activer le balayage à vitesse normale.



Déplacez le levier un peu plus vers le haut pour activer le balayage à vitesse élevée.

**! IMPORTANT**

Avant d'activer les essuie-glaces, assurez-vous que les balais ne sont pas gelés et veillez à enlever la neige et la glace sur le pare-brise (et la lunette arrière).

**! IMPORTANT**

Lors du nettoyage du pare-brise avec les essuie-glaces, utilisez du liquide lave-glace en abondance. Le pare-brise doit être mouillé lorsque les essuie-glaces fonctionnent.

**Informations associées**

- Activer/désactiver le capteur de pluie (p. 155)
- Lave-glace et lave-phares (p. 156)
- Balais d'essuie-glace en position d'entretien (p. 543)

**Activer/désactiver le capteur de pluie**

Le capteur de pluie détecte la quantité d'eau sur le pare-brise pour activer automatiquement les essuie-glaces. La sensibilité du capteur de pluie s'ajuste à l'aide de la molette sur le levier droit au volant.



Levier de volant côté droit.

- 1 Bouton de capteur de pluie
- 2 Molette de sensibilité/fréquence

Lorsque le capteur de pluie est activé, le symbole correspondant  apparaît sur l'écran conducteur.

**Activer le capteur de pluie**

Lorsque le capteur de pluie doit être activé, le moteur doit tourner ou le système électrique doit être en position de contact **I** ou **II** et le levier

d'essuie-glace doit être en position **0** ou en position de balayage unique.

Activez le capteur de pluie en appuyant sur le bouton du capteur de pluie .

Si le levier est déplacé vers le bas, les essuie-glaces effectuent un balayage supplémentaire.

Tournez la molette vers le haut pour une plus grande sensibilité et vers le bas pour une moindre sensibilité. Un balayage supplémentaire est donné lorsque la molette est tournée vers le haut.

**Désactiver le capteur de pluie**

Désactivez le capteur de pluie en appuyant sur le bouton correspondant  ou en déplaçant le levier vers le haut sur une autre position d'essuie-glace.

Le capteur de pluie est automatiquement désactivé en position de contact **0** ou lorsque le moteur est arrêté.

Le capteur de pluie est automatiquement désactivé lorsque les essuie-glaces sont mis en position d'entretien. Le capteur de pluie est de nouveau activé lorsque les essuie-glaces ne sont plus en position d'entretien.



### ! IMPORTANT

Dans une station de lavage automatique, les essuie-glaces peuvent être activés et endommagés. Désactivez le capteur de pluie lorsque le moteur tourne ou lorsque le système électrique de la voiture est en position de contact **I** ou **II**. Le témoin sur l'écran conducteur s'éteint.

### Activer/désactiver la fonction de mémoire

La fonction de mémoire du capteur de pluie peut être activée de afin qu'il ne soit pas nécessaire d'appuyer sur le bouton du capteur de pluie à chaque démarrage de la voiture :

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **Essuie-glace**.
3. Sélectionnez **Détecteur de pluie** pour activer/désactiver la fonction mémoire.

### Informations associées

- Utiliser les essuie-glaces (p. 154)
- Balais d'essuie-glace en position d'entretien (p. 543)
- Essuie-glace et lave-glace arrière (p. 157)

### Lave-glace et lave-phares

Le lave-glace et le lave-phare nettoient le pare-brise et les phares. Utilisez le levier droit au volant pour activer le nettoyage.

### Activer le lave-glace et le lave-phares



Fonction lave-glace, levier droit au volant

- Tirez le levier droit vers le volant pour actionner les lave-glaces et les lave-phares.
  - > Les essuie-glaces effectuent quelques balayages supplémentaires lorsque le levier est relâché.

### ! IMPORTANT

Évitez d'utiliser le lave-glace lorsque le système est gelé ou si le réservoir est vide pour ne pas risquer d'endommager la pompe.

### Buses de lavage chauffées\*

Les buses de lavages sont automatiquement chauffées par grand froid pour éviter que le liquide lave-glace ne gèle.

### Lavage des phares\*

Pour économiser du liquide lave-glace, les phares sont lavés automatiquement tous les cinq lavages du pare-brise.

### Lavage réduit

Lorsqu'il reste environ 1 litre de liquide lave-glace dans le réservoir et que le message **Lave-glace Niveau trop bas, faire l'appoint** indiquant qu'il est nécessaire d'ajouter du liquide lave-glace apparaît avec le symbole  sur l'écran conducteur, l'alimentation en liquide lave-glace aux phares est coupée. Ceci a pour but de donner priorité au nettoyage du pare-brise et à sa visibilité.

### Informations associées

- Utiliser les essuie-glaces (p. 154)
- Essuie-glace et lave-glace arrière (p. 157)
- Remplissage du liquide lave-glace (p. 546)

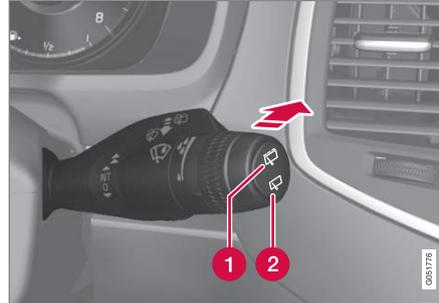
## Essuie-glace et lave-glace arrière

L'essuie-glace et lave-glace arrière nettoient la lunette arrière. Utilisez le levier droit au volant pour activer le nettoyage et modifier les réglages.

### **i** NOTE

L'essuie-glace arrière est pourvu d'une protection antisurchauffe qui coupe le moteur en cas de surchauffe. L'essuie-glace sera activé à nouveau après une période de refroidissement (30 secondes minimum, selon la température du moteur et extérieure).

## Utiliser l'essuie-glace et le lave-glace arrière



- 1 Sélectionnez  pour le balayage intermittent de l'essuie-glace arrière.
  - 2 Sélectionnez  pour le balayage continu de l'essuie-glace arrière.
- Poussez le levier droit au volant vers l'avant pour actionner le lave-glace et l'essuie-glace de la lunette arrière.

## Activer/désactiver l'essuie-glace en marche arrière.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **Essuie-glace**.
3. Sélectionnez **Balayage automatique arrière** pour activer/désactiver l'essuie-glace en marche arrière.

Si la marche arrière est engagée lorsque les essuie-glaces de pare-brise sont activés, l'essuie-glace de lunette arrière s'activera. La fonction est désactivée en quittant la marche arrière.

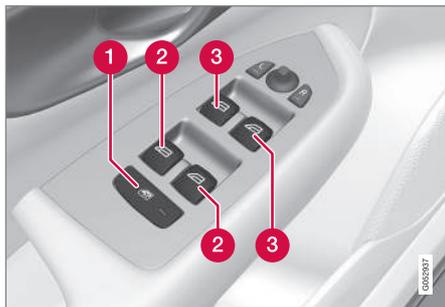
Si l'essuie-glace de lunette arrière fonctionne déjà à vitesse continue, il n'y a pas de changement.

## Informations associées

- Utiliser les essuie-glaces (p. 154)
- Lave-glace et lave-phares (p. 156)
- Activer/désactiver le capteur de pluie (p. 155)

## Lève-vitres

Il est possible de commander l'ensemble des lève-vitres avec le panneau de commande de la porte conducteur. Le panneau de commande des autres portes permet de commander le lève-vitre de la porte en question.



Panneau de commande de la porte conducteur.

- 1 Verrouillage électrique de sécurité enfant pour l'ouverture des portes\* et des vitres latérales arrière
- 2 Commandes des vitres arrière
- 3 Commandes des vitres avant

### Informations associées

- Actionner les lève-vitres (p. 158)
- Verrouillage de sécurité enfant (p. 269)

## Actionner les lève-vitres

Il est possible de commander l'ensemble des lève-vitres avec le panneau de commande de la porte conducteur. Le panneau de commande des autres portes permet de commander le lève-vitre de la porte en question.

### ATTENTION

Prenez garde à ne pas coincer les enfants ou les autres passagers lorsque vous fermez les vitres à partir de la porte conducteur

### ATTENTION

Prenez garde à ne pas coincer les enfants ou les autres passagers lorsque vous fermez les vitres à l'aide de la télécommande.

### ATTENTION

Si des enfants sont embarqués : n'oubliez pas de couper le courant des lève-vitres en mettant le système électrique de la voiture en position de contact **0** puis en retirant la télécommande de la voiture.

## Actionnement



Actionnement des lève-vitres.

- 1 Actionnement manuel
- 2 Actionnement automatique

Il est possible de commander l'ensemble des lève-vitres avec le panneau de commande de la porte conducteur. Le panneau de commande des autres portes ne permet de commander que le lève-vitre de la porte en question. Il n'est possible d'utiliser qu'un seul panneau de commande à la fois.

Pour pouvoir actionner les lève-vitres, la position de contact doit être au moins **I**. Après l'arrêt du moteur, il est possible d'actionner les lève-vitres pendant quelques minutes après la coupure du contact mais jamais après l'ouverture d'une porte.

La fermeture des fenêtres est interrompue si leur mouvement est perturbé et elles s'ouvrent. Il est

possible de forcer la protection antipincement lorsque la fermeture a été interrompue, par exemple en cas de formation de glace. Après deux fermetures interrompues de suite, la protection antipincement sera forcée et automatiquement désactivée pendant un court instant. La fermeture est maintenant possible en maintenant le bouton tiré en permanence.

### **i** NOTE

Pour réduire le bruit du vent lorsque les vitres arrière sont ouvertes, il suffit d'ouvrir légèrement les vitres avant.

### **Actionnement manuel**

Tirez/poussez légèrement la commande vers le haut/vers bas. La vitre monte/descend tant que la commande est maintenue en position.

### **Actionnement automatique**

Tirez/poussez la commande en butée puis relâchez-la. La vitre monte/descend automatiquement en butée.

### **Actionnement avec la télécommande, la poignée de porte et le bouton de verrouillage centralisé**

Pour manœuvrer les lève-vitres électriques de l'extérieur, à l'aide de la télécommande ou de la poignée de porte, ou de l'intérieur avec le bouton de verrouillage centralisé, consultez les sections "Télécommande", "Verrouillage/déverrouillage de

l'extérieur" et "Verrouiller/déverrouiller de l'intérieur".

### **Initialisation**

Si la batterie a été déconnectée, la fonction d'ouverture automatique doit être initialisée pour fonctionner correctement.

1. Tirez légèrement la partie avant du bouton pour relever la vitre en butée et maintenez-le pendant une seconde.
2. Relâchez brièvement le bouton.
3. Tirez à nouveau la partie avant du bouton pendant une seconde.

### **⚠ ATTENTION**

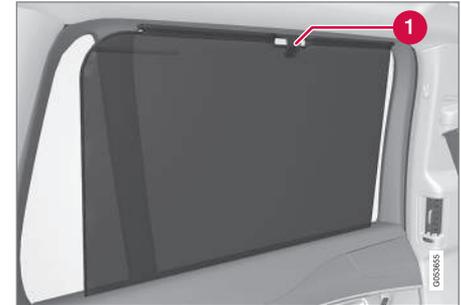
Il convient d'effectuer une initialisation pour que la protection antipincement puisse fonctionner.

### **Informations associées**

- Lève-vitres (p. 158)
- Positions de contact (p. 382)
- Télécommande (p. 244)
- Verrouiller/déverrouiller de l'extérieur (p. 247)
- Verrouiller/déverrouiller de l'intérieur (p. 251)

## **Utiliser les rideaux pare-soleil**

Les rideaux pare-soleil sont intégrés dans chaque porte arrière.



### **1** Crochet avec loquet

1. Tirez le rideau pare-soleil et accrochez-le au crochet situé sur le bord supérieur de la porte.
2. Verrouillez le rideau pare-soleil en poussant le loquet vers le haut.

La fenêtre peut être ouverte et fermée même lorsque le rideau pare-soleil est sorti.

## Régler les rétroviseurs extérieurs

Le mode des rétroviseurs extérieurs est réglé au moyen du levier sur le réglage de la porte du conducteur.



Commande des rétroviseurs extérieurs.

### Réglage

1. Appuyez sur le bouton **L** pour régler le rétroviseur gauche et sur le bouton **R** pour le rétroviseur droit. La diode du bouton correspondant s'allume.
2. Réglez la position au moyen de la petite manette centrale.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton **L** ou sur le bouton **R**. La diode doit s'éteindre.

### ⚠ ATTENTION

Les deux rétroviseurs sont de type "grand angle" pour une meilleure vue d'ensemble. Les objets peuvent sembler se trouver plus loin qu'ils ne sont en réalité.

### Fonction mémoire de siège avant à commande électrique\*

La position des rétroviseurs peut être enregistrée dans la fonction mémoire du siège avant à commande électrique.

### Inclinaison du rétroviseur pour le stationnement<sup>14</sup>

Il est possible d'incliner le rétroviseur pour permettre au conducteur de voir le bord de la route pour les manœuvres de stationnement.

- Engagez la marche arrière et appuyez sur le bouton **L** ou **R**.

Lorsque vous quittez la marche arrière, le rétroviseur se remet automatiquement dans sa position d'origine après environ 10 secondes, ou plus tôt si vous appuyez sur le bouton **L** ou **R**.

### Inclinaison automatique du rétroviseur pour le stationnement<sup>14</sup>

Lorsque la marche arrière est engagée, le rétroviseur est automatiquement incliné vers le bas pour permettre au conducteur de voir le bord de

la chaussée lors des manœuvres de stationnement. Lorsque vous quittez la marche arrière, le rétroviseur se remet automatiquement dans sa position d'origine après un instant.

Les paramétrages de la fonction s'effectuent sur l'écran central :

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car** → **Rétroviseurs**.
3. Sous **Inclin. du rétrov. extérieurs en marche arrière**, sélectionnez **Désactiver, Conducteur, Passager** ou **Tous** pour activer/désactiver ainsi que pour choisir quel rétroviseur doit s'incliner.

### Rabattement automatique au verrouillage<sup>14</sup>

Les rétroviseurs se rabattent/se déploient automatiquement lors du verrouillage/déverrouillage de la voiture.

Cette fonction peut être activée/désactivée sur l'écran central:

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car** → **Rétroviseurs**.
3. Sélectionnez **Repli des rétroviseurs au verrouillage** pour activer/désactiver

<sup>14</sup> Uniquement avec siège à commande électrique à mémoire.

### Nouveau réglage en position neutre

Les rétroviseurs qui ont été déplacés de l'extérieur par un tiers doivent être replacés avec la commande électrique en position neutre pour que la fonction de rabattement électrique puisse fonctionner correctement:

1. Rabattez les rétroviseurs vers l'intérieur à l'aide des boutons **L** et **R**.
2. Déployez à nouveau les rétroviseurs à l'aide des boutons **L** et **R**.
3. Répétez la procédure ci-dessus au besoin.

Les rétroviseurs sont à nouveau en position neutre.

### Fonction antiéblouissement automatique\*

La fonction antiéblouissement des rétroviseurs s'active automatiquement avec l'apparition d'une forte lumière provenant de l'arrière.

Pour que les rétroviseurs puissent être équipés de cette fonction, le rétroviseur intérieur doit également être doté de l'antiéblouissement automatique, référez-vous à la section "Rétroviseur intérieur".

La fonction antiéblouissement automatique est toujours active pendant la conduite, sauf lorsque la marche arrière est engagée. Il est possible d'ajuster la sensibilité de la fonction antiéblouissement selon trois niveaux. Le réglage affecte le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs.

### NOTE

Lors de variations de la sensibilité, aucune modification de l'antiéblouissement n'est notable immédiatement mais elle s'effectuera progressivement.

Les paramétrages de la fonction s'effectuent sur l'écran central :

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car** → **Rétroviseurs**.
3. Sous **Assombriss. auto rétroviseurs**, sélectionnez **Normal**, **Sombre** ou **Clair**.

### Rétroviseurs rabattables électriquement\*

Les rétroviseurs peuvent être repliés lorsque la voiture est stationnée ou lorsque vous abordez un passage étroit :

1. Appuyez en même temps sur les boutons **L** et **R** (la position de contact doit être au moins **I**).
2. Relâchez-les après environ 1 seconde. Les rétroviseurs se replient entièrement de manière automatique.

Déployez les rétroviseurs en appuyant en même temps sur les boutons **L** et **R**. Les rétroviseurs se déploient entièrement de manière automatique.

### Informations associées

- Rétroviseur intérieur (p. 162)
- Vue Paramètres (p. 176)
- Utiliser la fonction de mémoire des sièges avant à commande électrique\* (p. 126)

## Rétroviseur intérieur

Le rétroviseur intérieur peut activer la fonction antiéblouissement avec un réglage du bord du rétroviseur. Alternativement le rétroviseur active la fonction antiéblouissement automatiquement.



- 1 Commande de la fonction antiéblouissement

## Fonction antiéblouissement manuelle

Une forte lumière provenant de l'arrière peut se réfléchir dans le rétroviseur et éblouir le conducteur. Utilisez le commutateur pour éviter d'être ébloui si une lumière provenant de l'arrière est gênante :

- 1 Tirez sur le commutateur pour atténuer l'éblouissement.
- 2 Poussez le commutateur en position normale vers le pare-brise.

## Fonction antiéblouissement automatique\*

La fonction antiéblouissement s'active automatiquement avec l'apparition d'une forte lumière provenant de l'arrière. Il n'existe aucune commande manuelle sur le rétroviseur à fonction antiéblouissement automatique.

Le rétroviseur comporte deux capteurs, un orienté vers l'avant et un orienté vers l'arrière, qui fonctionnent ensemble pour détecter et compenser les faisceaux lumineux éblouissants. Le capteur orienté vers l'avant détecte la lumière environnante alors que le capteur orienté vers l'arrière détecte la lumière des phares du véhicule qui suit.

### i NOTE

Si la lumière ne peut pas atteindre les capteurs en raison d'un obstacle comme par exemple par une autorisation de stationnement, un transpondeur, un pare-soleil ou un objet sur les sièges ou dans le compartiment à bagages, la fonction antiéblouissement du rétroviseur sera limitée.

La fonction antiéblouissement automatique est toujours active pendant la conduite, sauf lorsque la marche arrière est engagée. Il est possible d'ajuster la sensibilité de la fonction antiéblouissement selon trois niveaux. Le réglage affecte le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs.

### i NOTE

Lors de variations de la sensibilité, aucune modification de l'antiéblouissement n'est notable immédiatement mais elle s'effectuera progressivement.

Les paramétrages de la fonction s'effectuent sur l'écran central :

- 1 Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
- 2 Appuyez sur **My Car** → **Rétroviseurs**.
- 3 Sous **Assombriss. auto rétroviseurs**, sélectionnez **Normal**, **Sombre** ou **Clair**.

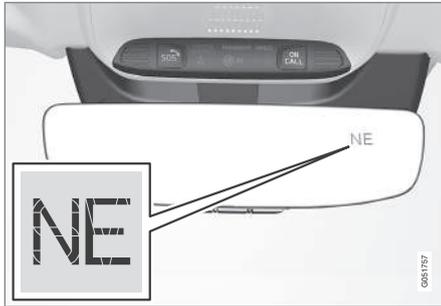
Seuls les rétroviseurs avec fonction antiéblouissement automatique peuvent être équipés d'une boussole.

### Informations associées

- Régler les rétroviseurs extérieurs (p. 160)
- Vue Paramètres (p. 176)

## Boussole\*

Un écran est intégré dans l'angle supérieur droit du rétroviseur intérieur qui indique la direction de conduite (avant de la voiture).



Rétroviseur avec boussole.

Huit directions différentes sont indiquées par la boussole avec des abréviations en anglais : **N** (nord), **NE** (nord-est), **E** (est), **SE** (sud-est), **S** (sud), **SW** (sud-ouest), **W** (ouest), **NW** (nord-ouest).

### Activer/désactiver la boussole

La boussole est automatiquement activée au démarrage de la voiture ou lorsque le système électrique est en position **II**.

Pour désactiver/activer la boussole :

- Appuyez sur le bouton situé au dos du rétroviseur avec un trombone par exemple.

### Informations associées

- Calibrer la boussole\* (p. 163)
- Positions de contact (p. 382)
- Activer/désactiver le dégivrage des vitres et des rétroviseurs (p. 196)

## Calibrer la boussole\*

La terre est divisée en 15 zones magnétiques. La boussole doit être recalibrée si la voiture change de zone magnétique.

Pour étalonner la boussole, procédez comme suit :

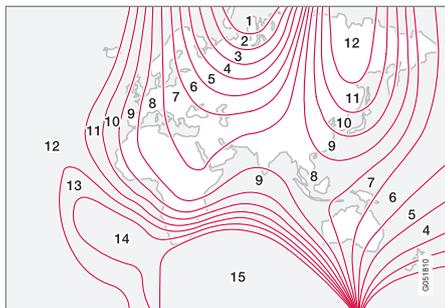
1. Arrêtez la voiture sur un large espace dégagé, sans constructions en acier ni câbles haute tension.
2. Démarrez la voiture et désactivez tous les équipements électriques (climatisation, essuie-glaces, etc.) puis vérifiez que toutes les portes sont fermées.

### **i** NOTE

Le calibrage risque d'échouer ou de ne pas être exécuté si l'équipement électrique n'est pas désactivé.

3. Maintenez le bouton situé sous le rétroviseur enfoncé pendant environ 3 secondes (avec un trombone par exemple). Le numéro de la zone actuelle apparaît.





Zones magnétiques.

4. Appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à obtenir la zone magnétique souhaitée (1-15), consultez la carte des zones magnétiques de la boussole.
5. Attendez que l'écran affiche à nouveau le symbole **C** ou maintenez le bouton situé sous le rétroviseur enfoncé pendant environ 6 secondes jusqu'à l'apparition du symbole **C**.
6. Conduisez à vitesse maximale de 10 km/h (6 mph) en décrivant un cercle jusqu'à ce qu'une direction s'affiche dans la boussole, indiquant que l'étalonnage est terminé. Faites encore 2 tours pour obtenir un étalonnage plus précis.

7. **Voitures équipées d'un pare-brise chauffant\*** : Si le symbole **C** apparaît à l'écran à l'activation du pare-brise chauffant, procédez à un étalonnage conformément au point 6 ci-dessus avec le pare-brise chauffant activé.
8. Répétez la procédure ci-dessus au besoin.

### Informations associées

- Boussole\* (p. 163)

### Toit panoramique\*

Le toit panoramique est divisé en deux sections vitrées. Vous pouvez ouvrir la section avant soit verticalement, en position de ventilation (bord arrière du panneau uniquement), soit horizontalement en position ouverte (section complète). La section arrière est un panneau de toit en verre fixe.

Le toit panoramique est muni d'un rideau pare-soleil en tissu perforé situé sous la partie de verre pour une protection supplémentaire contre la lumière du soleil par exemple.



Le toit panoramique et son rideau sont manœuvrés par une commande placée dans le toit. La commande est activée lorsque le système électrique est en position de contact **I** ou **II**.

**ATTENTION**

Il y a risque de pincement pour les personnes (adultes ou enfants) et les objets avec les parties mobiles du toit panoramique.

- Regardez toujours le mouvement du toit lorsque vous l'actionnez.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec la commande du toit.
- N'oubliez pas de couper le courant du toit panoramique en mettant le système électrique de la voiture en position de contact **0** puis en retirant la télécommande de la voiture.

**Défecteur**

Le toit panoramique est doté d'un déflecteur qui se déploie lorsque le toit panoramique est ouvert.

**Informations associées**

- Actionner le toit panoramique\* (p. 165)
- Positions de contact (p. 382)

**Actionner le toit panoramique\***

Lors des actionnements automatique et manuel, le rideau pare-soleil/toit s'ouvrent entièrement.

En position de ventilation, le bord arrière de la partie avant du toit se soulève.

**ATTENTION**

Il y a risque de pincement pour les personnes (adultes ou enfants) et les objets avec les parties mobiles du toit panoramique.

- Regardez toujours le mouvement du toit lorsque vous l'actionnez.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec la commande du toit.
- N'oubliez pas de couper le courant du toit panoramique en mettant le système électrique de la voiture en position de contact **0** puis en retirant la télécommande de la voiture.





- 1 ➔ Ouverture manuelle
- 2 ➔ Ouverture automatique
- 3 ➔ Fermeture manuelle
- 4 ➔ Fermeture automatique

Pour permettre l'actionnement du toit panoramique et du rideau, le système électrique de la voiture doit être en position de contact I.

### Actionnement manuel

1. Ouvrir le rideau - poussez la commande vers l'arrière jusqu'à la position d'ouverture manuelle. Le rideau pare-soleil se déplace en ouverture maximale tant que le bouton est maintenu enfoncé.

2. Ouvrir le toit panoramique - appuyez sur la commande une seconde fois en arrière jusqu'en position d'ouverture manuelle. Le toit panoramique atteint d'abord la position de confort<sup>15</sup>. Pour l'ouvrir en position maximale, appuyez sur la commande une troisième fois en arrière.

Le déplacement du toit panoramique cesse si vous relâchez la commande ou s'il atteint la position de confort ou d'ouverture/fermeture maximale.

Pour fermer le toit/rideau, répétez la procédure précédente dans l'ordre inverse. Poussez la commande vers l'avant/le bas et maintenez-la ainsi jusqu'à ce que le toit/rideau atteigne la position de fermeture.

### **i** NOTE

En cas d'ouverture manuelle, le rideau doit être entièrement ouvert avant de pouvoir ouvrir le toit panoramique. Pour la procédure inverse, le toit panoramique doit être entièrement fermé avant de pouvoir fermer le rideau.

### Actionnement automatique

1. Pour ouvrir le rideau pare-soleil au maximum, appuyez sur la commande en arrière jusqu'à la position d'ouverture automatique puis relâchez-la.

2. Le toit panoramique peut être ouvert en deux positions :

- Pour l'ouvrir en position de confort, appuyez sur la commande une deuxième fois en arrière jusqu'à la position d'ouverture automatique puis relâchez-la.
- Pour l'ouvrir en position maximale, appuyez sur la commande une troisième fois en arrière jusqu'à la position d'ouverture automatique puis relâchez-la.

Pour fermer le toit/rideau, répétez la procédure précédente dans l'ordre inverse. Poussez la commande vers l'avant/le bas et relâchez-la.

Le déplacement du toit panoramique cesse lorsque la partie vitrée atteint la position de confort ou d'ouverture/fermeture maximale. Le mouvement est également interrompu si vous manœuvrez à nouveau la commande.

Le mouvement du toit ne s'arrête pas en position de confort si la fermeture est effectuée à partir de position d'ouverture maximale.

<sup>15</sup> La position de confort est une position ouverte du toit ouvrant qui permet de maintenir le bruit du vent et la résonance pendant la conduite à un niveau agréable.

### Ouverture/fermeture rapide

Le toit panoramique et le rideau pare-soleil peuvent être ouverts/fermés simultanément :

- Ouvrir - poussez la commande deux fois vers l'arrière en position d'actionnement automatique et relâchez-la.
- Fermer - poussez la commande deux fois vers l'avant/le bas en position d'actionnement automatique et relâchez-la.

Le déplacement du toit cesse lorsqu'il atteint la position de confort ou de fermeture. Le mouvement est également interrompu si vous manœuvrez à nouveau la commande.

Le mouvement du toit ne s'arrête pas en position de confort si la fermeture est effectuée à partir de position d'ouverture maximale. Le mouvement du rideau ne s'arrête pas lorsque le toit ouvrant est en position confort.

### Position de ventilation



Position de ventilation, déplacement vertical du bord arrière.

- ➔ Pour ouvrir, poussez la commande vers le haut.
- ➔ Poussez la commande vers l'avant/le bas pour fermer.

En position de ventilation, le bord arrière de la section avant se lève. Si le rideau pare-soleil est entièrement fermé lorsque la position de ventilation est sélectionnée, il s'ouvre automatiquement sur environ 50 mm.

Il est possible de commander le toit panoramique à partir de la position ouverte jusqu'en position de ventilation en poussant la commande vers le haut. Le mouvement est également interrompu si vous manœuvrez à nouveau la commande.

### Fermeture automatique du rideau pare-soleil

Lorsque la voiture est en stationnement par temps chaud/ensoleillé, le rideau pare-soleil se ferme automatiquement 15 minutes après le verrouillage de la voiture. Cela permet de réduire la température dans l'habitacle et d'empêcher la garniture des sièges de blanchir sous l'effet du soleil.

La fonction, désactivée en usine à la livraison de la voiture, peut être activée/désactivée :

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **Verrouillage**.

Sélectionnez **Fermeture automatique du pare-soleil** pour activer/désactiver

### Fermeture avec la télécommande, le bouton de verrouillage centralisé ou la poignée de porte.

#### télécommande

- Exercez une longue pression sur le bouton de verrouillage  de la télécommande jusqu'à ce que le toit panoramique et le rideau pare-soleil commencent à se déplacer vers la position fermée.

Le mouvement s'arrête si le bouton de verrouillage de la télécommande est à nouveau enfoncé ou si le toit ouvrant/rideau a atteint la position fermée.



## « Bouton de verrouillage centralisé



Bouton de verrouillage centralisé.

Lorsque le système électrique de la voiture est positionné sur I minimum, le verrouillage centralisé de la porte conducteur ou des portes passagers\* peut être utilisé pour la fermeture du toit panoramique.

- Exercez une longue pression sur le bouton de verrouillage centralisé  jusqu'à ce que le toit panoramique et le rideau pare-soleil commencent à se déplacer vers la position fermée.

Le mouvement s'arrête si le bouton du verrouillage centralisé est à nouveau enfoncé ou si le toit ouvrant/rideau a atteint la position fermée.

## Poignée de porte

Les voitures équipées d'un verrouillage/déverrouillage sans clé\* présentent une dépression tactile sur la face externe de la poignée de porte.

- Posez le doigt sur la dépression tactile de la face externe de l'une des poignées de porte jusqu'à ce que le toit panoramique et le rideau pare-soleil commencent à se déplacer vers la position fermée.

Le mouvement s'arrête lorsque le doigt est à nouveau placé sur la dépression de poignée de porte ou lorsque le toit/rideau a atteint la position fermée.

### ATTENTION

Si le toit panoramique est fermé avec la télécommande, le bouton de verrouillage centralisé ou la poignée de porte, veillez à ne coincer personne.

### IMPORTANT

Vérifiez toujours que le toit panoramique est correctement fermé.

## Protection anti-pincement

Le toit panoramique est doté d'une protection anti-pincement qui est déclenchée si le toit en verre ou le rideau pare-soleil est bloqué par un objet quelconque. Dans ce cas, le toit ou le rideau s'arrête et s'ouvre ensuite automatique-

ment d'environ 50 mm par rapport à la position du blocage (ou en position de ventilation complète). La protection anti-pincement fonctionne également lors de l'ouverture du toit en verre ou du rideau pare-soleil.

Il est possible de forcer la protection anti-pincement lorsque la fermeture a été interrompue, par exemple en cas de formation de glace. Pour cela, maintenez la commande enfoncée (vers l'avant ou le bas) jusqu'à la fermeture.

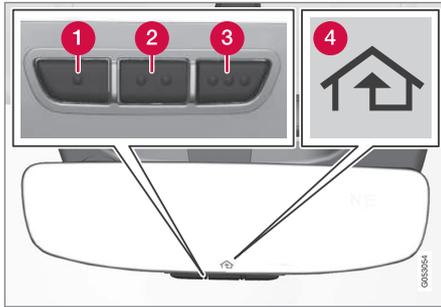
## Informations associées

- Toit panoramique\* (p. 164)
- Positions de contact (p. 382)
- Télécommande (p. 244)
- Verrouiller/déverrouiller de l'intérieur (p. 251)
- Verrouiller/déverrouiller de l'extérieur (p. 247)

## HomeLink®\*16

HomeLink® est une télécommande programmable intégrée au système électrique de la voiture.

### Généralités



- 1 Bouton 1
- 2 Bouton 2
- 3 Bouton 3
- 4 Témoin lumineux

HomeLink®17 est une télécommande programmable qui permet de commander jusqu'à trois dispositifs (ouvre-porte de garage, alarme, éclairage intérieur/extérieur, par exemple) en remplacement des télécommandes d'origine.

HomeLink® est livré intégré au rétroviseur inté-

rieur. Le panneau HomeLink® se compose de trois boutons programmables et d'un témoin sur le miroir.

Pour plus d'informations concernant HomeLink®, visitez : [www.HomeLink.com](http://www.HomeLink.com), [www.youtube.com/HomeLinkGentex](http://www.youtube.com/HomeLinkGentex) ou appelez le 00 8000 466 354 65 (ou le numéro surtaxé +49 6838 907 277).

### ATTENTION

- Si HomeLink® est utilisé pour actionner une porte de garage ou une grille, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la porte ou de la grille pendant leur déplacement.
- Pendant la programmation de HomeLink, la porte de garage ou le portail concerné peut être activé. Assurez-vous donc que personne ne se trouve à proximité de la porte ou du portail pendant la programmation.
- La voiture doit être hors du garage pour la programmation de l'ouvre-porte de garage.
- N'utilisez pas la télécommande HomeLink® pour une porte de garage qui n'a pas de sécurité arrêt/retour.

Gardez les télécommandes d'origine pour toute programmation ultérieure (par exemple en changeant de voiture ou pour une utilisation dans un autre véhicule). Il est également recommandé d'effacer la programmation des boutons lors de la vente de la voiture. Référez-vous à la section "Programmer HomeLink®".

### Informations associées

- Programmer HomeLink®\* (p. 170)

16 Concerne certains marchés.

17 HomeLink et le symbole de maison HomeLink sont des marques déposées de Gentex Corporation.

## Programmer HomeLink®\*19

Instructions pour la programmation du HomeLink®.

### Programmer HomeLink®

#### **i** NOTE

Dans certains véhicules, le contact doit être mis en position de marche ou "accessoires" avant de pouvoir programmer ou utiliser HomeLink®. Pour une programmation plus rapide et une meilleure qualité d'émission des signaux radio, insérez des piles dans la télécommande que vous souhaitez remplacer par HomeLink®. Les boutons de HomeLink® doivent être initialisés avant la programmation. Référez-vous à la section "Réinitialiser les boutons de HomeLink®" ci-dessous. Une fois l'initialisation terminée, HomeLink® est en "mode apprentissage" et prêt à être programmé.

1. Enfoncer le bouton<sup>20</sup> concernant le HomeLink® à programmer. Le témoin lumineux<sup>20</sup> du HomeLink® doit clignoter en jaune 1 fois par seconde. Vous pouvez relâcher le bouton.

2. Pointez la télécommande vers le bouton HomeLink® à programmer et maintenez-la à 2-8 cm du bouton. Ne couvrez pas le témoin indicateur sur le HomeLink®.

**Remarque :** Avec certaines télécommandes, la programmation de HomeLink® est plus facile à une distance de 15-20 cm. Cela peut vous aider si vous rencontrez des problèmes lors de la programmation.

3. Appuyez et maintenez le bouton de la télécommande d'origine que vous souhaitez programmer avec HomeLink®. Surveillez le témoin indicateur du regard. Ne relâchez pas le bouton avant que le témoin n'arrête de clignoter 1 fois par seconde ; soit pour se mettre à clignoter en vert 10 fois par seconde soit pour rester allumé en vert. Lorsque le témoin clignote ou reste allumé en vert, vous pouvez relâcher le bouton de la télécommande.

**Remarque :** Avec certains récepteurs, l'étape de programmation 3 doit être remplacée par les instructions de l'étape 4.

4. Pressez et relâchez le bouton de la télécommande d'origine toutes les deux secondes jusqu'à ce que le témoin arrête de clignoter 1 fois par seconde ; soit pour se mettre à clignoter en vert 10 fois par seconde soit pour rester allumé en vert.
5. Appuyez sur le bouton HomeLink® programmé et contrôlez le témoin.

> **Allumé en vert :** Si le témoin reste allumé en vert, la **programmation est terminée**. La porte de garage, la grille ou autre peut maintenant être manœuvré par une pression sur le bouton programmé.

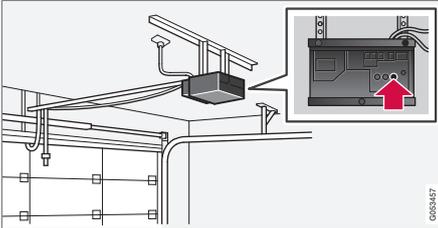
#### **Clignote en vert 10 fois par seconde :**

Appuyez sur le bouton qui est en train d'être programmé et **maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le**. Répétez la séquence "appuyer/maintenir/relâcher" une deuxième fois et, en fonction du modèle du récepteur, une troisième fois. La programmation doit maintenant être terminée et la porte de garage, la grille ou autre peut maintenant être manœuvré par une pression sur le bouton programmé.

**Si le récepteur n'est toujours pas activé :** Continuez avec les étapes de programmation 6 à 8 pour terminer la programmation.

<sup>19</sup> Concerne certains marchés.

<sup>20</sup> Voir la section "HomeLink®\*" pour l'emplacement des boutons et des témoins lumineux.



6. Cherchez le bouton d'apprentissage<sup>21</sup> sur le récepteur de la porte de garage par exemple. Il est souvent placé près de la fixation de l'antenne sur le récepteur.
7. Appuyez sur le bouton d'apprentissage du récepteur puis relâchez-le. L'étape 8 doit être effectuée dans les 30 secondes suivant la pression sur le bouton.
8. Appuyez sur le bouton qui est en train d'être programmé et **maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le**. Répétez la séquence "appuyer/maintenir/relâcher" une deuxième fois et, en fonction du modèle du récepteur, une troisième fois. **La programmation est maintenant terminée** et la porte de garage, la grille ou autre peut maintenant être manœuvré par une pression sur le bouton programmé.

## Utilisation

Une fois le HomeLink® programmé, il est possible de l'utiliser en remplacement des télécommandes d'origine.

Appuyez sur le bouton programmé. La porte de garage, la grille, le système d'alarme ou autre est activé (cela peut prendre quelques secondes). Le témoin lumineux s'allume ou clignote lorsque le bouton est enfoncé. Les télécommandes d'origine peuvent bien sûr toujours être utilisées en parallèle avec HomeLink®, si vous le souhaitez.

### NOTE

Si le contact est coupé, HomeLink® fonctionne pendant 30 minutes après l'ouverture de la porte conducteur.

En cas de problème avec la programmation, contactez HomeLink® sur [www.HomeLink.com](http://www.HomeLink.com), [www.youtube.com/HomeLinkGentex](http://www.youtube.com/HomeLinkGentex) ou appelez le 00 8000 466 354 65 (ou le numéro surtaxé +49 6838 907 277).

## Réinitialiser les boutons de HomeLink®

Il est seulement possible de réinitialiser tous les boutons de HomeLink® en même temps, et non un seul bouton à la fois. Un bouton individuel peut cependant être reprogrammé, référez-vous

à la section "Programmer chaque bouton" ci-dessous.

1. Appuyez sur les boutons 1 et 3 de HomeLink® et ne les relâchez pas avant 10 secondes, quand le témoin se met à clignoter en vert.
2. Relâchez les boutons.
  - > HomeLink® est maintenant en "mode d'apprentissage" et prêt à être reprogrammé, référez-vous à la section "Programmer HomeLink®" ci-dessus.

## Programmer chaque bouton

Pour reprogrammer un seul bouton de HomeLink®, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton de votre choix et **ne le relâchez pas**.
2. Après environ 20 secondes, lorsque le témoin indicateur de HomeLink® commence à clignoter en jaune, effectuez l'étape 1 de la section "Programmer HomeLink®" ci-dessus.

**Remarque :** Si le bouton à reprogrammer n'est pas programmé avec une nouvelle unité, il conservera la programmation précédente.

Pour plus d'informations ou pour laisser des commentaires concernant HomeLink®, visitez : [www.HomeLink.com](http://www.HomeLink.com), [www.youtube.com/](http://www.youtube.com/)

<sup>21</sup> Le nom et la couleur du bouton varient selon les fabricants.

- ◀◀ HomeLinkGentex ou appelez le 00 8000 466 354 65 (ou le numéro surtaxé +49 6838 907 277).

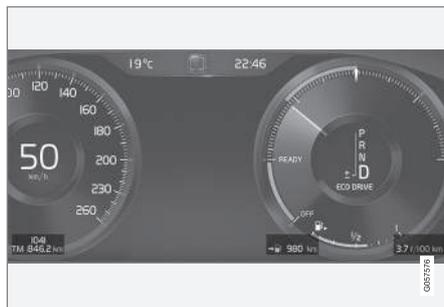
### Informations associées

- HomeLink®\* (p. 169)

## Ordinateur de bord

L'ordinateur de bord de la voiture enregistre et calcule les valeurs telles que la distance, la consommation de carburant et la vitesse moyenne durant la conduite.

Afin d'inciter à une conduite économique, les informations concernant les consommations moyenne et instantanée de carburant sont enregistrées. Les informations de l'ordinateur de bord peuvent être affichées sur l'écran conducteur.



Les compteurs suivants sont proposés dans l'ordinateur de bord :

- Compteur journalier
- Compteur kilométrique
- Consommation de carburant instantanée
- Kilométrage d'autonomie carburant
- Kilométrage d'autonomie batterie

- Touriste - compteur de vitesse alternatif

### Compteur journalier

Il existe deux compteurs journaliers, TM et TA.

TM peut être réinitialisé manuellement et TA est automatiquement réinitialisé si la voiture n'est pas utilisée pendant au moins quatre heures.

Pendant un trajet, les informations suivantes sont enregistrées :

- Distance
- Durée de trajet
- Vitesse moyenne
- Consommation moyenne de carburant.

Les valeurs sont valables à partir de la dernière initialisation du compteur journalier.

### Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique enregistre la distance totale parcourue par la voiture. Cette valeur ne peut pas être initialisée.

### Consommation de carburant instantanée

Ce compteur indique la consommation de carburant actuelle de la voiture. La valeur est mise à jour toutes les secondes environ.

### Kilométrage d'autonomie carburant

L'ordinateur de bord calcule la distance restante en fonction du carburant restant dans le réservoir.

Le calcul est basé sur la consommation moyenne sur les 30 derniers kilomètres et sur la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Lorsque l'indicateur affiche "----", la distance restante n'est pas garantie. Ajoutez du carburant au plus vite.

#### **i NOTE**

Une différence peut être notée en cas de changement dans la façon de conduire.

Un style de conduite économique offre souvent une meilleure autonomie.

#### **Kilométrage d'autonomie batterie**

L'indicateur présente la distance approximative qui peut être parcourue avec ce qu'il reste d'énergie dans la batterie hybride. Lorsque l'indicateur affiche "----", la distance restante n'est pas garantie.

Le calcul est basé sur la consommation moyenne avec une charge normale, une conduite ordinaire et en tenant compte de l'utilisation ou non de la climatisation (AC).

#### **i NOTE**

Une différence peut être notée en cas de changement dans la façon de conduire.

Un style de conduite économique offre souvent une meilleure autonomie.

#### **Kilométrage avec propulsion électrique**

Pour obtenir le kilométrage le plus long possible avec la propulsion électrique, le conducteur doit également penser à économiser l'électricité. Plus il y a de systèmes consommateurs d'électricité (stéréo, chauffage électrique des vitres/rétroviseur/sièges, air très froid de la climatisation, etc.) allumés, plus l'autonomie sera réduite.

#### **i NOTE**

En plus d'une forte consommation d'énergie dans l'habitacle, les accélérations puissantes, les freinages brutaux, les vitesses élevées, les lourdes charges, les températures extérieures basses ainsi que les côtes peuvent possiblement réduire l'autonomie.

#### **Touriste - compteur de vitesse alternatif**

Le compteur de vitesse numérique alternatif facilite la conduite dans les pays où les panneaux de signalisation indiquant la limitation de vitesse ont une unité différente de celle des instruments de la voiture.

La vitesse numérique est indiquée dans l'unité inverse à celle du compteur de vitesse analogique. Si le compteur de vitesse analogique est gradué en **mph**, l'indicateur affichera la vitesse correspondante au format numérique et en **km/h** et inversement.

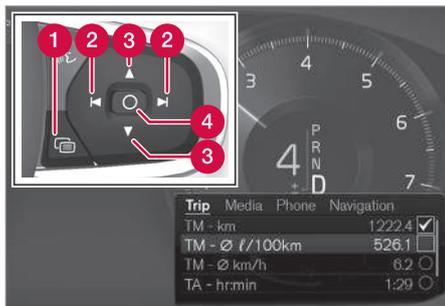
#### **Informations associées**

- Afficher les données de trajet sur l'écran conducteur (p. 174)
- Afficher les statistiques de trajet sur l'écran central (p. 175)
- Autonomie en mode électrique en milieu urbain (p. 418)

## Afficher les données de trajet sur l'écran conducteur

Les valeurs de l'ordinateur de bord calculées et enregistrées peuvent être affichées sur l'écran conducteur.

Les valeurs sont enregistrées dans une application de l'ordinateur de bord. Dans le menu d'application, vous pouvez sélectionner les informations qui seront affichées sur l'écran conducteur.



Utilisez les commandes au volant droites pour ouvrir le menu d'application<sup>23</sup> et y naviguer.

- 1 Menu d'applications
- 2 Gauche/droite
- 3 Haut/bas
- 4 Valider

1. Ouvrez le menu d'applications sur l'écran conducteur en appuyant sur (1).  
(Il est impossible d'ouvrir le menu de l'appli si un message non confirmé subsiste sur l'écran conducteur. Le message doit tout d'abord être confirmé avant l'ouverture du menu de l'application.)
2. Naviguez jusqu'à l'application de l'ordinateur de bord vers la gauche ou la droite avec (2).  
> Les quatre lignes supérieures du menu indiquent les valeurs mesurées correspondant au compteur journalier TM. Les quatre lignes de menu suivantes indiquent les valeurs mesurées correspondant au compteur journalier TA. Naviguez dans la liste avec (3).

3. Continuez plus bas jusqu'aux boutons d'option pour sélectionner les informations qui seront affichées sur l'écran conducteur :

- Consommation de carburant instantanée
- Kilométrage d'autonomie carburant
- Compteur kilométrique
- Distance pour le compteur journalier TM, TA ou aucun affichage de la distance
- Touriste (compteur de vitesse alternatif).
- Kilométrage d'autonomie batterie

Le bouton **O** (4) permet de sélectionner/désélectionner une option. La modification est directement prise en compte.

## Initialiser un compteur journalier



<sup>23</sup> L'apparence de l'écran peut varier en fonction de la version des instruments.

Une longue pression sur le bouton **RESET** du levier gauche au volant permet d'initialiser le compteur journalier TM.

La réinitialisation du compteur journalier TA est toujours automatique. La réinitialisation a lieu si la voiture n'est pas utilisée pendant au moins quatre heures.

### Modification des unités

Modifier les unités de distance, de vitesse (etc.) sur l'écran central :

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **Système** → **Unités**.
3. Sous **Unités**, sélectionnez la norme d'unité souhaitée : **Métrique**, **Impérial** ou **EU**.

#### **i** NOTE

En plus de l'ordinateur de bord, ces unités sont également modifiées sur le système de navigation Volvo\*.

### Informations associées

- Ordinateur de bord (p. 172)
- Afficher les statistiques de trajet sur l'écran central (p. 175)
- Utiliser le menu d'applications sur l'écran conducteur (p. 110)

## Afficher les statistiques de trajet sur l'écran central

Les statistiques de trajet fournies par l'ordinateur de bord sont présentées graphiquement sur l'écran central pour offrir une vue d'ensemble et favoriser ainsi une conduite plus économique en carburant.

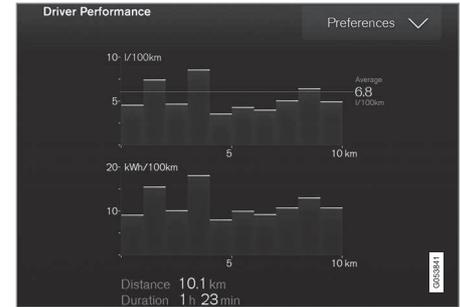


Ouvrez l'application **Préférences conducteur** dans la vue Applications pour afficher les statistiques de trajet.

Chaque bâtonnet du diagramme symbolise une portion de 1, 10 ou 100 km, alternativement miles. Les bâtonnets se remplissent à partir de la droite au fur et à mesure de la conduite. Le bâtonnet à l'extrême droite représente la valeur concernant la portion actuelle.

La consommation moyenne de carburant et la durée totale de trajet sont calculées depuis la dernière initialisation de statistiques de trajet.

La consommation de carburant et la consommation électrique sont affichées dans des graphes séparés. La consommation électrique affichée est la consommation nette, c'est-à-dire l'énergie utilisée moins l'énergie récupérée lors des freinages.



Statistiques de trajet de l'ordinateur de bord<sup>24</sup>.

### Paramètres pour les statistiques de trajet

Appuyez sur **Préférences** pour

- modifier l'échelle. Sélectionnez la résolution (1, 10 ou 100 km/mi) pour le bâtonnet.
- initialiser les données après chaque trajet. Exécuté lorsque la voiture est restée à l'arrêt pendant au moins 4 heures.
- réinitialiser les données du trajet actuel.

Les statistiques de trajet, la consommation moyenne calculée et la durée totale de trajet sont toujours réinitialisées en même temps.

### Modification des unités

Modifier l'unité de distance, de consommation de carburant (etc.) sur l'écran central :

<sup>24</sup> L'illustration est schématique - l'aspect réel peut varier selon l'unité choisie ou si le logiciel est mis à jour.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **Système → Unités**.
3. Sous **Unités**, sélectionnez la norme d'unité souhaitée : **Métrique**, **Impérial** ou **EU**.

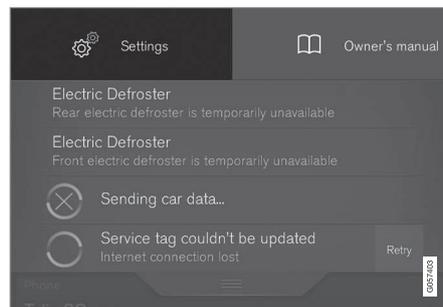
### Informations associées

- Ordinateur de bord (p. 172)
- Afficher les données de trajet sur l'écran conducteur (p. 174)

## Vue Paramètres

La vue Paramètres de l'écran central permet de gérer les réglages et les informations d'un grand nombre de fonctions de la voiture.

### Ouvrir/fermer et naviguer dans la vue Paramètres



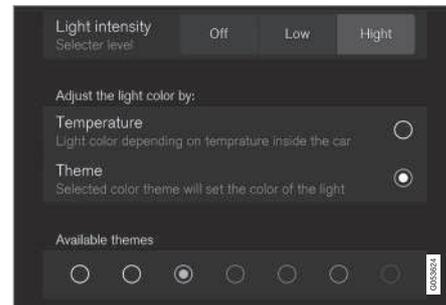
Vue principale avec bouton pour **Paramètres**.

1. Glissez l'onglet du bord supérieur de l'écran central vers le bas pour ouvrir la Vue principale.
2. Appuyez sur **Paramètres** pour ouvrir la vue Paramètres.
3. Appuyez sur l'une des catégories affichées et naviguez jusqu'aux sous-catégories et aux paramètres avec une pression supplémentaire.

4. Appuyez sur **Retour** pour revenir à la vue Paramètres.

Appuyez sur **Fermer** pour fermer la vue Paramètres.

### Modifier un paramètre



Une sous-catégorie de la vue Paramètres avec différents types de paramètres, ici un bouton à choix multiples et des boutons de radio.

1. Appuyez sur les catégories et les sous-catégories pour naviguer jusqu'au paramètre souhaité.
2. Modifiez un ou plusieurs paramètres. Les différents types de paramètres sont modifiés de diverses manières (référez-vous au tableau ci-dessous pour obtenir une description de chaque type).
  - > Les modifications sont immédiatement enregistrées.

## Types de paramètre

Il existe différents types de paramètres :

Type de paramètre	Description
Fonction de déclenchement	Permet de lancer une application ou d'ouvrir une vue séparée pour les réglages avancés en appuyant sur le texte, par exemple pour connecter une unité avec Bluetooth.
Bouton radio	Sélectionnez un paramètre parmi plusieurs proposés en appuyant sur le bouton radio souhaité, pour sélectionner la langue du système par exemple.
Bouton à choix multiples	Sélectionnez un niveau en appuyant sur la partie souhaitée du bouton, pour sélectionner le niveau de sensibilité de City Safety par exemple.
Case à cocher	Choisissez d'activer/désactiver une fonction en appuyant sur la case pour la cocher/décocher, par exemple pour sélectionner l'activation automatique des sièges chauffants.

Type de paramètre	Description
Commande coulissante	Sélectionnez un niveau d'un paramètre dans un intervalle en appuyant puis en glissant la commande, pour ajuster un niveau sonore par exemple.
Affichage des informations	Pas vraiment un réglage, mais permet d'afficher les informations comme le numéro d'identification de la voiture par exemple.

### Informations associées

- Vue d'ensemble de l'écran central (p. 34)
- Catégories de la vue Paramètres (p. 177)

## Catégories de la vue Paramètres

La vue Paramètres possède diverses catégories principales et des sous-catégories qui regroupent les réglages et les informations concernant un grand nombre des fonctions de la voiture.

La vue Paramètres comprend 7 sous-catégories : **My Car, Son, Navigation, Média, Communication, Climatisation et Système.**

Chaque catégorie contient plusieurs sous-catégories et possibilités de réglage. Le tableau ci-dessous présente le premier niveau de sous-catégories. Les différents réglages pour une fonction ou un élément sont décrits plus en détails dans chaque section du Manuel de conduite et d'entretien. Pour les paramètres système qui ne sont pas décrits dans chaque section, référez-vous à la section "Modifier les paramètres système dans la vue Paramètres".

### My Car

#### Sous catégories

#### Affichages

#### IntelliSafe

#### Assistance de stationnement semi-automatique

#### Mode de conduite/Mode de conduite Individual\*

#### Feux





<b>Sous catégories</b>
Rétroviseurs
Retour d'information
Frein de parking électronique
Sièges
Essuie-glace
Suspension
<b>Audio</b>
<b>Sous catégories</b>
Expérience sonore *
Tonalité
Balance
Volumes système
<b>Navigation</b>
<b>Sous catégories</b>
Carte
Itinéraire
Circulation

<b>Sous catégories</b>
Guidage
Système
<b>Média</b>
<b>Sous catégories</b>
Radio AM/FM
DAB
Gracenote®
Vidéo
<b>Communication</b>
<b>Sous catégories</b>
Téléphone
Messages texte
Bluetooth
WiFi
Hotspot WiFi
Connexion du véhicule
Volvo On Call
Réseaux de service Volvo

## Commandes climatiques

La catégorie principale **Climatisation** n'a pas de sous-catégorie.

## Système

<b>Sous catégories</b>
Heure et Date
Langue
Configurations du clavier
Commande vocale
Unités
Mémorisation
Mises à jour logicielles
Réinitialisation des paramètres usine
Services

## Informations associées

- Vue Paramètres (p. 176)
- Modifier les paramètres système dans la vue Paramètres (p. 179)

## Modifier les paramètres système dans la vue Paramètres

La catégorie **Système** de la vue Paramètres regroupe les réglages et les informations généraux des systèmes de la voiture comme la langue et les unités par exemple.

Les réglages du système sous **Heure et Date**, **Configurations du clavier**, **Commande vocale**, **Mises à jour logicielles**, **Réinitialisation des paramètres usine** et **Services** sont décrits dans les sections respectives du Manuel de conduite et d'entretien.

### Modifier la langue du système

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Appuyez sur **Système → Langue**.
3. Choisissez la langue du système. Les langues compatibles avec la commande vocale sont indiquées par le symbole correspondant.
  - > La langue de l'écran conducteur, de l'écran central et de l'affichage tête haute est modifiée.

### Modifier les unités du système

#### Modifier les unités de longueur et de volume

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale sur l'écran central.

2. Appuyez sur **Système → Unités → Unités**.
3. Choisissez la norme d'unité entre :
  - **Métrique** - kilomètres, litres et degrés Celsius.
  - **Impérial** - miles, gallons et degrés Celsius.
  - **EU** - miles, gallons et degrés Fahrenheit.
  - > Les unités de l'écran conducteur, de l'écran central et de l'affichage tête haute sont modifiées.

#### Modifier l'unité de pression de gonflage

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Appuyez sur **Système → Unités → Pression des pneus**.
3. Choisissez l'unité de pression de gonflage.
  - > L'unité de pression de gonflage de l'application **État voiture** sur l'écran central est modifiée.

#### Afficher les informations de stockage

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale sur l'écran central.

2. Appuyez sur **Système → Mémorisation**.
  - > Les informations de stockage du disque dur de la voiture sont affichées : espace total, espace disponible et l'espace utilisé par les applications installées.

#### Afficher le numéro d'identification de la voiture

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Appuyez sur **Système → Numéro d'identification du véhicule**.
  - > Le numéro d'identification de la voiture (VIN<sup>25</sup>) est affiché.

#### Informations associées

- Catégories de la vue Paramètres (p. 177)
- Montre (p. 104)
- Utiliser le clavier de l'écran central (p. 50)
- Paramètres de la commande vocale (p. 121)
- Mises à jour système (p. 526)
- Initialiser les réglages de la vue Paramètres (p. 180)
- Prendre un rendez-vous pour un entretien ou une réparation (p. 523)

<sup>25</sup> Vehicle Identification Number.

## Initialiser les réglages de la vue Paramètres

Il est possible de réinitialiser tous les paramètres modifiés dans la vue Paramètres aux valeurs standard.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale sur l'écran central.
2. Appuyez sur **Système** → **Réinitialisation des paramètres usine**.
3. Appuyez sur **OK** pour confirmer la réinitialisation.

### Informations associées

- Modifier les paramètres système dans la vue Paramètres (p. 179)
- Réinitialiser les données utilisateur lors du changement de propriétaire (p. 181)

## Modifier les paramètres des applications

La vue Applications regroupe toutes les applications de la voiture. Les paramétrages des applications qui concernent les fonctions intégrées du véhicule peuvent être modifiés à partir de la vue générale sur l'écran central.

### Applications pour les fonctions intégrées - applications de base

Les applications qui sont présentes dans la voiture à sa livraison, ex. **Radio FM** et **USB**, font partie de Sensus et sont associées aux fonctions intégrées de la voiture. Les réglages de ces applications peuvent être modifiés directement dans la Vue principale de l'écran central.

### Pour modifier les paramètres d'une application fondamentale

1. Appuyez sur l'application, **Radio FM** par exemple.
2. Glissez la Vue principale vers le bas.
3. Appuyez sur **Paramètres Radio FM**.
4. Modifiez les paramètres à votre guise et validez vos choix.
5. Appuyez soit sur le bouton physique page d'accueil soit hors de la vue principale pour quitter la vue Paramètres. Vous pouvez aussi glisser la Vue principale vers le haut ou appuyer sur l'onglet situé en bas de la Vue principale.

La plupart des applications de base de la voiture ont cette possibilité de réglage contextuel, mais pas toutes. Consultez la section "Catégories de la vue Paramètres" pour plus de précisions concernant la modification des réglages.

### Applications de sources tierces

Les applications tierces ne se trouvent pas dans le système de la voiture à l'origine ; elles peuvent être téléchargées, **Volvo ID** par exemple. Dans ce cas, les réglages sont toujours effectués dans l'application, pas sur la Vue principale.

### Informations associées

- Naviguer parmi les vues de l'écran central (p. 41)
- Vue Paramètres (p. 176)
- Télécharger, mettre à jour et désinstaller des applications (p. 478)
- Catégories de la vue Paramètres (p. 177)

## Réinitialiser les données utilisateur lors du changement de propriétaire

En cas de changement de propriétaire, il convient de réinitialiser les données utilisateur et les paramètres système aux réglages usine.

Il est possible de réinitialiser les paramètres de la voiture selon différents niveaux. Lors du changement de propriétaire, réinitialisez les données utilisateur et les paramètres système aux réglages usine d'origine. Lors d'un changement de propriétaire, il est également important de modifier le bénéficiaire du service Volvo On Call\*.

### Informations associées

- Initialiser les réglages de la vue Paramètres (p. 180)
- Volvo ID (p. 24)

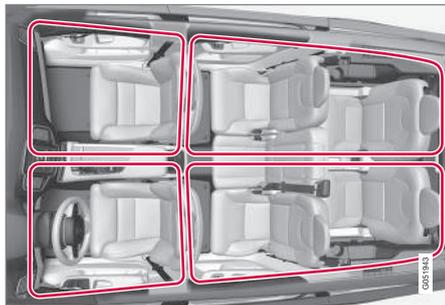


CLIMATISATION

## Commandes climatiques

La voiture est équipée d'une climatisation électronique. La climatisation refroidit, chauffe et humidifie l'air de l'habitacle.

### Climatisation 4 zones



Climatisation à 4 zones.

Avec une climatisation 4 zones, vous pouvez choisir des températures différentes pour le côté gauche et le côté droit des sièges avant et de la banquette arrière.

Toutes les fonctions de la climatisation sont ajustées depuis l'écran central et les boutons physiques de la console centrale. Les fonctions de la banquette arrière peuvent également être commandées avec le panneau de commandes climatiques arrière sur la console de tunnel.

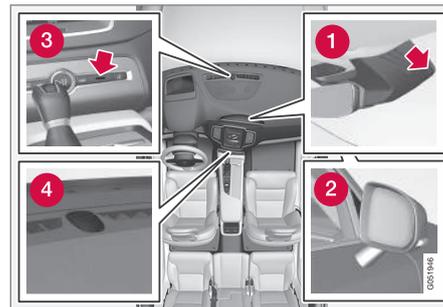
### Informations associées

- Capteurs de climatisation (p. 184)
- Température ressentie (p. 185)
- Qualité de l'air (p. 185)
- Commandes climatiques (p. 188)
- Répartition de l'air (p. 199)
- Climatisation stationnement (p. 209)
- Commande vocale de la climatisation (p. 122)

## Capteurs de climatisation

La climatisation dispose de plusieurs capteurs qui aident à réguler le climat dans la voiture.

### Emplacement des capteurs



- 1 Capteur d'humidité - dans l'enveloppe du rétroviseur intérieur.
- 2 Capteur de température extérieure dans le rétroviseur extérieur droit.
- 3 Capteur de température dans l'habitacle - près des boutons physiques de la console centrale.
- 4 Capteur d'ensoleillement - sur la partie supérieure du tableau de bord.

### **i** NOTE

Veillez à ne pas recouvrir les capteurs avec des vêtements ou tout autre objet.

Grâce au système Interior Air Quality System\*, il existe également un capteur de qualité d'air dans la prise d'air du climatiseur.

#### Informations associées

- Commandes climatiques (p. 184)
- Température ressentie (p. 185)
- Interior Air Quality System\* (p. 187)

### Température ressentie

La climatisation régule le climat dans l'habitacle en fonction de la température ressentie, pas de la valeur réelle.

La température sélectionnée dans l'habitacle correspond à une température ressentie. Certains paramètres comme la température extérieure, le débit d'air, l'hygrométrie, le niveau d'ensoleillement dans l'habitacle et à l'extérieur de la voiture sont pris en compte.

Le système comporte un capteur d'ensoleillement qui détecte la provenance des rayons du soleil qui pénètrent dans l'habitacle. Cela entraîne une différence de température entre les bouches d'air gauche et droite alors que le réglage est identique des deux côtés.

#### Informations associées

- Commandes climatiques (p. 184)
- Capteurs de climatisation (p. 184)
- Ajuster la température (p. 192)

### Qualité de l'air

Le choix des matériaux de l'habitacle et du système de purification de l'air veillent à maintenir une qualité de l'air élevée.

#### Matériel dans l'habitacle

L'intérieur de l'habitacle est conçu pour être agréable et plaisant même pour les personnes allergiques et asthmatiques.

Les matériaux testés ont été conçus pour minimiser la quantité de poussières dans l'habitacle permettant de maintenir l'habitacle propre plus facilement.

Les tapis de l'habitacle et du compartiment à bagages sont amovibles et faciles à sortir et à nettoyer.

Utilisez un liquide de nettoyage et des produits de protection des voitures conseillés par Volvo pour nettoyer l'intérieur.

#### Système de purification de l'air

Outre le filtre d'habitacle, les modifications du Clean Zone Interior Package\* et du système de qualité de l'air Interior Air Quality System\* aident aussi à maintenir une qualité de l'air élevée dans l'habitacle.

#### Informations associées

- Commandes climatiques (p. 184)
- Filtre d'habitacle (p. 186)
- Clean Zone Interior Package\* (p. 186)



- Interior Air Quality System\* (p. 187)
- Nettoyage de l'intérieur (p. 569)

### Filtere d'habitacle

L'air qui pénètre dans l'habitacle est assaini par un filtre.

#### Remplacement du filtre d'habitacle

Le filtre doit être remplacé régulièrement. Conformez-vous au programme d'entretien Volvo en ce qui concerne les intervalles de remplacement. Si vous conduisez fréquemment dans des zones polluées, il peut être nécessaire de remplacer le filtre plus souvent.

#### NOTE

Il existe plusieurs types de filtre d'habitacle. Assurez-vous que le bon modèle de filtre soit installé.

#### Informations associées

- Qualité de l'air (p. 185)
- Clean Zone Interior Package\* (p. 186)
- Interior Air Quality System\* (p. 187)
- Programme d'entretien Volvo (p. 522)

### Clean Zone Interior Package\*

Le Clean Zone Interior Package (CZIP) est un ensemble de modifications qui permet une épuration approfondie de l'habitacle, notamment en ce qui concerne les substances provoquant allergies et asthme.

Elle comprend les éléments suivants :

- Une fonction de ventilation qui permet au ventilateur de démarrer lorsque la voiture est déverrouillée avec la télécommande. Le ventilateur emplit alors l'habitacle d'air frais. La fonction s'active en cas de besoin et se désactive automatiquement après un instant ou à l'ouverture de l'une des portes de l'habitacle. L'intervalle de temps entre les activations du ventilateur se réduit progressivement puisque le besoin diminue jusqu'à ce que la voiture atteigne 4 ans.
- Le système de qualité de l'air entièrement automatique Interior Air Quality System (IAQS).

**i NOTE**

Afin de conserver la validité de la norme CZIP dans les voitures équipées de CZIP, le filtre à air IAQS doit être remplacé tous les 15 000 km ou une fois par an suivant le premier atteint. Avec un maximum de 75 000 km sur 5 ans.

Dans les voitures sans CZIP et si le client veut conserver la validité de la norme CZIP, le filtre IAQS doit être remplacé à chaque entretien ordinaire.

**Informations associées**

- Qualité de l'air (p. 185)
- Filtre d'habitacle (p. 186)
- Interior Air Quality System\* (p. 187)

**Interior Air Quality System\***

Le système Interior Air Quality System IAQS est entièrement automatique et permet de séparer les gaz et les particules pour réduire les mauvaises odeurs et les polluants dans l'habitacle.

La fonction IAQS fait partie du système Clean Zone Interior Package (CZIP) et purifie l'air de l'habitacle et élimine les impuretés comme les particules, les hydrocarbures, les oxydes d'azote et l'ozone des couches basses.

Si le capteur de qualité d'air du système perçoit que l'air extérieur est pollué, les entrées d'air se ferment et la recirculation de l'air intérieur s'active.

**i NOTE**

Pour obtenir un air plus pur dans l'habitacle, le capteur de qualité de l'air doit toujours être activé.

Par temps froid, la recirculation est limitée pour éviter la formation de buée.

En cas de formation de buée, utilisez les fonctions de désembuages pour le pare-brise, les vitres latérales et la lunette arrière.

**i NOTE**

Afin de conserver la validité de la norme CZIP dans les voitures équipées de CZIP, le filtre à air IAQS doit être remplacé tous les 15 000 km ou une fois par an suivant le premier atteint. Avec un maximum de 75 000 km sur 5 ans.

Dans les voitures sans CZIP et si le client veut conserver la validité de la norme CZIP, le filtre IAQS doit être remplacé à chaque entretien ordinaire.

**Activer/désactiver le capteur de qualité de l'air**

Il est possible de choisir si le capteur de qualité de l'air doit être activé ou désactivé.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **Climatisation**.
3. Sélectionnez **Capteur de qualité de l'air** pour activer/désactiver le capteur de qualité de l'air.

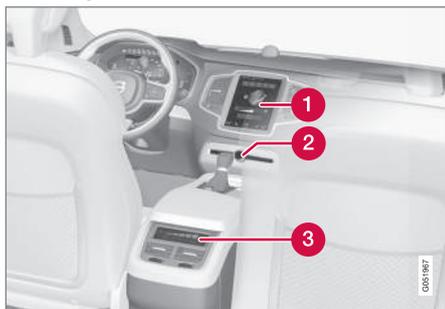
**Informations associées**

- Qualité de l'air (p. 185)
- Filtre d'habitacle (p. 186)
- Clean Zone Interior Package\* (p. 186)
- Activer/désactiver la recirculation de l'air (p. 199)

## Commandes climatiques

Les fonctions de la climatisation sont ajustées depuis l'écran central, avec les boutons physiques de la console centrale et le panneau de commandes climatiques arrière sur la console de tunnel.

### Vue d'ensemble des commandes climatiques



- 1 Commandes climatique sur l'écran central.
- 2 Boutons de dégivrage de la console centrale.
- 3 Commandes climatiques arrière sur la console de tunnel.

### Informations associées

- Commandes climatiques (p. 184)
- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)

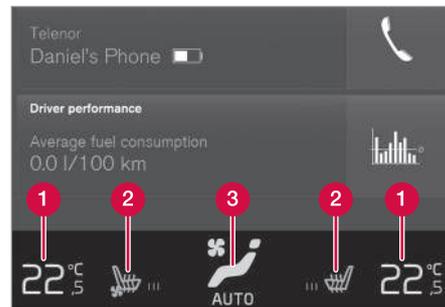
- Commandes climatiques arrière sur la console de tunnel (p. 190)
- Activer/désactiver le dégivrage des vitres et des rétroviseurs (p. 196)

## Commandes climatique sur l'écran central

Toutes les fonctions de climatisation peuvent être ajustées depuis la barre de climatisation et la vue Climatisation de l'écran central.

### Barre de climatisation

Avec la barre de climatisation, vous pouvez commander les fonctions les plus courantes de la climatisation.



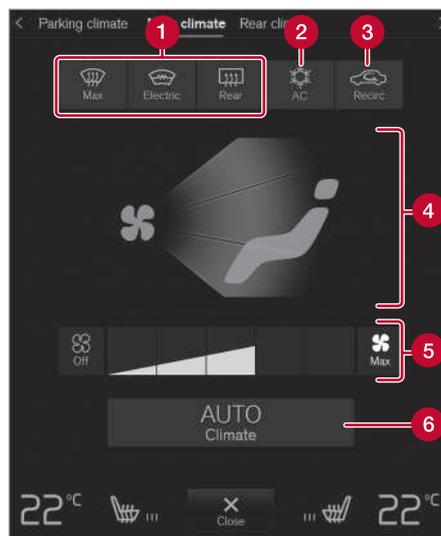
- 1 Commande de température pour les côtés conducteur et passager.
- 2 Commande de siège chauffant\* et ventilé\* pour le conducteur et le passager, et pour le volant chauffant\*.
- 3 Bouton pour accéder à la vue Climatisation. La représentation graphique sur le bouton indique les réglages climatiques activés.

## Vue Climatisation

Une pression sur le bouton central de la barre de climatisation permet d'ouvrir la vue Climatisation. La vue Climatisation est divisée en plusieurs onglets : **Climatisation principale**, **Climatisation arrière** et **Climatisation à l'arrêt**. Vous pouvez passer d'un onglet à l'autre en balayant vers la gauche/droite ou en appuyant sur chaque section.

### Climatisation principale

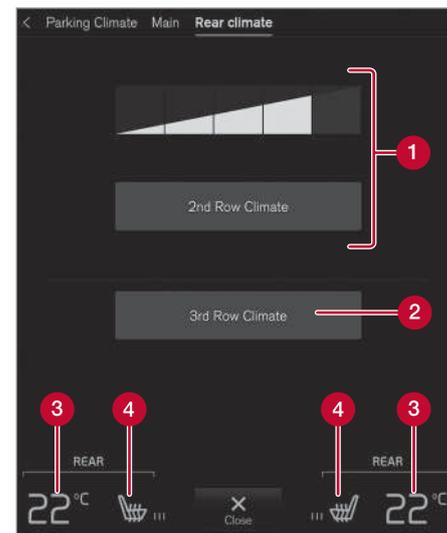
Sur l'onglet **Climatisation principale**, vous pouvez commander les fonctions de la barre de climatisation mais aussi les fonctions climatiques principales.



- 1 Max, Électrique, Arrière - Commande de dégivrage des vitres et des rétroviseurs.
- 2 Clim. - Commande de climatisation.
- 3 Recyc. - Commande de recirculation de l'air.
- 4 Commande de répartition de l'air.
- 5 Commande de ventilateur de siège avant.
- 6 Clim. - Régulation automatique de la climatisation.

### Climatisation arrière

Dans l'onglet **Climatisation arrière**, il est possible de commander toutes les fonctions de la climatisation pour la banquette arrière.



- 1 Commande de ventilateur de banquette arrière, deuxième rangée de sièges.
- 2 Commandes de ventilateur et climatisation pour la banquette arrière, troisième rangée de sièges.

- « 3 Commande de température pour la banquette arrière.
- 4 Commande de banquette arrière chauffante\*.

### Climatisation stationnement

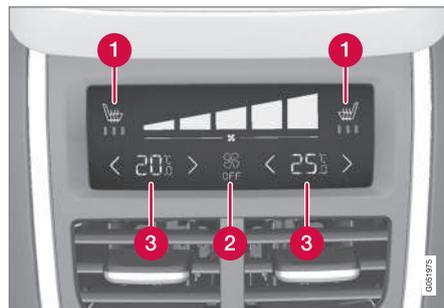
Dans l'onglet **Climatisation à l'arrêt**, il est possible de commander la climatisation en stationnement.

### Informations associées

- Commandes climatiques (p. 188)
- Activer/désactiver le dégivrage des vitres et des rétroviseurs (p. 196)
- Activer/désactiver la climatisation (p. 191)
- Activer/désactiver la recirculation de l'air (p. 199)
- Modifier la répartition de l'air (p. 200)
- Régler le niveau du ventilateur (p. 194)
- Régulation automatique de la climatisation (p. 190)
- Ajuster la température (p. 192)
- Activer/désactiver le chauffage des sièges\* (p. 206)
- Activer/désactiver la ventilation des sièges\* (p. 208)
- Activer/désactiver le chauffage du volant\* (p. 209)
- Climatisation stationnement (p. 209)

### Commandes climatiques arrière sur la console de tunnel

Vous pouvez commander les fonctions de la climatisation de la banquette arrière depuis le panneau de commandes climatiques arrière sur la console de tunnel.



- 1 Commande de banquette arrière chauffante\*.
- 2 Commande de ventilateur de banquette arrière.
- 3 Commande de température de la banquette arrière.

### Informations associées

- Commandes climatiques (p. 188)
- Activer/désactiver le chauffage des sièges\* (p. 206)
- Régler le niveau du ventilateur (p. 194)
- Ajuster la température (p. 192)

### Régulation automatique de la climatisation

Grâce à la climatisation autorégulée, plusieurs fonctions de la climatisation peuvent être gérées automatiquement.



Bouton d'autorégulation dans la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.

2. Effectuez une pression courte ou longue sur **Clim.**

- > La régulation automatique de la climatisation est activée/désactivée et le bouton s'allume/s'éteint.

L'autorégulation commande automatiquement la recirculation de l'air, l'air conditionné et la distribution de l'air.

Le niveau du ventilateur et la température changent en fonction de la pression (courte ou longue) :

- Courte pression : retour au réglage précédent.
- Longue pression : réglages standard (niveau **3** et 22 °C/72 °F).

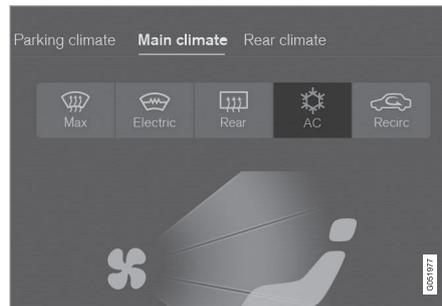
### Informations associées

- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)

## Activer/désactiver la climatisation

La climatisation refroidit et assèche l'air entrant au besoin.

### Activer/désactiver la climatisation principale



Bouton de climatisation dans la vue Climatisation

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Appuyez sur **Clim.**
  - > La climatisation est activée/désactivée et le bouton s'allume/s'éteint.

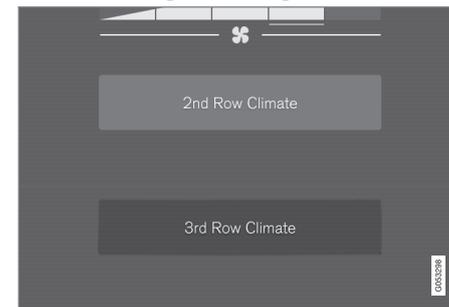
### **i** NOTE

Pour un fonctionnement optimal de la climatisation, fermez les vitres et le toit panoramique\*.

### **i** NOTE

Il n'est pas possible d'activer la climatisation lorsque la commande de ventilateur est en position **Off**.

### Activer/désactiver la climatisation de la troisième rangée de sièges



Bouton de climatisation dans l'onglet **Climatisation arrière** de la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Sélectionnez l'onglet **Climatisation arrière**.
3. Appuyez sur **Climatisation de la troisième rangée**.
  - > La climatisation est activée/désactivée et le bouton s'allume/s'éteint.





### **i** NOTE

Il n'est pas possible d'activer la climatisation de la troisième rangée de sièges si la climatisation principale ou celle de la deuxième rangée de sièges est désactivée.

### Informations associées

- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)

## Ajuster la température

La température peut être réglée individuellement sur les côtés droit et gauche et séparément pour les sièges avant et arrière.

### Régler la température pour les sièges avant



Boutons de température sur la barre de climatisation.

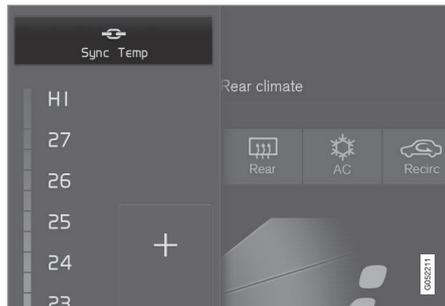
1. Sur la barre de climatisation de l'écran central, appuyez sur le bouton de température du côté gauche ou du côté droit pour ouvrir la commande.



Commande de température.

2. Pour régler la température :
    - glissez la commande jusqu'à la température souhaitée ou
    - appuyez sur +/– pour augmenter/réduire progressivement la température.
- > La température est modifiée et le bouton indique la température sélectionnée.

## Synchroniser la température



Bouton de synchronisation sur la commande de température du côté conducteur.

1. Sur la barre de climatisation de l'écran central, appuyez sur le bouton de température du côté conducteur pour ouvrir la commande.
2. Appuyez sur **Synchroniser la température** .
  - > La température dans toutes les zones de la voiture est synchronisée avec celle du côté conducteur et le symbole de synchronisation apparaît près du bouton de température.

Pour interrompre la synchronisation, appuyez à nouveau sur **Synchroniser la température** ou modifiez le réglage de la température du côté passager ou de la banquette arrière.

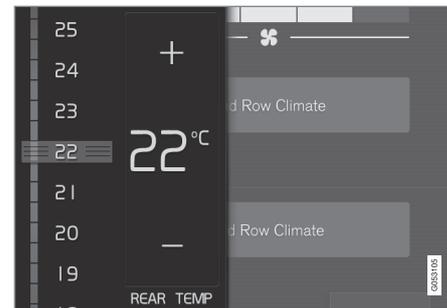
## Régler la température pour la banquette arrière

### À partir du siège avant



Boutons de température dans l'onglet **Climatisation arrière** de la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Sélectionnez l'onglet **Climatisation arrière**.
3. Appuyez sur le bouton de température du côté gauche ou du côté droit pour ouvrir la commande.



Commande de température.

4. Pour régler la température :

- glissez la commande jusqu'à la température souhaitée,
- appuyez sur +/- pour augmenter/réduire progressivement la température.
- > La température est modifiée et le bouton indique la température sélectionnée.

#### « À partir de la banquette arrière



Commande de température sur le panneau de commandes climatiques arrière, sur la console de tunnel.

- Appuyez sur les boutons </> des côtés gauche et droit du panneau de commandes climatiques de la console de tunnel pour augmenter/réduire progressivement la température.
  - > La température est modifiée et l'écran du panneau de commandes climatiques indique sa valeur.

#### **i** NOTE

Le chauffage ou le refroidissement ne peuvent pas être accélérés en sélectionnant une température plus ou moins élevée que la température réelle désirée.

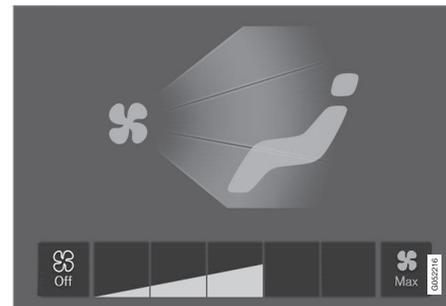
#### Informations associées

- Commandes climatiques (p. 188)
- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)
- Commandes climatiques arrière sur la console de tunnel (p. 190)
- Température ressentie (p. 185)

#### Régler le niveau du ventilateur

Le ventilateur peut être réglé selon cinq niveaux automatiques différents ainsi que **Off** et **Max**. Le niveau du ventilateur peut être réglé séparément pour les sièges avant et arrière.

#### Régler le niveau de ventilateur pour les sièges avant



Boutons de commande de ventilateur de la vue Climatisation.

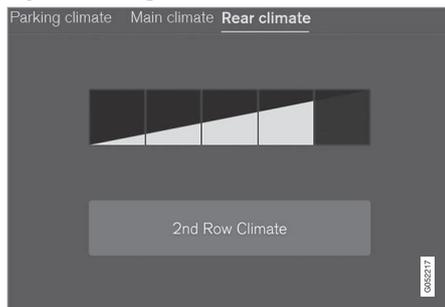
1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Appuyez sur le niveau de ventilateur souhaité, **Off**, **1-5** ou **Max**.
  - > Le niveau de ventilateur est modifié et les boutons du niveau sélectionné s'allument.

**! IMPORTANT**

Si le ventilateur est totalement désactivé, la climatisation ne sera pas activée, ce qui peut entraîner la formation de buée sur l'intérieur des vitres.

## Régler le niveau de ventilateur pour les sièges arrière

### À partir du siège avant



Boutons de commande de ventilateur dans l'onglet **Climatisation arrière** de la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Sélectionnez l'onglet **Climatisation arrière**.

3. Appuyez sur le niveau de ventilateur souhaité, **1-5**.

Le niveau de ventilateur des deuxième et troisième rangées de sièges peut être désactivé en appuyant sur **Climatisation de la deuxième rangée**.

Le niveau de ventilateur de la troisième rangée de sièges suit celui de la deuxième rangée mais il est possible de la désactiver séparément en appuyant sur **Climatisation de la troisième rangée**.

- > Le niveau de ventilateur est modifié et les boutons du niveau sélectionné s'allument.

### À partir de la banquette arrière



Commande de ventilateur sur le panneau de commandes climatiques arrière, sur la console de tunnel.

- Appuyez sur le niveau de ventilateur souhaité, **Off** ou **1-5** sur le panneau de commandes climatiques de la console de tunnel.
  - > Le niveau de ventilateur est modifié et les boutons du niveau sélectionné s'allument.

**i NOTE**

Le niveau de ventilation pour la banquette arrière ne peut pas être ajusté sur le niveau pour les sièges avant est position **Off**.



### **i** NOTE

Les réglages de la climatisation changent automatiquement en fonction des besoins en débit d'air sur le niveau de ventilation ; c'est-à-dire que la vitesse du ventilateur peut être modifiée même si le niveau de ventilation est le même.

### Informations associées

- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)
- Commandes climatiques arrière sur la console de tunnel (p. 190)

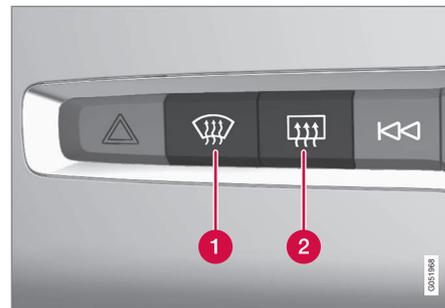
## Activer/désactiver le dégivrage des vitres et des rétroviseurs

Les trois fonctions, dégivrage maximal, pare-brise chauffant\* et lunette arrière/rétroviseurs extérieurs chauffants sont utilisées pour dégivrer et désembuer rapidement les vitres et les rétroviseurs.

### À partir des boutons physiques de la console centrale

La console centrale comporte des boutons physiques pour un accès rapide aux fonctions de dégivrage.

Avec le pare-brise chauffant\*, le dégivrage maximal ne peut qu'être activé individuellement depuis la vue Climatisation de l'écran central.



Boutons physiques de la console centrale.

- 1** Bouton de pare-brise chauffant\* et de dégivrage maximal.
- 2** Bouton de lunette arrière et rétroviseurs extérieurs chauffants.

Voitures sans dégivrage/désembuage de pare-brise :

- Appuyez sur le bouton (1).
  - > Le dégivrage maximal est activé/désactivé et le bouton s'allume/s'éteint.

Voitures avec dégivrage/désembuage de pare-brise :

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton (1) pour sélectionner l'un des trois niveaux :
  - Pare-brise chauffant activé
  - Pare-brise chauffant et dégivrage maximal activés
  - Désactivé.
- > Le pare-brise chauffant et le dégivrage maximal sont activés/désactivés et le bouton s'allume/s'éteint.

#### **i NOTE**

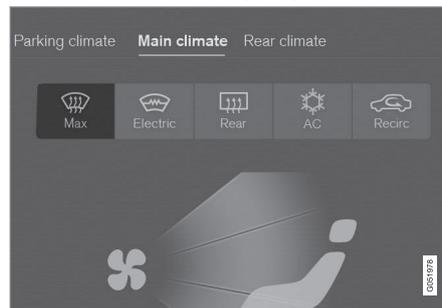
L'activation du dégivrage est retardée pour éviter une brève augmentation du niveau de ventilation si le pare-brise chauffant est désactivé par deux pressions rapides sur le bouton.

Désembuage et dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs:

- Appuyez sur le bouton (2).
  - > La lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs chauffants sont activés/désactivés et le bouton s'allume/s'éteint.

## Depuis la vue Climatisation de l'écran central

### Activer/désactiver le dégivrage maximal



Bouton de dégivrage maximal de la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Appuyez sur **Max**.
  - > Le dégivrage maximal est activé/désactivé et le bouton s'allume/s'éteint.

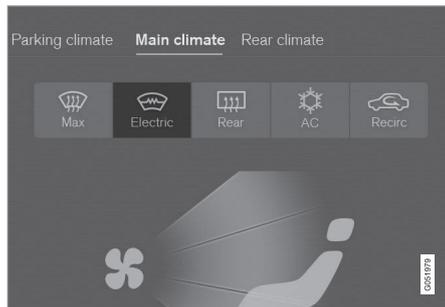
Le dégivrage maximal entraîne la désactivation de l'autorégulation de la climatisation et de la recirculation de l'air, l'activation de l'air conditionné et la modification du niveau du ventilateur (pour **5**) et de la température (pour **HI**).

Lorsque le dégivrage maximal est désactivé, la climatisation reprend les paramètres précédents.

#### **i NOTE**

Le niveau sonore augmente lorsque le réglage du ventilateur passe à **5**.

## « Activer/désactiver le pare-brise chauffant\*



Bouton de pare-brise chauffant dans la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Appuyez sur **Électrique**.
  - > Le pare-brise chauffant est activé/désactivé et le bouton s'allume/s'éteint.

### **i** NOTE

Une zone triangulaire à l'extrémité de chaque côté du pare-brise n'est pas chauffée. Le dégivrage de cette zone peut être plus long.

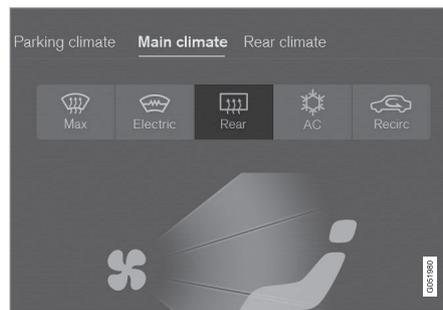
### **i** NOTE

Un pare-brise chauffant peut affecter les performances de transpondeurs ou d'autres équipements de communication.

### **i** NOTE

Si le chauffage électrique du pare-brise est activé lorsque la fonction Start/Stop a automatiquement arrêté le moteur, ce dernier sera redémarré.

## Activer/désactiver la lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs chauffants



Bouton de lunette arrière et rétroviseurs extérieurs chauffants dans la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Appuyez sur **Arrière**.
  - > La lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs chauffants sont activés/désactivés et le bouton s'allume/s'éteint.

## Activer/désactiver l'activation automatique des vitres chauffantes

Vous pouvez choisir si le pare-brise chauffant électrique\* et le dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs seront automatiquement activés (ou non) au démarrage du moteur. Si vous choisissez l'activation automatique du chauffage électrique, la fonction sera utilisée s'il y a un risque de formation de givre sur la vitre. Le chauffage est automatiquement désactivé lorsque la vitre est suffisamment chaude et que le givre a disparu.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **Climatisation**.
3. Sélectionnez **Dégivrage électrique avant automatique** pour régler l'activation automatique du pare-brise chauffant.

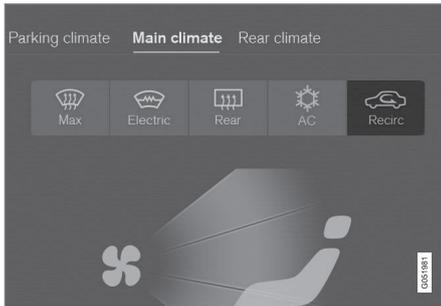
Sélectionnez **Dégivrage électrique arrière automatique** pour régler l'activation automatique du dégivrage de la lunette arrière dégivrante et des rétroviseurs extérieurs.

### Informations associées

- Commandes climatiques (p. 188)
- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)

## Activer/désactiver la recirculation de l'air

La recirculation de l'air permet d'éviter la pénétration de l'air de mauvaise qualité, des gaz d'échappement (etc.) dans l'habitacle en empêchant l'arrivée de l'air extérieur dans la voiture.



Bouton de recirculation de l'air sur la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Appuyez sur **Recyc.**
  - > La recirculation de l'air est activée/désactivée et le bouton s'allume/s'éteint.

### ! IMPORTANT

Lorsque vous actionnez la recirculation d'air trop longtemps, de la buée peut se former à l'intérieur des vitres.

### i NOTE

Il n'est pas possible d'activer la recirculation d'air lorsque le dégivrage maximal est activé.

## Activer/désactiver la minuterie de la recirculation d'air

Vous pouvez choisir d'activer ou de désactiver une minuterie pour la recirculation de l'air. Lorsque la minuterie est activée, la recirculation de l'air est automatiquement interrompue après 20 minutes.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **Climatisation**.
3. Sélectionnez **Minuterie recirculation** pour activer/désactiver la minuterie de la recirculation de l'air.

### Informations associées

- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)

## Répartition de l'air

L'unité de climatisation répartit l'air entrant dans l'habitacle par un certain nombre de buses.

### Vue d'ensemble de la répartition de l'air



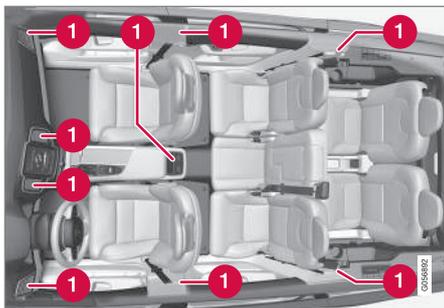
Répartition de l'air dans un habitacle avec climatisation 4 zones.

### Répartition de l'air automatique et manuelle

Lorsque la commande automatique de climatisation est sélectionnée, la répartition de l'air est automatique. Au besoin, la répartition de l'air peut être commandée manuellement.

### Buses de ventilation réglables

Il existe 10 buses de ventilations réglables dans l'habitacle.



Emplacement des buses de ventilation réglables dans un habitacle.

- 1 Quatre sur le tableau de bord, deux à l'arrière sur la console de tunnel, une sur chaque montant de porte entre la porte avant et la porte arrière et une sur chaque montant de porte derrière la porte arrière.

**i NOTE**

N'oubliez pas que les enfants peuvent être sensibles aux courants d'air.

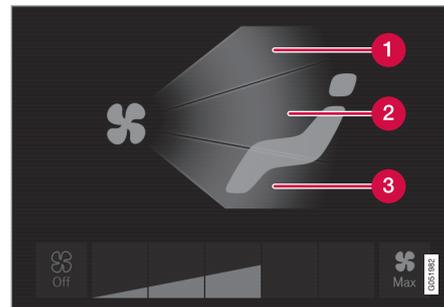
**Informations associées**

- Commandes climatiques (p. 184)
- Modifier la répartition de l'air (p. 200)
- Ouvrir/fermer et orienter les buses de ventilation (p. 201)
- Tableau des options de répartition de l'air (p. 203)

- Régulation automatique de la climatisation (p. 190)

**Modifier la répartition de l'air**

Vous pouvez modifier la répartition de l'air manuellement au besoin.



Boutons de répartition de l'air dans la vue Climatisation.

- 1 Répartition de l'air - buse de dégivrage du pare-brise
  - 2 Répartition de l'air - buses de ventilation, tableau de bord et console centrale
  - 3 Répartition de l'air - buses de ventilation au plancher
1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
  2. Appuyez sur un ou plusieurs boutons de répartition de l'air pour ouvrir/fermer l'arrivée d'air correspondante.
    - > La répartition de l'air est modifiée et les boutons s'allument/s'éteignent.

### Informations associées

- Répartition de l'air (p. 199)
- Ouvrir/fermer et orienter les buses de ventilation (p. 201)
- Tableau des options de répartition de l'air (p. 203)
- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)

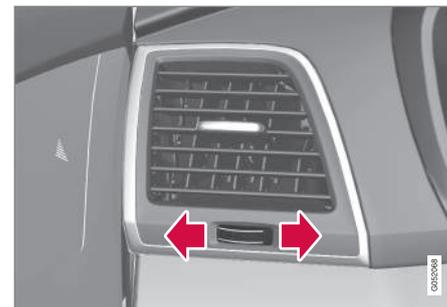
### Ouvrir/fermer et orienter les buses de ventilation

Certaines buses de ventilation de l'habitacle peuvent être ouvertes, fermées et orientées de façon individuelle.

Il est possible d'éliminer la buée sur les vitres latérales en orientant vers elles les buses extérieures du tableau de bord et des montants de porte.

Par temps chaud, les buses des montants de porte sont orientées vers l'intérieur pour obtenir un climat agréable dans l'habitacle.

### Ouvrir/fermer les buses de ventilation



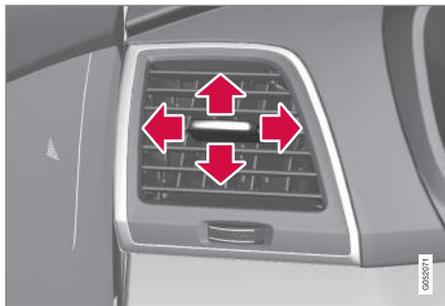
Molette des buses de ventilation<sup>1</sup>.

- Faites rouler la molette pour ouvrir/fermer le débit d'air provenant de la buse.

Plus les lignes blanches sur la molette sont visibles, plus le débit d'air est élevé.

<sup>1</sup> L'illustration est simplifiée, la forme des buses varie en fonction de leur placement.

## « Orienter les buses de ventilation



Levier des buses de ventilation<sup>1</sup>.

- Déplacez le levier vers le haut/bas et la gauche/droite pour orienter l'arrivée d'air de la buse.

### Informations associées

- Répartition de l'air (p. 199)
- Modifier la répartition de l'air (p. 200)
- Tableau des options de répartition de l'air (p. 203)

<sup>1</sup> L'illustration est simplifiée, la forme des buses varie en fonction de leur placement.

## Tableau des options de répartition de l'air

Vous pouvez modifier la répartition de l'air manuellement au besoin. Les options suivantes peuvent être ajustées.

	Répartition de l'air	Rôle
	Si tous les boutons de répartition de l'air sont désélectionnés en mode manuel, la climatisation repassera en mode de régulation automatique.	
	Débit d'air principal des buses de dégivrage. Une certaine quantité d'air passe par les autres buses de ventilation.	Empêche la formation de buée et de givre lorsque le temps est froid et humide (pour cela, le niveau de ventilateur ne doit pas être trop bas).
	Débit d'air principal provenant des buses de ventilation sur le tableau de bord. Une certaine quantité d'air passe par les autres buses de ventilation.	Pour un rafraîchissement efficace par temps chaud.



	Répartition de l'air	Rôle
	Débit d'air principal provenant des buses de ventilation au plancher. Une certaine quantité d'air passe par les autres buses de ventilation.	Pour chauffer ou rafraîchir au niveau du plancher.
	Débit d'air principal provenant des buses de dégivrage et des buses de ventilation sur le tableau de bord. Une certaine quantité d'air passe par les autres buses de ventilation.	Pour un plus grand confort par temps chaud et sec.
	Débit d'air principal provenant des buses de dégivrage et des buses de ventilation au plancher. Une certaine quantité d'air passe par les autres buses de ventilation.	Pour un plus grand confort et un désembuage efficace par temps froid et humide.

	Répartition de l'air	Rôle
	Débit d'air principal provenant des buses de ventilation sur le tableau de bord et des buses de ventilation au plancher. Une certaine quantité d'air passe par les autres buses de ventilation.	Pour un plus grand confort par temps ensoleillé avec des températures extérieures fraîches.
	Débit d'air principal provenant des buses de dégivrage, des buses de ventilation sur le tableau de bord et des buses de ventilation au plancher.	Pour obtenir un flux froid au plancher lorsque le temps est chaud et sec ou pour obtenir un flux chaud vers le haut lorsqu'il fait froid.

### Informations associées

- Répartition de l'air (p. 199)
- Modifier la répartition de l'air (p. 200)
- Ouvrir/fermer et orienter les buses de ventilation (p. 201)
- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)

## Activer/désactiver le chauffage des sièges\*

Pour améliorer le confort du conducteur et des passagers lorsqu'il fait froid, les sièges sont munis d'un dispositif de chauffage.

### Activer/désactiver le chauffage des sièges avant\*



Boutons du volant et des sièges dans la barre de climatisation.

1. Appuyez sur les boutons du volant et des sièges à gauche ou à droite sur la barre de climatisation de l'écran central pour ouvrir les commandes dédiées aux sièges et au volant.

Si la voiture n'est pas équipée de sièges ventilés ou d'un volant chauffant, le bouton pour les sièges chauffants est directement disponible dans la barre de climatisation.

2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de sièges chauffants pour sélectionner l'un des quatre niveaux : **Désactiver**, **Haut**, **Moyen** et **Bas**.
  - > Le niveau est modifié et le bouton indique le niveau réglé.

### Activer/désactiver le chauffage des sièges arrière\*

#### À partir du siège avant



Boutons des sièges chauffants dans le groupe **Climatisation arrière** de la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Sélectionnez l'onglet **Climatisation arrière**.

3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de sièges chauffants pour sélectionner l'un des quatre niveaux : **Désactiver**, **Haut**, **Moyen** et **Bas**.
  - > Le niveau est modifié et le bouton indique le niveau réglé.

### À partir de la banquette arrière



Témoin de siège chauffant et panneau de commandes climatiques arrière, sur la console de tunnel.

- Appuyez plusieurs fois sur les boutons gauche et droit de sièges chauffants situés sur le panneau de climatisation de la console de tunnel pour sélectionner l'un des quatre niveaux : **Désactiver**, **Haut**, **Moyen** et **Bas**.
  - > Le niveau est modifié et l'écran du panneau de commandes climatiques indique le niveau sélectionné.

#### **i** NOTE

Le chauffage électrique des sièges arrière est automatiquement désactivé après 15 minutes.

#### **⚠** ATTENTION

Les sièges chauffants ne doivent pas être utilisés par des personnes qui ne peuvent pas sentir les augmentations de température en raison d'une perte de sensations ou qui, pour toute autre raison, n'ont pas la capacité de manipuler la commande du siège chauffant. Il y a un risque de brûlure si cet avertissement est ignoré.

#### Activer/désactiver l'activation automatique des sièges chauffants

Vous pouvez choisir si le chauffage électrique des sièges sera automatiquement activé (ou non) au démarrage du moteur. Si vous choisissez l'activation automatique du chauffage électrique, la fonction sera utilisée si la température ambiante est basse.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **Climatisation**.
3. Dans **Niveau de chauffage auto. du siège conducteur** et **Niveau de chauffage auto. du siège passager**, sélectionnez **Désactiver**, **Bas**, **Moyen** ou **Haut** pour activer/désactiver et choisir le niveau de démarrage automatique des sièges chauffants, conducteur et passagers.

#### Informations associées

- Commandes climatiques (p. 188)
- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)
- Commandes climatiques arrière sur la console de tunnel (p. 190)

## Activer/désactiver la ventilation des sièges\*

Les sièges peuvent être ventilés, par exemple pour évacuer l'humidité des vêtements.

Le système de ventilation est composé de ventilateurs dans les sièges et les dossiers qui aspirent l'air à travers la garniture des sièges. L'effet de refroidissement augmente en proportion de la fraîcheur de l'air de l'habitacle. Le système peut être activé lorsque le moteur est en marche. Il prend en compte la température du siège, l'ensoleillement et la température extérieure.

## Activer/désactiver la ventilation des sièges avant



Boutons du volant et des sièges dans la barre de climatisation.

1. Appuyez sur les boutons du volant et des sièges à gauche ou à droite sur la barre de climatisation de l'écran central pour ouvrir les commandes dédiées aux sièges et au volant.

Si la voiture n'est pas équipée de sièges chauffants ou d'un volant chauffant, le bouton pour les sièges ventilés est directement disponible dans la barre de climatisation.

2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de sièges ventilés pour sélectionner l'un des quatre niveaux : **Désactiver, Haut, Moyen et Bas**.
  - > Le niveau est modifié et le bouton indique le niveau réglé.

### **i** NOTE

La ventilation de siège doit être utilisée prudemment par les personnes sensibles aux courants d'air. Le niveau **Bas** est recommandé pour une utilisation prolongée.

### **i** IMPORTANT

La ventilation de siège ne peut pas être activée si la température dans l'habitacle est trop basse. Cela permet d'éviter que la personne qui se trouve sur le siège ne prenne froid.

### Informations associées

- Commandes climatiques (p. 188)
- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)

## Activer/désactiver le chauffage du volant\*

Pour améliorer le confort du conducteur lorsqu'il fait froid, le volant est muni d'un dispositif de chauffage.

## Activer/désactiver le chauffage du volant



Boutons du volant et des sièges dans la barre de climatisation.

1. Appuyez sur les boutons du volant et des sièges du côté conducteur sur la barre de climatisation de l'écran central pour ouvrir les commandes dédiées aux sièges et au volant.

Si la voiture n'est pas équipée de sièges chauffants ou ventilés, le bouton pour le volant chauffant est directement disponible dans la barre de climatisation.

2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de volant chauffant pour sélectionner l'un des quatre niveaux : **Désactiver**, **Haut**, **Moyen** et **Bas**.
  - > Le niveau est modifié et le bouton indique le niveau réglé.

## Activer/désactiver l'activation automatique du volant chauffant

Vous pouvez choisir si le chauffage électrique du volant sera automatiquement activé (ou non) au démarrage du moteur. Si vous choisissez l'activation automatique du chauffage électrique, la fonction sera utilisée si la température ambiante est basse.

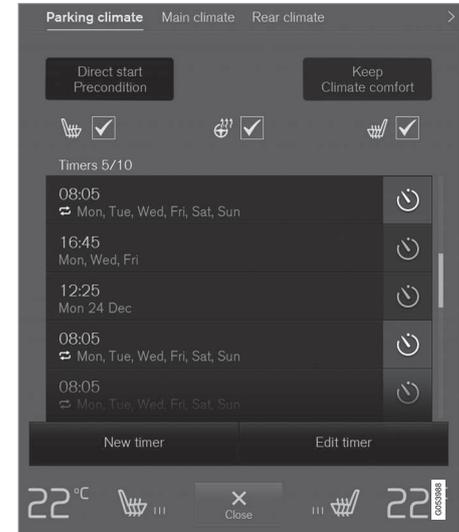
1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **Climatisation**.
3. Dans **Niveau de chauffage automatique du volant**, sélectionnez **Désactiver**, **Bas**, **Moyen** ou **Haut** pour activer/désactiver et choisir le niveau de démarrage automatique du chauffage volant.

## Informations associées

- Commandes climatiques (p. 188)
- Commandes climatique sur l'écran central (p. 188)
- Volant (p. 139)

## Climatisation stationnement

Le climat de l'habitacle de la voiture peut être préconditionné ou maintenu lorsque la voiture est en stationnement.



Le préconditionnement et le maintien du confort climatique sont commandés depuis l'onglet **Climatisation** à l'**arrêt** de la vue Climatisation de l'écran central.



## « Préconditionnement

Le preconditionnement de la voiture avant le départ réduit l'usure et les besoins énergétiques pendant les trajets.

Le preconditionnement peut être directement activé ou programmé avec une minuterie.

La fonction utilise plusieurs systèmes dans diverses situations :

- Le chauffage de stationnement chauffe l'habitacle à température de confort en période de climat froid.
- Par temps chaud, la ventilation refroidit l'habitacle à la température extérieure.
- Par temps chaud, la climatisation rafraîchit l'habitacle à température de confort.
- Le chauffage électrique du volant et des sièges conducteur et passagers peut être activé.
- Le dégivrage électrique du pare-brise, de la lunette arrière et des rétroviseurs peut être activé.

En cas de preconditionnement par temps chaud, l'eau de condensation issue de la climatisation peut s'écouler sous la voiture. Ce phénomène est tout à fait normal.

### **i** NOTE

Le preconditionnement n'est disponible que lorsque la voiture est connectée à une prise électrique<sup>2</sup>. Une borne de charge qui n'est pas toujours active, par exemple en raison d'une minuterie, peut entraîner une perte de la fonction de preconditionnement.

Si la voiture n'est pas connectée à une prise électrique, il est encore possible par climat chaud d'obtenir un bref refroidissement de l'habitacle en actionnant directement le preconditionnement.

### **i** NOTE

Lors du preconditionnement de l'habitacle, la voiture s'efforce d'atteindre une température de confort et non la température réglée avec la climatisation.

### Conserver le confort climatique

Le climat dans l'habitacle peut être maintenu durant le stationnement, par exemple si le moteur doit être arrêté et que le conducteur ou des passagers veulent rester dans la voiture avec le même confort climatique.

Le maintien du confort climatique ne peut être qu'activé directement.

La fonction utilise plusieurs systèmes dans diverses situations :

- La chaleur restante du moteur est utilisée pour chauffer l'air frais de l'habitacle à température confort.
- Par temps chaud, la ventilation refroidit l'habitacle à la température extérieure.

### **i** NOTE

Le maintien du confort climatique est désactivé lorsque la voiture est verrouillée de l'extérieur afin de ne pas utiliser inutilement la chaleur résiduelle. Cette fonction est destinée à maintenir le confort climatique lorsque le conducteur ou des passagers restent dans la voiture.

### Informations associées

- Commandes climatiques (p. 184)
- Activer/désactiver le preconditionnement (p. 211)
- Minuterie pour le preconditionnement (p. 213)
- Activer/désactiver le maintien du confort climatique (p. 216)
- Symboles et messages relatifs à la climatisation en stationnement (p. 217)

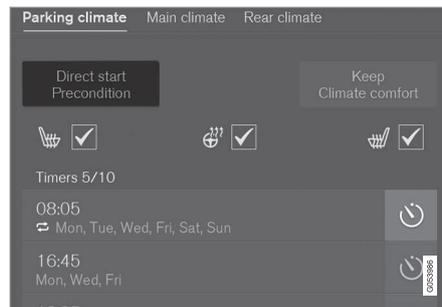
<sup>2</sup> Concerne le chauffage électrique.

- Chauffage (p. 218)
- Chauffage de stationnement (p. 219)

## Activer/désactiver le préconditionnement

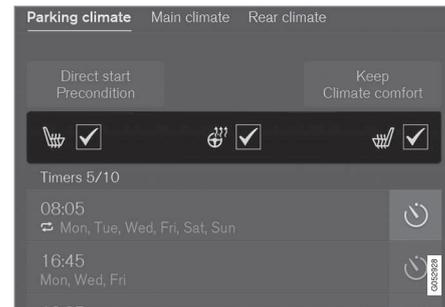
Le préconditionnement peut réchauffer ou rafraîchir l'habitacle et le moteur avant de prendre la route. La fonction peut être activée directement depuis l'écran central ou un téléphone mobile.

### Activer/désactiver depuis l'écran central



Bouton de préconditionnement dans l'onglet **Climatisation à l'arrêt** de la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Sélectionnez l'onglet **Climatisation à l'arrêt**.



Cases de chauffage électrique des sièges et du volant dans l'onglet **Climatisation à l'arrêt** de la vue Climatisation.

3. Vous pouvez choisir si les sièges et le volant chauffants doivent être activés lors du préconditionnement en cochant/décochant les cases.
4. Appuyez sur **Préconditionner**.
  - > Le préconditionnement est activé/désactivé et le bouton s'allume/s'éteint.



### **i** NOTE

Le préconditionnement n'est disponible que lorsque la voiture est connectée à une prise électrique<sup>3</sup>. Une borne de charge qui n'est pas toujours active, par exemple en raison d'une minuterie, peut entraîner une perte de la fonction de préconditionnement.

Si la voiture n'est pas connectée à une prise électrique, il est encore possible par climat chaud d'obtenir un bref refroidissement de l'habitacle en actionnant directement le préconditionnement.

### **i** NOTE

Les portes et les vitres de la voiture doivent être fermées pendant l'utilisation du chauffage d'habitacle.

### **⚠** ATTENTION

Ne pas utiliser le préconditionnement<sup>4</sup> :

- À l'intérieur d'un local sans ventilation. Des gaz d'échappement sont émis si le chauffage est activé.
- Dans un lieu situé à proximité de matériaux inflammables. Carburant, gaz, herbes hautes, sciures sont des exemples de matériaux inflammables.
- Si les gaz d'échappement produits par le dispositif de chauffage risquent d'être bloqués. Une épaisse couche de neige dans le passage de roue avant droit par exemple peut empêcher la ventilation du dispositif de chauffage.

N'oubliez pas que le préconditionnement peut être activé par une minuterie réglée longtemps à l'avance.

### **Activer à partir d'un téléphone mobile\***

L'activation du préconditionnement ainsi que l'information sur les réglages peuvent être gérés à partir d'un téléphone mobile dans lequel l'application mobile Volvo On Call\* a été installée. Le préconditionnement permet de chauffer ou de rafraîchir l'habitacle (avec la climatisation de la voiture) pour atteindre la température de confort.

L'habitacle peut aussi être préconditionné avec la fonction de démarrage à distance du moteur (Engine Remote Start - ERS)<sup>5</sup> par le biais de l'application mobile Volvo On Call\*.

### **Informations associées**

- Climatisation stationnement (p. 209)
- Minuterie pour le préconditionnement (p. 213)
- Activer/désactiver le maintien du confort climatique (p. 216)
- Symboles et messages relatifs à la climatisation en stationnement (p. 217)
- Chauffage (p. 218)

<sup>3</sup> Concerne le chauffage électrique.

<sup>4</sup> Concerne le chauffage sur carburant.

<sup>5</sup> Certains modèles de voiture et marchés.

## Minuterie pour le préconditionnement

Il est possible de régler la minuterie pour que le préconditionnement soit terminé à une heure prédéterminée.

La minuterie peut gérer jusqu'à 8 réglages pour :

- Une heure à une certaine date.
- Une heure pour un ou plusieurs jours de la semaine, avec ou sans répétition.

### **i** NOTE

Le préconditionnement n'est disponible que lorsque la voiture est connectée à une prise électrique<sup>6</sup>. Une borne de charge qui n'est pas toujours active, par exemple en raison d'une minuterie, peut entraîner une perte de la fonction de préconditionnement.

Si la voiture n'est pas connectée à une prise électrique, il est encore possible par climat chaud d'obtenir un bref refroidissement de l'habitacle en actionnant directement le préconditionnement.

## Informations associées

- Climatisation stationnement (p. 209)
- Régler la minuterie pour le préconditionnement (p. 213)

- Activer/désactiver la minuterie du préconditionnement (p. 215)
- Activer/désactiver le préconditionnement (p. 211)
- Symboles et messages relatifs à la climatisation en stationnement (p. 217)

## Régler la minuterie pour le préconditionnement

La minuterie du préconditionnement peut gérer jusqu'à 8 réglages.

### Régler l'heure



Bouton pour régler l'heure dans l'onglet **Climatisation à l'arrêt** de la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Sélectionnez l'onglet **Climatisation à l'arrêt**.

<sup>6</sup> Concerne le chauffage électrique.

- « 3. Appuyez sur **Ajouter minuterie**.  
 > Une fenêtre pop-up s'ouvre.

### **i** NOTE

Il n'est pas possible d'ajouter une programmation pour la minuterie s'il en existe déjà 8 mémorisées. Vous devez en supprimer une avant de pouvoir en ajouter une nouvelle.

4. Appuyez sur **Date** pour régler l'heure pour une seule date.  
 Appuyez sur **Jours** pour régler l'heure pour un ou plusieurs jours de la semaine.  
 Avec **Jours** : Pour activer/désactiver la répétition, cochez/décochez la case correspondante pour **Répéter chq sem.**
5. Avec **Date** : Sélectionnez la date du préconditionnement en naviguant avec les flèches dans la liste de dates.  
 Avec **Jours** : Sélectionnez les jours de la semaine pour le préconditionnement en appuyant sur les boutons correspondants.
6. Réglez l'heure à laquelle le préconditionnement doit être terminé en naviguant avec les flèches sur la pendule.

7. Appuyez sur **Confirmez** pour ajouter la programmation de l'heure.  
 > La programmation de l'heure est ajoutée à la liste puis activée.

### **!** ATTENTION

Ne pas utiliser le préconditionnement<sup>7</sup> :

- À l'intérieur d'un local sans ventilation. Des gaz d'échappement sont émis si le chauffage est activé.
- Dans un lieu situé à proximité de matériaux inflammables. Carburant, gaz, herbes hautes, sciures sont des exemples de matériaux inflammables.
- Si les gaz d'échappement produits par le dispositif de chauffage risquent d'être bloqués. Une épaisse couche de neige dans le passage de roue avant droit par exemple peut empêcher la ventilation du dispositif de chauffage.

N'oubliez pas que le préconditionnement peut être activé par une minuterie réglée longtemps à l'avance.

### Modifier l'heure

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Sélectionnez l'onglet **Climatisation à l'arrêt**.

3. Appuyez sur l'heure à modifier.  
 > Une fenêtre pop-up s'ouvre.
4. Modifiez la programmation de minuterie de la même façon que sous la rubrique "Régler l'heure" ci-dessus.

### Enlever la programmation de minuterie



Bouton pour modifier la liste/enlever la programmation de minuterie dans l'onglet **Climatisation à l'arrêt** de la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Sélectionnez l'onglet **Climatisation à l'arrêt**.
3. Appuyez sur **Éditer la liste**.
4. Appuyez sur l'icône Effacer à droite de la liste.  
 > L'icône change pour le texte **Supprimer**.

<sup>7</sup> Concerne le chauffage sur carburant.

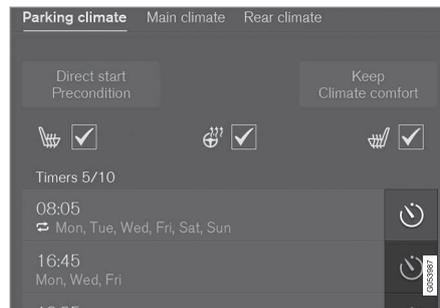
5. Appuyez sur **Supprimer** pour confirmer.
  - > La programmation de la minuterie est effacée de la liste.

### Informations associées

- Minuterie pour le préconditionnement (p. 213)
- Activer/désactiver la minuterie du préconditionnement (p. 215)
- Chauffage (p. 218)

## Activer/désactiver la minuterie du préconditionnement

Il est possible d'activer et de désactiver une programmation de la minuterie pour le préconditionnement en fonction des besoins.



Boutons de minuterie dans l'onglet **Climatisation à l'arrêt** de la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Sélectionnez l'onglet **Climatisation à l'arrêt**.
3. Pour activer/désactiver une programmation de la minuterie, appuyez sur le bouton de minuterie à droite du réglage.
  - > La programmation de la minuterie est activée/désactivée et le bouton s'allume/s'éteint.

### **ATTENTION**

Ne pas utiliser le préconditionnement<sup>8</sup> :

- À l'intérieur d'un local sans ventilation. Des gaz d'échappement sont émis si le chauffage est activé.
- Dans un lieu situé à proximité de matériaux inflammables. Carburant, gaz, herbes hautes, sciures sont des exemples de matériaux inflammables.
- Si les gaz d'échappement produits par le dispositif de chauffage risquent d'être bloqués. Une épaisse couche de neige dans le passage de roue avant droit par exemple peut empêcher la ventilation du dispositif de chauffage.

N'oubliez pas que le préconditionnement peut être activé par une minuterie réglée longtemps à l'avance.

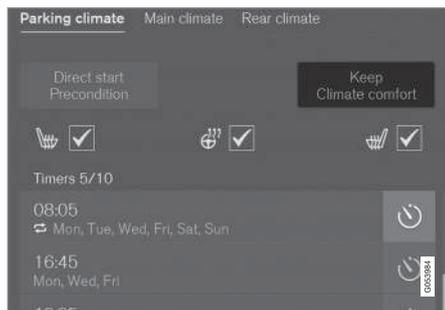
### Informations associées

- Minuterie pour le préconditionnement (p. 213)
- Régler la minuterie pour le préconditionnement (p. 213)
- Chauffage (p. 218)

<sup>8</sup> Concerne le chauffage sur carburant.

## Activer/désactiver le maintien du confort climatique

Le maintien du confort climatique permet de conserver le climat dans l'habitacle après la conduite. La fonction peut être directement activée depuis l'écran central.



Bouton de maintien du confort climatique dans l'onglet **Climatisation à l'arrêt** de la vue Climatisation.

1. Ouvrez la vue Climatisation de l'écran central.
2. Sélectionnez l'onglet **Climatisation à l'arrêt**.
3. Appuyez sur **Maintenir le confort climat**.
  - > Le maintien du confort climatique est activé/désactivé et le bouton s'allume/s'éteint.

### **i** NOTE

S'il ne reste pas suffisamment de chaleur dans le moteur pour conserver la température dans l'habitacle, il est possible d'activer la fonction de maintien du confort climatique.

### **i** NOTE

Le maintien du confort climatique est désactivé lorsque la voiture est verrouillée de l'extérieur afin de ne pas utiliser inutilement la chaleur résiduelle. Cette fonction est destinée à maintenir le confort climatique lorsque le conducteur ou des passagers restent dans la voiture.

### Informations associées

- Climatisation stationnement (p. 209)
- Activer/désactiver le préconditionnement (p. 211)

## Symboles et messages relatifs à la climatisation en stationnement

Divers symboles et messages concernant la climatisation en stationnement peuvent s'afficher sur l'écran conducteur.

Symbole	Message	Signification
	<b>Climatisation à l'arrêt</b> <b>Indisponible, niveau carburant trop bas<sup>A</sup></b>	La climatisation en stationnement ne peut pas être activée lorsque le niveau de carburant est trop bas pour activer le chauffage de stationnement. Dans certains cas, la climatisation en stationnement peut tout de même être activée, mais avec une fonctionnalité limitée. Remplissez le réservoir de carburant ordinaire de la voiture.
	<b>Climatisation à l'arrêt</b> <b>Indisponible, niveau batterie trop bas</b>	La climatisation en stationnement ne peut pas être activée lorsque le niveau de charge de la batterie hybride est trop bas pour activer le chauffage de stationnement. Dans certains cas, la climatisation en stationnement peut tout de même être activée, mais avec une fonctionnalité limitée. Chargez la batterie.
	<b>Climatisation à l'arrêt</b> <b>Indisponible, niv carburant et batterie trop bas<sup>B</sup></b>	La climatisation en stationnement ne peut pas être activée lorsque le niveau de charge de la batterie hybride et le niveau de carburant est trop bas pour activer le chauffage de stationnement. Dans certains cas, la climatisation en stationnement peut tout de même être activée, mais avec une fonctionnalité limitée. Chargez la batterie et remplissez le réservoir de carburant ordinaire de la voiture.
	<b>Climatisation à l'arrêt</b> <b>Entretien nécessaire</b>	La fonction de climatisation en stationnement est hors service. Contactez un atelier <sup>C</sup> pour un contrôle de la fonction au plus tôt.

<sup>A</sup> Concerne le chauffage à essence.

<sup>B</sup> Concerne le chauffage à essence.

<sup>C</sup> Un atelier Volvo agréé est recommandé.

### Informations associées

- Climatisation stationnement (p. 209)
- Activer/désactiver le préconditionnement (p. 211)
- Activer/désactiver le maintien du confort climatique (p. 216)
- Minuterie pour le préconditionnement (p. 213)
- Chauffage (p. 218)
- Gérer les messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central (p. 113)

## Chauffage

Le chauffage aide le moteur et l'habitacle à atteindre la température adéquate avant et pendant la conduite.

Le chauffage dispose de deux fonctions partielles :

- Le chauffage de stationnement qui, au besoin, chauffe l'habitacle lorsque le préconditionnement du climat de stationnement est activé.
- Le chauffage auxiliaire qui, au besoin, chauffe l'habitacle et le moteur durant la conduite.

Le chauffage est à essence ou électrique en fonction du marché<sup>9</sup>.

Le chauffage est monté dans le passage de roue avant droit.

### **i** NOTE

De la fumée peut s'échapper du passage de roue avant droit et un bruit sourd peut retentir lorsque le dispositif de chauffage est activé. Ce phénomène est normal<sup>10</sup>.

## Batterie et charge

Le chauffage est alimenté par la batterie hybride de la voiture. Si le niveau de charge de la batterie hybride est trop faible, le chauffage s'éteint automatiquement et l'écran du conducteur affiche un message.

### **i** NOTE

Assurez-vous que le niveau de charge de la batterie est suffisamment élevé si le dispositif de chauffage doit être utilisé.

## Carburant et ravitaillement<sup>11</sup>



Étiquette d'avertissement sur la trappe de carburant.

Le chauffage utilise le carburant du réservoir ordinaire de la voiture.

Si vous garez votre voiture en côte, l'avant de la voiture doit être orienté vers le bas de la côte pour assurer l'alimentation en carburant du chauffage.

Si le niveau du réservoir est trop faible, le chauffage s'éteint automatiquement et l'écran du conducteur affiche un message.

### **i** NOTE

Vérifiez que la quantité de carburant dans le réservoir ordinaire est suffisante pour l'utilisation du dispositif de chauffage.

### **A** ATTENTION

Du carburant renversé pourrait s'enflammer. Désactivez le chauffage alimenté au carburant avant de procéder au ravitaillement.

Contrôlez sur l'écran conducteur que le chauffage est désactivé. Le témoin de chauffage s'allume s'il est activé.

## Informations associées

- Chauffage de stationnement (p. 219)
- Chauffage auxiliaire (p. 220)
- Climatisation stationnement (p. 209)

<sup>9</sup> Un concessionnaire agréé Volvo dispose de toutes les informations concernant les chauffages des différents marchés.

<sup>10</sup> Concerne le chauffage sur carburant.

<sup>11</sup> Concerne le chauffage à essence.

## Chauffage de stationnement

Le chauffage de stationnement permet à l'habitant d'atteindre la température voulue avant la conduite.

Le chauffage de stationnement est l'une des deux fonctions partielles du dispositif de chauffage de la voiture. Le chauffage est monté dans le passage de roue avant droit.

### NOTE

De la fumée peut s'échapper du passage de roue avant droit et un bruit sourd peut retentir lorsque le dispositif de chauffage est activé. Ce phénomène est normal<sup>12</sup>.

Le chauffage de stationnement est automatiquement activé pour obtenir plus de chaleur nécessaire lorsque le préconditionnement du climat de stationnement est activé.

Il s'éteint alors automatiquement lorsque la température correcte, le temps de la minuterie ou le fonctionnement maximal du chauffage est atteint.

La durée maximale de fonctionnement du chauffage est de 40 minutes.

### NOTE

Vérifier que la quantité de carburant dans le réservoir ordinaire est suffisante pour l'utilisation du dispositif de chauffage<sup>13</sup>.

Assurez-vous que le niveau de charge de la batterie hybride est suffisamment élevé si le dispositif de chauffage doit être utilisé.

### ATTENTION

Ne pas utiliser le préconditionnement<sup>14</sup> :

- À l'intérieur d'un local sans ventilation. Des gaz d'échappement sont émis si le chauffage est activé.
- Dans un lieu situé à proximité de matériaux inflammables. Carburant, gaz, herbes hautes, sciures sont des exemples de matériaux inflammables.
- Si les gaz d'échappement produits par le dispositif de chauffage risquent d'être bloqués. Une épaisse couche de neige dans le passage de roue avant droit par exemple peut empêcher la ventilation du dispositif de chauffage.

N'oubliez pas que le préconditionnement peut être activé par une minuterie réglée longtemps à l'avance.

### ATTENTION

En cas d'odeur de carburant, d'apparition d'une fumée noire ou abondante ou si vous entendez des bruits anormaux provenant du chauffage de stationnement<sup>15</sup>, arrêter le dispositif et retirer immédiatement le fusible correspondant. Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé pour la réparation.

<sup>12</sup> Concerne le chauffage sur carburant.

<sup>13</sup> Concerne le chauffage sur carburant.

<sup>14</sup> Concerne le chauffage sur carburant.

<sup>15</sup> Concerne le chauffage sur carburant.

#### « Informations associées

- Chauffage (p. 218)
- Chauffage auxiliaire (p. 220)
- Climatisation stationnement (p. 209)
- Fusibles dans le compartiment moteur (p. 553)

### Chauffage auxiliaire

Le chauffage auxiliaire aide le moteur et l'habitacle à atteindre la température adéquate pendant la conduite.

Le chauffage auxiliaire est l'une des deux fonctions partielles du dispositif de chauffage de la voiture. Le chauffage est monté dans le passage de roue avant droit.

#### NOTE

De la fumée peut s'échapper du passage de roue avant droit et un bruit sourd peut retentir lorsque le dispositif de chauffage est activé. Ce phénomène est normal<sup>16</sup>.

Le chauffage auxiliaire démarre et est commandé automatiquement dès que la chauffage est nécessaire lorsque la voiture est en marche.

Il s'éteint alors automatiquement dès que le contact est coupé.

#### NOTE

Vérifier que la quantité de carburant dans le réservoir ordinaire est suffisante pour l'utilisation du dispositif de chauffage<sup>17</sup>.

Assurez-vous que le niveau de charge de la batterie hybride est suffisamment élevé si le dispositif de chauffage doit être utilisé.

### Activer/désactiver l'activation automatique du chauffage auxiliaire

Il est possible de choisir si l'activation automatique du chauffage auxiliaire doit être activée ou désactivée.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **Climatisation**.
3. Sélectionnez **Chauffage additionnel** pour régler l'activation automatique du chauffage auxiliaire.

#### NOTE

Volvo recommande de désactiver l'activation automatique de chauffage auxiliaire pour les trajets courts<sup>18</sup>.

<sup>16</sup> Concerne le chauffage sur carburant.

<sup>17</sup> Concerne le chauffage sur carburant.

<sup>18</sup> Concerne le chauffage sur carburant.

**i NOTE**

Une désactivation du démarrage automatique du chauffage auxiliaire peut réduire le confort dans l'habitacle parce que l'installation climatique n'a plus de source de chaleur en mode électrique.

**Informations associées**

- Chauffage (p. 218)
- Chauffage de stationnement (p. 219)



CHARGEMENT ET RANGEMENT

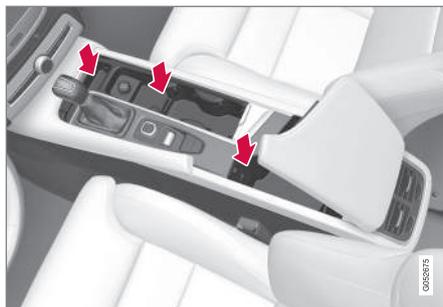
## Intérieur de l'habitacle

Vue d'ensemble de l'intérieur de l'habitacle et compartiments de rangement

### Siège avant

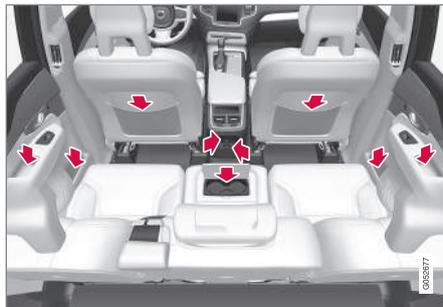


Compartiment de rangement dans les panneaux de porte et près du volant, boîte à gants et pare-soleil.



Compartiments de rangement avec porte-gobelets, cendrier\*, prise électrique et allume-cigares\* ainsi qu'entrée AUX/USB dans la console tunnel.

### Deuxième rangée de sièges



Compartiment de rangement et cendrier\* dans le panneau de porte, porte-gobelets\* dans le dossier de la place centrale, compartiment de rangement\* sur le dossier du siège avant ainsi que prise électrique et allume-cigares\* dans la console tunnel.

### Troisième rangée de sièges



Compartiment de rangement et porte-gobelets dans le panneau latéral et espace de rangement entre les sièges.

### **ATTENTION**

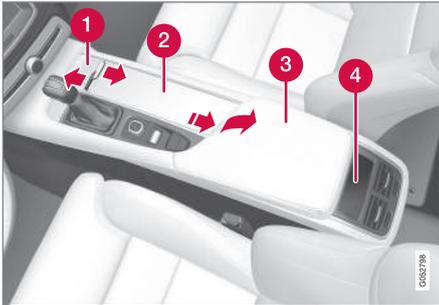
Rangez les objets libres comme les téléphones mobiles, les appareils photo, les télécommandes d'équipements auxiliaires dans la boîte à gants ou d'autres compartiments. En cas de freinage violent ou d'accident, ils risqueraient de blesser les passagers.

### Informations associées

- Console du tunnel (p. 225)
- Utiliser la boîte à gants (p. 231)
- Pare-soleil (p. 231)
- prise électrique (p. 226)
- Vider les cendriers\* (p. 230)

## Console du tunnel

La console de tunnel se trouve entre les sièges avant.



- 1 Compartiment de rangement.
- 2 Compartiment de rangement avec porte-gobelets pour le conducteur et le passager et une prise 12 V. Si l'option cendrier/allume-cigares a été sélectionnée, la prise 12 V devient un allume-cigares et le porte-gobelets, un cendrier amovible.
- 3 Compartiment de rangement et prise AUX/USB sous l'accoudoir.
- 4 Commande de climatisation pour les fonctions climatiques des sièges arrière.

### Informations associées

- Intérieur de l'habitacle (p. 224)
- prise électrique (p. 226)

- Utilisation de l'allume-cigare\* (p. 230)
- Vider les cendriers\* (p. 230)
- Connecter une unité multimédia à l'entrée AUX/USB (p. 460)
- Commandes climatiques arrière sur la console de tunnel (p. 190)

## prise électrique

La console de tunnel comporte deux prises électriques 12 V et une prise électrique 230 V\*. Le compartiment à bagages est doté d'une prise électrique 12 V\*.

Pour que les prises fournissent du courant, la voiture doit être au moins en position de contact I. Les prises sont ensuite actives tant que le niveau de la batterie de démarrage n'est pas trop bas.

Les prises se désactivent dès que le moteur est coupé et la voiture verrouillée. Les prises sont encore actives durant 10 minutes maximum si le moteur est coupé mais que la voiture reste non verrouillée ou verrouillée avec les serrures à pêne dormant temporairement désactivées.

### **i** NOTE

N'oubliez pas que l'utilisation des prises électriques alors que le moteur est à l'arrêt risque d'entraîner une réduction notable du niveau de batterie qui pourrait provoquer une limitation de l'utilisation d'autres fonctions.

## Prise électrique 230 V\*



Prise électrique 230 V sur la console de tunnel, deuxième rangée de sièges.

La prise peut être utilisée pour alimenter divers accessoires en 230 V, par ex. un chargeur ou un ordinateur portable.

### **!** IMPORTANT

La puissance maximale est de 150 W.

### Prise utilisée

1. Abaissez la trappe devant la prise et connectez l'accessoire.  
> La diode sur la prise indique le statut.
2. Vérifiez que la diode s'allume en vert de manière continue - à ce moment là seulement le courant est délivré.

3. Débranchez la fiche de l'accessoire - ne tirez pas sur le fil.

Remontez la trappe lorsque la prise n'est pas utilisée ou laissée sans surveillance.

### **!** IMPORTANT

- N'utilisez pas d'accessoires avec des contacts volumineux ou lourds qui risqueraient d'endommager la prise ou de se détacher pendant la conduite.
- N'utilisez pas d'accessoires qui pourraient provoquer des perturbations sur le récepteur radio ou le système électrique de la voiture par exemple.
- Placez l'accessoire de façon qu'il ne risque pas de blesser le conducteur ni les passagers en cas de freinage brusque ou de collision.
- Surveillez les accessoires branchés. Ils peuvent produire de la chaleur et brûler les passagers ou l'aménagement intérieur de la voiture.

### **!** ATTENTION

- N'utilisez que des accessoires en bon état et qui fonctionnent correctement. Les accessoires doivent être prévus pour une utilisation avec une tension de 230 V (50 Hz) et pourvus de contacts adaptés à la prise. Les accessoires doivent porter le

label CE, le label UL ou tout autre label de sécurité similaire.

- Ne laissez jamais une prise, un contact ou un accessoire entrer au contact de l'eau ou de tout autre liquide. Ne touchez et n'utilisez jamais une prise qui semble endommagée ou qui a été au contact de l'eau ou de tout autre liquide.
- Ne branchez pas de multiprises, d'adaptateurs ni de rallonges à la prise. Cela risquerait de neutraliser ses fonctions de sécurité.
- La prise est pourvue d'un clapet de protection pour éviter tout contact accidentel. Veillez à ce que personne n'introduise les doigts dans la prise ou ne l'endommage de manière à dégrader le clapet. Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans la voiture si la prise est alimentée.

Le non-respect des consignes ci-dessus peut entraîner des chocs électriques graves ou mortels.

### Indication du statut

Une diode placée sur la prise indique son statut :

Indication du statut	Cause	Mesure
Lumière fixe verte	La prise délivre le courant à un contact branché.	Aucune.



Indication du statut	Cause	Mesure
Lumière clignotante orange	Le convertisseur de tension de la prise est trop chaud (par ex. si l'accessoire nécessite une forte puissance, ou s'il fait très chaud dans l'habitacle).	Débranchez le contact, laissez le convertisseur de tension refroidir et rebranchez le contact.
	L'accessoire connecté demande trop de puissance (de manière momentanée ou constante) ou ne fonctionne pas.	Aucune. L'accessoire ne peut pas utiliser la prise.
Diode éteinte	La prise ne perçoit aucun contact branché.	Vérifiez que le contact est bien inséré dans la prise.
	La prise n'est pas activée.	Placez le contact d'allumage du système électrique de la voiture sur I.
	La prise a été activée puis s'est désactivée.	Démarrez le moteur et/ou chargez la batterie de démarrage.

Si le problème persiste, veuillez contacter un atelier - un atelier Volvo agréé est recommandé.

**ATTENTION**

Ne modifiez ou ne réparez jamais vous-même la prise électrique 230 V. Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé.

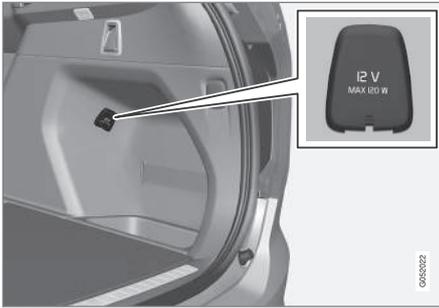
**Prise électrique 12 V**



Prise électrique 12 V sur la console de tunnel, sièges avant



Prise électrique 12 V sur la console de tunnel, deuxième rangée de sièges.



Prise électrique 12 V dans le compartiment à bagages\*.

Les prises électriques peuvent être utilisées pour alimenter divers accessoires 12 V, comme par exemple des lecteurs multimédia, des glacières et des téléphones mobiles.

Les prises de la console tunnel peuvent être complétées par un allume-cigare\*.

### **!** IMPORTANT

La puissance maximale est de 120 W par prise.

### Prises utilisées

1. Enlevez les caches (console tunnel) ou abaissez le couvercle (compartiment bagages) devant la prise et connectez l'accessoire.

2. Débranchez l'accessoire et reposez les caches (console tunnel) ou relevez le couvercle (compartiment bagages) dès que la prise n'est plus utilisée ou est laissée sans surveillance.

### Informations associées

- Intérieur de l'habitacle (p. 224)

### Utilisation de l'allume-cigare\*.

L'allume-cigare peut compléter la prise 12 V sur la partie avant et arrière de la console tunnel.



Allume-cigare dans la console tunnel, siège avant.



Allume-cigare dans la console tunnel, deuxième rangée de sièges.

1. Enfoncez le bouton de l'allume-cigare.  
> Le bouton se relève dès que l'allume-cigare est rougeoyant.
2. Sortez alors l'allume-cigares de la prise et utilisez la résistance rougeoyante.
3. Remettre l'allume-cigare en place.

#### **!** IMPORTANT

Soyez attentif avec l'allume-cigare lorsqu'il est incandescent afin de ne pas endommager l'aménagement intérieur par exemple.

#### Informations associées

- Console du tunnel (p. 225)
- prise électrique (p. 226)
- Vider les cendriers\* (p. 230)

### Vider les cendriers\*

Conjointement à l'allume-cigare dans la voiture, il existe des cendriers amovibles dans le porte-gobelet de la console tunnel ainsi que sur les panneaux de porte de la deuxième rangée de sièges.

#### Vider le cendrier dans la console tunnel

1. Libérez le cendrier du porte-gobelet en le tirant vers le haut et videz son contenu.
2. Remettez le cendrier dans le porte-gobelet.

#### Vider les cendriers des panneaux de porte de la deuxième rangée de sièges

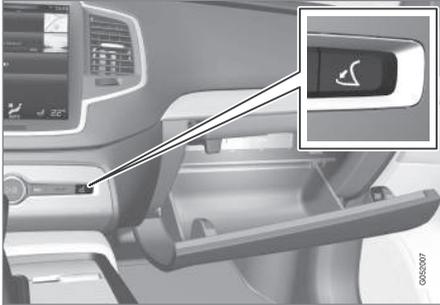
1. Ouvrez la trappe du cendrier et poussez-le vers le haut jusqu'à la position complètement verticale.  
> Le système de verrouillage du cendrier se libère.
2. Soulevez le cendrier et videz son contenu.
3. Remettez le cendrier et laissez-le glisser dans les rainures latérales.
4. Appuyez doucement sur les deux angles du cendrier éloignés du panneau de porte.  
> Le système de verrouillage du cendrier se verrouille à nouveau.

#### Informations associées

- Intérieur de l'habitacle (p. 224)
- Console du tunnel (p. 225)
- Utilisation de l'allume-cigare\*. (p. 230)

## Utiliser la boîte à gants

La boîte à gants est placée côté passager.



Boîte à gants et bouton d'ouverture sur la console centrale.

La boîte à gants peut accueillir le Manuel de conduite et d'entretien imprimé et des cartes routières par exemple. Il y a un porte-stylo sur la face intérieure de la porte de la boîte à gants.

## Ouvrir la boîte à gants

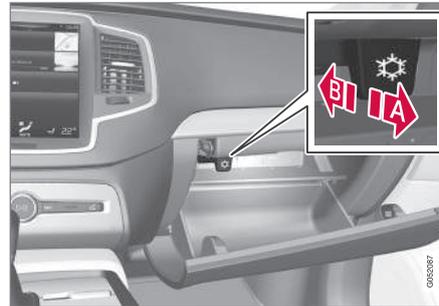
- Appuyez sur le bouton d'ouverture situé sur la console centrale.
  - > La boîte à gants s'ouvre.

## Verrouiller/déverrouiller la boîte à gants

La boîte à gants peut être verrouillée (verrouillage privé), par exemple lorsque vous confiez votre voiture pour son entretien, dans un hôtel, etc. Le verrouillage privé implique également le verrouillage du hayon.

## Utiliser la boîte à gants comme compartiment réfrigéré

Vous pouvez utiliser la boîte à gants pour rafraîchir une boisson ou de la nourriture par exemple. La fonction réfrigération fonctionne lorsque la climatisation est activée (c'est à dire lorsque la position de contact II est sélectionnée ou lorsque le moteur est en marche).



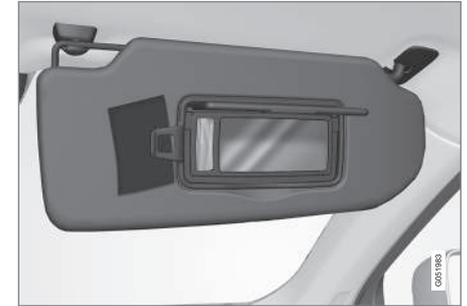
-  Réfrigération activée
-  Réfrigération désactivée
- Pour activer/désactiver la réfrigération, poussez la commande en butée vers l'habitacle/la boîte à gants.

## Informations associées

- Intérieur de l'habitacle (p. 224)
- Activez/désactivez le verrouillage privé (p. 256)

## Pare-soleil

La face arrière des pare-soleils comporte un miroir de courtoisie muni d'une pince porte-carte.



Miroir de courtoisie avec éclairage et pince porte-carte.

L'éclairage\* du miroir de courtoisie s'allume automatiquement lorsque vous en soulevez le couvercle.

Le cadre du miroir de courtoisie comporte une pince où vous pouvez ranger des cartes ou des tickets par exemple.

## Informations associées

- Intérieur de l'habitacle (p. 224)

## Compartiment à bagages

La voiture dispose d'un espace de chargement flexible qui permet de transporter et d'arrimer de grands éléments.

L'abaissement des deuxième et troisième rangées de sièges agrandit considérablement le compartiment bagages. Pour faciliter le chargement et déchargement, il est possible d'abaisser la partie arrière de la voiture à l'aide de la fonction de contrôle du niveau\*. Utilisez les anneaux d'arrimage de charge ou le dispositif de retenue pour sacs à provisions afin de bien maintenir la charge en place. Le cache-bagages extensible permettra quant à lui de cacher le chargement dès que souhaité.

Le compartiment à bagages renferme également le triangle de présignalisation ainsi que la trousse de premier secours. Sous le plancher, se trouvent les œilletons de remorquage de la voiture ainsi que le kit de réparation provisoire de crevaison.

### Informations associées

- Rabattre le dossier des sièges de la deuxième rangée (p. 136)
- Rabattre le dossier des sièges de la troisième rangée (p. 138)
- Contrôle du niveau\* (p. 398)
- Chargement (p. 232)
- Outils dans le compartiment à bagages (p. 515)

## Chargement

Plusieurs points sont à prendre en compte pour le chargement de la voiture.

La capacité de chargement dépend du poids en ordre de marche. Le poids des passagers et des accessoires montés réduisent la capacité de chargement du poids équivalent.



Le hayon est ouvert grâce à un bouton sur le panneau de commande d'éclairage ou de la télécommande (  ).

### ATTENTION

Le comportement de la voiture varie selon le poids et la répartition de son chargement.

### Recommandations pour le chargement

- Bloquez le chargement contre le dossier de la banquette arrière.

Veillez à ce qu'aucun objet ne vienne empêcher le fonctionnement du système WHIPS des sièges avant si l'un des sièges arrière est abaissé.

- Centrez la charge.
- Les objets lourds doivent être placés aussi bas que possible. Évitez de placer des charges lourdes sur le dossier replié.
- Protégez les bords coupants avec un matériau mou.
- Fixez tous les bagages avec des sangles dans les anneaux d'arrimage de charge.

### ATTENTION

N'oubliez pas que le poids à l'impact d'un objet de 20 kg est de 1 000 kg lors d'une collision frontale à 50 km/h (30 mph).

### ATTENTION

Dans le cas contraire, le rideau gonflable dissimulé dans le plafond ne pourrait protéger efficacement les occupants si des charges lourdes et volumineuses sont placées dans l'habitacle.

- Le chargement ne doit jamais dépasser la hauteur des dossiers.

**ATTENTION**

Fixez toujours une charge. Dans le cas contraire, elle risque de pénétrer dans l'habitacle en cas de freinage brutal et de blesser les passagers.

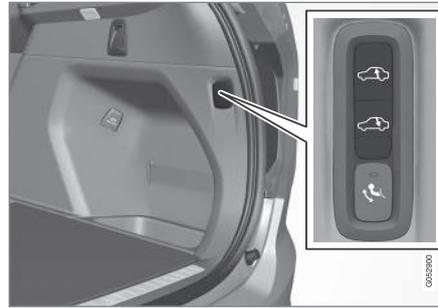
Protégez les bords coupants et les coins saillants avec un matériau doux.

Coupez le moteur et serrez le frein de stationnement lors du chargement/déchargement d'objets longs. Autrement, la charge risque de buter contre le levier ou le sélecteur de vitesses et d'engager un rapport, ce qui pourrait entraîner le déplacement de la voiture.

**Réglage du niveau de la partie arrière de la voiture\***

Il est possible d'abaisser/élever la partie arrière de la voiture pour obtenir une hauteur plus appropriée du compartiment à bagages ou pour faciliter l'attelage d'une remorque au crochet\*.

Une commande située à l'arrière dans le panneau latéral du côté droit du compartiment à bagages permet le réglage de niveau.



Commande pour lever/abaisser la partie arrière de la voiture.

La commande est constituée de deux boutons : un pour l'abaissement et un pour l'élévation de la partie arrière de la voiture. Pour ces deux actions, le bouton correspondant doit être maintenu enfoncé jusqu'à ce que la partie arrière de la voiture atteigne le niveau souhaité.

Il n'est pas possible d'élever la partie arrière de la voiture à une hauteur supérieure à la normale.

Si vous prenez la route, la partie arrière de la voiture reprendra automatiquement sa hauteur normale.

**NOTE**

Il n'est pas possible d'ajuster la hauteur de la partie arrière lorsqu'au moins une des portes ou le capot moteur est ouvert. Le hayon n'est pas concerné.

**ATTENTION**

Vérifiez que personne (animaux compris) ni aucun objet ne se trouve sous la voiture lors de son abaissement. La vie de la personne serait mise en danger et la voiture ou l'objet risquerait d'être endommagé.

**Rabattement du dossier de la banquette arrière**

Pour augmenter le volume du compartiment à bagages et faciliter le chargement, vous pouvez abaisser les dossiers de la banquette arrière. Référez-vous à la section "Banquette arrière" pour plus de précisions.

**Chargement sur le toit**

Pour tout chargement sur le toit de la voiture, nous vous recommandons d'utiliser un dispositif<sup>1</sup> développé par Volvo. Vous éviterez ainsi d'endommager la voiture et assurerez la plus grande sécurité.

Conformez-vous aux instructions de montage fournies avec les barres de toit.

<sup>1</sup> Vous pouvez vous procurer des barres de toit Volvo auprès de votre réparateur Volvo agréé.

- Contrôlez régulièrement que les barres de toit et la charge sont correctement fixées. Arrimez bien la charge à l'aide de sangles.
- Répartissez uniformément la charge sur les barres. La charge la plus lourde doit se trouver dessous.
- La prise au vent et la consommation augmentent avec la taille de la charge.
- Roulez en douceur. Évitez les accélérations brutales, les freinages trop brusques ou les virages pris trop rapidement.

### **ATTENTION**

Le centre de gravité et le comportement de la voiture ne sont plus les mêmes lorsque vous transportez une charge sur le toit.

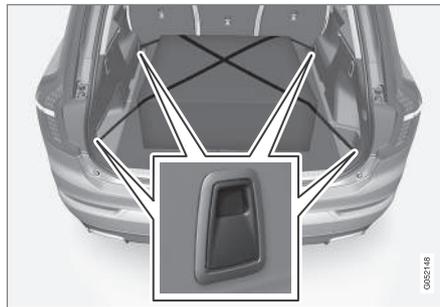
Vous trouverez les informations concernant la charge maximale autorisée sur le toit dans la section dédiée aux Poids.

### Informations associées

- Œillets de retenue de charge (p. 234)
- Grille de protection\* (p. 240)
- Filet de chargement\* (p. 238)
- Cache-bagages (p. 235)
- Poids (p. 579)
- Siège arrière (p. 133)

### Œillets de retenue de charge

Les œillets de retenue de charge rabattables servent à fixer des sangles qui retiendront les charges dans le coffre à bagages.



### **ATTENTION**

Les objets durs, tranchants et/ou lourds simplement posés ou qui dépassent peuvent entraîner des blessures en cas de freinage violent.

Attachez toujours les objets lourds ou de grande taille avec l'une des ceintures de sécurité ou une sangle de retenue.

### Informations associées

- Chargement (p. 232)
- Grille de protection\* (p. 240)
- Filet de chargement\* (p. 238)

- Crochets pour sacs à provisions (p. 235)
- Cache-bagages (p. 235)

## Crochets pour sacs à provisions

Les crochets pour sacs à provisions avec sangle élastique permettent de maintenir les sacs en place et évitent qu'ils ne se renversent, répartissant leur contenu dans le compartiment à bagages.

### Sous la trappe de plancher

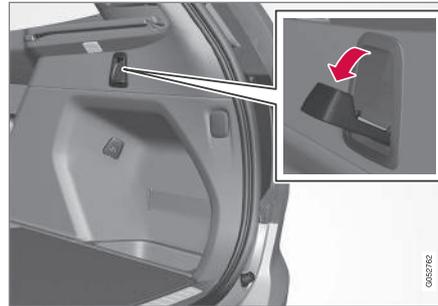


Deux crochets pour sacs à provisions et une sangle élastique<sup>2</sup> sont fixés sur le couvercle (partie de la trappe de plancher) dans le compartiment à bagages. La sangle peut être installée selon quatre positions différentes.

Pour utiliser les crochets pour sacs à provisions, relevez le couvercle. Fixez les sacs dans une position adéquate avec la sangle élastique. Si les sacs sont munis de poignées et ont la hauteur correspondante, fixez-les avec les crochets.

<sup>2</sup> Il est possible de commander de nouvelles sangles élastiques auprès de votre réparateur Volvo.

### Sur les côtés



Les panneaux latéraux comportent également deux crochets rabattables pour sacs à provisions (un de chaque côté).

### ! IMPORTANT

Les crochets pour sacs à provisions supportent une charge maximale de 5 kg.

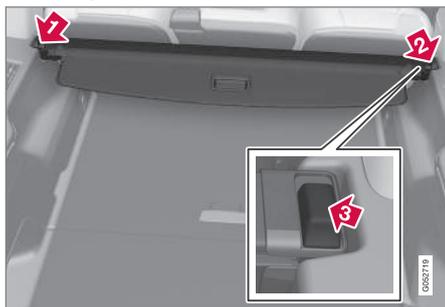
### Informations associées

- Chargement (p. 232)
- Grille de protection\* (p. 240)
- Filet de chargement\* (p. 238)
- Cache-bagages (p. 235)

## Cache-bagages

En place, le cache-bagages empêche de voir ce qui se trouve dans le compartiment à bagages.

« Pour la pose<sup>3</sup>



En position repliée :

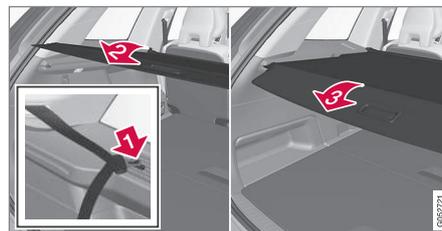
- 1 Placez l'une des extrémités du cache-bagages dans la fixation du panneau latéral du compartiment à bagages.
- 2 Placez ensuite l'autre extrémité dans la fixation du panneau latéral du côté opposé.
- 3 Appuyez sur les extrémités de chaque côté (une à la fois).
  - > Lorsqu'un clic retentit et que le repère rouge de chaque extrémité disparaît, le cache-bagages est correctement fixé. Vérifiez qu'il est bien en place.

### Utilisation

Le cache-bagages peut être installé en deux positions différentes : une qui couvre l'intégralité

du compartiment et un autre, dite "de travail" qui ne le couvre que partiellement pour faciliter l'accès au fond du compartiment.

### Couverture intégrale



- 1 Pour les voitures à 7 sièges, accrochez les boucles des ceintures de sécurité des sièges de la troisième rangée aux crochets prévus à cet effet situés sur les panneaux latéraux. Pour les voitures à 5 sièges, référez-vous au point suivant.
- 2 À partir de la position rétractée, saisissez la poignée et tirez le cache-bagages pour le passer au-dessus des panneaux latéraux du compartiment à bagages. Tirez jusqu'au bout.

- 3 Lorsque le cache-bagages est déployé et couvre l'ensemble du compartiment à bagages, placez les goujons de fixation du cache dans les encoches des panneaux latéraux puis relâchez la poignée en l'inclinant par une pression vers le bas.

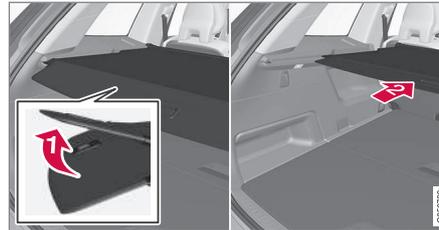
> Le cache-bagages est verrouillé dans sa position de couverture intégrale.

<sup>3</sup> Sur le modèle XC90 Excellence, le cache-bagages est fixe et ne peut pas être démonté/monté.

**Position "de travail"**

- 1** À partir de la position rétractée, saisissez la poignée et tirez le cache-bagages pour le passer au-dessus des panneaux latéraux du compartiment à bagages. Tirez jusqu'au bout et placez les goujons de fixation du cache dans les encoches des panneaux latéraux. (Si le cache-bagages est déjà en position de couverture intégrale, passez au point suivant.)
- 2** Depuis la position de couverture intégrale, saisissez la poignée et abaissez les goujons de fixation du cache-bagages dans les encoches des panneaux latéraux et relâchez.
- > Déplacez le cache-bagages jusqu'à ce qu'il s'arrête en position "de travail".

Si vous avez les mains prises :



- 1** En position totalement couvrante - poussez légèrement vers le haut la poignée du cache-bagages avec un coude par exemple.
- > **2** Le cache-bagages se rétracte jusqu'en position "de travail".

Pour passer de la position "de travail" à la couverture intégrale :

- Saisissez la poignée et tirez le cache-bagages jusqu'au bout.
  - Relâchez légèrement et inclinez la poignée en appuyant doucement dessus.
- > Le cache-bagages est alors verrouillé.

**! IMPORTANT**

Évitez de placer des objets sur le cache-bagages lorsqu'il est déployé.

**⚠ ATTENTION**

Dans le cas d'une voiture à 7 places, n'installez jamais le cache-bagages si des passagers sont assis sur les sièges de la dernière rangée. Il pourrait provoquer de graves blessures en cas d'accident.

**Pour rentrer le dispositif**

A partir de la position de couverture intégrale :

- Levez la poignée et tirez-la vers l'arrière de manière à ce que les goujons de fixation du cache-bagages sortent des encoches et se libèrent.

A partir de la position "de travail" :

- Saisissez la poignée et sortez le cache-bagages des encoches puis tirez-le jusqu'en position de couverture intégrale. Levez la poignée et tirez-la vers l'arrière de manière à ce que les goujons de fixation sortent des encoches et se libèrent.
- > Accompagnez le cache-bagages avec les goujons de fixation au-dessus des panneaux latéraux jusqu'à ce qu'il soit entièrement enroulé.

### « Dépose<sup>3</sup>

En position repliée :

1. Appuyez sur le bouton de l'une des extrémités du cache-bagages et sortez-la.

Pour les voitures à 7 sièges, détachez les boucles de ceinture des sièges de la troisième rangée des crochets situés au-dessus des panneaux latéraux.

2. Levez/inclinez doucement le cache-bagages.
  - > L'autre extrémité se détache alors automatiquement et vous pourrez sortir le cache du compartiment à bagages.

### Informations associées

- Chargement (p. 232)
- Grille de protection\* (p. 240)
- Filet de chargement\* (p. 238)
- Cœilllets de retenue de charge (p. 234)

### Filet de chargement\*

Un filet de protection empêche la charge d'être projetée dans l'habitacle en cas de freinage brusque.

Le filet de chargement se monte dans quatre points de fixation.



Filet de chargement

Par mesure de sécurité, le filet de chargement doit toujours être fixé selon les instructions ci-dessous.

Le filet est en nylon résistant et peut être fixé à deux endroits dans la voiture :

- Montage arrière, derrière la deuxième rangée de sièges.
- Montage avant, derrière les dossiers des sièges avant.

### ⚠ ATTENTION

Les charges dans le compartiment de chargement doivent être bien arrimées même si le filet de protection est bien monté.

### Pour la pose

### ⚠ ATTENTION

Il est nécessaire de s'assurer que les fixations supérieures du filet de protection sont bien montées et que les sangles sont bien accrochées.

Un filet de protection endommagé ne doit pas être utilisé.

### i NOTE

Le filet de chargement se monte facilement par l'une des portes arrière.

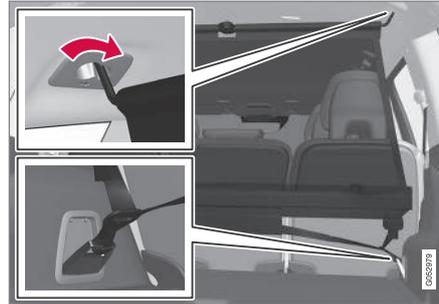
1. Dépliez le filet de chargement et veillez à ce que la tige supérieure en plusieurs parties soit correctement verrouillée une fois dépliée.
2. Accrochez l'un des crochets du filet dans la fixation arrière ou avant au toit tout en orientant le verrou des sangles vers vous.

<sup>3</sup> Sur le modèle XC90 Excellence, le cache-bagages est fixe et ne peut pas être démonté/monté.

3. Accrochez l'autre crochet du filet à la fixation au toit de l'autre côté. Les crochets télescopiques à ressort facilitent l'adaptation.

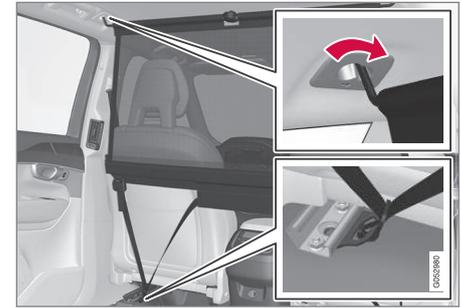
Veillez à pousser les crochets de fixation du filet vers l'avant jusqu'en butée avant de chaque fixation.

4. Montage arrière : Lorsque le filet est installé dans les fixations arrière au toit, accrochez la sangle du filet dans les œillets avant au sol du compartiment à bagages.



Montage arrière.

Montage avant : Lorsque le filet est installé dans les fixations avant au toit, accrochez les sangles dans les œillets extérieurs arrière des glissières des sièges. Pour faciliter l'opération, mettez les dossiers bien droit et avancez légèrement les sièges.



Montage avant.

Lorsque vous les reculez, veillez à ne pas presser le siège/dossier trop fort contre le filet. Effectuez le réglage jusqu'à ce que le siège/dossier entre en contact avec le filet.

5. Tendez le filet de chargement à l'aide de la sangle.

#### **!** IMPORTANT

Si le siège/dossier appuie fortement sur le filet de chargement, ce dernier et/ou ses fixations risquent d'être endommagés.

#### **Enlèvement et stockage**

Le filet de chargement peut facilement être déposé et replié.



1. Appuyez sur le bouton du verrou et relâchez légèrement les sangles afin de réduire la tension du filet de chargement, de chaque côté.
2. Enfoncez les loquets et décrochez les deux crochets de la sangle.
3. Libérez les fixations et décrochez le filet des fixations au toit.
4. Appuyez sur le bouton rouge de la tige pour pouvoir plier et enrrouler le filet.

### Informations associées

- Chargement (p. 232)
- Grille de protection\* (p. 240)
- Cache-bagages (p. 235)
- Cœ�illets de retenue de charge (p. 234)

### Grille de protection\*

La grille de protection empêche la charge ou un animal de compagnie dans le compartiment à bagages d'être projeté dans l'habitacle en cas de freinage brusque. Pour des raisons de sécurité, la grille de protection doit toujours être correctement fixée.

La grille de protection se compose de la grille et de deux étriers de fixation séparés. Les étriers de fixation sont livrés avec un capuchon fileté chacun et deux douilles en plastique pour la grille.

#### ATTENTION

Personne ne doit se trouver dans le compartiment à bagages lorsque la voiture est en mouvement. Cette règle permet d'éviter les blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.

#### ATTENTION

La grille de protection ne doit être utilisée qu'en position arrière, comme décrit ici. Les fixations au plafond situées derrière les sièges avant ne sont pas destinées à la grille de protection.

#### ATTENTION

Par mesure de sécurité, les sièges de la troisième rangée<sup>4</sup> doivent être rabattus lorsque la grille de protection est installée.

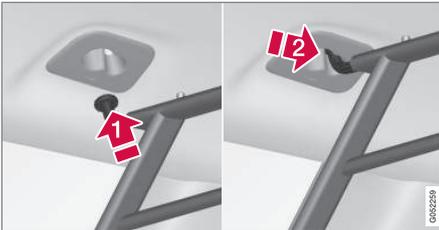
#### IMPORTANT

Il n'est pas possible d'installer simultanément la grille de protection et le cache-bagages.

### Pour la pose

1. Rabattez la banquette arrière puis faites entrer la grille de protection par l'une des portes arrière ou par le hayon. La face convexe de la grille doit être orientée vers le compartiment à bagages et les crochets de chaque côté doivent être dirigés vers l'extérieur. Les étriers de fixation et les douilles en plastique ne doivent pas être utilisés à ce stade.

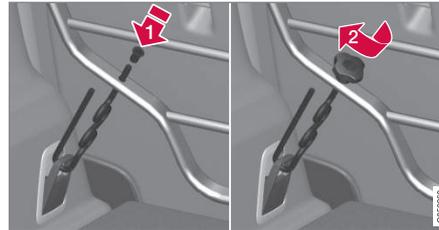
<sup>4</sup> Concerne les voitures à 7 places.



2. Insérez l'un des crochets de la grille de protection dans la grosse ouverture de la fixation du toit (1).  
Saisissez la grille près du crochet et poussez-la dans l'ouverture plus petite (2).  
> Le crochet est maintenant accroché en butée dans la fixation du toit.
3. Répétez la séquence du point 2 ci-dessus pour fixer le crochet dans la fixation de l'autre côté.

### **ATTENTION**

Contrôlez que les crochets de la grille de protection sont correctement accrochés dans les fixations au plafond afin que la grille ne se détache pas.



4. Fixez le crochet de l'étrier de fixation par dessous dans l'anneau d'arrimage de charge au niveau du plancher puis insérez la partie filetée par dessous dans l'ouverture de fixation inférieure de la grille de protection (1).  
Enfilez une douille en plastique sur la partie filetée de l'étrier de fixation (la bride de la douille doit être orientée vers le haut) et passez-la dans le trou. Vissez ensuite le capuchon fileté jusqu'à ce que son bord inférieur soit à environ 5 mm de la grille (2).
5. Répétez l'étape du point 4 de l'autre côté.
6. Centrez la grille de protection puis serrez les deux étriers de fixation alternativement jusqu'à ce que la grille soit bien fixée.

### **Pour la dépose**

Pour démonter la grille de protection, procédez dans l'ordre inverse des instructions ci-dessus. Veuillez noter qu'il est plus facile de retirer les étriers avant de sortir les douilles en plastique des trous de la grille.

### **Informations associées**

- Chargement (p. 232)
- Cœilllets de retenue de charge (p. 234)
- Filet de chargement\* (p. 238)
- Cache-bagages (p. 235)



SERRURES ET ALARME

## Télécommande

La télécommande sert à verrouiller/déverrouiller les portes et le hayon. Elle doit aussi se trouver dans la voiture pour permettre de démarrer.



Télécommande, à gauche et clé sans bouton (Key Tag), à droite.

La télécommande n'est pas utilisée physiquement pour démarrer puisque la voiture est équipée de la fonction de démarrage sans clé (Passive Start). La télécommande doit se trouver dans la partie avant de l'habitacle (par exemple, une poche du conducteur ou le porte-gobelets de la console de tunnel) pour permettre le démarrage. Référez-vous à la section "Démarrer le moteur".

Le verrouillage/déverrouillage sans clé des portes et du hayon (Passive Entry\*) est également

proposé en option. La portée de la télécommande s'étend sur une zone en demi-cercle avec un rayon d'environ 1,5 mètre à partir de la porte conducteur et d'environ 1 mètre à partir du hayon. Consultez la section "Portée de la télécommande".

Le démarrage sans clé combiné à l'option de verrouillage/déverrouillage sans clé permet de conserver la possibilité de démarrer le moteur quelle que soit la position de la télécommande dans l'habitacle ou dans le compartiment à bagages.

### Clé sans bouton (Key Tag)

Pour les voitures équipées d'un verrouillage/déverrouillage sans clé\*, une petite clé est fournie, plus légère et sans bouton (Key Tag). Elle fonctionne exactement comme la télécommande ordinaire pour le démarrage, le verrouillage et le déverrouillage sans clé. Elle ne comporte pas de lame de clé amovible et sa pile ne peut pas être remplacée. Vous pouvez commander une nouvelle clé sans bouton auprès de votre réparateur Volvo agréé.

### Commander d'autres télécommandes

La voiture est livrée avec deux télécommandes - une clé sans bouton est fournie si la voiture est équipée du verrouillage/déverrouillage sans clé\*. Plusieurs clés peuvent être ensuite commandées. Il est possible de programmer et d'utiliser jusqu'à douze télécommandes pour une même voiture.

En cas de perte d'une télécommande, référez-vous à la section "Perte d'une télécommande" ci-dessous.

## Boutons de la télécommande



La télécommande comporte quatre boutons : un sur le côté gauche et trois sur le côté droit.

-  **Verrouillage** - Une simple pression sur le bouton permet de verrouiller les portes et le hayon tout en activant l'alarme<sup>1</sup>. Une pression plus longue permet de fermer toutes les vitres ainsi que le toit panoramique\* simultanément. Voir la section "Verrouiller/déverrouiller de l'extérieur" et "Verrouiller/déverrouiller de l'intérieur".
-  **Déverrouillage** - Une simple pression sur le bouton permet de déverrouiller les portes et le hayon tout en désactivant l'alarme. Une longue pression ouvre toutes les vitres simul-

<sup>1</sup> Option sur certains marchés.

tanément, fonction dite d'aération<sup>2</sup>. Référez-vous à la section "Verrouiller/déverrouiller de l'extérieur".

**Hayon** - Déverrouille et désactive l'alarme du hayon uniquement. Sur les voitures avec hayon électrique\*, celui-ci s'ouvre automatiquement avec une longue pression. Une longue pression permet aussi de fermer le hayon. Des signaux d'avertissement retentissent. Référez-vous à la section "Actionnement électrique du hayon".

**Fonction panique** - Sert à attirer l'attention de l'entourage dans les cas d'urgence. Si vous appuyez sur la touche pendant au moins 3 secondes ou 2 fois dans un intervalle de 3 secondes, les clignotants et l'avertisseur sonore seront activés. Cette fonction peut être désactivée à l'aide du même bouton au bout de 5 secondes au moins d'activation. Sinon, elle se désactive automatiquement après 3 minutes.

### **ATTENTION**

Si quelqu'un reste dans la voiture lorsque vous la quittez, veillez à couper l'alimentation des lève-vitres et du toit ouvrant en retirant la télécommande du contacteur.

### **Perturbations**

Les fonctions de la télécommande pour le démarrage sans clé et le verrouillage/déverrouillage sans clé\* peuvent être perturbées par des écrans et champs électromagnétiques.

#### **NOTE**

Évitez de placer la télécommande à proximité d'objets métalliques ou d'appareils électroniques comme des téléphones mobiles, des tablettes tactiles, des ordinateurs portables ou des chargeurs. Maintenez-les à au moins 10-15 cm de préférence.

Si les interférences persistent - utilisez la lame de clé de la télécommande puis placez la clé dans le lecteur de sauvegarde pour désarmer la voiture. Voir la section "Verrouiller/déverrouiller avec la lame de clé amovible".

#### **NOTE**

Lorsque vous placez la télécommande dans le porte-gobelet, vérifiez qu'aucune clé de voiture, ni aucun autre objet métallique ou appareil électronique (téléphone mobile, tablette tactile, ordinateur portable ou chargeur) ne se trouve dans le porte-gobelet. Plusieurs clés de voiture rangées dans le porte-gobelet peuvent provoquer des interférences.

### **Perte d'une télécommande**

En cas de perte d'une télécommande, il est possible d'en commander une nouvelle auprès d'un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé. Les télécommandes restantes doivent être rapportées à l'atelier. Par mesure de protection contre le vol, le code de la télécommande égarée doit être effacé du système.

Il est possible de contrôler le nombre de clés actuellement enregistrées pour la voiture dans la Vue principale de l'écran central.

### **Informations associées**

- Portée de la télécommande (p. 246)
- Lame de clé amovible (p. 257)
- Remplacer la pile de la télécommande (p. 265)
- Verrouiller/déverrouiller de l'intérieur (p. 251)
- Verrouiller/déverrouiller de l'extérieur (p. 247)
- Actionnement électrique du hayon\* (p. 260)
- Démarrer le moteur (p. 383)

<sup>2</sup> Utilisée par exemple pour aérer rapidement la voiture lorsqu'il fait chaud.

## Portée de la télécommande

Pour permettre le bon fonctionnement de la télécommande, celle-ci doit se trouver à une certaine distance de la voiture.

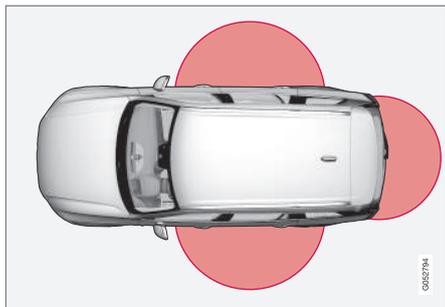
### Utilisation manuelle

Les fonctions de la télécommande pour le verrouillage et le déverrouillage en appuyant sur

 ou  ont une portée d'environ 20 mètres autour de la voiture.

Si la voiture ne confirme pas une pression sur le bouton, approchez-vous et faites une nouvelle tentative.

### Utilisation sans clé<sup>3</sup>



Les parties grisées sur l'illustration indiquent les zones couvertes par les antennes du système.

Pour que les portes et le hayon puissent être verrouillés et déverrouillés sans clé et sans pression sur un bouton ou si vous utilisez la télécommande sans bouton (Key Tag), une télécommande doit se trouver dans une zone circulaire d'environ 1,5 mètre de rayon sur les côtés et d'environ 1 mètre derrière le hayon (illustration ci-dessus).

### NOTE

Les fonctions de la télécommande peuvent être perturbées par les ondes radio, les immeubles, les conditions topographiques etc. La voiture peut toujours être verrouillée/déverrouillée à l'aide de la lame de clé.

### Si la télécommande est retirée de la voiture

Si la télécommande est retirée de la voiture lorsque le moteur est en marche, le message d'avertissement **Clé voit. pas trouvée Déposé du véh.** s'affiche sur l'écran du conducteur en même temps qu'un signal sonore se fait entendre lors de la fermeture de la dernière porte.

Le message s'éteint dès que la clé revient dans la voiture suivi d'une pression sur le bouton droit  du clavier au volant ou lorsque la dernière porte est fermée.

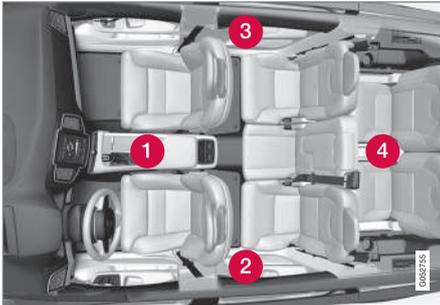
### Informations associées

- Télécommande (p. 244)
- Emplacement des antennes pour le système de démarrage et de verrouillage (p. 247)

<sup>3</sup> Concerne uniquement les voitures équipées de l'option de verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry\*).

## Emplacement des antennes pour le système de démarrage et de verrouillage

La voiture est équipée du système de démarrage et de verrouillage sans clé<sup>4</sup> et intègre par conséquent plusieurs antennes installées en différents endroits.



Emplacement des antennes.

- 1 Sous le porte-gobelets de la partie avant de la console du tunnel
- 2 Dans la partie avant de la porte arrière gauche<sup>5</sup>
- 3 Dans la partie avant de la porte arrière droite<sup>5</sup>
- 4 Au centre du dossier de la banquette arrière<sup>5</sup>

<sup>4</sup> Le système de serrure sans clé ne concerne que les voitures équipées du verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry\*).

<sup>5</sup> Uniquement sur les voitures équipées du verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry\*).

<sup>6</sup> Option sur certains marchés.

### ⚠ ATTENTION

Les personnes avec un pacemaker transplanté ne doivent pas s'approcher à moins de 22 cm des antennes du système Keyless. Cela permet d'éviter les perturbations entre le pacemaker et le système Keyless.

### Informations associées

- Télécommande (p. 244)
- Portée de la télécommande (p. 246)

## Verrouiller/déverrouiller de l'extérieur

Le verrouillage/déverrouillage extérieur de la voiture s'effectue à l'aide des boutons sur la clé/télécommande ou par le biais des poignées de porte et de hayon si la voiture est équipée d'un verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry)\*. Le hayon peut être commandé avec une commande électrique\* et/ou un mouvement du pied\*.

### Verrouillage/déverrouillage

Avec les boutons de la télécommande, vous pouvez verrouiller/déverrouiller l'ensemble des portes et le hayon simultanément.

Il est possible de choisir différentes séquences de déverrouillage depuis le Vue principale de l'écran central. Naviguez jusqu'à : **Paramètres**

→ **My Car** → **Verrouillage** → **Déverrouillage à distance**.

Choisissez ensuite **Déverrouiller toutes les portes** ou **Porte conducteur uniquement**.

Pour pouvoir activer la séquence de verrouillage, la porte conducteur doit être fermée. Si l'une des autres portes ou le coffre est ouvert, le verrouillage et l'activation du capteur de mouvement de l'alarme<sup>6</sup> ne sera effectif que lorsque la porte concernée ou le hayon sera fermé.



- « Si le verrouillage/déverrouillage avec la télécommande venait à être défaillant à cause d'une pile usée, verrouillez ou déverrouillez la porte conducteur à l'aide de la lame de clé amovible. Référez-vous à la section "Lame de clé amovible" pour plus de précisions.

### **i** NOTE

Essayez toujours de vous rapprocher de la voiture et faites une nouvelle tentative de déverrouillage.

### **i** NOTE

N'oubliez pas qu'il y a un risque de verrouiller la télécommande dans la voiture.

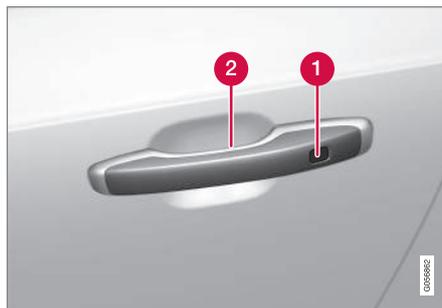
### **A** ATTENTION

Ne laissez personne dans la voiture sans avoir d'abord désactivé les serrures à pêne dormant pour ne pas risquer de l'enfermer.

### Verrouillage/déverrouillage sans clé\*

Si la voiture est équipée de l'option verrouillage/déverrouillage sans clé\*, il suffit d'avoir la télécommande dans une poche ou dans un sac avec soi par ex. La fonction facilite l'ouverture de la voiture lorsque vous avez les mains prises. Pour obtenir des informations concernant la portée du système, consultez la section "Portée de la télécommande".

Un renforcement sur la face extérieure des poignées de porte permet le verrouillage. Une zone tactile sur l'intérieur permet le déverrouillage. La poignée du hayon est munie d'un bouton gainé de caoutchouc qui ne sert qu'au déverrouillage.



Renforcement sur la face extérieure des poignées de porte pour le verrouillage. Zone tactile sur l'intérieur pour le déverrouillage.

- 1** Dépression tactile pour le verrouillage
- 2** Zone tactile pour le déverrouillage

### **i** NOTE

Il est important d'activer une seule surface tactile à la fois. Si l'on saisit la poignée tout en touchant la surface de verrouillage, il y a un risque de double commande. Ce qui signifie que l'action demandée (verrouillage/déverrouillage) ne sera pas exécutée ou sera exécutée avec un retard.

Pour fermer toutes les vitres latérales et le toit panoramique\* en même temps - poser le doigt sur la zone tactile de la face externe de la poignée jusqu'à ce que les vitres latérales et le toit panoramique\* se ferment.



Le bouton gainé de caoutchouc sur le hayon ne sert qu'au déverrouillage.

### Verrouillage des portes et du hayon

Toutes les portes latérales doivent être fermées pour pouvoir verrouiller la voiture. Le hayon peut toutefois être ouvert lors du verrouillage avec la poignée de l'une des portes.

- Touchez la zone marquée sur la face arrière de l'une des poignées de porte après avoir fermé la porte ou appuyez sur le bouton en bas du hayon pour le verrouiller avant sa fermeture.
  - > Le témoin de verrouillage sous le pare-brise se met à clignoter pour confirmer l'action.

#### **i** NOTE

Il est important d'activer une seule surface tactile à la fois. Si l'on saisit la poignée tout en touchant la surface de verrouillage, il y a un risque de double commande. Ce qui signifie que l'action demandée (verrouillage/déverrouillage) ne sera pas exécutée ou sera exécutée avec un retard.

### Déverrouillage des portes et du hayon

- Saisissez une poignée de porte ou appuyez sur le bouton gainé de caoutchouc sous la poignée du hayon pour déverrouiller.
  - > Le témoin de verrouillage sous le pare-brise s'éteint pour confirmer le déverrouillage. Ouvrez les portes ou le hayon.

#### **i** NOTE

Il est important d'activer une seule surface tactile à la fois. Si l'on saisit la poignée tout en touchant la surface de verrouillage, il y a un risque de double commande. Ce qui signifie que l'action demandée (verrouillage/déverrouillage) ne sera pas exécutée ou sera exécutée avec un retard.

### Séquences de déverrouillage

Il est possible de choisir différentes séquences de déverrouillage dans la Vue principale de l'écran central :

Naviguez jusqu'à **Paramètres** → **My Car** →

**Verrouillage** → **Déverrouillage sans clé** et sélectionnez **Toutes les portes** ou **Une porte**.

### Reverrouillage automatique

Si, dans les deux minutes qui suivent le déverrouillage, ni les portes ni le hayon ne sont ouverts, ceux-ci seront verrouillés automatiquement. Cette fonction permet d'éviter que la voiture ne reste ouverte par mégarde.

### Déverrouillage à distance

Il est possible de déverrouiller la voiture à distance à l'aide de l'application Volvo On Call\*.

### Informations associées

- Télécommande (p. 244)
- Actionnement électrique du hayon\* (p. 260)

- Verrouiller/déverrouiller le hayon (p. 254)
- Ouvrir/fermer le hayon à l'aide d'un mouvement de pied\* (p. 263)
- Portée de la télécommande (p. 246)
- Lame de clé amovible (p. 257)
- Alarme (p. 270)

## Indication du verrouillage/déverrouillage de la voiture

Lorsque la voiture est verrouillée ou déverrouillée avec la télécommande, les clignotants indiquent que le verrouillage/déverrouillage a été correctement effectué. Il est possible de régler manuellement le témoin de verrouillage/déverrouillage.

Pour cela, appuyez sur **Paramètres** → **My Car** → **Verrouillage** → **Retour d'information sur l'écran central**.

## Indication extérieure

- Les clignotants de la voiture indiquent le verrouillage par un clignotement ainsi que le rabattement des rétroviseurs extérieurs<sup>8</sup>.
- Les clignotants de la voiture indiquent le déverrouillage par deux clignotements ainsi que le déploiement des rétroviseurs extérieurs<sup>8</sup>.

Toutes les portes, le hayon et le capot moteur doivent être fermés pour indiquer que la voiture est verrouillée.

Si le verrouillage s'effectue avec uniquement la porte conducteur fermée<sup>9</sup>, l'indication n'apparaîtra que lorsque toutes les portes, le hayon et le capot moteur seront fermés.

## Témoin sur le tableau de bord



Le témoin de verrouillage et d'alarme sur le tableau de bord indique le statut du système de verrouillage.

Un long clignotement indique que la voiture a été verrouillée. Une fois la voiture verrouillée, de courtes impulsions de clignotement en attestent.

## Indication sur les boutons de verrouillage

### Boutons de verrouillage uniquement sur les portes avant



Boutons de verrouillage avec témoin sur la porte avant.

Si les témoins des portes avant et du bouton de verrouillage sont allumés, toutes les portes sont verrouillées. Si l'une des portes s'ouvre, le témoin s'éteint sur les deux portes.

<sup>8</sup> Voitures avec rétroviseurs électriques uniquement.

<sup>9</sup> Ne concerne pas les voitures équipées de l'option de verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry\*).

**Sur toutes les portes\***

Boutons de verrouillage avec témoin sur la porte arrière.

Si le témoin du bouton de verrouillage des portes est allumé, c'est que la porte en question est verrouillée. Si l'une des portes est déverrouillée, son témoin s'éteint tandis que les autres restent allumés.

**Choisir une fonction**

Il est possible de régler de différentes façons l'indication de verrouillage/déverrouillage sur l'écran central.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **Verrouillage**.
3. Adapter les paramètres sous **Retour d'information**.

En savoir plus sur les témoins de verrouillage/déverrouillage dans la section "Eclairage de sécurité" et "Régler les rétroviseurs extérieurs".

**Informations associées**

- Verrouiller/déverrouiller de l'extérieur (p. 247)
- Durée lumière approche (p. 154)
- Régler les rétroviseurs extérieurs (p. 160)

**Verrouiller/déverrouiller de l'intérieur**

Les portes et le hayon peuvent être verrouillés et déverrouillés de l'intérieur avec la commande de verrouillage centralisé des portes avant. La commande de verrouillage des portes arrière\* permet de verrouillage chaque porte.

**Verrouillage centralisé**

Bouton de verrouillage/déverrouillage de porte avant avec témoin

- Appuyez sur le bouton  pour verrouiller et sur le bouton  pour déverrouiller.

**Déverrouillage**

1. Appuyez sur le bouton  pour déverrouiller toutes les portes et le hayon.



- « 2. Tirez sur la poignée de l'une des portes et relâchez-la.  
> La porte est déverrouillée puis s'ouvre.

Une longue pression sur le bouton  ouvre toutes les vitres latérales simultanément (Fonction dite d'aération)<sup>10</sup>.

### Verrouillage

- Appuyez sur le bouton . Les deux portes avant doivent être fermées.  
> Toutes les portes et le hayon sont verrouillés.

Une longue pression sur le bouton  permet de fermer toutes les vitres latérales ainsi que le toit panoramique\* simultanément.

### Bouton de verrouillage\* portes arrière



Bouton de verrouillage de porte arrière avec témoin

Le témoin de verrouillage des portes arrière ne verrouille que la porte concernée.

Pour déverrouiller la porte :

- Tirez sur la poignée. La porte est déverrouillée et s'ouvre.

### Verrouillage automatique

Les portières et le hayon sont verrouillés automatiquement lorsque la voiture commence à rouler.

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **Verrouillage**.

3. Sélectionnez **Verrouillage automatique des portes**  
> Le texte d'aide **Portes et coffre verr. qd voiture se déplace** apparaît puis les portes et le hayon sont automatiquement verrouillés.

### Informations associées

- Verrouiller/déverrouiller de l'extérieur (p. 247)
- Indication du verrouillage/déverrouillage de la voiture (p. 250)

<sup>10</sup> Utilisée par exemple pour aérer rapidement la voiture lorsqu'il fait chaud.

## Serrures à pêne dormant

La fonction de serrures à pêne dormant implique la désactivation mécanique de toutes les poignées, interdisant ainsi l'ouverture des portes de l'intérieur.

Les serrures à pêne dormant sont activées à l'aide de la télécommande et lors du verrouillage sans clé (Passive Entry)\*. Les serrures à pêne dormant se verrouillent env. 10 secondes après le verrouillage des portes.

### NOTE

Si une porte est ouverte durant le délai, la séquence est interrompue et l'alarme est désactivée.

La voiture peut uniquement être déverrouillée avec la télécommande, le déverrouillage sans clé ou l'application mobile Volvo On Call (VOC)\* lorsque les serrures à pêne dormant sont activées. La porte avant gauche peut aussi être déverrouillée avec la lame de clé amovible.

### ATTENTION

Ne laissez personne dans la voiture sans avoir d'abord désactivé les serrures à pêne dormant pour ne pas risquer de l'enfermer.

## Désactivation temporaire

Si quelqu'un veut rester dans la voiture et que les portes doivent être verrouillées de l'extérieur, il est possible de désactiver la fonction des serrures à pêne dormant temporairement. En cas de verrouillage ordinaire, les prises électriques sont directement désactivées, mais avec la fonction des serrures à pêne dormant temporairement désactivées, elles ne seront actives que durant 10 minutes maximum après verrouillage.

La désactivation temporaire peut s'effectuer via la vue générale de l'écran central. Effectuer le choix suivant :

### Réglages → My Car → Verrouillage → Protection réduite.

Ceci est également réalisable à partir de la vue Fonctions de l'écran central, par une pression sur **Protection réduite**.

L'écran central affiche ensuite **Protection réduite**. La fonction des serrures à pêne dormant sera temporairement désactivée lors du prochain verrouillage de la voiture. Si la voiture est déverrouillée puis à nouveau verrouillée, la fonction doit à nouveau être désactivée temporairement. Veuillez noter que les capteurs de mouvement et d'inclinaison\* de l'alarme sont en même temps désactivés.

Le système est réinitialisé au démarrage suivant du moteur.

### NOTE

- N'oubliez pas que l'alarme est activée au moment du verrouillage de la voiture.
- Si l'une des portes est ouverte de l'intérieur, l'alarme se déclenchera.

### Informations associées

- Télécommande (p. 244)
- Verrouiller/déverrouiller de l'extérieur (p. 247)
- Verrouiller/déverrouiller de l'intérieur (p. 251)
- Verrouiller/déverrouiller avec la lame de clé amovible (p. 258)
- Alarme (p. 270)

## Verrouiller/déverrouiller le hayon

Le hayon peut être verrouillé/déverrouillé et ouvert de diverses façons en fonction du niveau d'équipement de la voiture.

### Déverrouillage du hayon avec la télécommande



Grâce au bouton  de la télécommande, il est possible de ne désactiver l'alarme que du hayon et de le déverrouiller et l'ouvrir.

Il existe deux façons de déverrouiller le hayon

1. Appuyez sur le bouton  de la télécommande.
  - > Le témoin de verrouillage et d'alarme sur le tableau de bord s'éteint pour indiquer que la voiture n'est pas sous alarme.

Les capteurs de mouvement et d'inclinaison de l'alarme ainsi que les capteurs d'ouverture du hayon sont désactivés.

Le hayon est déverrouillé mais reste fermé et les portes restent verrouillées et sous alarme.

Pour ouvrir ensuite le hayon, saisissez légèrement la plaque en caoutchouc sous la poignée du hayon et procédez à l'ouverture.

Si le hayon n'a pas été ouvert dans les 2 minutes, il est reverrouillé et l'alarme est réactivée.

2. Avec l'option du hayon à commande électrique\*

Une longue pression (env. 1,5 sec) sur le bouton de la télécommande 

- > Le hayon est déverrouillé et s'ouvre tandis que les portes restent verrouillées et sous alarme.

### Déverrouillage du hayon sans clé\*



Bouton gainé de caoutchouc avec surface tactile.

Le hayon est maintenu verrouillé par une serrure électrique. Il suffit d'avoir la télécommande dans une poche ou dans un sac par exemple.

1. Pour ouvrir le hayon, appuyez doucement sur le bouton gainé de caoutchouc sous la poignée.
  - > Le verrou est libéré.

#### NOTE

Si la télécommande n'est pas détectée suffisamment proche du hayon, le verrouillage/déverrouillage ne fonctionne pas. Consulter la section « Portée de la télécommande » pour plus d'informations.

- Levez la poignée extérieure et ouvrez entièrement le hayon.

### ! IMPORTANT

- Une force minimale est nécessaire pour libérer le loquet du hayon. Appuyez doucement sur la plaque gainée de caoutchouc.
- N'exercez aucune force de levage sur la plaque gainée de caoutchouc pour ouvrir le hayon. Levez avec la poignée. Une force trop importante risque d'endommager le contact électrique de la plaque.

### ⚠ ATTENTION

Ne roulez pas avec le hayon ouvert. Les gaz d'échappement toxiques pourraient être aspirés à l'intérieur de la voiture par le compartiment à bagages.

## Déverrouillage de l'intérieur de la voiture



Pour déverrouiller le hayon :

- Une courte pression sur le bouton du tableau de bord .
  - > Le hayon se déverrouille et peut être ouvert de l'extérieur en appuyant sur le bouton gainé de caoutchouc.
- Avec l'option du hayon à commande électrique
  - Une longue pression sur le bouton  du tableau de bord.
  - > Le hayon s'ouvre.

## Verrouillage avec la télécommande

- Appuyez sur le bouton  de la télécommande.
  - > Le témoin de verrouillage et d'alarme du tableau de bord se met à clignoter. L'alarme est activée.

## Informations associées

- Télécommande (p. 244)
- Actionnement électrique du hayon\* (p. 260)
- Ouvrir/fermer le hayon à l'aide d'un mouvement de pied\* (p. 263)

## Activez/désactivez le verrouillage privé

La boîte à gants et le hayon peuvent être fermés via ce qu'on appelle un verrouillage privé, lorsque par exemple la voiture est déposée en atelier pour une révision, à l'hôtel ou similaire.

### **i** NOTE

Pour pouvoir activer la fonction de verrouillage privé, la voiture doit être au moins en position d'allumage I.

## Activez le verrouillage privé

1. La fonction peut être activée à partir de la vue Fonctions ou Paramétrages :
  - Appuyez sur le bouton **Verrouillage voitureur** dans la vue Fonctions de l'écran central.
  - Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central. Appuyez sur **My Car → Verrouillage**. Sélectionnez **Verrouillage voitureur**.
    - > Une fenêtre contextuelle s'affiche.

### **i** NOTE

Lors de la première utilisation de la fonction, vous devrez choisir un code de sécurité. Le code de sécurité peut être utilisé pour désactiver tous les codes PIN précédents. Conservez le code de sécurité en un lieu sûr.

### **i** NOTE

Si le verrouillage privé est activé et que la voiture est déverrouillée avec Volvo On Call\* ou l'application mobile de Volvo On Call\*, le verrouillage privé sera automatiquement désactivé.

2. Saisissez le code nécessaire au déverrouillage de la boîte à gants après verrouillage et appuyez sur **Confirmez**.
  - > La boîte à gants ainsi que le hayon se verrouillent. Le verrouillage est confirmé par un témoin vert près du bouton dans la vue Fonctions ainsi que la case de verrouillage privé cochée dans la vue Paramétrages.

## Désactivez le verrouillage privé

1. La fonction peut être désactivée à partir de la vue Fonctions ou Paramétrages :
  - Appuyez sur le bouton **Verrouillage voitureur** dans la vue Fonctions de l'écran central.
  - Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central. Appuyez sur **My Car → Verrouillage**. Sélectionnez **Verrouillage voitureur**.
    - > Une fenêtre contextuelle s'affiche.
2. Saisissez le code utilisé lors du verrouillage et appuyez sur **Confirmez**.
  - > La boîte à gants ainsi que le hayon se déverrouillent. Le déverrouillage est confirmé par l'extinction du témoin vert près du bouton dans la vue Fonctions ainsi que la case de verrouillage privé décochée dans la vue Paramétrages.

### Informations associées

- Utiliser la boîte à gants (p. 231)
- Verrouiller/déverrouiller le hayon (p. 254)

### Lame de clé amovible

Une télécommande contient une lame de clé amovible en métal avec laquelle il est possible d'activer certaines fonctions et d'exécuter certaines actions.

Le code unique de la lame de la clé se trouve dans les ateliers Volvo agréés, recommandés pour commander de nouvelles lames de clé.

### Domaines d'utilisation de la lame de clé

La lame de clé amovible de la télécommande permet :

- d'ouvrir manuellement la porte avant gauche<sup>12</sup> si le verrouillage centralisé ne peut pas être activé avec la télécommande.
- de verrouiller toutes les portes en urgence. Référez-vous à la section "Verrouiller/déverrouiller avec la lame de clé amovible".
- d'activer/désactiver le verrouillage de sécurité enfant des portes arrière, référez-vous à la section "Verrouillage de sécurité enfant".

La télécommande sans bouton<sup>13</sup> (Key Tag) n'a pas de lame de clé amovible. Au besoin, utilisez la lame de clé amovible de la télécommande ordinaire.

### Sortir la lame de clé



**1** ➔ Tenez la télécommande avec la face avant visible et le logo Volvo dans le bon sens. Poussez le bouton à droite sur le bord inférieur de l'anneau porte-clés. Poussez la coque de la face avant de quelques millimètres vers le haut.

**2** ➔ La coque se détache et vous pouvez la séparer de la télécommande.

<sup>12</sup> Valable pour les voitures avec conduite à gauche ou à droite.

<sup>13</sup> Livrée avec les voitures équipées de l'option de verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry\*).



- 2  Détachez la lame de clé en l'inclinant vers le haut.



- 3  Après utilisation, replacez la lame de clé à sa place dans la télécommande. Remettez la coque en place.  
> Un clic confirme que la coque est bien positionnée et verrouillée.

### Informations associées

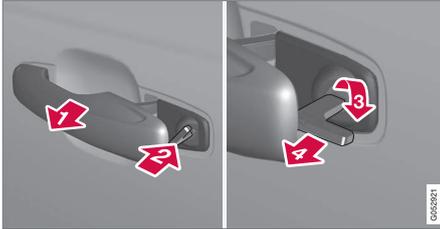
- Verrouiller/déverrouiller avec la lame de clé amovible (p. 258)
- Verrouillage de sécurité enfant (p. 269)

- Télécommande (p. 244)

### Verrouiller/déverrouiller avec la lame de clé amovible

La lame de clé amovible peut servir à déverrouiller la voiture de l'extérieur, par exemple lorsque la pile de la télécommande est déchargée.

## Déverrouillage



- 1 Tirez la poignée de porte avant gauche<sup>14</sup> à fond pour faire apparaître la serrure.
- 2 Insérer la clé dans le cylindre de la serrure.
- 3 Tournez dans le sens horaire à 45 degrés de manière à ce que la lame de clé soit dirigée vers l'arrière.
- 4 Tournez la lame de clé dans l'autre sens de 45 degrés dans sa position d'origine. Retirez la lame de clé de la serrure et relâchez la poignée pour que sa partie arrière soit de nouveau contre la voiture.
5. Tirez la poignée.
  - > La porte s'ouvre.

Le verrouillage s'effectue de manière identique mais en tournant à 45 degrés dans le sens anti-horaire, à l'inverse de l'étape (3).

### **i** NOTE

Lors du déverrouillage de la porte avec la lame de clé et de son ouverture, l'alarme se déclenche.



Emplacement du lecteur de secours dans la console de tunnel.

Pour désactiver l'alarme :

1. Placez la télécommande dans le lecteur de secours au fond du porte-gobelets de la console tunnel.
2. Tournez ensuite la commande de démarrage sur **START** puis relâchez-la.
  - > La commande revient automatiquement à sa position d'origine. L'alarme cesse et est désactivée.

## Verrouillage

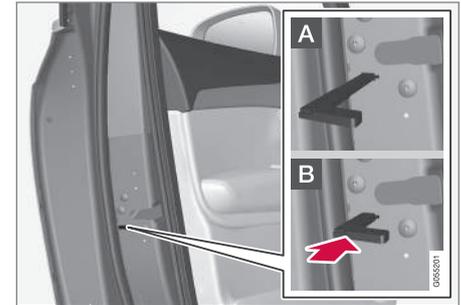
Il est aussi possible de verrouiller la voiture avec la lame de clé amovible de la télécommande, par

exemple en cas de coupure de l'alimentation électrique ou si la pile de la télécommande est déchargée.

La porte avant gauche peut être verrouillée avec la serrure et la lame de clé amovible de la télécommande.

Les autres portes n'ont pas de serrure mais un loquet sur le côté qu'il faut enfoncer avec la lame de clé. Elles sont alors verrouillées mécaniquement pour empêcher leur ouverture de l'extérieur.

Il est toujours possible d'ouvrir les portes de l'intérieur.



Verrouillage manuel d'une porte. À ne pas confondre avec le Verrouillage de sécurité enfant.

<sup>14</sup> Valable pour les voitures à conduite à gauche et à droite.

- ◀ - Sortez la lame de clé amovible de la télécommande. Introduire la lame de clé dans l'orifice de verrouillage et enfoncez la clé jusqu'au fond, environ 12 mm.

**A** La porte peut être ouverte de l'intérieur et de l'extérieur.

**B** La porte ne peut maintenant plus être ouverte de l'extérieur. Pour revenir en position A, il faut d'abord ouvrir la poignée intérieure de la porte.

Les portes peuvent aussi être déverrouillées avec le bouton de déverrouillage de la télécommande ou avec le bouton de verrouillage centralisé de la porte conducteur.

### **i** NOTE

- La commande de verrouillage de porte ne permet de verrouiller que la porte concernée, pas toutes les portes en même temps.
- Une porte arrière verrouillée manuellement avec le verrouillage de sécurité enfant manuel ne peut pas être ouverte, que ce soit de l'extérieur ou de l'intérieur. Une porte arrière verrouillée selon cette méthode ne peut être déverrouillée qu'avec la télécommande, le bouton de verrouillage centralisé ou en tirant sur la poignée intérieure.

### Informations associées

- Lame de clé amovible (p. 257)

### Actionnement électrique du hayon\*

Il est possible d'ouvrir/fermer le hayon avec une commande électrique.

L'ouverture/fermeture du hayon par un mouvement du pied est aussi proposée en option complémentaire. Référez-vous à la section "Commande électrique d'ouverture/fermeture du hayon par un mouvement de pied" pour plus de précisions

### Ouverture

L'ouverture du hayon arrière peut se faire au moyen de la poignée, d'un mouvement du pied\*, via un bouton sur le tableau de bord ou au moyen de la télécommande.



Bouton pour l'ouverture/la fermeture sur le tableau de bord.

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour ouvrir le hayon :

- Appuyez doucement sur la poignée du hayon.
- Longue pression sur le bouton  du tableau de bord. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le coffre à bagages commence à s'ouvrir.
- Longue pression sur le bouton  de la télécommande. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le coffre à bagages commence à s'ouvrir.

### Fermeture

Le hayon peut être fermé au moyen du bouton sur le tableau de bord, d'un mouvement du pied\*, avec la télécommande ou les boutons<sup>15</sup> situés sur le bord inférieur du hayon.

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour fermer le hayon .

- Une longue pression sur le bouton  du tableau de bord ou sur le bouton  de la télécommande.
  - > Le hayon se ferme automatiquement et un signal retentit. Le hayon n'est pas verrouillé.



Bouton de fermeture/verrouillage sur le bord inférieur du hayon.

- Appuyez sur le bouton <sup>15</sup> sur la face inférieure du hayon pour fermer.
  - > Le hayon se ferme automatiquement mais n'est pas verrouillé.

#### NOTE

Le bouton reste actif pendant 24 heures après avoir laissé le hayon ouvert. Passé ce délai, la fermeture doit être effectuée manuellement.

- Appuyez sur le bouton <sup>15</sup> sur la face inférieure du hayon pour fermer et verrouiller le hayon et les portes (toutes les portes doivent être fermées pour permettre le verrouillage).
  - > Le hayon se ferme automatiquement. Le hayon et les portes sont ensuite verrouillés et l'alarme<sup>16</sup> est activée.

#### NOTE

Si la télécommande n'est pas détectée suffisamment proche du hayon, le verrouillage/déverrouillage ne fonctionne pas. Consulter la section « Portée de la télécommande » pour plus d'informations.

#### NOTE

En cas de verrouillage/fermeture sans clé\*, trois signaux sonore sont émis si la clé n'est pas détectée suffisamment proche du hayon. Consulter la section « Portée de la télécommande » et « Serrures et télécommandes » pour plus d'informations.

<sup>15</sup> Les voitures équipées du verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry\*) sont pourvues de deux boutons : un pour la fermeture et un pour la fermeture/verrouillage.

<sup>16</sup> Option sur certains marchés.



**! IMPORTANT**

En cas de manipulation manuelle du hayon, l'ouvrir ou le fermer lentement. Ne pas utiliser de force excessive pour ouvrir/fermer s'il offre une résistance. Il pourrait être endommagé et cesser de fonctionner correctement.

**Interrompre l'ouverture/la fermeture**

- Cinq méthodes sont disponibles pour interrompre l'ouverture/la fermeture :
  - Appuyez sur le bouton du tableau de bord.
  - Appuyez sur le bouton de la télécommande.
  - Appuyez sur le bouton de fermeture<sup>15</sup> sur le bord inférieur du hayon.
  - Appuyez sur le bouton gainé de caoutchouc situé sous la poignée extérieure.
  - A l'aide d'un mouvement du pied\* (voir section "Ouvrir/fermer le hayon électrique d'un mouvement de pied" pour plus d'informations).
- > Le mouvement du hayon s'interrompt et peut ensuite être géré manuellement.

**Ouverture maximale programmable**

Il est possible d'ajuster la position d'ouverture maximale du hayon, si le plafond du garage est bas par exemple.

Régler l'ouverture maximale :

1. Ouvrir le hayon - le stopper dans la position d'ouverture souhaitée.
2. Appuyez sur le bouton  sur le bord inférieur du hayon pendant au moins 3 secondes.
  - > Deux signaux courts retentissent et la position choisie est enregistrée.

Rétablissement de l'ouverture maximale :

- Poussez le hayon avec la main jusqu'à sa position la plus élevée. Appuyez sur le bouton  pendant au moins 3 secondes.
  - > Deux signaux retentissent et la position enregistrée est supprimée. Le hayon s'ouvrira maintenant dans sa position maximale.

**i NOTE**

- Si le système est sollicité en permanence pendant une trop longue période, il sera désactivé pour éviter une surcharge. Il pourra être à nouveau utilisé après environ 2 minutes.

**Protection antipincement**

Si un objet avec une résistance suffisante empêche l'ouverture/la fermeture du hayon, la protection antipincement sera alors activée.

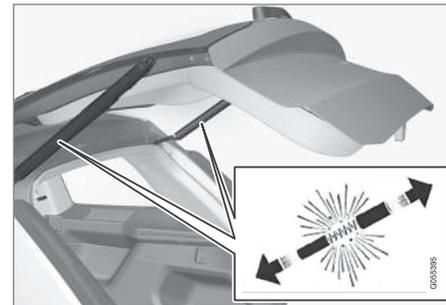
- À l'ouverture, le mouvement est interrompu, le hayon s'arrête et un signal long retentit.
- À la fermeture, le mouvement est interrompu, le hayon s'arrête, un signal long retentit et le hayon retourne dans la position maximale programmée.

**! ATTENTION**

Pensez au risque de coincement lors de l'ouverture/fermeture. Avant d'ouvrir/fermer le hayon, vérifiez que personne ne se trouve à proximité de celui-ci pour éviter les accidents.

Regardez toujours le mouvement du hayon lorsque vous l'actionnez.

**Vérins**



Les vérins du hayon à commande électrique.

<sup>15</sup> Les voitures équipées du verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry\*) sont pourvues de deux boutons : un pour la fermeture et un pour la fermeture/verrouillage.

**ATTENTION**

N'ouvrez pas les ressorts précomprimés du hayon à commande électrique. Ils sont précomprimés avec une pression élevée et peuvent provoquer blessures et dommages s'ils sont ouverts.

**Informations associées**

- Ouvrir/fermer le hayon à l'aide d'un mouvement de pied\* (p. 263)
- Portée de la télécommande (p. 246)

**Ouvrir/fermer le hayon à l'aide d'un mouvement de pied\***

Pour faciliter l'utilisation du hayon lorsque vous avez les mains prises, vous pouvez l'ouvrir/le fermer d'un mouvement de pied en avant sous le pare-chocs arrière.



Le capteur se trouve sur la gauche de la position médiane du pare-chocs<sup>17</sup>.

Il faut que l'une des télécommandes de la voiture se trouve dans la zone de portée<sup>18</sup> derrière la voiture pour permettre l'ouverture/la fermeture. Cela est valable même si la voiture est déjà déverrouillée afin d'éviter toute ouverture involontaire, par exemple lors du lavage de la voiture.

**Utilisation**

Mouvement du pied dans la zone d'activation du capteur.

<sup>17</sup> Si la voiture est équipée d'une tôle de protection/diffuseur\*, le capteur sera alors placé dans le coin gauche du pare-chocs.

<sup>18</sup> Référez-vous à la section "Portée de la télécommande" pour plus de précisions.

### « Ouverture/fermeture

- Effectuez **un** lent mouvement du pied vers l'avant, sous la partie gauche du pare-chocs arrière. Reculez ensuite d'un pas. Ne pas toucher le pare-chocs.
    - > Un signal acoustique bref retentit lorsque l'ouverture/la fermeture est activée. Le hayon s'ouvre/se ferme.
- Si le hayon est en position ouverte, un mouvement du pied activera toujours une fermeture.

Le hayon peut aussi être fermé avec le bouton sur le tableau de bord, la télécommande ou le(s) bouton(s)<sup>19</sup> situé(s) sur la face inférieure du hayon. Référez-vous à la section "Actionnement électrique du hayon" pour plus de précisions.

Si plusieurs mouvements de pied sont effectués sans qu'aucune télécommande ne se trouve derrière la voiture, il faudra attendre un certain temps avant de pouvoir ouvrir le hayon.

Ne gardez pas les pieds en mouvement sous la voiture, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'activation.

### Interrompre l'ouverture/la fermeture

- Effectuez **un** lent mouvement du pied vers l'avant sous l'ouverture/fermeture en cours pour stopper le mouvement du hayon.

Pour interrompre l'ouverture/la fermeture, la télécommande ne doit pas obligatoirement se trouver à proximité du véhicule.

#### **i** NOTE

La fonction peut être réduite voire cesser de fonctionner s'il y a de la glace, de la neige, de la saleté ou tout autre élément similaire sur le pare-chocs arrière. Veuillez donc à le maintenir propre.

#### **i** NOTE

Garder à l'esprit que le système peut être activé dans une aire de lavage auto ou similaire si la télécommande est à la portée de la voiture.

### Accessoire Tôle de protection/diffuseur\*

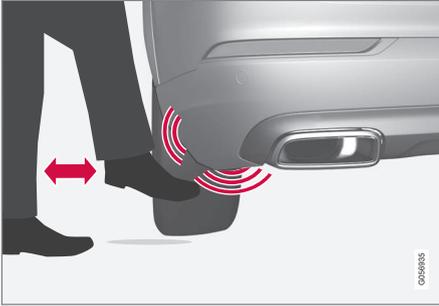
Si la voiture est équipée d'une tôle de protection/diffuseur\*, le capteur sera alors placé dans le coin gauche du pare-chocs.



Si la voiture est équipée d'une tôle de protection/diffuseur\*, le capteur sera alors placé dans le coin gauche du pare-chocs.

Pour activer l'ouverture/la fermeture à l'aide d'un mouvement du pied sur une voiture équipée d'une tôle de protection/diffuseur (Skid plate/Diffuser), le mouvement du pied doit être effectué sur le côté de la voiture.

<sup>19</sup> Ne concerne que les voitures équipées du verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry)\*.



Mouvement du pied dans la zone d'activation du capteur.

### Informations associées

- Verrouiller/déverrouiller le hayon (p. 254)
- Actionnement électrique du hayon\* (p. 260)
- Portée de la télécommande (p. 246)

## Remplacer la pile de la télécommande

La pile de la télécommande doit être remplacée lorsqu'elle est déchargée.

### **i** NOTE

Toutes les batteries ont une durée de vie limitée et doivent finalement être remplacées (sauf Key Tag). La durée de vie de la batterie varie en fonction de la fréquence d'utilisation du véhicule/de la clé.

La pile de la télécommande doit être remplacée lorsque :



le symbole d'information s'allume et le message **Pile clé voiture faible** Voir le manuel de conduite et entretien apparaît sur l'écran conducteur

et/ou

- les serrures ne réagissent pas à plusieurs reprises au signal envoyé par la télécommande dans un rayon de 20 mètres.

### **i** NOTE

Essayez toujours de vous rapprocher de la voiture et faites une nouvelle tentative de déverrouillage.

La pile de la télécommande sans bouton<sup>20</sup> (Key Tag) ne peut pas être remplacée. Vous pouvez commander une nouvelle télécommande auprès de votre réparateur Volvo agréé.

### **i** IMPORTANT

Il convient de remettre une Key Tag usée à une atelier Volvo agréé. Il faut effacer la clé de la voiture, car elle peut encore être utilisée pour démarrer la voiture via un démarrage de secours.

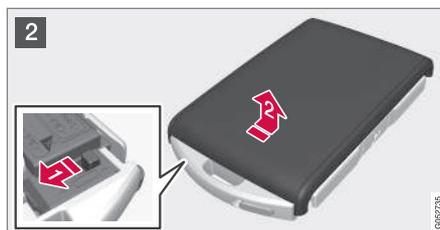
<sup>20</sup> Cette télécommande est livrée avec les voitures équipées de l'option de verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry\*).

## « Ouverture et remplacement



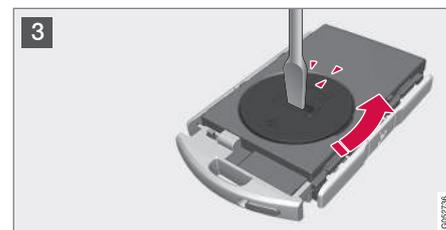
1 **1** ➔ Tenez la télécommande avec la face avant visible et le logo Volvo dans le bon sens. Poussez le bouton à droite sur le bord inférieur de l'anneau porte-clés. Poussez la coque de la face avant de quelques millimètres vers le haut.

**2** ➔ La coque se détache et vous pouvez la séparer de la télécommande.



2 **1** ➔ Déplacez le bouton vers le côté et poussez la coque arrière de quelques millimètres vers le haut.

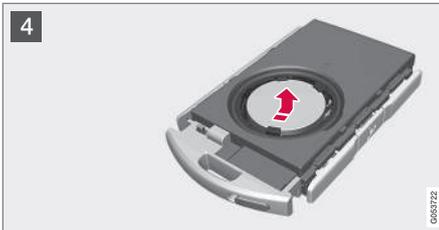
**2** ➔ La coque se détache et vous pouvez la séparer de la télécommande.



3 Utilisez par exemple un tournevis pour faire tourner le cache de la pile dans le sens anti-horaire afin de placer le repère face au texte **OPEN**.

**1** ➔ Soulevez la trappe prudemment en appuyant par ex. avec l'ongle dans le renforcement.

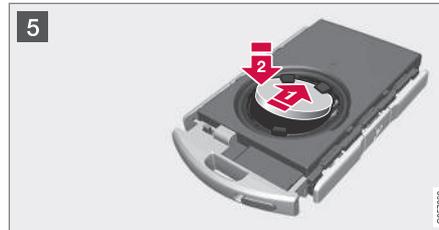
**2** ➔ Puis soulevez la trappe.



- 4 **1** Le côté (+) de la pile est placé vers le haut. Dégagez ensuite prudemment la pile comme sur l'illustration.

**!** **IMPORTANT**

Évitez de toucher les piles neuves et leurs contacts avec les doigts pour ne pas réduire leur capacité.

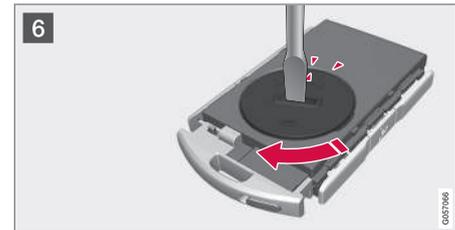
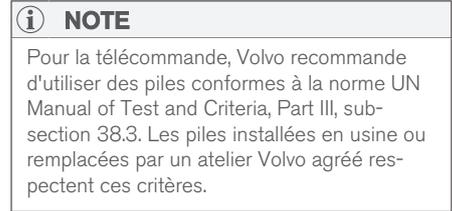


- 5 Installez une pile neuve avec la face + vers le haut. Évitez de toucher les contacts de la télécommande avec les doigts.

- 1** Insérez la pile en l'inclinant dans le support. Poussez ensuite la pile vers l'avant de manière à ce qu'elle se bloque dans les deux ergots en plastique.
- 2** Enfoncez ensuite la pile de manière à ce qu'elle se bloque dans les ergots supérieurs noirs.

**i** **NOTE**

Utilisez des piles de type CR2032, 3 V.



- 6 Remettez le cache en place et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à faire correspondre le repère au texte **CLOSE**.



7 Remplacez la face arrière de la coque et l'enfoncer jusqu'à entendre un clic.

- Poussez ensuite la coque en place.
- > Un clic supplémentaire confirme que la coque est bien positionnée et verrouillée.



8 Retournez la télécommande et remplacez la coque avant en l'enfonçant jusqu'à entendre un clic.

- Poussez ensuite la coque en place.
- > Un clic supplémentaire confirme que la coque est bien positionnée et verrouillée.

**! IMPORTANT**

Veillez à traiter les batteries usagées de manière écologique.

**Informations associées**

- Télécommande (p. 244)

**Immobiliseur électronique**

L'immobiliseur électronique est une protection antivol qui empêche une personne non autorisée de démarrer le véhicule.

Seule la télécommande correcte permet de démarrer la voiture.

Les messages suivants sur l'écran conducteur concernent l'immobiliseur électronique :

Symbole	Message	Signification
	<b>Clé voit, pas trouvée</b> <b>Voir le manuel de conduite et entretien</b>	Erreur lors de la lecture de la télécommande au démarrage. Placez la télécommande dans le porte-gobelets, près du symbole de clé et essayez à nouveau.

**Immobiliseur commandé à distance avec système de pistage<sup>21</sup>**

La voiture est équipée d'un système qui permet de pister et de localiser la voiture et d'activer l'immobiliseur à distance pour empêcher le démarrage du moteur. Contactez votre revendeur Volvo pour de plus amples informations et une assistance pour activer le système.

<sup>21</sup> Uniquement certains marchés et avec Volvo On Call\*.

Les messages suivants sur l'écran conducteur concernent l'immobiliseur commandé à distance avec système de pistage :

Symbole	Message	Signification
	<b>Immobilisé à distance</b>  <b>La voiture ne peut pas démarrer</b>	L'immobiliseur commandé à distance avec système de pistage est activé. La voiture ne peut pas être démarrée. Contactez le Service Clients Volvo On Call.

#### Informations associées

- Télécommande (p. 244)
- Portée de la télécommande (p. 246)

## Verrouillage de sécurité enfant

Le dispositif de sécurité enfant supprime la possibilité pour les enfants d'ouvrir une porte arrière de l'intérieur. Il existe une sécurité électrique\* et une sécurité manuelle.

### Activation/désactivation électrique\*

Le dispositif de sécurité enfant électrique peut être activé/désactivé dans n'importe quelle position de contact supérieure à **0**. L'activation/désactivation peut avoir lieu jusqu'à 2 minutes après l'arrêt du moteur si aucune porte n'est ouverte. Référez-vous à la section "Positions de contact" pour plus de précisions.



Bouton d'activation/désactivation électrique.

1. Démarrez le moteur ou sélectionnez une position de contact au-delà de **0**.

2. Appuyez sur le bouton du panneau de commande de la porte conducteur.
  - > L'écran conducteur affiche le message **Verrou enfant arrière Activé** et le témoin du bouton s'allume - le dispositif de sécurité est actif.

Lorsque le dispositif de sécurité enfant électrique est actif :

- les fenêtres ne peuvent être ouvertes que depuis la porte conducteur
- il est impossible d'ouvrir les portes arrière de l'intérieur.

Pour supprimer la sécurité :

- Appuyez sur le bouton du panneau de commande de la porte conducteur.
  - > L'écran conducteur affiche le message **Verrou enfant arrière Désactivé** et le témoin du bouton s'éteint - le dispositif de sécurité est inactif.

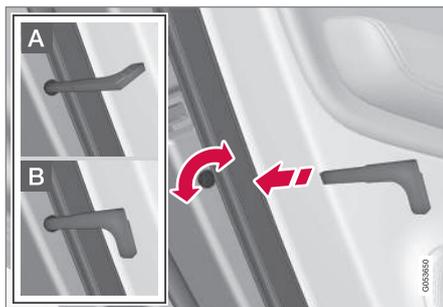
Le réglage actuel est mémorisé à l'arrêt du moteur. Par exemple, si le verrouillage de sécurité enfant est activé au moment de l'arrêt du moteur, la fonction sera aussi activée au prochain démarrage du moteur.





Symbole	Message	Signification
	<b>Verrou enfant arrièreActivé</b>	Le verrouillage de sécurité enfant est activé.
	<b>Verrou enfant arrièreDésactivé</b>	Le verrouillage de sécurité enfant est inactivé.

### Activation/désactivation manuelle



Verrouillage de sécurité enfant manuel À ne pas confondre avec le Verrouillage de porte manuel.

- Utilisez la lame de clé amovible de la télécommande pour tourner le bouton. Référez-vous à la section "Lame de clé amovible" pour plus de précisions.

- A** La porte ne peut maintenant plus être ouverte de l'intérieur.
- B** La porte peut être ouverte de l'intérieur et de l'extérieur.

**i NOTE**

- Une commande rotative de la porte ne permet de bloquer que la porte concernée, pas les deux portes arrière en même temps.
- Il n'existe aucun verrouillage manuel pour les voiture équipée du verrouillage de sécurité enfant électrique.

### Informations associées

- lame de clé amovible (p. 257)
- Positions de contact (p. 382)

## Alarme<sup>22</sup>

L'alarme avertit par exemple en cas d'effraction dans la voiture.

Une alarme activée se déclenche lorsque :

- une porte, le capot moteur ou le hayon est ouvert,
- un mouvement est détecté dans l'habitacle (si la voiture est équipée d'un capteur de mouvements\*),
- la voiture est levée ou remorquée (si celle-ci est équipée d'un capteur d'inclinaison\*),
- les câbles de la batterie sont débranchés ou
- la sirène est déconnectée.



Un symbole et un message **Défail. système alarme Entretien nécessaire**, indiquant une éventuelle anomalie du système d'alarme, s'affichent sur l'écran conducteur. Contactez alors un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

**i NOTE**

N'effectuez aucune réparation ou modification sur les composants du système d'alarme vous-même. Cela peut modifier les termes du contrat d'assurance.

<sup>22</sup> Option sur certains marchés.

\* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

**i NOTE**

Les capteurs de mouvement déclenchent l'alarme en cas de déplacement dans l'habitacle. Les courants d'air sont aussi enregistrés. L'alarme peut donc se déclencher si la voiture est laissée avec une vitre ou le toit panoramique\* ouvert ou en cas d'utilisation d'un chauffage d'habitacle.

Pour éviter ce problème : Fermez les vitres/le toit panoramique lorsque vous quittez la voiture. Si vous devez utiliser le chauffage de stationnement (ou un chauffage portable électrique), n'orientez pas le flux d'air du chauffage d'habitacle vers le haut de l'habitacle. Il est aussi possible d'utiliser un niveau d'alarme réduit. Référez-vous à la section plus loin dans cet article.

**Activer l'alarme**

Pour verrouiller la voiture et activer l'alarme :

- appuyez sur le bouton de verrouillage de la télécommande,
- touchez la zone marquée sur l'extérieur de la poignée de porte<sup>23</sup> ou
- appuyez sur la plaque gainée de caoutchouc du hayon<sup>23</sup>.

Si la voiture est équipée d'un hayon à commande électrique, le bouton sur le bord inférieur du

hayon permet aussi de verrouiller la voiture et d'activer l'alarme.

**Désactiver l'alarme**

Pour déverrouiller la voiture et désactiver l'alarme :

- appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande,
- saisissez l'une des poignées de porte<sup>23</sup> ou
- appuyez sur la plaque gainée de caoutchouc du hayon<sup>23</sup>.

**Désactivation du signal d'alarme**

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande ou mettez le contact en position **I** en tournant la commande de démarrage sur **START** puis en la relâchant.

**i NOTE**

- N'oubliez pas que l'alarme est activée au moment du verrouillage de la voiture.
- Si l'une des portes est ouverte de l'intérieur, l'alarme se déclenchera.

**Signaux d'alarme**

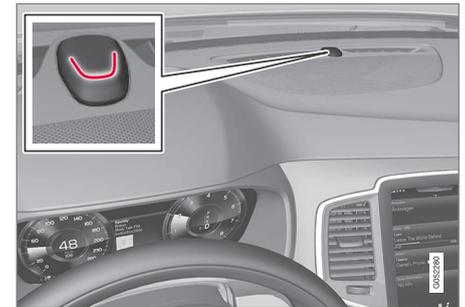
En cas de déclenchement de l'alarme :

- Une sirène retentit pendant 30 secondes ou jusqu'à la désactivation de l'alarme.
- Tous les clignotants émettent des signaux lumineux pendant 5 minutes ou jusqu'à la désactivation de l'alarme.

Si la porte ayant activé l'alarme reste ouverte, le cycle d'alarme se répète 10 fois maximum<sup>24</sup>.

**Témoin de verrouillage et d'alarme**

Une diode rouge sur le tableau de bord indique l'état du système d'alarme :



<sup>23</sup> Ne concerne que les voitures équipées du verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry\*).

<sup>24</sup> Concerne certains marchés.

- La diode est éteinte – l'alarme est désactivée.
- La diode clignote une fois toutes les deux secondes – l'alarme est activée.
- La diode clignote rapidement après la désactivation de l'alarme pendant max 30 secondes ou jusqu'à la mise du contact en position **I** en tournant la commande **START** puis en la relâchant. L'alarme a été déclenchée.

### Niveau d'alarme réduit

Le niveau d'alarme réduit signifie que les capteurs de mouvement et d'inclinaison peuvent être temporairement désactivés.

Pour éviter un déclenchement intempestif de l'alarme si on laisse un chien dans la voiture verrouillée, ou si la voiture est transportée sur un train ou un bateau, désactivez temporairement les détecteurs de mouvement et de niveau. La méthode est la même qui pour la désactivation temporaire des serrures à pêne dormant. Ceci est également réalisable à partir de la vue Fonctions de l'écran central, par une pression sur

### Protection réduite.

Pour plus de précisions, consultez la section "Serrures à pêne dormant".

### Informations associées

- Activation/réactivation automatique de l'alarme (p. 272)
- Désactivation de l'alarme avec une télécommande défectueuse (p. 273)
- Serrures à pêne dormant (p. 253)

### Activation/réactivation automatique de l'alarme<sup>27</sup>

La réactivation automatique vous évite de quitter la voiture sans activer l'alarme.

Si la voiture a été déverrouillée avec la télécommande (et si l'alarme a été désactivée) et si aucune des portes ni le hayon n'a été ouvert dans les deux minutes, l'alarme est automatiquement réactivée. En même temps, la voiture est reverrouillée.

Sur certains marchés, l'alarme est automatiquement réactivée après un certain temps lorsque la porte conducteur a été ouverte puis fermée sans verrouillage.

### Informations associées

- Alarme (p. 270)
- Désactivation de l'alarme avec une télécommande défectueuse (p. 273)

<sup>27</sup> Option sur certains marchés.

## Désactivation de l'alarme<sup>30</sup> avec une télécommande défectueuse

La voiture peut être déverrouillée et l'alarme désactivée même si la télécommande ne fonctionne pas, par ex. si la pile de la télécommande est déchargée.

1. Ouvrez la porte conducteur avec la lame de clé amovible.
  - > L'alarme se déclenche.



Emplacement du lecteur de secours dans le porte-gobelets.

2. Placez la télécommande dans le lecteur de secours du porte-gobelets de la console du tunnel.
3. Tournez la commande de démarrage sur **START** et relâchez-la.
  - > L'alarme est désactivée.

## Informations associées

- Alarme (p. 270)
- Activation/réactivation automatique de l'alarme (p. 272)
- Lame de clé amovible (p. 257)
- Démarrer le moteur (p. 383)

<sup>30</sup> Option sur certains marchés.

## Homologation de type pour le système de la télécommande

L'homologation de type pour le système de la télécommande est présentée dans le tableau.

## Système de verrouillage, démarrage sans clé (Passive Start) et verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry\*)



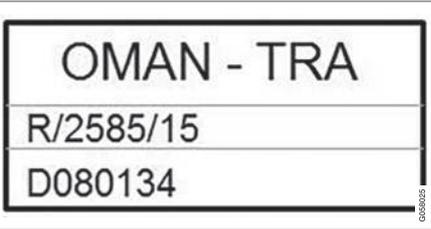
Marquage CEM pour le système de télécommande. Pour les numéros d'homologation de type supplémentaires, consultez le tableau ci-dessous.

Pays/Région	Homologation de type	
Jordanie	TRC/LPD/2014/250	
Serbie	P1614120100	
Argentine	CNC ID: C-14771	

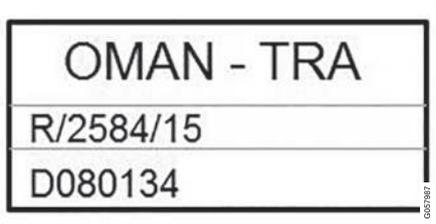
Pays/Région	Homologation de type	
Brésil	MT-3245/2015	 <p>The image shows the ANATEL certification mark for Brazil. It features the ANATEL logo at the top, followed by the phone number 0589-15-6830. Below that is a barcode with the number (01) 0 7897843840961 underneath. A small vertical number 03054122 is on the right side.</p>
Indonésie	Nomor : 38301/SDPPI/2015	
Malaisie	RAAT/37A/0315/S(15-0663)	
Mexique	IFETEL : RLVDEVO15-0396	
Russie		 <p>The image shows the EAC certification mark for Russia. It features two stylized 'EAC' logos side-by-side. A small vertical number 0057805 is on the right side.</p>
Émirats Arabes Unis	ER37847/15 DA0062437/11	

Pour plus de précisions concernant l'homologation de type pour le système de la télécommande, consultez [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

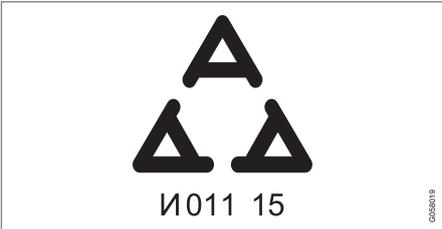
#### « Télécommande

Pays/Région	Homologation de type	
Jordanie	TRC/LPD/2015/104	
Oman		 <p>OMAN - TRA R/2585/15 D080134</p>
Émirats Arabes Unis		 <p>TRA REGISTERED No: ER38970/15 DEALER No: DA36976/14</p>

**Key Tag**

Pays/Région	Homologation de type	
Jordanie	TRC/LPD/2015/107	
Oman		 <p>OMAN - TRA R/2584/15 D080134</p> <small>607367</small>



Pays/Région	Homologation de type	
Serbie		
Émirats Arabes Unis		

**Informations associées**

- Télécommande (p. 244)

ASSISTANCE AU CONDUCTEUR

## Résistance au volant en fonction de la vitesse

La direction assistée assujettie à la vitesse implique l'augmentation de la résistance au volant avec la vitesse de la voiture pour augmenter les sensations du conducteur.

Sur autoroute, la direction est plus ferme. Pour le stationnement et à basse vitesse, la direction est légère et ne requiert aucun effort.

### NOTE

Dans certaines situations, la direction assistée peut chauffer et doit alors être temporairement refroidie. Pendant ce temps, l'assistance est réduite et la direction peut alors être légèrement plus lourde.

Pendant cette réduction de l'assistance de la direction, un message apparaît sur l'écran conducteur.

## Modifier le niveau de la résistance au volant\*

Pour sélectionner la résistance au volant, rendez-vous dans la section "Modes de conduite" et consultez la description de l'alternative INDIVIDUAL sous la rubrique "Modes de conduite sélectionnables".

Ce réglage n'est pas accessible pendant un braquage.

## Informations associées

- Modes de conduite (p. 394)

## Système de contrôle électronique de la stabilité

Le système de contrôle électronique de la stabilité (Electronic Stability Control - ESC) assiste le conducteur pour éviter de déraiper et pour améliorer la motricité de la voiture.



En cas de freinage, l'intervention du système ESC peut être remarquée par un bruit de pulsations. L'accélération peut être plus lente que prévue.

### ATTENTION

Le système de contrôle de la stabilité ESC est un système d'assistance complémentaire. Son fonctionnement n'est pas garanti dans toutes les situations ni sur tous les types de chaussées.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule et du respect de la loi et du code de la route.

Le système ESC se compose des fonctions suivantes :

- Fonction antidérapage
- Fonction antipatinage
- Fonction de contrôle de la traction
- Contrôle du frein moteur
- Stabilisateur de véhicule attelé

### Fonction antidérapage

La fonction contrôle individuellement la puissance de freinage et d'entraînement des roues pour stabiliser la voiture.

### Fonction antipatinage

La fonction évite le patinage des roues motrices sur la chaussée lors de l'accélération.

### Fonction de contrôle de la traction

La fonction est active à basse vitesse et transmet la puissance de la roue motrice qui patine vers la roue motrice qui ne patine pas.

### Contrôle du frein moteur

Le contrôle du frein moteur (Engine Drag Control - EDC) empêche le blocage des roues, par exemple lorsque vous rétrogradez ou utilisez le frein moteur avec un rapport bas sur chaussée glissante.

Le blocage des roues pendant la conduite peut par exemple réduire la capacité de braquage.

### Stabilisateur de véhicule attelé\*1

Le stabilisateur de véhicule attelé (Trailer Stability Assist - TSA) sert à stabiliser une voiture avec véhicule attelé dans les cas où l'équipage se met à tanguer. Pour plus de précisions, référez-vous à la section "Conduite avec une remorque".

#### NOTE

La fonction TSA est désactivée si le mode Sport est sélectionné.

### Informations associées

- Mode sport pour le contrôle électronique de la stabilité (p. 281)
- Symboles et messages du contrôle électronique de la stabilité (p. 283)
- Roll Stability Control (p. 285)
- Conduite avec remorque (p. 423)

### Mode sport pour le contrôle électronique de la stabilité

Le système de contrôle électronique de la stabilité (Electronic Stability Control - ESC) assiste le conducteur pour éviter de dérapier et pour améliorer la motricité de la voiture.

Le système ESC est toujours activé et ne peut pas être désactivé. Le conducteur peut toutefois sélectionner le mode Sport qui permet une conduite plus active.

En mode Sport, le système ESC détecte si la pédale d'accélérateur, les mouvements du volant et la prise de virage sont plus actifs qu'en conduite normale et autorise le dérapage contrôlé avec le train arrière jusqu'à un certain niveau avant d'intervenir pour stabiliser la voiture.

Aussi, si le conducteur interrompt un dérapage contrôlé en relâchant la pédale d'accélérateur, le système ESC intervient et stabilise la voiture.

Le mode Sport permet également d'obtenir la plus grande force de traction si la voiture est embourbée ou en cas de conduite sur une surface qui n'est pas ferme comme du sable ou une neige profonde.

<sup>1</sup> Le stabilisateur de véhicule attelé est inclus lors de l'installation d'un crochet d'attelage Volvo d'origine.

## « Activer/désactiver le mode Sport



Le mode sport est activé/désactivé dans la vue Fonctions de l'écran central.

- Appuyez sur le bouton **Mode sport ESC** de la vue Fonctions.
  - > Le mode Sport est activé/désactivé et le témoin du bouton s'allume en vert/gris.



Le mode Sport est également indiqué par ce symbole allumé sur l'écran conducteur. Il reste allumé jusqu'à ce que la fonction soit désactivée ou jusqu'à l'arrêt du moteur. Au démarrage suivant, le système ESC a repris son mode normal.

### Limitation du mode Sport

La fonction **Mode sport ESC** ne peut pas être sélectionnée lorsque l'une des fonctions : limiteur de vitesse, régulateur de vitesse ou régulateur adaptatif de vitesse est activée.

### Informations associées

- Système de contrôle électronique de la stabilité (p. 280)
- Limiteur de vitesse\* (p. 285)
- Régulateur de vitesse (p. 292)
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)

## Symboles et messages du contrôle électronique de la stabilité

Divers symboles et messages concernant le contrôle de la stabilité électronique (Electronic

Stability Control - ESC) peuvent s'afficher sur l'écran conducteur.

Le tableau suivant montre quelques exemples.

Symbole	Message	Signification
	Allumé pendant environ 2 secondes.	Indique un contrôle du système au démarrage du moteur.
	Clignotement.	Le système ESC intervient.
	Allumé.	Le mode Sport est activé. <b>NOTE</b> Dans ce mode, le système ESC n'est pas désactivé, son action est partiellement réduite.
	<b>ESC</b> Temporairement désactivé	Le système ESC est temporairement réduit en raison d'une température de freinage trop élevée - la fonction sera réactivée automatiquement dès que les freins auront refroidi.
	<b>ESC</b> Entretien nécessaire	Le système ESC est hors service. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêtez la voiture en un lieu sûr, coupez le moteur puis redémarrez-le.</li> <li>• Contactez un atelier si le message reste affiché. Un atelier Volvo est recommandé.</li> </ul>

◀◀ **Informations associées**

- Système de contrôle électronique de la stabilité (p. 280)
- Mode sport pour le contrôle électronique de la stabilité (p. 281)
- Gérer les messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central (p. 113)

## Roll Stability Control

Le Roll Stability Control (RSC) réduit le risque de retournement par exemple lors des manœuvres d'évitement ou si la voiture part en dérapage.

Le système RSC enregistre de combien l'inclinaison latérale de la voiture est modifiée. À l'aide de cette information, le risque de retournement est calculé. Si un risque existe, le système de contrôle électronique de la stabilité est activé, le régime moteur est réduit et une ou plusieurs roues sont freinées jusqu'à ce que le véhicule ait retrouvé sa stabilité.

### ⚠ ATTENTION

Avec une conduite normale, le système RSC améliore la sécurité de la voiture. Cette condition ne doit pas être interprétée comme une invitation à l'augmentation de la vitesse. Respectez toujours les mesures normales de précaution pour une conduite en toute sécurité.

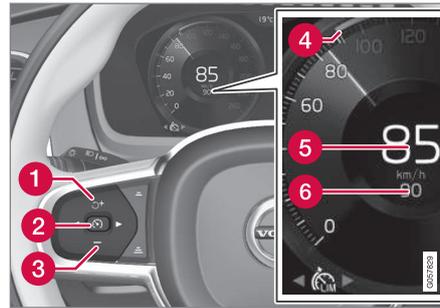
## Informations associées

- Système de contrôle électronique de la stabilité (p. 280)
- Sécurité (p. 60)

## Limiteur de vitesse\*

Un limiteur de vitesse (Speed Limiter - SL) peut être considéré comme un régulateur de vitesse inversé. Le conducteur régule la vitesse avec la pédale d'accélérateur mais le limiteur de vitesse empêche celle-ci de dépasser la valeur maximale sélectionnée/réglée.

### Vue d'ensemble



Boutons et symboles des fonctions.

- 1 Augmente la vitesse max mémorisée, ou réactive le Limiteur de vitesse et reprend la vitesse max mémorisée
- 2 Active le Limiteur de vitesse et mémorise la vitesse actuelle, ou désactive le Limiteur de vitesse
- 3 Permet de réduire la vitesse maximale
- 4 Curseur pour la vitesse maximale mémorisée

- 5 Vitesse actuelle de la voiture
- 6 Vitesse maximale mémorisée

### ⚠ ATTENTION

Le limiteur de vitesse est un système d'assistance qui peut ne pas fonctionner dans toutes les situations de circulation ni pour toutes les conditions météorologiques et l'état de la chaussée.

Le conducteur doit toujours être attentif aux conditions de circulation et intervenir lorsque le limiteur de vitesse ne maintient pas la vitesse adéquate.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule ainsi que du respect des lois et règles de circulation, même lorsque le limiteur de vitesse est utilisé.

## Limitations

Dans une descente prononcée, la puissance de freinage du limiteur de vitesse peut ne pas suffire et la vitesse maximale mémorisée risque donc d'être dépassée. Le conducteur est alors averti par le message **Limite vitesse dépassée** sur l'écran conducteur.

### i NOTE

Un message indiquant le dépassement de la vitesse apparaît si la vitesse est dépassée d'au moins 3 km/h (ca 2 mph).

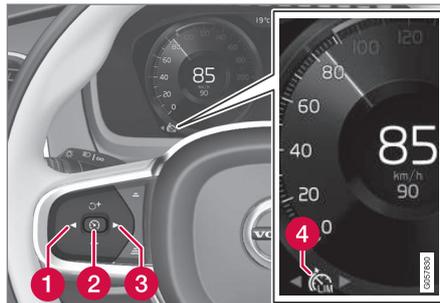


## « Informations associées

- Activer et mettre en service le limiteur de vitesse (p. 286)
- Choisir la vitesse du limiteur de vitesse (p. 287)
- Désactiver/réactiver le limiteur de vitesse (p. 288)
- Désactiver le limiteur de vitesse (p. 289)
- Limiteur automatique de vitesse\* (p. 289)

## Activer et mettre en service le limiteur de vitesse

La fonction de limiteur de vitesse (Speed Limiter - SL) doit d'abord être sélectionnée puis activée pour permettre le réglage de la vitesse.



Boutons et symboles des fonctions.

### Activer le limiteur de vitesse

- Appuyez sur ◀ (1) ou ▶ (3) pour naviguer jusqu'au symbole/fonction  (4).
- > Le symbole s'affiche et le limiteur de vitesse peut ensuite être activé.

### Mettre en service le limiteur de vitesse

Le réglage minimal de la vitesse maximale est 30 km/h (20 mph).

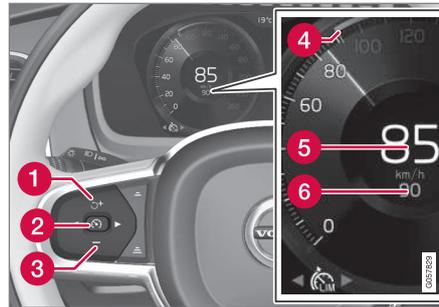
- Lorsque le symbole/fonction  est affiché, appuyez sur la commande au volant  (2).
- > Le limiteur de vitesse est mis en service et la vitesse actuelle est mémorisée comme vitesse maximale.

### Informations associées

- Limiteur de vitesse\* (p. 285)
- Choisir la vitesse du limiteur de vitesse (p. 287)
- Désactiver/réactiver le limiteur de vitesse (p. 288)
- Désactiver le limiteur de vitesse (p. 289)

## Choisir la vitesse du limiteur de vitesse

Le limiteur de vitesse (Speed Limiter - SL) peut être réglé sur différentes vitesses.



Boutons et symboles des fonctions.

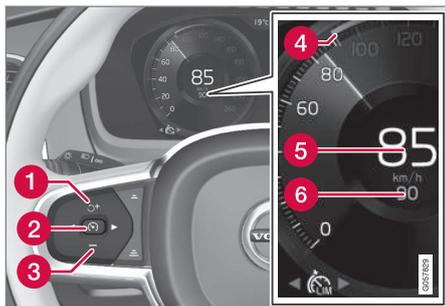
- Vous pouvez modifier la vitesse maximale mémorisée par des pressions courtes ou longues sur les commandes au volant **+** (1) ou **-** (3) :
  - Pour modifier par intervalle de  $\pm 5$  km/h ( $\pm 5$  mph), exercez une brève pression. Chaque pression change la vitesse de  $\pm 5$  km/h ( $\pm 5$  mph).
  - Pour modifier par intervalle de  $\pm 1$  km/h ( $\pm 1$  mph), exercez une longue pression sur le bouton et relâchez-le lorsque le repère (4) de l'écran conducteur est à la vitesse maximale souhaitée.
- > La dernière pression est mémorisée.

## Informations associées

- Limiteur de vitesse\* (p. 285)
- Activer et mettre en service le limiteur de vitesse (p. 286)
- Désactiver/réactiver le limiteur de vitesse (p. 288)
- Désactiver le limiteur de vitesse (p. 289)

## Désactiver/réactiver le limiteur de vitesse

Le limiteur de vitesse (Speed Limiter - SL) peut être temporairement désactivé et mis en mode veille puis réactivé.



Boutons et symboles des fonctions.

### Désactiver le limiteur de vitesse et le mettre en mode veille

- Appuyez sur la commande au volant (1).
  - > Les repères et les symboles du limiteur de vitesse sur l'écran conducteur passent de BLANC à GRIS. Le limiteur de vitesse est ainsi temporairement désactivé et le conducteur peut dépasser la vitesse maximale réglée.

### Réactiver le limiteur de vitesse à partir du mode veille

- Appuyez sur la commande au volant (2).
  - > Les repères du limiteur de vitesse sur l'écran conducteur passent de GRIS à BLANC. La vitesse de la voiture est limitée à la valeur maximale programmée.

ou

- Appuyez sur la commande au volant (3).
  - > Les repères et les symboles du limiteur de vitesse sur l'écran conducteur passent de GRIS à BLANC et la vitesse utilise la vitesse actuelle comme valeur maximale.

### Accélération temporaire avec la pédale d'accélérateur

La limitation de vitesse peut aussi être dépassée momentanément en utilisant la pédale d'accélérateur et sans que le limiteur de vitesse ne soit mis en veille, pour pouvoir accélérer rapidement lors de certaines situations par exemple. Procédez comme suit :

1. Enfoncez la pédale d'accélérateur et relâchez-la une fois la vitesse souhaitée atteinte pour interrompre l'accélération.
  - > Le limiteur de vitesse reste alors activé et le symbole sur l'écran conducteur est donc BLANC.

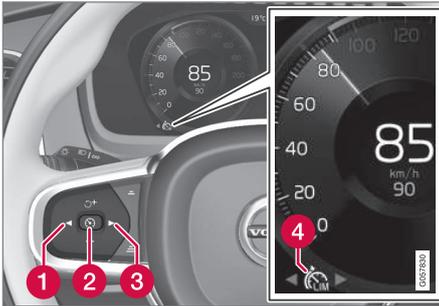
2. Relâchez complètement la pédale d'accélérateur une fois l'accélération temporaire terminée.
  - > La voiture freine alors automatiquement jusqu'à la dernière vitesse maximale mémorisée.

### Informations associées

- Limiteur de vitesse\* (p. 285)
- Activer et mettre en service le limiteur de vitesse (p. 286)
- Choisir la vitesse du limiteur de vitesse (p. 287)
- Désactiver le limiteur de vitesse (p. 289)

## Désactiver le limiteur de vitesse

Le limiteur de vitesse (Speed Limiter - SL) peut être désactivé.



Boutons et symboles des fonctions.

1. Appuyez sur la commande au volant  (2).
  - > Le limiteur de vitesse passe en mode veille.
2. Appuyez sur la commande au volant ◀ (1) ou ▶ (3) pour passer à une autre fonction.
  - > Le symbole sur l'écran conducteur et le repère du limiteur de vitesse (4) s'éteignent. La vitesse maximale réglée/mémorisée est aussi supprimée.
3. Appuyez à nouveau sur la commande au volant  (2).
  - > Une autre fonction est activée.

## Informations associées

- Limiteur de vitesse\* (p. 285)
- Activer et mettre en service le limiteur de vitesse (p. 286)
- Choisir la vitesse du limiteur de vitesse (p. 287)
- Désactiver/réactiver le limiteur de vitesse (p. 288)

## Limiteur automatique de vitesse\*

La fonction limiteur automatique de vitesse (Automatic Speed Limiter - ASL) permet d'adapter la vitesse maximale de la voiture à celle indiquée sur les panneaux routiers.

La fonction limiteur de vitesse (Speed Limiter - SL) peut être commutée en mode automatique.

Le limiteur automatique de vitesse lit les panneaux routiers de limitation de vitesse et adapte la vitesse maximale de la voiture en fonction de celle indiquée par les panneaux. Elle ressemble à la fonction d'Informations sur la signalisation routière (Road Sign Information - RSI).

### ATTENTION

Même si le conducteur voit clairement le panneau indiquant une limitation de vitesse, la caméra peut relever une indication erronée en raison de l'inclinaison incorrecte du panneau, de la présence de saletés ou de son placement trop haut/incorrect. Le conducteur doit alors intervenir et accélérer ou freiner afin d'adopter la vitesse réglementaire.

## SL ou ASL sont-ils actifs ?

Les symboles sur l'écran conducteur indiquent le type de limiteur de vitesse activé :



Symbole	SL	ASL
	✓	✓
 Symbole de panneau <sup>B</sup> au-delà de "70" -ASL est activé.		✓

A Symbole BLANC : La fonction est active, symbole GRIS : Mode veille.

B Voir la rubrique suivante "symbole ASL" concernant la signification de la couleur du symbole.

### Symbole ASL

 La couleur du symbole du panneau (à côté de la vitesse mémorisée, "70", au centre du compteur de vitesse) peut varier selon trois nuances avec la signification suivante :

Couleur du symbole du panneau	Signification
Jaune/vert	ASL est activé
Gris	ASL est en mode veille
Jaune/orange	ASL est momentanément en mode veille <sup>A</sup>

A Un panneau routier n'a pas pu être reconnu.

### Limitations

Le réglage automatique de la vitesse s'effectue dès que la voiture a dépassé un panneau de limitation de vitesse. Si un panneau de signalisation ne peut être lu en raison d'une visibilité réduite, d'un mauvais angle ou d'un panneau sale, ASL se place en mode veille et SL s'active.

Dans ce cas, le conducteur doit lui-même freiner pour s'adapter à la bonne vitesse. ASL se réactivera dès que le véhicule aura passé un panneau de signalisation lisible par la caméra.

### Informations associées

- Limiteur de vitesse\* (p. 285)
- Activer/désactiver le Limiteur automatique de vitesse (p. 290)
- Modifier la tolérance du Limiteur automatique de vitesse (p. 291)
- Informations sur la signalisation routière\* (p. 329)

## Activer/désactiver le Limiteur automatique de vitesse

La fonction Limiteur automatique de vitesse (Automatic Speed Limiter - ASL) peut être activée et désactivée en supplément du Limiteur de vitesse (Speed Limiter - SL).



La fonction est activée/désactivée dans la vue Fonctions de l'écran central.

### Activer le Limiteur automatique de vitesse

1. Appuyez sur le bouton **Limiteur vitesse auto/panneaux** de la vue Fonctions.
  - > ASL passe en mode veille. Le témoin du bouton est allumé en vert et l'écran conducteur affiche un symbole du panneau au centre du compteur de vitesse.
2. Appuyez sur la commande au volant  .
  - > ASL est activé avec la vitesse actuelle de la voiture.

## Désactiver le Limiteur automatique de vitesse

1. Appuyez sur le bouton **Limiteur vitesse auto/panneaux** de la vue Fonctions.
  - > ASL est désactivé et SL est mis en mode veille. Le témoin du bouton est gris.
2. Appuyez sur la commande au volant .
  - > SL est activé avec la vitesse actuelle de la voiture.

### ATTENTION

En passant de l'ASL à SL, la voiture ne suit plus la vitesse maximale du panneau mais la dernière valeur mémorisée.

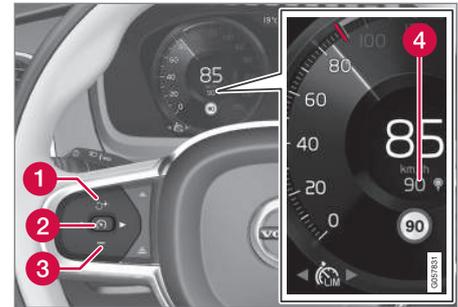
## Informations associées

- Limiteur automatique de vitesse\* (p. 289)
- Modifier la tolérance du Limiteur automatique de vitesse (p. 291)

## Modifier la tolérance du Limiteur automatique de vitesse

La fonction du Limiteur automatique de vitesse (Automatic Speed Limiter - ASL) peut être paramétrée pour différents niveaux de tolérance.

Il est possible d'augmenter/réduire la vitesse maximale affichée de 5 km/h (5 mph), par exemple, si la vitesse maximale affichée est 70 km/h (40 mph) mais que le conducteur souhaite rouler à 75 km/h (45 mph).



Boutons et symboles des fonctions.

- Appuyez sur la commande au volant **+** (1) jusqu'à ce que 70 km/h (40 mph) devienne

- ◀ 75 km/h (45 mph) au centre du compteur de vitesse (4).
- > La voiture utilise alors la tolérance choisie 5 km/h (5 mph) tant que les panneaux détectés indiquent 70 km/h (40 mph).

La tolérance est respectée jusqu'à ce qu'un panneau indiquant une vitesse différente soit détecté. Dans ce cas, la voiture adoptera la vitesse du nouveau panneau de limitation et la tolérance sera alors annulée.

Si la fonction Informations sur la signalisation routière\* est activée, la vitesse du panneau est alors affichée avec un repère ROUGE sur les graduations du compteur de vitesse.

Le mode de réglage de la tolérance est identique à celui de la vitesse du limiteur de vitesse.

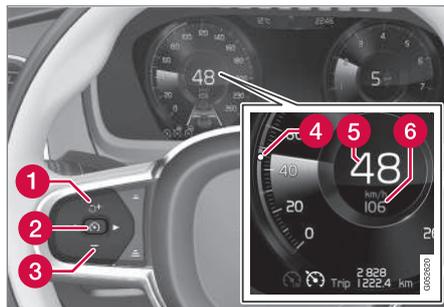
### Informations associées

- Limiteur automatique de vitesse\* (p. 289)
- Activer/désactiver le Limiteur automatique de vitesse (p. 290)
- Informations sur la signalisation routière\* (p. 329)
- Choisir la vitesse du limiteur de vitesse (p. 287)

## Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse (Cruise Control - CC) aide le conducteur à maintenir une vitesse régulière ce qui permet une conduite plus détendue sur les autoroutes et les longues routes nationales droites avec une circulation fluide.

### Vue d'ensemble



Boutons et symboles des fonctions.

- 1 Augmente la vitesse mémorisée, ou réactive le régulateur de vitesse et reprend la vitesse mémorisée
- 2 Active le Régulateur de vitesse et mémorise la vitesse actuelle, ou désactive le Régulateur de vitesse
- 3 Permet de réduire la vitesse
- 4 Curseur pour la vitesse mémorisée

- 5 Vitesse actuelle de la voiture
- 6 Vitesse mémorisée

### ATTENTION

Le conducteur doit toujours rester concentré sur la circulation et intervenir si le régulateur de vitesse ne maintient ni une vitesse ni une distance appropriées.

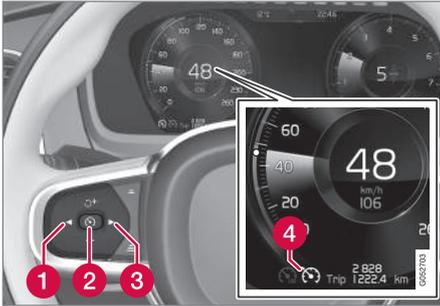
Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule.

### Informations associées

- Activer et mettre en service le régulateur de vitesse (p. 293)
- Choisissez la vitesse du régulateur de vitesse (p. 293)
- Désactiver/réactiver le régulateur de vitesse (p. 294)
- Désactiver le régulateur de vitesse (p. 295)
- Alternier entre le régulateur de vitesse et le régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 307)
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)

## Activer et mettre en service le régulateur de vitesse

La fonction de régulateur de vitesse (Cruise Control - CC) doit d'abord être sélectionnée puis activée pour permettre le réglage de la vitesse.



Boutons et symboles des fonctions.

### Activer le régulateur de vitesse

- Appuyez sur ◀ (1) ou ▶ (3) pour naviguer

jusqu'au symbole/fonction  (4).

- > Le symbole s'affiche et le régulateur de vitesse peut ensuite être activé.

### Mettre en service le régulateur de vitesse

Pour que le régulateur de vitesse quitte son mode veille, la voiture doit rouler à au moins

30 km/h (20 mph). Le réglage minimal de la vitesse est 30 km/h (20 mph).

- Lorsque le symbole/fonction  est affiché, appuyez sur la commande au volant  (2).
- > Le régulateur de vitesse est mis en service et la vitesse actuelle est mémorisée comme vitesse.

#### NOTE

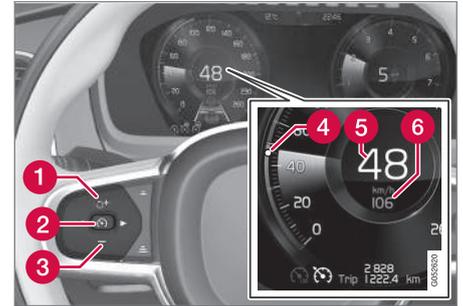
Le régulateur de vitesse ne peut pas être activé si la vitesse est inférieure à 30 km/h (20 mph).

### Informations associées

- Régulateur de vitesse (p. 292)
- Choisissez la vitesse du régulateur de vitesse (p. 293)
- Désactiver/réactiver le régulateur de vitesse (p. 294)
- Désactiver le régulateur de vitesse (p. 295)

## Choisissez la vitesse du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse (Cruise Control - CC) peut être réglé sur différentes vitesses.



Boutons et symboles des fonctions.

- Vous pouvez modifier la vitesse mémorisée par des pressions courtes ou longues sur les commandes au volant  (1) et - (3) :
  - Pour modifier par intervalle de 5 km/h (5 mph), exercez une brève pression. Chaque pression change la vitesse de 5 km/h (5 mph).
  - Pour modifier par intervalle de 1 km/h (1 mph), exercez une longue pression sur le bouton et relâchez-le lorsque le repère (4) de l'écran conducteur est à la vitesse souhaitée.
- > La dernière pression est mémorisée.



- ◀ Si vous augmentez la vitesse avec la pédale d'accélérateur avant d'appuyer sur la commande au volant **+**, c'est la vitesse actuelle de la voiture qui sera mémorisée au moment où vous appuyerez sur le bouton, à condition de maintenir le pied sur la pédale à ce moment-là.

Une augmentation temporaire de la vitesse avec la pédale d'accélérateur, par exemple lors d'un dépassement, n'influence pas le réglage. La voiture reviendra à la vitesse précédemment définie lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée.

### Frein moteur à la place du frein de route

Le régulateur de vitesse ajuste la vitesse avec une intervention réduite du frein de route. En descente, il est parfois préférable de rouler un peu plus vite et de ne laisser que le frein moteur réduire l'accélération. Le conducteur peut alors désactiver temporairement l'intervention du frein de route du régulateur de vitesse.

- Enfoncez la pédale d'accélérateur à la moitié de sa course puis relâchez-la.
  - > Le régulateur de vitesse interrompt automatiquement l'intervention du frein de route et n'utilise ensuite que le frein moteur.

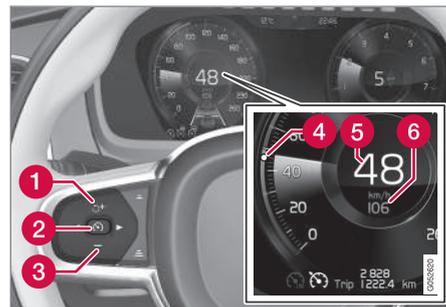
### Informations associées

- Régulateur de vitesse (p. 292)
- Activer et mettre en service le régulateur de vitesse (p. 293)

- Désactiver/réactiver le régulateur de vitesse (p. 294)
- Désactiver le régulateur de vitesse (p. 295)

## Désactiver/réactiver le régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse (Cruise Control - CC) peut être temporairement désactivé et mis en mode veille puis réactivé.



Boutons et symboles des fonctions.

### Désactiver le régulateur de vitesse et le mettre en mode veille

- Appuyez sur la commande au volant  (2).
  - > Les repères et les symboles du limiteur de vitesse sur l'écran conducteur passent de BLANC à GRIS. Le régulateur de vitesse est ainsi temporairement désactivé et le conducteur peut momentanément dépasser la vitesse réglée.

### Mise en veille en raison d'une intervention du conducteur

Le régulateur de vitesse est momentanément désactivé et placé en mode veille si :

- le frein de route est utilisé
- le sélecteur de vitesses est mis en position **N**
- le conducteur maintient une vitesse supérieure à celle programmée plus de 1 minute.

Le conducteur doit alors lui-même réguler la vitesse.

Une augmentation temporaire de la vitesse avec la pédale d'accélérateur, par exemple lors d'un dépassement, n'influence pas le réglage. La voiture reviendra à la vitesse précédemment définie lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée.

### Mode veille automatique

Le régulateur de vitesse est temporairement désactivé est mis en mode veille si :

- à la perte d'adhérence des roues
- au régime moteur, trop élevé/bas
- la température des freins est trop élevée
- la vitesse baisse à moins de 30 km/h (20 mph).

Le conducteur doit alors lui-même réguler la vitesse.

### Réactiver le régulateur de vitesse à partir du mode veille

- Appuyez sur la commande au volant  (1).
  - > Les repères du régulateur de vitesse sur l'écran conducteur passent de GRIS à BLANC et la vitesse reprend la dernière valeur de vitesse mémorisée.

ou

- Appuyez sur la commande au volant  (2).
  - > Les repères et les symboles du régulateur de vitesse sur l'écran conducteur passent de GRIS à BLANC et la vitesse reprend la vitesse actuelle.

#### NOTE

Une forte augmentation de la vitesse peut avoir lieu après avoir repris la vitesse réglée avec la commande au volant .

### Informations associées

- Régulateur de vitesse (p. 292)
- Activer et mettre en service le régulateur de vitesse (p. 293)
- Choisissez la vitesse du régulateur de vitesse (p. 293)
- Désactiver le régulateur de vitesse (p. 295)

### Désactiver le régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse (Cruise Control - CC) peut être désactivé.



Boutons et symboles des fonctions.

1. Appuyez sur la commande au volant  (2).
  - > Le régulateur de vitesse passe en mode veille.
2. Appuyez sur la commande au volant ◀ (1) ou ▶ (3) pour passer à une autre fonction.
  - > Le symbole sur l'écran conducteur et le repère du régulateur de vitesse (4) s'éteignent. La vitesse réglée/mémorisée est aussi supprimée.
3. Appuyez à nouveau sur la commande au volant  (2).
  - > Une autre fonction est activée.

#### « Informations associées

- Régulateur de vitesse (p. 292)
- Activer et mettre en service le régulateur de vitesse (p. 293)
- Choisissez la vitesse du régulateur de vitesse (p. 293)
- Désactiver/réactiver le régulateur de vitesse (p. 294)

### Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\*

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (Adaptive Cruise Control - ACC) aide le conducteur à maintenir une vitesse constante et un intervalle temporel présélectionné au véhicule qui précède.

Le régulateur adaptatif de vitesse permet une conduite plus décontractée sur de longs trajets sur autoroute et les longues portions de routes avec une circulation fluide.

Le conducteur règle la vitesse souhaitée et l'intervalle de temps à la voiture qui précède. Lorsque la caméra et le radar détectent un véhicule plus lent devant la voiture, la vitesse est automatiquement adaptée en conséquence. Une fois la voie libre, la vitesse de la voiture revient la vitesse sélectionnée.

#### ATTENTION

Le conducteur doit toujours rester concentré sur la circulation et intervenir si le régulateur adaptatif de vitesse ne maintient ni une vitesse ni une distance appropriées.

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC ne peut pas traiter toutes les conditions de circulation, climatiques ni l'état de la route.

Lisez toutes les sections concernant le régulateur adaptatif de vitesse dans le manuel de conduite et d'entretien afin d'en connaître ses limites ; le conducteur devant en être informé avant d'utiliser la fonction.

Le conducteur est toujours responsable du respect des distances et de la vitesse, même pendant l'utilisation du régulateur adaptatif de vitesse.

#### IMPORTANT

L'entretien des composants du régulateur adaptatif de vitesse et de distance ne doit être effectué que par un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

La distance avec la voiture qui précède est mesurée à l'aide d'un radar. La fonction du régulateur de vitesse régule la vitesse par des accélérations et de freinages. Il est normal que les freins émettent de faibles bruits lorsque le régulateur adaptatif de vitesse les utilise.

Le régulateur de vitesse s'efforce de suivre le véhicule qui précède sur la même voie à une distance déterminée par le conducteur. Si le radar ne perçoit aucun véhicule devant la voiture, celle-ci adoptera alors la vitesse programmée pour le régulateur de vitesse. Il en va de même si la vitesse du véhicule qui précède dépasse celle réglée dans le régulateur de vitesse.

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance s'efforce de réguler la vitesse en souplesse. Dans les situations nécessitant de brusques freinages, vous devrez freiner vous-même. Cela concerne les différences de vitesse importantes ou si la voiture qui précède freine fortement. En raison des limites du radar, un freinage peut se produire de manière inattendue ou ne pas avoir lieu.

Le régulateur adaptatif de vitesse peut suivre un autre véhicule sur une plage de vitesse allant de l'arrêt complet à 200 km/h (125 mph).

### **ATTENTION**

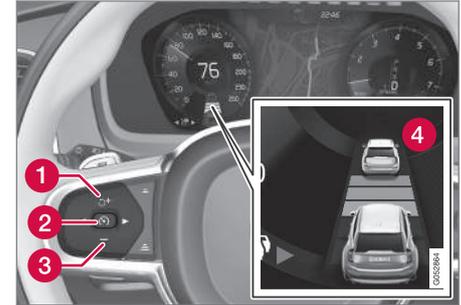
Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC n'est pas un système qui permet d'éviter les collisions. Le conducteur se doit d'intervenir si le système ne détecte pas un véhicule qui précède.

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance n'agit (ne freine) pas pour les êtres humains ni pour les animaux ni pour les petits véhicules, les bicyclettes et les motos. Ni pour les remorques basses, ni pour les véhicules ou objets circulant en sens inverse, lents ou à l'arrêt.

N'utilisez pas le régulateur adaptatif de vitesse dans la circulation urbaine, les carrefours, sur chaussée glissante ou recouverte d'eau ou de neige, en cas d'averse forte (pluie ou neige), de mauvaise visibilité, dans les virages ou les voies d'accélération et de décélération.

### **Vue d'ensemble**

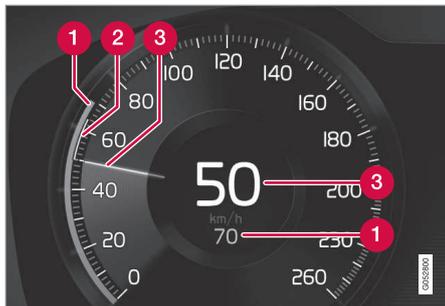
#### **Commande**



Boutons et symboles des fonctions.

- 1** Augmente la vitesse mémorisée, ou réactive le régulateur adaptatif de vitesse et reprend la vitesse mémorisée
- 2** Active le régulateur adaptatif de vitesse et mémorise la vitesse actuelle, ou désactive le régulateur adaptatif de vitesse
- 3** Permet de réduire la vitesse
- 4** Indication du véhicule cible : ACC a détecté un véhicule cible et le suit avec la distance temporelle présélectionnée

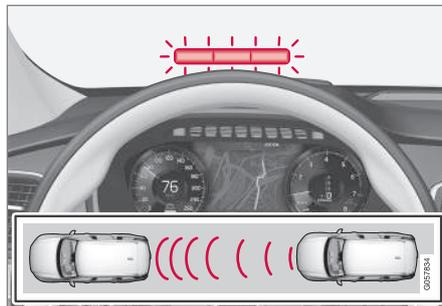
## « Écran conducteur



Indication des vitesses.

- 1 Vitesse mémorisée
- 2 Vitesse du véhicule qui précède.
- 3 Vitesse actuelle de la voiture.

## Avertissement de risque de collision



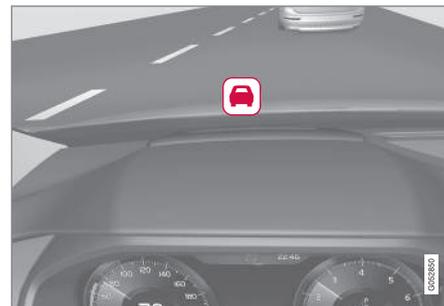
Feux de détresse.

Le régulateur adaptatif de vitesse utilise environ 40 % de la capacité du frein de route. Si la voiture doit freiner avec une force plus importante que ce dont le régulateur adaptatif de vitesse est capable et que le conducteur ne freine pas, le témoin d'avertissement et le répétiteur acoustique de City Safety sont utilisés pour indiquer au conducteur qu'une intervention immédiate est nécessaire.

### **i** NOTE

Le témoin d'avertissement peut être difficile à voir en cas de forte lumière du soleil ou si vous portez des lunettes de soleil.

## Affichage tête haute\*



Un symbole clignotant attire l'attention du conducteur.

Si la voiture est équipée d'un affichage tête haute\*, l'avertissement est affiché sur le pare-brise à l'aide d'un symbole clignotant.

### **⚠** ATTENTION

Le régulateur adaptatif de vitesse n'avertit le conducteur que pour les véhicules détectés par le radar. C'est pourquoi l'avertissement peut ne pas avoir lieu ou être retardé. N'attendez pas l'avertissement. Freinez lorsque c'est nécessaire.

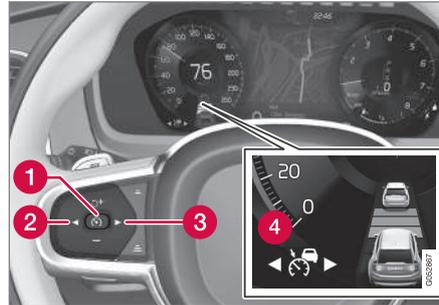
### Informations associées

- Gérer la vitesse pour le Régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 300)
- Régler la distance temporelle pour le régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 301)

- Cible et freinage automatique grâce au régulateur adaptatif de vitesse (p. 305)
- Activer et mettre en service le Pilot Assist\* (p. 312)
- Alternner entre le régulateur de vitesse et le régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 307)
- Assistance au déplacement avec le régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 303)
- Désactiver/réactiver le régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 302)
- Limites de Pilot Assist\* (p. 316)
- Symboles et messages pour le régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 308)
- Unité radar (p. 318)

## Activer et lancer le régulateur adaptatif de vitesse\*

Le régulateur adaptatif de vitesse (Adaptive Cruise Control - ACC) doit tout d'abord être activé puis démarré pour pouvoir réguler la vitesse.



Boutons et symboles des fonctions.

## Activer le régulateur adaptatif de vitesse

Le régulateur adaptatif de vitesse est mis en mode veille directement après chaque démarrage du moteur.

- Appuyez sur ◀ (2) ou ▶ (3) pour naviguer jusqu'au symbole/fonction  (4).
  - > Le symbole apparaît et le régulateur adaptatif de vitesse est mis en mode veille.

## Mettre en service le régulateur adaptatif de vitesse

Conditions pour mettre en service l'ACC :

- Le conducteur doit avoir bouclé sa ceinture de sécurité et la porte conducteur doit être fermée.
- Un véhicule doit précéder votre voiture (véhicule cible) ou la vitesse doit être supérieure à 15 km/h (9 mph).
- Lorsque le symbole/fonction  est affiché, appuyez sur la commande au volant  (1).
  - > Le régulateur adaptatif de vitesse est mis en service et la vitesse actuelle est mémorisée et affichée en chiffre au centre du compteur de vitesse.



Ce n'est que lorsque le symbole de distance affiche deux véhicules que la distance temporelle avec le véhicule qui précède est ajustée par l'ACC.



Un intervalle de vitesse est également indiqué.

La vitesse la plus élevée est la vitesse mémorisée/appliquée et la vitesse la plus basse celle du véhicule (cible) précédant

votre véhicule.

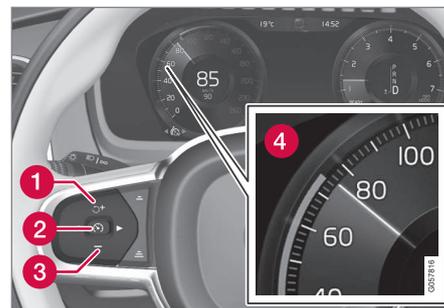


## « Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)

### Gérer la vitesse pour le Régulateur adaptatif de vitesse\*

Le régulateur adaptatif de vitesse (Adaptive Cruise Control - ACC) peut être réglé sur différentes vitesses.



Boutons et symboles des fonctions.

- Vous pouvez modifier la vitesse mémorisée par des pressions courtes ou longues sur les commandes au volant **+** (1) et **-** (3) :
  - Pour modifier par intervalle de +/- 5 km/h (+/- 5 mph), exercez une brève pression. Chaque pression change la vitesse de +/- 5 km/h (+/- 5 mph).
  - Pour modifier par intervalle de +/- 1 km/h (+/- 1 mph), exercez une longue pression sur le bouton et relâchez-le lorsque le repère (4) de l'écran conducteur est à la vitesse souhaitée.
- > La dernière pression est mémorisée.

Si vous augmentez la vitesse avec la pédale d'accélérateur avant d'appuyer sur la commande au volant **+**, c'est la vitesse actuelle de la voiture qui sera mémorisée au moment où vous appuie-

rez sur le bouton, à condition de maintenir le pied sur la pédale à ce moment-là.

Une augmentation temporaire de la vitesse avec la pédale d'accélérateur, par exemple lors d'un dépassement, n'influence pas le réglage. La voiture reviendra à la vitesse précédemment définie lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée.

Notez que la vitesse minimale réglable pour le régulateur adaptatif de vitesse est de 30 km/h (20 mph). Même s'il peut suivre un autre véhicule jusqu'à l'arrêt, il est impossible de choisir/mémoriser une vitesse inférieure à 30 km/h (20 mph).

### ACC supplémentaire

La fonction Régulateur adaptatif de vitesse peut être montée ultérieurement sur les voitures livrées avec un régulateur de vitesse standard. Un ACC supplémentaire se différencie d'une version montée en usine par les points suivants :

- Lorsque la vitesse du véhicule précédant est inférieure à 30 km/h (20 mph), l'ACC se place en mode veille - le conducteur doit alors intervenir et maintenir lui-même une distance correcte avec le véhicule le précédant.
- La vitesse minimale pour activer l'ACC est 30 km/h (20 mph).

### Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)

## Régler la distance temporelle pour le régulateur adaptatif de vitesse\*

Le régulateur adaptatif de vitesse (Adaptive Cruise Control - ACC) peut être réglé sur différentes distances temporelles.



Il est possible de choisir parmi différentes distances temporelles au véhicule qui précède. Elles sont représentées sur l'écran conducteur par des traits horizontaux (entre 1 et 5) - plus ils sont nombreux, plus la

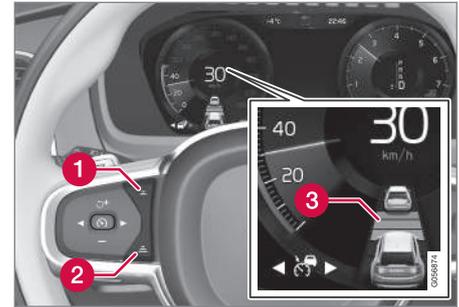
distance temporelle est longue. Un trait correspond à environ 1 seconde jusqu'au véhicule qui précède et 5 traits à environ 3 secondes.

Le même symbole apparaît aussi lorsque la fonction Contrôle de la distance est activée.

### NOTE

Lorsque le symbole sur l'écran conducteur affiche deux voitures, l'ACC suit le véhicule qui précède avec la distance temporelle pré-sélectionnée.

Lorsqu'une seule voiture est représentée, aucun autre véhicule ne se trouve à proximité.



Commande de la distance temporelle.

- 1 Réduire la distance temporelle
  - 2 Augmenter la distance temporelle
  - 3 Indicateur de distance
- Appuyez sur la commande au volant (1) ou (2) pour réduire ou augmenter la distance temporelle.
    - > L'indicateur de distance (3) affiche la distance temporelle actuelle.

Pour pouvoir suivre la voiture qui vous précède en douceur et confortablement, le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC permet une légère variation du délai dans certains cas. À basse vitesse, lorsque la distance est courte, le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC augmente légèrement le délai.



- ⏪ Veuillez noter qu'une distance temporelle courte laisse au conducteur un court temps de réaction en cas d'événement imprévu.

**i NOTE**

Utilisez uniquement la distance temporelle autorisée par la législation routière locale.

Si le régulateur adaptatif de vitesse ne semble pas réagir à son activation, il se peut que la distance temporelle au véhicule le plus proche empêche la recherche de vitesse.

Pour une distance temporelle donnée, plus la vitesse est élevée et plus la distance en mètres est longue.

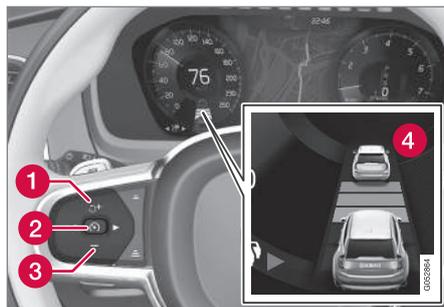
**Informations associées**

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)
- Gérer la vitesse pour le Régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 300)
- Contrôle de la distance\* (p. 334)

**Désactiver/réactiver le régulateur adaptatif de vitesse\***

Le régulateur adaptatif de vitesse (Adaptive Cruise Control - ACC) peut être temporairement désactivé et mis en mode veille puis réactivé.

Si le régulateur adaptatif de vitesse est en mode veille et si la voiture s'approche trop du véhicule qui précède, le conducteur est averti de la trop courte distance par la fonction d'alerte de distance.



Boutons et symboles des fonctions.

**Désactiver le régulateur adaptatif de vitesse et le mettre en mode veille**

Pour désactiver provisoirement le régulateur adaptatif de vitesse et le mettre en mode veille :

- Appuyez sur la commande au volant (2).
- > Le symbole  sur l'écran conducteur change de couleur et passe du BLANC au GRIS et la vitesse mémorisée du centre de mesure de la vitesse passe du BEIGE au GRIS.

**Mise en veille en raison d'une intervention du conducteur**

Le régulateur adaptatif de vitesse est momentanément désactivé et placé en mode veille si :

- le frein de route est utilisé
- le sélecteur de vitesses est mis en position N
- le conducteur maintient une vitesse supérieure à celle programmée plus de 1 minute.

Le conducteur doit alors lui-même réguler la vitesse.

Une augmentation temporaire de la vitesse avec la pédale d'accélérateur, par exemple lors d'un dépassement, n'influence pas le réglage. La voiture reviendra à la vitesse précédemment définie lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée.

### Mode veille automatique

Le régulateur adaptatif de vitesse dépend d'autres fonctions comme le système de contrôle électronique de la stabilité. Si l'un de ces systèmes cesse de fonctionner, le régulateur adaptatif de vitesse sera automatiquement désactivé.

En cas de désactivation automatique, un signal sonore retentit et un message apparaît sur l'écran conducteur. Le conducteur doit intervenir et adapter la vitesse en fonction du véhicule qui précède.

La désactivation automatique peut être due :

- à une vitesse inférieure à 5 km/h (3 mph) et à un doute de l'ACC sur la nature de l'objet détecté : véhicule à l'arrêt ou autre (un gendarme couché par exemple).
- à une vitesse inférieure à 5 km/h (3 mph) et que le véhicule qui précède change de direction et que l'ACC n'a plus de cible à suivre.
- le conducteur ouvre sa porte
- le conducteur détache sa ceinture de sécurité
- au régime moteur, trop élevé/bas
- à la perte d'adhérence des roues
- à la température élevée des freins
- le frein de stationnement est activé
- l'unité radar est couverte de neige fondue ou en cas de forte averse de pluie (les ondes du radar/la lentille de la caméra sont bloqués).

### Réactiver le régulateur de vitesse à partir du mode veille

- Appuyez sur la commande au volant  (1).
  - > La vitesse est alors réglée à la dernière valeur mémorisée.

#### NOTE

Une forte augmentation de la vitesse peut avoir lieu après avoir repris la vitesse réglée avec la commande au volant .

### Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)
- Activer et lancer le régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 299)
- Gérer la vitesse pour le Régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 300)
- Régler la distance temporelle pour le régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 301)
- Assistance au déplacement avec le régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 303)
- Symboles et messages pour le régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 308)

### Assistance au déplacement avec le régulateur adaptatif de vitesse\*

Le régulateur adaptatif de vitesse (Adaptive Cruise Control - ACC) peut aider le conducteur lors du dépassement d'autres véhicules.

Lorsque l'ACC suit un autre véhicule et que le conducteur montre qu'il souhaite effectuer un



- ◀ déplacement par l'utilisation du clignotant<sup>2</sup>, le régulateur adaptatif de vitesse l'aide par une accélération de la voiture en direction du véhicule qui précède avant qu'elle ne se trouve dans la voie de dépassement.

La fonction retarde ensuite la décélération pour éviter un freinage prématuré lorsque la voiture approche d'un véhicule plus lent.

La fonction est active jusqu'à la fin du dépassement.

### ATTENTION

Pensez que cette fonction peut être activée dans d'autres situations que le dépassement (par exemple lorsque vous utilisez les clignotants pour changer de file ou pour sortir d'une autoroute). La voiture accélérera alors un court instant.

### Mettre en service l'assistance au dépassement

Conditions pour pouvoir activer l'assistance au dépassement :

- il doit y avoir un véhicule qui précède votre voiture (véhicule cible)
- la vitesse actuelle doit être supérieure à 70 km/h (43 mph)

- la vitesse mémorisée pour l'ACC doit être assez élevée pour garantir un dépassement sûr.
- Activez les clignotants.  
Utilisez les clignotants gauches pour une voiture avec volant à gauche et les clignotants droits pour une voiture avec volant à droite.  
> L'assistance au dépassement est lancée.

### Limitations

Le conducteur doit être préparé à des changements soudains de condition avec l'utilisation de l'assistance au dépassement : dans certains cas, l'assistance au dépassement peut effectuer une accélération non désirée.

Il convient donc d'éviter certaines situations.

Exemples de telles situations :

- la voiture approche d'une sortie impliquant un virage dans la même direction qu'un dépassement
- le véhicule qui précède ralentit avant que votre voiture n'ait atteint la voie de dépassement
- la circulation dans la voie de dépassement ralentit
- une voiture construite pour la circulation à droite est utilisée dans un pays avec la circulation à gauche (et inversement)

Les situations de ce type peuvent être évitées en mettant temporairement l'ACC en mode veille.

### Informations associées

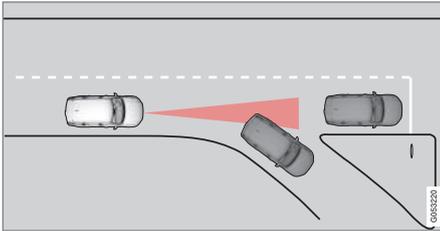
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)

<sup>2</sup> Uniquement avec le clignotant gauche dans les voitures avec conduite à gauche et clignotant droit dans les voitures avec conduite à droite.

## Cible et freinage automatique grâce au régulateur adaptatif de vitesse

Le régulateur adaptatif de vitesse (Adaptive Cruise Control - ACC) présente des fonctionnalités de cibles et de freinage à certaines vitesses.

### Changement de cible



Si le véhicule cible qui précède change brusquement de direction, la circulation peut être arrêtée un peu plus loin.

Lorsque le régulateur adaptatif de vitesse suit un autre véhicule à une vitesse **inférieure** à 30 km/h (20 mph) et change de cible pour un véhicule à l'arrêt, il freinera suivant le véhicule à l'arrêt.

### **ATTENTION**

Lorsque le régulateur adaptatif de vitesse suit un autre véhicule à une vitesse **supérieure** à ca 30 km/h (20 mph) et change de cible pour un véhicule à l'arrêt, il ignorera ce dernier et choisira de suivre la vitesse mémorisée.

- Le conducteur doit alors intervenir et freiner lui-même.

### Mode veille automatique en cas de changement de cible

Le régulateur adaptatif de vitesse est désactivé et mis en mode veille :

- lorsque la vitesse est inférieure à 5 km/h (3 mph) et que le régulateur adaptatif de vitesse n'est pas certain que la cible est un véhicule à l'arrêt ou s'il s'agit d'un autre objet (un gendarme couché par exemple).
- lorsque la vitesse est inférieure à 5 km/h (3 mph) et que le véhicule qui précède change de direction et que le régulateur adaptatif de vitesse n'a plus de cible à suivre.

### Freinage automatique

En cas d'arrêts courts dans une circulation très lente ou à un feu de circulation, la conduite est automatiquement reprise après un court arrêt dans les 3 secondes. S'il se passe plus de temps avant que le véhicule qui précède ne se mette en mouvement, le régulateur adaptatif de vitesse est

désactivé et passe en mode veille avec freinage automatique.

- Le régulateur adaptatif de vitesse peut être réactivé de la manière suivante :
  - Appuyez sur la commande au volant .
  - Enfoncez la pédale d'accélérateur.
- > Le régulateur adaptatif de vitesse se remet à suivre le véhicule qui précède s'il part en marche avant dans les 6 secondes.

### **NOTE**

L'ACC peut maintenir la voiture immobile pendant 5 minutes au maximum. Le frein de stationnement est ensuite serré et le régulateur adaptatif de vitesse est alors désactivé.

Avant de pouvoir réactiver le régulateur adaptatif de vitesse, le frein de stationnement doit être désactivé.

#### « Interruption du freinage automatique

Dans certaines situations, le freinage est automatiquement interrompu à l'arrêt et le régulateur adaptatif de vitesse est mis en mode veille. Cela signifie que les freins seront desserrés et que la voiture risquera de se mettre en mouvement. Le conducteur doit donc intervenir et freiner lui-même pour maintenir la voiture immobile.

Cela peut se produire dans les situations suivantes :

- le conducteur met le pied sur la pédale de frein
- le frein de stationnement est serré
- le sélecteur de vitesses est mis en position **P, N** ou **R**
- le conducteur met le régulateur adaptatif de vitesse en mode veille.

#### Actionnement automatique du frein de stationnement

Dans certaines situations, le frein de stationnement est serré pour maintenir la voiture immobile.

Cela se produit si le régulateur adaptatif de vitesse maintient la voiture immobile et :

- le conducteur ouvre la porte ou détache sa ceinture de sécurité
- L' ACC a maintenu la voiture immobile pendant plus de 5 minutes
- il y a surchauffe des freins
- le moteur a été coupé.

#### Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)

#### Limites du régulateur adaptatif de vitesse\*

La fonctionnalité du régulateur adaptatif de vitesse (Adaptive Cruise Control - ACC) peut être limitée dans certaines situations.

N'oubliez pas que le régulateur adaptatif de vitesse est d'abord prévu pour une utilisation en conduite sur des chaussées planes. La fonction peut rencontrer des difficultés pour maintenir la bonne distance au véhicule qui précède en pente, avec une forte charge ou avec une remorque/caravane. Soyez donc d'autant plus prudent et prêt à freiner.

- Le mode de conduite **Off Road** ne peut pas être sélectionné lorsque le régulateur adaptatif de vitesse est activé.

#### **i** NOTE

La fonction utilise le radar de la voiture qui présente certaines limites générales. Référez-vous à la section "Limites du radar".

#### Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)
- Limites de l'unité radar (p. 319)

## Alterner entre le régulateur de vitesse et le régulateur adaptatif de vitesse\*

Avec une voiture équipée d'un régulateur adaptatif de vitesse\* (ACC), le conducteur peut alterner entre les régulateurs CC et ACC.

### Passer de ACC à CC

Un symbole sur l'écran conducteur indique le type de régulateur de vitesse activé :

CC Cruise Control	ACC Adaptive Cruise Control
	
Régulateur de vitesse	Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC

A Symbole BLANC : La fonction est active, symbole GRIS : Mode veille

Pour passer du régulateur adaptatif de vitesse (ACC) au régulateur de vitesse ordinaire (CC), procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton **Régulateur de vitesse** de la vue Fonctions.
  - > Le symbole ACC sur l'écran conducteur devient CC. Le régulateur adaptatif de vitesse (ACC) est alors désactivé et le régulateur de vitesse ordinaire (CC) est mis en mode veille.
- Appuyez sur la commande au volant .
  - > Le régulateur de vitesse est mis en service et mémorise la vitesse actuelle.

### ATTENTION

Lorsque vous passez du ACC au CC, la voiture ne se chargera plus du freinage. Elle suivra simplement la vitesse réglée.

Si CC est activé à l'arrêt du moteur, ACC sera activé au démarrage suivant du moteur.

### Repasser de CC à ACC

- Appuyez sur le bouton **Régu. vitesse adaptatif** de la vue Fonctions.
  - > Le symbole CC sur l'écran conducteur devient ACC et le régulateur adaptatif de vitesse est mis en mode veille.
- Appuyez sur la commande au volant .
  - > Le régulateur adaptatif de vitesse est mis en service et mémorise la vitesse actuelle avec la distance présélectionnée au véhicule qui précède.

### Informations associées

- Régulateur de vitesse (p. 292)
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)

## Symboles et messages pour le régulateur adaptatif de vitesse\*

Divers symboles et messages concernant le régulateur adaptatif de vitesse (Adaptive Cruise

Control - ACC) peuvent s'afficher sur l'écran conducteur.

Le tableau suivant montre quelques exemples.

Symbole	Message	Signification
	Le témoin est BLANC	La voiture roule à la vitesse mémorisée.
	<b>Non disponible</b> et le symbole sont GRIS	Le régulateur adaptatif de vitesse passe en mode veille.
	<b>Capteur pare-brise</b> <b>Capteur bloqué. Voir le manuel.</b>	Nettoyez le pare-brise devant les capteurs de caméra et de radar.
	<b>Régu. vitesse adaptatif</b> <b>Entretien nécessaire</b>	Le système ne fonctionne pas comme il se doit. Il faut contacter un atelier - un atelier Volvo agréé est recommandé.

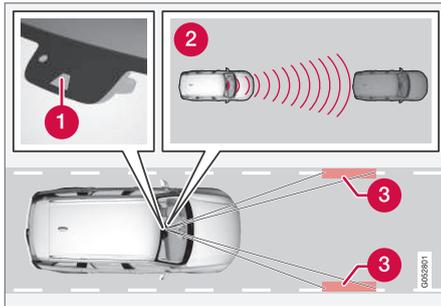
### Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)

## Pilot Assist\*

Pilot Assist aide le conducteur à garder la voiture entre les marquages latéraux au sol tout en conservant une distance temporelle prédéfinie au véhicule précédant.

Pilot Assist offre une conduite plus confortable lors d'une circulation lente (jusqu'à 50 km/h/30 mph) sur les autoroutes et autres grands axes.



Vue d'ensemble des fonctions.

- ❶ Caméra et radar
- ❷ Détecteur de distance
- ❸ Détecteur de signalisation latérale

Le conducteur paramètre la distance temporelle souhaitée au véhicule précédant. Pilot Assist détecte le véhicule précédant ainsi que les marquages au sol de la voie avec une caméra et une

unité radar. La distance temporelle prédéfinie est maintenue grâce à une adaptation automatique de la vitesse, l'assistance à la conduite aide en même temps à positionner la voiture dans la voie.

L'assistance de trajectoire du Pilot Assist se base à la fois sur le trajet suivi par le véhicule précédant et les marquages au sol de la voie. Le conducteur peut à tout moment ignorer les recommandations de trajectoire du Pilot Assist et conduire dans une autre direction, pour par ex. changer de file ou éviter un obstacle sur la route.

Si la caméra et le radar ne perçoivent pas le marquage au sol de la voie ou tout autre véhicule à l'avant, le Pilot Assist se place en mode veille.

Lorsque le Pilot Assist est en mode veille et que la voiture approche de trop près le véhicule précédant, le conducteur est alors alerté par la fonction Alerte de distance (lien en fin de section vers l'Alerte de distance).

## ⚠ ATTENTION

Pilot Assist est un système d'assistance qui peut ne pas fonctionner dans toutes les situations de circulation ni pour toutes les conditions météorologiques et l'état de la chaussée.

Le conducteur doit toujours rester concentré sur la circulation et intervenir si Pilot Assist ne maintient ni une vitesse ni une distance appropriées.

Lisez toutes les sections concernant la fonction dans le manuel de conduite et d'entretien afin d'en connaître ses limites ; le conducteur devant en être informé avant d'utiliser la fonction.

Pilot Assist ne doit être utilisé que lorsque le marquage au sol délimitant les voies de circulation est clairement représenté sur la chaussée, de chaque côté. Toute utilisation dans d'autres conditions implique un risque accru de contact physique avec les obstacles proches qui ne sont pas détectés par la fonction.

Le conducteur est toujours responsable du contrôle de son véhicule, du respect des distances et de la vitesse, même pendant l'utilisation de Pilot Assist.

Pilot Assist s'efforce de régler la vitesse en douceur. Dans les situations nécessitant de brusques freinages, vous devrez freiner vous-même. Cela concerne les différences de vitesse importantes ou si la voiture qui précède freine fortement. En raison des limites de la caméra et du



◀◀ radar, un freinage peut se produire de manière inattendue ou ne pas avoir lieu.

La vitesse mémorisée pour la fonction Pilot Assist est pré-réglée sur 50 km/h (30 mph) et n'est pas ajustable. Si le véhicule qui précède augmente sa vitesse à plus de 50 km/h (30 mph) et ne se trouve donc plus à bonne distance, le Pilot Assist se place alors en mode veille.

### ! IMPORTANT

L'entretien des composants du Pilot Assist ne doit être effectué que par un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Le Pilot Assist régule la vitesse par des accélérations et de freinages. Il est normal que les freins émettent de faibles bruits lorsque le Pilot Assist les utilise.

### ! ATTENTION

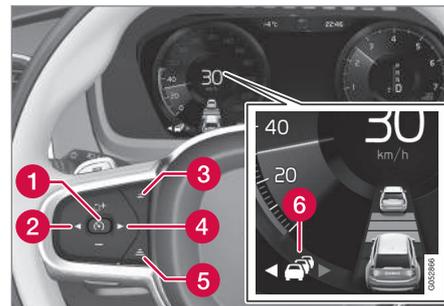
Pilot Assist n'est pas un système qui permet d'éviter les collisions. Le conducteur se doit d'intervenir si le système ne détecte pas un véhicule qui précède.

Pilot Assist n'agit (ne freine) pas pour les êtres humains ni pour les animaux ni pour les petits véhicules, les bicyclettes et les motos. Ni pour les remorques basses, ni pour les véhicules ou objets circulant en sens inverse, lents ou à l'arrêt.

N'utilisez pas Pilot Assist dans la circulation urbaine, les carrefours, sur chaussée glissante ou recouverte d'eau ou de neige, en cas d'averse forte (pluie ou neige), de mauvaise visibilité, dans les virages ou les voies d'accélération et de décélération.

## Vue d'ensemble

### Commande



Boutons et symboles des fonctions.

- 1 Activer/désactiver le Pilot Assist
- 2 Passer du Pilot Assist au régulateur adaptatif de vitesse
- 3 Réduit la distance au véhicule qui précède
- 4 Passage du Régulateur adaptatif de vitesse au Pilot Assist
- 5 Augmente la distance au véhicule qui précède
- 6 Symboles des fonctions

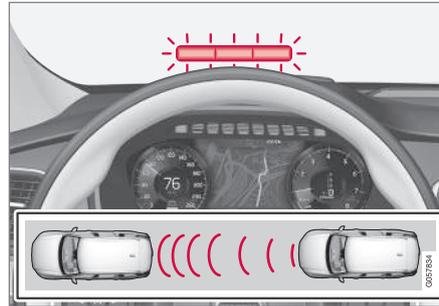
### Écran conducteur



Indication des vitesses.

- 1 Vitesse mémorisée
- 2 Vitesse du véhicule qui précède.
- 3 Vitesse actuelle de la voiture.

### Avertissement de risque de collision



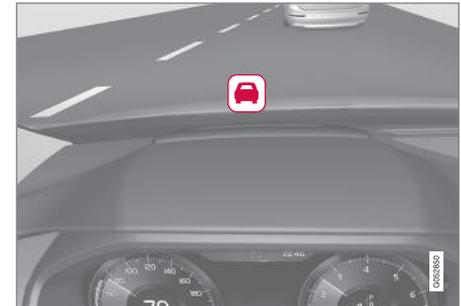
Feux de détresse.

Le Pilot Assist utilise environ 40 % de la capacité de freinage. Si la voiture doit freiner avec une force plus importante que ce dont le Pilot Assist est capable et que le conducteur ne freine pas, le témoin d'avertissement et le répéteur acoustique de City Safety sont utilisés pour indiquer au conducteur qu'une intervention immédiate est nécessaire.

#### **i** NOTE

Le témoin d'avertissement peut être difficile à voir en cas de forte lumière du soleil ou si vous portez des lunettes de soleil.

### Affichage tête haute\*



Un symbole clignotant attire l'attention du conducteur.

Si la voiture est équipée d'un affichage tête haute\*, l'avertissement est affiché sur le pare-brise à l'aide d'un symbole clignotant.

#### **⚠** ATTENTION

Pilot Assist n'émet un avertissement que pour les véhicules que l'unité caméra/radar a détectés. C'est pourquoi l'avertissement peut ne pas avoir lieu ou être retardé. N'attendez pas l'avertissement. Freinez lorsque c'est nécessaire.

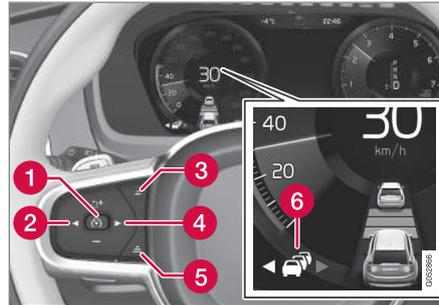
#### Informations associées

- Activer et mettre en service le Pilot Assist\* (p. 312)
- Désactiver/réactiver le Pilot Assist\* (p. 314)



- Régler la distance temporelle pour le Pilot Assist\* (p. 313)
- Freinage automatique avec Pilot Assist\* (p. 315)
- Limites de Pilot Assist\* (p. 316)
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)
- Contrôle de la distance\* (p. 334)
- Affichage Head-up\* (p. 116)

### Activer et mettre en service le Pilot Assist\*



Boutons et symboles des fonctions.

Conditions pour mettre en service le Pilot Assist :

- Le véhicule qui précède doit être à une distance raisonnable.
- La caméra doit pouvoir "voir" les marquages latéraux de la voie.
- La vitesse de votre voiture est inférieure à 50 km/h (30 mph).



La disponibilité est indiquée par la couleur du symbole (BLANC = disponible) si l'assistance de sortie de voie Pilot Assist est sélectionnée.

Sinon, l'aspect de la flèche droite (près du symbole) indique le statut : BLANC = disponible.

Un symbole JAUNE avec flèche BLANCHE clignotante indique un passage imminent en mode veille.

Avec le régulateur adaptatif de vitesse en mode veille :

1. Appuyez sur ► (4).
  - > Le symbole apparaît et le Pilot Assist est mis en mode veille.
2. Appuyez sur la commande au volant  (1).
  - > Le Pilot Assist se lance.

Le régulateur adaptatif de vitesse lancé :

- Appuyez sur ► (4).
  - > Le Pilot Assist se lance.

### Mains sur le volant

Pour que le Pilot Assist dans les embouteillages fonctionne, le conducteur doit avoir les mains sur le volant. La fonction s'en assure de façon continue. Si ce n'est pas le cas, le conducteur est invité par un message à contrôler activement le véhicule. Si ce n'est pas le cas, un signal d'avertissement acoustique retentit.

Si, malgré cela, le conducteur ne met pas ses mains sur le volant, le Pilot Assist est désactivé.

Une pression sur la commande au volant 

permet de réactiver l'assistance de sortie de voie Pilot Assist.

### **i NOTE**

Veillez noter que la fonction d'assistance Pilot Assist ne fonctionne que si le conducteur a les mains sur le volant.

### Informations associées

- Pilot Assist\* (p. 309)
- Désactiver/réactiver le Pilot Assist\* (p. 314)
- Régler la distance temporelle pour le Pilot Assist\* (p. 313)
- Freinage automatique avec Pilot Assist\* (p. 315)
- Limites de Pilot Assist\* (p. 316)

## Régler la distance temporelle pour le Pilot Assist\*

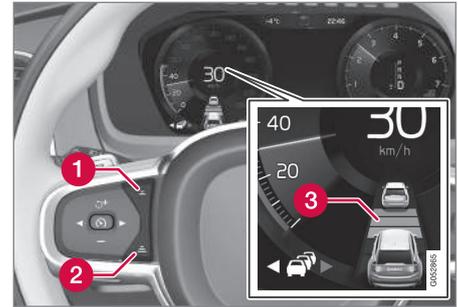
Pilot Assist peut être paramétré pour différentes distances temporelles.



Il est possible de choisir parmi différentes distances temporelles au véhicule qui précède. Elles sont représentées sur l'écran conducteur par des traits horizontaux (entre 1 et 5) - plus ils sont nombreux, plus la

distance temporelle est longue. Un trait correspond à environ 1 seconde jusqu'au véhicule qui précède et 5 traits à environ 3 secondes.

Le même symbole apparaît aussi lorsque la fonction Contrôle de la distance est activée.



Commande de la distance temporelle.

- 1** Réduire la distance temporelle
  - 2** Augmenter la distance temporelle
  - 3** Indicateur de distance
- Appuyez sur la commande au volant (1) ou (2) pour réduire ou augmenter la distance temporelle.
    - > L'indicateur de distance (3) affiche la distance temporelle actuelle.

Pour pouvoir suivre la voiture qui vous précède en douceur et confortablement, le Pilot Assist permet une légère variation du délai dans certains cas. À basse vitesse, lorsque les distances sont courtes, le Pilot Assist augmente légèrement le délai.



- ⏪ Veuillez noter qu'une distance temporelle courte laisse au conducteur un court temps de réaction en cas d'événement imprévu.

**i NOTE**

Utilisez uniquement la distance temporelle autorisée par la législation routière locale.

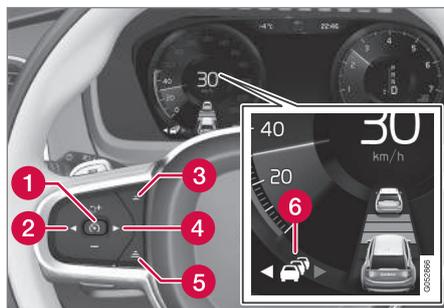
Si Pilot Assist ne semble pas réagir à son activation, il se peut que la distance temporelle au véhicule le plus proche empêche la recherche de vitesse.

Pour une distance temporelle donnée, plus la vitesse est élevée et plus la distance en mètres est longue.

**Informations associées**

- Pilot Assist\* (p. 309)
- Activer et mettre en service le Pilot Assist\* (p. 312)
- Désactiver/réactiver le Pilot Assist\* (p. 314)
- Freinage automatique avec Pilot Assist\* (p. 315)
- Limites de Pilot Assist\* (p. 316)

**Désactiver/réactiver le Pilot Assist\***



Boutons et symboles des fonctions.

**Désactiver le Pilot Assist et le mettre en mode veille**

1. Appuyez sur la commande au volant  (1).  
> Le Pilot Assist se place en mode veille.
  2. Appuyez sur  (2).  
> Le Pilot Assist se coupe et passe sur le Régulateur adaptatif de vitesse en mode veille.
- ou
- Appuyez sur  (2).  
> Le Pilot Assist se coupe et passe sur le Régulateur adaptatif de vitesse en mode actif.

**Mise en veille en raison d'une intervention du conducteur**

Lorsque vous utilisez les clignotants ou la pédale d'accélérateur, le Pilot Assist est momentanément désactivé et mis en mode veille. Une fois l'action terminée, le Pilot Assist est automatiquement remis en service.

La remise en service automatique est possible dans un délai de 1 minute. Passé ce délai, le Pilot Assist doit être mis en service manuellement avec la commande au volant .

Le Pilot Assist est momentanément désactivé et placé en mode veille si :

- le frein de route est utilisé
- le sélecteur de vitesses est mis en position N.

Le conducteur ne reçoit plus de recommandation et doit réguler lui-même la vitesse et la distance - ou le conducteur peut manuellement réactiver le Pilot Assist avec la commande au volant .

### Mode veille automatique

Le Pilot Assist dépend d'autres fonctions comme le système de contrôle électronique de la stabilité. Si l'un de ces systèmes cesse de fonctionner, le Pilot Assist sera automatiquement désactivé.

En cas de désactivation automatique, un signal sonore retentit et un message apparaît sur l'écran conducteur. Le conducteur doit intervenir et adapter la vitesse en fonction du véhicule qui précède et de la circulation alentour.

La désactivation automatique peut être due :

- la caméra ne peut pas "voir" les marquages latéraux de la voie
- le véhicule qui précède n'est pas à une distance raisonnable
- les mains ne sont pas posées sur le volant
- le conducteur détache sa ceinture de sécurité
- au régime moteur, trop élevé/bas
- à la perte d'adhérence des roues
- à la température élevée des freins
- le frein de stationnement est activé
- l'unité caméra/radar est couverte de neige fondue ou en cas de forte averse de pluie (les ondes du radar/la lentille de la caméra sont bloqués).

### Réactiver le Pilot Assist à partir du mode veille

- Appuyez sur la commande au volant  (1).
  - > La vitesse est alors réglée à la dernière valeur mémorisée.

### Informations associées

- Pilot Assist\* (p. 309)
- Activer et mettre en service le Pilot Assist\* (p. 312)
- Freinage automatique avec Pilot Assist\* (p. 315)
- Régler la distance temporelle pour le Pilot Assist\* (p. 313)
- Limites de Pilot Assist\* (p. 316)

### Freinage automatique avec Pilot Assist\*

C'est ainsi que fonctionne le freinage automatique avec Pilot Assist.

En cas d'arrêts courts dans une circulation très lente ou à un feu de circulation, la conduite est automatiquement reprise après un court arrêt dans les 3 secondes. S'il se passe plus de temps avant que le véhicule qui précède ne se mette en mouvement, le Pilot Assist est désactivé et passe en mode veille avec freinage automatique.

- Le Pilot Assist se réactive d'une façon suivante :
  - Appuyez sur la commande au volant .
  - Enfoncez la pédale d'accélérateur.
  - > Le Pilot Assist se remet à suivre le véhicule qui précède s'il part en marche avant dans les 6 secondes.

#### NOTE

Pilot Assist peut maintenir la voiture immobile pendant 5 minutes au maximum. Le frein de stationnement est ensuite serré et la fonction est alors désactivée.

Avant de pouvoir réactiver Pilot Assist, le frein de stationnement doit être desserré.

### « Interruption du freinage automatique

Dans certaines situations, le freinage est automatiquement interrompu à l'arrêt et le Pilot Assist est mis en mode veille. Cela signifie que les freins seront desserrés et que la voiture risquera de se mettre en mouvement. Le conducteur doit donc intervenir et freiner lui-même pour maintenir la voiture immobile.

Cela peut se produire dans les situations suivantes :

- le conducteur met le pied sur la pédale de frein
- le frein de stationnement est serré
- le sélecteur de vitesses est mis en position **P, N** ou **R**
- le conducteur place le Pilot Assist en mode veille.

### Actionnement automatique du frein de stationnement

Dans certaines situations, le frein de stationnement est serré pour maintenir la voiture immobile.

Cela se produit si :

- le conducteur ouvre la porte ou détache sa ceinture de sécurité
- L'Pilot Assist a maintenu la voiture immobile pendant plus de 5 minutes
- il y a surchauffe des freins
- le moteur a été coupé.

### Informations associées

- Pilot Assist\* (p. 309)
- Activer et mettre en service le Pilot Assist\* (p. 312)
- Désactiver/réactiver le Pilot Assist\* (p. 314)
- Régler la distance temporelle pour le Pilot Assist\* (p. 313)
- Limites de Pilot Assist\* (p. 316)

### Limites de Pilot Assist\*

La fonctionnalité du Pilot Assist peut être limitée dans certaines situations.

La fonction Pilot Assist est une aide au conducteur appréciable dans de nombreuses situations. Cependant et dans toutes les situations, le conducteur est toujours responsable du maintien d'une distance de sécurité avec son environnement ainsi que de se positionner en toute sécurité sur la voie.

**! IMPORTANT**

Pilot Assist peut être désactivé ou présenter une dégradation de son fonctionnement si :

- le marquage au sol est usé, absent ou si les lignes se croisent.
- les séparations des voies sont confuses, par exemple si les voies se divisent/se rencontrent ou sur les voies de décélération avec plusieurs marquages au sol différents.
- en présence de bords ou d'autres lignes que la délimitation des voies de circulation sur/près de la chaussée bordure de trottoir, raccords ou réparations du revêtement de la chaussée, accotements ou ombres franches.
- la voie de circulation est étroite ou sinueuse.
- par mauvais temps, incluant pluie, neige, brouillard, neige fondue ou visibilité réduite avec mauvaises conditions lumineuses, contre-jour, chaussée mouillée, etc.

Le conducteur doit également garder à l'esprit que Pilot Assist a les limites suivantes :

- Les bordures de trottoir hautes, barrières, obstacles installés temporairement (cônes, barrières, etc.) ne sont pas détectés. La détection de ces objets peut être mal interprétée par le système qui les

considérera comme un marquage au sol, entraînant un risque de contact physique entre la voiture et ces éléments. Le conducteur doit veiller lui-même à maintenir une distance adéquate entre la voiture et les obstacles concernés.

- L'unité caméra/radar ne peut pas détecter tous les objets ou obstacles de l'environnement routier comme les trous dans la chaussée, les obstacles immobiles ou les objets qui bloquent partiellement ou entièrement la route.
- Pilot Assist ne "voit" pas les piétons, les animaux, etc.
- La force d'intervention recommandée de la fonction, dans la direction, est limitée ; ce qui signifie qu'elle ne peut pas toujours aider le conducteur à contrôler la voiture afin de la maintenir dans la voie de circulation.

Le conducteur a toujours la possibilité de corriger ou d'ajuster l'actuelle intervention du Pilot Assist et de tourner lui-même le volant dans la position souhaitée.

**Routes en pente et/ou fortes charges**

N'oubliez pas que le Pilot Assist est d'abord prévu pour une utilisation en conduite sur des chaussées planes. La fonction peut rencontrer des difficultés pour maintenir la bonne distance au véhicule qui précède en pente, avec une forte

charge ou avec une remorque/caravane. Soyez donc d'autant plus prudent et prêt à freiner.

**Divers****i NOTE**

La fonction utilise la caméra de la voiture qui présente certaines limites générales. Référez-vous à la section "Limites de la caméra".

**i NOTE**

La fonction utilise le radar de la voiture qui présente certaines limites générales. Référez-vous à la section "Limites du radar".

**Informations associées**

- Pilot Assist\* (p. 309)
- Activer et mettre en service le Pilot Assist\* (p. 312)
- Désactiver/réactiver le Pilot Assist\* (p. 314)
- Régler la distance temporelle pour le Pilot Assist\* (p. 313)
- Freinage automatique avec Pilot Assist\* (p. 315)
- Limites de l'unité radar (p. 319)
- Limites pour la caméra (p. 326)

## Unité radar

L'unité radar est utilisée par plusieurs systèmes d'aide à la conduite, avec pour objectif de détecter d'autres véhicules.



- Contrôle de la distance\* (p. 334)
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)
- Pilot Assist\* (p. 309)
- City Safety (p. 336)

Le radar est utilisé pour les fonctions suivantes :

- Contrôle de la distance\*
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\*
- Pilot Assist\*
- City Safety

Une modification du radar peut rendre son utilisation illégale.

### Informations associées

- Limites de l'unité radar (p. 319)
- Homologation de type pour l'unité radar (p. 322)

### Limites de l'unité radar

Le radar a quelques limitations - ce qui limite également les fonctions qui l'utilisent.

### Unité bloquée



La zone indiquée ne doit pas être couverte (ni autocollant, ni aucun autre objet, etc.).

Le radar est placé à l'intérieur de la partie supérieure du pare-brise avec la caméra de la voiture.

**! IMPORTANT**

Ne placez, collez et n'installez rien sur le pare-brise (ni à l'intérieur ni à l'extérieur), dans la zone située devant ou autour de l'unité caméra/radar. Cela risquerait de perturber les fonctions utilisant la caméra/le radar.

 Ce symbole et le message **Capteur pare-brise Capteur bloqué. Voir le manuel.** sur l'écran conducteur signifie que la caméra et le radar ne peuvent pas détecter les véhicules qui précèdent la voiture.

Le tableau suivant des exemples de causes possibles de l'affichage du message et la mesure à prendre:

Cause	Mesure
La zone devant la caméra et le radar sur le pare-brise est sale ou recouverte de glace ou de neige.	Nettoyez la zone devant la caméra et le radar sur le pare-brise pour éliminer saleté, glace et neige.
Un brouillard épais, la neige et la pluie battante peuvent bloquer les signaux radar ou la visibilité pour la caméra.	Aucune mesure. Parfois, l'unité peut ne pas fonctionner en cas de fortes intempéries.



Cause	Mesure
L'eau ou la neige sur la chaussée tourbillonne et bloque les signaux du radar ou la visibilité pour la caméra.	Aucune mesure. Parfois, l'unité peut ne pas fonctionner si la chaussée est très mouillée ou s'il y a beaucoup de neige.
De la saleté s'est déposée entre la caméra/l'unité radar et la face intérieure du pare-brise.	Confiez le nettoyage du pare-brise à l'intérieur du boîtier de l'unité à un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

**i NOTE**

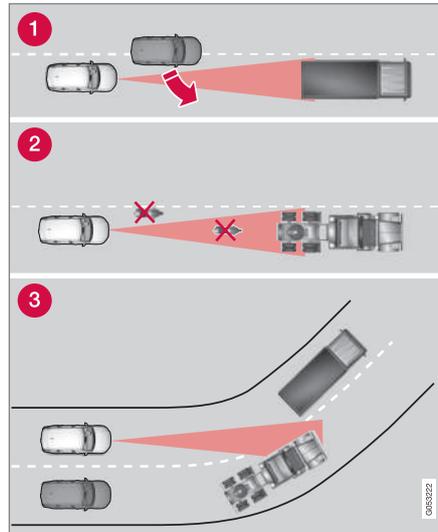
Maintenez la surface du pare-brise située devant l'unité caméra/radar propre.

La capacité du radar à détecter un véhicule qui précède est fortement réduite si :

- la vitesse du véhicule qui précède diffère trop de celle de votre voiture

**Champ de vision limité**

Le champ de vision du radar est limité. Dans certaines situations, le véhicule peut être détecté trop tard voire pas du tout.



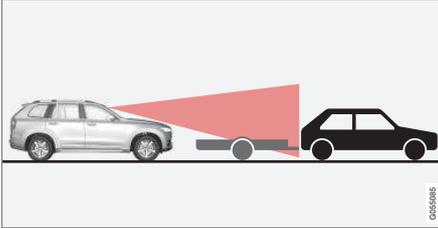
Champ de vision du radar.

- 1** Parfois, le radar détectera tardivement un véhicule proche, un véhicule qui se place

entre vous et le véhicule qui se trouvait devant vous, par exemple.

- 2** Les petits véhicules, comme les motos, ou les véhicules qui ne circulent pas au centre du couloir de circulation risquent de ne pas être détectés.
- 3** Dans les virages, le radar peut détecter un autre véhicule ou perdre le véhicule détecté.

## Remorque basse



Remorque basse dans l'ombre du radar.

Les remorques basses peuvent aussi être difficiles à détecter ou pas détectées du tout - le conducteur doit par conséquent être particulièrement vigilant en cas de conduite derrière ce type de véhicule, lorsque le régulateur de vitesse adaptatif ou le Pilot Assist est activé.

## Températures élevées

A des températures d'habitacle très élevées, la caméra et l'unité radar peuvent être momentanément désactivées durant environ 15 minutes après le démarrage du moteur afin de protéger l'électronique. Une fois la température suffisamment descendue, la caméra ainsi que l'unité radar se réactivent automatiquement.

## Pare-brise endommagé

### ! IMPORTANT

Si une fissure, une rayure ou un éclat se produit sur la zone du pare-brise située devant l'une des "fenêtres" de l'unité caméra/radar sur une surface d'environ 0,5 x 3,0 mm (ou supérieure), contactez un atelier pour faire remplacer le pare-brise. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Ignorer les mesures préconisées peut entraîner la dégradation des performances des systèmes d'aide à la conduite qui utilisent l'unité caméra/radar.

Pour éviter que les systèmes d'assistance au conducteur qui utilisent le radar ne fonctionnent de façon incorrecte, limitée voire pas du tout, les conditions suivantes doivent être respectées :

- Volvo recommande de **ne pas** réparer les fissures, les rayures ni les éclats dans la zone située devant l'unité caméra/radar. Il convient de remplacer le pare-brise.
- Avant de remplacer le pare-brise, prenez contact avec un atelier Volvo agréé afin de vous assurer que le pare-brise commandé est le bon.
- Il convient de poser des essuie-glaces homologués par Volvo ou de même type en cas de remplacement.

### ! IMPORTANT

Lors du remplacement du pare-brise, il est nécessaire de ré-étalonner l'unité caméra/radar (opération à confier à un atelier) afin de garantir le bon fonctionnement des systèmes utilisant le radar et la caméra. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

## Entretien

Pour que fonctionnent correctement le radar et l'unité de la caméra, le pare-brise doit être nettoyé régulièrement devant l'unité pour éliminer la saleté, la glace et la neige. Utilisez de l'eau et du shampoing pour voiture.

### i NOTE

La saleté, la glace et la neige sur l'unité caméra/radar réduisent l'efficacité de la fonction et empêchent la mesure.

## Informations associées

- Unité radar (p. 318)
- Limites pour la caméra (p. 326)
- Limites du contrôle de la distance\* (p. 335)
- Limites du régulateur adaptatif de vitesse\* (p. 306)
- Limites de Pilot Assist\* (p. 316)
- Limites de City Safety (p. 342)

## Homologation de type pour l'unité radar

L'homologation de type du système de radars de la voiture est présentée dans le tableau suivant.

Marché	ACC <sup>A</sup>	BLIS <sup>B</sup>	Symbole	Homologation de type
Brésil		✓		Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Modelo: L2C0055TR 1500-15-8065 EAN: 07897843840978
Europe	✓	✓		Hereby, Delphi Electronics & Safety declares that L2C0054TR / L2C0055TR are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity may be consulted at Delphi Electronics & Safety / 2151 E. Lincoln Road / Kokomo, Indiana 46902 USA
Émirats Arabes Unis	✓			TRA REGISTERED No: ER37536/15 DEALER No: DA37380/15
		✓		TRA REGISTERED No: ER37357/15 DEALER No: DA37380/15

Marché	ACC <sup>A</sup>	BLIS <sup>B</sup>	Symbole	Homologation de type
Indonésie	✓			37295/POSTEL/2014 4927
		✓		38806/SDPPI/2015 4927
Jordanie	✓			Type Approval No.: TRC/LPD/2014/255 Equipment Type: Low Power Device (LPD)
		✓		Type Approval No.: TRC/LPD/2015/3 Equipment Type: Low Power Device (LPD)
Maroc	✓	✓		AGREE PAR L'ANRT MAROC NUMÉRO D'AGRÉMENT: MR 9929 ANRT 2014 DATE D'AGRÉMENT: 26/12/2014
Moldavie	✓			1024
Singapour	✓	✓		Complies with IDA Standards DA105753
Afrique du Sud	✓			TA-2014/1824 APPROVED
		✓		TA-2014/2390 APPROVED



Marché	ACC <sup>A</sup>	BLIS <sup>B</sup>	Symbole	Homologation de type
Taiwan	✓			CCAB15LP0560T3
		✓		CCAB15LP0680T0

<sup>A</sup> ACC = Adaptive Cruise Control

<sup>B</sup> BLIS = Blind Spot Information

### Informations associées

- Unité radar (p. 318)
- Limites de l'unité radar (p. 319)
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)
- Blind Spot Information\* (p. 373)

## Caméra

La caméra est utilisée par plusieurs systèmes d'aide à la conduite. Elle a pour tâche de détecter par exemple les marquages latéraux au sol ou les panneaux de signalisation.



La caméra est utilisée pour les fonctions suivantes :

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC
- Assistant de sortie de voie
- Driver Alert Control
- Pilot Assist\*
- City Safety
- Informations sur la signalisation routière
- Feux de route automatiques

## Informations associées

- Limites pour la caméra (p. 326)
- Assistance de sortie de voie\* (p. 348)
- City Safety (p. 336)
- Driver Alert Control (p. 346)
- Pilot Assist\* (p. 309)
- Informations sur la signalisation routière\* (p. 329)
- Allumer/éteindre les feux de route (p. 145)

## Limites pour la caméra

La caméra a quelques limitations - ce qui limite également les fonctions qui l'utilisent.

### Visibilité réduite

La caméra est limitée tout comme l'œil humain, c'est-à-dire qu'il "voit" moins bien dans l'obscurité, en cas de forte chute de neige ou de pluie ou de brouillard épais par exemple. Dans de telles conditions, les fonctions associées à la caméra peuvent être considérablement réduites voire provisoirement désactivées.

Un fort contre-jour, des reflets sur la chaussée, une chaussée sale ou un marquage au sol imprécis peuvent aussi réduire considérablement les fonctions qui utilisent la caméra : pour détecter les voies, les piétons, les cyclistes et les autres véhicules par exemple.

### Unité bloquée



La zone indiquée ne doit pas être couverte (ni autocollant, ni aucun autre objet, etc.).

La caméra est placée à l'intérieur de la partie supérieure du pare-brise avec l'unité radar de la voiture.

### ! IMPORTANT

Ne placez, collez et n'installez rien sur le pare-brise (ni à l'intérieur ni à l'extérieur), dans la zone située devant ou autour de l'unité caméra/radar. Cela risquerait de perturber les fonctions utilisant la caméra/le radar.



Ce symbole et le message **Capteur pare-brise Capteur bloqué. Voir le manuel.** sur l'écran conducteur signifient que la caméra et le radar ne peuvent pas détecter les véhicules qui précèdent la voiture.

Le tableau suivant des exemples de causes possibles de l'affichage du message et la mesure à prendre:

Cause	Mesure
La zone devant la caméra et le radar sur le pare-brise est sale ou recouverte de glace ou de neige.	Nettoyez la zone devant la caméra et le radar sur le pare-brise pour éliminer saleté, glace et neige.
Un brouillard épais, la neige et la pluie battante peuvent bloquer les signaux radar ou la visibilité pour la caméra.	Aucune mesure. Parfois, l'unité peut ne pas fonctionner en cas de fortes intempéries.
L'eau ou la neige sur la chaussée tourbillonne et bloque les signaux du radar ou la visibilité pour la caméra.	Aucune mesure. Parfois, l'unité peut ne pas fonctionner si la chaussée est très mouillée ou s'il y a beaucoup de neige.

Cause	Mesure
De la saleté s'est déposée entre la caméra/l'unité radar et la face intérieure du pare-brise.	Confiez le nettoyage du pare-brise à l'intérieur du boîtier de l'unité à un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.
Fort contre-jour	Aucune mesure. L'unité caméra est automatiquement réinitialisée lorsque les conditions de luminosités sont plus favorables.

### NOTE

Maintenez la surface du pare-brise située devant l'unité caméra/radar propre.

### Températures élevées

A des températures d'habitacle très élevées, la caméra et l'unité radar peuvent être momentanément désactivées durant environ 15 minutes après le démarrage du moteur afin de protéger l'électronique. Une fois la température suffisamment descendue, la caméra ainsi que l'unité radar se réactivent automatiquement.

### Pare-brise endommagé

#### IMPORTANT

Si une fissure, une rayure ou un éclat se produit sur la zone du pare-brise située devant l'une des "fenêtres" de l'unité caméra/radar sur une surface d'environ 0,5 x 3,0 mm (ou supérieure), contactez un atelier pour faire remplacer le pare-brise. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Ignorer les mesures préconisées peut entraîner la dégradation des performances des systèmes d'aide à la conduite qui utilisent l'unité caméra/radar.

Pour éviter que les systèmes d'assistance au conducteur qui utilisent le radar ne fonctionnent de façon incorrecte, limitée voire pas du tout, les conditions suivantes doivent être respectées :

- Volvo recommande de **ne pas** réparer les fissures, les rayures ni les éclats dans la

zone située devant l'unité caméra/radar. Il convient de remplacer le pare-brise.

- Avant de remplacer le pare-brise, prenez contact avec un atelier Volvo agréé afin de vous assurer que le pare-brise commandé est le bon.
- Il convient de poser des essuie-glaces homologués par Volvo ou de même type en cas de remplacement.

#### IMPORTANT

Lors du remplacement du pare-brise, il est nécessaire de ré-étalonner l'unité caméra/radar (opération à confier à un atelier) afin de garantir le bon fonctionnement des systèmes utilisant le radar et la caméra. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

### Entretien

Pour que fonctionnent correctement le radar et l'unité de la caméra, le pare-brise doit être nettoyé régulièrement devant l'unité pour éliminer la

- ◀ saleté, la glace et la neige. Utilisez de l'eau et du shampoing pour voiture.

### **NOTE**

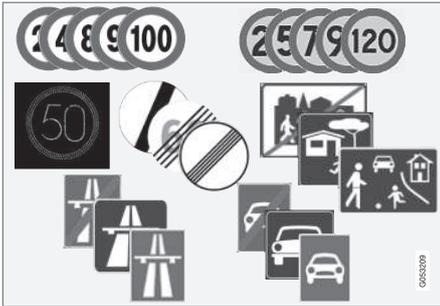
La saleté, la glace et la neige sur l'unité caméra/radar réduisent l'efficacité de la fonction et empêchent la mesure.

### **Informations associées**

- Caméra (p. 325)
- Limites de l'unité radar (p. 319)
- Assistance de sortie de voie\* (p. 348)
- Limites de Driver Alert Control (p. 347)
- Limites de Pilot Assist\* (p. 316)
- Limites de City Safety (p. 342)
- Limites de la fonction d'informations sur la signalisation routière\* (p. 333)

## Informations sur la signalisation routière\*

La fonction d'informations sur la signalisation routière (Road Sign Information – RSI) aide le conducteur à garder en mémoire la limitation de vitesse ainsi que les interdictions indiquées par les panneaux routiers.



Exemple de panneaux<sup>3</sup> "lisibles".

La fonction RSI indique par exemple la vitesse autorisée, l'entrée ou la sortie d'une autoroute, une interdiction de dépassement ou une voie à sens unique.

Si des panneaux indiquant une autoroute et une limitation de vitesse apparaissent simultanément, le RSI choisit de présenter le symbole du panneau de limitation de vitesse.

## ⚠ ATTENTION

RSI ne fonctionne pas dans toutes les situations. Il est uniquement destiné à servir d'assistance complémentaire.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule et du respect de la loi et du code de la route.

### Informations associées

- Affichage des panneaux avec la fonction Informations sur la signalisation routière (p. 329)
- Information sur les radars (p. 331)
- Activer/désactiver l'Information sur la signalisation routière (p. 332)
- Limites de la fonction d'informations sur la signalisation routière\* (p. 333)

## Affichage des panneaux avec la fonction Informations sur la signalisation routière

La fonction Information sur la signalisation routière (Road Sign Information - RSI) enregistre et affiche les panneaux de signalisation de différentes manières en fonction de la signalisation et de la situation.



Exemple d'informations enregistrées relatives à la vitesse<sup>4</sup>.

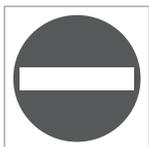
Lorsque le RSI enregistre un panneau routier indiquant une limitation de vitesse, le panneau apparaît sur l'écran conducteur sous la forme d'un symbole et un repère rouge s'allume sur les graduations du compteur de vitesse.

<sup>3</sup> Les panneaux routiers varient selon les marchés. Les illustrations de ce manuel ne sont que des exemples.

<sup>4</sup> Les panneaux routiers varient selon les marchés. Les illustrations de ce manuel ne sont que des exemples.



Le symbole de la limitation de vitesse peut éventuellement être accompagné d'un panneau complémentaire indiquant une interdiction (dépassement ou sens unique par exemple).



Si vous entrez dans une rue à sens unique, vous serez averti par le clignotement du panneau sur l'écran conducteur.

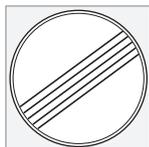
Le conducteur peut aussi recevoir un avertissement sonore lorsqu'il s'apprête à pénétrer dans une rue à sens unique si la fonction

**Avertissement audio** est activée. Référez-vous à la section "Activer/désactiver l'avertissement sonore" sous "Activer/désactiver l'Information sur la signalisation routière".

### Fin de limitation ou d'autoroute

Si le RSI détecte un panneau qui peut impliquer la fin d'une limitation de vitesse (fin d'autoroute par exemple), l'écran conducteur affichera le panneau routier correspondant pendant 10 à 30 secondes.

Exemples de tels panneaux :



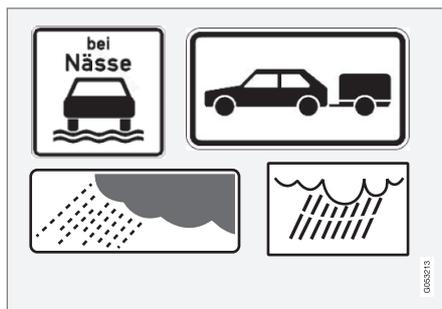
Fin de toutes les limitations.



Fin d'autoroute.

Les informations concernant la signalisation sont alors masquées jusqu'à ce qu'un autre panneau relatif à la vitesse soit détecté.

### Panneaux auxiliaires

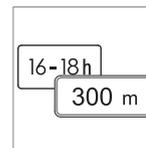


Exemples de panneaux auxiliaires<sup>4</sup>.

Il peut arriver que plusieurs limitations de vitesse soient appliquées à une seule et même route. Dans ce cas, un panneau auxiliaire indique les conditions qui concernent chaque limitation. Il peut s'agir de portions de route particulièrement accidentogènes par temps de pluie et/ou brouillard.

Les panneaux auxiliaires concernant la pluie n'apparaissent que lorsque les essuie-glaces sont utilisés.

Si un véhicule est attelé à la voiture et que vous passez un panneau routier avec la précision "véhicule attelé", la vitesse correspondante s'affichera sur l'écran conducteur.



Par exemple, certaines vitesses ne sont valables que sur une certaine distance ou pendant une certaine période de la journée. Le conducteur est informé des conditions grâce à un panneau complémentaire situé

sous le panneau de limitation de vitesse. Le symbole complémentaire sur l'écran conducteur indique soit "DIST" soit "TIME".

<sup>4</sup> Les panneaux routiers varient selon les marchés. Les illustrations de ce manuel ne sont que des exemples.



Un panneau complémentaire symbolisé par un cadre vide sous le panneau de limitation de vitesse sur l'écran conducteur signifie que RSI a détecté un panneau comportant des informations complémentaires

à la limitation actuelle de vitesse.

### Sensus Navigation

Si la voiture est équipée de Sensus Navigation, les informations relatives à la vitesse de l'unité de navigation dans les cas suivants :

- Un panneau indiquant indirectement une limitation de vitesse<sup>5</sup> comme les panneaux d'accès à une autoroute, de route nationale ou d'entrée d'agglomération.
- Si un panneau précédemment détecté n'est plus valable et qu'aucun autre nouveau panneau n'a été détecté.

#### **i** NOTE

Si une application tierce téléchargée est utilisée pour la navigation, les informations liées à la vitesse ne seront pas indiquées.

### Informations associées

- Informations sur la signalisation routière\* (p. 329)
- Activer/désactiver l'Information sur la signalisation routière (p. 332)

### Information sur les radars

Les voitures équipées du Sensus Navigation peuvent transmettre des informations sur les radars à venir via l'écran conducteur.



Avertissement de radar sur l'écran conducteur.



Si la voiture dépasse une limite de vitesse détectée, le conducteur peut être alerté de l'approche d'un radar à condition que les cartes de navigation du marché en question donnent des informations sur les radars.

Pour plus d'informations sur l'Avertissement d'excès de vitesse en lien avec les radars - voir la rubrique "Activer/désactiver l'avertissement d'excès de vitesse" dans la section "Activer/désactiver

<sup>5</sup> Des différences sont possibles, en fonction des marchés.

« ver l'information sur la signalisation routière" ainsi que la section "Limites de l'information sur la signalisation routière".

**i NOTE**

Les informations sur les radars de contrôle de vitesse sur les cartes de navigation ne sont pas disponibles pour tous les marchés.

**Informations associées**

- Informations sur la signalisation routière\* (p. 329)
- Activer/désactiver l'Information sur la signalisation routière (p. 332)
- Limites de la fonction d'informations sur la signalisation routière\* (p. 333)

**Activer/désactiver l'Information sur la signalisation routière**

La fonction Information sur la signalisation routière (Road Sign Information - RSI) peut être activée/désactivée.

**Activer/désactiver l'Information sur la signalisation routière**



La fonction est activée/désactivée dans la vue Fonctions de l'écran central.

- Appuyez sur le bouton **Road Sign Information** de la vue Fonctions.
  - > RSI est activée et le témoin du bouton s'allume en vert - un témoin gris signifie que RSI est désactivée.

**Activer/désactiver l'avertissement d'excès de vitesse**

La fonction Avertissement d'excès de vitesse alerte le conducteur lorsque la limitation de vitesse en vigueur est dépassée. L'avertissement de vitesse est toujours émis si la limitation de vitesse est dépassée simultanément à une indication de la présence d'un radar. Le conducteur peut choisir d'activer ou de désactiver la fonction.



Cet avertissement se manifeste par le clignotement du symbole sur l'écran conducteur indiquant la limitation de vitesse en vigueur lorsque celle-ci est dépassée.

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **IntelliSafe** → **Road Sign Information**.
3. Sélectionnez **Alerte limite de vitesse** pour activer/désactiver l'avertissement de vitesse.
  - > Si la fonction est activée, un sélecteur de vitesse s'affiche.
4. Ajuster la limite de vitesse déclenchant l'avertissement à l'aide de la flèche haut/bas.
 

Notez que l'ajustement des limites n'est pas pris en compte lorsque l'écran du conducteur affiche le symbole du radar.

**Activer/désactiver l'avertissement sonore**

Il est également possible d'obtenir un signal sonore avec l'avertissement de dépassement de vitesse :

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la vue principale de l'écran central.

2. Appuyez sur **My Car** → **IntelliSafe** → **Road Sign Information**.
3. Sélectionnez **Avertissement audio** pour activer/désactiver l'avertissement sonore.

Avec la fonction **Avertissement audio** activée, le conducteur est aussi averti lorsqu'il pénètre dans une rue à sens unique.

### Informations associées

- Informations sur la signalisation routière\* (p. 329)
- Information sur les radars (p. 331)
- Affichage des panneaux avec la fonction Informations sur la signalisation routière (p. 329)

## Limites de la fonction d'informations sur la signalisation routière\*

La fonction Information sur la signalisation routière (Road Sign Information - RSI) peut souffrir d'une fonctionnalité limitée dans certaines situations.

Exemples de ce qui peut contribuer à réduire la fonction du RSI :

- Panneaux décolorés
- Panneaux placés dans un virage
- Panneaux tordus ou endommagés
- Panneaux placés très haut par rapport au niveau de la chaussée
- Panneaux entièrement/partiellement masqués ou mal placés
- Panneaux partiellement ou entièrement couvert de givre, de neige et/ou de saleté
- les cartes numériques<sup>6</sup> sont inactuelles ou erronées.

### NOTE

La fonction utilise la caméra de la voiture qui présente certaines limites générales. Référez-vous à la section "Limites de la caméra".

### Informations associées

- Informations sur la signalisation routière\* (p. 329)
- Activer/désactiver l'Information sur la signalisation routière (p. 332)
- Affichage des panneaux avec la fonction Informations sur la signalisation routière (p. 329)
- Limites pour la caméra (p. 326)

### NOTE

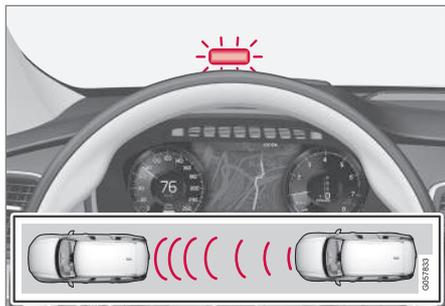
Certains types de porte-vélo (connectés à la prise de véhicule attelé) peuvent être considérés comme un véhicule attelé par la fonction RSI. Dans ce cas, la vitesse indiquée au conducteur peut être incorrecte.

<sup>6</sup> Dans les voitures équipées du Sensus Navigation.

## Contrôle de la distance\*

La fonction Alerte de distance (Distance Alert) avertit le conducteur lorsque la distance temporelle au véhicule qui précède est trop courte.

Le contrôle de la distance est actif lorsque la vitesse est supérieure à 30 km/h (20 mph) et ne réagit qu'aux véhicules qui précèdent la voiture et qui roulent dans la même direction. Pour les véhicules lents, à l'arrêt ou circulant en sens inverse, aucune information n'est fournie.



Feux de détresse.

Un signal d'avertissement lumineux apparaît sur le pare-brise pour indiquer que la distance temporelle avec le véhicule qui précède est inférieure à la valeur présélectionnée.

Si la voiture est équipée d'un affichage tête haute\*, l'avertissement est affiché sur le pare-brise à l'aide d'un symbole.

### NOTE

Le contrôle de la distance est désactivé lorsque le régulateur adaptatif de vitesse est activé.

### ATTENTION

Le contrôle de la distance ne réagit que si la distance au véhicule qui précède est plus courte que la valeur réglée. La vitesse de votre voiture n'a aucune importance.

### Informations associées

- Activer/désactiver et régler la distance temporelle pour l'alerte de distance\* (p. 334)
- Limites du contrôle de la distance\* (p. 335)
- Affichage Head-up\* (p. 116)
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)

## Activer/désactiver et régler la distance temporelle pour l'alerte de distance\*

La fonction Alerte de distance (Distance Alert) peut être activée/désactivée et réglée pour différentes distances temporelles.

### Activer/désactiver l'Alerte de distance



La fonction est activée/désactivée dans la vue Fonctions de l'écran central.

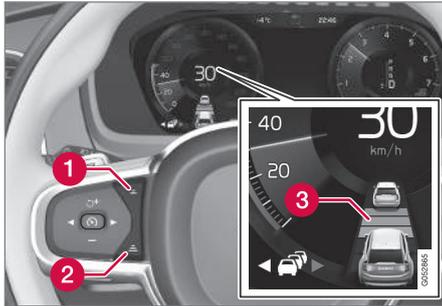
- Appuyez sur le bouton **Distance Alert** de la vue Fonctions.
  - > L'alerte de distance est activée/désactivée et le témoin du bouton s'allume en vert/gris.

### Régler la distance temporelle pour l'alerte de distance



Il est possible de choisir parmi différentes distances temporelles au véhicule qui précède. Elles sont représentées sur l'écran conducteur par des traits horizontaux (entre 1 et 5) - plus ils sont nombreux, plus la distance temporelle est longue. Un trait correspond à environ 1 seconde jusqu'au véhicule qui précède et 5 traits à environ 3 secondes.

Le même symbole apparaît aussi lorsque la fonction du régulateur adaptatif de vitesse est activée.



Commande de la distance temporelle.

- ➊ Réduire la distance temporelle
  - ➋ Augmenter la distance temporelle
  - ➌ Indicateur de distance
- Appuyez sur la commande au volant (1) ou (2) pour réduire ou augmenter la distance temporelle.
- > L'indicateur de distance (3) affiche la distance temporelle actuelle.

### **i** NOTE

Pour une distance temporelle donnée, plus la vitesse est élevée et plus la distance en mètres est longue.

La distance temporelle paramétrée est également utilisée par la fonction Régulateur adaptatif de vitesse.

Utilisez uniquement la distance temporelle autorisée par la législation routière locale.

### Informations associées

- Contrôle de la distance\* (p. 334)
- Limites du contrôle de la distance\* (p. 335)
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance\* (p. 296)

### Limites du contrôle de la distance\*

La fonction Alerte distance (Distance Alert) peut souffrir d'une fonctionnalité limitée dans certaines situations.

### **i** NOTE

La lumière forte du soleil, les reflets, les fortes variations lumineuses et le port de lunettes de soleil peuvent empêcher de voir l'avertissement sur le pare-brise.

Le mauvais temps et les routes sinueuses peuvent affecter les capacités du radar à détecter les véhicules qui vous précèdent.

La taille du véhicule est aussi un facteur important pour la détection (les motos par exemples). Ce problème peut faire que le témoin d'avertissement s'allume à une distance plus courte que celle réglée ou à l'absence totale d'avertissement.

Des vitesses très élevées peuvent aussi entraîner l'allumage du témoin à des distances plus courtes que celle réglée en raison des limites de la portée du capteur.

### **i** NOTE

La fonction utilise le radar de la voiture qui présente certaines limites générales. Référez-vous à la section "Limites du radar".

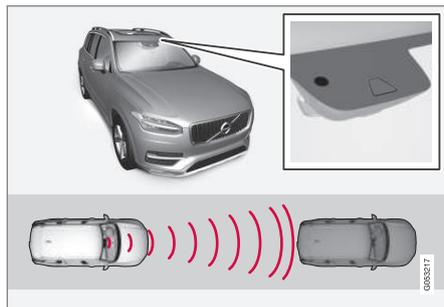


## « Informations associées

- Contrôle de la distance\* (p. 334)
- Activer/désactiver et régler la distance temporelle pour l'alerte de distance\* (p. 334)
- Limites de l'unité radar (p. 319)

## City Safety

City Safety avertit le conducteur par des signaux acoustiques et visuels de piétons, cyclistes et véhicules émergents - la voiture freine automatiquement si le conducteur n'agit pas dans un délai raisonnable.



Emplacement de l'unité de radar et de la caméra.

City Safety peut empêcher une collision ou en réduire la vitesse.

City Safety est un assistant qui avertit le conducteur en cas de risque de collision avec un piéton, un cycliste ou un autre véhicule.

La fonction City Safety est une fonction qui peut aider le conducteur à éviter une collision dans les embouteillages par exemple, lorsque les changements dans la circulation en aval combinés à l'inattention peuvent entraîner un incident.

Cette fonction aide le conducteur en freinant la voiture automatiquement lorsqu'elle détecte le risque imminent d'une collision et que le conducteur ne réagit pas lui-même à temps en freinant et/ou en agissant sur la direction.

City Safety active un freinage court et puissant et arrête la voiture normalement juste derrière le véhicule qui précède. Pour la majorité des conducteurs, cette situation est considérablement différente d'un style de conduite normal et peut être désagréable.

City Safety est activé dans les cas où le conducteur devrait déjà avoir commencé à freiner. Ainsi, cette fonction ne peut pas assister le conducteur dans toutes les situations.

City Safety est conçu pour être activé aussi tard que possible pour éviter toute intervention inutile.

Le conducteur et les passagers ne remarquent le système City Safety qu'en cas de situation très proche d'une collision.

City Safety peut éviter une collision avec un véhicule qui précède ou une bicyclette en réduisant la vitesse de la voiture jusqu'à 50 km/h (30 mph). Pour un piéton, City Safety peut réduire la vitesse jusqu'à 45 km/h (28 mph).

Si la différence de vitesse est supérieure à 50 km/h (30 mph) et 45 km/h (28 mph) respectivement, le freinage automatique de City Safety ne peut pas empêcher une collision mais en atténuer les conséquences.

**ATTENTION**

City Safety est un système d'assistance au conducteur et ne fonctionne pas dans toutes les situations de conduite, de circulation ni pour toutes les conditions météorologiques et l'état de la chaussée.

Les avertissements ne sont émis qu'en cas de risque élevé de collision. Cette section ainsi que celle intitulée "Limites de City Safety" présentent les limites du système que le conducteur doit connaître avant d'utiliser City Safety.

L'avertissement et l'intervention du freinage pour les piétons et les cyclistes sont désactivés aux vitesses supérieures à 80 km/h (50 mph).

La fonction de freinage automatique de City Safety peut empêcher une collision ou réduire la vitesse au moment de la collision. Afin d'assurer un effet total du freinage, le conducteur doit toujours appuyer sur la pédale de frein, même si le frein automatique est en action.

City Safety n'active pas le freinage automatique en cas de forte accélération.

Le conducteur est toujours responsable du maintien de la distance correcte et du respect des vitesses. N'attendez jamais l'intervention du système d'anticipation de collision ou de City Safety.

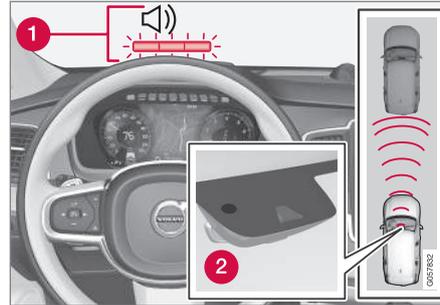
**Limitations relatives au marché**

City Safety n'est pas disponibles dans tous les pays. Si City Safety ne s'affiche pas dans le menu

de l'écran central de **Paramètres**, la voiture n'est pas équipée de cette fonction.

Chemin de recherche du menu principal :

**Paramètres → My Car → IntelliSafe**

**Vue d'ensemble**

Vue d'ensemble des fonctions.

- 1 Avertissement audiovisuel en cas de risque de collision
- 2 Mesure de la distance avec caméra et unité radar

City Safety déclenche trois systèmes dans l'ordre suivant :

1. Système d'anticipation de collision
2. Assistance au freinage
3. Frein automatique

**Système d'anticipation de collision**

Le conducteur est d'abord averti de l'imminence d'une collision.

City Safety peut détecter les piétons, les cyclistes et les véhicules à l'arrêt ou qui roule dans le même sens que votre véhicule.

En cas de risque de collision avec un piéton, un cycliste, un véhicule ou un véhicule en sens inverse tel que décrit dans la section "City Safety", le conducteur est averti par un témoin d'avertissement rouge clignotant (1), un signal sonore et un avertissement haptique sous la forme d'une pulsation de freinage. En cas de faible vitesse, de puissant freinage de la part du conducteur ou d'accélération, l'avertissement haptique n'a pas lieu. L'intensité de la pulsation de freinage varie selon la vitesse de la voiture.

**Assistance au freinage**

Si le risque de collision augmente encore après l'avertissement de collision, l'assistance de freinage est déclenchée.

L'assistance de freinage amplifie le freinage du conducteur si le système estime que le freinage n'est pas suffisant pour éviter la collision.

## ◀ Frein automatique

Au dernier moment, la fonction de freinage automatique est activée.

À ce moment, si le conducteur n'a pas commencé une manœuvre d'évitement et si le risque de collision est imminent, la fonction de freinage automatique intervient, que le conducteur freine ou non. Le freinage a lieu avec pleine puissance pour réduire la vitesse de collision ou avec une puissance limitée si elle suffit à éviter la collision.

En même temps que la fonction de freinage automatique entre en action, les tendeurs de ceinture peuvent s'activer, voir la section "Tendeur de ceinture de sécurité" pour plus d'informations.

Dans certaines situations, le frein automatique peut commencer à intervenir avec un léger freinage pour ensuite freiner avec la puissance maximale.

Lorsque City Safety a évité une collision avec un obstacle immobile, la voiture reste immobile en attente d'une intervention active du conducteur. Si la voiture a été freinée à cause d'un véhicule plus lent, la vitesse est réduite pour atteindre celle du véhicule qui précède.

Un freinage en cours peut toujours être interrompu en appuyant fortement sur la pédale d'accélérateur.

 <b>NOTE</b>
Les feux stop s'allument lorsque City Safety™ freine.

Lorsque City Safety est activé et freine, l'écran conducteur affiche un message indiquant que la fonction est/a été active.

 <b>ATTENTION</b>
City Safety ne doit pas servir à modifier le mode de conduite du conducteur. Si le conducteur ne se fie qu'au système et laisse City Safety freiner, une collision finira par se produire, tôt ou tard.

### Informations associées

- Régler la distance d'avertissement pour City Safety (p. 338)
- Détection d'obstacle avec City Safety (p. 339)
- City Safety pour couper la route (p. 341)
- Limites de City Safety (p. 342)
- Messages pour City Safety (p. 344)
- Tendeur de ceinture de sécurité (p. 63)

## Régler la distance d'avertissement pour City Safety

City Safety est toujours activé, mais il est possible de régler la distance d'avertissement pour la fonction.

 <b>NOTE</b>
La fonction City Safety ne peut pas être désactivée. Elle est automatiquement activée au démarrage du moteur/fonctionnement électrique et le reste jusqu'à l'arrêt du moteur/la désactivation du fonctionnement électrique.

La distance d'avertissement détermine la sensibilité du système et la distance pour laquelle l'avertissement visuel, sonore et haptique doit se déclencher.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **IntelliSafe**.
3. Sous **City Safety**, sélectionnez **Tard**, **Normal** ou **Tôt** pour régler la distance d'avertissement souhaitée.

Essayez tout d'abord avec **Tôt**. Si ce réglage entraîne de trop nombreux avertissements qui, dans certaines situations, peuvent être énervants, passez au réglage **Normal**.

Si les avertissements sont trop fréquents et gênants, il est possible de réduire la distance

d'avertissement. Dans ce cas, le système avertit plus tard, ce qui permet de réduire le nombre d'avertissements.

La distance d'avertissement **Tard** ne doit être utilisée que dans des situations exceptionnelles, par exemple en cas de conduite dynamique.

### **i** NOTE

City Safety avertit le conducteur en cas de risque de collision, mais il ne peut pas réduire le temps de réaction du conducteur.

Pour un fonctionnement efficace de City Safety, nous vous recommandons de toujours rouler avec la distance d'avertissement réglée sur **Tôt**.

### **i** NOTE

Même si la distance d'avertissement est réglée sur **Tôt**, les avertissements peuvent parfois être perçus comme tardifs. Par exemple en cas de différence de vitesse importante ou si le véhicule qui vous précède freine brusquement.

### **i** NOTE

L'avertissement avec les clignotants de Rear Collision Warning est désactivé si la distance d'avertissement si le système d'anticipation de collision est réglé sur le niveau le plus bas "**Tard**" (référez-vous à la section "Régler la distance d'avertissement de City Safety").

Les fonctions incluant la tension des ceintures de sécurité et le freinage demeurent toutefois actives.

### **!** ATTENTION

Aucun système automatique ne peut garantir à 100 % un fonctionnement correct dans toutes les situations. Ne testez donc jamais le système City Safety sur des personnes ou des véhicules. Risque de blessures graves et danger de mort.

### Informations associées

- City Safety (p. 336)

## Détection d'obstacle avec City Safety

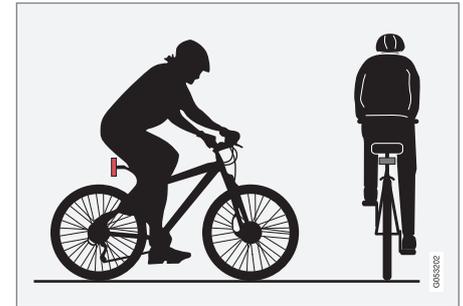
Les obstacles qui peuvent être détectés par City Safety sont les véhicules, les cyclistes et les piétons.

### Véhicule

City Safety™ détecte la plupart des véhicules, immobiles ou en mouvement dans la même direction que votre voiture ainsi que les véhicules décrits dans la section City Safety roulant en sens inverse.

Pour que City Safety™ puisse détecter un véhicule dans l'obscurité, ses combinés de lanterne avant et arrière doivent être allumés.

### Cycliste



Exemple parfait de ce que City Safety considère comme un cycliste : une silhouette claire d'un corps et d'un vélo.

- « Pour un fonctionnement optimal du système, il faut que la fonction qui identifie les cyclistes reçoive une information homogène d'une silhouette ayant la forme d'un corps et d'un vélo. Cela implique la possibilité de différencier le vélo, la tête, les bras, les épaules, le tronc, la partie inférieure du corps, le tout avec un comportement humain.

Si la majeure partie du corps du cycliste ou du vélo ne peut pas être décelée par la caméra de la fonction, le système ne détectera pas les cyclistes.

Pour que la fonction puisse détecter les cyclistes, il doit s'agir d'une personne adulte sur un vélo prévu pour les adultes.

### **ATTENTION**

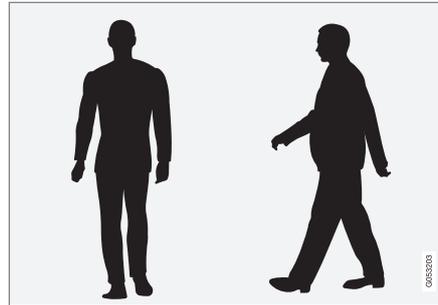
City Safety est un système d'assistance.

La fonction ne peut pas détecter :

- tous les cyclistes dans toutes les situations comme les cyclistes partiellement cachés.
- cyclistes portant des vêtements qui masquent la forme du corps.
- les cyclistes portant des objets volumineux.

Le conducteur a toujours la responsabilité du déplacement de son véhicule : comportement correct, distance de sécurité adaptée à la vitesse.

## Piéton



Exemples parfaits de ce que le système considère comme piéton avec une structure corporelle bien dessinée.

Pour un fonctionnement optimal du système, il faut que la fonction qui identifie les piétons reçoive une information homogène d'une silhouette. Cela implique la possibilité de différencier la tête, les bras, les épaules, le tronc, la partie inférieure du corps, le tout avec un type de comportement humain.

Pour qu'un piéton puisse être détecté, il faut qu'il y ait contraste en arrière-plan, et cela peut dépendre des vêtements, du fond, des conditions météorologiques etc. En cas de faible contraste, le piéton peut être détecté tardivement ou pas du tout, entraînant un avertissement et un freinage tardif ou inexistant.

City Safety peut détecter un piéton même dans l'obscurité, à l'aide des phares de la voiture.

### **ATTENTION**

City Safety est un système d'assistance et ne peut pas détecter tous les piétons dans toutes les situations, par exemple :

- les piétons partiellement cachés, les personnes dont les vêtements dissimulent la silhouette ni les personnes de petite taille (moins de 80 cm).
- les piétons si le contraste avec l'arrière-plan est confus - l'avertissement et le freinage peuvent être retardés ou ne pas avoir lieu.
- les piétons qui portent de gros objets.

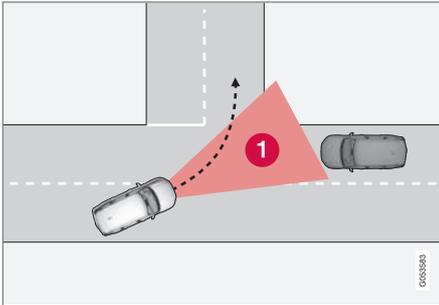
Le conducteur a toujours la responsabilité du déplacement de son véhicule : comportement correct, distance de sécurité adaptée à la vitesse.

### Informations associées

- City Safety (p. 336)

## City Safety pour couper la route

City Safety peut aider le conducteur à croiser la circulation en sens inverse à une intersection.



Secteur sur lequel City Safety peut détecter les véhicules venant en sens inverse.

Pour que City Safety puisse détecter un véhicule roulant en sens inverse qui risque d'entrer en collision, celui-ci doit passer dans le secteur (1) que City Safety pourra analyser.

De plus, les conditions suivantes doivent être remplies :

- la vitesse de votre voiture doit être supérieure à 4 km/h (3 mph)
- les phares du véhicule arrivant en sens inverse doivent être allumés

## ⚠ ATTENTION

City Safety est un système d'assistance au conducteur et ne fonctionne pas dans toutes les situations de conduite, de circulation ni pour toutes les conditions météorologiques et l'état de la chaussée.

Les avertissements et l'intervention du frein en cas de risque de collision avec un véhicule arrivant en sens inverse se produisent souvent tardivement.

Le conducteur est toujours responsable du maintien de la distance correcte et du respect des vitesses. N'attendez jamais l'intervention du système d'anticipation de collision ou de City Safety.

## Limitations

Dans certains cas, City Safety rencontre des difficultés pour aider le conducteur en cas de risque de collision avec un véhicule en sens inverse. Par exemple :

- en cas de chaussée glissante et lorsque le contrôle de stabilité électronique s'enclenche
- en cas de détection tardive du véhicule arrivant en sens inverse
- si le véhicule arrivant en sens inverse est caché par un autre véhicule
- si le véhicule en sens inverse effectue une manœuvre imprévue comme changer de file au dernier moment

## Informations associées

- City Safety (p. 336)

## Limites de City Safety

La fonctionnalité du City Safety peut être limitée dans certaines situations.

### Environnement

#### Objet bas

Des objets suspendus (drapeau) sur les objets saillants chargés ou les accessoires tels que feux supplémentaires et pare-buffles qui dépassent au-dessus du niveau du capot limitent la fonction.

#### Chaussée glissante

En cas de chaussée glissante, la distance de freinage s'allonge, ce qui a pour effet de réduire la faculté du City Safety à éviter une collision. Dans de telles situations, les freins antiblocage et le contrôle de stabilité électronique agiront au mieux pour offrir la meilleure puissance de freinage tout en conservant la stabilité.

#### Contre-jour

Le signal d'avertissement visuel sur le pare-brise peut être difficile à voir en cas de forte lumière du soleil, de reflets, de port de lunettes de soleil ou si le conducteur ne regarde pas droit devant soi.

## Chaleur

### NOTE

Le signal d'avertissement visuel peut être temporairement mis hors service en cas de température élevée dans l'habitacle en raison de la forte lumière du soleil.

- Les avertissements peuvent ne pas apparaître si la distance est très courte ou si les mouvements de volant et pédales sont importants, en cas d'une conduite active.

## Champ de vision de l'unité de radar et de la caméra.

Le champ de vision de la caméra est limité. Ainsi, dans certaines circonstances, les piétons, les cyclistes et les véhicules risquent de ne pas être détectés ou de l'être plus tard que prévu.

Les véhicules sales peuvent être détectés plus tardivement que les autres, et les motos dans l'obscurité peuvent être détectées tardivement ou pas du tout.

Si un message sur l'écran conducteur indique que le capteur de caméra et le radar sont bloqués, City Safety risque alors de connaître des difficultés pour détecter les piétons, les cyclistes et les véhicules ou les lignes au sol devant la voiture. City Safety a donc une fonctionnalité réduite.

Un message d'erreur n'apparaît pas dans toutes les situations pour lesquelles les capteurs du pare-brise sont bloqués. Le conducteur doit donc veiller à maintenir la zone du pare-brise devant la caméra et le radar propres.

### IMPORTANT

L'entretien et le remplacement de composants de City Safety ne peuvent être effectués que par un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

## Intervention du conducteur

### Recul

Lorsque la voiture recule, City Safety est temporairement désactivé.

### Vitesse basse

City Safety n'est pas activé lorsque la vitesse est très basse (inférieure à 4 km/h (3 mph)). Ainsi le système n'intervient pas dans les situations où le véhicule qui précède se rapproche très lentement, lors d'une manœuvre de stationnement par exemple.

### Conducteur actif

Les commandes activées par le conducteur sont toujours prioritaires, ainsi City Safety n'intervient pas ou retarde les avertissements/interventions dans les situations où le conducteur actionne clairement la direction et l'accélérateur, même si une collision est inévitable.

Un comportement actif et sensé permet de retarder l'avertissement et l'intervention du système pour éviter les avertissements inutiles.

### Divers

#### ATTENTION

Les avertissements et le freinage peuvent être retardés, ne pas apparaître ou se déclencher inutilement si les conditions font que l'unité caméra/radar ne peut pas détecter le véhicule, le piéton ou le cycliste correctement.

Pour pouvoir détecter un véhicule la nuit, les phares et les deux arrière de celui-ci doivent être allumés et éclairer clairement.

L'unité caméra/radar a une portée limitée en ce qui concerne les piétons et les cyclistes et le système risque d'émettre des avertissements et de procéder à des freinages si la vitesse relative est inférieure à 50 km/h (30 mph). Pour les véhicules à l'arrêt ou lents, les avertissements et les freinages ne sont efficaces que jusqu'à 70 km/h (43 mph).

Les avertissements pour les véhicules immobiles ou lents peuvent être désactivés en raison de l'obscurité ou d'une mauvaise visibilité.

L'avertissement et l'intervention du freinage pour les piétons et les cyclistes sont désactivés aux vitesses supérieures à 80 km/h (50 mph).

Ne placez, collez et n'installez rien sur le pare-brise (ni à l'intérieur ni à l'extérieur), dans la zone située devant ou autour de l'unité caméra/radar. Cela risquerait de perturber les fonctions utilisant la caméra.

#### NOTE

La fonction utilise la caméra de la voiture qui présente certaines limites générales. Référez-vous à la section "Limites de la caméra".

#### NOTE

La fonction utilise le radar de la voiture qui présente certaines limites générales. Référez-vous à la section "Limites du radar".

### Informations associées

- City Safety (p. 336)
- Limites pour la caméra (p. 326)
- Limites de l'unité radar (p. 319)

## Messages pour City Safety

Divers messages concernant City Safety peuvent s'afficher sur l'écran conducteur.

Le tableau suivant montre quelques exemples.

Message	Signification
City Safety City Safety était activé	Lorsque City Safety freine ou a effectué un freinage automatique, un ou plusieurs symboles s'allument sur l'écran conducteur combinés à un message texte.
City Safety Fonctionnalité réduite. Entretien nécessaire	Le système ne fonctionne pas comme il se doit. Il faut contacter un atelier - un atelier Volvo agréé est recommandé.

### Informations associées

- City Safety (p. 336)

## Rear Collision Warning

La fonction Rear Collision Warning (RCW) peut aider le conducteur à éviter une collision par l'arrière.

RCW est automatiquement activé à chaque démarrage du moteur et ne peut pas être désactivé.

La fonction RCW peut avertir le conducteur d'un véhicule arrivant par l'arrière du risque de collision par le clignotement intensif des clignotants.

Si la fonction RCW à une vitesse inférieure à env. 30 km/h (20 mph) détecte un risque de collision par l'arrière, les tendeurs agiront sur les ceintures de sécurité des sièges avant et le système de sécurité Whiplash Protection System sera activé.

Juste avant une collision, le frein de route RCW peut également être activé afin de réduire l'accélération de votre voiture vers l'avant, provoquée par la collision. Cela ne peut se produire que lorsque votre véhicule est immobilisé. Le frein de route est immédiatement desserré si la pédale d'accélérateur est enfoncée.

## Limitations

Dans certains cas, le RCW peut rencontrer des difficultés à aider le conducteur en cas de risque de collision. Dans les cas suivants par ex. :

- en cas de chaussée glissante et lorsque le contrôle de stabilité électronique s'enclenche
- si le véhicule en voie de dépassement à l'arrière est détecté tardivement
- Si le véhicule en voie de dépassement à l'arrière change de file tardivement
- si le véhicule en voie de dépassement à l'arrière roule à une vitesse supérieure à 80 km/h env. (50 mph).

### NOTE

Sur certains marchés, RCW n'émet **aucun** avertissement avec les clignotants, en raison de la législation locale. Dans ce cas, cet aspect de la fonction est donc désactivé.

### NOTE

L'avertissement avec les clignotants de Rear Collision Warning est désactivé si la distance d'avertissement si le système d'anticipation de collision est réglé sur le niveau le plus bas "**Tard**" (référez-vous à la section "Régler la distance d'avertissement de City Safety").

Les fonctions incluant la tension des ceintures de sécurité et le freinage demeurent toutefois actives.

### Informations associées

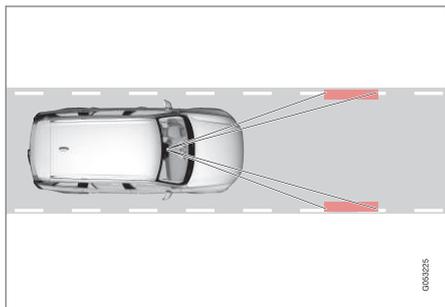
- City Safety (p. 336)
- Régler la distance d'avertissement pour City Safety (p. 338)
- Tendeur de ceinture de sécurité (p. 63)
- Whiplash Protection System (p. 61)

## Driver Alert Control

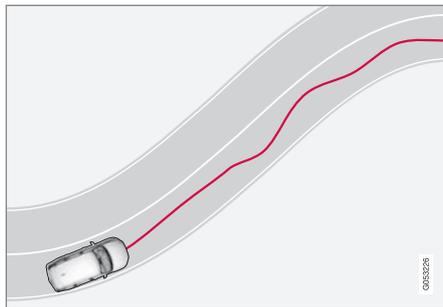
La fonction Driver Alert Control (DAC) est conçue pour attirer l'attention du conducteur lorsqu'il commence à perdre sa concentration sur la conduite et à zigzaguer, lorsqu'il est distrait ou qu'il s'endort par exemple.

Le rôle de DAC est de détecter une dégradation lente de la concentration et son utilisation principale est prévue pour les autoroutes. Cette fonction n'est pas prévue pour la circulation en milieu urbain.

La fonction est activée lorsque la vitesse est supérieure à 65 km/h (40 mph) et elle reste active tant que la vitesse reste supérieure à 60 km/h (37 mph).



Une caméra détecte le marquage au sol sur la chaussée et compare son tracé aux mouvements du volant.



Lorsque le comportement du conducteur se dégrade (zig-zags flagrants), un signal sonore est émis et un symbole apparaît sur l'écran conducteur, accompagné du message **Temps pour une pause ?**

L'avertissement est répété après un instant si le comportement de conduite ne s'est pas amélioré.

### **i** NOTE

Cette fonction ne doit pas être utilisée pour allonger une période de conduite. Prévoyez toujours des pauses régulières et assurez-vous d'être bien reposé.

### **⚠** ATTENTION

Un avertissement doit être pris très au sérieux puisqu'un conducteur somnolent n'est souvent pas conscient de son état.

En cas d'avertissement ou si vous vous sentez fatigué, arrêtez-vous en toute sécurité dès que possible et reposez-vous.

Des études ont montré qu'il est aussi dangereux de conduire fatigué que sous l'emprise de l'alcool.

### **⚠** ATTENTION

Driver Alert Control ne fonctionne pas dans toutes les situations. Il est uniquement destiné à servir d'assistance complémentaire.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule.

### Informations associées

- Activer/désactiver Driver Alert Control (p. 347)
- Limites de Driver Alert Control (p. 347)

## Activer/désactiver Driver Alert Control

La fonction Driver Alert Control (DAC) peut être activée/désactivée.

### Activer/désactiver Driver Alert Control

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **IntelliSafe** → **Driver Alert Control**.
3. Sélectionnez **Alerte vigilance** pour activer/désactiver le DAC.

### ATTENTION

Driver Alert Control ne fonctionne pas dans toutes les situations. Il est uniquement destiné à servir d'assistance complémentaire.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule.

## Activer/désactiver le guidage vers une aire de repos en cas d'avertissement

Il est possible de choisir si le guidage vers aire de repos doit être activé/désactivé. Le guidage activé, des propositions d'aire de repos appropriées s'afficheront lors d'une alerte du DAC.

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central.

2. Appuyez sur **My Car** → **IntelliSafe** → **Driver Alert Control**.
3. Sélectionnez **Repos** pour activer/désactiver le guidage vers une aire de repos.

### Informations associées

- Driver Alert Control (p. 346)
- Limites de Driver Alert Control (p. 347)

## Limites de Driver Alert Control

La fonctionnalité du Driver Alert Control (DAC) peut être limitée dans certaines situations.

Dans certains cas, le comportement de conduite n'est pas affecté malgré la fatigue et DAC n'émet alors aucun avertissement à l'encontre du conducteur. Il est donc toujours important de s'arrêter et de faire une pause lorsque la fatigue se fait sentir, que le DAC ait émis un avertissement ou non.

Dans certains cas, le système peut émettre un avertissement sans que la concentration ne soit en cause. Par exemple :

- en cas fort vent latéral
- en cas d'ornières sur la chaussée.

### NOTE

La fonction utilise la caméra de la voiture qui présente certaines limites générales. Référez-vous à la section "Limites de la caméra".

### Informations associées

- Driver Alert Control (p. 346)
- Activer/désactiver Driver Alert Control (p. 347)
- Limites pour la caméra (p. 326)

## Assistance de sortie de voie\*

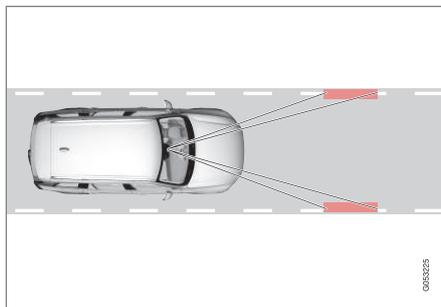
Le rôle de l'assistance de sortie de voie est d'aider le conducteur sur autoroute (ou sur des routes de même type) à réduire le risque de quitter la voie dans laquelle se trouve la voiture.

L'assistance de sortie de voie existe en deux versions :

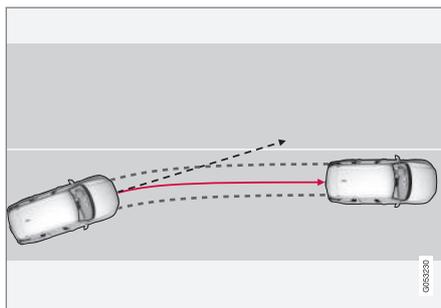
- Lane Departure Warning (LDW) - avertit le conducteur avec un signal sonore ou des vibrations dans le volant.
- Lane Keeping Aid (LKA) - ramène la voiture dans la voie de circulation et/ou avertit le conducteur avec un signal sonore ou des vibrations dans le volant.

L'assistant de sortie de voie est actif lorsque la vitesse est comprise entre 65–200 km/h (40–125 mph) sur des chaussées avec un marquage au sol visible.

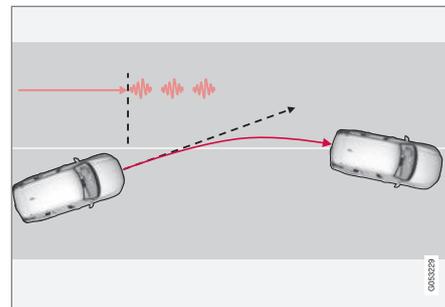
Sur les petites routes, la fonction peut être indisponible et mise en mode veille. La fonction est à nouveau disponible lorsque la route redevient plus large.



Une caméra lit le marquage au sol indiquant les limites de la chaussée/de la voie de circulation.



L'assistance de voie ramène la voiture dans sa voie de circulation (uniquement LKA).



L'assistant de sortie de voie avertit le conducteur par des vibrations dans le volant<sup>7</sup>.

En fonction des variantes et des paramétrages, l'assistance de sortie de voie agit de la manière suivante :

1. Correction de trajectoire activée (LKA uniquement) : si la voiture est sur le point de franchir le marquage latéral au sol, la fonction LKA remet activement la voiture dans sa voie à l'aide d'un léger couple dans le volant.
2. Avertissement activé (LDW ou LKA) : Si la voiture s'apprête à passer une ligne latérale, le conducteur est averti par une alerte sonore ou par des vibrations dans le volant.

<sup>7</sup> La fréquence des vibrations varie : plus la voiture franchit le marquage au sol, plus les impulsions sont longues.

**i NOTE**

Lorsque les clignotants sont activés, l'assistance de sortie de voir n'intervient pas (aucun contrôle de la direction ni avertissement).

**⚠ ATTENTION**

La fonction d'assistance de sortie de voie n'est qu'un système d'assistance au conducteur et ne fonctionne pas dans toutes les situations de conduite, de circulation ni pour toutes les conditions météorologiques et de la chaussée.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule et du respect de la loi et du code de la route.

**Correction de trajectoire**

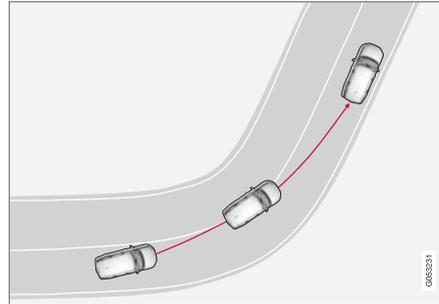
Le conducteur doit impérativement avoir les deux mains sur le volant pour que la correction de trajectoire LKA fonctionne. Cette condition est vérifiée en continu.



Si ce n'est pas le cas, un symbole et un message **Aide maintien ds voie Utiliser la direction** s'affichent sur l'écran du conducteur, invitant ce dernier à contrôler activement la direction de sa voiture.

Si le conducteur ne suit pas l'invitation de contrôle actif, un signal sonore d'avertissement

retentit et LKA est mis en veille. La fonction ne sera alors plus disponible jusqu'à ce que le conducteur reprenne le contrôle de la voiture.

**L'assistance de sortie de voie n'intervient pas**

L'assistance de sortie de voie n'intervient pas dans les virages serrés.

Dans certains cas, l'assistant de sortie de voie permet le franchissement du marquage au sol sans intervention, que ce soit par assistance au contrôle ou par avertissement. L'utilisation du clignotant ou la prise de raccourci dans une courbe en sont des exemples.

**Limitations**

Dans certaines conditions difficiles, l'assistance de sortie de voie peut rencontrer des difficultés pour aider le conducteur correctement. Il est alors conseillé de désactiver la fonction.

Exemples de telles situations :

- chantier routier
- revêtement de la chaussée en mauvais état
- accotements ou autres lignes que les bandes latérales de la voie
- conduite très sportive
- conditions hivernale de la chaussée
- conditions météorologiques mauvaises avec visibilité réduite.

**i NOTE**

La fonction utilise la caméra de la voiture qui présente certaines limites générales. Référez-vous à la section "Limites de la caméra".

**Informations associées**

- Activer/désactiver Lane Departure Warning\* (p. 350)
- Activer/désactiver Lane Keeping Aid\* (p. 350)
- Symboles et messages pour l'assistance de sortie de voie\* (p. 352)
- Limites pour la caméra (p. 326)

## Activer/désactiver Lane Departure Warning\*

La variante Lane Departure Warning (LDW) de l'assistance de sortie de voie peut être activée/désactivée.

### Activer/désactiver Lane Departure Warning



La fonction est activée/désactivée dans la vue Fonctions de l'écran central.

- Appuyez sur le bouton **Lane Departure Warning** de la vue Fonctions.
  - > LDW est activé (témoin VERT affiché) ou désactivé (témoin GRIS affiché).

### Choix du type d'avertissement pour le Lane Departure Warning

Il est possible de choisir le mode d'avertissement du LDW lorsque la voiture quitte sa voie.

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **IntelliSafe** → **Lane Departure Warning**.

3. Sous **Retour d'info Lane Departure Warning**, choisissez le mode d'avertissement :

- **Son** - le conducteur est averti par un signal sonore.
- **Haptique** - le conducteur est averti par des vibrations dans le volant.

### Informations associées

- Assistance de sortie de voie\* (p. 348)
- Activer/désactiver Lane Keeping Aid\* (p. 350)
- Symboles et messages pour l'assistance de sortie de voie\* (p. 352)

## Activer/désactiver Lane Keeping Aid\*

La variante Lane Keeping Aid (LKA) de l'assistance de sortie de voie peut être activée/désactivée.

### Activer/désactiver Lane Keeping Aid



La fonction est activée/désactivée dans la vue Fonctions de l'écran central.

- Appuyez sur le bouton **Lane Keeping Aid** de la vue Fonctions.
  - > LKA est activé (témoin VERT affiché) ou désactivé (témoin GRIS affiché).

### Choix du type d'avertissement pour le Lane Keeping Aid

Il est possible de choisir le mode d'avertissement du LKA lorsque la voiture quitte sa voie.

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car** → **IntelliSafe** → **Lane Keeping Aid**.

3. Sous **Rétroinformation Lane Keeping Aid**, choisissez le mode d'avertissement :
- **Son** - le conducteur est averti par un signal sonore.
  - **Vibration** - le conducteur est averti par des vibrations dans le volant.

### Correction de trajectoire et/ou avertissement pour Lane Keeping Aid

Il est possible de choisir comment le mode d'avertissement du LKA doit réagir lorsque la voiture quitte sa voie.

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car → IntelliSafe → Lane Keeping Aid**.
3. Sous **Mode assistance Lane Keeping Aid**, faites le choix du mode de réaction du LKA :
  - **Direction** - une assistance de trajectoire est fournie sans aucun avertissement au conducteur.
  - **Deux** - le conducteur bénéficie à la fois de l'avertissement et de la correction de trajectoire.
  - **Avertissement** - seul un avertissement est transmis au conducteur.

### Informations associées

- Assistance de sortie de voie\* (p. 348)
- Activer/désactiver Lane Departure Warning\* (p. 350)
- Symboles et messages pour l'assistance de sortie de voie\* (p. 352)

## Symboles et messages pour l'assistance de sortie de voie\*

Divers symboles et messages concernant les variantes de l'assistance de sortie de voie Lane Keeping Aid (LKA) et Lane Departure Warning (LDW) peuvent s'afficher sur l'écran conducteur.

### Symbole sur l'écran conducteur



L'assistance de sortie de voie est indiquée par un symbole sur l'écran conducteur dans différentes situations.

Voici quelques exemples de symboles et les situations dans lesquelles ils apparaissent :

### Disponible



Disponible - les lignes latérales du symbole sont blanches.

L'assistance de sortie de voie détecte le marquage au sol latéral (une ou deux lignes) de la voie de circulation.

### Non disponible



Non disponible - les lignes latérales du symbole sont grises.

L'assistance de sortie de voie ne peut pas détecter les lignes latérales de la route, la vitesse est trop faible ou la route est trop étroite.

## Témoin de correction de trajectoire/avertissement



Correction de trajectoire/avertissement - les lignes latérales du symbole sont colorées.

L'assistance de sortie de voie indique que la voiture est en train de quitter sa voie. Avec LKA, le système indique également lorsque LKA essaie de remettre la voiture dans la voie.

## Témoins et messages

Le tableau suivant montre quelques exemples.

Symbole	Message	Signification
	<p><b>Sys.ass.cond.</b>  <b>Fonctionnalité réduite. Entretien nécessaire</b></p>	<p>Le système ne fonctionne pas comme il se doit. Il faut contacter un atelier - un atelier Volvo agréé est recommandé.</p>
	<p><b>Capteur pare-brise</b>  <b>Capteur bloqué. Voir le manuel.</b></p>	<p>La capacité de la caméra à lire la voie devant la voiture est réduite.</p>
	<p><b>Aide maintien ds voie</b>  <b>Utiliser la direction</b></p>	<p>La correction de trajectoire de LKA ne fonctionne pas si le conducteur n'a pas les mains sur le volant. Suivez l'invitation et contrôlez votre véhicule.</p>

### Informations associées

- Assistance de sortie de voie\* (p. 348)
- Activer/désactiver Lane Keeping Aid\* (p. 350)
- Activer/désactiver Lane Departure Warning\* (p. 350)

## Aide au stationnement\*

L'aide au stationnement assiste le conducteur lors de manœuvres dans des espaces restreints en lui indiquant la distance séparant la voiture des obstacles alentours grâce à des signaux acoustiques et à une représentation graphique sur l'écran central.



Écran représentant les zones d'obstacle et les secteurs de détection.

L'écran central affiche une vue d'ensemble de la voiture par rapport aux obstacles détectés.

Le secteur repéré montre où se trouve l'obstacle. Plus le secteur sélectionné est proche du symbole voiture, plus la distance entre la voiture et l'obstacle détecté est courte.

Plus la distance à l'obstacle est courte, plus les signaux sonores sont rapprochés. Tout autre son

provenant du système audio est automatiquement atténué.

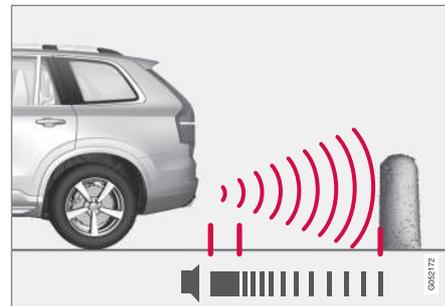
Si la distance est inférieure à 30 cm (vers l'avant/arrière), la tonalité est continue et le champ du capteur actif le plus proche de la voiture est plein. Si les obstacles détectés se trouvent à la distance impliquant une tonalité continue à l'avant et à l'arrière, la tonalité passe d'un haut-parleur à l'autre.

Le niveau sonore de l'aide au stationnement peut être réglé tandis que le signal sonore retentit, à l'aide du bouton de réglage [>||] de la console centrale. Les réglages peuvent également être effectués dans les options de menu de la vue de dessus **Paramètres**.

### ⚠ ATTENTION

- L'aide au stationnement ne pourra jamais remplacer la responsabilité du conducteur lui-même.
- Les capteurs ont des angles morts dans lesquels les obstacles ne peuvent être décelés.
- Faites attention aux personnes ou aux animaux proches de la voiture.

## Vers l'arrière



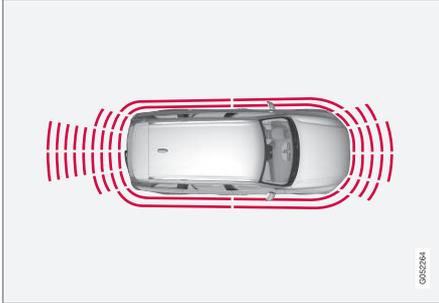
Les capteurs arrière sont activés si la voiture recule sans aucun rapport engagé ou lorsque le sélecteur de vitesses est en position de marche arrière.

La zone de détection commence à environ 1,5 m derrière la voiture.

Lorsque vous reculez avec un véhicule attelé, l'aide au stationnement arrière est automatiquement désactivée.

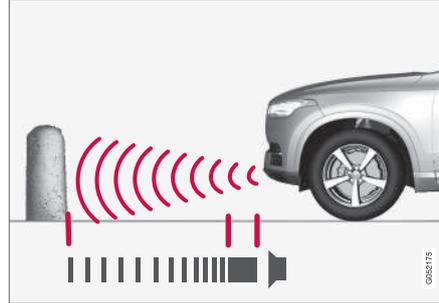
### i NOTE

Si vous reculez avec une remorque ou une porte-vélos sur le crochet d'attelage, sans le câblage de remorque d'origine Volvo, vous devrez probablement désactiver manuellement l'aide au stationnement pour éviter que les capteurs ne réagissent.

**Côtés**

Les capteurs latéraux de l'aide au stationnement sont automatiquement activés au démarrage du moteur. Ils sont activés lorsque la vitesse est inférieure à 10 km/h (6 mph).

La zone de détection sur les côtés commence à environ 30 cm de l'obstacle. Le signal acoustique indiquant un obstacle est émis par les haut-parleurs latéraux.

**Avant**

Les capteurs avant de l'aide au stationnement sont automatiquement activés au démarrage du moteur. Les capteurs avant sont activés lorsque la vitesse est inférieure à 10 km/h (6 mph).

La zone de détection commence à environ 80 cm devant la voiture. Le signal sonore pour obstacle n'est activé que lorsque la voiture est en mouvement sauf si elle trop proche d'un obstacle (= dans les 30 cm avec tonalité constante).

**! IMPORTANT**

Pour la pose de feux supplémentaires : Pensez qu'ils ne doivent pas gêner les capteurs - les feux supplémentaires pourraient alors être considérés comme des obstacles.

**Informations associées**

- Activer/désactiver l'aide au stationnement\* (p. 356)
- Limites de l'aide au stationnement\* (p. 356)
- Messages pour l'Aide au stationnement\* (p. 358)
- Caméra d'aide au stationnement\* (p. 359)
- Aide active au stationnement\* (p. 365)

**i NOTE**

L'aide au stationnement est désactivée lors du serrage du frein de stationnement ou si la position **P** de la boîte de vitesses automatique est engagée, le cas échéant.

## Activer/désactiver l'aide au stationnement\*

La fonction Aide au stationnement peut être activée/désactivée.

Les capteurs avant et latéraux de l'aide au stationnement sont automatiquement activés au démarrage du moteur. Les capteurs arrière le sont lorsque la voiture recule ou au moment d'engager la marche arrière.



La fonction est activée/désactivée dans la vue Fonctions de l'écran central.

Il est également possible d'activer/de désactiver l'aide au stationnement depuis les vues de

caméra ou de l'option de vue de dessus

### Paramètres.

- Appuyez sur le bouton **Assist. stationn. semi-automat.** de la vue Fonctions.
  - > L'aide au stationnement est activée/désactivée et le témoin du bouton s'allume en vert/gris.

### Informations associées

- Aide au stationnement\* (p. 354)
- Cross Traffic Alert\* (p. 375)

## Limites de l'aide au stationnement\*

La fonction d'aide au stationnement peut souffrir d'une fonctionnalité limitée dans certaines situations.

### NOTE

Si le système électrique de la voiture est configuré avec un crochet d'attelage, la partie saillante du crochet est comprise lorsque la fonction évalue l'espace de stationnement.

### IMPORTANT

Certains éléments comme des chaînes, des poteaux fins et brillants ou des obstacles bas peuvent être dans "l'ombre du signal" et ne pas être détectés par les capteurs. La tonalité par impulsion peut alors cesser pour devenir continue.

Les capteurs ne peuvent pas détecter les objets hauts comme les plateaux de chargement saillants.

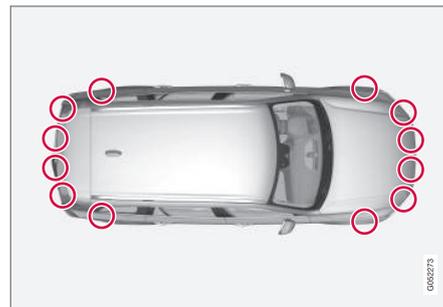
- Dans ces situations, soyez donc particulièrement vigilant et manœuvrez/déplacez la voiture très lentement ou interrompez la manœuvre de stationnement. Le risque d'endommager le véhicule ou d'autres objets est élevé puisque les capteurs ne fonctionnent pas de manière optimale.

### IMPORTANT

Dans certaines conditions, le système d'assistance au stationnement peut envoyer des signaux d'avertissement erronés causés par des sources sonores externes qui émettent des fréquences ultrasons avec lesquelles le système fonctionne.

Un avertisseur sonore, des pneus humides sur l'asphalte, des freins pneumatiques, le bruit du tuyau d'échappement de motos en sont quelques exemples parmi d'autres.

### Entretien



Emplacement des capteurs de stationnement.

Pour un fonctionnement optimal de l'aide au stationnement, les capteurs du système doivent être nettoyés régulièrement avec de l'eau et un shampoing pour voiture.

**i NOTE**

La saleté, la glace et la neige sur les capteurs peuvent engendrer de faux signaux d'avertissement.

**Informations associées**

- Aide au stationnement\* (p. 354)
- Activer/désactiver l'aide au stationnement\* (p. 356)
- Messages pour l'Aide au stationnement\* (p. 358)

## Messages pour l'Aide au stationnement\*

Le tableau suivant montre quelques exemples.

Divers messages concernant l'Aide au stationnement peuvent s'afficher sur l'écran conducteur.

Message	Signification
<b>Syst. aide stationnem. Indisponible, entretien nécessaire</b>	Le système ne fonctionne pas comme il se doit. Il faut contacter un atelier - un atelier Volvo agréé est recommandé.
<b>Syst. aide stationnem. Capteurs bloqués, nettoyage nécessaire</b>	Un ou plusieurs capteurs du système sont bloqués - contrôler et prendre les mesures nécessaires le plus rapidement possible.

### Informations associées

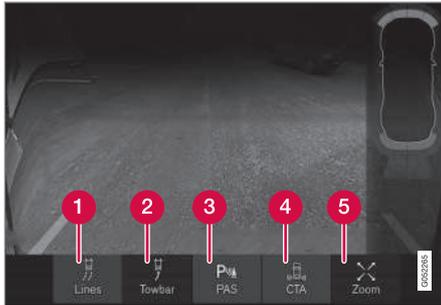
- Aide au stationnement\* (p. 354)
- Activer/désactiver l'aide au stationnement\* (p. 356)
- Limites de l'aide au stationnement\* (p. 356)

## Caméra d'aide au stationnement\*

La caméra d'aide au stationnement assiste le conducteur lors de manœuvres dans des espaces restreints en lui indiquant les obstacles grâce à la caméra qui diffuse l'image sur l'écran central.

La caméra d'aide au stationnement est un système d'aide automatiquement activé lorsque la marche arrière est enclenchée ou manuellement via l'écran central en fonction du paramétrage préalablement choisi.

### Vue d'ensemble



- 1 **Lignes** - activer/désactiver les lignes indicatrices
- 2 **Attelage\*** - activer/désactiver les lignes indicatrices pour crochet d'attelage\*<sup>8</sup>

<sup>8</sup> Non disponible sur tous les marchés.

<sup>9</sup> Les lignes indicatrices disparaissent en cas d'utilisation du zoom.

- 3 **PAS\*** - activer/désactiver l'aide au stationnement
- 4 **CTA\*** - activer/désactiver Cross Traffic Alert
- 5 **Zoom**<sup>9</sup> - zoom avant/arrière

### ATTENTION

- La caméra de stationnement est un assistant et ne peut jamais remplacer la responsabilité du conducteur lors d'une marche arrière.
- La caméra a des angles morts dans lesquels les obstacles ne peuvent pas être détectés.
- Faites attention aux personnes et animaux qui se trouvent à proximité de la voiture.

### Vues caméra

La fonction peut afficher une vue à 360° ainsi qu'une vue séparée pour les quatre caméras : arrière, avant, gauche ou droite. En haut de la vue sélectionnée, le type de caméra activé est indiqué.

### Caméra avec vue à 360°\*



Emplacement des caméras d'aide au stationnement et zone couverte.

Les quatre côtés de la voiture sont représentés simultanément sur l'écran central pour permettre au conducteur de savoir ce qui se trouve autour de la voiture lors de manœuvres à basse vitesse.

Chaque vue de caméra peut être activée séparément en appuyant sur le "champ de vision" de la caméra souhaitée sur l'écran, par ex. devant/au-dessus de la caméra frontale.

Si la voiture est également équipée de l'aide au stationnement\*, la distance par rapport à l'obstacle détecté est représentée avec des champs de différentes couleurs.

## « Vers l'arrière



La caméra arrière est placée près de la poignée d'ouverture.

La caméra arrière permet de montrer une large zone derrière la voiture ainsi que le pare-chocs et le crochet d'attelage éventuel de la voiture.

Certains objets sur l'écran central semblent pencher, ceci est normal.

### **i** NOTE

Les objets peuvent être plus proches de la voiture en réalité que ce qu'il semble sur l'écran central.

## Avant



La caméra de stationnement avant est placée sur la calandre.

Elle peut s'avérer utile lorsque la visibilité sur les côtés est limitée en sortant d'un garage ou d'un passage bordé de haies par exemple. La fonction est active lorsque la vitesse est inférieure à 25 km/h (16 mph). Au-delà, la caméra avant s'éteint.

Si la voiture n'atteint pas 50 km/h (30 mph) et que sa vitesse baisse sous 22 km/h (14 mph) dans les 60 secondes après la désactivation de la caméra avant, cette dernière sera réactivée.

### **i** NOTE

La réactivation automatique de la caméra avant en cas de réduction de la vitesse suppose que **Activation caméra auto. en marche arrière** est sélectionné dans **Paramètres → My Car → Assistance de stationnement semi-automatique**.

## Côtés



Les caméras latérales se trouvent dans les rétroviseurs extérieurs.

Elles présentent ce qui se trouve de chaque côté de la voiture.

### Informations associées

- Activer la caméra d'aide au stationnement\* (p. 363)
- Lignes indicatrices champs de la caméra d'aide au stationnement\* (p. 361)

- Limites de la caméra d'aide au stationnement\* (p. 364)
- Aide au stationnement\* (p. 354)
- Cross Traffic Alert\* (p. 375)
- Aide active au stationnement\* (p. 365)

### Lignes indicatrices champs de la caméra d'aide au stationnement\*

La Caméra d'aide au stationnement indique, avec des lignes sur l'image de la caméra, où se trouve la voiture dans son environnement.

#### Lignes indicatrices



Voici un exemple de l'apparence des lignes indicatrices pour le conducteur.

Les lignes indiquent le mouvement des dimensions extérieures de la voiture en fonction de l'angle de braquage. Cette fonction facilite le stationnement en créneau, le recul dans des espaces étroits et l'attelage d'un véhicule.

Les lignes à l'écran sont projetées comme si elles se trouvaient au sol derrière la voiture et dépendent directement de l'angle de braquage, ce qui permet d'indiquer au conducteur comment la voiture se déplacera même en tournant.

Les lignes indicatrices incluent les éléments saillants de la voiture comme le crochet d'attelage, les rétroviseurs extérieurs et les angles.

#### **i** NOTE

- Pour reculer avec une remorque dont le système électrique n'est pas connecté à la voiture, les lignes à l'écran indiquent la trajectoire de la **voiture**, pas celle de la remorque.
- L'écran ne comporte aucune ligne si une remorque est connectée au système électrique de la voiture.





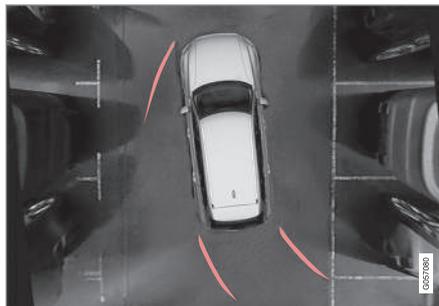
## ! IMPORTANT

N'oubliez pas que si vous avez sélectionné la caméra de vision arrière, l'écran central ne diffusera que l'image de la zone située derrière la voiture. Soyez donc attentifs à l'avant et aux flancs de la voiture lorsque vous braquez en reculant.

La même règle s'applique lorsque vous utilisez la caméra avant : soyez attentif à l'arrière de la voiture.

Veillez noter que les lignes indicatrices montrent la trajectoire **la plus courte**. Soyez alors particulièrement attentif afin d'éviter que les flancs de la voiture ne heurtent un objet lorsque vous tournez le volant en marche avant ou que l'avant de la voiture ne touche un objet lorsque vous tournez le volant en reculant.

## Lignes indicatrices à 360°\*



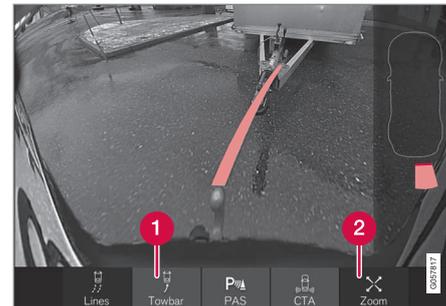
Vue à 360° avec lignes indicatrices.

Dans la vue à 360°, des lignes indicatrices s'affichent - en fonction du sens de conduite - à l'arrière, devant et sur les côtés de la voiture :

- Marche avant : Lignes avant
- Marche arrière : Marquage au sol latéral et arrière.

Avec la caméra avant, la caméra arrière ou les caméras latérales, les lignes indicatrices sont affichées quel que soit le sens de déplacement.

## Lignes indicatrices pour crochet d'attelage



Crochet d'attelage avec ligne indicatrice.

- 1 **Attelage** - permet d'activer les lignes indicatrices pour crochet d'attelage\*.
- 2 **Zoom** - zoom avant/arrière.

La caméra peut être utilisée en cas d'attelage d'une remorque en montrant une ligne simulant le trajet du crochet d'attelage vers la remorque.

1. Appuyez sur **Attelage** (1).
  - > Affichage d'une ligne simulant le trajet du crochet d'attelage. Simultanément les lignes indicatrices de la voiture s'éteignent.
2. Appuyez sur **Zoom** (2) si une manoeuvre précise est nécessaire.
  - > La vue de la caméra opère un zoom avant.

Les lignes pour la voiture et le crochet d'attelage ne peuvent être affichées simultanément.

## Zone des capteurs pour l'aide au stationnement\*

Si la voiture est équipée de l'aide au stationnement\*, la distance est indiquée sur une vue à 360° par des champs colorés pour chaque capteur qui détecte un obstacle.

### Zone des capteurs arrière et avant



L'image peut présenter les champs du capteur colorés sur le symbole de la voiture situé à droite.

La couleur du champ des capteurs arrière et avant change au fur et à mesure que la distance à l'obstacle baisse : de jaune à orange puis rouge.

Couleurs de champ, en arrière et en avant	Distance (mètre)
Jaune	0,6-1,5
Orange	0,4-0,6
Rouge	0-0,4

### Champs latéraux des capteurs

Le champ latéral n'est indiqué qu'en orange.

Couleurs de champ, sur les côtés	Distance (mètre)
Orange	0-0,3

### Informations associées

- Caméra d'aide au stationnement\* (p. 359)
- Activer la caméra d'aide au stationnement\* (p. 363)
- Limites de la caméra d'aide au stationnement\* (p. 364)

## Activer la caméra d'aide au stationnement\*

La caméra d'aide au stationnement peut démarrer automatiquement lors du passage en marche arrière ou manuellement via l'écran central.

### Activer la caméra d'aide au stationnement



La caméra d'aide au stationnement peut être activée manuellement si elle est désactivée lorsque la marche arrière est enclenchée, ou s'il s'avère nécessaire de l'activer lors d'une autre situation.

- Appuyez sur le bouton **Caméra** de la vue Fonctions de l'écran central.
  - > La caméra d'aide au stationnement est activée.

### Activation de la caméra dans diverses situations

Lorsque vous appuyez sur le bouton, la vitesse de la voiture et son sens de déplacement déterminent si la caméra doit être activée en vue du dessus ou avant :

- Vue du dessus : À l'arrêt et en marche avant, 0-15 km/h (0-9 mph).
- Vue du dessus : À l'arrêt et en marche arrière, selon la vitesse.
- Vue avant : En marche avant, 15-22 km/h (9-14 mph).



#### « Activer/désactiver automatiquement la caméra d'aide au stationnement

Il est possible d'activer/désactiver le démarrage automatique de la caméra d'aide au stationnement lorsque l'on enclenche la marche arrière.

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car → Assistance de stationnement semi-automatique**.
3. Sélectionnez **Activation caméra auto. en marche arrière** pour activer/désactiver le démarrage automatique.

#### Désactivation automatique de la caméra

La vue avant est désactivée lorsque la vitesse est supérieure à 25 km/h (16 mph) afin de ne pas distraire le conducteur. Si le paramètre **Activation caméra auto. en marche arrière** est sélectionné, la caméra est automatiquement réactivée à 22 km/h (14 mph) dans les 60 secondes. Si la vitesse dépasse 50 km/h (31 mph), la vue avant n'est pas réactivée.

Les autres vues de la caméra sont désactivées à 15 km/h (9 mph) et ne sont pas réactivées.

#### Sélectionner la vue de base pour la caméra d'aide au stationnement arrière

Avec la fonction **Activation caméra auto. en marche arrière** sélectionnée, le conducteur peut aussi choisir la fonction de caméra qui sera

activée lors des marches arrière : la caméra orientée vers l'arrière ou la vue à 360\*\*.

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car → Assistance de stationnement semi-automatique**.
3. Sélectionnez **Vue arrière au lieu de vue 360°** pour activer/désactiver la vue arrière de la caméra comme vue par défaut.

#### Informations associées

- Lignes indicatrices champs de la caméra d'aide au stationnement\* (p. 361)
- Limites de la caméra d'aide au stationnement\* (p. 364)
- Positions de contact (p. 382)

#### Limites de la caméra d'aide au stationnement\*

La fonctionnalité de la caméra d'aide au stationnement peut être limitée dans certaines situations.

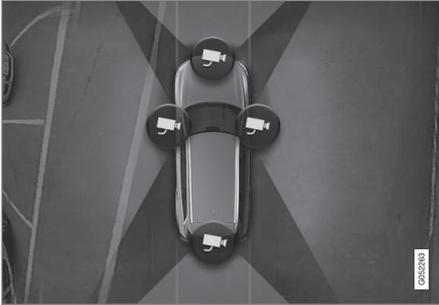
La caméra d'aide au stationnement ne peut pas voir tous les objets dans leur ensemble - le conducteur doit être conscient de certaines de ses limites.

#### **i** NOTE

Un porte-bicyclette ou d'autres accessoires montés à l'arrière de la voiture peuvent gêner le champ de vision de la caméra.

#### Secteurs aveugles

Même s'il semble qu'une partie relativement petite de l'image est cachée, il peut s'agir d'une large zone cachée où un obstacle peut se trouver sans que vous ne puissiez le détecter jusqu'à ce que la voiture en soit très près.



Il existe des angles morts entre les différents champs de vision des caméras.

Avec la vue à 360°, certains objets/obstacles peuvent être masqués au niveau des "raccords" entre chaque caméra.

Une icône de caméra barrée signifie que la caméra est désactivée.

### Conditions lumineuses

L'image de la caméra est automatiquement réglée en fonction des conditions lumineuses. Cela peut entraîner des variations de l'intensité lumineuse et de la qualité de l'image. Des conditions lumineuses dégradées peuvent entraîner une qualité d'image réduite.

### Entretien

Nettoyez régulièrement la lentille de caméra à l'eau tiède et un shampoing pour voiture. Procédez doucement afin de ne pas rayer la lentille.

#### **i** NOTE

Pour un fonctionnement optimal, éliminez la saleté, la neige et la glace des lentilles des caméras. Ceci est particulièrement important avec une mauvaise visibilité.

#### Informations associées

- Caméra d'aide au stationnement\* (p. 359)
- Activer la caméra d'aide au stationnement\* (p. 363)
- Lignes indicatrices champs de la caméra d'aide au stationnement\* (p. 361)

### Aide active au stationnement\*

L'aide active au stationnement (Park Assist Pilot - PAP) assiste le conducteur pour se garer ou sortir d'une place de stationnement.

PAP vérifie tout d'abord que l'emplacement soit suffisamment grand puis aide le conducteur à tourner le volant et diriger la voiture dans l'emplacement.

L'écran central affiche avec des symboles, graphiques et textes quels moments doivent être mis en oeuvre et quand.

#### **i** NOTE

La fonction PAP mesure l'espace et braque le volant - la tâche du conducteur est de :

- surveiller de près la zone autour de la voiture
- suivre les instructions affichées sur l'écran central
- sélectionner le rapport (marche arrière/avant)
- réguler et maintenir une vitesse de sécurité
- freiner et arrêter la voiture.





## ⚠ ATTENTION

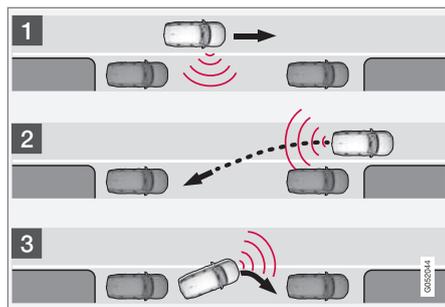
PAP ne fonctionne pas dans toutes les situations. Il est uniquement destiné à servir d'assistance complémentaire.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule et il est tenu de veiller aux autres usagers à proximité lors des manœuvres de stationnement.

### Variantes de stationnement

PAP peut être utilisé pour les variantes de stationnement suivantes.

#### Stationnement en créneau



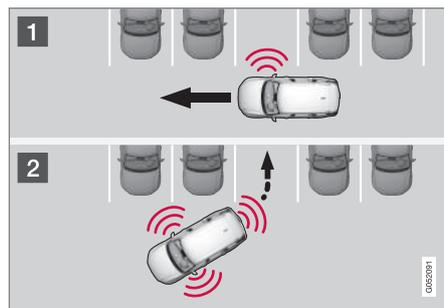
Principe pour le stationnement en créneau.

La fonction PAP permet de garer la voiture selon les étapes suivantes :

1. Une place de stationnement est recherchée et ses mesures sont contrôlées.
2. La voiture est guidée dans l'espace tout en reculant.
3. Le stationnement de la voiture est ajusté dans l'espace en avançant et en reculant.

La fonction **Sortie stationnement** permet également à une voiture garée en parallèle d'obtenir de l'aide de PAP pour quitter l'espace de stationnement - voir la rubrique « Quitter un emplacement de stationnement » dans la section « Se garer avec l'Aide au stationnement active ».

#### Stationnement en bataille



Principe pour le stationnement en bataille.

La fonction PAP permet de garer la voiture selon les étapes suivantes :

1. Une place de stationnement est recherchée et ses mesures sont contrôlées.
2. La voiture est guidée dans l'espace tout en reculant.
3. Le stationnement de la voiture est ajusté dans l'espace en avançant et en reculant.

### **i** NOTE

Une voiture garée en perpendiculaire **ne peut pas** obtenir l'aide de la fonction **PAP Sortie stationnement** pour quitter un emplacement de stationnement - la fonction ne peut être utilisée que pour une voiture garée en parallèle.

### Informations associées

- Se garer avec l'aide active au stationnement\* (p. 367)
- Limites de l'aide active au stationnement\* (p. 370)
- Messages de l'aide active au stationnement\* (p. 372)

## Se garer avec l'aide active au stationnement\*

L'aide active au stationnement (Park Assist Pilot - PAP) assiste le conducteur lors de manœuvres pour se garer, en trois phases. La fonction peut également assister le conducteur lorsqu'il s'agit de sortir d'un emplacement de stationnement.

### **i** NOTE

La fonction PAP mesure l'espace et braque le volant - la tâche du conducteur est de :

- surveiller de près la zone autour de la voiture
- suivre les instructions affichées sur l'écran central
- sélectionner le rapport (marche arrière/avant)
- réguler et maintenir une vitesse de sécurité
- freiner et arrêter la voiture.

PAP peut être activé si les conditions suivantes sont remplies après le démarrage du moteur :

- Aucune remorque n'est reliée à la voiture.
- La vitesse doit être inférieure à 30 km/h (20 mph).

## Stationner

La fonction PAP permet de garer la voiture selon les étapes suivantes :

1. Une place de stationnement est recherchée et ses mesures sont contrôlées.
2. La voiture est guidée dans l'espace tout en reculant.
3. Le stationnement de la voiture est ajusté dans l'espace - le système demande alors au conducteur de changer de rapport.

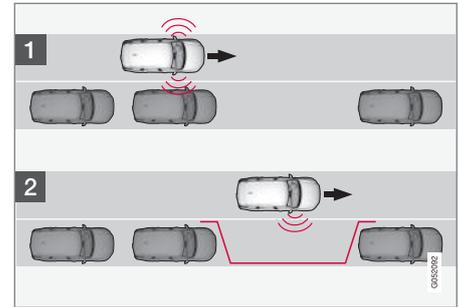
### Rechercher et mesurer une place de stationnement en créneau



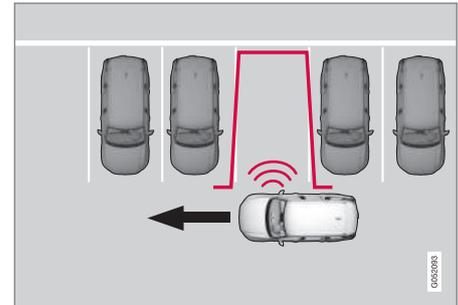
La fonction peut être activée dans la vue Fonctions de l'écran central.

On peut également l'obtenir sur les vues de la caméra ou dans les alternatives

Paramètres de la vue supérieure.



Principe pour le stationnement en créneau.



Principe pour le stationnement en bataille.

1. Conduire à 30 km/h (20 mph) maximum pour un stationnement en créneau ou à 20 km/h (12 mph) maximum pour un stationnement en bataille.



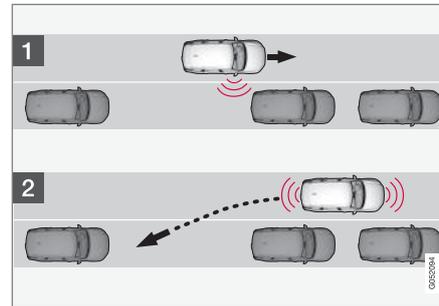
2. Appuyez sur le bouton **Entrée stationnement** de la vue Fonctions.
  - > PAP recherche un espace de stationnement et contrôle s'il est assez grand.
3. Soyez attentif à l'écran et soyez prêt à arrêter la voiture lorsque la représentation graphique et le message vous indiquent une place adéquate.
  - > Une fenêtre pop-up s'ouvre.
4. Sélectionnez **Station. parallèle** ou **Stationnement perpendiculaire** et passez en marche arrière.

**i NOTE**

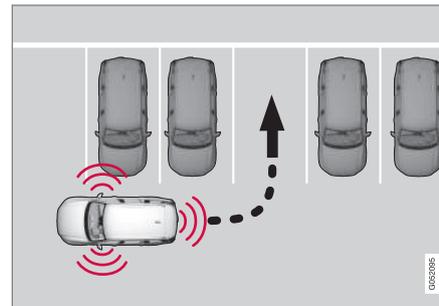
PAP cherche un espace de stationnement, affiche les instructions et guide la voiture du côté passager. Si vous souhaitez vous garer du côté conducteur de la rue :

- Activez le clignotant du côté conducteur pour laisser le système chercher un espace de stationnement de ce côté-là.

**Reculez dans la place de stationnement**



Créneau.



Bataille.

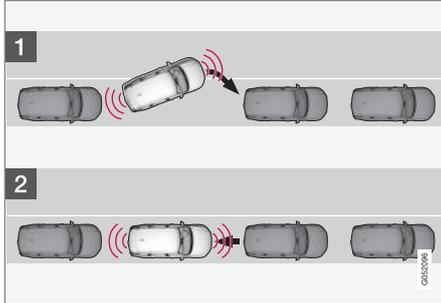
1. Contrôlez que la place est libre à l'arrière.

2. Reculez lentement et prudemment sans toucher le volant. Ne dépassez pas 7 km/h (4 mph).
  - > PAP se charge de guider la voiture dans la place de stationnement.
3. Observez l'écran central. Soyez préparé à arrêter la voiture lorsque les éléments graphiques et le message vous y invitent.

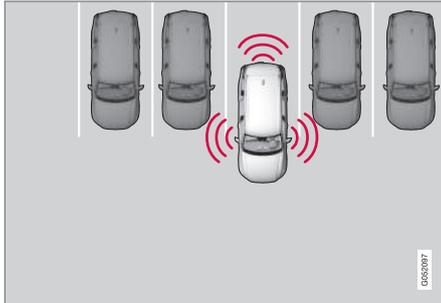
**i NOTE**

- Ne laissez pas vos mains sur le volant lorsque la fonction PAP est activée.
- Assurez-vous que rien ne perturbe le mouvement du volant.
- Pour obtenir le meilleur résultat, attendez que le volant se soit immobilisé avant de commencer à rouler vers l'avant/l'arrière.

## Ajuster la voiture dans la place de stationnement



Créneau.



Bataille.

1. Passez le sélecteur de vitesse sur **D**, attendez que le volant se tourne et roulez prudemment vers l'avant.

2. Observez l'écran central. Soyez préparé à arrêter la voiture lorsque les éléments graphiques et le message vous y invitent.
3. Passez la marche arrière et reculez doucement.
4. Observez l'écran central. Soyez préparé à arrêter la voiture lorsque les éléments graphiques et le message vous y invitent.

La fonction est automatiquement désactivée lorsque les éléments graphiques et le message indiquent que les manœuvres sont terminées. Le conducteur peut toutefois devoir apporter des corrections par la suite. Il ou elle peut seul juger si la voiture est correctement garée.

### ! IMPORTANT

La distance d'avertissement est plus courte lorsque les capteurs sont utilisés par la fonction PAP qu'avec l'aide au stationnement "ordinaire".

## Quitter un emplacement de stationnement

### i NOTE

Quitter un emplacement de stationnement avec la fonction **Sortie stationnement** ne peut être utilisé que pour une voiture garée en parallèle - elle ne fonctionne pas pour une voiture garée en perpendiculaire.



La fonction **Sortie stationnement** est activée dans la vue Fonctions de l'écran central.

1. Appuyez sur le bouton **Sortie stationnement** de la vue Fonctions.
  - > PAP recherche la meilleure manière de quitter la place de stationnement.
2. Confirmez sur l'écran central - suivez les instructions de la même manière que pour le stationnement.

Notez que le volant peut "revenir" lorsque la fonction est terminée - le conducteur peut alors avoir besoin de tourner le volant au maximum pour quitter la place en créneau.

Si PAP estime que le conducteur peut quitter la place sans manœuvre supplémentaire, la fonction



- « s'interrompt alors, même si la voiture est toujours en créneau.

### Informations associées

- Aide active au stationnement\* (p. 365)
- Limites de l'aide active au stationnement\* (p. 370)
- Messages de l'aide active au stationnement\* (p. 372)

### Limites de l'aide active au stationnement\*

La fonction d'aide active au stationnement (Park Assist Pilot – PAP) peut souffrir d'une fonctionnalité limitée dans certaines situations.

#### Le stationnement est interrompu

Une séquence de stationnement est interrompue :

- si vous touchez le volant
- si vous roulez trop vite (plus de 7 km/h/ 4 mph)
- si le conducteur presse sur **Annuler** sur l'écran central
- lors de l'engagement des freins antibloquage ou du contrôle de stabilité électronique - par exemple lorsqu'une roue perd l'adhérence sur une route glissante.

Un message sur l'écran central informe le cas échéant, sur les raisons de l'interruption de la séquence de stationnement.

#### NOTE

La saleté, la glace et la neige sur les capteurs réduisent l'efficacité de la fonction et empêchent la mesure.

#### IMPORTANT

Dans certaines conditions, PAP ne trouvera aucune place de stationnement. Ce problème est dû aux capteurs perturbés par des sources sonores externes qui émettent des fréquences ultrasons identiques à celles avec lesquelles le système fonctionne.

Un avertisseur sonore, des pneus humides sur l'asphalte, des freins pneumatiques, le bruit du tuyau d'échappement de motos en sont quelques exemples.

#### Responsabilité du conducteur

Le conducteur ne doit pas oublier que PAP est une aide et non une fonction entièrement automatique et infallible. C'est pourquoi le conducteur doit être prêt à interrompre la procédure de stationnement.

Concernant le stationnement, n'oubliez pas que :

- PAP se base sur l'emplacement actuel du véhicule garé. S'il est incorrect, les pneus et les jantes de la voiture risquent d'être endommagés sur le bord du trottoir.
- PAP est conçu pour le stationnement dans une rue droite et non en virage. Assurez-vous donc que la voiture est parallèle à l'espace de stationnement lorsque PAP mesure l'emplacement.
- Le stationnement en créneau dans des rues étroites ne peut pas toujours être proposé

faute de place pour la manœuvre. On peut améliorer les choses en se plaçant aussi près que possible du côté de la rue où doit être effectué le créneau.

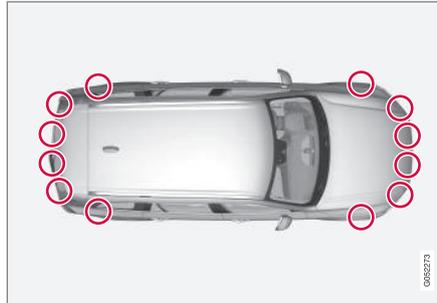
- N'oubliez pas que l'avant de la voiture peut aller à la rencontre de la circulation en sens inverse durant la manœuvre de stationnement.
- Les objets placés plus haut que la zone de détection des capteurs ne sont pas inclus dans le calcul de la manœuvre de stationnement. La fonction PAP pourrait alors braquer trop tôt pour entrer dans l'espace de stationnement. Il convient donc d'éviter ce type de place de stationnement.
- Il est de la responsabilité du conducteur de juger si le créneau proposé par PAP est adéquat pour le stationnement.
- Utilisez des pneumatiques agréés<sup>10</sup> à la pression correcte. Ceci affecte la capacité de PAP au stationnement.
- De fortes chutes de pluie ou de neige peuvent entraîner une mesure incorrecte du créneau de stationnement.
- N'utilisez pas la fonction PAP avec des chaînes à neige ou une roue de secours.
- N'utilisez pas la fonction PAP si des objets dépassent de la voiture.
- Certains espaces de stationnement en bataille peuvent ne pas être détectés ou être

suggérés inutilement si une voiture garée dépasse plus que les autres.

### ! IMPORTANT

En cas de changement pour une autre dimension de jante homologuée (impliquant une modification de la circonférence de pneu), les paramètres du système PAP devront probablement être actualisés. Contactez un atelier - un atelier Volvo agréé est recommandé.

### Entretien



Emplacement des capteurs de PAP.

Pour un fonctionnement correct de la fonction PAP, les surfaces des capteurs doivent être nettoyées régulièrement avec de l'eau et un shampoing pour voiture. Sur les pare-chocs, les cap-

teurs utilisés sont les mêmes que pour l'aide au stationnement.

### Informations associées

- Aide active au stationnement\* (p. 365)
- Se garer avec l'aide active au stationnement\* (p. 367)

<sup>10</sup> Par « pneumatiques agréés », on entend des pneumatiques de même type et de même marque que ceux équipant d'origine la voiture à sa livraison d'usine.

## Messages de l'aide active au stationnement\*

Le tableau suivant montre quelques exemples.

Divers messages concernant l'Aide au stationnement active (Park Assist Pilot – PAP) peuvent s'afficher sur l'écran conducteur.

Message	Signification
<b>Syst. aide stationnem. Capteurs bloqués, nettoyage nécessaire</b>	Un ou plusieurs capteurs du système sont bloqués - contrôler et prendre les mesures nécessaires le plus rapidement possible.
<b>Syst. aide stationnem. Indisponible, entretien nécessaire</b>	Le système ne fonctionne pas comme il se doit. Il faut contacter un atelier - un atelier Volvo agréé est recommandé.

### Informations associées

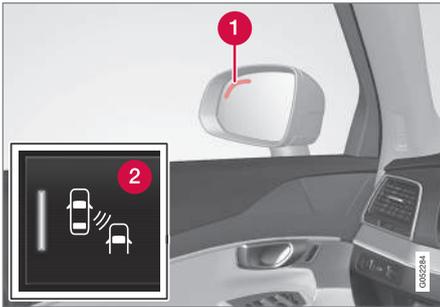
- Aide active au stationnement\* (p. 365)
- Se garer avec l'aide active au stationnement\* (p. 367)
- Limites de l'aide active au stationnement\* (p. 370)

## Blind Spot Information\*

La fonction Blind Spot Information (BLIS) est conçue pour avertir des véhicules arrivant par l'arrière sur le côté de la voiture. Elle aide ainsi le conducteur lorsque la circulation est dense sur les routes à plusieurs voies dans le même sens.

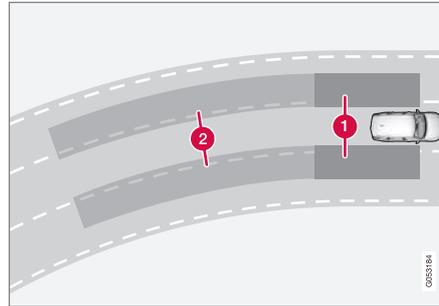
BLIS est une aide à la conduite prévue pour donner un avertissement en cas de :

- véhicule dans l'angle mort
- véhicule approchant rapidement par l'arrière sur la voie de gauche ou de droite.



Emplacement du témoin BLIS.

- 1 Témoin lumineux
- 2 Symbole BLIS



Principe de Blind Spot Information

- 1 Zone d'angle mort
- 2 Zone de véhicule approchant rapidement.

La fonction BLIS est active lorsque la vitesse est supérieure à 10 km/h (6 mph).

Le système est conçu pour réagir si :

- le véhicule est dépassé par d'autres véhicules
- le véhicule est rapidement rattrapé par un autre véhicule.

Lorsque BLIS détecte un véhicule dans la zone 1 ou un véhicule approchant rapidement dans la zone 2, le témoin près des rétroviseurs extérieurs s'allume de façon continue. Si le conducteur active dans cette situation le clignotant du côté concerné par l'avertissement, le témoin se met à briller avec plus d'intensité et à clignoter.

### **i** NOTE

Le témoin s'allume du côté de la voiture où le système a détecté le véhicule. Si la voiture est dépassée des deux côtés en même temps, les deux témoins s'allument.

### **⚠** ATTENTION

Blind Spot Information ne fonctionne pas dans les virages serrés.

Blind Spot Information ne fonctionne pas en marche arrière.

### **⚠** ATTENTION

Blind Spot Information est un système d'assistance complémentaire qui ne fonctionne pas dans toutes les situations.

Blind Spot Information ne peut pas remplacer une conduite prudente ni l'utilisation des rétroviseurs.

Blind Spot Information ne peut en aucun cas se substituer à l'attention et à la responsabilité du conducteur. Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il change de file.





## ⚠ ATTENTION

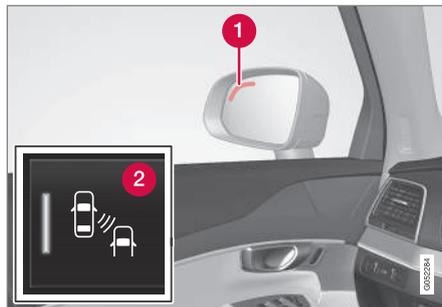
Le système est une fonction complémentaire et ne remplace pas une conduite prudente ni l'utilisation des rétroviseurs. Il ne peut en aucun cas se substituer à l'attention et à la responsabilité du conducteur. La responsabilité d'un changement de file en toute sécurité incombe au conducteur.

### Informations associées

- Activer/désactiver Blind Spot Information\* (p. 374)
- Limites de Blind Spot Information\* (p. 375)
- Messages pour Blind Spot Information\* et Cross Traffic Alert\* (p. 379)
- Cross Traffic Alert\* (p. 375)

## Activer/désactiver Blind Spot Information\*

La fonction Blind Spot Information (BLIS) peut être activée/désactivée.



Emplacement du témoin Blind Spot Information.

- 1 Témoin lumineux
- 2 Le bouton BLIS dans la vue Fonctions de l'écran central est utilisé pour activer/désactiver la fonction.
  - Appuyez sur le bouton **BLIS** de la vue Fonctions.
    - > BLIS est activée/désactivée et le témoin du bouton s'allume en vert/gris.

Si BLIS est activé lors du démarrage du moteur, la fonction est confirmée par un clignotement des témoins des rétroviseurs extérieurs.

Si BLIS est désactivé lors de l'arrêt du moteur, il reste éteint après le prochain démarrage du moteur et aucun témoin ne s'allume.

## ⚠ ATTENTION

Blind Spot Information est un système d'assistance complémentaire qui ne fonctionne pas dans toutes les situations.

Blind Spot Information ne peut pas remplacer une conduite prudente ni l'utilisation des rétroviseurs.

Blind Spot Information ne peut en aucun cas se substituer à l'attention et à la responsabilité du conducteur. Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il change de file.

### Informations associées

- Blind Spot Information\* (p. 373)
- Limites de Blind Spot Information\* (p. 375)
- Messages pour Blind Spot Information\* et Cross Traffic Alert\* (p. 379)

## Limites de Blind Spot Information\*

La fonctionnalité du Blind Spot Information (BLIS) peut être limitée dans certaines situations.

Exemples de limites :

- La saleté, la glace et la neige sur les capteurs réduisent l'efficacité de la fonction et empêchent les avertissements.
- BLIS est désactivé lorsqu'une remorque est connectée au système électrique de la voiture.

## Capteurs

Les capteurs des fonctions BLIS sont placés à l'intérieur de chaque angle d'aile arrière/pare-chocs. Les capteurs sont également utilisés par la fonction Cross Traffic Alert (CTA).



Maintenez cette zone propre, des deux côtés.

Pour un fonctionnement optimal, il est important de tenir propres les surfaces devant les capteurs.

Ne placez pas d'objet, de bande adhésive ou d'autocollant sur la surface des capteurs.

Dans certains cas, le système peut détecter qu'un ou plusieurs capteurs sont bloqués et affiche le message **Détecteur angle mort Capteurs arrière bloqués, nettoyage nécessaire** sur l'écran conducteur. Contrôlez et remédiez au problème le plus vite possible.

### ! IMPORTANT

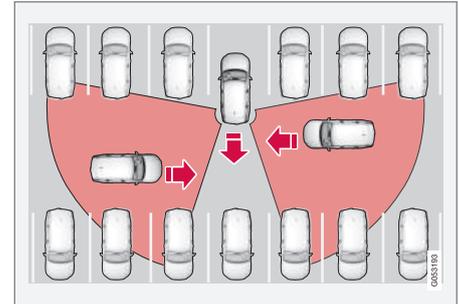
L'entretien des composants des fonctions BLIS et CTA et les travaux de peinture du pare-chocs doivent être confiés à un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

## Informations associées

- Blind Spot Information\* (p. 373)
- Activer/désactiver Blind Spot Information\* (p. 374)
- Messages pour Blind Spot Information\* et Cross Traffic Alert\* (p. 379)
- Limites de Cross Traffic Alert (p. 377)

## Cross Traffic Alert\*

La fonction Cross Traffic Alert (CTA) est une assistance pour le conducteur dont l'objectif est d'avertir de l'approche d'un véhicule lorsque vous reculez. CTA est une fonction complémentaire de Blind Spot Information (BLIS).



Principe de CTA.

CTA complète la fonction BLIS en détectant les véhicules arrivant par le côté durant une marche arrière, par exemple lorsque l'on sort d'une place de parking.

CTA est conçu pour détecter en premier lieu les véhicules. Lorsque les conditions s'y prêtent, de plus petits objets comme les bicyclettes et les piétons peuvent être détectés.

CTA est actif uniquement si la voiture recule ou si la marche arrière a été sélectionnée.



- ◀◀ Si CTA détecte qu'un objet s'approche par le côté, il l'indique par :
- un signal sonore - le signal se fait entendre dans le haut-parleur gauche ou droit en fonction du côté par lequel s'approche l'objet.
  - une icône allumée dans le graphique PAS à l'écran.
  - une icône sur la vue principale de la caméra d'aide au stationnement.

### ATTENTION

CTA est un système d'assistance complémentaire qui ne fonctionne pas dans toutes les situations.

CTA ne peut pas remplacer une conduite prudente ni l'utilisation des rétroviseurs.

CTA ne peut en aucun cas se substituer à l'attention et à la responsabilité du conducteur. Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il recule.

### Informations associées

- Activer/désactiver Cross Traffic Alert\* (p. 376)
- Messages pour Blind Spot Information\* et Cross Traffic Alert\* (p. 379)
- Limites de Cross Traffic Alert (p. 377)
- Blind Spot Information\* (p. 373)

## Activer/désactiver Cross Traffic Alert\*

La fonction Cross Traffic Alert (CTA) peut être activée/désactivée.



La fonction est activée/désactivée dans la vue Fonctions de l'écran central.

- Appuyez sur le bouton **Cross Traffic Alert** de la vue Fonctions.
  - > • Témoin VERT - CTA est activé.
  - Témoin GRIS - CTA est désactivé.

CTA est en mode activé après chaque démarrage de moteur.

### ATTENTION

CTA est un système d'assistance complémentaire qui ne fonctionne pas dans toutes les situations.

CTA ne peut pas remplacer une conduite prudente ni l'utilisation des rétroviseurs.

CTA ne peut en aucun cas se substituer à l'attention et à la responsabilité du conducteur. Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il recule.

### Informations associées

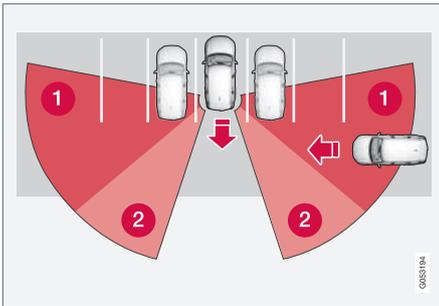
- Cross Traffic Alert\* (p. 375)
- Limites de Cross Traffic Alert (p. 377)
- Messages pour Blind Spot Information\* et Cross Traffic Alert\* (p. 379)

## Limites de Cross Traffic Alert

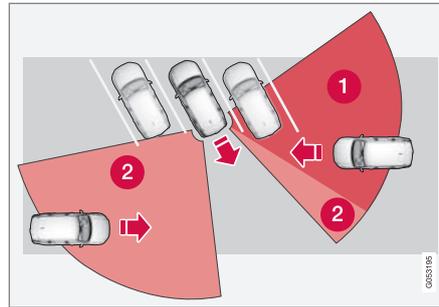
La fonctionnalité du Cross Traffic Alert (CTA) peut être limitée dans certaines situations.

CTA ne fonctionne pas de façon optimale dans toutes les situations. Les capteurs CTA ne peuvent pas "voir" à travers des autres véhicules garés ni les objets volumineux.

Voici quelques exemples de limitation du « champ de vision » de CTA, empêchant la détection d'autres véhicules avant qu'ils ne soient très proches :



La voiture est bien engagée dans un espace de stationnement.



Dans un espace de stationnement en angle, CTA risque de ne rien détecter du tout sur un côté.

- ❶ Angle mort CTA.
- ❷ Secteur où CTA peut détecter/"voir".

Lorsque vous reculez, l'angle par rapport à la voiture/à l'obstacle gênant change et l'angle mort est rapidement réduit.

Exemples d'autres limites :

- La saleté, la glace et la neige sur les capteurs réduisent l'efficacité de la fonction et empêchent les avertissements.
- CTA est désactivée lorsqu'une remorque est connectée au système électrique de la voiture.

## Capteurs

Les capteurs des fonctions CTA sont placés à l'intérieur de chaque angle d'aile arrière/pare-

chocs. Les capteurs sont également utilisés par la fonction Blind Spot Information (BLIS).



Maintenez cette surface propre, même du côté gauche.

Pour un fonctionnement optimal, il est important de tenir propres les surfaces devant les capteurs.

Ne placez pas d'objet, de bande adhésive, d'auto-collant ou d'objets similaires sur la surface des capteurs.

## ! IMPORTANT

L'entretien des composants des fonctions BLIS et CTA et les travaux de peinture du pare-chocs doivent être confiés à un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

« Informations associées

- Cross Traffic Alert\* (p. 375)
- Activer/désactiver Cross Traffic Alert\* (p. 376)
- Messages pour Blind Spot Information\* et Cross Traffic Alert\* (p. 379)
- Limites de Blind Spot Information\* (p. 375)

## Messages pour Blind Spot Information\* et Cross Traffic Alert\*

Divers messages concernant Blind Spot Information (BLIS) et Cross Traffic Alert (CTA) peuvent s'afficher sur l'écran conducteur.

Le tableau suivant montre quelques exemples.

Message	Signification
Détecteur angle mort Entretien nécessaire	Le système ne fonctionne pas comme il se doit. Il faut contacter un atelier - un atelier Volvo agréé est recommandé.
Syst angle mort désac. Remorque attachée	BLIS et CTA ont été désactivés lorsqu'une remorque a été connectée au système électrique de la voiture.

### Informations associées

- Blind Spot Information\* (p. 373)
- Activer/désactiver Blind Spot Information\* (p. 374)
- Limites de Blind Spot Information\* (p. 375)
- Cross Traffic Alert\* (p. 375)
- Activer/désactiver Cross Traffic Alert\* (p. 376)
- Gérer les messages sur l'écran conducteur et sur l'écran central (p. 113)



# DÉMARRAGE ET CONDUITE DE LA VOITURE

## Positions de contact

Pour permettre l'accès à diverses fonctions, vous pouvez choisir différents niveaux pour le système électrique de la voiture.

Pour permettre l'utilisation d'un nombre limité de fonctions lorsque le moteur est arrêté, il existe 3 niveaux différents pour le système électrique de la voiture : **0**, **I** et **II**. Ces niveaux, nommés "positions de contact", sont décrits en détails dans le manuel de conduite et d'entretien.

Le tableau suivant indique les fonctions disponibles dans chaque position/niveau :

Niveau	Fonctions
<b>0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le compteur kilométrique, la montre et l'indicateur de température s'allument.</li> <li>Les sièges à commande électrique peuvent être réglés.</li> <li>Les lève-vitres peuvent être utilisés.</li> <li>L'écran central s'allume et peut être utilisé.</li> <li>Il est possible d'activer le système audio.</li> </ul> <p>Avec cette position de contact, une minuterie est appliquée aux fonctions, qui seront alors automatiquement désactivées après un instant.</p>

Niveau	Fonctions
<b>I</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le toit panoramique, les lève-vitres, la prise 12 V dans l'habitacle, le système de navigation, le téléphone, le ventilateur d'habitacle et les essuie-glaces peuvent être utilisés.</li> <li>Les sièges à commande électrique peuvent être réglés.</li> <li>La prise 12 V du compartiment à bagages peut être utilisée.</li> <li>Le système audio est automatiquement activé s'il l'était au moment de quitter la voiture.</li> </ul> <p><b>Avec cette position de contact, les consommateurs électriques utilisent la batterie de démarrage.</b></p>
<b>II</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les phares s'allument.</li> <li>Les témoins d'avertissement/de contrôle s'allument pendant 5 secondes.</li> <li>Plusieurs autres systèmes sont activés. Le chauffage des coussins d'assise et la lunette arrière ne peuvent être activés qu'après le démarrage du moteur.</li> </ul> <p><b>Cette position de contact consomme beaucoup de courant de la batterie de démarrage et doit donc être évitée.</b></p>

## Pour choisir une position de contact



Commande de démarrage sur la console de tunnel.

- **Position de contact 0** - Déverrouillez la voiture et conservez la télécommande dans la voiture.

### **i** NOTE

Pour sélectionner la position **I** ou **II** sans démarrer le moteur, n'enfoncez **pas** la pédale de frein lorsque vous choisissez la position de contact.

- **Position de contact I** - Tournez la commande de démarrage sur **START** et relâchez-la. La commande revient automatiquement à sa position d'origine.
- **Position de contact II** - Tournez la commande de démarrage sur **START** et maintenez-la sur la position **START** pendant environ 4 secondes. Relâchez alors la com-

mande qui revient automatiquement dans sa position d'origine.

- **Retour à la position de contact 0** - Pour revenir à la position de contact **0** depuis les positions **I** et **II**, tournez la commande de démarrage sur **STOP** et relâchez-la. La commande revient automatiquement à sa position d'origine.

### Informations associées

- Démarrer le moteur (p. 383)
- Arrêter le moteur (p. 385)
- Écran conducteur (p. 95)

## Démarrer le moteur

Pour démarrer le moteur, utilisez la télécommande et la commande de démarrage sur la console de tunnel.



Commande de démarrage sur la console de tunnel.

La télécommande n'est pas utilisée physiquement pour démarrer le moteur puisque la voiture est équipée de la fonction de démarrage sans clé (Passive Start).

Pour démarrer le moteur :

1. La télécommande doit se trouver dans la voiture. Pour les voitures équipées de Passive Start, la télécommande doit se trouver dans la partie avant de l'habitacle. Avec l'option verrouillage/déverrouillage sans clé (Passive Entry\*), il suffit que la télécommande se trouve dans la voiture, peu importe l'endroit.



## DÉMARRAGE ET CONDUITE DE LA VOITURE

2. Veillez à ce que le rapport **P** ou **N** soit engagé.
3. Enfoncez complètement la pédale de frein<sup>1</sup>.
4. Tournez la commande de démarrage sur **START** et relâchez-la. La commande revient automatiquement à sa position d'origine.

Pour le démarrage du moteur, le démarreur est actionné jusqu'au démarrage du moteur ou que la protection antisurchauffe ne l'arrête.

Lors du démarrage dans des conditions normales, la priorité est donnée au moteur électrique de la voiture. Le moteur à essence reste à l'arrêt. Cela signifie qu'après avoir tourné la commande de démarrage sur **START**, le moteur électrique est en marche et la voiture est prête à l'emploi. Lorsque le moteur a démarré, les témoins de contrôle de l'écran conducteur s'éteignent et le thème sélectionné s'allume.

Il existe toutefois des situations pour lesquelles le moteur à essence démarre à la place du moteur électrique ; par exemple lorsque la température est trop basse ou si la batterie hybride doit être chargée.



Emplacement du lecteur de secours dans la console tunnel.

Si le message **Clé voit. pas trouvée** apparaît sur l'écran conducteur au démarrage, placer la télécommande sur le lecteur de sauvegarde dans le porte-gobelet. Effectuez ensuite une nouvelle tentative de démarrage.

### **i** NOTE

Lorsque vous placez la télécommande dans le porte-gobelet, vérifiez qu'aucune clé de voiture, ni aucun autre objet métallique ou appareil électronique (téléphone mobile, tablette tactile, ordinateur portable ou chargeur) ne se trouve dans le porte-gobelet. Plusieurs clés de voiture rangées dans le porte-gobelet peuvent provoquer des interférences.

Si le message **Démarrage véhicule Vérification du système Attendre** apparaît sur l'écran conducteur au démarrage, attendre que le

message disparaisse, puis faire une nouvelle tentative.

### **!** IMPORTANT

Si le moteur ne démarre pas à la 3<sup>ème</sup> tentative, attendez 3 minutes avant de réessayer. La capacité de démarrage augmente si la batterie de démarrage est laissée un instant au repos.

### **i** NOTE

Le démarrage de la voiture est impossible si la batterie hybride est déchargée.

### **!** ATTENTION

Ne **jamais** retirer la télécommande de la voiture pendant que vous conduisez.

### **!** ATTENTION

Retirez toujours la télécommande de la voiture lorsque vous quittez celle-ci et veillez à ce que le système électrique soit en position de contact **0**. Surtout en présence d'enfants dans la voiture.

<sup>1</sup> Si la voiture roule, il suffit de tourner la commande de démarrage sur **START** pour démarrer le moteur.

**i NOTE**

En cas de démarrage à froid, le régime de ralenti peut être beaucoup plus élevé que la normale pour certains types de moteur. Ce phénomène permet au système de dépollution des gaz d'échappement de rapidement atteindre sa température normale de fonctionnement, ce qui permet de réduire les émissions de gaz d'échappement et de protéger l'environnement.

**Informations associées**

- Positions de contact (p. 382)
- Arrêter le moteur (p. 385)
- Télécommande (p. 244)
- Remplacer la pile de la télécommande (p. 265)
- Information concernant le modèle Hybride sur l'écran du conducteur (p. 97)
- Charge de la batterie hybride (p. 429)

**Arrêter le moteur**

Pour arrêter le moteur, utilisez la commande de démarrage située sur la console de tunnel.



Commande de démarrage sur la console de tunnel.

Pour couper le moteur :

- Tournez la commande de démarrage sur **STOP** et relâchez-la. Le moteur s'arrête. La commande revient automatiquement à sa position d'origine.

Si le sélecteur n'est pas en position **P** ou si la voiture est en mouvement :

- Maintenez la commande en position **STOP** jusqu'à l'arrêt du moteur.

**Informations associées**

- Démarrer le moteur (p. 383)

**Blocage volant**

Le blocage du volant rend l'utilisation de la direction plus difficile, par exemple si la voiture est volée. Un bruit mécanique peut se faire entendre pendant l'activation ou la désactivation du blocage du volant.

**Activer le blocage du volant**

Le blocage du volant est activé lorsque vous verrouillez la voiture de l'extérieur avec le moteur à l'arrêt. Si la voiture est laissée déverrouillée, le blocage du volant est automatiquement activé après un certain temps.

**Désactiver le blocage du volant**

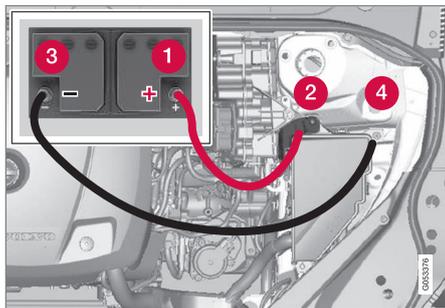
Le blocage du volant est désactivé lorsque vous déverrouillez la voiture de l'extérieur. Si la voiture n'est pas verrouillée, il suffit que la télécommande se trouve dans l'habitacle et de démarrer le moteur en tournant la commande de démarrage sur **START** pour désactiver le blocage du volant.

**Informations associées**

- Démarrer le moteur (p. 383)
- Arrêter le moteur (p. 385)
- Volant (p. 139)

### Aide au démarrage avec une batterie auxiliaire

Si la batterie est déchargée, il est possible de démarrer la voiture avec une autre batterie.



Point de charge pour l'aide au démarrage pour la voiture.

#### ! IMPORTANT

Le point de charge de la voiture est uniquement destiné à l'assistance de démarrage de celle-ci. Le point de charge n'est pas prévu pour l'aide au démarrage d'un autre véhicule. L'utilisation du point de charge pour le démarrage d'un autre véhicule risque de provoquer le déclenchement d'un fusible et l'arrêt du fonctionnement du point de charge.

Lorsqu'un fusible est grillé, le message **Déf. batterie Fusible batterie Entretien requis**

s'affiche sur l'écran du conducteur. Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé.

Pour l'aide au démarrage, procédez de la manière suivante pour éviter les courts-circuits ou tout autre dommage :

1. Mettez le système électrique en position de contact **0**.
2. Vérifiez que la batterie auxiliaire a une tension de 12 V.
3. Si la batterie auxiliaire se trouve dans une autre voiture, coupez le moteur de cette dernière. Assurez-vous que les voitures ne se touchent pas.
4. Placez l'une des pinces du câble rouge sur la borne positive de la batterie auxiliaire (1).
5. Ouvrez le cache de la borne positive d'aide au démarrage (2).
6. Placez l'autre pince du câble rouge sur la borne positive d'aide au démarrage (2) de la voiture.
7. Placez l'une des pinces du câble noir sur la borne négative de la batterie auxiliaire (3).
8. Placez l'autre pince du câble noir sur la borne négative d'aide au démarrage (4) de la voiture.
9. Vérifiez que les pinces des câbles sont bien fixées pour éviter les étincelles lors des tentatives de démarrage.
10. Démarrez le moteur de la "voiture de secours" et laissez-le tourner pendant quelques minutes à un régime légèrement supérieur au régime de ralenti (env. 1500 tr/min).

#### ! IMPORTANT

Branchez le câble de démarrage prudemment pour éviter les courts-circuits avec d'autres composants du compartiment moteur.

11. Démarrez le moteur de votre voiture. Si la tentative de démarrage échoue, rallongez le temps de charge de 10 minutes et effectuez une nouvelle tentative.

**i NOTE**

Au démarrage du moteur dans des conditions normales, la priorité est donnée au moteur d'entraînement électrique. Le moteur à essence reste à l'arrêt. Cela signifie qu'après avoir tourné la commande de démarrage sur **START**, le moteur électrique est en marche et la voiture est prête à l'emploi. Lorsque le moteur a démarré, les témoins de contrôle sur l'écran conducteur s'éteignent et le thème sélectionné s'allume.

**! IMPORTANT**

Ne touchez pas les connexions pendant la tentative de démarrage. Il risque de se former des étincelles.

12. Retirez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse : retirez tout d'abord le câble noir puis le câble rouge.

Assurez-vous que les pinces du câble de démarrage noir n'entrent pas en contact avec la borne positive d'aide au démarrage de la voiture/de la batterie auxiliaire ou avec la pince raccordée au câble de démarrage rouge .

**⚠ ATTENTION**

- La batterie peut produire un mélange d'oxygène et d'hydrogène très explosif. Un étincelle, qui peut être produite par une mauvaise connexion de câble de démarrage, peut suffire à faire exploser la batterie.
- La batterie contient également de l'acide sulfurique très corrosif.
- En cas de contact de l'acide avec les yeux, la peau ou les vêtements, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.

**i NOTE**

Le démarrage de la voiture est impossible si la batterie hybride est déchargée.

**Informations associées**

- Batterie (p. 547)
- Positions de contact (p. 382)
- Démarrer le moteur (p. 383)
- Ouvrir et fermer le capot moteur (p. 531)
- Charge de la batterie hybride (p. 429)

## Boîte de vitesses

La boîte de vitesses est un composant de la chaîne cinématique (transmission) entre le moteur et les roues motrices. Le rôle de la boîte de vitesses est de modifier la démultiplication en fonction de la vitesse et des besoins de puissance.

La voiture est équipée d'une boîte de vitesses automatique à huit rapports, et d'un moteur électrique pour traction arrière. Il est possible de changer de rapport manuellement à l'aide des palettes au volant\*. L'écran conducteur affiche le rapport utilisé actuellement.

### ! IMPORTANT

La température de service de la boîte de vitesses est contrôlée afin de n'éviter d'endommager l'un des composants du système d'entraînement. S'il y a risque de surchauffe, un témoin d'avertissement s'allume sur l'écran conducteur et un message s'affiche. Suivez les recommandations indiquées.

## Symboles sur l'écran conducteur

Si un dysfonctionnement de la boîte de vitesses se produit, l'écran conducteur affiche un symbole et un message.

Témoin	Signification
	Messages d'information et de panne pour la boîte de vitesses. Veuillez suivre les recommandations.
	Boîte de vitesse chaude ou en surchauffe. Veuillez suivre les recommandations.

## Informations associées

- Positions de sélecteur de boîte de vitesses automatique (p. 388)
- Indicateur de rapport (p. 391)
- Passer les rapports avec les palettes au volant\* (p. 392)

## Positions de sélecteur de boîte de vitesses automatique

Avec une boîte de vitesses automatique, le conducteur peut se concentrer sur la circulation et sur la route.

La voiture est équipée d'une boîte de vitesses automatique à huit rapports dont le système sélectionne le rapport de manière à obtenir une conduite optimale.

## Rapports de vitesse sur l'écran conducteur



L'écran conducteur indique la position du sélecteur de vitesses :

**P, R, N, D** ou **B**.

En mode de passage manuel des rapports, il affiche le rapport engagé (1 à 8).

## Passage de rapports

Le sélecteur de vitesses est de type "Shift-by-wire" impliquant une commande électronique des passages de rapport au lieu de mécanique. Ce qui entraîne des passages plus simples et des rapports plus distincts.

Changez de rapport en poussant le sélecteur vers l'avant ou vers l'arrière.



## Grille de vitesses

### Position de stationnement - P



La position de stationnement est activée par le bouton **P** placé près du sélecteur de vitesses.

Sélectionnez la position **P** lorsque la voiture est en stationnement ou pour démarrer le moteur. La voiture doit être immobile pour sélectionner la position de stationnement.

Afin de pouvoir quitter la position de stationnement, la pédale de frein doit être enfoncée et le contact doit être en position **II**.

En position **P**, la boîte de vitesse est bloquée mécaniquement. Serrez tout d'abord le frein de stationnement lorsque vous garez la voiture.

## ⚠ ATTENTION

Utilisez toujours le frein de stationnement lorsque vous vous garez dans une pente. L'engagement de la position **P** de la boîte de vitesses automatique ne suffit pas à maintenir la voiture dans toutes les situations.

### Fonctions d'aide :

Le système passera automatiquement en mode **P** :

- si le contact est coupé en position **D** ou **R**.
- si le conducteur détache sa ceinture et ouvre la porte conducteur lorsque le moteur est en marche avec un rapport engagé autre que **P**.

### Marche arrière - R

Sélectionnez la position **R** pour reculer. La voiture doit être immobile pour sélectionner la position de recul.

### Neutre - N

Le moteur peut être démarré, mais aucune vitesse n'est engagée. Serrez le frein de stationnement lorsque la voiture est à l'arrêt et le sélecteur de vitesses en position **N**.

Afin de pouvoir passer de la position neutre à un autre rapport, le contact doit être en position **II** et la pédale de frein enfoncée.

### « **Position de conduite - D**

La position **D** correspond à la position de conduite normale. Le passage des rapports s'effectue automatiquement en fonction de l'accélération et de la vitesse. La voiture doit être immobile lors du passage de rapport **R** à **D**.

### **Mode freinage - B**

Le mode **B** peut être sélectionné à n'importe quel moment durant la conduite. En mode **B**, la voiture est en frein moteur dès que le pédale d'accélération est relâchée, en même temps que la batterie hybride se recharge. Ce qui offre une possibilité supplémentaire pour la batterie hybride de se recharger, puisque le conducteur n'a même pas besoin d'utiliser la pédale de frein pour cela.



Mode B sur l'écran conducteur.

A partir du mode **B**, il est possible de rétrograder manuellement. L'écran conducteur affiche le rapport (1 - 8) utilisé.

- Tirez le sélecteur de vitesse une fois vers l'arrière pour rétrograder vers le rapport juste en dessous.
- Tirez une fois de plus le sélecteur de vitesse vers l'arrière pour rétrograder d'un cran supplémentaire.

Pour passer manuellement au rapport supérieur, la voiture doit être équipée des palettes au volant\*.

- Poussez le sélecteur vers l'avant pour revenir en mode **D**.

Pour éviter les à-coups et les arrêts de moteur, la boîte de vitesses rétrograde automatiquement dès que la voiture ralentit plus que ce qui est approprié pour la vitesse engagée.

### **Kickdown**

Lorsque vous appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur, une fois la position dite "de pleine accélération" passée, le rapport inférieur est automatiquement engagé ; ce qui s'appelle une rétrogradation "kickdown".

Si vous relâchez l'accélérateur hors de la position "kickdown", le rapport supérieur est automatiquement engagé.

La fonction "kickdown" est utilisée lorsqu'une accélération maximale est nécessaire, lors d'un dépassement par exemple.

### **Fonction de sécurité**

Le programme de gestion de la boîte de vitesses automatique est muni d'une protection contre les rétrogradations qui entraîneraient un surrégime du moteur.

La boîte de vitesses ne permet pas les rétrogradations/kickdown sur des régimes trop élevés qui pourraient endommager le moteur. Si le conducteur insiste néanmoins pour une telle rétrogradation, il ne se passe rien. Le rapport – reste tel qu'il est.

En cas de kickdown, la voiture peut rétrograder de un ou plusieurs rapports à la fois en fonction du régime moteur. La voiture passe au rapport supérieur lorsque le moteur atteint le régime maximal pour éviter d'endommager le moteur.

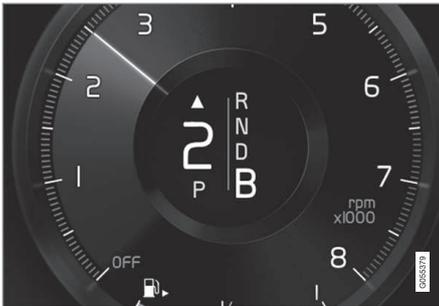
### **Informations associées**

- Boîte de vitesses (p. 388)
- Passer les rapports avec les palettes au volant\* (p. 392)
- Indicateur de rapport (p. 391)
- Blocage de sélecteur de vitesses (p. 391)
- Positions de contact (p. 382)

## Indicateur de rapport

L'indicateur de rapport sur l'écran conducteur informe du rapport manuel actuellement engagé et lorsqu'il est avantageux de passer le rapport suivant pour obtenir le meilleur rendement énergétique.

Pour obtenir une conduite écologique en mode de passage manuel des rapports, il est important de choisir le bon rapport et de l'engager au bon moment. L'indicateur de rapport sur l'écran conducteur informe du rapport actuellement engagé et indique, à l'aide d'une flèche vers le haut, lorsqu'il est nécessaire de monter en rapport. L'indicateur de rapport s'affiche en position **B**, ou lors d'un passage de rapport avec les palettes au volant\* en position **D**.



Indicateur de rapport sur l'écran conducteur<sup>2</sup>.

## Informations associées

- Boîte de vitesses (p. 388)
- Positions de sélecteur de boîte de vitesses automatique (p. 388)

## Blocage de sélecteur de vitesses

Le blocage de sélecteur de vitesses empêche tout changement involontaire entre les positions de la boîte de vitesses automatique.

### Blocage automatique du sélecteur de vitesses

Le blocage de sélecteur de vitesses dispose de systèmes de sécurité particuliers.

#### À partir du mode stationnement - P

Pour pouvoir mettre le sélecteur en position **P**, vous devez enfoncer la pédale de frein et le contact doit être en position **II**.

#### À partir de la position neutre - N

Si le sélecteur est en position **N** et si la voiture est restée immobile pendant au moins 3 secondes (que le moteur soit en marche ou non), le sélecteur est alors bloqué.

Afin de pouvoir passer le sélecteur de la position **N** vers une autre position, le contact doit être en position **II** et la pédale de frein doit être enfoncée.

### Messages sur l'écran conducteur

Si le sélecteur de vitesse est verrouillé, un message s'affiche sur l'écran conducteur, comme **Levier de vitesses Enfoncer pédale de frein pr activer levier vitesses** par ex.

<sup>2</sup> L'illustration est schématique - l'aspect réel peut varier selon le modèle de voiture ou si le logiciel est mis à jour.

- « Le sélecteur de vitesse ne se verrouille pas mécaniquement.

### Informations associées

- Positions de sélecteur de boîte de vitesses automatique (p. 388)
- Positions de contact (p. 382)

### Passer les rapports avec les palettes au volant\*

Les palettes au volant sont un complément du sélecteur de vitesses, permettant de changer de rapport manuellement sans quitter les mains du volant.

#### Activer les palettes au volant

Pour pouvoir utiliser les palettes, il convient de les activer:

- Tirez l'une des palettes vers le volant.
  - > Un chiffre sur l'écran conducteur indique le rapport engagé.



Écran conducteur lors d'un changement de rapport avec les palettes du volant.

#### Passer les rapports

Pour passer un rapport :

- Tirez l'une des palettes vers le volant et relâchez-la.



- 1 "-": permet de passer le rapport inférieur.
- 2 "+": permet de passer le rapport supérieur.

Chaque actionnement d'une palette entraîne le passage d'un rapport, à condition que le régime du moteur ne soit pas hors des tolérances.

Après chaque passage de rapport, le chiffre sur l'écran conducteur change pour afficher le rapport engagé.

#### Désactiver la fonction

##### Désactivation du passage manuel des rapports

- Pour désactiver les palettes, tirer les deux palettes vers le volant et les maintenir ainsi jusqu'à ce que le chiffre du rapport engagé sur l'écran conducteur s'éteigne.

### Désactivation automatique

Sur le rapport **D**, les palettes au volant se désactivent après un court instant si elles ne sont pas utilisées. Pour indiquer cela, le chiffre du rapport actuel s'éteint.

Sur le rapport **B**, aucune désactivation automatique n'a lieu.

### Informations associées

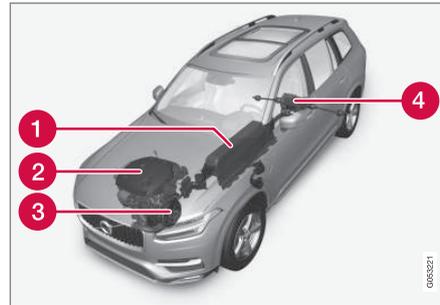
- Positions de sélecteur de boîte de vitesses automatique (p. 388)
- Indicateur de rapport (p. 391)

### Système d'entraînement

La XC90 Twin Engine est un hybride parallèle. Cela signifie qu'il est doté de deux systèmes de propulsion séparés : un moteur électrique et un moteur à combustion. En fonction du mode de conduite présélectionné et de l'énergie électrique disponible, les deux systèmes de propulsion peuvent être utilisés soit individuellement, soit en parallèle.

### Deux systèmes d'entraînement

Un système de gestion sophistiqué coordonne les propriétés des deux systèmes pour obtenir la meilleure économie de conduite possible.



- 1 Batterie hybride
- 2 Moteur à combustion

3 Alternateur haute tension<sup>3</sup>

4 Moteur électrique

Les deux moteurs, à combustion et électrique, peuvent transmettre la force motrice directement aux roues. Le moteur à combustion peut aussi charger la batterie hybride du moteur électrique grâce à un alternateur haute tension spécial.

### Informations associées

- Modes de conduite (p. 394)
- Généralités concernant XC90 Twin Engine (p. 55)

<sup>3</sup> Alternateur haute tension et démarreur combinés - CISG (Crank Integrated Starter Generator).

## Modes de conduite

Le choix du mode de conduite modifie les propriétés de conduite afin d'améliorer l'expérience et faciliter la conduite dans des conditions particulières.

Grâce aux modes de conduite, il est possible d'accéder rapidement aux nombreuses fonctions et paramètres de la voiture selon les différents besoins. Les systèmes suivants sont adaptés pour obtenir les meilleures propriétés de conduite pour chaque mode :

- Direction
- Moteur/boîte de vitesses/transmission intégrale
- Freins
- Suspension pneumatique et amortisseurs
- Écran conducteur
- Paramètres de climatisation

Sélectionnez le mode de conduite le mieux adapté aux conditions de conduite actuelles. N'oubliez pas que tous les modes de conduite ne peuvent pas être sélectionnés dans toutes les situations.

## Sélectionner un mode de conduite



1. Appuyez sur la commande de mode de conduite **DRIVE MODE**.
  - > Un menu contextuel apparaît sur l'écran central.
2. Faites rouler la molette vers le haut ou le bas jusqu'à sélectionner le mode de conduite souhaité.
3. Appuyez sur la commande de mode de conduite ou directement sur l'écran tactile pour confirmer votre choix.
  - > Le mode de conduite sélectionné est indiqué sur l'écran conducteur.

Lorsqu'un mode de conduite n'est pas sélectionnable, un message s'affiche comme par exemple :

- Sél. imp. en raison d'un rapport en position manuelle
- Sél. imp. en raison d'un niveau de batterie trop faible
- Sél. impossible en raison d'une température trop basse
- Sélection impossible en raison de limitations
- Imp. sélect. en raison vit. élev..

## Modes de conduite sélectionnables

### ⚠ ATTENTION

N'oubliez pas que la voiture est silencieuse (le moteur n'émet aucun bruit) lorsqu'elle est propulsée uniquement à l'aide du moteur électrique et que les enfants, les piétons, cyclistes et les animaux peuvent avoir des difficultés à la détecter. Ceci est particulièrement notable à basse vitesse, par exemple sur un parking.

### ⚠ ATTENTION

Ne laissez pas la voiture dans un espace sans ventilation avec un mode de conduite activé et le moteur à combustion à l'arrêt. Lorsque le niveau d'énergie de la batterie hybride est bas, le moteur à combustion démarrera automatiquement et les gaz d'échappement pourraient avoir un effet négatif sérieux sur les êtres humains et les animaux.

## HYBRID

C'est le mode normal de la voiture.

Au démarrage de la voiture, le mode **Hybrid** est activé. Le système de gestion utilise à la fois le moteur électrique et le moteur à combustion (individuellement ou en parallèle) et calcule l'utilisation optimale en termes de performances, de consommation de carburant et de confort. A des vitesses plus élevées, la garde au sol est automatiquement réglée à un niveau plus bas afin de réduire la résistance à l'air.

La possibilité de ne rouler qu'avec le moteur électrique en mode de conduite **Hybrid** dépend du niveau d'énergie de la batterie hybride et du besoin de chauffer/rafraîchir l'habitacle.

Si la puissance disponible est élevée, il est possible de ne conduire qu'à l'énergie électrique. Lorsque la pédale d'accélération est enfoncée, seul le moteur électrique est activé jusqu'à atteindre un certain niveau. Ce niveau dépassé, le moteur à combustion se met en marche.



Écran conducteur en cas de marche avant avec moteur électrique et à combustion.

L'indicateur de l'écran conducteur indique la consommation d'énergie durant la conduite, et le petit indicateur entre l'éclair et la goutte indique la quantité d'énergie en réserve. Plus d'information dans la section "Information concernant le modèle hybride sur l'écran conducteur".

Le moteur à combustion démarre lorsque le niveau d'énergie de la batterie ne suffit pas à répondre à la puissance moteur demandée par le conducteur via la pédale d'accélération.

L'écran conducteur indique également lorsque l'énergie est restituée à la batterie (régénérée) lors d'un léger freinage. Vous trouverez plus d'informations sur la régénération dans la section "Frein de route".

Si le niveau d'énergie est faible (batterie hybride presque déchargée), celui-ci doit être maintenu,

ce qui implique le démarrage plus fréquent du moteur à combustion. Chargez la batterie hybride avec une prise 230 V CA en utilisant le câble de charge ou passez au mode de conduite **Save** pour pouvoir à nouveau conduire uniquement à l'énergie électrique.



### « PURE

Conduisez avec le moteur électrique, avec une consommation d'énergie la plus basse possible ainsi que des émissions de dioxyde de carbone les plus réduites possible.

Ce mode de conduite optimise la conduite avec la batterie hybride. Cela signifie par ex. que la garde au sol est réduite pour minimiser la résistance de l'air et que la puissance de certains paramètres de la climatisation est également réduite.

Le mode de conduite **Pure** est disponible lorsque la batterie hybride possède un niveau d'énergie suffisant. Si le niveau d'énergie dans la batterie est trop bas, le moteur à combustion démarre. Le moteur à combustion démarre également

- si la vitesse est supérieure à 125 km/h (78 mph)
- si le conducteur requiert une force motrice supérieure à celle que peut délivrer l'entraînement électrique
- aux limites des systèmes/composants, température extérieure par exemple.

Si la réduction des réglages de climatisation a un effet négatif, appuyez au besoin sur le bouton **Clim.** ou de dégivrage.

### SAVE

Économisez l'énergie pour plus tard lorsque l'entraînement électrique est plus approprié (en ville par exemple).

La conduite avec le moteur électrique permet d'économiser plus de carburant à basse vitesse qu'à vitesse élevée. Sélectionnez donc principalement ce mode de conduite lorsque le niveau d'énergie de la batterie hybride est élevé et que le trajet prévu commence par une longue distance à vitesse élevée (sur autoroute par exemple) et se termine par une portion à basse vitesse pour laquelle l'entraînement électrique est approprié.

Si le niveau d'énergie de la batterie hybride est bas au moment de sélectionner le mode de conduite, le moteur à combustion démarrera pour charger la batterie jusqu'à 33 %. Si le niveau d'énergie de la batterie hybride dépasse déjà 33 %, ce niveau d'énergie sera maintenu grâce au système de gestion qui arrêtera/démarrera le moteur à combustion comme en mode **Hybrid**.

Ce mode de conduite implique une augmentation de la consommation de carburant puisque le moteur à combustion démarrera et s'arrêtera selon les besoins afin de conserver la capacité de charge nécessaire pour un usage ultérieur en mode électrique.

### OFF ROAD

Pour maximiser la motricité de la voiture sur des terrains aux conditions difficiles et les chaussées en mauvais état.

Ce mode de conduite élève la garde au sol, assiste l'utilisation de la direction, active la transmission intégrale et le ralentisseur en descente à basse vitesse (Hill Descent Control).

Ce mode de conduite ne peut être activé qu'à basse vitesse. Le compteur de vitesse indique la plage limite. En cas de dépassement de la vitesse, le mode **Off Road** est désactivé et remplacé par le mode de conduite **AWD**.

L'écran conducteur comporte aussi une boussole et un altimètre.

Pour permettre l'entraînement des quatre roues, le moteur à combustion et le moteur électrique sont continuellement en marche, ce qui entraîne une augmentation de la consommation de carburant.

#### NOTE

Ce mode de conduite n'est pas adapté à une utilisation sur la voie publique.

**i NOTE**

Si le moteur est arrêté alors que le mode OFF ROAD est activé (et donc que la garde au sol est haute), la voiture sera abaissée au démarrage suivant.

**! IMPORTANT**

Le mode de conduite OFF ROAD ne doit pas être utilisé avec une remorque sans contact. Les soufflets pneumatiques risqueraient d'être endommagés.

**AWD**

La transmission intégrale améliore l'adhérence et la motricité.

Ce mode de conduite est destiné aux basses vitesses sur chaussée glissante mais offre aussi un effet stabilisateur pour les vitesses élevées.

Pour permettre l'entraînement des quatre roues, le moteur à combustion et le moteur électrique sont continuellement en marche, ce qui entraîne une augmentation de la consommation de carburant.

**POWER**

Le mode **Power** apporte un caractère plus sportif à la voiture pour une conduite plus active.

Ce mode de conduite optimise la puissance combinée des moteurs à combustion et électrique, la voiture subissant à la fois une traction avant et

arrière. Le comportement de la voiture est plus sportif et sa réponse est plus rapide lors des accélérations. La priorité est donnée à une conduite à un rapport bas avec passage tardif au rapport supérieur. La réponse au volant est plus rapide, la suspension est plus ferme et la garde au sol est réduite pour permettre à la carrosserie de suivre la chaussée et réduire ainsi le roulis dans les virages.

Le moteur à combustion et le moteur électrique sont continuellement en marche, entraînant une augmentation de la consommation de carburant.

**INDIVIDUAL**

Adapter un mode de conduite à votre goût.

Choisissez un mode de conduite comme base puis ajustez les paramètres selon les propriétés que vous souhaitez.

Le mode de conduite personnalisé n'est disponible que s'il a d'abord été activé avec sur l'écran central.

1. Appuyez sur **Paramètres** sur la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car** → **Mode de conduite Individual** et choisissez **Mode de conduite Individual**.

3. Sélectionnez un mode de conduite : **Pure**, **Hybrid** ou **Power**.

Les réglages possibles concernent les paramètres de

- **Combiné d'instruments**
- **Réglage de la direction**
- **Réglage du moteur**
- **Réglage du freinage**
- **Commande de suspension.**

**Démarrage et arrêt du moteur à combustion**

Un système de commande de pointe détermine la mesure dans laquelle la voiture est entraînée par le moteur à combustion, le moteur électrique ou les deux simultanément.

La fonction principale est d'exploiter les différents moteurs et l'énergie disponible dans la batterie hybride aussi efficacement que possible, eu égard aux caractéristiques des différents modes de conduite ainsi qu'à la demande du conducteur sur la pédale d'accélérateur.

Il existe également des cas où des restrictions temporaires du système, ou des fonctions régies par des exigences légales pour maintenir les émissions totales de la voiture à un faible niveau, peuvent imposer l'utilisation du moteur à combustion dans une plus grande mesure.

### « Informations associées

- Résistance au volant en fonction de la vitesse (p. 280)
- Contrôle du niveau\* (p. 398)
- Information concernant le modèle Hybride sur l'écran du conducteur (p. 97)
- Freins de route (p. 400)
- Transmission intégrale (p. 399)
- Ralentisseur en descente (p. 409)

### Contrôle du niveau\*

Le contrôle de niveau ajuste automatiquement les propriétés d'amortissement et de suspension de la voiture pour fournir le plus grand confort et la meilleure fonctionnalité pendant la conduite. Il est aussi possible de régler le niveau manuellement pour faciliter le chargement ou pour monter et descendre de la voiture.

### Suspension pneumatique et amortisseurs

Le système s'adapte en fonction du mode de conduite sélectionné et de la vitesse de la voiture. La suspension pneumatique permet d'ajuster la garde au sol de la voiture : plus basse pour les vitesses élevées pour réduire la résistance au vent et augmenter la stabilité. L'amortissement est normalement réglé pour offrir le plus grand confort. Il est continuellement régulé en fonction de la chaussée, de l'accélération de la voiture, du freinage et de virages.

L'écran conducteur indique lorsque la régulation de niveau intervient.

Le niveau ne peut pas être ajusté lorsque l'une des portes ou le capot moteur est ouvert.

### Paramètres du contrôle de niveau

#### Aide pour entrer dans la voiture

La voiture peut être abaissée pour pouvoir y entrer ou en sortir plus facilement.

Pour activer l'aide pour entrer dans la voiture sur l'écran central :

1. Appuyez sur **Réglages** sur la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car → Suspension** .
3. Sélectionnez **Commande accès/sortie aisé(e)**.
  - > La voiture s'abaisse une fois stationnée avec le moteur coupé (le réglage de niveau s'arrête si l'une des portes est ouverte). Dès que la voiture démarre et commence à rouler, elle s'élève à la hauteur du mode de conduite sélectionné.

### Désactivation du contrôle de niveau et de la suspension

Dans certains cas, la fonction doit être désactivée, par exemple avant de lever la voiture à l'aide du cric. La différence de niveau créée lors du levage avec le cric pourrait constituer un problème pour la suspension pneumatique.

Pour désactiver la fonction sur l'écran central :

1. Appuyez sur **Paramètres** sur la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car → Suspension** .
3. Sélectionnez **Désactiver suspensions et mise à niveau**.

### Position de chargement



Utilisez les boutons dans le compartiment à bagages pour ajuster la hauteur de l'arrière de la voiture afin de faciliter le chargement/déchargement ou pour atteler une remorque. Référez-vous à la section "Chargement".

### Pour le stationnement

Pour le stationnement, vérifiez que l'espace au-dessus et en-dessous de la voiture est suffisant puisque la garde au sol peut varier en fonction de la température extérieure, du chargement de la voiture, de l'utilisation du mode de charge ou du mode de conduite sélectionné après le démarrage.

Le niveau peut également être ajusté un moment après la mise en stationnement de la voiture. Cela permet de compenser les changements éventuels de hauteur dus à aux variations de

température dans les amortisseurs lors du refroidissement de la voiture.

### Pendant le transport

Lorsque la voiture est transportée sur un ferry, un train ou un camion, seuls les pneus peuvent être arrimés (aucune autre partie du châssis). La suspension pneumatique peut changer pendant le transport et ainsi affecter l'arrimage de façon négative.

### Informations associées

- Modes de conduite (p. 394)
- Chargement (p. 232)

### Transmission intégrale

La transmission intégrale, AWD (All Wheel Drive), signifie que la voiture est entraînée simultanément par les quatre roues, pour une meilleure adhérence sur la chaussée.

Pour obtenir la meilleure adhérence et éviter le patinage des roues, la force motrice est automatiquement distribuée aux roues présentant la meilleure adhérence. L'entraînement à quatre roues motrices a également un effet stabilisateur à grande vitesse. En conduite normale, la majeure partie du couple moteur est répartie sur le train avant.

Les propriétés de la transmission intégrale varient en fonction du mode de conduite sélectionné.

### Informations associées

- Modes de conduite (p. 394)
- Conduite à vitesse réduite (p. 408)

### Fonctions de freinage

Les freins sont utilisés pour réduire la vitesse de la voiture ou empêcher qu'elle ne se mette en mouvement.

Outre le frein de route et le frein de stationnement, la voiture est équipée de plusieurs fonctions automatiques d'aide au freinage. Ces fonctions peuvent faciliter la conduite en permettant par exemple au conducteur de relâcher la pédale de frein lorsqu'il attend à un feu de circulation, pour démarrer en côte ou pour la conduite en descente.

Selon l'équipement de la voiture, elle peut être pourvue des fonctions d'aide au freinage suivantes :

- Frein automatique à l'arrêt
- Aide au démarrage en côte (Hill Start Assist)
- Freinage automatique après une collision
- Ralentisseur en descente (Hill Descent Control)\*

### Informations associées

- Freins de route (p. 400)
- Frein de stationnement (p. 404)
- Ralentisseur en descente (p. 409)
- Aide au démarrage en côte (p. 407)
- Frein automatique à l'arrêt (p. 407)
- Freinage automatique après une collision (p. 403)

### Freins de route

Le frein de route est utilisé pour réduire la vitesse de la voiture sur route.

### Système de frein de route

La voiture est équipée de deux circuits de freinage. Si un circuit de freinage est endommagé, la pédale de frein s'enfonçe plus. Une pression plus forte sur la pédale est nécessaire pour obtenir une puissance de freinage normale.

#### ATTENTION

Si la voiture est hors tension et ses moteurs électrique et à carburant arrêtés, il n'est pas possible de freiner le véhicule.

En terrain très vallonné ou en conduite avec une lourde charge, les freins peuvent être délestés par le frein moteur en rapport de vitesses B. Utiliser le mode de conduite **Off Road** pour un freinage moteur accru lors de la conduite en descente raide à basse vitesse.

### Freins antiblocage

La voiture est équipée de freins antiblocage, Anti-lock Braking System (ABS), qui empêchent le blocage des roues lors du freinage et permettent ainsi de conserver le contrôle de la direction. En cas d'intervention de cette fonction, il est normal de sentir des vibrations dans la pédale de frein.

Après le démarrage du moteur, un bref test du système ABS est effectué lorsque le conducteur relâche la pédale de frein. Un autre test automatique du système peut être exécuté à basse vitesse. Le test peut se manifester par des pulsations dans la pédale de frein.

### Un léger freinage charge la batterie hybride

Lors d'un freinage léger, le frein moteur du moteur électrique est utilisé. L'énergie cinétique de la voiture est convertie en énergie électrique qui sera utilisée pour charger la batterie hybride. Le recharge de la batterie avec le frein moteur est indiquée sur l'écran conducteur, voir la section « Information concernant le modèle Hybride sur l'écran du conducteur ».

Cette fonction est active sur la plage de vitesse 150-5 km/h (93-3 mph). En cas de freinage brusque et lorsque la vitesse est hors de l'intervalle, le freinage est assisté par le système de freinage hydraulique.



L'écran conducteur indique la charge en frein moteur.

### Freinage sur chaussée mouillée

Si vous conduisez un long moment sous la pluie sans freiner, la puissance de freinage peut être légèrement retardée lors du premier freinage. Cela peut aussi se produire après le lavage de la voiture. Il est alors nécessaire d'appuyer plus fort sur la pédale de frein. Il est donc conseillé de maintenir une plus grande distance avec le véhicule qui vous précède.

Actionnez fermement les freins de la voiture après la conduite sur une chaussée mouillée ou le lavage de la voiture. Cela permet de chauffer les disques de frein, d'accélérer leur séchage et de les protéger de la corrosion. Prenez en compte les conditions de circulation lors du freinage.

### Freinage sur chaussée salée

Lorsque vous conduisez sur des routes salées, une couche de sel peut se déposer sur les disques et les garnitures de frein. Cela risque d'allonger la distance de freinage. Maintenez par conséquent une distance de sécurité plus longue avec le véhicule qui vous précède. Veillez également à :

- Freiner de temps en temps pour éliminer l'accumulation de sel. Veillez à ne pas mettre en danger les autres usagers de la route lors du freinage.
- Appuyez doucement sur la pédale de frein à la fin d'un trajet et avant d'en commencer un nouveau.

### Entretien

Afin de conserver le haut niveau de sécurité (en circulation et de fonctionnement) de la voiture ainsi que sa fiabilité, veuillez respecter les intervalles d'entretien préconisés par Volvo et indiqués dans le Carnet d'entretien et de garantie.

Les disques et garnitures de frein neufs/remplacés n'offrent un freinage optimal qu'après quelques centaines de kilomètres de "rodage". Vous pouvez compenser la réduction de l'effet de freinage en appuyant plus fort sur la pédale de frein. Volvo recommande de n'utiliser que des garnitures de frein agréées pour votre Volvo.

**!** **IMPORTANT**

L'usure des composants du système de freinage doit être vérifiée régulièrement.

Consultez un garage automobile pour connaître la procédure adéquate ou laissez un professionnel effectuer l'inspection - un atelier Volvo agréé est recommandé.

### Symboles sur l'écran conducteur

Témoin	Signification
	Contrôlez le niveau de liquide de frein. Si le niveau est bas, faites l'appoint de liquide de frein et recherchez la cause de la diminution du liquide de frein.
	Panne du détecteur de pédale.



Témoin	Signification
	<p>Allumé pendant 2 secondes au démarrage du moteur : Contrôle du fonctionnement automatique.</p> <p>Allumé pendant plus de 2 secondes : Anomalie dans le système ABS. Le système de freinage ordinaire de la voiture fonctionne mais sans la fonction ABS.</p>
	<p>Si le message <b>Pédale de frein Caractéristiqu. modifiées Entretien nécessaire</b> est affiché, le système de Brake-by-Wire est désactivé. La course de la pédale de frein est plus longue et une pression plus élevée est nécessaire pour obtenir le freinage.</p>

**ATTENTION**

Si les deux témoins d'avertissement du système de freinage et du système ABS sont allumés en même temps, un problème est probablement apparu dans le système de freinage.

- Si le niveau du réservoir de liquide de frein est normal dans ces circonstances, conduisez prudemment votre voiture jusqu'à l'atelier le plus proche afin de faire vérifier le système de freinage. Un atelier Volvo agréé est recommandé.
- Si le niveau de liquide de frein dans le réservoir est en-dessous du repère **MIN**, la voiture ne doit pas être conduite avant d'avoir fait l'appoint en liquide de frein. La cause d'une perte de liquide de frein doit être examinée.

### Informations associées

- Fonctions de freinage (p. 400)
- Aide au freinage (p. 403)
- Feux Stop (p. 149)
- Feux stop d'urgence (p. 402)
- Information concernant le modèle Hybride sur l'écran du conducteur (p. 97)

### Feux stop d'urgence

Les feux stop d'urgence sont allumés pour informer les usagers qui suivent votre véhicule d'un freinage brusque. Cette fonction signifie que les feux stop clignotent au lieu de rester allumés, comme pour un freinage normal.

Les feux stop d'urgence sont activés en cas de freinage brusque ou si le système ABS est activé à vitesse élevée. Après la décélération à une vitesse plus basse, les feux stop cessent de clignoter et restent allumés et les feux de détresse sont activés. Ils clignotent jusqu'à ce que le conducteur accélère de nouveau ou les éteigne.

### Informations associées

- Freins de route (p. 400)
- Feux de détresse (p. 150)
- Feux Stop (p. 149)

## Aide au freinage

Le système d'aide au freinage, BAS (Brake Assist System) aide à amplifier la puissance de freinage et réduit ainsi la distance de freinage.

Le système détecte la façon dont le conducteur freine et augmente la force de freinage lorsque cela est nécessaire. La puissance de freinage peut être amplifiée jusqu'au point d'intervention du système ABS. La fonction est interrompue lorsque la pression sur la pédale de frein est réduite.

### Informations associées

- Freins de route (p. 400)

## Freinage automatique après une collision

En cas de collision entraînant l'activation des tendeurs de ceinture pyrotechniques ou des coussins gonflables, ou si une collision avec un grand animal est détectée, le freinage de la voiture est alors automatique. Cette fonction permet d'éviter ou d'adoucir les effets d'une éventuelle collision.

À la suite d'une grave collision, le risque de ne plus pouvoir contrôler ou diriger la voiture est élevé. Pour éviter ou réduire les conséquences d'une éventuelle collision avec un véhicule ou un objet sur la route, le système d'aide au freinage est automatiquement activé pour freiner la voiture en toute sécurité.

Les feux stop et les feux de détresse sont allumés pendant le freinage. Une fois la voiture arrêtée, les feux de détresse continuent à clignoter et le frein de stationnement est serré.

Si le freinage n'est pas souhaité, par exemple s'il y a risque d'accident avec des véhicules arrivant derrière la voiture, l'action du système peut être annulée en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

Pour cette fonction, le système de freinage ne doit pas avoir été endommagé lors de la collision.

### Informations associées

- Fonctions de freinage (p. 400)
- Tendeur de ceinture de sécurité (p. 63)

- Coussins gonflables (p. 68)
- Rear Collision Warning (p. 345)

## Frein de stationnement

Le frein de stationnement empêche la voiture de se mettre en mouvement par un blocage mécanique de deux roues.



La commande de frein de stationnement se trouve sur la console de tunnel, entre les sièges.

Lors du fonctionnement du frein de stationnement à commande électrique, un léger bruit de moteur électrique se fait entendre. Ce bruit retentit aussi lors des contrôles automatiques du fonctionnement du frein de stationnement.

Si la voiture est immobile lors du serrage du frein de stationnement, celui-ci n'agit que sur les roues arrière. Si vous serrez le frein de stationnement lorsque la voiture est en mouvement, ce sont les freins de route ordinaires qui agissent, c'est-à-dire que les quatre roues sont freinées. Lorsque la voiture est presque immobile, l'action du freinage passe sur les roues arrière.

## Informations associées

- Fonctions de freinage (p. 400)
- Utiliser le frein de stationnement (p. 404)
- En cas de panne du frein de stationnement (p. 406)

## Utiliser le frein de stationnement

Utilisez le frein de stationnement pour empêcher que la voiture ne se mette en mouvement.

## Serrer le frein de stationnement



1. Glissez la commande vers le haut.
  - > Le symbole sur l'écran conducteur s'allume lorsque le frein de stationnement est serré.
2. Vérifier que la voiture est immobilisée.

**Symbole sur l'écran conducteur**

Témoin	Signification
	Le symbole est allumé lorsque le frein de stationnement est serré. Le clignotement du symbole indique l'apparition d'un problème. Consultez le message sur l'écran conducteur.

**Serrage automatique**

Le frein de stationnement est automatiquement serré :

- si la fonction Auto Hold (frein automatique à l'arrêt) est activée et si la voiture est restée immobile pendant environ 5 minutes.
- lorsque le sélecteur de vitesses est placé en position **P** dans une pente.
- lorsque le moteur est arrêté. (Cette fonction est optionnelle, référez-vous à la section "Paramètres pour le frein de stationnement" ci-dessous).

**Frein d'urgence**

En cas d'urgence, il est possible de serrer le frein de stationnement lorsque le véhicule est en mouvement en tirant la commande vers le haut et en la maintenant ainsi. Le freinage cesse lorsque vous relâchez la commande.

**NOTE**

En cas de freinage d'urgence à vitesse élevée, un signal retentit pendant l'intervention.

**Desserrer le frein de stationnement****Desserrage manuel**

1. Enfoncez la pédale de frein fermement.
2. Appuyez sur la commande.
  - > Le frein de stationnement est desserré et le symbole sur l'écran conducteur s'éteint.

**Desserrage automatique**

1. Attachez votre ceinture de sécurité.
2. Démarrez le moteur.
3. Sélectionnez le rapport **D** ou **R** et accélérez.
  - > Le frein de stationnement est desserré et le symbole sur l'écran conducteur s'éteint.

**Stationnement en côte****ATTENTION**

Utilisez toujours le frein de stationnement lorsque vous vous gardez dans une pente. L'engagement d'un rapport ou de la position **P** avec une boîte de vitesses automatique ne suffit pas à maintenir la voiture dans toutes les situations.

Si la voiture est garée dans une côte :

- Tournez les roues **vers la route**.

Si la voiture est garée dans une descente :

- Tournez les roues **vers le bord de la route**.

**Lourde charge en montée**

Une lourde charge, comme une remorque par exemple, peut faire reculer la voiture lorsque le frein de stationnement est automatiquement desserré dans une forte montée. Pour éviter ce problème, tirez la commande vers le haut tout en accélérant. Lâchez la commande lorsque le moteur a atteint la force de traction nécessaire.

**Paramètres pour le frein de stationnement**

Il est possible de désactiver/réactiver la fonction de serrage automatique sur l'écran central :

1. Appuyez sur **Paramètres** sur la Vue principale.

- « 2. Appuyez sur **My Car** → **Frein de parking électronique** et désélectionnez/sélectionnez la fonction **Activation auto. du frein de stationnement**.

#### Informations associées

- Frein de stationnement (p. 404)
- En cas de panne du frein de stationnement (p. 406)
- Frein automatique à l'arrêt (p. 407)

### En cas de panne du frein de stationnement

Contactez un réparateur Volvo agréé si, après plusieurs tentatives, vous ne parvenez toujours pas à serrer ou desserrer le frein de stationnement.

Un signal d'avertissement retentit lorsque vous démarrez avec le frein de stationnement serré.

Si la voiture doit être garée avant d'avoir résolu un éventuel problème, les roues doivent être positionnées comme pour un stationnement en côte et le sélecteur de vitesses doit être en position **P**.

#### Tension de batterie faible

Si la tension de batterie est trop faible, le frein de stationnement ne peut être ni serré ni desserré. Branchez une batterie auxiliaire si la tension de batterie est trop faible.

#### Remplacement des garnitures de frein

Les garnitures des freins arrière doivent être remplacées dans un atelier en raison de l'actionnement électronique du frein de stationnement. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

### Symboles sur l'écran conducteur

Témoin	Signification
	Le clignotement du symbole indique l'apparition d'un problème. Voir le message sur l'écran conducteur.
	Panne dans le système de freinage. Voir le message sur l'écran conducteur.
	Message sur l'écran conducteur

Exemples de message :

- **Frein stationnement Entretien nécessaire**
- **Frein stationnement Surchauffe système**
- **Frein stationnement Temporairement indisponible**

#### Informations associées

- Fonctions de freinage (p. 400)
- Utiliser le frein de stationnement (p. 404)
- Frein de stationnement (p. 404)
- Aide au démarrage avec une batterie auxiliaire (p. 386)

## Aide au démarrage en côte

L'aide au démarrage en côte, Hill Start Assist (HSA), empêche la voiture de reculer lorsque vous démarrez en côte. Lorsque vous reculez sur une côte, la fonction empêche la voiture de rouler en marche avant.

Cette fonction permet de conserver la pression dans le système de freinage pendant quelques secondes lorsque vous retirez le pied de la pédale de frein pour reprendre la pédale d'accélérateur.

Le freinage temporaire disparaît après quelques secondes ou lorsque le conducteur accélère.

L'aide au démarrage en côte est aussi disponible lorsque la fonction de freinage automatique à l'arrêt (Auto hold) est désactivée.

### Informations associées

- Fonctions de freinage (p. 400)
- Frein automatique à l'arrêt (p. 407)

## Frein automatique à l'arrêt

Le frein automatique à l'arrêt (Auto Hold) signifie que le conducteur peut relâcher la pédale de frein mais conserver l'effet de freinage lorsque la voiture est arrêtée à un feu de circulation ou à une intersection.

Les freins sont automatiquement serrés lorsque la voiture est arrêtée. La fonction peut utiliser soit le frein de route soit le frein de stationnement pour maintenir la voiture immobile et fonctionne quelle que soit l'inclinaison. Les freins sont desserrés lorsque vous appuyez à nouveau sur la pédale d'accélérateur.

En cas de freinage jusqu'à l'arrêt dans une pente - enfoncez la pédale de frein un peu plus fortement avant de la relâcher afin de s'assurer que la voiture s'est bien immobilisée.

Si le conducteur coupe le moteur lorsque la voiture est immobile, le frein de stationnement est serré.

## Commutateur de frein automatique



Le commutateur s'allume lorsque la fonction est activée.

Activez ou désactivez Auto Hold avec le commutateur situé sur la console de tunnel. La fonction reste désactivée jusqu'à ce qu'elle soit réactivée.

Lorsque la fonction est désactivée, l'aide au démarrage en côte (HSA) restera active pour empêcher la voiture de reculer lors du démarrage en côte.

## « Symboles sur l'écran conducteur

Témoin	Signification
	Le symbole est allumé lorsque la fonction utilise le frein de route pour maintenir la voiture immobile.
	Le symbole est allumé lorsque la fonction utilise le frein de stationnement pour maintenir la voiture immobile.

### Informations associées

- Fonctions de freinage (p. 400)
- Aide au démarrage en côte (p. 407)

## Conduite à vitesse réduite

La fonction de vitesse réduite Low Speed Control (LSC) facilite la conduite tout terrain et sur surface glissante, par exemple avec une caravane sur l'herbe ou une remorque pour bateau sur une rampe de mise à l'eau.

La fonction est intégrée dans le mode de conduite **Off Road**.

La fonction est adaptée pour la conduite en tout terrain ou avec une remorque à basse vitesse.

La conduite à basse vitesse donne la priorité aux rapports bas et à la transmission intégrale afin d'éviter le patinage des roues et procurer une plus grande traction sur toutes les roues. La pédale d'accélérateur est plus dynamique et permet un contrôle plus facile des gaz à basse vitesse.

La fonction est activée avec Hill Descent Control (HDC) qui amplifie le frein moteur et permet d'obtenir une vitesse réduite et régulière dans les fortes descentes. Le système activé dépend du revêtement, de l'inclinaison de la route et de la vitesse de la voiture.

## Activer la conduite à basse vitesse, LSC



- Sélectionnez le mode de conduite **Off Road** pour activer la fonction.
- Sélectionnez un autre mode de conduite pour la désactiver.

**i NOTE**

Lorsque la fonction LSC avec HDC est activée avec le mode de conduite OFF ROAD, la pédale d'accélérateur et la réponse du moteur sont différentes.

**i NOTE**

Ce mode de conduite n'est pas adapté à une utilisation sur la voie publique.

**i NOTE**

La fonction est désactivée lorsque vous roulez à vitesse élevée et doit donc être réactivée à basse vitesse, si vous le souhaitez.

**Informations associées**

- Fonctions de freinage (p. 400)
- Ralentisseur en descente (p. 409)
- Modes de conduite (p. 394)

**Ralentisseur en descente**

Le ralentisseur en descente, Hill Descent Control (HDC), est une fonction de basse vitesse avec amplification du frein moteur. Elle permet ainsi d'augmenter ou de réduire la vitesse du véhicule dans les descentes fortes, uniquement avec la pédale d'accélérateur, sans utiliser les freins de route.

La fonction est intégrée dans le mode de conduite **Off Road**.

Le ralentisseur en descente est adapté à la conduite tout terrain à basse vitesse et facilite le passage des fortes descentes sur terrain difficile. Le conducteur n'a pas besoin d'utiliser la pédale de frein et peut ainsi se concentrer sur la direction.

**⚠ ATTENTION**

HDC ne fonctionne pas dans toutes les situations. Il est uniquement destiné à servir d'assistance complémentaire.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule.

**Fonction**

Le ralentisseur en descente permet à la voiture de rouler très lentement, aussi bien en marche avant qu'en marche arrière avec amplification du frein moteur. Il est possible de commander la vitesse avec la pédale d'accélérateur pour rouler

plus vite si vous le souhaitez. Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur, la voiture ralentit à nouveau, quelle que soit l'inclinaison et sans que vous n'ayez à utiliser la pédale de frein. Lorsque la fonction est active, les feux stop s'allument.

Le conducteur peut à n'importe quel moment freiner et ralentir ou arrêter la voiture avec le frein de route.

La fonction est activée par Low Speed Control (LSC), ce qui facilite la conduite sur route glissante et permet une vitesse faible et constante. Le système activé dépend du revêtement, de l'inclinaison de la route et de la vitesse de la voiture.

**Activer le ralentisseur en descente, HDC**

Le ralentisseur en descente ne fonctionne qu'à basse vitesse.



- Sélectionnez le mode de conduite **Off Road** pour activer la fonction.
- Sélectionnez un autre mode de conduite pour la désactiver. Si le changement de mode de conduite est effectué pendant la conduite dans une descente, la puissance de freinage sera progressivement réduite.

#### **i** NOTE

Lorsque la fonction LSC avec HDC est activée avec le mode de conduite OFF ROAD, la pédale d'accélérateur et la réponse du moteur sont différentes.

#### **i** NOTE

Ce mode de conduite n'est pas adapté à une utilisation sur la voie publique.

#### **i** NOTE

La fonction est désactivée lorsque vous roulez à vitesse élevée et doit donc être réactivée à basse vitesse, si vous le souhaitez.

#### Informations associées

- Fonctions de freinage (p. 400)
- Conduite à vitesse réduite (p. 408)
- Modes de conduite (p. 394)

## Conduite dans l'eau

La conduite dans l'eau signifie que le véhicule roule dans une quantité d'eau plus profonde sur une chaussée recouverte d'eau. La conduite dans l'eau est possible à condition d'observer la plus grande prudence.

Garder à l'esprit ce qui suit pour éviter d'endommager la voiture lors d'une conduite dans l'eau (routes inondées, par exemple) :

- Le niveau d'eau ne doit pas être supérieur au plancher de la voiture. Si possible, vérifier la profondeur du point le plus profond avant de traverser la zone inondée. Conduire avec une prudence particulière lors du passage d'un gué.
- Passez toujours sur le mode **Off Road** avant de conduire dans l'eau, afin de s'assurer que le moteur est en marche.
- Ne pas rouler plus vite qu'à la vitesse au pas.
- Ne pas arrêter la voiture dans l'eau. Avancer ou reculer prudemment la voiture pour sortir de l'eau.
- Garder à l'esprit que les vagues créées par le trafic venant en sens inverse peuvent dépasser le niveau du plancher de la voiture.
- Éviter de conduire dans l'eau salée (risque de corrosion).

**! IMPORTANT**

Des éléments de la voiture (moteur, boîte de vitesse, ligne motrice ou composants électriques) peuvent être endommagés lors d'une conduite dans l'eau, si le niveau de l'eau dépasse le plancher de la voiture. Les dommages à un composant causés par une inondation, un verrouillage hydrostatique ou une pénurie d'huile ne sont pas couverts par la garantie.

En cas de calage du moteur avec la voiture dans l'eau, ne pas essayer de redémarrer. Remorquer plutôt la voiture pour la sortir de l'eau et la transporter sur une plate-forme de remorquage à l'atelier - un atelier Volvo agréé est recommandé.

Lorsque l'obstacle a été passé, appuyez sur la pédale de frein et assurez-vous que le freinage maximum peut être atteint. Les garnitures de frein peuvent être couvertes d'eau ou de boue par exemple, ce qui a pour effet de retarder l'entrée en action des freins.

Nettoyez les contacts de l'accouplement de remorque après une conduite dans l'eau ou la boue.

**Informations associées**

- Remorquage (p. 427)
- Faites remorquer la voiture (p. 428)

**Surchauffe du moteur et du système d'entraînement**

Dans certaines conditions, par exemple sur de fortes pentes ou dans un climat chaud, le moteur et le système de refroidissement risquent de surchauffer, surtout avec de lourdes charges.

- En cas de surchauffe, la puissance du moteur peut être réduite momentanément.
- Retirez les projecteurs supplémentaires se trouvant devant la calandre dans les régions au climat chaud.
- Si la température du système de refroidissement s'élève trop, un témoin d'avertissement s'allume et l'écran conducteur affiche le message **Température moteur Température élevée. Arrêtez-vous prudemment.** Arrêtez-vous et laissez tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes pour qu'il refroidisse.
- Si le message **Température moteur Température élevée. Couper le moteur** ou **Liq. refroidiss. moteur Niveau bas.** **Couper le moteur** s'affiche, arrêtez la voiture et coupez le moteur.
- En cas de surchauffe de la boîte de vitesses, un programme de changement de rapports alternatif sera sélectionné. De plus, une fonction de protection intégrée est activée. Un symbole d'avertissement s'allume et le message **Boîte vitesses tiède Réduire vitesse pour abaisser la température** ou **Boîte vitesses chaude S'arrêter**

**prudemment Attendre refroidissement** s'affiche sur l'écran conducteur. Suivez alors les recommandations fournies, réduisez votre vitesse ou arrêtez la voiture prudemment et laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour laisser la boîte de vitesses refroidir.

- En cas de surchauffe, il se peut que la climatisation se désactive automatiquement de façon temporaire.
- Ne coupez pas le moteur immédiatement à l'arrêt de la voiture ou après un trajet à un rythme soutenu.

**i NOTE**

Il est normal que le ventilateur de refroidissement du moteur continue à tourner après l'arrêt du moteur.



## « Symboles sur l'écran conducteur

Témoin	Signification
	Température du moteur élevée Veuillez suivre les recommandations.
	Faible niveau du liquide de refroidissement. Veuillez suivre les recommandations.
	Boîte de vitesse chaude/surchauffée/froide. Veuillez suivre les recommandations.

### Informations associées

- Conduite avec une remorque dans des conditions particulières (p. 425)
- Préparatifs avant un long trajet (p. 413)

## Surcharge de la batterie de démarrage

Les fonctions électriques de la voiture déchargent plus ou moins la batterie. Évitez de laisser le contact en position II lorsque le moteur est arrêté. Utilisez plutôt la position de contact I. La consommation électrique sera alors réduite.

Soyez attentif aux différents accessoires constituant une charge pour le système électrique. N'employez pas les fonctions qui nécessitent beaucoup de courant lorsque le moteur est à l'arrêt. Exemples de telles fonctions :

- ventilateur d'habitacle
- phares
- essuie-glace
- système audio (volume élevé).

Le message **Charge batterie faible Passera prochainement mode économie énergie** apparaît sur l'écran conducteur lorsque la tension de batterie est basse. La fonction d'économie d'énergie coupe alors ou réduit certaines fonctions, par exemple le ventilateur et/ou le système audio.

- Chargez la batterie de démarrage en démarant le moteur et en le laissant tourner pendant au moins 15 minutes. La batterie de démarrage se charge mieux en conduite qu'au ralenti à l'arrêt.

### Informations associées

- Positions de contact (p. 382)
- Batterie (p. 547)

## Préparatifs avant un long trajet

Il est recommandé, avant un long trajet, de vérifier scrupuleusement les fonctions et les équipements de la voiture.

Vérifiez que :

- le moteur fonctionne correctement et que la consommation de carburant est normale
- il n'y a aucune fuite (carburant, huile ou tout autre liquide)
- toutes les ampoules sont en état de fonctionnement
- la profondeur de la sculpture des pneus et la pression de gonflage sont correctes
- le triangle de présignalisation et des vestes réfléchissantes sont présents dans la voiture (requis par la loi dans certains pays)
- les balais d'essuie-glace sont en bon état.

## Informations associées

- Consommation de carburant et émissions de CO2 (p. 588)
- Vérifiez la pression des pneus (p. 494)
- Triangle de présignalisation (p. 515)

## Préparatifs pour la conduite en conditions hivernales

En conduite d'hiver, il est important d'effectuer certains contrôles afin de s'assurer que la voiture soit en bonne condition de conduite.

Avant l'hiver, contrôlez tout particulièrement :

- Que le liquide de refroidissement du moteur contient 50 % d'antigel. Ce mélange protège le moteur contre le gel jusqu'à environ -35 °C. Pour éviter des risques sanitaires, il convient de ne pas mélanger différents types d'antigel.
- Le réservoir de carburant doit être bien rempli pour éviter la condensation.
- La viscosité de l'huile moteur est importante. Les huiles avec une faible viscosité (huiles fluides) facilitent le démarrage par temps froid et réduisent la consommation de carburant lorsque le moteur est froid. Pour de plus amples informations concernant les huiles appropriées, référez-vous à la section "Conditions de conduites néfastes pour l'huile moteur".

### **!** IMPORTANT

N'utilisez pas d'huile à viscosité élevée en cas de conduite dans des conditions difficiles ou par temps chaud.

- Vérifiez l'état de la batterie de démarrage et son niveau de charge. La batterie de démar-

rage est beaucoup plus sollicitée par temps froid alors que sa capacité est diminuée par le gel.

- Utilisez du liquide lave-glace avec antigel pour éviter la formation de glace dans le réservoir de liquide lave-glace.

Pour une meilleure adhérence, Volvo recommande d'utiliser des pneus d'hiver sur l'ensemble des roues en cas de risque de neige ou de glace.

### **i** NOTE

Dans certains pays, la législation oblige l'utilisation de pneus d'hiver. L'utilisation de pneus à clous n'est pas autorisée dans tous les pays.

## Routes glissantes

Entraînez-vous à la conduite sur route glissante dans des conditions sécurisées, afin de savoir comment réagit votre voiture.

## Informations associées

- Roues d'hiver (p. 514)
- Remplissage du liquide lave-glace (p. 546)
- Conditions de conduite difficiles pour l'huile moteur (p. 584)

## Ouvrir/fermer la trappe de réservoir et ajouter du carburant

Le réservoir de carburant est équipé d'un système de remplissage sans serrure.

### Ouvrir/fermer la trappe du réservoir de carburant

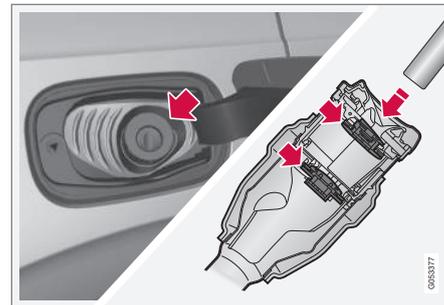


La flèche qui accompagne le symbole de réservoir sur l'écran conducteur indique le côté où se trouve la trappe du réservoir de carburant.



1. Appuyer sur le bouton du tableau de bord.
  - > Une compensation de la pression dans le réservoir de carburant entraîne un certain retard dans l'ouverture de la trappe. Le message **Réservoir carburant Ouverture volet carburant** s'affiche sur l'écran conducteur, puis **Réservoir carburant Prêt pour ravitaillement**.
2. À la fin d'un ravitaillement en carburant - fermer la trappe par une légère pression.

## Ravitaillement avec pompe à carburant



Le ravitaillement s'effectue de la façon suivante.

1. Ouvrez la trappe de réservoir.
2. Insérez le pistolet de la pompe dans l'ouverture de remplissage. Veillez à insérer le pistolet correctement dans le tuyau de remplissage. Le tuyau de remplissage se compose de deux clapets et le pistolet doit traverser les deux clapets avant de commencer le remplissage.

3. Ne remplissez pas le réservoir à ras bord. Cessez le remplissage lorsque le pistolet s'arrête (dès la première fois).
  - > Le réservoir est rempli.

### **i** NOTE

Une trop grande quantité de carburant peut entraîner un débordement par temps chaud.

### Autocollant

Ne jamais utiliser le chauffage à essence lorsque la voiture se trouve dans la zone de la station essence.



Autocollant à l'intérieur de la trappe de réservoir.

### Informations associées

- Manipulation du carburant (p. 415)

## Manipulation du carburant

Ne pas utiliser de carburant de qualité inférieure à celle recommandée par Volvo, car cela pourrait avoir une influence négative sur la puissance du moteur et la consommation en carburant.

### **!** ATTENTION

Évitez d'inhaler les vapeurs de carburant et les projections de carburant dans les yeux.

Si du carburant a été projeté dans les yeux, retirez éventuellement les lentilles de contact et rincez les yeux abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes puis consultez un médecin.

N'ingérez jamais de carburant. Les carburants tels que l'essence, le bioéthanol et les mélanges et le gazole de ceux-ci sont très toxiques et peuvent entraîner des blessures permanentes voire la mort en cas d'ingestion. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion de carburant.

### **!** ATTENTION

Du carburant renversé au sol pourrait s'enflammer.

Coupez le chauffage au carburant avant de commencer le ravitaillement.

Ne portez jamais un téléphone mobile allumé pendant que vous faites le plein. La sonnerie peut entraîner la formation d'étincelles et enflammer les vapeurs de carburant pouvant déclencher un incendie et des blessures.

### **!** IMPORTANT

Le mélange de différents types de carburant ou l'utilisation de carburants non-recommandés annule les garanties offertes par Volvo ainsi que les éventuels contrats d'entretien complémentaires. Valable pour tous les moteurs.

### **i** NOTE

Des conditions météorologiques extrêmes, la conduite avec une remorque et en altitude combinés à la qualité de carburant sont des facteurs qui peuvent affecter les performances de la voiture.

#### « Informations associées

- Essence (p. 416)
- Ouvrir/fermer la trappe de réservoir et ajouter du carburant (p. 414)
- Conduite économique (p. 417)

#### Essence

L'essence est une forme de carburant pour moteur.

Utilisez uniquement de l'essence provenant de producteurs bien connus. Ne faites jamais le plein avec du carburant de qualité douteuse. L'essence doit être conforme à la norme EN 228.

- 95 RON peut être utilisé en conduite normale.
- 98 RON est recommandé pour une puissance maximum et une consommation minimum.

En cas de conduite par une température supérieure à + 38 °C, l'indice d'octane maximal possible est recommandé pour obtenir les meilleures performances et la meilleure consommation de carburant.

#### ! IMPORTANT

- Utilisez uniquement de l'essence sans plomb afin de ne pas endommager le catalyseur.
- N'utilisez pas de carburants contenant des additifs métalliques.
- N'utilisez jamais un additif s'il n'a pas été recommandé par Volvo.

#### Alcools et éthanoles

#### ! IMPORTANT

- Tout carburant contenant jusqu'à 10 pour cent du volume en éthanol peut être utilisé.
- L'essence EN 228 E10 (avec 10 pour cent maxi du volume en éthanol) peut être utilisée.
- Les teneurs en éthanol supérieures à E10 (10 pour cent maxi. du volume en éthanol), comme E85 par exemple, ne sont pas autorisées.

#### Informations associées

- Manipulation du carburant (p. 415)
- Ouvrir/fermer la trappe de réservoir et ajouter du carburant (p. 414)

## Conduite économique

Conduisez en mode électrique, de façon économique en douceur et avec anticipation, afin de préserver l'environnement, en adaptant le mode de conduite et la vitesse à la situation.

## Conduite économique avec la XC90 Twin Engine

Planifiez soigneusement votre trajet en mode électrique afin de bénéficier de la plus longue autonomie possible.

Une technique de conduite économe réduit la consommation électrique et entraîne par conséquent une meilleure autonomie.

### Charge

- Charger la voiture à intervalles réguliers depuis le secteur. Prenez l'habitude de toujours commencer un trajet avec une batterie hybride complètement chargée.
- Renseignez-vous pour savoir où se trouvent les stations de charge.
- Si possible, choisir un emplacement de stationnement avec station de recharge.

### Préconditionnement

- Pré-conditionner, si possible, la voiture avant de conduire en branchant le câble de charge sur le secteur.
- Éviter de garer votre voiture d'une manière qui pourrait exposer l'habitacle à un refroidissement ou à une surchauffe. Garer la voiture dans un garage climatisé, par exemple.

- En cas de conduite courte après le préconditionnement de l'habitacle, coupez si possible la ventilation de l'habitacle.
- Si un pré-conditionnement n'est pas possible par temps froid dehors, utiliser en premier le chauffage électrique du siège et du volant. Ne pas chauffer tout l'habitacle, ce qui prèlèverait de l'énergie de la batterie hybride.

### Conduire

- Pour obtenir la consommation d'énergie la plus basse possible, activez le mode **Pure**.
- Conduisez à vitesse régulière et avec une bonne anticipation de manière à minimiser les freinages.
- Équilibrer le besoin en puissance avec la pédale d'accélérateur, suivre les indications sur la puissance du moteur électrique disponible sur l'écran conducteur pour éviter de démarrer le moteur à combustion inutilement. Le moteur électrique est plus efficace que le moteur à combustion, en particulier à basse vitesse. Voir la section « Information concernant le modèle Hybride sur l'écran du conducteur ».
- Lors du freinage - freiner en douceur avec la pédale de frein, la batterie hybride s'en trouvera rechargée. Une fonction de freinage par récupération est intégrée dans la pédale de frein.
- En cas de conduite sur un terrain accidenté, utilisez le frein moteur en position de rapport **B**. La voiture est en frein moteur dès que la pédale d'accélération est relâchée, en même temps que la batterie hybride se recharge.
- Une vitesse élevée augmente la consommation d'énergie - la résistance de l'air s'accroît avec la vitesse.
- Sélectionnez le mode **Save** à des vitesses supérieures, pour des distances de conduite supérieures à ce que l'autonomie électrique ne permet.
- Roulez avec une pression de gonflage correcte et contrôlez-la souvent. Choisissez la pression ECO pour un meilleur résultat.
- Le choix des pneus peut affecter la consommation de carburant. Faites-vous conseiller par un concessionnaire.
- Videz la voiture des objets inutiles. Plus la voiture est lourde, plus la consommation est élevée.
- Les charges sur le toit et les coffres à skis entraînent une résistance à l'air plus élevée et une augmentation de la consommation. Enlevez les barres de toit si elles ne sont pas utilisées.
- Évitez de conduire avec les fenêtres ouvertes.
- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur pour maintenir la voiture immobile dans une pente. Utilisez plutôt le frein.



#### « Informations associées

- Autonomie en mode électrique en milieu urbain (p. 418)
- Pressions des pneus agréées (p. 591)
- Consommation de carburant et émissions de CO2 (p. 588)
- Drive-E - un plaisir de conduire plus respectueux de l'environnement (p. 26)
- Information concernant le modèle Hybride sur l'écran du conducteur (p. 97)
- Positions de sélecteur de boîte de vitesses automatique (p. 388)

### Autonomie en mode électrique en milieu urbain

L'autonomie de la voiture en fonctionnement électrique dépend de plusieurs facteurs. Les conditions d'une longue autonomie varient selon les circonstances et les situations dans lesquelles la voiture roule.

Le conducteur ne peut maîtriser tous les facteurs, mais certainement certains d'entre-eux.

L'autonomie maximale est obtenue sous les conditions les plus favorables.

#### Facteurs impactant l'autonomie

##### Facteurs sur lesquels le conducteur n'a aucun impact

Plusieurs facteurs externes influent sur l'autonomie à différents degrés :

- la situation du trafic routier
- les courtes distances parcourues
- la topographie
- la température extérieure et le vent de face
- la chaussée et son revêtement.

Le tableau présente le rapport approximatif entre la température extérieure et l'autonomie sur un véhicule aux paramètres de climatisation réduits. Une température extérieure plus élevée a un effet favorable sur l'autonomie.

25 °C	105 %
20 °C	100 %
10 °C	90 %
5 °C	85 %
0 °C	80 %
-5 °C	75 %
-10 °C	70 %

### Facteurs sur lesquels le conducteur a un impact

Le conducteur doit être conscient du fait que les facteurs suivants ont un impact sur l'autonomie, lui permettant de gérer efficacement l'énergie du véhicule :

- charge régulière
- Préconditionnement
- mode de conduite **Pure**
- Paramètres de climatisation
- vitesse et accélération
- mode de conduite **Save**
- pneus et pression de pneus.

Le tableau présente le rapport approximatif entre vitesse constante et autonomie, démontrant qu'une vitesse constante plus basse a un effet favorable sur l'autonomie.

100 km/h (62 mph)	70 %
90 km/h (56 mph)	80 %
80 km/h (50 mph)	90 %
70 km/h (43 mph)	100 %
60 km/h (37 mph)	110 %
50 km/h (31 mph)	120 %

### NOTE

- Les valeurs indiquées dans les tableaux s'appliquent à une voiture neuve.
- Ce ne sont pas des valeurs absolues, elles dépendent du comportement au volant, de l'environnement, et d'autres circonstances.

### Conduite en mode électrique

Sélectionnez **Pure** pour une conduite économique - permettant d'optimiser l'autonomie en mode électrique uniquement.

Sélectionnez le mode **Save** à des vitesses supérieures, pour des distances de conduite supérieures à ce que l'autonomie électrique ne permet.

### Informations associées

- Conduite économique (p. 417)
- Modes de conduite (p. 394)

### Dispositif d'attelage\*

La voiture peut être équipée d'un dispositif d'attelage qui permet de tirer une remorque avec la voiture.

Il existe deux variantes de dispositifs d'attelage - crochet d'attelage fixe et crochet d'attelage escamotable.

Pour obtenir des informations sur les poids remorqués et la charge sur la boule d'attelage, consultez la section "Poids remorqués et charge sur la boule d'attelage".

### IMPORTANT

À l'arrêt du moteur, la tension constante de batterie en direction du contact de remorque peut être automatiquement coupée pour éviter de décharger la batterie de démarrage.

### IMPORTANT

La boule du crochet d'attelage doit être nettoyée et graissée régulièrement.

### NOTE

Lorsqu'une boule avec amortisseur de vibration est utilisée, il est inutile de graisser la boule.





**i NOTE**

Si la voiture est équipée d'un dispositif d'attelage, elle ne possède pas de fixation pour l'œillet de remorquage.

**Poids remorqués supérieur\***

Un poids remorqués supérieur requiert un dispositif d'attelage spécial qui supporte une charge plus élevée. Contactez le réparateur Volvo le plus proche pour savoir si le crochet d'attelage de la voiture remplit les conditions pour un poids remorqué plus élevé. Si ce n'est pas le cas, il est nécessaire de modifier le dispositif d'attelage pour obtenir une capacité de charge plus élevée.

**Informations associées**

- Conduite avec remorque (p. 423)
- Poids remorqué et charge sur la boule d'attelage (p. 580)
- Stabilisateur de véhicule attelé\* (p. 425)
- Caractéristiques pour le dispositif d'attelage\* (p. 422)
- Crochet d'attelage escamotable\* (p. 420)

**Crochet d'attelage escamotable\***

Le crochet d'attelage escamotable est toujours facile d'accès, simple à déployer et à ranger selon les besoins. En position rangée, le crochet est totalement caché.

**⚠ ATTENTION**

Suivez minutieusement les instructions pour sortir et rentrer le dispositif d'attelage.

**Déployer le crochet d'attelage**

**⚠ ATTENTION**

Éviter de demeurer près du pare-chocs au milieu derrière la voiture lors du rabattement du crochet d'attelage.



1. Ouvrez le hayon. Un bouton situé sur le côté droit à l'arrière dans le compartiment à bagages permet de sortir et de rentrer le crochet d'attelage. Un témoin sur le bouton doit s'allumer en orange pour permettre la sortie du crochet.



2. Appuyez puis relâchez le bouton. Une pression trop longue peut empêcher la fonction de démarrer.
  - > Le crochet d'attelage sort mais n'est pas verrouillé. Le témoin clignote en orange.

### ATTENTION

N'appuyez pas sur le bouton de sortie/rentrée du dispositif d'attelage lorsqu'un véhicule y est attelé.



3. Poussez le crochet d'attelage en butée pour le fixer et le verrouiller. Le témoin reste allumé en orange.
  - > Le crochet d'attelage est maintenant prêt à l'emploi.

### ATTENTION

Assurez-vous que le câble de sécurité de la remorque est attaché à la fixation correspondante.

### NOTE

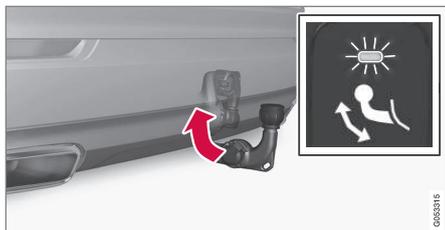
Le mode économie d'énergie est activé après un instant et le témoin s'éteint. Le système est réactivé en fermant le hayon puis en le rouvrant à nouveau. Ceci est valable aussi bien pour rentrer que pour sortir le dispositif d'attelage.

## Ranger le crochet d'attelage

### IMPORTANT

Vérifiez qu'il n'y a pas de contact ni d'adaptateur dans la prise électrique lorsque vous rentrez le dispositif d'attelage.

1. Ouvrez le hayon. Appuyez sur le bouton du côté droit du compartiment à bagages et relâchez-le. Une pression trop longue peut empêcher la fonction de démarrer.
  - > Le dispositif d'attelage sort automatiquement mais n'est pas verrouillé. Le témoin du bouton clignote en orange.



2. Verrouillez le dispositif en le repoussant en position rentrée, où il se verrouillera.
  - > Le témoin reste allumé et le dispositif d'attelage est correctement rentré.

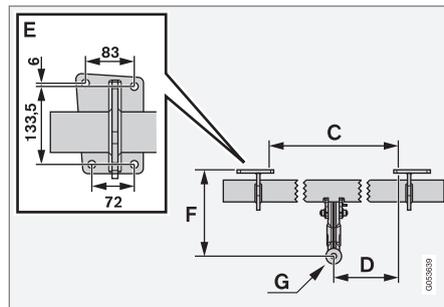
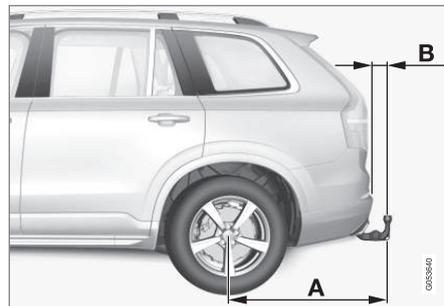


### Informations associées

- Dispositif d'attelage\* (p. 419)
- Caractéristiques pour le dispositif d'attelage\* (p. 422)

### Caractéristiques pour le dispositif d'attelage\*

Cotes et points de fixation pour le dispositif d'attelage.



Cotes, points de fixation (mm)	
A	1476
B	86
C	875
D	437,5
E	Référez-vous à l'illustration ci-dessus
F	273
G	Centre de la boule

### Informations associées

- Dispositif d'attelage\* (p. 419)

## Conduite avec remorque

En conduite avec une remorque, il faut être vigilant sur un certain nombre de points tels que le dispositif d'attelage, la remorque ainsi que le placement des charges dans la remorque.

La capacité de chargement dépend du poids en ordre de marche. Le poids des passagers et des accessoires montés (crochet d'attelage par exemple) réduisent la capacité de chargement du poids équivalent.

La voiture est livrée avec l'équipement nécessaire à la conduite avec une remorque.

- La barre d'attelage du véhicule doit être homologuée.
- Répartissez la charge dans la remorque de sorte que la charge sur le dispositif de remorquage ne dépasse pas la charge maximale sur la boule d'attelage indiquée. La boule d'attelage est incluse dans la charge utile du véhicule.
- Augmentez la pression des pneus jusqu'à la pression de pleine charge. Pour plus de précisions concernant les pressions de gonflage, consultez la section "Pressions des pneus agréées".
- Lorsque vous conduisez avec une remorque, la charge imposée au moteur est supérieure à la normale.
- Ne conduisez jamais une voiture neuve avec une remorque lourde. Attendez d'avoir parcouru au moins 1 000 km.

- Sur les pentes descendantes, longues et abruptes, les freins sont nettement plus sollicités qu'habituellement. Rétrogradez et maintenez une vitesse moins élevée en conséquence.
- Suivez la législation en vigueur pour les poids et vitesses autorisés.
- Maintenez une vitesse faible si vous tirez une remorque sur une route de montagne pendant plusieurs kilomètres.
- Les poids de remorque maximum indiqués ne sont valables qu'à des altitudes inférieures à 1 000 mètres au-dessus du niveau de la mer. A des altitudes supérieures, la puissance du moteur ainsi que la capacité de la voiture à gravir la montagne sont réduites en raison de la raréfaction de l'air, par conséquent le poids maximal de la remorque doit être abaissé. Les poids de la voiture et de la remorque doivent être réduits de 10 % pour chaque tranche de 1 000 m supplémentaire (ou partie de celle-ci).
- Évitez d'emprunter des pentes dont le degré d'inclinaison est supérieur à 12 %.

### NOTE

Des conditions météorologiques extrêmes, la conduite avec une remorque et en altitude combinés à la qualité de carburant sont des facteurs qui peuvent affecter la consommation de carburant de la voiture.

## Contact de remorque

Si le connecteur électrique du crochet d'attelage de la voiture est à 13 broches et celui de la remorque est à 7 broches un adaptateur sera nécessaire. Utilisez un adaptateur homologué par Volvo. Assurez-vous que le câble ne traîne pas sur le sol.

### IMPORTANT

À l'arrêt du moteur, la tension constante de batterie en direction du contact de remorque peut être automatiquement coupée pour éviter de décharger la batterie de démarrage.

## Poids de remorque

Vous trouverez les informations relatives aux poids de remorque autorisés par Volvo dans l'article "Poids remorqué et charge sur la boule d'attelage".

### ATTENTION

Suivez les recommandations concernant le poids de la remorque. La remorque et la voiture pourraient sinon être difficiles à contrôler lors des manœuvres d'évitement et lors du freinage.



**i NOTE**

Les poids mentionnés sont les poids les plus élevés autorisés par Volvo. Les réglementations nationales peuvent limiter le poids des remorques et les vitesses autorisées. Les crochets d'attelage peuvent être homologués pour une charge supérieure ou inférieure à celle autorisée pour la voiture.

**Clignotants et feux stop sur la remorque**

Si au moins une des ampoules de la remorque est grillée, un symbole et un message apparaissent sur l'écran conducteur.

Témoin	Message
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Clignotant remorque Dysfonctionnement clignotant droit</b></li> <li>● <b>Clignotant remorque Dysfonctionnement clignotant gauche</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Feu stop remorque Dysfonctionnement</b></li> </ul>

Si une lampe du clignotant de la remorque est grillée, le symbole sur l'écran conducteur clignote plus rapidement que la normale.

**Contrôle des ampoules de remorque\***

**Contrôle automatique**

Après le raccordement électrique d'une remorque, il est possible de vérifier que les ampoules sont en bon état par une activation automatique de l'éclairage. Cette fonction aide le conducteur à contrôler le bon fonctionnement des ampoules de la remorque avant de prendre la route.

Le moteur doit être à l'arrêt pour pouvoir effectuer le contrôle.

1. Lorsqu'une remorque est attelée au dispositif d'attelage, le message **Vérif. automatique du feu de remorque** s'affiche sur l'écran conducteur.
2. Validez le message en appuyant sur le bouton **O** des commandes au volant droites.
  - > Le test de l'éclairage commence.
3. Sortez de la voiture pour contrôler que les ampoules fonctionnent.
  - > Toutes les ampoules de la remorque se mettent à clignoter puis elles s'allument une par une.
4. Vérifiez visuellement que toutes les ampoules de la remorque fonctionnent.
5. Après un instant toutes les ampoules de la remorque clignotent à nouveau.
  - > Le contrôle est terminé.

**Désactiver le contrôle automatique**

La fonction de contrôle automatique peut être désactivée sur l'écran central.

1. Appuyez sur **Paramètres** sur la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car → Feux**.
3. Décochez **Vérif. automatique du feu de remorque**.

**Contrôle manuel**

Si le contrôle automatique est désactivé, il est possible de lancer le contrôle manuel.

1. Appuyez sur **Paramètres** sur la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car → Feux**.
3. Sélectionnez **Vérification manuelle du feu de remorque**.
  - > Le test de l'éclairage commence. Sortez de la voiture pour contrôler que les ampoules fonctionnent.

**Informations associées**

- Conduite avec une remorque dans des conditions particulières (p. 425)
- Poids remorqué et charge sur la boule d'attelage (p. 580)
- Stabilisateur de véhicule attelé\* (p. 425)
- Pressions des pneus agréées (p. 591)
- Dispositif d'attelage\* (p. 419)

## Conduite avec une remorque dans des conditions particulières

Si vous tirez une remorque sur un terrain accidenté par temps chaud, il y a risque de surchauffe.

La boîte de vitesses automatique choisit le rapport optimal par rapport à la charge et au régime moteur.

En cas de surchauffe, un symbole d'avertissement s'allume sur l'écran conducteur accompagné d'un message, voir la section "Surchauffe du moteur et du système d'entraînement".

## Pentes raides

Ne bloquez pas la boîte de vitesses automatique sur un rapport supérieur à ce que le moteur peut "supporter". Il n'est pas toujours avantageux de conserver un rapport élevé et un régime bas.

## Stationnement en côte

1. Enfoncez la pédale de frein.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Sélectionnez le rapport **P**.
4. Relâchez la pédale de frein.

Utilisez des cales pour bloquer les roues si vous garez la voiture avec remorque dans une pente.

## Démarrage en côte

1. Enfoncez la pédale de frein.
2. Sélectionnez le rapport **D**.

3. Desserrer le frein de stationnement.
4. Relâchez la pédale de frein et avancez.

## Informations associées

- Conduite avec remorque (p. 423)
- Surchauffe du moteur et du système d'entraînement (p. 411)
- Conduite à vitesse réduite (p. 408)
- Utiliser le frein de stationnement (p. 404)

## Stabilisateur de véhicule attelé\*

Le stabilisateur de véhicule attelé Trailer Stability Assist (TSA) sert à stabiliser une voiture avec véhicule attelé dans les cas où l'équipage se



- « met à tanguer. La fonction est intégrée au système de contrôle de la stabilité **ESC**<sup>4</sup>.

### Raisons d'un tangage

Le tangage d'un équipage peut survenir pour toutes les combinaisons voiture/véhicule attelé. Dans la plupart des cas, le tangage apparaît à des vitesses élevées. Mais si le véhicule attelé est en surcharge ou si le chargement a été mal réparti (trop en arrière par exemple), il y a risque de tangage même à basse vitesse.

Un facteur déclencheur est alors nécessaire pour provoquer le tangage, par exemple :

- La voiture et la remorque sont soudain exposées à un fort vent latéral.
- La voiture et la remorque roulent sur une chaussée irrégulière ou dans un trou.
- Coups de volants démesurés.

Lorsque l'équipage se met à tanguer, il peut être difficile voire impossible de réduire le phénomène et l'équipage devient alors difficile à contrôler entraînant le risque de passer dans la voie en sens de circulation opposé ou de sortir de la route.

### Fonction du stabilisateur de véhicule attelé

Le stabilisateur de véhicule attelé surveille en permanence les mouvements (surtout latéraux) de la voiture. Si un tangage est détecté, une

régulation de freinage individuelle a lieu sur les roues avant afin d'obtenir un effet de stabilisation sur l'équipage. Le plus souvent, cette intervention est suffisante pour permettre au conducteur de reprendre le contrôle de la voiture.

Si le tangage ne diminue pas malgré la première intervention du stabilisateur de véhicule attelé, toutes les roues de l'équipage sont alors freinées et la puissance d'entraînement du moteur est réduite. Lorsque le tangage s'est arrêté et que l'équipage est redevenu stable, le système interrompt la régulation et le conducteur reprend le contrôle complet de la voiture.

#### **NOTE**

La fonction de contrôle de la stabilité est désactivée si le conducteur sélectionne le mode sport en désactivant **ESC** dans le système de menu sur l'écran central.

Le stabilisateur de véhicule attelé peut ne pas intervenir si le conducteur tente de compenser le tangage avec de grands coups de volant parce que le système ne peut alors pas déterminer si c'est la remorque ou le conducteur qui cause le tangage.



Pendant l'intervention du stabilisateur de véhicule attelé, le symbole **ESC** clignote sur l'écran conducteur.

### Informations associées

- Conduite avec remorque (p. 423)
- Conduite avec une remorque dans des conditions particulières (p. 425)
- Système de contrôle électronique de la stabilité (p. 280)

<sup>4</sup> Electronic Stability Control (Système de contrôle électronique de la stabilité)

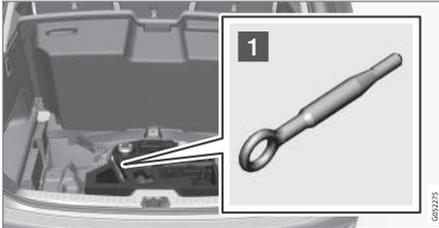
## Œillet de remorquage

Utilisez l'œillet de remorquage s'il faut remorquer un autre véhicule. L'œillet de remorquage est fixé dans un orifice fileté situé derrière un cache sur le côté droit du pare-chocs arrière.

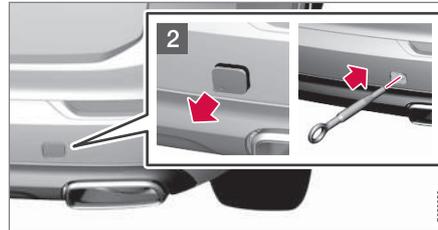
### **i** NOTE

Si la voiture est équipée d'un dispositif d'attelage, elle ne possède pas de fixation pour l'œillet de remorquage.

## Monter l'œillet de remorquage



- 1 Sortir l'œillet de remorquage situé dans le bloc en mousse sous la trappe du plancher du compartiment à bagages.



- 2 Retirez le cache. Appuyez sur le repère avec un doigt et écartez le côté/coïn opposé avec une pièce de monnaie ou un objet similaire.
  - > Le cache se balance sur son axe médian et peut alors être détaché.
3. Vissez l'œillet de remorquage à fond. Serrez fermement l'œillet avec la clé à boulon de roue par exemple.

Après utilisation, l'œillet de remorquage doit être dévissé et remis à sa place.

Terminez en replaçant le cache sur le pare-chocs.

### **!** IMPORTANT

Il est important de visser fermement l'œillet de remorquage, jusqu'en butée.

## Informations associées

- Remorquage (p. 427)
- Faites remorquer la voiture (p. 428)

## Remorquage

Le remorquage consiste à tirer un véhicule avec un autre à l'aide d'une corde.

Le remorquage de la XC90 Twin Engine n'est pas permis car cela pourrait endommager le moteur électrique. Pour déplacer la voiture, celle-ci doit être transportée soulevée et placée avec toutes ses roues sur un plateau de transport.

## Lors du remorquage d'une autre voiture

Le remorquage d'une voiture consomme beaucoup d'énergie - utiliser le mode **AWD**. Ce qui permet à la batterie hybride de se recharger et améliore les conditions de conduite et de tenue de route de la voiture.

Renseignez-vous sur la vitesse maximale autorisée par la loi pour le remorquage avant d'entreprendre une telle action.

## Aide au démarrage

Ne remorquez pas la voiture pour la forcer à démarrer. Si la batterie est déchargée et si vous n'arrivez pas à démarrer, utilisez une batterie auxiliaire.

### **!** IMPORTANT

Le moteur d'entraînement électrique et le pot catalytique risquent d'être endommagés si vous tentez de remorquer la voiture pour la démarrer.

### « Informations associées

- Triangle de présignalisation (p. 515)
- Œillet de remorquage (p. 427)
- Faites remorquer la voiture (p. 428)
- Aide au démarrage avec une batterie auxiliaire (p. 386)
- Positions de contact (p. 382)

### Faites remorquer la voiture

En cas de dépannage, la voiture est transportée à l'aide d'un autre véhicule.

Appelez les services de secours pour obtenir de l'aide dans ce type de situation.

L'œillet de remorquage peut être utilisé pour monter la voiture sur la plate-forme d'une dépanneuse si :

#### ! IMPORTANT

Veillez noter que le XC90 Twin Engine doit toujours être dépannés avec les quatre roues décollées du sol, sur une plate-forme de dépannage.

#### Concerner les voitures avec contrôle de

**niveau\***: Si la voiture est équipée d'une suspension pneumatique, elle doit être désactivée avant le levage du véhicule. Pour désactiver la fonction sur l'écran central .

1. Appuyez sur **Paramètres** sur la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car** → **Suspension** .
3. Sélectionnez **Désactiver suspensions et mise à niveau**.

La position de la voiture et la garde au sol déterminent s'il est possible de monter la voiture sur un plateau. Si l'inclinaison de la rampe de la

dépanneuse est trop pentue ou si la garde au sol sous la voiture est insuffisante, la voiture peut être endommagée si l'on essaie de la tirer. La voiture doit alors être soulevée à l'aide du dispositif de levage de la dépanneuse.

#### ⚠ ATTENTION

Rien ni personne ne doit se trouver derrière la dépanneuse pendant la montée de la voiture sur la plate-forme.

#### ! IMPORTANT

Notez que la voiture doit toujours être remorquée en marche avant.

- Les voitures à quatre roues motrices (AWD) dont le train avant est soulevé ne doivent pas être dépannées à plus de 70 km/h (40 mph). Elles ne doivent pas parcourir plus de 50 km.

#### i NOTE

Si la voiture est équipée d'un dispositif d'attelage, elle ne possède pas de fixation à l'arrière pour l'œillet de remorquage.

### Informations associées

- Remorquage (p. 427)
- Œillet de remorquage (p. 427)

## Charge de la batterie hybride

En plus du réservoir de carburant conventionnel, la voiture est équipée d'une batterie rechargeable hybride, de type lithium-ion.

La batterie hybride est chargée à l'aide d'un câble de charge avec boîtier de commande rangé sous le plancher du compartiment à bagages. Référez-vous à la section "Câble de charge".

### NOTE

Volvo recommande un câble de charge conforme à IEC 62196 et IEC 61851 qui prend en charge la surveillance de la température.

Le temps nécessaire à la charge de la batterie hybride dépend du type de courant de charge utilisé.

Lors de la charge de la batterie hybride, les différents témoins de l'unité de contrôle du câble affichent le statut actuel pendant la charge en cours ainsi qu'en fin de charge.

La batterie de démarrage est chargée tant que la charge de la batterie hybride est en charge.

Si la température de la batterie hybride est inférieure à -10 °C ou supérieure à 40 °C, certaines fonctions de la voiture peuvent être modifiées ou désactivées en raison de la réduction de la capa-

cité des batteries lithium-ion hors de cette plage de températures.

Le mode électrique n'est pas possible lorsque la température de la batterie est trop basse ou trop élevée. Si le mode de conduite PURE est sélectionné, le moteur à combustion démarre. En savoir plus dans "Modes de conduite".

## Charge avec boîtier de commande fixe selon le mode 3<sup>5</sup>

Sur certains marchés, le boîtier de commande est fixé dans une station de charge reliée au réseau électrique. Le câble de charge n'a aucun boîtier de commande. À la place, il est équipé d'un connecteur spécial qui permet de le connecter à la station de charge. Suivez les instructions sur la station de charge.

## Charge avec un moteur à essence



La voiture génère un courant et charge la batterie, lors par ex. d'une faible pression sur la pédale de frein ou lors d'un frein moteur en descente.

La batterie hybride peut également être chargée grâce au moteur de la voiture. Un freinage doux sur la pédale de frein recharge la batterie hybride.

Même un frein moteur en position **B** dans une descente par ex., permet de recharger la batterie hybride.

En savoir plus dans les sections "Rapports de la boîte de vitesses automatique" et "Information concernant le modèle Hybride sur l'écran conducteur".

### Informations associées

- Courant de charge (p. 430)
- Câble de charge (p. 431)

<sup>5</sup> Norme européenne - EN 61851-1.

- Positions de sélecteur de boîte de vitesses automatique (p. 388)
- Préparatifs avant charge de la batterie hybride (p. 437)
- Période prolongée de non utilisation d'un véhicule avec batterie hybride (p. 442)
- Modes de conduite (p. 394)

### Courant de charge

Le courant de charge sert à la charge de la batterie hybride et au préconditionnement de la voiture. Le câble de charge entre la prise de la voiture et une prise 230 V CA<sup>6</sup> peut être réglé pour différents courants (6 à 16 A) avec le boîtier de commande.

Une fois le câble de charge activé, l'écran du conducteur affiche un message et un témoin s'allume sur la prise de charge de la voiture (voir la section "Statut de charge"). Le courant de charge est principalement utilisé pour la charge de la batterie mais également pour le préconditionnement de la voiture.

#### **IMPORTANT**

Ne jamais débrancher le câble de charge de la prise 230 V CA pendant la charge. Vous risqueriez d'endommager la prise 230 V CA.

Toujours arrêter d'abord la charge, puis débrancher le câble de charge - d'abord de la prise de charge de la voiture, puis de la prise 230 V CA.

Le temps de charge varie selon le courant sélectionné sur le boîtier de commande. Les temps de charge ci-dessous s'appliquent à une charge optimale, c'est-à-dire lorsqu'aucune climatisation ou autre fonction en cours n'affecte la charge. Si

le temps de charge semble rallongé, il convient d'en examiner les raisons.

Intensité du courant (A) <sup>A</sup>	Temps de charge (heures)
6	6
10	3,5
16	2,5

<sup>A</sup> Le courant de charge maximal peut varier selon le marché.

#### **NOTE**

- Par temps très froid ou très chaud, une partie du courant de charge est utilisée pour chauffer/refroidir la batterie hybride et l'habitacle. Le temps de charge est alors plus long.
- Avec le préconditionnement, le temps de charge est plus long. La durée dépend principalement de la température extérieure.

<sup>6</sup> La tension de la prise de sortie peut varier en fonction du marché.



Fiche du câble de charge et prise de charge.

Normalement, un circuit de fusible comporte plusieurs consommateurs 230 V CA et il peut donc y avoir d'autres consommateurs (éclairage, aspirateur, perceuse, etc.) pour le même fusible.

### Exemple 1

Si la voiture est raccordée à une prise 230 V CA/10 A et si le boîtier de commande est réglé sur 16 A, la voiture tentera d'obtenir 16 A du réseau 230 V CA. Après un instant, le fusible de 10 A de la prise, en surcharge, grillera et la charge de la batterie sera interrompue.

Remplacez alors le fusible de la prise et sélectionnez une intensité moins élevée sur le boîtier de commande, voir la section "Préparatifs avant charge de la batterie hybride".

### Exemple 2

Si la voiture est raccordée à une prise 230 V CA/10 A et si le boîtier de commande est réglé sur 10 A, la voiture utilisera 10 A du réseau 230 V CA. Si d'autres consommateurs sont connectés à la même prise (ou à une autre prise même circuit de fusible), le fusible risque d'être surchargé et de griller, ce qui entraînera l'interruption de la charge de la batterie.

Remplacez alors le fusible de la prise/du circuit et sélectionnez une intensité moins élevée sur le boîtier de commande. Vous pouvez aussi déconnecter un consommateur de la prise/du circuit.

### Exemple 3

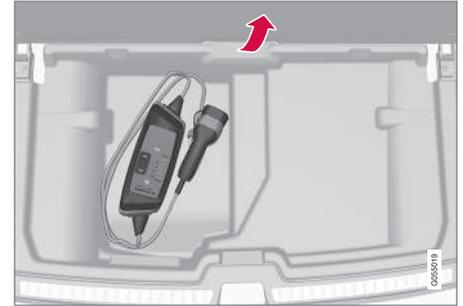
Si la voiture est raccordée à une prise 230 V CA/10 A et si le boîtier de commande est réglé sur 6 A, la voiture n'utilisera que 6 A du réseau 230 V CA. La charge sera alors plus longue mais il sera également possible de brancher un autre consommateur à la même prise ou circuit tant que la charge cumulée ne dépasse pas la capacité de la prise/du circuit de fusible.

### Informations associées

- Activer/désactiver le préconditionnement (p. 211)
- Préparatifs avant charge de la batterie hybride (p. 437)
- Statut de charge (p. 440)

### Câble de charge

Le câble de charge avec son unité de commande est utilisé pour recharger la batterie hybride de la voiture. Utilisez un câble de charge recommandé par Volvo.



Le câble de charge se trouve dans l'espace de rangement situé sous le plancher du compartiment à bagages.

### Caractéristiques, câble de charge

Classe de protection	IP67
Température ambiante	-32 °C à +50 °C



### **ATTENTION**

Le câble de charge ne doit pas être utilisé s'il est endommagé afin de réduire le risque de choc électrique et de blessures graves.

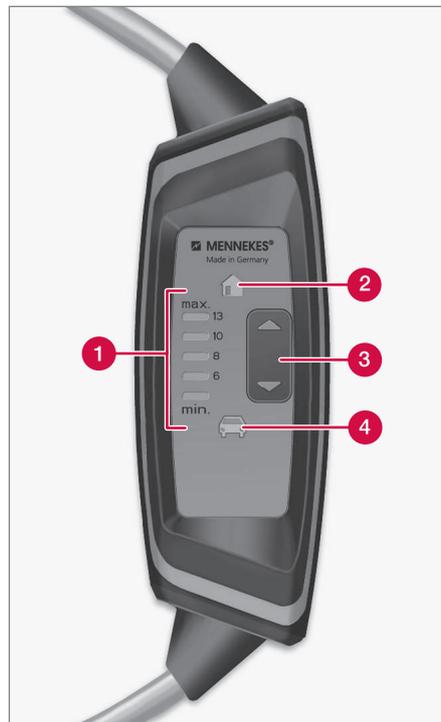
Un câble de charge endommagé ou qui ne fonctionne pas doit être confié à un atelier pour réparation. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

### **IMPORTANT**

Ne jamais débrancher le câble de charge de la prise 230 V CA pendant la charge. Vous risqueriez d'endommager la prise 230 V CA.

Toujours arrêter d'abord la charge, puis débrancher le câble de charge - d'abord de la prise de charge de la voiture, puis de la prise 230 V CA.

### Boîtier de commande



Témoins et commande du boîtier de commande.

- 1 L'indicateur affiche le courant de charge sélectionné<sup>7</sup>.
- 2 Le témoin s'allume lorsque le câble de charge est connecté à une prise 230 V CA<sup>8</sup>.
- 3 Boutons pour augmenter/réduire le courant de charge.
- 4 Le témoin s'allume lorsque le câble de charge est connecté à la prise de charge de la voiture.

### **IMPORTANT**

N'utilisez pas de prises multiples ni de parafoudres avec le câbles de charge pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique, etc.

Vous pouvez utiliser un adaptateur entre la prise 230 V CA et le câble de charge si l'adaptateur est agréé conformément aux normes IEC 61851 et IEC 62196.

### **NOTE**

Le câble de charge mémorise le dernier réglage de courant de charge. Il est donc important d'effectuer le réglage si une autre prise 230 V CA est utilisée.

<sup>7</sup> Le courant de charge maximal peut varier selon le marché.

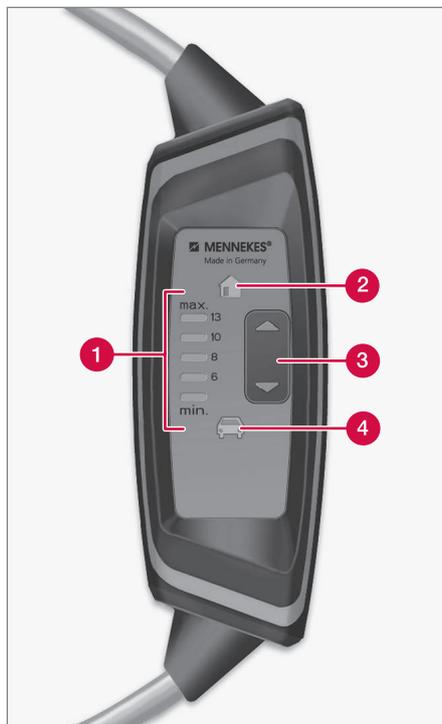
<sup>8</sup> La tension de la prise de sortie peut varier en fonction du marché.

**Informations associées**

- Indication du statut sur le boîtier de commande du câble de charge (p. 434)
- Disjoncteur du câble de charge (p. 436)
- Surveillance de la température du câble de charge (p. 436)
- Charge de la batterie hybride (p. 429)

### Indication du statut sur le boîtier de commande du câble de charge

Lors de la charge de la batterie hybride, les différents témoins de l'unité de contrôle du câble affichent le statut actuel pendant la charge en cours ainsi qu'en fin de charge.



Témoins et commande du boîtier de commande.

Écran du boîtier de commande	Statut	Signification	Action recommandée
L'indicateur de courant de charge (1) est éteint. Le symbole de voiture (4) s'allume en vert.	Veille	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le câble de charge est branché à la voiture.</li> <li>La charge est possible mais n'a pas encore été activée par l'électronique de la voiture.</li> </ul>	Attendre que la batterie soit complètement chargée.
La consommation actuelle de courant est indiquée par un témoin vert (1). Le symbole de voiture (4) s'allume en vert.	Charge en cours.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'électronique de la voiture a lancé la charge.</li> <li>Charge en cours.</li> </ul>	Attendre que la batterie soit complètement chargée.
L'indicateur de courant de charge (1) est éteint. Le symbole de voiture (4) clignote en rouge.	Charge impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a un problème de communication entre le boîtier de commande et la voiture.</li> <li>La ventilation de l'électronique de la voiture n'est pas suffisante, est désactivée ou défaillante.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez toutes les connexions ou utilisez une autre prise 230 V CA.</li> <li>Redémarrez la charge de la batterie.</li> </ol>
Le symbole de voiture (4) s'allume en rouge.	Charge impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disjoncteur du câble de charge a été déclenché.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Débranchez le câble de charge de la prise 230 V CA,</li> <li>Le disjoncteur est initialisé et l'unité redémarre.</li> </ol>
Le témoin du courant de charge (1) et le symbole de maison (2) clignotent en rouge.	Charge impossible.	La surveillance de température a été déclenchée pour la prise 230 V CA.	Relancez la charge. Si le problème persiste, contactez un professionnel.

### Informations associées

- Symboles et messages concernant le modèle hybride (p. 443)
- Statut de charge (p. 440)

## Disjoncteur du câble de charge

Le boîtier de commande du câble de charge est doté d'un disjoncteur qui protège la voiture et l'utilisateur des chocs électriques éventuellement causés par un problème du système.

Si le disjoncteur intégré au boîtier de commande se déclenche, le symbole de la voiture s'allumera en rouge. Vérifiez la prise 230 V CA.

### **IMPORTANT**

Le dispositif de protection contre les défauts à la masse de l'unité de commande ne protège pas la prise 230 prise V CA/l'installation électrique.

### Informations associées

- Câble de charge (p. 431)

## Surveillance de la température du câble de charge

Afin d'assurer la sécurité lors de la charge de la batterie hybride de la voiture, le boîtier de commande du câble de charge et la fiche sont dotés de dispositifs de surveillance de la température.

La surveillance de la température s'effectue dans le boîtier de commande ainsi que dans la fiche.

### **NOTE**

Volvo recommande un câble de charge conforme à IEC 62196 et IEC 61851 qui prend en charge la surveillance de la température.

### Surveillance dans le boîtier de commande

La charge s'arrête si la température dans le boîtier de commande devient trop élevée pour protéger le système électronique. Cela peut se produire, par exemple, à des températures extérieures élevées et/ou en cas de fort ensoleillement direct du boîtier de commande.

### Surveillance dans la fiche

Si la température de la source de courant, à laquelle le câble de charge est connecté, devient trop élevée, le courant de charge est réduit. Si la température dépasse une limite critique, la charge est complètement arrêtée.

### **IMPORTANT**

Si le dispositif de surveillance automatique de la température a réduit le courant de charge à plusieurs reprises et que la charge a été interrompue, la cause de la surchauffe doit être analysée et corrigée.

### Informations associées

- Câble de charge (p. 431)

## Préparatifs avant charge de la batterie hybride

Avant de lancer la charge de la batterie hybride, un certain nombre de préparatifs sont nécessaires.

### ⚠ ATTENTION

- La charge de la batterie hybride ne peut s'effectuer qu'avec un courant de charge maximal ou inférieur autorisé conformément aux recommandations locales et nationales pour une charge hybride depuis une prise femelle/mâle 230 V CA.
- La charge de la batterie hybride ne peut s'effectuer que depuis des prises 230 V CA<sup>9</sup> dotées de protection de masse ou d'un poste de charge avec un câble autonome de fourniture Volvo (mode 3).
- Le disjoncteur du boîtier de commande protège la voiture mais il existe toutefois un risque de surcharge sur le réseau 230 V CA.
- Évitez les prises qui sont visiblement usées ou endommagées pour réduire les risques d'incendie et/ou de blessures.
- N'utilisez jamais de rallonge.

### ⚠ ATTENTION

Le remplacement de la batterie hybride ne doit être effectué que par un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

### Avant la charge

#### ⚠ IMPORTANT

- Le boîtier de commande ne doit pas être aspergé ou trempé dans l'eau.
- Évitez l'exposition du boîtier de commande et des fiches à la lumière directe du soleil. La protection antisurchauffe de la fiche risque alors de réduire ou d'interrompre la charge de la batterie hybride.

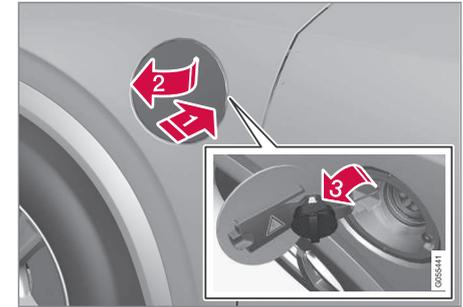
#### ⚠ IMPORTANT

- Vérifier que le courant fourni par la prise 230 V CA est suffisant pour la charge du véhicule électrique. En cas de doute, faire contrôler la prise par un professionnel.
- Si l'intensité du courant de la prise est inconnu, utilisez le niveau le plus bas du boîtier de commande.

Grâce au boîtier de commande, vous pouvez sélectionner le courant de charge entre

6 et 16 A<sup>10</sup>. À la livraison, le courant de charge le plus faible pré-réglé par défaut.

### Ouvrir/fermer la trappe de la prise de charge



- Appuyez sur la partie arrière de la trappe puis relâchez.
- Ouvrez la trappe.
- Retirez le cache de la prise de charge et accrochez-le à l'intérieur de la trappe. Vérifiez que la languette en caoutchouc du bouchon de réservoir est orientée vers le bas pour éviter que le bouchon ne se détache.

Procédez dans l'ordre inverse pour fermer la trappe de la prise.

<sup>9</sup> Ou des prises équivalentes d'une tension différente selon le marché.

<sup>10</sup> Le courant de charge maximal peut varier selon le marché.

#### « Informations associées

- Lancement de la charge de la batterie hybride (p. 438)
- Charge de la batterie hybride (p. 429)

### Lancement de la charge de la batterie hybride

La batterie hybride de la voiture se charge au moyen d'un câble entre la voiture et la prise 230 V AC<sup>11</sup>.

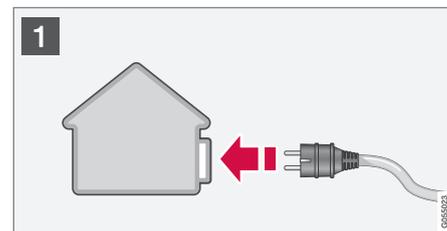
#### ! IMPORTANT

Ne branchez jamais le câble de charge s'il y a un risque de foudre.

#### i NOTE

Volvo recommande un câble de charge conforme à IEC 62196 et IEC 61851 qui prend en charge la surveillance de la température.

Sortez le câble de charge de son espace de rangement, sous le plancher du compartiment à bagages.



- 1 Branchez le câble de charge à une prise 230 V CA. N'utilisez jamais de prises multiples.
2. Réglez le niveau correct (correspondant à la prise 230 V CA utilisée) du courant de charge sur le boîtier de commande.

<sup>11</sup> La tension de la prise de sortie peut varier en fonction du marché.



- 3 Retirez le cache de protection de la poignée de charge et branchez-la à la voiture.



- 4 Fixez le cache de protection de la poignée de charge comme sur l'image.

### ! IMPORTANT

Pour éviter d'endommager la peinture (en cas de vents forts par exemple), placez le cache de protection de la poignée de manière à ce qu'elle ne puisse entrer en contact avec la voiture.

5. La poignée du câble de charge est verrouillée et la charge commence après environ 5 secondes. L'écran conducteur affiche une estimation du temps restant ou si la charge ne fonctionne pas comme elle le devrait. En savoir plus dans la section "Statut de charge".

La charge de la batterie peut être interrompue un moment si la voiture est déverrouillée :

- si la porte est ouverte, la charge reprend dans les 2 minutes.
- si la porte n'est pas ouverte, la voiture est automatiquement verrouillée. La charge reprend au bout d'1 minute.

### i NOTE

L'état de charge s'affiche, entre autres, à l'écran du conducteur. S'il n'est pas utilisé pendant un certain temps, l'écran s'éteint. Activer l'écran à nouveau soit

- en pressant la pédale de frein,
- en ouvrant l'une des portes soit
- en tournant le bouton de démarrage en position I.

### ! IMPORTANT

Ne jamais débrancher le câble de charge de la prise 230 V CA pendant la charge. Vous risqueriez d'endommager la prise 230 V CA.

Toujours arrêter d'abord la charge, puis débrancher le câble de charge - d'abord de la prise de charge de la voiture, puis de la prise 230 V CA.

Pendant la charge, de l'eau de condensation provenant de la climatisation peut s'écouler sous la voiture. C'est un phénomène normal dû au refroidissement de la batterie hybride.

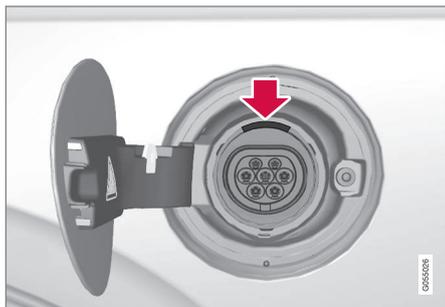
### Informations associées

- Fin de charge de la batterie hybride (p. 441)
- Charge de la batterie hybride (p. 429)
- Indication du statut sur le boîtier de commande du câble de charge (p. 434)

## Statut de charge

L'état de charge est affiché sur le témoin LED de la prise de charge de la voiture, dans l'unité de commande du câble de charge et sur l'écran conducteur.

### Indication sur le témoin LED de la prise de charge



Emplacement du témoin LED dans la prise de charge de la voiture.

Le témoin LED indiquent l'état actuel pendant la charge. Des témoins blanc, rouge et jaune s'allument lorsque l'éclairage de l'habitacle est allumé et le restent un moment après l'extinction de l'éclairage d'habitacle.

Lumière du témoin LED	Signification
Blanc	Feux LED.
Jaune	Attente <sup>A</sup> - en attente du lancement de la charge.
Vert clignotant	Charge en cours <sup>B</sup> .
Vert	Charge terminée <sup>C</sup> .
Rouge	Un problème est apparu.

<sup>A</sup> Par exemple, après l'ouverture d'une porte ou si la fiche du câble de charge n'est pas verrouillée.

<sup>B</sup> Plus la fréquence de clignotement est lente, plus la batterie est chargée.

<sup>C</sup> S'éteint après un instant.

### Statut de la charge sur l'écran du conducteur

L'état d'avancement de la charge s'affiche sur l'écran conducteur en image et en texte. Les informations restent affichées tant que l'écran conducteur est allumé.

### **i** NOTE

L'état de charge s'affiche, entre autres, à l'écran du conducteur. S'il n'est pas utilisé pendant un certain temps, l'écran s'éteint. Activer l'écran à nouveau soit

- en pressant la pédale de frein,
- en ouvrant l'une des portes soit
- en tournant le bouton de démarrage en position I.

Image	Message	Signification
	<b>Pleine charge à : [Heure]</b> s'affiche avec une animation à lumière pulsante bleue à travers le câble de charge.	La charge est en cours et l'heure approximative de fin de charge s'affiche.
	Le texte <b>Charge-ment terminé</b> s'affiche. Une image de la voiture est présentée par un témoin LED au câble de charge qui s'éclaire en vert.	La batterie est complètement chargée.

Image	Message	Signification
	Le texte <b>Erreur de chargement</b> s'affiche. Le témoin LED à la prise de charge s'éclaire en rouge.	Un défaut est survenu, vérifier la connexion du câble de charge de la voiture et sur la prise 230 V CA <sup>A</sup> .

<sup>A</sup> La tension de la prise de sortie peut varier en fonction du marché.

### Informations associées

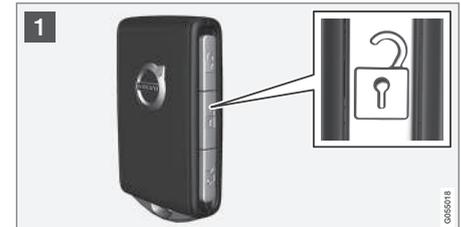
- Symboles et messages concernant le modèle hybride (p. 443)
- Charge de la batterie hybride (p. 429)
- Fin de charge de la batterie hybride (p. 441)
- Indication du statut sur le boîtier de commande du câble de charge (p. 434)

## Fin de charge de la batterie hybride

Pour terminer la charge, déverrouiller la voiture, débrancher le câble de charge de la prise de la voiture, puis de la prise 230 V CA<sup>12</sup>.

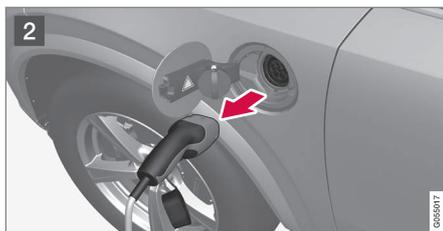
### **i** NOTE

Toujours verrouiller la voiture pour arrêter la charge avant de débrancher la connexion à la prise 230 V CA. À noter qu'il faut débrancher le câble de charge de la prise de charge de la voiture avant de débrancher la connexion à la prise 230 V CA, pour éviter d'endommager le système et pour empêcher une interruption involontaire de la charge.

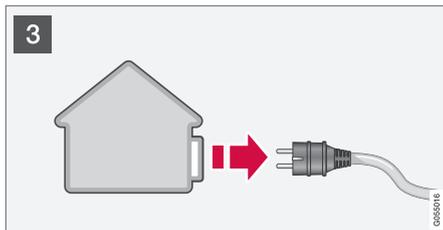


- 1 Déverrouiller la voiture avec la télécommande, la charge prend fin et la fiche du câble de charge est libérée.

<sup>12</sup> La tension de la prise de sortie peut varier en fonction du marché.



- 2 Retirer le câble de la prise de charge, remettre le cache de la prise et fermer la trappe.



- 3 Débranchez le câble de la prise 230 V CA.

Remettez le câble de charge dans son espace de rangement, sous le plancher du compartiment à bagages.

### Informations associées

- Information concernant le modèle Hybride sur l'écran du conducteur (p. 97)
- Câble de charge (p. 431)

## Période prolongée de non utilisation d'un véhicule avec batterie hybride

Afin de minimiser la dégradation de la batterie hybride en l'absence d'utilisation du véhicule pendant une période prolongée (supérieure à 1 mois), il est recommandé d'adopter un niveau de charge de 25 % conformément à l'écran conducteur.

Procédez comme suit :



1. Si le niveau de charge est élevé, utilisez la voiture jusqu'à garder les 25 % restants. Si le niveau de charge est faible, chargez la batterie jusqu'à atteindre env. 25 %.

2. Si la période de non-utilisation est supérieure à 6 mois ou si le niveau de charge de la batterie hybride est clairement inférieur à 25% - recharger la batterie jusqu'à environ 25 % pour compenser la perte de charge naturelle après une longue période de non-utilisation. Contrôlez régulièrement le niveau de charge sur l'écran conducteur.

Pour la gestion de la batterie de démarrage en cas de non-utilisation pendant une période prolongée, référez-vous à "Aide au démarrage avec une batterie auxiliaire".

### **i** NOTE

Choisissez un endroit aussi frais que possible pour le véhicule afin de minimiser le vieillissement de la batterie si la voiture ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée. En été, le véhicule doit être garé de préférence à l'intérieur ou à l'ombre (selon l'endroit le plus frais).

### Informations associées

- Modes de conduite (p. 394)
- Lancement de la charge de la batterie hybride (p. 438)
- Aide au démarrage avec une batterie auxiliaire (p. 386)
- Système d'entraînement (p. 393)

## Symboles et messages concernant le modèle hybride

Divers symboles et messages concernant XC90 Twin Engine peuvent s'afficher sur l'écran

conducteur. Ils peuvent également s'afficher avec les témoins d'avertissement et de contrôle généraux et s'éteignent lorsque le problème est résolu.

Témoin	Message	Signification
	<b>Défaut charge batterie</b> Entretien urgent. Conduire à l'atelier	Panne de la batterie hybride. Contactez un atelier <sup>A</sup> pour un contrôle de la batterie au plus tôt.
	<b>Défaut charge batterie</b> S'arrêter prudemment	Panne de la batterie hybride. Arrêter immédiatement la voiture et contacter un atelier <sup>A</sup> pour contrôle de la batterie.
	<b>Charge batterie faible</b> Fonctionnalité temporairement réduite	La batterie hybride n'est pas suffisamment chargée pour une conduite optimale. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	<b>Défaut charge batterie</b> Batterie faible. S'arrêter prudemment	La batterie hybride n'est pas suffisamment chargée. Arrêter la voiture dès que possible et recharger la batterie.
	<b>Déf. batterie</b> Fusible batterie Entretien requis	Panne de la batterie hybride. Contactez un atelier <sup>A</sup> pour un contrôle de la fonction au plus tôt.
	<b>Surchauf.batt.</b> Arrêtez-vous en toute sécurité	La température de la batterie hybride semble s'élever de manière anormale. Arrêtez la voiture et coupez le moteur. Attendez au moins 5 minutes avant de poursuivre la conduite. Appelez l'atelier <sup>A</sup> ou contrôlez que tout est normal avant de reprendre la route.
	<b>Performance réduite</b> Vitesse max. du véhicule limitée	La batterie hybride n'est pas suffisamment chargée pour une vitesse supérieure. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.





Témoïn	Message	Signification
	<b>Système hybride</b> Comportement irrégul. à vit. basse, utilisat. véh. OK	Le système hybride ne fonctionne pas comme il se doit. Contactez un atelier <sup>A</sup> pour un contrôle de la fonction au plus tôt.
	<b>Défaillan. syst. hybride</b> Entretien nécessaire	Le système hybride est hors service. Contactez un atelier <sup>A</sup> pour un contrôle de la fonction au plus tôt.
	<b>Câble de charge</b> Retirer avant démarrage	S'affiche lorsque le conducteur essaie de démarrer la voiture et que le câble de charge est connecté sur la voiture. Débranchez le câble de charge et fermez la trappe de charge.
	<b>Câble de charge</b> Retiré ? Appuyer bouton dém 7s au DÉMARRAGE	S'affiche lorsque le conducteur, après un précédent essai, tente de démarrer la voiture avec le câble de charge branché au véhicule. Débrancher le câble de charge ou vérifier que le câble est bien déconnecté et que la trappe de charge est fermée.

A Un atelier Volvo agréé est recommandé.

### Informations associées

- Lancement de la charge de la batterie hybride (p. 438)
  - Fin de charge de la batterie hybride (p. 441)
  - Câble de charge (p. 431)
  - Indication du statut sur le boîtier de commande du câble de charge (p. 434)
  - Témoins d'avertissement sur l'écran conducteur (p. 101)
  - Témoins de contrôle sur l'écran conducteur (p. 99)
- Information concernant le modèle Hybride sur l'écran du conducteur (p. 97)

SYSTÈME AUDIO ET MULTIMÉDIA

### Système audio et multimédia

Le système audio et multimédia se compose d'un lecteur multimédia, de la radio et d'une connexion Bluetooth au téléphone. Avec une voiture connectée, il est aussi possible d'écouter des services par le biais d'applications.

Les fonctions peuvent être commandées à la voix, avec les commandes au volant et par le biais de l'écran central.



Vue d'ensemble du système audio et multimédia.

### Mise à jour du système

Le système audio et multimédia est en perpétuelle évolution. Pour une fonctionnalité optimale, veuillez rechercher les mises à jour, voir section "Mise à jour du système" et [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

### Informations associées

- Lecteur multimédia (p. 453)
- Radio (p. 447)
- Téléphone (p. 465)
- Voiture connectée (p. 472)
- Applis (p. 477)
- Positions de contact (p. 382)
- Symboles sur le champ de statut de l'écran central (p. 46)
- Commande vocale (p. 119)
- Mises à jour système (p. 526)
- Contrat de licence pour le système audio et multimédia (p. 480)

### Réglages audio

Le système audio est préréglé pour offrir une reproduction optimale du son mais vous pouvez modifier les réglages selon vos besoins.

Normalement, vous pouvez régler le volume avec la commande située sous l'écran central ou avec les commandes au volant droites.

### Réglages pour une reproduction optimale du son

Le système audio est étalonné pour offrir une reproduction optimale du son avec un traitement numérique des signaux. Cet étalonnage tient compte des haut-parleurs, de l'amplificateur, de l'acoustique de l'habitacle, des positions des auditeurs (etc.) pour chaque combinaison modèle de voiture/système audio. Il existe aussi un étalonnage dynamique qui tient compte de la position de la commande de volume et de la vitesse de la voiture.

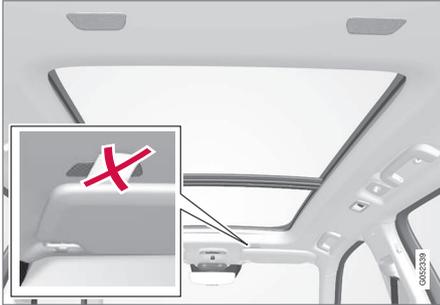
Les réglages audio sont décrits dans chaque section des informations propriétaire. Pour accéder aux paramètres, ouvrez la Vue principale et appuyez sur **Paramètres** → **Son**.

### Atténuation active du bruit<sup>1</sup>

La voiture est équipée d'une fonction d'atténuation active du bruit qui compense le bruit du moteur dans l'habitacle par le biais du système audio. Des microphones dans le plafond de la

<sup>1</sup> Concerne certains modèles.

voiture détectent les bruits gênants et le système audio émet un contre-signal pour atténuer ces bruits.



Microphones dans le plafond de la voiture.

**NOTE**

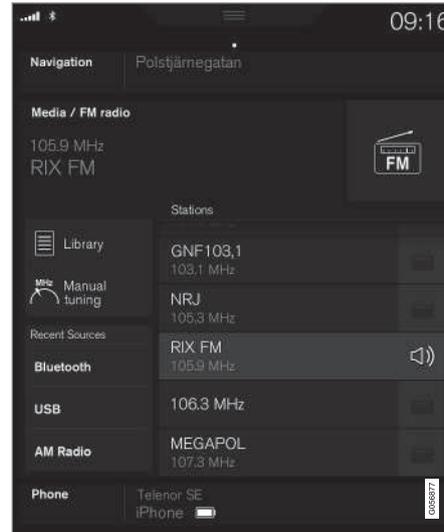
Ne couvrez pas les micros de la voiture, le système audio pourrait alors émettre un son sourd.

**Informations associées**

- Paramètres audio, multimédia (p. 460)
- Paramètres de la commande vocale (p. 121)
- Paramètres pour le téléphone (p. 471)
- Système audio et multimédia (p. 446)
- Voiture connectée (p. 472)

**Radio**

Vous pouvez écouter les stations de radio des bandes FM et radio numérique (DAB)\*. Avec une voiture connectée, vous pouvez aussi écouter les radios internet.



La radio peut être contrôlée avec la commande vocale, les commandes au volant ou sur l'écran central.

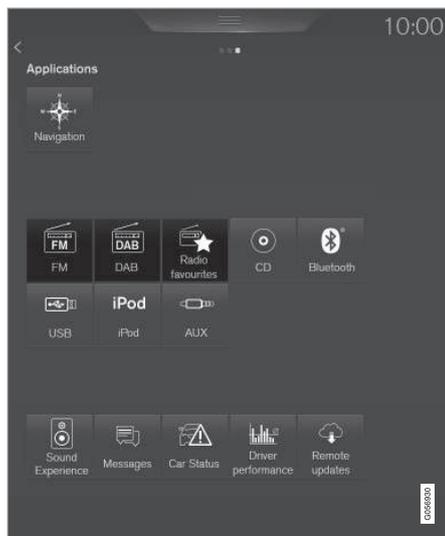
**Informations associées**

- Changer et chercher une station de radio (p. 448)
- Radio numérique (p. 451)
- Radio RDS (p. 450)
- Voiture connectée (p. 472)
- Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia (p. 122)
- Lecteur multimédia (p. 453)

## Changer et chercher une station de radio

La radio établit automatiquement une liste des stations de la région avec les signaux les plus puissants.

### Activer la radio

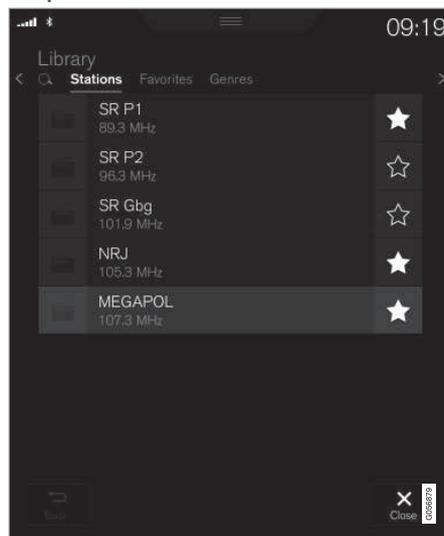


1. Ouvrez l'application (par exemple **FM**, **Favoris radio**) dans la vue Applications.

<sup>2</sup> Ne concerne que la radio numérique (DAB).

2. Sélectionnez la station.

### Modifier la liste de la bande de fréquences



1. Appuyez sur **Biblioth.**
2. Sélectionnez la lecture depuis **Stations**, **Favoris**, **Genres** ou **Ensembles**<sup>2</sup>.
3. Appuyez sur la station souhaitée dans la liste.

**Favoris** - ne permet d'écouter que les stations favorites. Référez-vous à la section "Favoris" ci-dessous.

**Genres** - ne permet d'écouter que les stations de radio qui diffusent les types de programmes sélectionnés, musique pop ou classique par exemple.

### Changer de station de radio dans la liste sélectionnée

- Appuyez sur <> sous l'écran central ou sur les commandes au volant droites.
  - > Le déplacement s'effectue dans la liste de lecture sélectionnée, une station à la fois.

Vous pouvez aussi utiliser l'écran central.

### Favoris

Lorsque vous enregistrez une station favorite dans une liste, la radio cherchera automatiquement la meilleure fréquence. Mais si une station favorite a été mémorisée manuellement, la radio ne cherchera pas automatiquement la meilleure fréquence.

Pour sélectionner une station parmi les favoris de la bande, référez-vous à la section "Modifier la liste de la bande de fréquences" ci-dessus. Pour choisir parmi l'ensemble des favoris, référez-vous à la section "Favoris radio" ci-dessous.

- Appuyez sur ☆ pour ajouter/supprimer une station de radio dans la liste de favoris de la bande de fréquences et dans les Favoris radio.

### Favoris radio

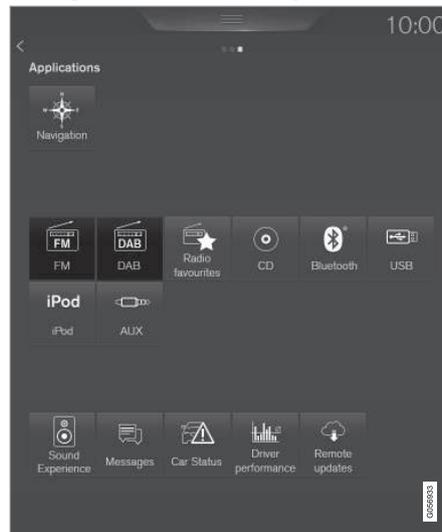


Les favoris radio présentent les favoris mémorisés sur toutes les bandes.

1. Ouvrez l'application **Favoris radio** dans la vue Applications.
2. Appuyez sur la station de radio de la liste pour l'écouter.

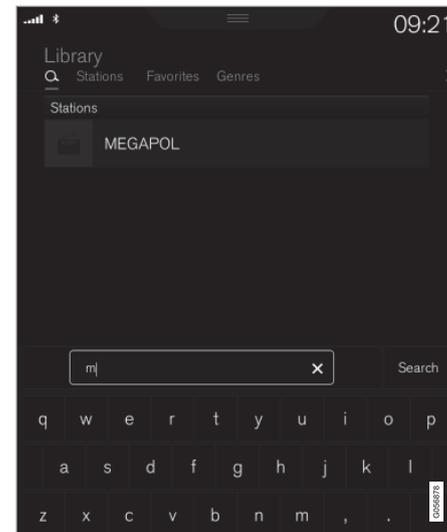
Si vous supprimez un favori, la station concernée sera aussi effacée de la liste de favoris de la bande de fréquences.

### Changer de bande de fréquences



- Appuyez sur l'application (**FM** par exemple) dans la vue Applications ou ouvrez le menu d'applications avec les commandes au volant droites puis faites votre choix.

### Chercher une station de radio



Les possibilités de recherche dépendent de la bande de fréquences sélectionnée :

- FM - stations, genres et fréquences.
  - DAB - ensembles et stations.
1. Appuyez sur **Biblioth.**
  2. Appuyez sur **Q.**
    - > La vue Recherche avec le clavier s'ouvre.



- 3. Saisissez un mot à chercher.
  - > La recherche s'effectue à chaque caractère saisi et les résultats sont présentés par catégorie.

### Recherche manuelle de fréquence



Lorsque vous passez à la recherche manuelle de stations, la radio ne changera plus automatiquement de fréquence si la réception se dégrade.

- Appuyez sur **Réglage manuel**, tirez la commande ou appuyez sur <> jusqu'à la fréquence souhaitée.

### Informations associées

- Radio (p. 447)
- Radio numérique (p. 451)
- Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia (p. 122)

### Radio RDS

Grâce à la fonction RDS (Radio Data System), la radio peut automatiquement rechercher l'émetteur le plus puissant. RDS permet de rechercher des informations routières par exemple ainsi que certains types de programmes.

RDS associe différents émetteurs FM pour créer un réseau. Un émetteur FM d'un tel réseau envoie des informations offrant les fonctions suivantes à une radio RDS :

- Passage automatique à un émetteur plus fort si la réception est mauvaise.
- Recherche de types de programmes comme informations routières.
- Réception d'informations textuelles concernant les programmes en cours.

#### **i** NOTE

Certaines stations de radio n'utilisent pas le RDS ou que certaines parties de cette fonctionnalité.

En cas d'émission du bulletin d'informations ou du bulletin sur la circulation routière, la radio peut changer de station et interrompre la source en cours d'utilisation. Si le lecteur CD est actif par exemple, il est mis en pause. Lorsque le type de programmes est terminé, la radio revient à la source sonore et au volume précédents. Pour arrêter plus tôt, appuyez sur  des comman-

des au volant droites ou appuyez sur **Annuler** de l'écran central.

### Informations associées

- Radio (p. 447)
- Paramètres pour la radio (p. 452)

## Radio numérique

La radio numérique Digital Audio Broadcasting, DAB est un système de diffusion numérique de radio. La radio est compatible avec les standards DAB, DAB+ et DMB (Digital Multimedia Broadcasting).



La radio peut être contrôlée avec la commande vocale, les commandes au volant ou sur l'écran central.



L'application de la radio numérique est lancée depuis la vue Applications sur l'écran central.

La lecture d'une radio numérique est identique à celle d'une station des bandes FM et AM. Référez-vous à la section "Changer et chercher une station de radio". Outre la possibilité d'écouter à partir de **Stations**, **Favoris** et **Genres**, elle permet aussi d'écouter à partir de stations auxiliaires et de **Ensembles**. L'ensemble est une collection de stations de radio (groupe) émises sur la même fréquence.

### Station auxiliaire DAB

Les composants secondaires sont souvent nommés stations auxiliaires. Ils sont temporaires et

peuvent contenir des traductions du programme principal dans d'autres langues par exemple. Les sous-canaux sont indiqués par un symbole flèche dans la liste des canaux.

### Informations associées

- Changer et chercher une station de radio (p. 448)
- Liaisons entre les différentes bandes FM et DAB (p. 452)
- Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia (p. 122)
- Radio (p. 447)
- Paramètres pour la radio (p. 452)

## Liaisons entre les différentes bandes FM et DAB

La fonction signifie que la radio numérique peut passer d'une station à mauvaise réception ou sans réception vers la même station d'un autre groupe de stations avec une meilleure réception, sur DAB et/ou entre DAB et FM.

### Liaisons DAB à DAB et DAB à FM

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Média** → **DAB**.
3. Cochez/décochez **Transfert DAB-DAB** et/ou **Transfert DAB-FM** pour activer/désactiver chaque fonction.

### Informations associées

- Radio numérique (p. 451)
- Radio (p. 447)
- Paramètres pour la radio (p. 452)

## Paramètres pour la radio

Paramètres pour les différentes bandes de fréquences.

La diffusion en cours de messages d'informations routières par exemple peut être interrompue momentanément en appuyant sur  des commandes au volant droites ou sur **Annuler** de l'écran central.

Glissez la Vue principale vers le bas et sélectionnez **Paramètres** → **Média** puis la bande de fréquences souhaitée. Sélectionnez d'activer/désactiver les fonctions.

### FM

- **Afficher texte radio** - permet d'afficher les informations concernant le contenu du programme, les artistes, etc.
- **Geler le programme nom service** - permet d'arrêter le défilement continu du nom du service de programme et de figer l'affichage après 20 secondes.
- **Infos** - permet d'interrompre la lecture de la source en cours et de diffuser les actualités. La lecture de la source précédente reprend lorsque la diffusion des actualités est terminée.
- **Information routière** - permet d'interrompre la lecture de la source en cours pour diffuser les informations routières. La lecture de la source précédente reprend lorsque le message est terminé.

- **Interruptions locales** - permet d'interrompre la lecture de la source en cours pour diffuser les informations routières de la région. La lecture de la source précédente reprend lorsque le message est terminé. La fonction **Interruptions locales** est une limitation géographique de la fonction **Information routière**. La fonction **Information routière** doit aussi être activée.
- **Alarme** - permet d'interrompre la lecture de la source en cours pour diffuser des avertissements concernant des accidents graves ou des catastrophes. La lecture de la source précédente reprend lorsque le message est terminé.

### DAB

- **Trier les services** - choix pour le tri des canaux à effectuer. Par ordre alphabétique ou numérique.
- **Transfert DAB-DAB** - permet d'activer la fonction de liaison au sein de DAB. En cas de perte de la réception d'une station de radio, une recherche est automatiquement lancée pour en trouver une autre dans un autre groupe de stations (ensemble).
- **Transfert DAB-FM** - permet d'activer la fonction de liaison entre DAB et FM. En cas de perte de la réception d'une station de radio, la recherche d'une fréquence alternative est automatiquement lancée.
- **Sélectionner types d'annonces** - permet de choisir les types de messages reçus pen-

dant le fonctionnement de la DAB. La lecture de la source en cours est interrompue pour permettre la diffusion des messages de types choisis. La lecture de la source précédente reprend lorsque le message est terminé.

**Alarme** - permet d'interrompre la lecture de la source en cours pour diffuser des avertissements concernant des accidents graves ou des catastrophes. La lecture de la source précédente reprend lorsque le message est terminé.

#### **Flash**

**circulation** - permet de recevoir des informations concernant les perturbations de la circulation.

#### **Flash**

**d'informations** - permet de recevoir les actualités.

#### **Flash info**

**transport** - permet de recevoir les informations concernant les transports en commun (horaires de ferrys, de trains, etc.).

#### **Avertissement /**

**Services** - permet de recevoir les informations concernant les incidents dont la gravité est inférieure à la fonction Alarme, comme une coupure de courant par exemple.

- **Afficher texte radio** - permet de choisir l'affichage des libellés radio ou certaines infor-

mations du libellé comme le nom de l'artiste par exemple.

- **Afficher diaporama** - permet de choisir si les images relatives aux programmes doivent être affichées à l'écran ou non.

#### **Informations associées**

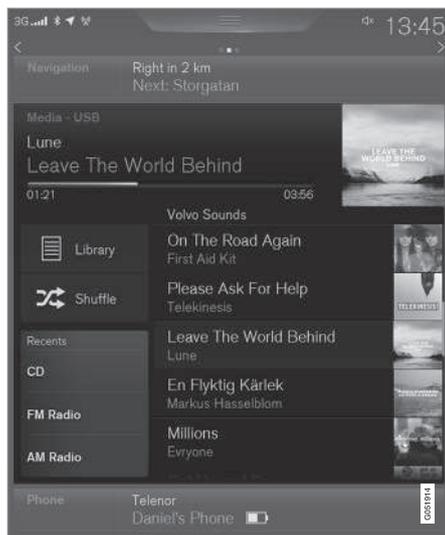
- Radio (p. 447)
- Radio numérique (p. 451)
- Symboles sur le champ de statut de l'écran central (p. 46)

## **Lecteur multimédia**

Le lecteur multimédia peut lire des éléments audio à partir de CD\* et de sources externes connectées au port AUX/USB ou, sans fil, par une diffusion en streaming de fichiers audio à partir d'unités externes avec Bluetooth. Il est possible de visualiser des vidéos à partir d'unités connectées par USB. Avec une voiture connectée, il est possible d'écouter des radios internet, des livres audio et d'utiliser divers services de musique par le biais d'applications.

Le lecteur multimédia permet aussi d'écouter la radio (description dans une section séparée).





Le lecteur multimédia est commandé depuis l'écran central mais vous pouvez aussi commander plusieurs fonctions avec les commandes au volant droites ou à la voix.

### Informations associées

- Lecture d'une source multimédia (p. 454)
- Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia (p. 122)

- Applis (p. 477)
- Radio (p. 447)
- Lecteur CD\* (p. 458)
- Source par Bluetooth (p. 458)
- Unité multimédia sur l'entrée AUX/USB (p. 459)

### Lecture d'une source multimédia

Le lecteur média est géré à partir de l'écran central. Plusieurs fonctions peuvent également être gérées à partir du clavier droit du volant ou par commande vocale.

Le lecteur multimédia permet aussi d'écouter la radio (description dans une section séparée).

### Activer une source multimédia



**CD\***

1. Insérez un CD.
2. Ouvrez l'application **CD** dans la vue Applications.
3. Sélectionnez le contenu de la lecture.
  - > La lecture commence.

**Mémoire USB**

1. Insérez une clé USB.
2. Ouvrez l'application **USB** dans la vue Applications.
3. Sélectionnez le contenu de la lecture.
  - > La lecture commence.

**Lecteur MP3 et iPod®****i NOTE**

Pour lancer la lecture depuis un iPod, utilisez l'application iPod (pas USB).

Lorsque vous utilisez un iPod comme source sonore, la structure du menu du système audio et multimédia de la voiture prendra la forme de celle du lecteur iPod.

1. Connectez une source multimédia.
2. Lancez la lecture de la source multimédia connectée.

3. Ouvrez l'application (**iPod, USB, AUX**) dans la vue Applications.
  - > La lecture commence.

**Unité connectée par Bluetooth**

1. Activez la fonction Bluetooth de la source multimédia.
2. Connectez une source multimédia.
3. Lancez la lecture de la source multimédia connectée.
4. Ouvrez l'application **Bluetooth** dans la vue Applications.
  - > La lecture commence.

**Source multimédia Internet**

1. Connectez la voiture.
2. Ouvrez l'application dans la vue Applications.
  - > La lecture commence.

**Vidéo**

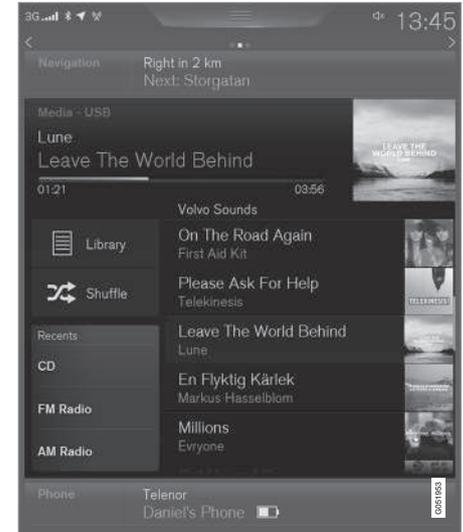
1. Connectez une source multimédia.
2. Ouvrez l'application **USB** dans la vue Applications.
3. Appuyez sur le titre de l'élément à lire.
  - > La lecture commence.

**Apple CarPlay**

Apple CarPlay est décrit dans une section séparée.

**Commander et changer de source**

Le lecteur multimédia peut être contrôlé avec la commande vocale, les commandes au volant ou sur l'écran central.



Volume - tournez la molette sous l'écran central ou utilisez les commandes au volant droites pour augmenter ou réduire le volume sonore.



- ◀◀ Lecture/pause - appuyez sur l'image relative à la chanson écoutée, le bouton situé sous l'écran central ou  des commandes au volant droites.

Changer de plage/chanson - appuyez sur la plage souhaitée sur l'écran central, appuyez sur <> sous l'écran central ou sur le clavier droit du volant.

Avance/recul rapide - appuyez sur l'axe temporel de l'écran central et glissez sur le côté ou appuyez et maintenez la pression sur <> sous l'écran central ou sur les commandes au volant droites.

Changer de source multimédia - choisissez sous **Récents** dans l'application, appuyez sur l'application souhaitée dans la vue Applications ou choisissez avec les commandes au volant droites.

**Bibliothèque** - appuyez sur le bouton pour lancer une lecture depuis la bibliothèque.

**Aléa** - appuyez sur le bouton pour "mélanger" l'ordre de lecture.

**Similaire** - appuyez sur le bouton pour, à l'aide de Gracenote, chercher de la musique similaire sur l'unité USB et ainsi créer une liste de lecture. La liste de lecture ne peut pas contenir plus de 50 chansons.

**Changer d'appareil** - appuyez sur le bouton pour alterner entre les unités USB lorsque plusieurs sont connectées.

### Paramètres pour la vidéo

Avec le lecteur vidéo en plein écran ou si vous ouvrez la Vue principale et appuyez sur

**Paramètres → Vidéo**, vous pouvez ajuster les paramètres suivants : **Langue audio principale par défaut**, **Sous-titres** et **Langue sous-titres principale par défaut**.

### Lecture de DivX®

Cette unité certifiée DivX Certified® doit être enregistrée pour permettre la lecture de films DivX en vidéo à la demande (VOD).

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Vidéo → DivX® VOD** et récupérez le code d'enregistrement.
3. Ouvrez la page vod.divx.com pour obtenir plus d'informations et terminer l'enregistrement.

### Informations associées

- Utiliser le menu d'applications sur l'écran conducteur (p. 110)
- Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia (p. 122)
- Connecter la voiture (p. 472)
- Applis (p. 477)
- Recherche multimédia (p. 457)
- Connecter une source par Bluetooth (p. 459)

- Connecter une unité multimédia à l'entrée AUX/USB (p. 460)
- Lecteur CD\* (p. 458)
- Radio (p. 447)
- Gracenote® (p. 457)
- Vidéo (p. 460)
- Paramètres audio, multimédia (p. 460)
- Apple CarPlay\* (p. 461)
- Caractéristiques techniques, multimédia (p. 464)

## Gracenote®

Pendant la lecture, Gracenote identifie et affiche le nom de l'artiste, l'album, le titre du morceau et des images relatives.

Gracenote MusicID® est une norme de reconnaissance musicale.

### Activer/désactiver Gracenote

Lors de l'activation, les données de Gracenote remplacent les données d'origine.

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Média → Gracenote®**.
3. Pour activer/désactiver Gracenote, cochez/décochez la case de **Gracenote®**.
4. Sélectionnez les paramètres de données Gracenote activées :
  - **Recherche en ligne Gracenote®** - permet de chercher la source en lecture dans la base de données en ligne de Gracenote.
  - **Résult. multiples Gracenote®** - permet de choisir comment les données de Gracenote sont présentées pour chaque résultat de recherche.
    - 1 - utilisation des données d'origine du fichier.
    - 2 - utilisation des données de Gracenote.
    - 3 - Vous pouvez choisir entre les données Gracenote et les données d'origine.

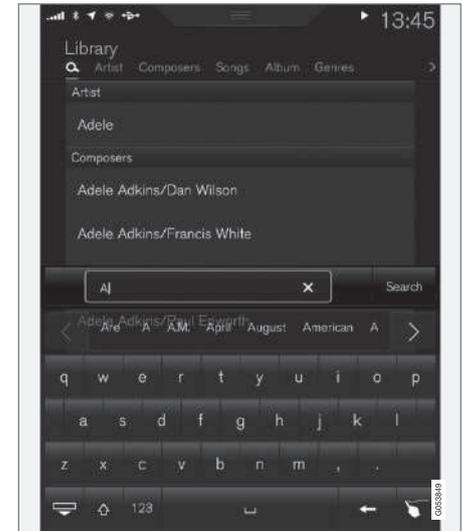
- **Aucun** - aucun résultat n'est affiché.

### Informations associées

- Lecture d'une source multimédia (p. 454)
- Contrat de licence pour le système audio et multimédia (p. 480)

## Recherche multimédia

Vous avez la possibilité de chercher un artiste, un compositeur, une chanson (titre), un album, une vidéo, un livre audio, une liste de lecture ou des diffusions en podcast (source numérique sur Internet).



1. Appuyez sur **Q**.
  - > La vue Recherche avec le clavier s'ouvre.
2. Saisissez un mot à chercher.



- ◀ 3. Appuyez sur **Rechercher**.
- > La recherche des unités connectées est lancée et les résultats sont présentés par catégorie.

### Informations associées

- Lecteur multimédia (p. 453)
- Lecture d'une source multimédia (p. 454)
- Utiliser le clavier de l'écran central (p. 50)

### Lecteur CD\*

Le lecteur multimédia peut lire des CD contenant des fichiers audio. Référez-vous à Caractéristiques techniques pour les formats supportés.



- ❶ Fente d'insertion et d'éjection de disque.
- ❷ Bouton d'éjection du disque.

### Informations associées

- Lecture d'une source multimédia (p. 454)
- Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia (p. 122)
- Lecteur multimédia (p. 453)
- Caractéristiques techniques, multimédia (p. 464)

### Source par Bluetooth

Le lecteur multimédia de la voiture est équipé de Bluetooth et peut donc lire des fichiers audio en streaming sans fil à partir d'unités externes Bluetooth comme des téléphones mobiles et des ordinateurs de poche.

### Informations associées

- Connecter une source par Bluetooth (p. 459)
- Lecture d'une source multimédia (p. 454)
- Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia (p. 122)
- Lecteur multimédia (p. 453)
- Positions de contact (p. 382)
- Caractéristiques techniques, multimédia (p. 464)

## Connecter une source par Bluetooth

Associez une unité Bluetooth à la voiture pour diffuser des éléments multimédia en streaming et l'utiliser comme connexion Internet (si disponible).

De nombreux téléphones sur le marché sont équipés de la technologie sans fil Bluetooth mais tous ne sont pas compatibles avec la voiture. Pour la compatibilité, consultez le site [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

La procédure de connexion d'une unité multimédia est identique à celle d'un téléphone.

### Informations associées

- Connecter le téléphone (p. 466)
- Source par Bluetooth (p. 458)
- Lecture d'une source multimédia (p. 454)
- Lecteur multimédia (p. 453)

## Unité multimédia sur l'entrée AUX/USB

Une source multimédia externe, par ex. un iPod ou un lecteur MP3, peut être connectée au système audio.

La connexion USB permet de charger une source multimédia alimentée par des batteries rechargeables, si le contact est en position **I, II** ou si le moteur est en marche.

Pour faciliter l'utilisation de la mémoire USB, essayez de n'y mémoriser que des fichiers aux formats compatibles. Il faut beaucoup plus de temps au système pour lire des unités de stockage qui contiennent des formats non compatibles. Outre les formats audio, le lecteur multimédia supporte aussi la lecture d'éléments vidéo lorsque l'unité est connectée par USB.

Certains lecteurs MP3 ont leur propre système de fichiers qui n'est pas supporté par le système.

### Informations associées

- Connecter une unité multimédia à l'entrée AUX/USB (p. 460)
- Lecture d'une source multimédia (p. 454)
- Commande vocale pour la radio et le lecteur multimédia (p. 122)
- Lecteur multimédia (p. 453)
- Positions de contact (p. 382)
- Vidéo (p. 460)
- Apple CarPlay\* (p. 461)

- Caractéristiques techniques, multimédia (p. 464)

## Connecter une unité multimédia à l'entrée AUX/USB

Il est possible de connecter une source audio externe comme un iPod ou un lecteur MP3, au système audio via l'une des connexions de la console du tunnel.



### Informations associées

- Lecture d'une source multimédia (p. 454)
- Unité multimédia sur l'entrée AUX/USB (p. 459)
- Lecteur multimédia (p. 453)
- Caractéristiques techniques, multimédia (p. 464)

## Vidéo

Il est possible de lire des vidéos à partir d'une unité connectée par USB avec le lecteur multimédia.

L'image n'apparaît pas sur l'écran lorsque la voiture roule mais le son est diffusé. L'image réapparaît lorsque la voiture est à l'arrêt.

Référez-vous à la section "Caractéristiques techniques pour média" pour les formats vidéo supportés.

### Informations associées

- Lecture d'une source multimédia (p. 454)
- Lecteur multimédia (p. 453)
- Caractéristiques techniques, multimédia (p. 464)

## Paramètres audio, multimédia

Personnalisation des paramètres audio pour la lecture d'éléments multimédia.



Réglage audio recréant l'acoustique de la salle de concert de Göteborg.

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.

2. Appuyez sur **Son** et choisissez les paramètres :
  - **Expérience sonore** \* - offre plusieurs possibilités pour personnaliser le son : sonorité d'une salle de concert par exemple. Les paramètres remplacent les choix effectués selon les points ci-dessous concernant les réglages audio.
  - **Tonalité** - réglages personnels des basses, des aigus et de l'égaliseur par exemple.
  - **Balance** - balance entre les haut-parleurs droits/gauches et entre les haut-parleurs avant/arrière.

### Volumes du système, multimédia

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Son** → **Volumes système**:
  - **AUX** - Si une source audio externe (lecteur MP3 ou iPod) est connectée à l'entrée AUX, son volume peut être différent de celui du système audio (radio par exemple). Ajustez le volume de l'entrée pour corriger ce problème. Si le volume est trop élevé ou trop bas, la qualité du son peut être dégradée.
  - **Compensation vitesse/volume** - Le système audio compense le bruit dans l'habitacle en augmentant le volume en fonction de la vitesse de la voiture. Le niveau de compensation peut être réglé.

### Informations associées

- Réglages audio (p. 446)
- Lecteur multimédia (p. 453)

### Apple CarPlay\*

Apple CarPlay permet d'écouter de la musique, de passer des appels téléphoniques, d'obtenir des instructions de navigation, d'envoyer/recevoir des messages et d'utiliser Siri tout en restant concentré sur la conduite. Apple CarPlay est compatible avec certaines unités Apple.



Si la voiture n'est pas déjà équipée de Apple CarPlay, il est possible de l'installer. Contactez un réparateur Volvo.

Vous trouverez les informations concernant les applications et les téléphones compatibles sur le site internet d'Apple : [www.apple.com/ios/carplay/](http://www.apple.com/ios/carplay/). Note : Volvo n'a aucun contrôle sur le contenu de l'application Apple CarPlay.





### **i** NOTE

Si un téléphone ou un lecteur multimédia est connecté à la voiture par Bluetooth, l'appareil ne sera pas disponible lorsque Apple CarPlay est activé puisque la fonction Bluetooth est alors désactivée. Le Wi-Fi ou le modem intégré à la voiture\* est utilisé pour connecter la voiture.

Pour l'utilisation de la navigation par carte avec Apple CarPlay, le guidage n'apparaît que sur l'écran central, pas sur l'écran conducteur ni sur l'affichage tête haute.

Les applications Apple CarPlay peuvent être commandées avec Siri (commande vocale) ou avec l'écran central, comme un téléphone. Certaines fonctions peuvent aussi être commandées avec les commandes au volant droites. Une longue pression sur la commande au volant  permet de lancer la commande vocale avec Siri et une courte pression la désactive.

**En utilisant Apple CarPlay, vous acceptez ce qui suit : Apple CarPlay est un service fourni par Apple Inc. selon ses termes et conditions. Volvo Cars n'est donc en rien responsable d'Apple CarPlay ou de ses fonctions/applications. Lors de l'utilisation d'Apple CarPlay, certaines informations de votre voiture (notamment sa position) sont transférées à votre iPhone. Concernant Volvo Cars, vous êtes entièrement**

**responsable de l'usage que vous et toute autre personne faites d'Apple CarPlay.**

### Démarrer Apple CarPlay

La commande vocale avec Siri doit être activée sur le téléphone avant de pouvoir utiliser Apple CarPlay.

#### Première connexion d'un iPhone

1. Connectez l'iPhone au port USB.
2. Lisez les informations fournies dans le message contextuel et appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **Apple CarPlay** de la vue Applications.
4. Lisez les conditions puis appuyez sur **Accepter** pour établir la connexion.
  - > La vue secondaire avec Apple CarPlay s'ouvre et les applications compatibles sont affichées.
5. Appuyez sur l'application souhaitée.
  - > L'application s'ouvre.

#### iPhone ayant déjà été connecté

1. Connectez le téléphone au port USB.
  - > **Si l'activation automatique est sélectionnée**, la vue secondaire avec Apple CarPlay s'ouvre et les applications compatibles sont affichées.

2. **Si l'activation automatique n'est pas sélectionnée**, l'application **Apple CarPlay** s'ouvre depuis la vue Applications.
  - > La vue secondaire avec Apple CarPlay s'ouvre et les applications compatibles sont affichées.
3. Appuyez sur l'application souhaitée.
  - > L'application s'ouvre.

Apple CarPlay reste activé en fond lorsqu'une autre application est lancée dans la même vue secondaire. Pour afficher de nouveau Apple CarPlay dans la vue secondaire, appuyez sur l'icône Apple CarPlay de la vue Applications.

### Alterner la connexion entre Apple CarPlay et iPod

#### Apple CarPlay à iPod

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Communication** → **Apple CarPlay**.
3. Décochez la case de l'unité Apple qui ne doit plus lancer Apple CarPlay lors de sa connexion.
4. Déconnectez puis connecte l'unité Apple au port USB.
5. Ouvrez l'application **iPod** dans la vue Applications.

### iPod à Apple CarPlay

1. Appuyez sur **Apple CarPlay** de la vue Applications.
2. Lisez les informations fournies dans le message contextuel et appuyez sur **OK**.
3. Déconnectez puis connecte l'unité Apple au port USB.
  - > La vue secondaire avec Apple CarPlay s'ouvre.

### Informations associées

- Lecteur multimédia (p. 453)
- Lecture d'une source multimédia (p. 454)
- Connecter une unité multimédia à l'entrée AUX/USB (p. 460)
- Paramètres pour Apple CarPlay\* (p. 463)
- Connecter la voiture (p. 472)

### Paramètres pour Apple CarPlay\*

Paramètres pour le téléphone connecté comme Apple CarPlay.

#### Activation automatique

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Communication → Apple CarPlay** et choisissez le paramètre :
  - Cochez la case. Apple CarPlay démarrera automatiquement lors de la connexion du câble USB.
  - Décochez la case. Apple CarPlay ne démarrera pas automatiquement lors de la connexion du câble USB.

Au maximum, il est possible de mémoriser 20 unités Apple dans la liste. Lorsque la liste est pleine et qu'une nouvelle unité est connectée, la plus ancienne sera supprimée.

Pour supprimer la liste, vous devez rétablir les paramètres usine. Référez-vous à la section "Initialiser les réglages de la vue Paramètres".

#### Volumes du système

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.

2. Appuyez sur **Son → Volumes système** et réglez les paramètres suivants :

- **Commande vocale**
- **Navigation**
- **Sonnerie**

#### Informations associées

- Apple CarPlay\* (p. 461)
- Initialiser les réglages de la vue Paramètres (p. 180)

## Caractéristiques techniques, multimédia

Formats de fichiers compatibles et caractéristiques audio.

### Fichiers audio

Format	Type de fichier	Codec
MP3	.mp3	MPEG1 Layer III, MPEG2 Layer III, MP3 Pro (mp3 compatible), MP3 HD (mp3 compatible)
AAC	.m4a, .m4b, .aac	AAC LC (MPEG-4 part III Audio), HE-AAC (aacPlus v1/v2)
WMA	.wma	WMA8/9, WMA9/10 Pro
WAV	.wav	LPCM
FLAC	.flac	FLAC

### Fichiers vidéo

Format	Type de fichier
MP4	.mp4, m4v
MPEG-PS	.mpg, .mp2, .mpeg, .m1v

Format	Type de fichier
AVI	.avi
AVI (DivX)	.avi, divx
ASF	.asf, .wmv
MKV	.mkv

### Sous-titres

Format	Type de fichier
SubViewer	.sub
SubRip	.srt
SSA	.ssa

### DivX®

Les unités certifiées DivX ont été testées pour une lecture de grande qualité des vidéos au format DivX (.divx, .avi). Le logo DivX signifie que la lecture de films DivX est possible.

Profil	DivX Home Theater
Codec vidéo	DivX, MPEG-4
Résolution	720x576
Débit audio (bit rate)	4.8Mbps
Débit vidéo	30 fps

Type de fichier	.divx, .avi
Taille maximale de fichier	4 Go
Codec audio	MP3, AC3
Sous-titres	XSUB
Fonctions spéciales	Plusieurs sous-titres, plusieurs pistes audio, reprendre la lecture
Référence	Correspond aux normes de profil DivX Home Theater. Visitez le site <a href="http://www.divx.com">www.divx.com</a> pour obtenir de plus amples informations et télécharger des programmes pour convertir les fichiers au format vidéo DivX Home Theater.

### Stockage sur une unité USB

Pour que le système puisse lire correctement une unité USB, les caractéristiques suivantes doivent être respectées. L'arborescence des dossiers n'apparaîtra pas sur l'écran central pendant la lecture.

	Nombre maximal
Fichiers	15000
Dossiers	1000
Niveaux de dossiers	8
Listes de lecture	100
Postes dans une liste de lecture	1000
Sous-dossiers	Sans limite

### Informations associées

- Lecteur multimédia (p. 453)
- Lecture d'une source multimédia (p. 454)

## Téléphone

Un téléphone mobile équipé de Bluetooth peut être connecté sans fil au système mains-libres intégré de la voiture.

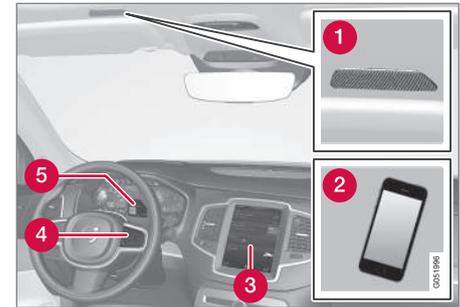
Le système audio et multimédia sert de dispositif mains-libres et offre la possibilité de commander certaines fonctions du téléphone mobile à distance. Il est possible de commander le téléphone mobile avec ses propres boutons même s'il n'est pas connecté.

Lorsqu'un téléphone a été associé et connecté à la voiture, il est possible de passer des appels, d'envoyer/recevoir des messages, diffuser des éléments multimédia en streaming et l'utiliser pour la connexion internet.



Le téléphone est commandé sur l'écran central, mais aussi, en partie, avec la commande vocale et le menu d'applications que vous pouvez ouvrir avec les commandes au volant droites.

### Vue d'ensemble



- 1 Microphone.
- 2 Téléphone mobile.
- 3 Utilisation du téléphone sur l'écran central.
- 4 Clavier pour l'utilisation des fonctions du téléphone sur l'écran conducteur et commande vocale.
- 5 Écran conducteur.

### Informations associées

- Connecter le téléphone (p. 466)
- Connecter/déconnecter à partir du téléphone (p. 468)
- Gérer les appels téléphoniques (p. 468)
- Gérer les messages (p. 470)
- Paramètres pour le téléphone (p. 471)

- Paramètres pour les messages texte (p. 471)
- Paramètres pour Bluetooth (p. 474)
- Commande vocale (p. 119)
- Utiliser le menu d'applications sur l'écran conducteur (p. 110)
- Lecteur multimédia (p. 453)

### Connecter le téléphone

Reliez un téléphone avec Bluetooth activé à la voiture, afin de pouvoir ensuite téléphoner à partir de la voiture, envoyer/recevoir des messages, rechercher des médias et connecter la voiture à Internet.

Il est possible de connecter deux unités Bluetooth en même temps ; l'une d'entre elles servira à la diffusion d'éléments multimédia en streaming. Le dernier téléphone connecté l'est automatiquement pour passer des appels, envoyer/recevoir des messages, diffuser des éléments multimédia et pour la connexion internet. Pour modifier l'utilisation du téléphone, référez-vous à la section "Paramètres pour Bluetooth".

La connexion est effectuée une fois par unité. Après sa connexion, l'unité n'a plus besoin d'être visible/déTECTABLE par Bluetooth. Seule sa fonction Bluetooth doit être activée. Pour pouvoir connecter la voiture à Internet via le téléphone, le partage de réseau du téléphone mobile doit être activé. Un maximum de 20 unités Bluetooth connectées peuvent être mémorisées dans la voiture.

Il existe deux méthodes pour cette association. Soit en cherchant le téléphone à partir de la voiture, soit en cherchant la voiture à partir du téléphone.

### Solution 1 : chercher le téléphone à partir de la voiture

1. Rendez le téléphone détectable/visible via Bluetooth.
2. Pour connecter la voiture à Internet via la fonction Bluetooth du téléphone, activez le partage de réseau (point d'accès portable/personnel) par Bluetooth dans le téléphone.
3. Ouvrez la vue secondaire Téléphone.
  - Si aucun téléphone n'est connecté à la voiture, appuyez sur **Ajouter téléphone**.
  - Si aucun téléphone n'est connecté à la voiture, appuyez sur **Changer** . Dans la fenêtre contextuelle, appuyez sur **Ajouter téléphone**.
- > Une liste des unités Bluetooth disponibles apparaît.
4. Appuyez sur le nom du téléphone que vous souhaitez associer.
5. Vérifiez que le code indiqué dans la voiture correspond à celui du téléphone. Si c'est le cas, validez sur les deux unités.
6. Sur le téléphone, choisissez si vous voulez accepter ou refuser les options relatives aux contacts et messages du téléphone.

**i NOTE**

- Pour certains téléphones, la fonction de message doit être activée.
- Tous les téléphones ne sont pas intégralement compatibles et n'afficheront donc pas tous les contacts et messages dans la voiture.

**Solution 2 - chercher la voiture à partir du téléphone**

- Ouvrez la vue secondaire Téléphone.
  - Si aucun téléphone n'est connecté à la voiture, appuyez sur **Ajouter téléphone** → **Activer détection véhicule**.
  - Si aucun téléphone n'est connecté à la voiture, appuyez sur **Changer** . Dans la fenêtre contextuelle, appuyez sur **Ajouter téléphone** → **Activer détection véhicule**.
- Activez la fonction Bluetooth du téléphone.
- Pour connecter la voiture à Internet via la fonction Bluetooth du téléphone, activez le partage de réseau (point d'accès portable/personnel) par Bluetooth dans le téléphone.
- Cherchez le téléphone parmi les unités Bluetooth.
  - > Une liste des unités Bluetooth disponibles apparaît.

- Sélectionnez le nom de la voiture sur le téléphone.
- Vérifiez que le code indiqué dans la voiture correspond à celui de l'unité externe. Si c'est le cas, validez sur les deux unités.
- Sur le téléphone, choisissez si vous voulez accepter ou refuser les options relatives aux contacts et messages du téléphone.

**i NOTE**

- Pour certains téléphones, la fonction de message doit être activée.
- Tous les téléphones ne sont pas intégralement compatibles et n'afficheront donc pas tous les contacts et messages dans la voiture.

**i NOTE**

En cas de mise à jour du système d'exploitation du téléphone, l'association risque d'être annulée. Il vous suffit alors de supprimer le téléphone dans la voiture puis de créer une nouvelle association.

**Téléphones compatibles**

De nombreux téléphones sur le marché sont équipés de la technologie sans fil Bluetooth mais tous ne sont pas compatibles avec la voiture. Pour la compatibilité, consultez le site [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

**Informations associées**

- Téléphone (p. 465)
- Connecter/déconnecter à partir du téléphone (p. 468)
- Paramètres pour Bluetooth (p. 474)
- Gérer les appels téléphoniques (p. 468)
- Gérer les messages (p. 470)

## Connecter/déconnecter à partir du téléphone

Connecter, changer ou déconnecter un téléphone associé.

### Connexion automatique du téléphone

1. Activez la fonction Bluetooth ainsi que le partage de réseau (point d'accès portable/personnel) du téléphone avant de mettre la position de contact I.
2. Mettez la position de contact I (ou plus).
  - > Le téléphone se connecte.

### Connexion manuelle du téléphone

1. Activez la fonction Bluetooth et le partage de réseau (point d'accès portable/personnel) du téléphone.
2. Ouvrez la vue secondaire du téléphone et appuyez sur **Changer téléphone**.
  - > Une liste des unités Bluetooth disponibles apparaît.
3. Appuyez sur le nom du téléphone que vous souhaitez associer.
  - > Le téléphone se connecte.

### Déconnecter le téléphone

- Désactivez la fonction Bluetooth du téléphone.

Lorsque le téléphone est hors de portée de la voiture, il est automatiquement déconnecté. Si la déconnexion a lieu pendant une conversation

téléphonique, vous pouvez la poursuivre avec le téléphone.

### Changer de téléphone

1. Ouvrez la vue secondaire Téléphone.
2. Appuyez sur **Changer**  .
  - > Une liste des unités Bluetooth disponibles apparaît.
3. Appuyez sur le téléphone à connecter.

### Supprimer un téléphone

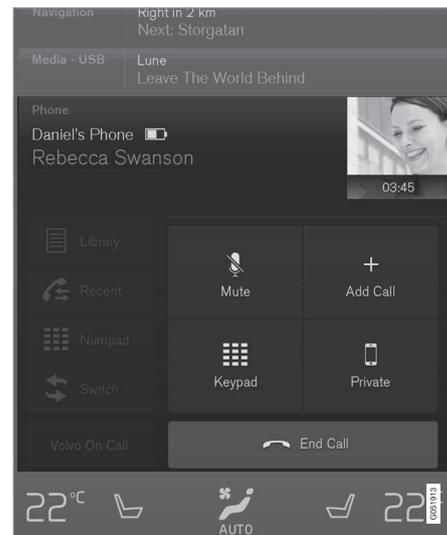
1. Ouvrez la vue secondaire Téléphone.
2. Appuyez sur **Paramètres**  **Communication**  **Bluetooth**.
  - > Une liste des unités Bluetooth associées apparaît.
3. Appuyez sur le téléphone à supprimer.
4. Appuyez sur **Retirer l'appareil** et confirmez le choix.
  - > Le téléphone concerné n'est plus associé à la voiture.

### Informations associées

- Téléphone (p. 465)
- Connecter le téléphone (p. 466)
- Paramètres pour le téléphone (p. 471)
- Paramètres pour Bluetooth (p. 474)
- Positions de contact (p. 382)

## Gérer les appels téléphoniques

Traitement des appels dans la voiture pour un téléphone relié par Bluetooth



### Appeler

1. Ouvrez la vue secondaire Téléphone.

2. Vous pouvez passer un appel depuis l'historique, avec le clavier pour composer un numéro ou par le biais de la liste de contacts. Avec la liste de contacts, vous pouvez chercher ou parcourir. Appuyez sur  dans la liste de contacts pour placer un contact dans vos **Favoris**.
3. Appuyez sur **Appeler** ou .
4. Appuyez sur **Raccrocher** pour terminer un appel.

Vous pouvez aussi appeler à partir de l'historique des appels dans le menu d'application accessible avec les commandes au volant droites .

### Appeler plusieurs personnes

Pendant un appel:

1. Appuyez sur **Ajouter un appel**.
2. Vous pouvez passer un appel depuis l'historique ou par le biais de la liste de contacts.
3. Appuyez sur une ligne de l'historique d'appels ou sur  du contact dans la liste.
4. Appeler sur **Perm.appel** pour alterner entre vos interlocuteurs.
5. Appuyez sur **Raccrocher** pour terminer un appel en cours.

### Appeler en conférence

Pendant un appel avec plusieurs personnes :

1. Appuyez sur **Rass. appels** pour réunir tous les appels en cours.
2. Appuyez sur **Raccrocher** pour terminer un appel.

### Appel entrant

Les appels entrants s'affichent sur l'écran conducteur et sur l'écran central. Gérez l'appel avec les commandes au volant droites ou l'écran central.

1. Appuyez sur **Répondre/Rejeter**.
2. Appuyez sur **Raccrocher** pour terminer un appel.

### Appel entrant pendant une conversation

1. Appuyez sur **Répondre/Rejeter**.
2. Appuyez sur **Raccrocher** pour terminer un appel.

### Appel privé

- Durant l'appel en cours, appuyez sur **Appel privé** et choisissez :
  - **Passer sur téléphone portable** - la fonction mains libres est désactivée et l'appel se poursuit sur le téléphone mobile.
  - **Conducteur uniquement** - le microphone du plafonnier côté passager se désactive et l'appel se poursuit avec le mode mains libres de la voiture.

### Informations associées

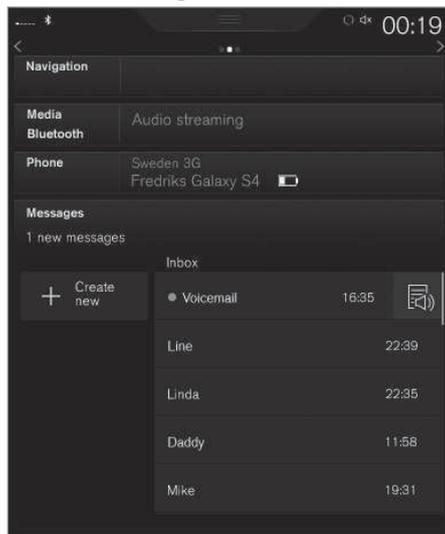
- Téléphone (p. 465)
- Commande vocale pour le téléphone (p. 121)
- Utiliser le menu d'applications sur l'écran conducteur (p. 110)
- Utiliser le clavier de l'écran central (p. 50)
- Paramètres pour le téléphone (p. 471)

## Gérer les messages

Traitement des messages dans la voiture pour un téléphone relié par Bluetooth

Pour certains téléphones, la fonction de message doit être activée et tous les téléphones mobiles ne sont pas entièrement compatibles (impossibilité d'afficher les contacts et les messages dans la voiture). Pour la compatibilité, consultez le site support.volvocars.com.

### Lire des messages sur l'écran central



1. Dans la vue Applications, appuyez sur **Messages** pour l'ouvrir.
2. Appuyez sur **Affichage** pour lire le message, ou appuyez sur le message à lire.

### Lire un nouveau message sur l'écran conducteur

Le message texte n'apparaît que sur l'écran conducteur si l'option a été choisie. Référez-vous à la section "Paramètres pour les messages texte".

- Appuyez sur la flèche vers le bas des commandes au volant pour lire le message.
- Pour obtenir la lecture du message, choisissez **Affichage** avec les commandes au volant.

## Envoyer un message



1. Dans la vue Applications, appuyez sur **Messages** pour l'ouvrir.
2.
  - Répondre à un message - appuyez sur le contact à qui vous souhaitez répondre puis appuyez sur **Répondre**.
  - Créer un nouveau message - appuyez sur **Cr. nouveau** → **+**. Sélectionnez le contact ou saisissez le numéro.
3. Écrivez votre message.
4. Appuyez sur **Envoyer**.

### Notification de message

Pour les paramètres de notification, référez-vous à la section "Paramètres pour les messages texte".

### Informations associées

- Téléphone (p. 465)
- Paramètres pour les messages texte (p. 471)
- Paramètres pour le téléphone (p. 471)

- Commande vocale pour le téléphone (p. 121)
- Utiliser le clavier de l'écran central (p. 50)

## Paramètres pour le téléphone

Paramètres pour un téléphone connecté.

### Téléphone

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Communication** → **Téléphone** et choisissez les paramètres :
  - **Sonneries** - permet de choisir la sonnerie. Il est possible d'utiliser les sonneries du téléphone ou de la voiture. Certains téléphones ne sont pas entièrement compatibles, auquel cas il n'est pas possible d'utiliser les sonneries du téléphone dans la voiture. Pour la compatibilité, consultez le site support.volvocars.com.
  - **Ordre de tri des contacts** - permet de choisir l'ordre de classement de la liste de contacts.

Pour les notifications d'appel sur l'affichage tête haute\*, référez-vous à la section "Affichage tête haute".

### Informations associées

- Paramètres pour les messages texte (p. 471)
- Paramètres pour Bluetooth (p. 474)
- Téléphone (p. 465)
- Connecter le téléphone (p. 466)
- Affichage Head-up\* (p. 116)

## Paramètres pour les messages texte

Paramètres pour les messages texte d'un téléphone connecté.

### Message

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Communication** → **Messages texte** et choisissez les paramètres :
  - **Notification dans l'écran central** - permet d'afficher les notifications de messages dans le champ de statut de l'écran central.
  - **Notification sur l'écran conducteur** - permet d'afficher les notifications sur l'écran conducteur. Avec les notifications sur l'écran conducteur activées, vous pouvez gérer les messages reçus avec les commandes au volant droites.
  - **Effet sonore de message** - permet de choisir le signal des messages reçus.

### Informations associées

- Téléphone (p. 465)
- Connecter le téléphone (p. 466)
- Gérer les messages (p. 470)
- Paramètres pour le téléphone (p. 471)

## Voiture connectée

Une voiture connectée permet d'utiliser une radio internet et d'autres services de musique grâce à des applications, un contact avec votre concessionnaire dans la voiture et les téléchargements de logiciels.

La voiture est connectée par Bluetooth, Wi-Fi ou un câble branché au port USB ou avec le modem intégré de la voiture\*.

Lorsque la voiture est connectée, il est possible de partager le réseau (point d'accès Wi-Fi) pour permettre à d'autres unités de bénéficier de la connexion à Internet<sup>3</sup>.

Le statut de connexion est indiqué par un symbole dans le champ de statut de l'écran central.



<sup>3</sup> Ne concerne pas la connexion avec Wi-Fi.

## Informations associées

- Connecter la voiture (p. 472)
- Applis (p. 477)
- Prendre un rendez-vous pour un entretien ou une réparation (p. 523)
- Mises à jour système (p. 526)
- Volvo ID (p. 24)
- Symboles sur le champ de statut de l'écran central (p. 46)
- Partager Internet via un point d'accès Wi-Fi (p. 474)

## Connecter la voiture

La voiture est connectée au téléphone par Bluetooth, Wi-Fi ou un câble branché au port USB ou avec le modem intégré de la voiture\*.

Le téléphone mobile et votre opérateur doivent permettre le partage de réseau (partage de connexion internet) et votre abonnement doit inclure le transfert de données.

### **i** NOTE

L'utilisation d'Internet implique le transfert de données et, par conséquent, des frais qui seront facturés.

L'activation de l'itinérance (roaming) peut entraîner des frais supplémentaires.

Contactez votre opérateur de téléphonie mobile pour connaître les tarifs de transfert de données.

### **i** NOTE

Lorsque vous utilisez Apple CarPlay, la voiture ne peut être connectée qu'avec le Wi-Fi ou le modem de la voiture\*.

Veillez lire les **conditions de services** et **politiques de confidentialité** sur la page [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com) avant d'appeler.

## Connecter par Bluetooth

Référez-vous à la section Associer un téléphone.

## Connecter par Wi-Fi



1. Activez le partage de réseau (point d'accès portable/personnel) dans le téléphone mobile.
2. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
3. Appuyez sur **Communication → Wi-Fi**.
4. Pour activer/désactiver la fonction, cochez/décochez la case de Wi-Fi.
5. Appuyez sur le nom du réseau auquel vous souhaitez vous connecter.
6. Indiquez le mot de passe du réseau.
7. Si une autre connexion a été utilisée précédemment, confirmez le changement de connexion.
  - > La voiture se connecte alors au réseau.

Veillez noter que certains téléphones coupent le partage de réseau après la coupure du contact

de la voiture, par exemple lorsque vous quittez la voiture et jusqu'à l'utilisation suivante. Il faut donc réactiver le partage de réseau dans le téléphone au moment de l'utilisation suivante.

Lorsqu'un téléphone a été relié à la voiture, il est sauvegardé pour une utilisation ultérieure. Lorsque le nombre maximal de sauvegardes (50) est atteint, la première connexion s'efface. Pour afficher la liste des réseaux enregistrés ou effacer manuellement les réseaux enregistrés, appuyez sur **Paramètres → Wi-Fi → Réseaux sauvegardés**.

Pour les conditions de connexion au réseau, référez-vous à la section "Technique et sécurité pour le Wi-Fi".

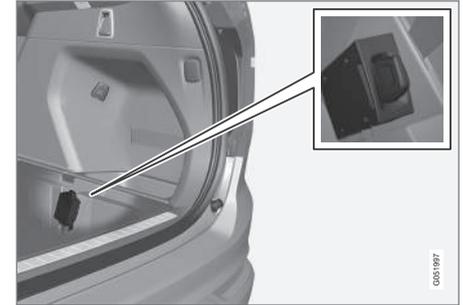
## Connecter par un câble au port USB

1. Connectez le téléphone à l'aide d'un câble au port USB de la voiture situé dans le compartiment de rangement de la console de tunnel.
2. Activez le partage de réseau par USB dans le téléphone mobile.
3. Si une autre connexion a été utilisée précédemment, confirmez le changement de connexion.
  - > La voiture se connecte alors au réseau.

## Connecter avec le modem de la voiture\*5

En cas de connexion avec le modem de la voiture, les services Volvo On Call utiliseront cette connexion.

1.



- Placez une carte SIM dans le support.
2. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
3. Appuyez sur **Communication → Connexion du véhicule**.
4. Pour activer/désactiver la fonction, cochez/décochez la case de **Connexion du véhicule**.

\*5 Voitures avec Volvo On Call uniquement.

5. Si une autre connexion a été utilisée précédemment, confirmez le changement de connexion.
6. Saisissez le code PIN de la carte SIM.
  - > La voiture se connecte alors au réseau.

### Informations associées

- Voiture connectée (p. 472)
- Connecter le téléphone (p. 466)
- Symboles sur le champ de statut de l'écran central (p. 46)
- Supprimer un réseau Wi-Fi (p. 476)
- Technique et sécurité pour le Wi-Fi (p. 476)
- Connexion absente ou de mauvaise qualité (p. 475)
- Paramètres du modem de voiture\* (p. 477)
- Paramètres pour Bluetooth (p. 474)
- Apple CarPlay\* (p. 461)

## Paramètres pour Bluetooth

Paramètres pour un téléphone connecté par Bluetooth.

### Bluetooth

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Communication** → **Bluetooth** et choisissez les paramètres :

- **Appareils jumelés** - permet d'afficher une liste des unités connectées/associées.

#### Retirer

**l'appareil** - permet de supprimer une unité associée.

#### Services autorisés pour cet

**appareil** - permet de choisir si les images doivent être affichées.

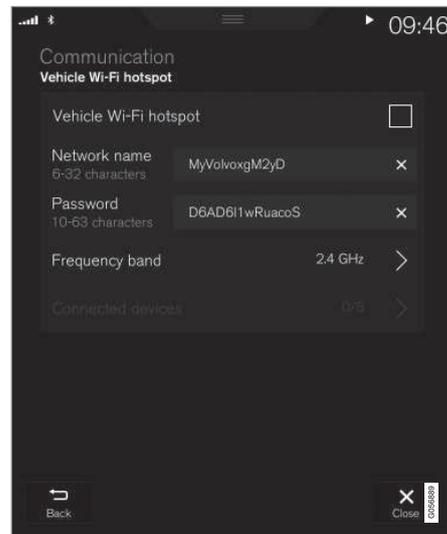
- **Connexion Internet** - permet de se connecter à Internet via la liaison Bluetooth d'une unité.
- **Ajouter un appareil** - permet de lancer l'association d'une nouvelle unité.

### Informations associées

- Voiture connectée (p. 472)
- Téléphone (p. 465)
- Connecter le téléphone (p. 466)
- Lecteur multimédia (p. 453)

## Partager Internet via un point d'accès Wi-Fi

Lorsque la voiture est connectée, il est possible de partager le réseau pour permettre à d'autres unités de bénéficier de la connexion à Internet.<sup>7</sup>



<sup>7</sup> Ne concerne pas la connexion avec Wi-Fi.

L'opérateur réseau (la carte SIM) doit permettre le partage de réseau (partage de connexion internet).

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Communication** → **Hotspot WiFi**.
3. Appuyez sur **Nom du réseau** et nommer le partage de réseau.
4. Appuyez sur **Mot de passe** et choisissez un mot de passe que vous devrez ensuite saisir dans les unités connectées.
5. Appuyez sur **Bande de fréquences** est sélectionnez la fréquence sur laquelle le partage de réseau transmettra les données. Veuillez noter que le choix de la bande de fréquence n'est pas disponible sur tous les marchés.
6. Pour activer/désactiver la fonction, cochez/décochez la case de **Hotspot WiFi**.
7. Si le Wi-Fi a été auparavant utilisé comme source - confirmer le choix de changer de connexion.
  - > Des unités extérieures peuvent maintenant se connecter au partage de réseau (point d'accès Wi-Fi) de la voiture.

### NOTE

L'activation d'un point d'accès Wi-Fi peut entraîner des frais supplémentaires qui seront facturés par votre opérateur.

Contactez votre opérateur de téléphonie mobile pour connaître les tarifs de transfert de données.

Le statut de connexion est indiqué par un symbole dans le champ de statut de l'écran central.

Appuyez sur **Appareils branchés** pour voir la liste des unités connectées actuellement.

### Informations associées

- Voiture connectée (p. 472)
- Technique et sécurité pour le Wi-Fi (p. 476)
- Symboles sur le champ de statut de l'écran central (p. 46)
- Connexion absente ou de mauvaise qualité (p. 475)

## Connexion absente ou de mauvaise qualité

Facteurs influents sur le réseau.

La quantité de données transférée dépend des services et des applications utilisées dans la voiture. Le streaming audio, par exemple, implique le transfert d'une grande quantité de données nécessitant une bonne connexion et un signal fort.

### Téléphone mobile vers la voiture

Le débit de la connexion peut varier en fonction de l'emplacement du téléphone mobile dans la voiture. Placez le téléphone mobile plus près de l'écran central pour améliorer la puissance du signal. Assurez-vous qu'aucun élément perturbant ne se trouve entre les deux.

### Téléphone mobile vers l'opérateur réseau

La vitesse sur le réseau de téléphonie mobile dépend de la couverture à l'endroit où vous vous trouvez. La couverture peut être dégradée par exemple dans des tunnels, à proximité d'une montagne, dans des vallées profondes ou dans un bâtiment. La vitesse dépend également de votre abonnement.



**i NOTE**

En cas de problèmes avec le transfert de données, contactez votre opérateur de téléphonie mobile.

**Informations associées**

- Voiture connectée (p. 472)
- Connecter la voiture (p. 472)

**Supprimer un réseau Wi-Fi**

Suppression d'un réseau qui ne sera plus utilisé.

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **WiFi → Réseaux sauvegardés**.
3. Appuyez sur **Oubli** pour le réseau à supprimer.
4. Confirmez votre choix.
  - > La voiture ne se connectera alors plus à ce réseau.

**Supprimer tous les réseaux mémorisés**

Vous pouvez supprimer tous les réseaux simultanément par une réinitialisation à la configuration usine. Veuillez noter que toutes les données utilisateur ainsi que les paramètres système seront alors initialisés aux paramètres par défaut.

**Informations associées**

- Voiture connectée (p. 472)
- Connecter la voiture (p. 472)
- Initialiser les réglages de la vue Paramètres (p. 180)

**Technique et sécurité pour le Wi-Fi**

Types de réseaux auxquels il est possible de se connecter.

Il n'est possible de se connecter qu'aux réseaux de types suivants :

- Fréquence - 2,4 ou 5 GHz<sup>8</sup>.
- Standards - 802.11 a/b/g/n.
- Classe de sécurité - WPA2-AES-CCMP.

Le système Wi-Fi de la voiture est conçu pour gérer les unités Wi-Fi dans la voiture.

Si plusieurs unités utilisent cette fréquence, les performances risquent d'être dégradées.

**Informations associées**

- Voiture connectée (p. 472)
- Connecter la voiture (p. 472)
- Partager Internet via un point d'accès Wi-Fi (p. 474)
- Connexion absente ou de mauvaise qualité (p. 475)

<sup>8</sup> La sélection de la fréquence n'est pas disponible pour tous les marchés.

## Paramètres du modem de voiture\*9

La voiture est équipée d'un modem qui peut être utilisé pour connecter la voiture à Internet. Il est également possible de partager la connexion internet par Wi-Fi.

1. Appuyez sur **Paramètres** dans la Vue principale.
2. Appuyez sur **Communication** → **Connexion du véhicule** et choisissez les paramètres :
  - **Connexion du véhicule** - pour choisir le modem de la voiture comme mode de connexion.
  - **Utilisation des données** - appuyez sur **Réinit** pour initialiser le compteur de données reçues/envoyées.
  - **Réseau**

## Sélectionner

**l'opérateur** - pour choisir la sélection automatique ou manuelle de l'opérateur réseau.

## Itinérance de

**données** Si la case est cochée, le modem de voiture tentera de se connecter à Internet lorsque la voiture se trouve à l'étranger, hors du réseau domestique. Veuillez noter que cette fonction peut entraîner des frais élevés. Contrôler vos conditions d'itinérance concernant le trafic de données à l'étranger auprès de votre opérateur.

- **PIN de carte SIM**

### Changer

**PIN** - 4 chiffres au maximum peuvent être saisis.

### Désactiver

**PIN** - pour choisir si le code PIN est requis pour accéder à la carte SIM.

- **Envoyer code de requête** - utilisé par exemple pour charger ou contrôler le solde de la carte prépayée. Cette fonction dépend de l'opérateur.

## Informations associées

- Voiture connectée (p. 472)
- Partager Internet via un point d'accès Wi-Fi (p. 474)

## Applis

Les applications sont des programmes utilisés pour commander certaines fonctions de la voiture.



Vue Application.

Certaines applications fondamentales sont toujours disponibles. D'autres peuvent être téléchargées. Les applications disponibles au téléchargement.

<sup>9</sup> Voitures avec Volvo On Call uniquement.

- « ment varient, mais il peut s'agir par ex. de la radio sur Internet et de services musicaux.

Certaines applications ne peuvent être utilisées que si la voiture est connectée à Internet.

- Appuyez sur une application dans le menu d'applications pour la lancer.

### Informations associées

- Voiture connectée (p. 472)
- Télécharger, mettre à jour et désinstaller des applications (p. 478)
- Modifier les paramètres des applications (p. 180)

## Télécharger, mettre à jour et désinstaller des applications

Télécharger de nouvelles applications, maintenir les applications existantes à jour et désinstaller des applications.

### NOTE

Le téléchargement de données peut avoir un impact sur d'autres services employant le transfert de données comme la radio internet par exemple. Si l'effet sur les autres services est gênant, il est possible d'interrompre le téléchargement. Il est aussi possible de désactiver ou d'interrompre d'autres services.



Les applications sont gérées avec **Service de mise à jour à distance** dans la vue Applications.

Pour pouvoir télécharger, mettre à jour ou désinstaller les applications, la voiture doit être connectée.

### Télécharger une application

1. Ouvrez l'application **Service de mise à jour à distance**.
2. Sélectionnez **Explorer** pour ouvrir une liste des applications disponibles mais pas installées dans la voiture.

3. Appuyez sur la ligne d'une application pour développer la liste et obtenir plus d'informations concernant l'application.
4. Sélectionnez **Installer** pour lancer le téléchargement de l'application souhaitée.
  - > Pendant l'installation, sa progression est indiquée.

Si un téléchargement n'est pas disponible pour le moment, un message s'affiche. L'application restera dans la liste et vous pourrez essayer de l'installer à nouveau.

### Interrompre un téléchargement

- Appuyez sur **Annuler** pour interrompre un téléchargement en cours.

Veillez noter que seuls les téléchargements peuvent être interrompus. Une fois l'installation lancée, elle ne peut pas être interrompue.

### Mettre à jour les applications

Si une application est utilisée pendant sa mise à jour, elle redémarrera après l'installation.

### Mettre à jour toutes les applications

1. Ouvrez l'application **Service de mise à jour à distance**.
2. Sélectionnez **Tout installer**.
  - > La mise à jour commence.

### **Mettre à jour certaines applications**

1. Ouvrez l'application **Service de mise à jour à distance**.
2. Sélectionnez **Mises à jour d'application** pour ouvrir une liste des mises à jour disponibles.
3. Cherchez l'application souhaitée et sélectionnez **Installer**.
  - > La mise à jour commence.

### **Désinstaller une application**

Une application en cours d'utilisation doit être fermée pour permettre la désinstallation.

1. Ouvrez l'application **Service de mise à jour à distance**.
2. Sélectionnez **Mises à jour d'application** pour ouvrir une liste des applications installées.
3. Cherchez l'application souhaitée et sélectionnez **Désins** pour lancer la désinstallation de cette application.
  - > Une fois l'application désinstallée, elle disparaît de la liste.

### **Informations associées**

- Voiture connectée (p. 472)
- Radio (p. 447)
- Lecteur multimédia (p. 453)
- Mises à jour système (p. 526)

## Contrat de licence pour le système audio et multimédia

Une licence est un contrat permettant d'exercer une certaine activité ou de bénéficier de certains droits conformément aux conditions énoncées dans le contrat. Les textes qui suivent constituent les accords passés par Volvo avec les fabricants/développeurs. La plupart de ces textes sont rédigés en anglais.

### Bowers & Wilkins



Bowers & Wilkins et B&W sont des marques de B&W Group Ltd. Nautilus est une marque de B&W Group Ltd. Kevlar est une marque déposée de DuPont.

### Dirac Unison®



Dirac Unison optimise les haut-parleurs en fréquence, temps et espace pour la meilleure intégration des basses possible et une plus grande clarté. La technologie permet également une reproduction fidèle des caractéristiques acoustiques de salles de concert spécifiques. Grâce aux algorithmes avancés, Dirac Unison contrôle numériquement tous les haut-parleurs sur la base de mesures acoustiques de haute précision. Tel un chef d'orchestre, Dirac Unison garantit des haut-parleurs à l'unisson.

### DivX®



DivX®, DivX Certified® et les logos associés sont des marques déposées de Rovi Corporation ou de leurs filiales et sont utilisés sous licence.

À propos de DIVX VIDEO: DivX® est un format vidéo créé par DivX, LLC, une filiale de Rovi Corporation. Cette unité est officiellement certifiée DivX® et a subi des tests pour garantir qu'elle peut lire des DivX video. Visitez le site [www.divx.com](http://www.divx.com) pour obtenir de plus amples informations et télécharger des outils logiciels pour convertir les fichiers au format DivX video.

**SUR LA VIDEO A LA DEMANDE DIVX :** Cette unité certifiée DivX Certified® doit être enregistrée pour permettre la lecture de films DivX en vidéo à la demande (VOD). Recherchez le code d'enregistrement en localisant la section DivX VOD dans le menu de paramétrage de l'unité. Ouvrez la page [vod.divx.com](http://vod.divx.com) pour obtenir plus d'informations et terminer l'enregistrement.

### Numéro de brevet

Protégé par un ou plusieurs des brevets suivants aux États-Unis : 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 8,656,183; 8,731,369; RE45,052

Gracenote®



Certains éléments bénéficient de droits d'auteur © par Gracenote ou ses fournisseurs.

Gracenote, le logo Gracenote, "Powered by Gracenote" et Gracenote MusicID sont des marques protégées ou appartenant à Gracenote, Inc. aux Etats-Unis et/ou autres pays.

### Contrat Gracenote® avec l'utilisateur final

Ce programme ou cette unité contient un logiciel de Gracenote, Inc. à Emeryville, Californie, USA ("Gracenote"). Le logiciel de Gracenote ("logiciel Gracenote") active ce programme d'identification des disques et/ou des fichiers et assure la récupération des informations relatives à la musique : nom, artiste, plage et titre ("données Gracenote") à partir de serveurs en ligne ou de bases de données intégrées (formant ensemble les "serveurs Gracenote") et l'exécution d'autres opérations. Vous n'êtes autorisé à utiliser les données Gracenote qu'en conformité des fonctions prévues en tant qu'utilisateur final pour ce programme ou cette unité.

Vous vous engagez à n'utiliser les données Gracenote, le logiciel Gracenote et les serveurs Gracenote que pour votre usage personnel et non à des fins commerciales. Vous vous engagez à ne pas céder, copier, transférer ni transmettre ce logiciel Gracenote ou les données Gracenote à un tiers. VOUS VOUS ENGAGEZ À NE PAS UTILISER LES DONNÉES GRACENOTE, LE LOGICIEL GRACENOTE NI LES SERVEURS GRACENOTE À D'AUTRES FINS QUE CELLES EXPRESSÉMENT MENTIONNÉES DANS CET ACCORD.

Vous reconnaissez que votre droit, non-exclusif, à l'usage des données Gracenote, du logiciel Gracenote et des serveurs Gracenote sera annulé en cas de non-respect de ces règles. À la fin de la validité de votre licence, vous vous engagez à cesser toute utilisation des données Gracenote, du logiciel Gracenote et des serveurs Gracenote. Gracenote possède les droits exclusifs sur les données Gracenote, le logiciel Gracenote et les serveurs Gracenote, droits de propriété inclus. En aucun cas, Gracenote ne sera tenu à un dédommagement économique pour les informations que vous mettez à disposition. Vous acceptez que Gracenote, Inc. puisse appliquer sur vous les droits de la société décrits dans cet accord, directement en son nom propre.

Le service de Gracenote utilise un dispositif d'identification unique pour la documentation des requêtes, à des fins statistiques. L'objectif d'un identifiant numérique attribué de façon aléatoire

est de permettre au service de Gracenote de comptabiliser les requêtes sans dévoiler votre identité. Vous trouverez plus de précisions concernant la politique de confidentialité de Gracenote pour le service de Gracenote sur le site internet.

La licence du logiciel Gracenote et de tous les éléments inclus dans les données Gracenote est pourvue en l'état. Gracenote n'apporte aucune garantie ni aucun engagement (expressément ou sous-entendu) concernant l'exactitude des données Gracenote stockées sur les serveurs Gracenote. Gracenote se réserve le droit de supprimer les données des serveurs Gracenote ou de modifier les catégories de données pour une raison quelconque si Gracenote l'estime nécessaire. Aucune garantie n'est fournie quant à la fiabilité du logiciel Gracenote et des serveurs Gracenote ni que ceux-ci fonctionneront sans interruption. Gracenote n'est pas tenu de fournir les catégories ou types de données récents, améliorés ou supplémentaires que Gracenote traitera à l'avenir et la société se réserve le droit d'interrompre ses services à tout moment.

GRACENOTE NE S'ENGAGE À AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU SOUS-ENTENDUE, QUANT AUX GARANTIES SOUS-ENTENDUES EN TERMES DE VENTES, ADAPTATION À UNE FIN PARTICULIÈRE, PROPRIÉTÉ ET NON-VIOLATION DES DROITS D'AUTEUR (LISTE NON EXHAUSTIVE). GRACENOTE NE PEUT GARANTIR L'EXACTITUDE DES RÉSULTATS OBTENUS



« LORS DE L'UTILISATION DU LOGICIEL GRACENOTE OU DES SERVEURS GRACENOTE. GRACENOTE NE POURRA, EN AUCUN CAS, ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES OU PERTES ÉCONOMIQUES OU DE REVENUS SUITE À CETTE UTILISATION.

© Gracernote, Inc. 2009

### Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California. All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote

products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created by third parties is as indicated elsewhere herein.

All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to <http://oss.sgi.com/projects/FreeB/> shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software

without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library: Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). All rights reserved

### Linux software

This product contains software licensed under GNU General Public License (GPL) or GNU Lesser General Public License (LGPL), etc.

You have the right of acquisition, modification, and distribution of the source code of the GPL/LGPL software.

You may download Source Code from the following website at no charge: [http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM\\_8351\\_013](http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM_8351_013)

The website provides the Source Code "As Is" and without warranty of any kind.

By downloading Source Code, you expressly assume all risk and liability associated with downloading and using the Source Code and complying with the user agreements that accompany each Source Code.

Please note that we cannot respond to any inquiries regarding the source code.

### camellia:1.2.0

Copyright (c) 2006, 2007

NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation). All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY NTT "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL NTT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY,

OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### Unicode: 5.1.0

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright c 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.



◀ THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.

## Déclaration de conformité du module Bluetooth®

### Declaration of Conformity

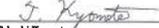
Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works  
2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513 Japan

We declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Audio Navigation Unit  
Model/Type Number: NR-0V  
Directive and Standards used: Radio: EN 300 328 V1.8.1 :2012-6  
EMC: EN 301 488-1 V1.9.2 :2011-09  
EN 301 488-1 V2.2.1 :2012-09  
Safety: IEC 60950-1 :2005 (Second Edition) + Am 1:2009 and/or  
EN 60950-1 : 2006+A1:2010+A11:2009+A12:2011  
Health: EN 62479: 2011-09

The authorized signatory to this declaration :

Date: 13<sup>th</sup> May 2014

Signature:   
Name: **Takashi Kyomoto**  
Title: Manager,  
Address: Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works  
2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan

The responsible person based within the EC :

Date: 2014-05-14

Signature:   
Name: **Jan Billing**  
Title: General Manager,  
Address: Mitsubishi Electric Automotive Europe B.V.  
Swedish Branch, Technical Center  
Ostra Eriksbergsgatan 38, SE41878 Gothenburg, Sweden

Pays/ Région	
UE:	<div data-bbox="228 208 373 353" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 10px;"> <p style="font-size: 24px; font-weight: bold;">CE 0560</p> </div> <p>Export : Japon</p> <p>Producteur : Mitsubishi Electric Corporation</p> <p>Type d'équipement : Audio Navigation Unit</p> <p>Mitsubishi Electric Corporation s'engage par la présente déclaration que ce type d'équipement audio et de navigation Audio Navigation Unit satisfait aux exigences principales et autres normes décrites dans la directive 1999/5/EG.</p>



Pays/ Région	
Chine :	<p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 使用频率: 2.4 - 2.4835 GHz</li> <li>■ 等效全向辐射功率 (EIRP): 天线增益 &lt; 10dBi 时: <math>\leq 100 \text{ mW}</math> 或 <math>\leq 20 \text{ dBm}</math> ①</li> <li>■ 最大功率谱密度: 天线增益 &lt; 10dBi 时: <math>\leq 20 \text{ dBm / MHz}</math> (EIRP) ①</li> <li>■ 载频容限: 20 ppm</li> <li>■ 带外发射功率 (在 2.4-2.4835GHz 频段以外) <math>\leq -80 \text{ dBm / Hz}</math> (EIRP)</li> <li>■ 杂散发射 (辐射) 功率 (对应载波 <math>\pm 2.5</math> 倍信道带宽以外):             <ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>\leq -36 \text{ dBm / 100 kHz}</math> (30 - 1000 MHz)</li> <li>• <math>\leq -33 \text{ dBm / 100 kHz}</math> (2.4 - 2.4835 GHz)</li> <li>• <math>\leq -40 \text{ dBm / 1 MHz}</math> (3.4 - 3.53 GHz)</li> <li>• <math>\leq -40 \text{ dBm / 1 MHz}</math> (5.725 - 5.85 GHz)</li> <li>• <math>\leq -30 \text{ dBm / 1 MHz}</math> (其它 1 - 12.75 GHz)</li> </ul> </li> </ul> <p>2. 不得擅自更改发射频率、加大发射功率 (包括额外加装射频功率放大器), 不得擅自外接天线或改用其它发射天线;</p> <p>3. 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰; 一旦发现有害干扰现象时, 应立即停止使用, 并采取措施消除干扰后方可继续使用;</p> <p>4. 使用微功率无线电设备, 必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰;</p> <p>5. 不得在飞机和机场附近使用。</p>

Pays/ Région	
Corée:	<p>B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)</p> <p>이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.</p> <p>해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.</p>
Taiwan :	<p>低功率電波輻射性電機管理辦法</p> <p>第十二條</p> <p>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。</p> <p>第十四條</p> <p>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立停用，改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。</p>



Pays/ Région	
Brésil:	<div data-bbox="228 207 373 352" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="228 372 1445 421">Este equipamento opera em caráter secundário isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.</p> <p data-bbox="228 435 580 456">Para consultas, visite: <a href="http://www.anatel.gov.br">www.anatel.gov.br</a></p>
Kazakhstan :	<div data-bbox="228 479 373 624" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="228 642 512 664">Désignation du modèle : NR-0V</p> <p data-bbox="228 678 614 700">Producteur : Mitsubishi Electric Corporation</p> <p data-bbox="228 714 355 735">Export : Japon</p>

Pays/ Région		
Mexique :		
Émirats Arabes Unis:		

**Informations associées**

- Système audio et multimédia (p. 446)
- Lecteur multimédia (p. 453)
- Voiture connectée (p. 472)
- Gracenote® (p. 457)
- Sensus - connexion et entretien (p. 30)

## Conditions de services et politiques de confidentialité

Veillez lire les conditions de services et politiques de confidentialité sur la page [support.volvocars.com](https://support.volvocars.com).

### Termes et conditions pour les services

Volvo souhaite vous offrir les meilleurs services possibles afin de rendre la conduite de votre Volvo plus sûre, plus confortable et plus agréable. Volvo met à votre disposition une large gamme de services, de l'aide en situation d'urgence à la navigation ainsi que divers services d'infodivertissement.

Veillez lire attentivement ces conditions ("conditions d'utilisation") avant d'utiliser les services - [support.volvocars.com](https://support.volvocars.com).

### Politique de confidentialité

La politique s'applique au traitement des données de clients ainsi qu'aux données personnelles. L'objectif de cette politique est de fournir à nos clients actuels, anciens et futurs une compréhension générale concernant :

- Les circonstances dans lesquelles nous recueillons et traitons vos données personnelles.
- Le type de données personnelles que nous recueillons.
- Les raisons du recueil de vos données personnelles.

- Comment nous traitons vos données personnelles.

La politique peut être lue en intégralité sur le site [support.volvocars.com](https://support.volvocars.com).

### Informations associées

- Contrat de licence pour le système audio et multimédia (p. 480)
- Contrat de licence pour l'écran du conducteur (p. 104)
- Homologation de type pour l'unité radar (p. 322)

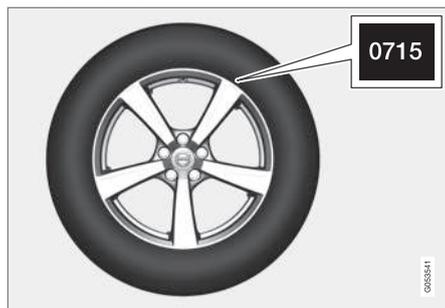
ROUES ET PNEUS

## Pneus

Le pneu a pour fonction de supporter la charge, d'adhérer au revêtement de route, d'amortir les vibrations et de protéger la roue de l'usure.

Les pneus ont une grande influence sur la tenue de route de votre voiture. Le type, les dimensions et la pression des pneus influent grandement sur les performances de la voiture.

### Pneus neufs



Les pneus ont une durée de vie limitée. Au bout de quelques années, ils commencent à durcir et leur capacité d'adhérence diminue. Dans la mesure du possible faites monter des pneus de remplacement neufs ayant été stockés le moins longtemps possible. Ceci est particulièrement important pour les pneus d'hiver. Les derniers chiffres indiquent la semaine et l'année de fabrication. Il s'agit du marquage DOT (Department of Transportation) du pneu, composé de quatre chiffres

(par exemple 0715). Cela signifie que le pneu de l'illustration a été fabriqué en 2015, semaine 7.

### Durée d'utilisation du pneu

Tous les pneus de plus de 6 ans doivent être contrôlés par un spécialiste, même s'ils semblent intacts. Les pneus vieillissent et se dégradent même s'ils ne sont utilisés que rarement ou jamais. Leur fonction peut s'en trouver affectée. Cela concerne tous les pneus conservés pour un usage ultérieur. Des fissures et des changements de couleur sont des signes extérieurs indiquant que le pneu ne peut pas être utilisé.

### Usure et entretien

Une pression correcte du pneu permet une usure régulière. Le type de conduite, la pression des pneus, les conditions météorologiques et l'état de la chaussée sont des facteurs qui contribuent à la rapidité du vieillissement et de l'usure des pneus.

Pour éviter les irrégularités dans la profondeur de la sculpture et l'apparition de rainure d'usure sur les pneus, il est possible de permuter les roues avant et arrière. La première permutation est conseillée à environ 5 000 km puis les suivantes à intervalles de 10 000 km.

Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé en cas d'incertitude sur la profondeur de la sculpture. S'il existe déjà une grande différence dans l'usure (> 1 mm de diffé-

rence dans la profondeur de sculpture) entre les pneus, les pneus les moins usés doivent être montés à l'arrière. Un dérapage des roues avant est souvent plus facilement contrôlable qu'un dérapage des roues arrière. Un dérapage des roues avant n'empêche pas la voiture de continuer tout droit alors qu'un dérapage des roues arrière envoie la voiture vers le côté entraînant une perte totale du contrôle de la voiture. Il est donc important que les roues arrière ne perdent jamais leur adhérence avant les roues avant.

### ATTENTION

Un pneu endommagé peut entraîner la perte de contrôle de la voiture.

### Rangement

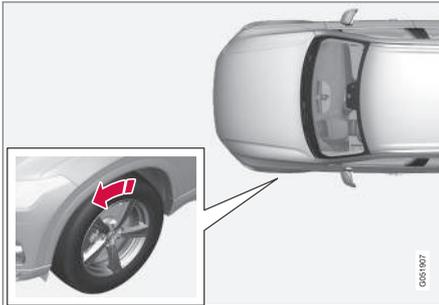
Les roues avec pneus doivent être rangées à plat ou suspendues, jamais debout.

### Informations associées

- Vérifiez la pression des pneus (p. 494)
- Sens de rotation des pneus (p. 493)
- Témoin d'usure sur les pneus (p. 493)
- Surveillance de la pression des pneus (p. 495)
- Kit de réparation provisoire de crevaison (p. 505)
- Dimensions de pneu (p. 518)

## Sens de rotation des pneus

Les pneus unidirectionnels comportent une flèche indiquant le sens de rotation correct.



La flèche indique le sens de rotation du pneumatique.

Les pneus doivent conserver le même sens de rotation durant toute leur durée de vie. Les pneus ne doivent être permutés que de l'avant vers l'arrière, jamais du côté gauche au côté droit et vice-versa. Des pneus montés à l'envers réduisent le freinage et la capacité d'adhérence sur l'eau et la neige fondue. Les pneus présentant la bande de roulement la moins usée doivent toujours être montés à l'arrière (pour réduire le risque de dérapage du train arrière).

### **i** NOTE

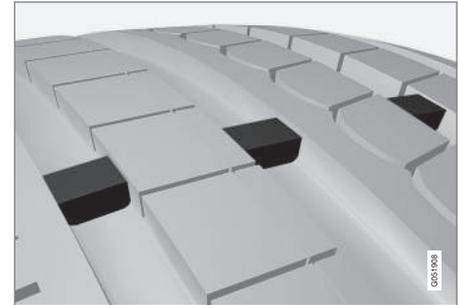
Veillez à conserver le même type, la même dimension et si possible la même marque pour les deux paires de roues.

## Informations associées

- Pneus (p. 492)

## Témoin d'usure sur les pneus

Un témoin d'usure informe sur la profondeur de la sculpture du pneu.



Les témoins d'usure ont la forme de petits pavés étroits intégrés dans la sculpture longitudinale du pneu. Sur les côtés du pneu se trouvent les initiales TWI (Tread Wear Indicator). Lorsque l'usure des pneus est telle que la profondeur de la sculpture de la bande de roulement n'est plus que de 1,6 mm, les témoins sont au niveau de la sculpture. Faites monter des pneus neufs immédiatement. N'oubliez pas qu'un pneu usé présente un taux d'adhérence très faible sur route mouillée ou enneigée.

## Informations associées

- Pneus (p. 492)

## Vérifiez la pression des pneus

Une pression de gonflage correcte permet d'améliorer la sécurité de conduite, d'économiser le carburant et prolonge la durée de vie des pneus.

La pression de gonflage baisse avec le temps ; c'est naturel. La pression de gonflage varie aussi en fonction de la température ambiante. Une pression de pneus trop basse augmente la consommation de carburant et réduit la durée de vie des pneus ainsi que les propriétés de conduite. La conduite avec des pneus sous-gonflés entraîne la surchauffe des pneus qui peuvent alors être endommagés. La pression de pneu agit sur le confort, le bruit dû à la chaussée et les propriétés de conduite.

### Pression de pneu recommandée



L'autocollant de pressions de pneu sur l'intérieur du montant de porte du côté conducteur (entre les portes avant et arrière) quelle pression les pneus doivent avoir à différentes conditions de charge et de vitesse.

### Une meilleure économie de carburant avec la pression ECO

Pour obtenir la consommation de carburant la plus basse pour les vitesses inférieures à 160 km/h (100 mph), nous recommandons d'adopter la pression ECO à pleine charge comme à charge légère.

### Contrôler la pression de gonflage

1. Contrôlez la pression de gonflage tous les mois. Contrôlez la pression sur des pneus froids (les pneus doivent être à température ambiante). Après quelques kilomètres, les pneus chauffent et leur pression augmente.
2. Au besoin, gonflez le pneu afin d'obtenir la pression recommandée indiquée sur l'autocollant de pressions de gonflage.

#### **i** NOTE

- Après le gonflage d'un pneu, remettez toujours le capuchon de valve pour éviter que cette dernière ne soit endommagée par des graviers, de la saleté, etc.
- Utilisez uniquement des capuchons en plastique. Les capuchons métalliques peuvent rouiller et être difficiles à retirer.

### Informations associées

- Pneus (p. 492)
- Contrôlez la pression de gonflage avec le système de surveillance de la pression des pneus (p. 497)
- Gonfler un pneu avec le compresseur du kit de réparation provisoire de crevaison (p. 509)
- Pressions des pneus agréées (p. 591)

## Surveillance de la pression des pneus<sup>3</sup>

Le système de surveillance de la pression des pneus, Tyre Pressure Monitoring System (TPMS), émet un avertissement par l'intermédiaire d'un témoin de contrôle sur l'écran conducteur pour indiquer que la pression d'un ou plusieurs pneus est trop basse.

Si le symbole commence par clignoter env. une minute puis s'allume de manière fixe, cela peut être dû à l'impossibilité du système à détecter ou à avertir d'une pression de gonflage inférieure à celle attendue.

La surveillance de la pression des pneus utilise des capteurs placés sur les valves de chaque pneu. Lorsque la voiture roule à au moins 30 km/h (20 mph), le système relève la pression des pneus. Si la pression est trop basse, le symbole de contrôle correspondant s'allume sur l'écran conducteur et un message apparaît.

Symbole	Signification
	<p>Le témoin s'allume lorsque la pression de gonflage est trop basse.</p> <p>En cas de défaillance du système TPMS, le témoin commencera par clignoter pendant environ une minute puis restera allumé.</p>

## Information générale sur le système de surveillance de pression des pneus.

Chaque pneu, le pneu de secours compris\*, doit être contrôlé chaque mois. Lors du contrôle, le pneu doit être froid et comporter une pression d'air telle que celle recommandée par le fabricant sur l'autocollant ou le tableau de pression des pneus. Si la voiture est équipée de pneus d'une autre taille que celle recommandée par le fabricant, informez-vous du niveau de pression correct pour celui-ci.

Comme mesure de sécurité supplémentaire, la voiture est équipée d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS) qui affiche lorsqu'un ou plusieurs pneus ont une pression trop faible. Lorsque le symbole de pression trop faible s'allume, arrêtez-vous et contrôlez le pneu le plus rapidement possible. Regonflez le pneu à la bonne pression.

La conduite avec une trop faible pression de pneu peut entraîner la surchauffe du pneu, puis la crevaison. Une faible pression des pneus réduit également la durée de vie du pneu, modifie la consommation de carburant et peut avoir des conséquences sur la direction de la voiture et sa capacité à s'immobiliser. Notez que le TPMS ne remplace pas l'entretien ordinaire des pneus. Il est de la responsabilité du conducteur de veiller à une pression correcte des pneus, même si la

pression limite n'a pas encore été atteinte et que le symbole est éteint.

La voiture est également équipée d'un TPMS - un indicateur de panne système qui alerte lorsque le système ne fonctionne pas correctement. TPMS - l'indicateur de panne système est combiné au symbole de contrôle de faible pression des pneus. Lorsque le système détecte une panne, le symbole clignote sur l'écran du conducteur environ une minute puis reste allumé. Ce qui se reproduit à chaque démarrage de la voiture, jusqu'à ce que la panne soit réparée. Lorsque le symbole est allumé, la capacité du système à détecter et avertir de la faible pression des pneus peut être modifiée.

Une panne système sur le TPMS peut se produire pour plusieurs raisons, par exemple après le changement du pneu de secours, ou d'un autre pneu ou d'une roue qui empêche le TPMS de fonctionner correctement.

Toujours vérifier le symbole de contrôle du TPMS après avoir changé un ou plusieurs pneus, de manière à s'assurer que le nouveau pneu ou la nouvelle roue fonctionne correctement avec le TPMS.

Les capteurs TPMS peuvent être installés dans les valves des roues montées en usine et dans celles des roues proposées en option. Si la roue de secours ou une roue sans capteur TPMS est

<sup>3</sup> De série sur certains marchés.

- « utilisée, un message d'erreur s'affichera sur l'écran conducteur après quelques minutes de conduite.

Le système ne remplace pas l'entretien ordinaire des pneus.

### Message sur l'écran conducteur

Le message suivant peut apparaître en même temps que le symbole de contrôle s'allume :

- **Syst. pression pneus Entretien nécessaire.**
- **Syst. pression pneus Temporairement indisponible**
- **Faible pression pneus** et le/les pneu(s) concerné(s).
- **Gonfler pneus maint.,** et le/les pneu(s) concerné(s).

Si le système est dans l'impossibilité de déterminer le pneu dont la pression est trop basse, un avertissement général est émis :

- **Faible pression pneus Vérifier les pneus**
- **Gonfler pneus maint. Vérifier les pneus**

### Recommandations

- Les capteurs TPMS doivent être installés sur toutes les roues de la voiture, même les roues d'hiver.
- Les capteurs ne doivent pas être déplacés d'une roue à l'autre.

- Si une roue a été modifiée ou si le capteur TPMS a été déplacé sur une autre roue, le joint et le noyau de valve doivent être remplacés.
- Lors de l'installation du capteur TPMS, la voiture doit être à l'arrêt pendant au moins 15 minutes pour éviter l'apparition d'un message d'erreur sur l'écran conducteur.
- Vérifiez toujours le système après un changement de roue pour vous assurer que la ou les roues de remplacement sont compatibles avec le système. Veillez à ce que la nouvelle roue comporte un capteur TPMS pour éviter l'avertissement de panne du système.

### NOTE

Si vous remplacez les pneus par d'autres de taille différente impliquant une modification de la pression de gonflage recommandée, le système TPMS doit être reconfiguré. Contactez un réparateur Volvo pour de plus amples informations.

### Désactiver la fonction<sup>4</sup>

Il est possible de désactiver la surveillance de pression de pneus sur l'écran central.

1. Garez la voiture et arrêtez le moteur.
2. Activer la position de contact **I**.

3. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
4. Appuyez sur **My Car** → **IntelliSafe** et désélectionnez **Surveillance pression des pneus**.
  - > La fonction reste désactivée jusqu'à ce qu'elle soit réactivée.

### Informations associées

- Pneus (p. 492)
- Contrôlez la pression de gonflage avec le système de surveillance de la pression des pneus (p. 497)
- Calibrer le système de surveillance de la pression des pneus (p. 499)
- Remédier à une pression de gonflage basse avec la surveillance de pression de pneus (p. 498)
- Homologation de type pour la surveillance de la pression des pneus (p. 501)

<sup>4</sup> Uniquement pour certains marchés.

## Contrôlez la pression de gonflage avec le système de surveillance de la pression des pneus<sup>9</sup>

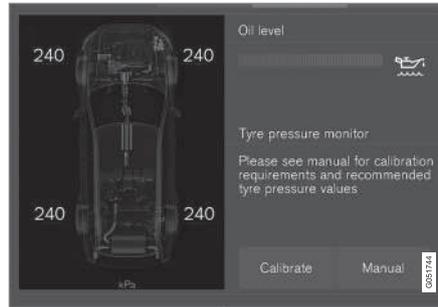
Avec le système de surveillance de pression des pneus, Tyre Pressure Monitoring System (TPMS), il est possible d'afficher la pression des pneus sur l'écran central.

### Contrôler l'état



Ouvrez l'application **État voiture** dans la vue Applications et appuyez sur **Statut** pour afficher les valeurs mesurées de pression de pneus.

La représentation graphique indique la pression de gonflage de chaque pneu.



Vue Statut<sup>10</sup>.

### Indication du statut

Lorsque la pression des pneus est normale (c'est-à-dire dépasse la valeur limite pour basse pression), seule la valeur de pression du pneu est affichée.

- Un marquage jaune sous la valeur de pression du pneu indique une faible pression. Arrêtez-vous et contrôlez/ajustez la pression de gonflage au plus vite.
- Un marquage rouge sous la valeur de pression du pneu indique une très faible pression. Arrêtez-vous et ajustez la pression de gonflage immédiatement.
- Si la valeur de pression de pneus est manquante, quelques minutes de conduite à plus de 30 km/h (20 mph) sont nécessaires pour

que la valeur puisse être affichée. Cela peut signifier que le système n'a pas encore effectué de mesure, ou est en cours de mesure.

- Un symbole de contrôle clignotant qui passe en lumière fixe après environ 1 minute avec un message **Entretien nécessaire**, indique une panne du système.

### Paramètres de la surveillance de pression de pneus

Modifier l'unité de pression de gonflage sur l'écran central :

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **Système → Unités**.
3. Sous **Pression des pneus**, choisissez l'unité souhaitée pour la pression de pneus : **Bar**, **kPa** ou **Psi**.

### Informations associées

- Surveillance de la pression des pneus (p. 495)
- Calibrer le système de surveillance de la pression des pneus (p. 499)
- Remédier à une pression de gonflage basse avec la surveillance de pression de pneus (p. 498)
- Etat de la voiture (p. 522)

<sup>9</sup> De série sur certains marchés.

<sup>10</sup> L'illustration est schématique - l'aspect réel peut varier selon le modèle de voiture ou si le logiciel est mis à jour.

## Remédier à une pression de gonflage basse avec la surveillance de pression de pneus<sup>14</sup>

Lorsque le système de surveillance de la pression des pneus, Tyre Pressure Monitoring System (TPMS), émet un avertissement, la pression d'un ou plusieurs pneus est trop basse.



Contrôlez et corrigez la pression de gonflage lorsque le témoin de contrôle de TPMS s'allume et qu'un message

**Faible pression pneus** ou **Gonfler pneus maint.** apparaît.

1. Contrôlez la pression de gonflage du pneu indiqué.

2. Gonflez les pneus à la pression correcte selon les informations de l'autocollant de pressions de pneu situé sur le montant de porte du côté conducteur.



3. Dans certains cas, il peut être nécessaire de rouler à une vitesse supérieure à 30 km/h (20 mph) pendant quelques minutes pour supprimer le symbole TPMS et le message d'avertissement.

### **i** NOTE

- Le système TPMS une valeur de pression dite compensée, basée sur la température du pneu et la température extérieure. La pression de gonflage peut donc être légèrement différente des valeurs recommandées indiquées sur l'autocollant situé sur le montant de porte du côté conducteur (entre les portes avant et arrière). Il peut donc être nécessaire de gonfler des pneus chauds à une valeur supérieure de 0,3 bar (30 kPa) à la pression de gonflage recommandée pour effacer le message indiquant une basse pression.
- Pour éviter d'avoir une pression de gonflage incorrecte, le contrôle doit être effectué sur des pneus froids. Un pneu froid est un pneu dont la température est identique à celle de l'air ambiant (environ 3 heures après la conduite). Après quelques kilomètres, les pneus chauffent et leur pression augmente.

<sup>14</sup> De série sur certains marchés.

**i NOTE**

- Après le gonflage d'un pneu, remettez toujours le capuchon de valve pour éviter que cette dernière ne soit endommagée par des graviers, de la saleté, etc.
- Utilisez uniquement des capuchons en plastique. Les capuchons métalliques peuvent rouiller et être difficiles à retirer.

**⚠ ATTENTION**

Lorsque vous gonflez un pneu équipé du système TPMS, maintenez l'embouchure de la pompe bien droit pour ne pas endommager la valve.

**⚠ ATTENTION**

- Une pression de gonflage incorrecte peut entraîner une avarie du pneu et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Le système ne peut pas indiquer un dommage soudain sur le pneu par anticipation.

**Informations associées**

- Surveillance de la pression des pneus (p. 495)
- Contrôlez la pression de gonflage avec le système de surveillance de la pression des pneus (p. 497)

- Calibrer le système de surveillance de la pression des pneus (p. 499)
- Pressions des pneus agréées (p. 591)
- Gonfler un pneu avec le compresseur du kit de réparation provisoire de crevaison (p. 509)

**Calibrer le système de surveillance de la pression des pneus<sup>18</sup>**

Au besoin, modifiez les valeurs de référence pour le système de surveillance de la pression des pneus, Tyre Pressure Monitoring System (TPMS).

Étalonnez le système TPMS après avoir ajusté la pression des pneus selon les recommandations de Volvo, par exemple pour la conduite avec une charge lourde ou à vitesse élevée.

**i NOTE**

La voiture doit être immobile pour démarrer l'étalonnage.

1. Arrêtez le moteur.

## ROUES ET PNEUS

- « 2. Gonflez les pneus à la pression souhaitée selon les informations de l'autocollant de pressions de pneu situé sur le montant de porte du côté conducteur.



3. Démarrez le moteur.  
4. Ouvrez l'application **État voiture** dans la vue Applications.



5. Appuyez sur **Statut** pour afficher le système de surveillance de pression de pneus.

6. Appuyez sur **Étalonner** puis sur **Terminé**.

Il est aussi possible de lancer le calibrage dans la Vue principale de l'écran central.

Appuyez sur **Paramètres** → **My Car** → **IntelliSafe** et choisissez **Étalonner la pression des pneus**.

7. Roulez pendant au moins 10 minutes à une vitesse supérieure à 30 km/h (20 mph).  
> Le calibrage commence automatiquement après le lancement. Le système envoie une confirmation une fois l'étalonnage terminé.

Les nouvelles valeurs de référence restent valables jusqu'à ce que le calibrage soit effectué à nouveau.

### Informations associées

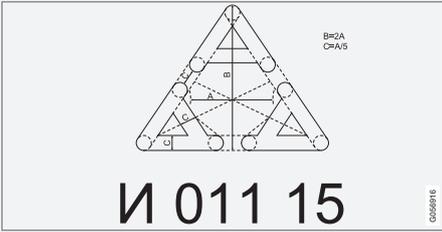
- Surveillance de la pression des pneus (p. 495)
- Contrôlez la pression de gonflage avec le système de surveillance de la pression des pneus (p. 497)
- Remédier à une pression de gonflage basse avec la surveillance de pression de pneus (p. 498)

<sup>18</sup> De série sur certains marchés.

## Homologation de type pour la surveillance de la pression des pneus<sup>22</sup>

L'homologation de type des capteurs du système de surveillance de la pression des pneus,

Tyre Pressure Monitoring System (TPMS), est présentée dans le tableau ci-dessous.

Pays/Région	
Europe EU	Hereby, Schrader Electronics Ltd., declares that this TPMS is in compliance with the essential requirements and other provisions of directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at <a href="mailto:emcteam@schrader.co.uk">emcteam@schrader.co.uk</a>
Serbie	
Moldavie	

<sup>22</sup> De série sur certains marchés.



Pays/Région	
Ukraine	<div data-bbox="288 180 730 409" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="288 430 1458 527">Schrader Electronics цім стверджує, що обладнання Радіопередавач моделі VHSS4 системи контролю тиску в шині автомобіля відповідає вимогам Технічного регламенту радіобладнання і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання (Постанова КМУ № 679 від 24 червня 2009 р.) Декларація відповідності знаходиться на сайті Schrader Electronics та надається за запитом на електронну адресу</p> <p data-bbox="288 546 517 564">emcteam@schrader.co.uk</p>
Brésil	<div data-bbox="288 586 730 816" data-label="Image"> </div>
Émirats Arabes Unis	<p data-bbox="288 842 328 860">TRA</p> <p data-bbox="288 879 576 897">REGISTERED NO:ER36479/14</p> <p data-bbox="288 916 560 934">DEALER NO:DA0047074/10</p>

Pays/Région	
Philippines	 <p>The logo for NTC (National Technical Commission) Type Approved. It features a circular emblem on the left with a scale and a gear. To the right, the text reads: <b>NTC</b>, <b>Type Approved</b>, and <b>No:ESD-1510316C</b>. A small vertical code '0607062' is located at the bottom right of the logo area.</p>
Jordanie	<p>Royaume de Jordanie, homologation de type pour le capteur de pression de pneu.  Fabricant : Schrader Electronics Ltd  Modèle : VH SS4  Numéro d'homologation de type : TRC/LPD/2014/261</p>
Singapour	<p>Conforme aux  Normes IDA  DA 105282</p>
Afrique du Sud	 <p>The logo for ICASA (Independent Communications Authority of South Africa) Approved. It features a stylized crescent moon and stars on the left. To the right, the text reads: <b>ICASA</b>, <b>TA-2015/071</b>, and <b>Approved</b>. A small vertical code '0607063' is located at the bottom right of the logo area.</p>



Pays/Région	
Maroc	AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément : MR10410 ANRT 2015 Date d'agrément : 21/05/2015
Argentine	Schrader VHSS4 Numero de Registro CNC: AFTIC: H-14802

**Informations associées**

- Surveillance de la pression des pneus  
(p. 495)

## Kit de réparation provisoire de crevaison

Le kit de réparation provisoire de crevaison, Temporary Mobility Kit (TMK), est utilisé pour colmater une crevaison, contrôler et ajuster la pression de gonflage.

Le kit de réparation provisoire de crevaison se compose d'un compresseur et d'un flacon contenant du liquide d'étanchéité. L'agent d'étanchéité sert pour une réparation provisoire. Le liquide d'étanchéité est efficace sur les pneus dont la crevaison est située sur la bande de roulement.

La capacité du kit de réparation de crevaison à colmater une crevaison dans le flanc du pneu est limitée. N'utilisez pas le kit de réparation de crevaison sur un pneu qui présente des dommages importants, des fissures ou autres dégâts similaires.

### **i** NOTE

Le kit de réparation de crevaison est conçu uniquement pour une crevaison dans la bande de roulement du pneumatique.

### **i** NOTE

Le compresseur du kit de réparation provisoire de crevaison est testé et homologué par Volvo.

## Emplacement

Le kit de réparation de crevaison se trouve dans le bloc de mousse sous le plancher du compartiment à bagages.



Emplacement dans le compartiment à bagages.<sup>24</sup>

## Flacon de liquide d'étanchéité

Remplacez le flacon de liquide d'étanchéité avant la date de péremption ou après utilisation. Traitez l'ancien flacon comme un déchet dangereux pour l'environnement.

### **!** ATTENTION

Le flacon contient du latex à base d'éthanol 1,2 et de caoutchouc naturel brut.

Toxique en cas d'ingestion. Peut provoquer des réactions allergiques en cas de contact cutané.

Évitez tout contact avec la peau et les yeux.

À conserver hors de portée des enfants.

### **!** ATTENTION

En cas de contact cutané, le liquide doit être immédiatement lavé au savon avec de grandes quantités d'eau.

## Informations associées

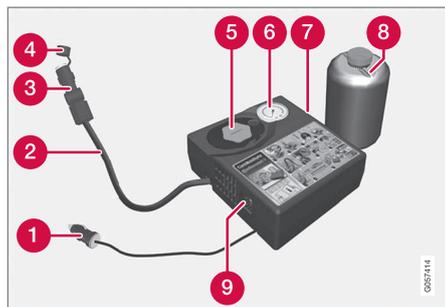
- Utiliser le kit de réparation provisoire de crevaison (p. 506)
- Gonfler un pneu avec le compresseur du kit de réparation provisoire de crevaison (p. 509)
- Pneus (p. 492)

<sup>24</sup> L'illustration est simplifiée, les détails peuvent varier selon le modèle de la voiture.

## Utiliser le kit de réparation provisoire de crevaison

Réparer une crevaison avec le kit de réparation provisoire de crevaison, Temporary Mobility Kit (TMK).

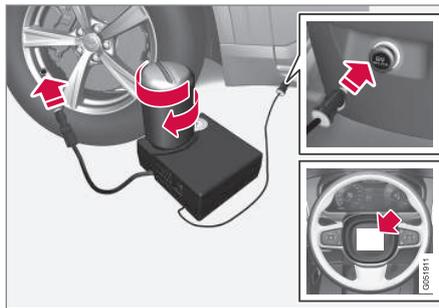
### Vue d'ensemble



- 1 Câble électrique
- 2 Flexible pneumatique
- 3 Réducteur de pression
- 4 Couvercle de protection
- 5 Support de flacon (couvercle orange)
- 6 Manomètre
- 7 Autocollant, vitesse maximale autorisée

- 8 Flacon de liquide d'étanchéité
- 9 Interrupteur

### Raccorder



1. Placez le triangle de présignalisation et allumez les feux de détresse si vous devez colmater un pneu dans un lieu exposé à la circulation.

Si la crevaison a été causée par un clou (ou tout autre objet similaire), laissez-le dans le pneu. Il aidera à colmater le trou.

2. Prenez l'étiquette autocollante indiquant la vitesse maximale autorisée (sur le côté du compresseur) et fixez-la sur le volant. Ne conduisez pas à plus de 80 km/h (50 mph) après avoir utilisé le kit de réparation provisoire de crevaison.

3. Vérifiez que l'interrupteur est en position 0 et sortez le câble et le flexible pneumatique.
4. Dévissez le couvercle orange sur le compresseur puis le bouchon du flacon.

### NOTE

Ne brisez pas le sceau du flacon avant utilisation. Le sceau se brise automatiquement lors du vissage du flacon.

5. Vissez le flacon au fond du support.
  - > Le flacon et son support sont munis d'une sécurité pour éviter les fuites de liquide d'étanchéité. Une fois le flacon vissé, il ne peut plus être dévissé du support. Le retrait du flacon doit être confié à un atelier. Volvo recommande un atelier Volvo agréé.

### ATTENTION

Le produit d'étanchéité peut irriter la peau. En cas de contact avec la peau, lavez immédiatement à l'eau et au savon.

### ATTENTION

Ne dévissez pas le flacon, il est muni d'une sécurité pour éviter les fuites.

6. Dévissez le capuchon de la valve de pneu. Vérifiez que le réducteur de pression sur le flexible pneumatique est bien vissé. Vissez ensuite le raccord de valve du flexible pneumatique à fond sur le filetage de la valve de pneu.
7. Branchez le câble électrique à la prise 12 V la plus proche et démarrez le moteur.

**i NOTE**

Vérifiez qu'aucune autre prise 12 V n'est utilisée lorsque vous utilisez le compresseur.

**⚠ ATTENTION**

Ne laissez aucun enfant seul dans la voiture si le moteur tourne.

8. Démarrez le compresseur en plaçant l'interrupteur en position I.

**⚠ ATTENTION**

Ne restez jamais à côté d'un pneu pendant que le compresseur le gonfle. Si des craquelures ou des irrégularités apparaissent, arrêtez immédiatement le compresseur. Ne continuez pas votre route. Il est recommandé de contacter un atelier spécialisé dans la réparation des pneus.

**i NOTE**

Lorsque le compresseur est activé, la pression peut atteindre jusqu'à 6 bars mais elle baisse après environ 30 secondes.

9. Remplissez le pneu pendant 7 minutes.

**⚠ IMPORTANT**

Risque de surchauffe. Le compresseur ne doit pas fonctionner plus de 10 minutes.

10. Arrêtez le compresseur pour contrôler la pression sur le manomètre. La pression minimale est 1,8 bar et la pression maximale est 3,5 bars. (Si la pression du pneu est trop élevée, dégonflez avec le réducteur de pression.)

**⚠ ATTENTION**

Si la pression est inférieure à 1,8 bar, le trou dans le pneu est trop gros. Ne continuez pas votre route. Il est recommandé de contacter un atelier spécialisé dans la réparation des pneus.

11. Arrêtez le compresseur et débranchez le câble électrique.
12. Dévissez le flexible pneumatique de la valve du pneu et remettez le capuchon sur la valve.
13. Remettez le couvercle de protection sur le flexible pneumatique pour éviter que le liquide d'étanchéité restant ne fuie.

- ◀ 14. Roulez dès que possible sur au moins 3 km à une vitesse maximale de 80 km/h (50 mph) afin que le liquide d'étanchéité fasse son effet dans le pneu.

### NOTE

Du liquide d'étanchéité s'échappera par le trou de la crevaillon lors des premiers tours de rotation de la roue.

### ATTENTION

Veillez à ce que personne ne se trouve à proximité de la voiture pour éviter de les projections de liquide d'étanchéité lorsque vous démarrez. Toute personne doit se trouver à au moins deux mètres.

### 15. Contrôle

Raccordez le flexible pneumatique sur la valve de pneu. Vissez le raccord de valve à fond sur le filetage de la valve du pneu. Le compresseur doit être éteint.

16. Relevez la pression du pneu sur le manomètre.
- Si elle est inférieure à 1,3 bar, l'étanchéité du pneu n'est pas suffisante. Ne continuez pas votre route. Contactez un atelier spécialisé dans la réparation des pneus.
  - Si la pression du pneu est supérieure à 1,3 bar, le pneu doit être gonflé pour atteindre la pression indiquée sur l'autocollant de pression de gonflage situé sur le montant de porte du côté conducteur (1 bar = 100 kPa). Si la pression du pneu est trop élevée, dégonflez avec le réducteur de pression.

### 17. Si le pneu doit être gonflé :

1. Branchez le câble électrique à la prise 12 V la plus proche et démarrez le moteur.
2. Démarrez le compresseur et gonflez le pneu jusqu'à la pression indiquée sur l'autocollant de pressions de gonflage.
3. Arrêtez le compresseur.

18. Retirez l'équipement de réparation de crevaillon, montez le couvercle de protection sur le flexible pneumatique et rangez ce dernier dans la boîte.

Placez le TMK dans le compartiment à bagages.

### ATTENTION

Ne dévissez pas le flacon, il est muni d'une sécurité pour éviter les fuites.

19. Remettez le capuchon de valve en place.

### NOTE

- Après le gonflage d'un pneu, remettez toujours le capuchon de valve pour éviter que cette dernière ne soit endommagée par des graviers, de la saleté, etc.
- Utilisez uniquement des capuchons en plastique. Les capuchons métalliques peuvent rouiller et être difficiles à retirer.

### NOTE

Le flacon de produit d'étanchéité et le flexible doivent être remplacés après utilisation. Volvo recommande de confier ces remplacements à un atelier Volvo agréé.

**ATTENTION**

Contrôlez la pression de pneu régulièrement.

Volvo recommande de vous rendre à l'atelier Volvo agréé le plus proche pour remplacer/réparer le pneu endommagé. Informez l'atelier que le pneu contient du liquide d'étanchéité.

**ATTENTION**

Ne conduisez pas à plus de 80 km/h (50 mph) après avoir utilisé le kit de réparation provisoire de crevaison. Volvo recommande de vous rendre dans un atelier Volvo agréé pour effectuer l'inspection du pneu colmaté (distance maximale 200 km). Le personnel pourra alors déterminer si le pneu peut être réparé ou s'il doit être remplacé.

**Informations associées**

- Kit de réparation provisoire de crevaison (p. 505)

**Gonfler un pneu avec le compresseur du kit de réparation provisoire de crevaison**

Le pneu d'origine de la voiture peut être gonflé à l'aide du compresseur du kit de réparation provisoire de crevaison.

1. Le compresseur doit être éteint. Veillez à ce que l'interrupteur se trouve en position **0** et sortez le câble et le flexible pneumatique.
2. Dévissez le capuchon de valve de la roue et vissez à fond le raccord du flexible sur le filetage de la valve.
3. Branchez le câble à l'une des prises 12 V de la voiture et démarrez le moteur.

**ATTENTION**

L'inhalation de gaz d'échappement peut entraîner un danger de mort. Ne laissez jamais le moteur tourner dans des endroits fermés ou ne disposant pas d'une ventilation suffisante.

**ATTENTION**

Ne laissez aucun enfant seul dans la voiture si le moteur tourne.

4. Démarrez le compresseur en plaçant l'interrupteur en position **I**.

**IMPORTANT**

Risque de surchauffe. Le compresseur ne doit pas fonctionner plus de 10 minutes.

5. Gonflez le pneu à la pression indiquée sur l'autocollant de pressions de gonflage situé sur le montant de porte du côté conducteur (Dégonflez avec le réducteur de pression si la pression est trop élevée.).



6. Arrêtez le compresseur. Débranchez le flexible pneumatique et le câble.
7. Remplacez le capuchon de valve.

**Informations associées**

- Kit de réparation provisoire de crevaison (p. 505)
- Pressions des pneus agréées (p. 591)

## Remplacement d'une roue

Il est possible de remplacer les roues de la voiture, par exemple avec des roues d'hiver ou une roue de secours.

Suivez les instructions fournies pour démonter et remonter une roue.

## En cas de changement de dimension de pneus

Contactez un réparateur Volvo agréé pour la mise à jour du logiciel à chaque changement de dimension de pneus. Le téléchargement du logiciel peut être nécessaire lors du changement de dimension (plus grande ou plus petite) des pneus et même lors de la permutation entre roues d'hiver et roues d'été.

## Informations associées

- Démonter une roue (p. 510)
- Monter une roue (p. 512)
- Outils dans le compartiment à bagages (p. 515)
- Roues d'hiver (p. 514)
- Roue de secours\* (p. 513)
- Boulons de roue (p. 513)

## Démonter une roue

Instructions pour démonter une roue.

1. Placez le triangle de présignalisation et allumez les feux de détresse si vous devez remplacer une roue dans un lieu exposé à la circulation.
2. Serrez le frein de stationnement et passer le rapport **P**.

Concerne les voitures avec **Commande de mise à niveau\***: Si la voiture est équipée d'une suspension pneumatique, il convient de la désactiver avant de lever la voiture avec le cric.

Désactivez la fonction sur la Vue principale de l'écran central en appuyant sur

**Paramètres** → **My Car** → **Suspension** et en sélectionnant **Désactiver suspensions et mise à niveau**.

## ATTENTION

Vérifiez que le cric n'est pas endommagé, que les filets sont correctement graissés et qu'il n'y a pas de poussière.

3. Sortez le cric\*, la clé à boulon de roue\* et l'outil de démontage de capuchons de boulon de roue, placés dans le bloc de mousse.



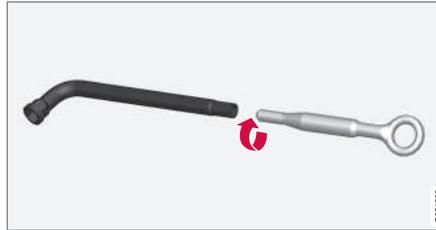
Outil de dépose des capuchons des boulons de roue.

**i NOTE**

Le cric ordinaire de la voiture n'est destiné à être utilisé que de manière sporadique et chaque fois pour une courte durée, comme par exemple pour changer de roue à la suite d'une crevaison, pour la permutation entre les roues d'hiver/d'été, etc. Seul le cric destiné à être utilisé pour le modèle spécifique doit être employé pour lever la voiture. S'il est nécessaire de procéder à des levages plus fréquents ou de plus longue durée que pour changer de roue, il est alors recommandé d'utiliser un cric d'atelier. Auquel cas il convient de suivre les instructions concernant cet équipement.

4. Calez les roues restant au sol, à l'avant et à l'arrière. Utilisez par exemple des cales en bois ou de grosses pierres.

5. Vissez l'œillet de remorquage avec la clé à boulon de roue\* jusqu'en butée.

**! IMPORTANT**

L'œillet de remorquage doit être vissé à fond sur la clé à boulon de roue.

6. Démontez les capuchons en plastique des boulons de roue avec l'outil prévu.
7. Desserrez les boulons de roue de  $\frac{1}{2}$  à 1 tour à l'aide de la clé à écrous de roue.

**! ATTENTION**

Ne placez jamais aucun élément entre le sol et le cric ni entre la fixation du cric et le cric lui-même.

**! IMPORTANT**

Le sol doit être ferme, plat et lisse.

8. Pour le levage de la voiture, il est important de placer correctement le cric ou les bras de levage selon les points indiqués sur le soulèvement de la voiture. Les marquages du triangle du cache en plastique sont orientés vers l'emplacement des fixations du cric/ points de levage. Il existe deux fixations pour cric de chaque côté de la voiture. Il y a une encoche près de chaque fixation pour le cric.





Tournez la manivelle du cric afin de l'amener au contact de la fixation du cric sur la voiture. Vérifiez que la tête du cric se trouve bien dans la fixation, de manière à ce que la protubérance au centre de la tête passe dans le trou de celle-ci et que le pied est placé à la verticale de la fixation. Veillez également à orienter le cric de manière à ce que la manivelle soit le plus loin possible du côté de la voiture afin de placer les bras du cric perpendiculairement au sens de la voiture.

### ATTENTION

Ne vous placez jamais sous la voiture lorsque celle-ci est placée sur un cric.

Ne laissez jamais de passagers dans la voiture lorsque celle-ci est placée sur un cric. Si vous devez remplacer une roue dans un lieu exposé à la circulation, les passagers doivent se tenir dans un lieu sécurisé.

9. Soulevez la voiture de sorte que la roue quitte le sol. Retirez les boulons de roue puis retirez la roue.

### Informations associées

- Remplacement d'une roue (p. 510)
- Lever la voiture (p. 529)
- Monter une roue (p. 512)
- Outils dans le compartiment à bagages (p. 515)

## Monter une roue

Instructions pour monter une roue.

### ATTENTION

Ne vous placez jamais sous la voiture lorsque celle-ci est placée sur un cric.

Ne laissez jamais de passagers dans la voiture lorsque celle-ci est placée sur un cric. Si vous devez remplacer une roue dans un lieu exposé à la circulation, les passagers doivent se tenir dans un lieu sécurisé.

1. Nettoyez les surfaces de contact entre la roue et le moyeu.
2. Placez la roue. Vissez fermement les boulons de roue.
3. Abaissez la voiture de sorte que la roue ne puisse tourner.

4. Serrez fermement les boulons de roue en croix et de manière alternée. Il est important que les boulons de roue soient correctement serrés. Serrez à 140 Nm. Vérifiez le couple de serrage des écrous à l'aide d'une clé dynamométrique.



5. Remettez les capuchons sur les boulons de roue.

### NOTE

- Après le gonflage d'un pneu, remettez toujours le capuchon de valve pour éviter que cette dernière ne soit endommagée par des graviers, de la saleté, etc.
- Utilisez uniquement des capuchons en plastique. Les capuchons métalliques peuvent rouiller et être difficiles à retirer.

**Informations associées**

- Démonter une roue (p. 510)
- Remplacement d'une roue (p. 510)
- Roue de secours\* (p. 513)

**Boulons de roue**

Les boulons de roue servent à fixer la roue au moyeu.

**! IMPORTANT**

Serrez les boulons de roue à 140 Nm. Un serrage trop fort peut endommager l'assemblage vissé.

Seules les jantes testées et agréées par Volvo (et de la gamme originale Volvo) peuvent être montées sur votre voiture. Vérifiez le couple de serrage des boulons de roue à l'aide d'une clé dynamométrique.

**Boulon de roue de blocage\***

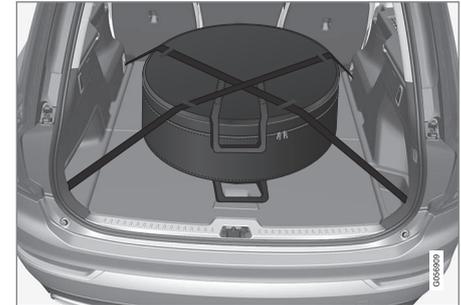
Dans le bloc de mousse situé sous le plancher du coffre à bagages, il existe un emplacement pour la douille des boulons de roue de blocage.

**Informations associées**

- Remplacement d'une roue (p. 510)

**Roue de secours\***

La roue de secours peut être utilisée pour remplacer une roue ordinaire crevée.



La roue de secours est rangée dans un sac et doit être fixée par deux courroies sur le plancher du compartiment bagages durant le trajet. Les dossiers des sièges de la troisième rangée doivent être abaissés.

Les courroies doivent être tendues transversalement sur la roue et fixées dans les quatre œillets de la voiture.

Contrôlez la pression des pneus régulièrement, même pour la roue de secours.

**Informations associées**

- Remplacement d'une roue (p. 510)

## Roues d'hiver

Les roues d'hiver sont adaptées à la conduite sur des chaussées dans des conditions hivernales.

Volvo recommande les pneus d'hiver de certaines dimensions. Les dimensions des pneumatiques dépendent du moteur. Utilisez toujours des pneus d'hiver corrects sur les quatre roues.

### NOTE

Veillez prendre contact avec un réparateur Volvo pour vous faire conseiller sur les types de jante et de pneus adaptés à votre véhicule.

## Conseils pour le passage aux pneus d'hiver

Lorsque vous passez des pneus d'été aux pneus d'hiver, repérez toujours le côté où la roue était montée (**G** pour gauche, **D** pour droit).

## Pneus cloutés

Les pneus cloutés doivent être rodés sur une distance de 500 à 1000 kilomètres de façon à ce que les clous se positionnent correctement dans la gomme. Cela permet d'allonger la durée de vie des pneus et des clous en particulier.

### NOTE

Les réglementations concernant l'utilisation des pneumatiques cloutés varient d'un pays à l'autre.

## Profondeur de la sculpture

Les pneus sont davantage sollicités en hiver qu'en été (routes recouvertes de glace ou de neige et basses températures). Volvo recommande donc une profondeur de sculpture minimum de 4 mm sur les pneus d'hiver.

## Chaînes à neige

Volvo ne recommande pas l'utilisation de chaînes à neige sur des pneus de dimensions supérieures à 19 pouces.

Les instructions de montage sont livrées avec les chaînes à neige d'origine Volvo.

Les chaînes à neige doivent uniquement être montées sur le train avant (même pour les voitures à transmission intégrale). Ne roulez jamais à plus de 50 km/h (30 mph) avec des chaînes à neige. Évitez de conduire sur des routes en terre, l'usure des pneus et des chaînes étant très rapide.

### ATTENTION

Utilisez des chaînes à neige Volvo ou des chaînes équivalentes adaptées au modèle de votre voiture, aux dimensions des pneumatiques et des jantes. Seules des chaînes à neige **simple** peuvent être utilisées.

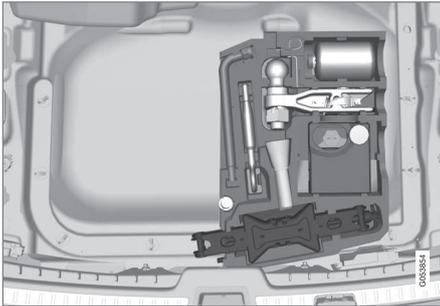
En cas de doute concernant les chaînes à neige, nous vous recommandons de prendre contact avec un atelier Volvo agréé. Des chaînes à neige incorrectes peuvent provoquer des dommages importants à la voiture et provoquer un accident.

## Informations associées

- Remplacement d'une roue (p. 510)

## Outils dans le compartiment à bagages

Le compartiment à bagages de la voiture comporte des outils qui s'avéreront utiles par exemple pour le remorquage ou le remplacement d'une roue.



L'illustration est simplifiée, les détails peuvent varier selon le modèle de la voiture.

Dans le bloc de mousse situé sous le plancher du compartiment à bagages, vous trouverez un œillet de remorquage, un kit de réparation provisoire de crevaison, un outil pour le retrait des capuchons en plastique des boulons de roue, un cric\* et une clé à boulon de roue\*. Il y a également la place pour la douille des boulons de roue de blocage.

## Informations associées

- Remplacement d'une roue (p. 510)
- Cric\* (p. 516)
- Triangle de présignalisation (p. 515)
- Trousse de premier secours (p. 517)

## Triangle de présignalisation

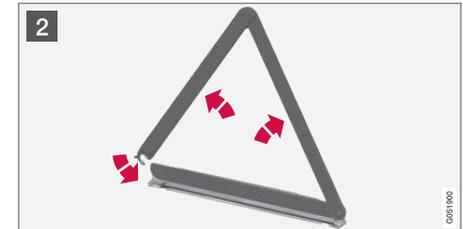
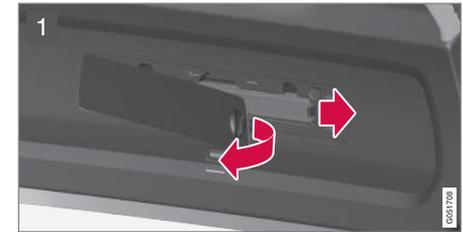
Utilisez le triangle de présignalisation pour indiquer aux autres usagers de la route si vous devez vous arrêter dans un lieu exposé à la circulation.

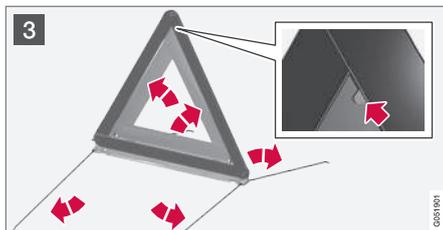
Activez également les feux de détresse.

## Compartiment de rangement

Le triangle de présignalisation se trouve dans le compartiment situé à l'intérieur du hayon.

## Déplier le triangle de présignalisation





**1** Ouvrir la trappe en tournant tout d'abord la poignée à 90 degrés, puis en sortant la trappe de ses fixations supérieures et inférieures.

Poussez le verrou qui maintient le triangle, légèrement vers la droite et le sortir de la housse.

**2** Sortez le triangle de présignalisation de sa housse, déployez-le et positionnez-le.

**3** Déployez les pieds du triangle de présignalisation.

Respectez la réglementation concernant l'utilisation du triangle de présignalisation. Placez le triangle de présignalisation en tenant compte de la circulation pour choisir l'emplacement.

Veillez à ce que le triangle de présignalisation avec sa housse soit bien fixé dans son compartiment après utilisation, et que la trappe soit bien refermée.

### Informations associées

- Outils dans le compartiment à bagages (p. 515)
- Feux de détresse (p. 150)

### Cric\*

Utilisez le cric pour lever la voiture, par exemple pour remplacer une roue.

N'utilisez le cric d'origine que pour le remplacement d'une roue pour le passage aux roues d'hiver/d'été. La vis du cric doit toujours être correctement graissée.

#### **!** IMPORTANT

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils et le cric\* doivent être rangés aux emplacements prévus dans le compartiment à bagages de la voiture.

Le cric doit être replié correctement pour qu'il ait assez de place.

**i NOTE**

Le cric ordinaire de la voiture n'est destiné à être utilisé que de manière sporadique et chaque fois pour une courte durée, comme par exemple pour changer de roue à la suite d'une crevaison, pour la permutation entre les roues d'hiver/d'été, etc. Seul le cric destiné à être utilisé pour le modèle spécifique doit être employé pour lever la voiture. S'il est nécessaire de procéder à des levages plus fréquents ou de plus longue durée que pour changer de roue, il est alors recommandé d'utiliser un cric d'atelier. Auquel cas il convient de suivre les instructions concernant cet équipement.

**Concerne les voitures équipées du contrôle de niveau\***

Si la voiture est équipée d'une suspension pneumatique, il convient de la désactiver avant de lever la voiture avec le cric.

Désactivez la fonction sur l'écran central :

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car → Suspension**.
3. Sélectionnez **Désactiver suspensions et mise à niveau**.

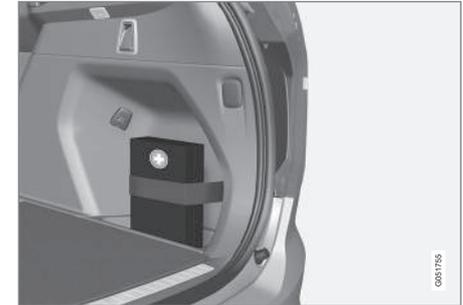
**Informations associées**

- Outils dans le compartiment à bagages (p. 515)
- Lever la voiture (p. 529)

**Trousse de premier secours**

La trousse de premier secours renferme le matériel nécessaire aux premiers soins.

La trousse de premier secours est rangée sur le côté droit du compartiment à bagages.

**Informations associées**

- Outils dans le compartiment à bagages (p. 515)

## Dimensions de jante

Les dimensions de roues et de jantes sont désignées comme dans l'exemple sur le tableau ci-dessous.

Toutes les jantes ont une désignation des dimensions, par exemple : 8Jx18x42,5.

8	Largeur de jante en pouces
J	Profil de joue de jante
18	Diamètre de la jante en pouces
42,5	Décalage en mm (distance depuis le centre de la roue à la surface de contact de la roue sur le moyeu)

La voiture est homologuée en son entier avec certaines combinaisons de jantes et de pneus.

### Informations associées

- Pneus (p. 492)
- Dimensions de pneu (p. 518)

## Dimensions de pneu

Désignations de la dimension, de l'indice de charge et de la catégorie de vitesse des pneus.

La voiture est homologuée en son entier avec certaines combinaisons de jantes et de pneus.

### Dimensions

Tous les pneus ont une désignation de dimension, par exemple : 235/60 R18 103 H.

235	Largeur du pneu (mm)
60	Rapport entre la hauteur du flanc du pneu et sa largeur (%)
R	Pneu radial
18	Diamètre de la jante en pouces
103	Code pour la charge maximale autorisée sur les pneus, indice de charge (LI)
H	Code de vitesse maximale autorisée, catégorie de vitesse (SS). (dans le cas présent, 210 km/h(130 mph).)

### Indice de charge

Chaque pneu a une certaine capacité à supporter une charge appelée indice de charge (LI). Le poids de la voiture détermine la capacité de charge requise pour les pneus. L'indice de

charge minimal autorisé est indiqué dans un tableau.

### Catégorie de vitesse

Chaque pneu est conçu pour supporter une vitesse maximale. La catégorie de vitesse des pneus, SS (Speed Symbol), doit correspondre au moins à la vitesse maximale de la voiture. Le tableau ci-dessous présente la vitesse maximale autorisée pour chaque catégorie de vitesse (SS). Les seules exceptions à ces règles sont les pneus d'hiver<sup>25</sup> pour lesquels des catégories de vitesses plus basses peuvent être utilisées. Si un tel pneu est choisi, la voiture ne doit être conduite à une vitesse supérieure à sa catégorie (par ex. la classe Q autorise une vitesse maximale de 160 km/h(100 mph)). C'est l'état de la route qui détermine la vitesse à laquelle vous pouvez rouler avec la voiture et non la catégorie de vitesse des pneus.

#### **i** NOTE

Les valeurs indiquées dans le tableau correspondent à la vitesse maximale autorisée.

Q	160 km/h (100 mph) (utilisé uniquement pour pneus d'hiver)
T	190 km/h (118 mph)

<sup>25</sup> Pneus avec ou sans clous.

H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	300 km/h (186 mph)

** ATTENTION**

L'indice de charge (LI) et la classe de vitesse (SS) minimaux des pneus sont indiqués, en fonction des moteurs, sur la carte grise de la voiture. L'utilisation d'un pneu avec un indice de charge ou une classe de vitesse trop bas peut entraîner une surchauffe et risque d'endommager le pneu.

**Informations associées**

- Pneus (p. 492)
- Dimensions de jante (p. 518)
- Pressions des pneus agréées (p. 591)



ENTRETIEN COURANT DE LA VOITURE ET  
SERVICE

## Programme d'entretien Volvo

Afin de conserver le haut niveau de sécurité routière, de fonctionnement et la fiabilité de la voiture, il convient de respecter le programme d'entretien indiqué dans le carnet d'entretien et de garantie.

Volvo recommande de confier l'entretien et les réparations à un atelier Volvo agréé. Les ateliers Volvo agréés disposent en effet du personnel, des outils spéciaux et de la documentation technique leur permettant de garantir un service de la plus haute qualité.

### ! IMPORTANT

Pour que la garantie de Volvo reste valable, il est important que vous suiviez les instructions du carnet d'entretien et de garantie.

## Entretien et réparation

Entretenez la voiture régulièrement. Respectez les intervalles d'entretien recommandés par Volvo.

Si un contrôle ou une réparation est nécessaire, seul un atelier agréé est autorisé à effectuer l'opération.

### ⚠ ATTENTION

N'effectuez aucune réparation vous-même sur ce véhicule. Les câbles et/ou composants électriques démontés ne peuvent être réparés que par un atelier autorisé. Un atelier Volvo est recommandé.

## Câble de charge avec unité de commande

### ! IMPORTANT

Ne modifiez en aucune façon le boîtier de commande.

## Informations associées

- Entretien de la climatisation (p. 537)

## Etat de la voiture

L'état général de la voiture peut s'afficher sur l'écran central ainsi que la possibilité de réserver un service.



L'application **État voiture** est lancée à partir de la vue Applications sur l'écran central et comporte trois onglets :

- **Messages** - messages de statut sauvegardés
- **Statut** - contrôle de la pression des pneus ainsi que du niveau d'huile moteur
- **Rendez-vous** - réservation de service d'entretien et de réparation.

## Informations associées

- Gérer les messages mémorisés de l'écran conducteur et de l'écran central (p. 114)
- Contrôlez la pression de gonflage avec le système de surveillance de la pression des pneus (p. 497)
- Contrôler le niveau et ajouter de l'huile moteur (p. 534)
- Prendre un rendez-vous pour un entretien ou une réparation (p. 523)

## Prendre un rendez-vous pour un entretien ou une réparation<sup>3</sup>

Gérer les informations relatives à l'entretien, aux réparations et à la prise de rendez-vous directement dans une voiture connectée à Internet.

L'information est gérée par l'application **État voiture** qui peut être ouverte à partir de la vue Applications de l'écran central.

Ce service permet, pour certains marchés, de prendre confortablement un rendez-vous pour un entretien ou une visite en atelier, directement de la voiture. Les informations concernant votre voiture sont envoyées au revendeur qui peut ainsi préparer la visite en atelier. Le concessionnaire répond par une proposition de réservation numérique. Pour certains marchés, le système peut vous rappeler un rendez-vous pris lorsqu'il approche et le système de navigation<sup>4</sup> peut aussi vous guider jusqu'à l'atelier le moment venu. L'information sur votre concessionnaire est disponible dans votre véhicule et vous pouvez à tout instant contacter votre atelier.

### Avant de pouvoir utiliser le service

#### Volvo ID

- Créer un Volvo ID, voir la section "Volvo ID".
- Enregistrer le Volvo ID de la voiture, voir la section "Volvo ID". Si un Volvo ID existe déjà,

utilisez la même adresse courriel que lorsque le Volvo ID a été créé.

#### Changer l'adresse contact

Si vous souhaitez modifier l'adresse courriel, cela peut se faire en contactant un concessionnaire Volvo.

#### Choisir le concessionnaire Volvo

Choisissez le concessionnaire Volvo avec lequel vous souhaitez entrer en contact pour l'entretien et les réparations en vous rendant sur la page [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) puis sur My Volvo.

#### Conditions pour la prise de rendez-vous depuis la voiture

Pour envoyer et recevoir les informations relatives au rendez-vous, votre voiture doit être connectée à Internet, voir la section "Voiture connectée".

#### Utiliser le service

Lorsqu'un entretien est nécessaire ou, dans certains cas, pour une réparation, un message apparaît sur l'écran conducteur et un menu contextuel s'ouvre en haut sur l'écran central. Le rendez-vous pour entretien est déterminé par l'intervalle de temps, les heures de fonctionnement du moteur ou la distance parcourue depuis la dernière révision.

Vous pouvez aussi prendre un rendez-vous à l'atelier plus tard sur le portail My Volvo. Pour que

votre réparateur dispose des informations les plus récentes au sujet de votre voiture, vous pouvez lui envoyer les renseignements. Consultez la section "Envoyer les informations relatives à la voiture" ci-dessous.

#### Prendre un rendez-vous pour un entretien ou une réparation

Remplissez une demande de rendez-vous lorsque vous le souhaitez ou lorsqu'un message vous invitant à un entretien ou une réparation s'affiche sur l'écran conducteur et en haut de l'écran central.

<sup>3</sup> Concerne certains marchés.

<sup>4</sup> Concerne Sensus Navigation\*.

#### « Remplir et envoyer une demande de rendez-vous

Le moteur de la voiture doit être en marche pour qu'il soit possible d'envoyer la demande de rendez-vous.



1. Ouvrez l'application **État voiture** depuis la vue Applications sur l'écran central.
2. Appuyez sur le bouton **Rendez-vous**.
3. Appuyez sur le bouton **Demande de réserv..**
4. Veillez à remplir correctement le **Volvo ID**.
5. Veillez à remplir le **Concessionnaire** souhaité.
6. Sélectionnez **Technicien préféré**<sup>5</sup>.
7. Sélectionnez **Je préfère attendre lors de la visite.** ou **Je préfère laisser la voiture**<sup>5</sup>.

8. Si vous avez sélectionné **Je préfère laisser la voiture**, vous devrez également choisir si vous souhaitez que l'on vous prête une voiture **Je voudrais un moyen de transport alternatif**<sup>5</sup>.
9. Saisir les informations à transmettre à l'atelier dans le champ **Info pour l'atelier**, par exemple si vous avez une demande particulière lors de la visite de révision ou toute autre information pour l'atelier.



Vous pouvez aussi appuyer sur bouton et dire le renseignement. L'information est alors saisie dans le champ de la demande de rendez-vous.

10. Appuyez sur le bouton **Envoyer demande de rendez-vous**.
    - > Vous recevrez une proposition de rendez-vous pour votre véhicule dans les jours qui suivront<sup>6</sup>. Vous obtiendrez la même communication par courriel et lorsque vous vous connecterez sur My Volvo.
- Une fois que vous avez envoyé une demande de réservation de rendez-vous, le message sur l'écran conducteur indiquant le besoin d'une révision s'éteint sur certains marchés.
11. Appuyez sur le bouton **Annuler la demande** si vous souhaitez annuler votre demande.

La demande de rendez-vous contient des informations sur votre véhicule lorsqu'elle est transmise de votre voiture à l'atelier via votre connexion Internet. Cette information facilite la planification de l'atelier.

<sup>5</sup> Concerne certains marchés.

<sup>6</sup> Le laps de temps peut être différent d'un marché à l'autre.

### Accepter la proposition de rendez-vous

La voiture capte la proposition de rendez-vous via votre connexion Internet dès qu'elle est disponible. Lorsque la voiture a reçu une proposition de rendez-vous, celle-ci s'affiche en haut de l'écran central.

1. Appuyez sur le message.
2. Si la proposition vous convient, appuyez sur le bouton **Accepter**. Sinon, appuyez sur l'un des boutons **Envoyer nouvelle suggestion** ou **Refuser**.

Une fois la proposition acceptée, une réponse est envoyée à l'atelier via votre connexion Internet.

### Envoyer les informations relatives à la voiture

Le moteur de la voiture doit être en marche pour qu'il soit possible d'envoyer les informations relatives à la voiture.

Il est possible d'envoyer des informations sur votre voiture et de votre voiture dès que vous le souhaitez, lorsque par ex. vous réservez une visite d'entretien directement via le portail My Volvo, afin de mieux informer votre atelier.



1. Ouvrez l'application **État voiture** depuis la vue Applications sur l'écran central.
2. Appuyez sur le bouton **Rendez-vous**.
3. Appuyez sur le bouton **Envoyer données**.
  - > Un message confirmant l'envoi des informations sur la voiture s'affiche en haut de l'écran central. Vous pouvez annuler la transmission des données en appuyant sur la croix de l'indicateur d'activités.

Les informations de la voiture sont envoyées par le biais de votre connexion internet.

### Voir l'information atelier.



1. Ouvrez l'application **État voiture** depuis la vue Applications sur l'écran central.

2. Appuyez sur le bouton **Rendez-vous**.
3. Appuyez sur le bouton **Information atelier**.
  - > Une fenêtre contextuelle avec des informations sur votre concessionnaire s'ouvre.
4. Si vous le souhaitez, appelez votre réparateur ou appuyez sur l'adresse ou les coordonnées GPS pour lancer la navigation jusqu'à l'atelier<sup>4</sup>.

### Informations de rendez-vous et informations relatives à la voiture

Lorsque vous prenez un rendez-vous pour l'entretien ou transmettez des informations depuis votre voiture, les informations concernant le rendez-vous et la voiture seront transmises via votre connexion Internet. Les informations sur la voiture facilitent la préparation de votre visite pour l'atelier.

L'information sur votre voiture concerne les domaines suivants :

- Nécessité d'entretien
- Temps depuis le dernier entretien
- Statut de fonctionnement
- Niveaux des liquides
- Kilométrage
- Numéro d'identification de la voiture (VIN<sup>7</sup>)

<sup>4</sup> Concerne Sensus Navigation\*.

<sup>7</sup> Vehicle Identification Number.

- ◀ • Version du logiciel de la voiture
- Information sur le diagnostic de la voiture.

### Informations associées

- Volvo ID (p. 24)
- Voiture connectée (p. 472)
- Etat de la voiture (p. 522)

### Mises à jour à distance

Les mises à jour d'un grand nombre de systèmes de la voiture peuvent être effectuées sur l'écran central, une fois la voiture connectée.



L'application **Service de mise à jour à distance** est activée à partir de la vue Applications sur l'écran central et permet de :

- rechercher et mettre à jour le logiciel du système
- mettre à jour les données cartographiques pour le Sensus Navigation
- télécharger, mettre à jour et désinstaller les applications.

### Informations associées

- Mises à jour système (p. 526)
- Télécharger, mettre à jour et désinstaller des applications (p. 478)

### Mises à jour système

Les mises à jour système concernent les éléments de la voiture relatifs à la connexion et au système Infotainment. Si des mises à jour des logiciels du système sont disponibles, il est possible de les effectuer toutes ensemble ou une par une.



Vous pouvez gérer les mises à jour système avec l'application **Service de mise à jour à distance** dans la vue Applications de l'écran central. Une pression sur le bouton lance l'application de téléchargement

dans la partie inférieure de la Page d'accueil. Si aucune recherche de mise à jour n'a été effectuée depuis le dernier démarrage du système Infotainment, une recherche est lancée. Aucune recherche ne peut avoir lieu si une installation de logiciel est en cours. Une icône sur le bouton de l'application de téléchargement **Mises à jour système** indique le nombre de mises à jour disponibles. Une pression sur le bouton affiche une liste des mises à jour qui peuvent être installées dans la voiture. Pour plus d'informations ainsi que pour consulter les réponses aux questions fréquentes concernant le fonctionnement ainsi que le téléchargement de certaines mises à jour du système, veuillez vous rendre sur [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

Pour pouvoir effectuer les mises à jour système, la voiture doit être connectée.

**La recherche en arrière-plan des mises à jour de logiciel est activée au moment de la livraison usine de la voiture.**

### **i NOTE**

Le téléchargement de données peut avoir un impact sur d'autres services employant le transfert de données comme la radio internet par exemple. Si l'effet sur les autres services est gênant, il est possible d'interrompre le téléchargement. Il est aussi possible de désactiver ou d'interrompre d'autres services.

### **i NOTE**

Il est possible d'interrompre une mise à jour en coupant le contact lorsque vous quittez la voiture.

Vous n'avez pas besoin d'attendre la fin d'une mise à jour avant de quitter la voiture puisqu'elle reprendra lorsque vous redémarrerez la voiture.

### **Mettre à jour tous les logiciels du système**

- Sélectionnez **Tout installer** en bas de la liste.

Si vous ne souhaitez aucune liste, choisissez l'option **Tout installer** près du bouton **Mises à jour système**.

### **Mettre à jour un logiciel système séparément**

- Sélectionnez **Installer** pour le logiciel souhaité.

### **Interrompre le téléchargement**

- Cochez l'indicateur d'activité qui a remplacé le bouton **Installer** au lancement du téléchargement.

Veuillez noter que seul le téléchargement peut être interrompu. Une fois l'installation commencée, elle ne peut plus être interrompue.

### **Recherche de mises à jour de logiciel en arrière-plan**

La fonction peut être désactivée sur l'écran central :

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **Système** → **Service de mise à jour à distance**.
3. Désélectionnez **Vérif. d'arrière-plan pr mises à jour logicielles**.

Si une mise à jour est disponible, le message **Mises à jour logicielles disponibles** apparaît dans le champ de statut de l'écran central. Une pression sur le message lance l'application de téléchargement dans la partie inférieure de la

Page d'accueil. Dès le lancement de l'application de téléchargement, une icône apparaît sur le bouton de l'application de téléchargement **Mises à jour système**, indiquant le nombre de mises à jour disponibles.

### **Informations associées**

- Voiture connectée (p. 472)
- Télécharger, mettre à jour et désinstaller des applications (p. 478)
- Mises à jour à distance (p. 526)

## Transfert de données entre voiture et atelier<sup>8</sup>

Il est possible de raccourcir la durée de la visite dans un atelier Volvo si les données de recherche de pannes ont été auparavant transmises à l'atelier (dès l'arrêt de la voiture).

Le mode de transfert le plus confortable consiste à choisir l'option **Se connecter automatiquement à mon arrivée** dans la vue Paramètres de l'écran central.

À chaque fois que la voiture ralentit à une vitesse assez basse, une recherche de réseau WiFi est lancée. Si un réseau Volvo agréé (à proximité d'un atelier) est détecté, un message ou une fenêtre contextuelle apparaît sur l'écran central (sauf en cas de connexion manuelle, référez-vous à la section "Connexion manuelle avec un atelier" ci-dessous).

## Connexion automatique avec un atelier

### NOTE

Pour ne pas déranger le conducteur avec des questions concernant la connexion (par exemple si la voiture est souvent garée à proximité d'un atelier Volvo agréé avec réseau), le mode de connexion deviendra manuel si le conducteur refuse 2 fois la connexion sur une période de 5 jours.

### Sans confirmation du conducteur

Cette option offre une méthode confortable pour transmettre les données de recherche de pannes. Le conducteur n'a pas besoin de confirmer que la voiture doit se connecter.

Si vous arrêtez votre voiture à proximité de l'atelier et que vous arrêtez le moteur avec la commande de démarrage, un message apparaît en haut du champ de statut de l'écran central. La voiture se connectera automatiquement au moment de l'ouverture de la porte conducteur, à condition que le conducteur n'a pas appuyé sur le bouton **Annuler** du message.

### Avec confirmation du conducteur

Cette option signifie que le conducteur doit confirmer que la voiture doit se connecter.

Si vous arrêtez votre voiture à proximité de l'atelier et que vous arrêtez le moteur avec la com-

mande de démarrage, une fenêtre contextuelle apparaît sur l'écran central. La voiture se connectera automatiquement au moment de l'ouverture de la porte conducteur, à condition que le conducteur a appuyé sur le bouton **Connexion** de la fenêtre contextuelle. Si le conducteur ne fait rien ou appuie sur le bouton **Annuler** de la fenêtre contextuelle, aucune connexion ne sera établie.

### Connexion manuelle avec un atelier

La connexion manuelle est assurée par un technicien de maintenance.

### Modifier le mode de connexion

Il est possible de modifier le mode de connexion de la voiture dans la vue Paramètres de l'écran central.

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **Communication** → **Réseaux de service Volvo**.
3. Sélectionnez **Se connecter automatiquement à mon arrivée**, **Demander avant de se connecter** ou **Ne jamais se conn. et ne jamais demander** (connexion manuelle).

### Informations associées

- Voiture connectée (p. 472)
- Vue Paramètres (p. 176)

<sup>8</sup> Cette fonctionnalité sera introduite progressivement à mesure que les ateliers d'entretien élargissent leur offre de services.

## Lever la voiture

Pour le levage de la voiture, il est important de placer correctement le cric ou le pont de levage selon les points indiqués sur le soubassement de la voiture.

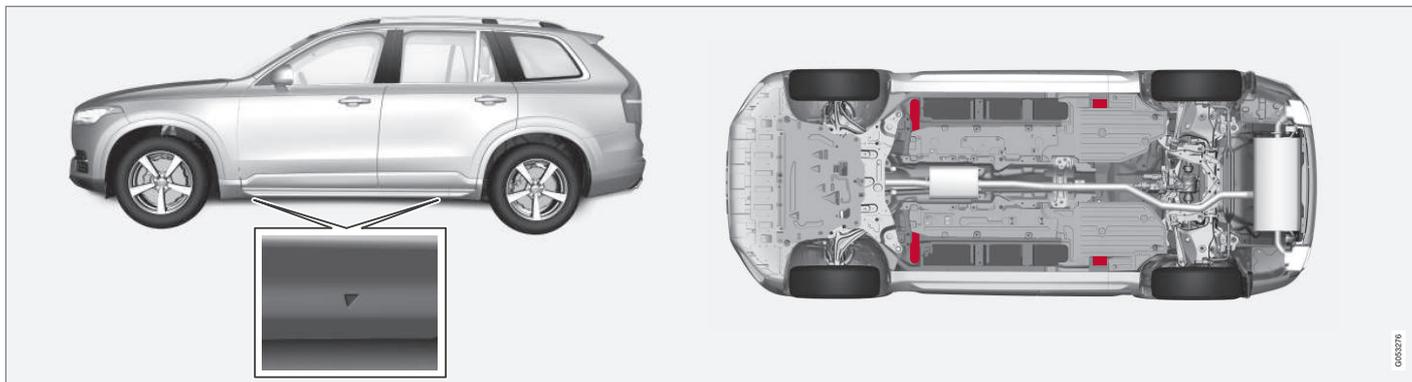
Avec le contrôle de niveau\*, si la voiture est équipée d'une suspension pneumatique, cette dernière doit être désactivée avec le levage. Désactivez la fonction sur l'écran central :

1. Appuyez sur **Réglages** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car → Suspension** .
3. Sélectionnez **Désactiver suspensions et mise à niveau**.

### **NOTE**

Volvo recommande de n'utiliser que le cric fourni avec la voiture. Si un autre cric que celui recommandé par Volvo est utilisé, veuillez suivre les instructions de cet équipement.





Les triangles du cache en plastique sont orientés vers l'emplacement des fixations du cric/points de levage (en rouge).

Si un cric d'atelier est utilisé pour soulever la voiture, il doit être placé sous l'un des quatre points de levage. Vérifiez que le cric est placé de telle sorte que la voiture ne puisse pas en glisser. Veillez à ce que le plateau du cric soit équipé d'une protection en caoutchouc pour assurer la stabilité de la voiture et éviter de l'endommager. Utilisez toujours des supports d'essieux ou similaire.

### Informations associées

- Remplacement d'une roue (p. 510)
- Cric\* (p. 516)

## Ouvrir et fermer le capot moteur

Le capot moteur s'ouvre à l'aide d'une poignée dans l'habitacle et d'une poignée sous le capot.

### Ouvrez le capot



- 1** Tirez sur la poignée près des pédales pour libérer le capot.



- 2** Tournez la poignée sous le capot dans le sens antihoraire afin de libérer le capot de ses crochets de sécurité et soulevez le capot.

### Avertissements - capot non fermé



Une fois le capot libéré, un symbole d'avertissement et un graphique s'allument sur l'écran conducteur combinés à un rappel sonore. Si la voiture se met à rouler, un signal d'avertissement se fait entendre de manière répétée.

Pour plus d'informations sur le graphique, voir la section "Témoins de porte et de ceinture de sécurité".

### **i** NOTE

Si le témoin d'avertissement s'allume ou si le signal d'avertissement retentit alors que le capot est correctement fermé, rendez-vous dans un atelier Volvo agréé est recommandé.

### Fermez le capot

1. Appuyez sur le capot jusqu'à ce qu'il tombe de son propre poids.
2. Une fois le capot enclenché dans la serrure - appuyez sur le capot pour le fermer totalement.

### **!** ATTENTION

Risque de pincement. Veillez à ce que rien n'empêche la fermeture du capot afin d'éviter les blessures.

### **!** ATTENTION

Vérifiez que les loquets de capot s'enclenchent correctement lorsque vous le fermez. Le verrouillage du capot doit être confirmé par un bruit de chaque côté.





Capot totalement fermé.

### ATTENTION

Ne conduisez jamais avec le capot ouvert !

Si, pendant la conduite, vous notez des signes que le capot n'est pas complètement fermé, arrêtez-vous immédiatement et fermez-le correctement.

### Informations associées

- Vue d'ensemble du compartiment moteur (p. 532)
- Rappels pour les portes et les ceintures de sécurité (p. 66)

## Vue d'ensemble du compartiment moteur

La vue d'ensemble présente quelques-uns des composants relatifs à l'entretien.

Quelques-uns des composants du système d'entraînement électrique de la voiture se trouvent sous le capot. Soyez prudent dans cet espace et ne touchez que ce qui est concerné par l'entretien courant.

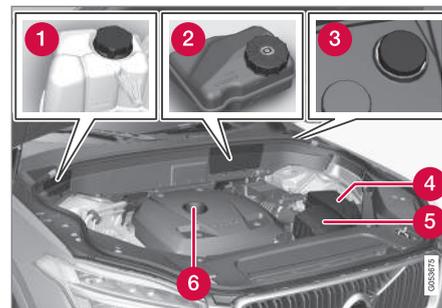
### ATTENTION

Les câbles orange ne doivent être manipulés que par du personnel habilité à le faire.

### ATTENTION

Plusieurs composants de la voiture fonctionnent avec une tension élevée qui peut s'avérer dangereuse en cas d'intervention incorrecte.

- Ne touchez pas les éléments qui ne sont pas clairement décrits dans le manuel de conduite et d'entretien.
- Soyez prudent lors du contrôle/ajout de liquides dans le compartiment moteur.



L'aspect du compartiment moteur peut être différent suivant la version du moteur.

- 1 Vase d'expansion du système de refroidissement
- 2 Réservoir de liquide de frein (placé du côté conducteur)
- 3 Tuyau de remplissage en liquide lave-glace<sup>9</sup>
- 4 Centrale électrique
- 5 Filtre à air
- 6 Tuyau de remplissage en huile moteur

<sup>9</sup> Ajoutez régulièrement du liquide lave-glace (lorsque vous faites le plein par exemple).

**⚠ ATTENTION**

N'oubliez pas que le ventilateur de refroidissement (situé à l'avant dans le compartiment moteur, derrière le radiateur) peut se mettre en route automatiquement après l'arrêt du moteur.

Confiez toujours le nettoyage du moteur à un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé. Si le moteur est nettoyé lorsqu'il est encore chaud, il peut générer un risque d'incendie.

**⚠ ATTENTION**

Le système d'allumage fonctionne avec une tension très élevée et dangereuse. Le circuit électrique de la voiture doit toujours être en position de contact **0** lorsque des travaux sont effectués dans le compartiment moteur.

Ne touchez ni aux bougies ni aux bobines d'allumage lorsque le système électrique de la voiture est en position **II** ou lorsque le moteur est chaud.

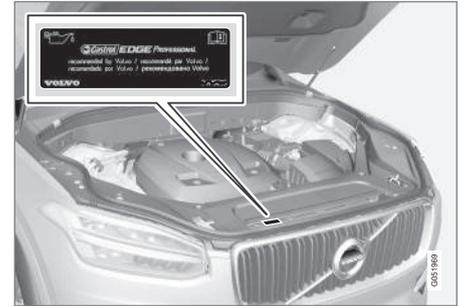
**Informations associées**

- Ouvrir et fermer le capot moteur (p. 531)
- Remplissage du liquide lave-glace (p. 546)
- Faire l'appoint de liquide de refroidissement (p. 536)
- Fusibles dans le compartiment moteur (p. 553)

- Contrôler le niveau et ajouter de l'huile moteur (p. 534)
- Positions de contact (p. 382)

**Huile moteur**

Pour pouvoir suivre les intervalles d'entretien recommandés, il convient d'utiliser une huile moteur approuvée.



Volvo recommande :





**! IMPORTANT**

Pour satisfaire aux exigences des intervalles d'entretien du moteur, tous les moteurs sont remplis en usine d'une huile synthétique adaptée. La sélection de l'huile a été faite avec un grand soin et en tenant compte de la durée de vie, des propriétés de démarrage, de la consommation de carburant et des effets sur l'environnement.

Pour pouvoir suivre les intervalles d'entretien recommandés, il convient d'utiliser une huile moteur approuvée. Utilisez toujours la qualité d'huile recommandée aussi bien pour faire l'appoint que la vidange, sinon vous risquez d'affecter la durée de vie, les propriétés de démarrage, la consommation de carburant et les effets sur l'environnement.

Si l'huile moteur utilisée n'est pas de la qualité et de la viscosité recommandées, certains composants relatifs au moteur risquent d'être endommagés. Volvo Personvagnar décline toute responsabilité de garantie pour ce type de dommages.

Volvo recommande de confier la vidange d'huile à un atelier Volvo agréé.

Volvo utilise différents systèmes d'avertissement pour un niveau d'huile bas/élevé ou une faible/forte pression d'huile. Certaines motorisations ont un capteur de pression d'huile, auquel cas, le

témoin d'avertissement de pression d'huile faible sur l'écran conducteur est utilisé . D'autres versions ont un capteur de niveau d'huile, auquel cas, le conducteur est averti par le témoin d'avertissement  de l'écran conducteur et de messages. Certaines versions sont équipées des deux systèmes. Contactez un réparateur Volvo pour de plus amples informations.

Respectez les intervalles pour la vidange d'huile moteur ou le remplacement du filtre à huile indiqués dans votre carnet d'entretien et de garantie.

Vous pouvez utiliser une huile dont la qualité est supérieure à celle indiquée. En cas de conduite dans des conditions difficiles, Volvo recommande une huile de qualité supérieure.

**Informations associées**

- Contrôler le niveau et ajouter de l'huile moteur (p. 534)
- Conditions de conduite difficiles pour l'huile moteur (p. 584)
- Caractéristiques de l'huile moteur (p. 583)

**Contrôler le niveau et ajouter de l'huile moteur**

Le niveau d'huile est détecté avec le capteur de niveau d'huile électronique.



Tuyau de remplissage<sup>10</sup>.

Dans certains cas, il peut s'avérer nécessaire de faire l'appoint d'huile entre les intervalles de maintenance.

Aucune mesure concernant le niveau d'huile moteur n'est nécessaire tant qu'aucun message n'apparaît sur l'écran conducteur.

**ATTENTION**



Si ce symbole apparaît avec le message **Niveau huile moteur Entretien nécessaire**, rendez-vous dans un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé. Le niveau d'huile peut être trop élevé.

**IMPORTANT**

Si ce symbole apparaît en combinaison avec un message indiquant un niveau d'huile bas, par exemple **Niv. huile moteur bas Verser 0,5 litres d'huile moteur**, n'ajoutez que le volume indiqué, 0,5 litre par exemple.

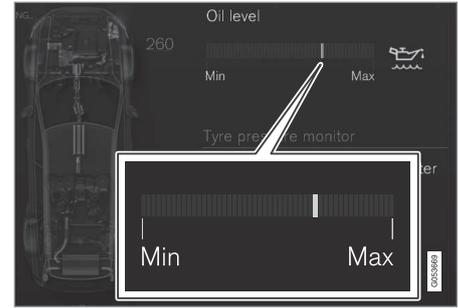
**ATTENTION**

Prenez soin de ne pas verser de l'huile sur un tuyau échappement chaud, celle-ci pourrait s'enflammer.

**Contrôler le niveau d'huile**



Ouvrez l'application **État voiture** sur l'écran central et appuyez sur **Statut** pour afficher le niveau d'huile.



Graphique pour niveau d'huile sur l'écran central.

Vous pouvez contrôler le niveau d'huile à l'aide de la jauge d'huile électronique sur l'écran central lorsque le moteur est à l'arrêt.

**NOTE**

Le système ne détecte pas directement les changements dus à un remplissage ou à une vidange. Pour un relevé correct du niveau d'huile, la voiture doit avoir roulé environ 30 km puis être restée à l'arrêt pendant 5 minutes (moteur coupé) sur un sol plat.

<sup>10</sup> Les moteurs équipés d'un capteur électronique de niveau d'huile n'ont pas de jauge.



**i NOTE**

Si les conditions de mesure du niveau d'huile (attente après l'arrêt du moteur, inclinaison de la voiture, température extérieure, etc.) ne sont pas respectées, le message **Aucune valeur dispo.** apparaîtra sur l'écran central. Ce n'indique **pas** la présence d'un problème dans les systèmes de la voiture.

**Informations associées**

- Huile moteur (p. 533)
- Caractéristiques de l'huile moteur (p. 583)
- Conditions de conduite difficiles pour l'huile moteur (p. 584)
- Positions de contact (p. 382)
- Etat de la voiture (p. 522)

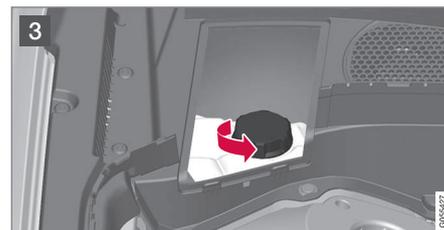
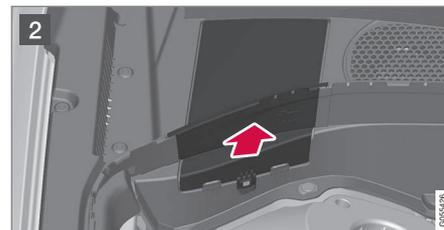
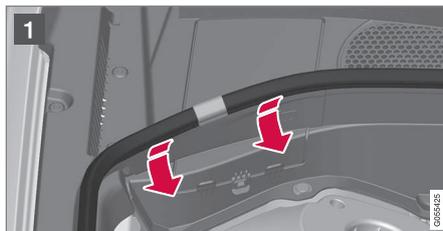
**Faire l'appoint de liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement refroidit le moteur à combustion interne lorsque les températures de travail conviennent. La chaleur qui va du moteur vers le liquide de refroidissement peut être utilisée pour chauffer l'habitacle.

Suivez les instructions indiquées sur l'emballage. Ne faites jamais l'appoint uniquement avec de l'eau pure. Le risque de gel augmente, que la proportion de liquide de refroidissement soit trop faible ou trop élevée.

**⚠ ATTENTION**

Le liquide de refroidissement peut atteindre des températures très élevées. Si vous devez faire l'appoint lorsque le moteur est chaud, dévissez lentement le bouchon du réservoir d'expansion afin de réduire progressivement la surpression interne.



- 1 Levez la baguette en caoutchouc en la pressant vers le compartiment moteur.
- 2 Libérez la trappe du cache en plastique en dépliant le crochet de verrouillage et en tournant la trappe vers le haut.
- 3 Dévissez la trappe et faites l'appoint de liquide de refroidissement. Le niveau doit se trouver entre les repères **MIN** et **MAX** du vase d'expansion.

Remontez les pièces dans l'ordre inverse.

**! IMPORTANT**

- De fortes concentrations de chlore, de chlorures et autres sels peuvent entraîner la formation de corrosion dans le système de refroidissement.
- Utilisez toujours un liquide de refroidissement avec protection anticorrosion en suivant les recommandations de Volvo.
- Veillez à ce que le mélange comporte 50 % d'eau et 50 % de liquide de refroidissement.
- Mélangez le liquide de refroidissement à de l'eau du robinet de qualité agréé. En cas de doute concernant la qualité de l'eau, utilisez un liquide de refroidissement prêt à l'emploi en suivant les recommandations de Volvo.
- En cas de remplacement du liquide de refroidissement ou d'un composant du système de refroidissement, le système devra être rincé avec de l'eau du robinet de qualité agréé ou avec du liquide de refroidissement prêt à l'emploi.
- Le moteur ne peut tourner que lorsque le système de refroidissement est correctement rempli. Sinon, la température peut atteindre une valeur si élevée que des dommages (fissures) peuvent apparaître sur la culasse.

**Informations associées**

- Caractéristiques du liquide de refroidissement (p. 585)

**Entretien de la climatisation**

L'entretien et la réparation du système d'air conditionné doivent être confiés à un atelier agréé.

**Recherche de pannes et réparation**

Le dispositif d'air conditionné contient un agent révélateur fluorescent. Un éclairage à ultraviolet doit être utilisé pour la recherche de fuites.

Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

**Voitures avec réfrigérant R134a.****⚠ ATTENTION**

Le système de climatisation contient un réfrigérant de type R134a sous pression. L'entretien et la réparation du système doivent être confiés à un atelier agréé.

**Voitures avec réfrigérant R1234yf****⚠ ATTENTION**

Le système de climatisation contient un réfrigérant de type R1234yf sous pression. Conformément à la norme SAE J2845 (Technician Training for Safe Service and Containment of Refrigerants Used in Mobile A/C System), l'entretien et la réparation du système contenant un réfrigérant ne peut être confié qu'à un personnel spécialement formé et certifié pour garantir la sécurité du système.



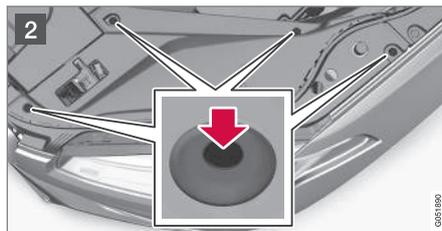
## « Informations associées

- Programme d'entretien Volvo (p. 522)

## Remplacement d'ampoule

Le conducteur peut remplacer les ampoules des phares halogène.

Les ampoules des phares halogène peuvent être remplacées sans faire appel à un atelier mais, avant de pouvoir remplacer les ampoules, vous devez retirer le cache en plastique qui couvre le phare.



- 1 Levez la baguette en caoutchouc en la pressant vers le compartiment moteur.
- 2 Détachez les broches des quatre attaches de l'enveloppe en plastique en appuyant dessus avec un tournevis ou un outil similaire et retirez l'enveloppe.

Remontez le cache dans l'ordre inverse.

### **i** NOTE

Les broches des clips doivent être totalement enfoncées avant de pouvoir remettre les clips dans le cache.

Lorsque vous remontez le cache, vous devez enfoncer les broches jusqu'à ce qu'elles soient au niveau de la surface des clips.

L'ampoule de feux de croisement est accessible après avoir retiré le couvercle en caoutchouc rond du phare.

Les ampoules des clignotants, des feux de route et de l'éclairage de ville/feux de position sont accessibles après avoir retiré le cache allongé du phare.

Contactez un atelier<sup>11</sup> en cas de problèmes avec d'autres types d'ampoule. Ceci est aussi valable pour les ampoules des feux arrière. Dans la plu-

<sup>11</sup> Un atelier Volvo agréé est recommandé.

part des cas, si des ampoules de type LED<sup>12</sup> s'avèrent défectueuses, toute l'unité du feu est changée.

### ATTENTION

Pour le remplacement d'ampoule, le système électrique de la voiture doit être en position de contact **0**.

### IMPORTANT

Ne touchez jamais le verre des ampoules avec les doigts. La graisse présente sur vos doigts s'évaporerait en raison de la chaleur et pourraient se déposer sur le réflecteur et l'endommager.

### NOTE

Si un message d'erreur est toujours affiché après avoir remplacé l'ampoule défectueuse, nous vous recommandons de contacter un atelier Volvo agréé.

### NOTE

L'éclairage extérieur comme les phares et les feux arrière peuvent occasionnellement présenter une condensation à l'intérieur de l'optique. Ceci est normal, tous les éclairages externes sont conçus pour y résister. Normalement, la condensation s'élimine rapidement dès lors que les phares sont allumés.

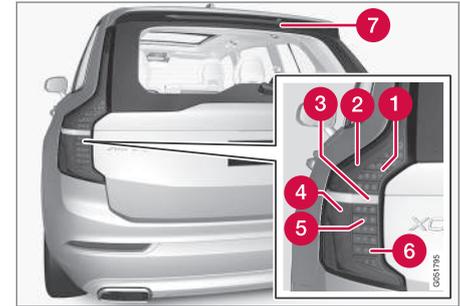
### Ampoules de feux avant (voitures équipées de phares halogène)



- 1 Feux de croisement
- 2 Feux de route
- 3 Éclairage de ville/feux de position

- 4 Clignotant
- 5 (Non utilisé)

### Ampoules de feux arrière



- 1 Feu stop (LED<sup>12</sup>)
- 2 Feux de position (LED)
- 3 Feux de recul<sup>13</sup>
- 4 Feux de position (LED)
- 5 Clignotants (LED)
- 6 Feux antibrouillard (LED)
- 7 Feux stop surélevé (LED)

<sup>12</sup> Diode lumineuse (Light Emitting Diode)

<sup>13</sup> Contactez un atelier pour le remplacement. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

#### « Informations associées

- Remplacer les ampoules de feux de croisement (p. 540)
- Détacher le cache allongé du phare (p. 541)
- Caractéristiques des ampoules (p. 543)
- Positions de contact (p. 382)

### Remplacer les ampoules de feux de croisement

Le conducteur peut remplacer les ampoules des feux de croisement de phares halogène.

Avant de remplacer l'ampoule, vous devez retirer le cache en plastique qui se trouve sur le phare. Référez-vous à la section "Remplacement d'ampoule".

#### ! IMPORTANT

Ne touchez jamais le verre des ampoules avec les doigts. La graisse présente sur vos doigts s'évaporerait en raison de la chaleur et pourraient se déposer sur le réflecteur et l'endommager.



1. Retirez le couvercle en caoutchouc rond du phare.

2. Débranchez le connecteur de l'ampoule.
3. Détachez l'ampoule en la tirant.
4. Remplacez l'ampoule.
5. La goupille guide de la lampe doit être orientée vers le haut pour l'insérer dans la douille.
6. Rebranchez le contact.
7. Remplacez le couvercle en caoutchouc rond du phare.

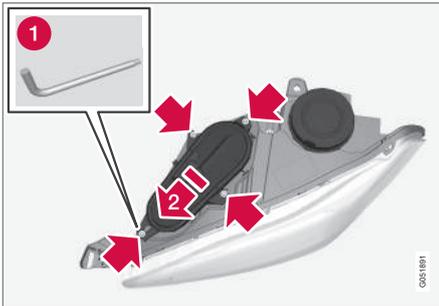
#### Informations associées

- Remplacement d'ampoule (p. 538)
- Caractéristiques des ampoules (p. 543)

## Détacher le cache allongé du phare

La plupart des ampoules des phares sont accessibles après avoir retiré le cache allongé.

Avant de détacher le cache allongé, vous devez retirer le cache en plastique qui se trouve sur le phare. Référez-vous à la section "Remplacement d'ampoule".



1. Desserrez les quatre vis du couvercle avec un tournevis Torx T20 (1). Ne les démontez pas entièrement, 3-4 tours suffisent.

2. Poussez le cache sur le côté.

3. Décrochez le cache.

Remontez le cache dans l'ordre inverse.

## Informations associées

- Remplacer les ampoules de feux de route (p. 541)
- Remplacer les ampoules d'éclairage de ville/ feux de position avant (p. 542)
- Remplacer une ampoule de clignotant avant (p. 543)
- Remplacement d'ampoule (p. 538)

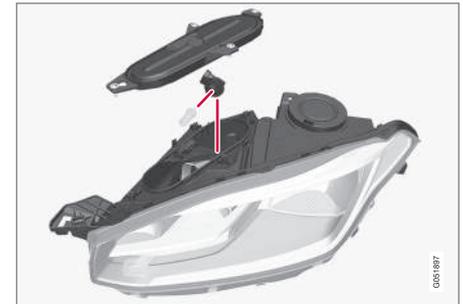
## Remplacer les ampoules de feux de route

Le conducteur peut remplacer les ampoules des feux de route de phares halogène.

Avant de remplacer l'ampoule, il est nécessaire de retirer le cache allongé du phare. Référez-vous à la section "Détacher le cache allongé du phare".

### ! IMPORTANT

Ne touchez jamais le verre des ampoules avec les doigts. La graisse présente sur vos doigts s'évaporerait en raison de la chaleur et pourraient se déposer sur le réflecteur et l'endommager.



1. Retirez l'ampoule en la tournant vers le haut et en la tirant.



2. Forcez doucement sur l'enveloppe en plastique au niveau de la patte de verrouillage du connecteur pour la libérer.
3. Débranchez le connecteur de l'ampoule.
4. Remplacez l'ampoule.
5. Installez l'ampoule dans le support et tournez vers le bas. Il n'y a qu'une seule manière de monter l'ampoule.

#### Informations associées

- Détacher le cache allongé du phare (p. 541)
- Caractéristiques des ampoules (p. 543)

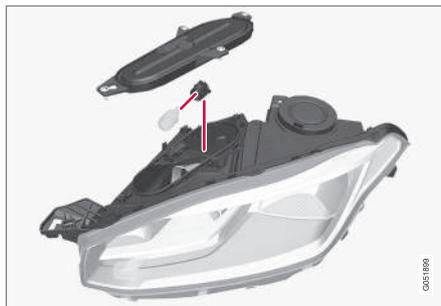
### Remplacer les ampoules d'éclairage de ville/feux de position avant

Le conducteur peut remplacer les ampoules de l'éclairage de ville/des feux de position de phares halogène.

Avant de remplacer l'ampoule, il est nécessaire de retirer le cache allongé du phare. Référez-vous à la section "Détacher le cache allongé du phare".

#### NOTE

Détachez l'ampoule de feu de route en tournant vers le haut puis en tirant. L'ampoule de l'éclairage de ville/feu de position est ainsi plus facile à atteindre.



1. Retirez la douille d'ampoule.

2. Détachez l'ampoule en la tirant.
3. Remplacez l'ampoule.
4. Insérez la douille dans le socle et pressez pour la mettre en place.
5. Si l'ampoule de feux de route est détachée, remettez-la dans la douille et tournez vers le bas. Il n'y a qu'une seule manière de monter l'ampoule.

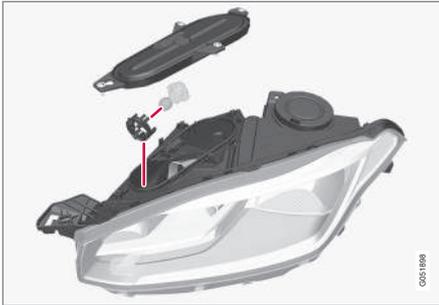
#### Informations associées

- Détacher le cache allongé du phare (p. 541)
- Caractéristiques des ampoules (p. 543)

## Remplacer une ampoule de clignotant avant

Le conducteur peut remplacer les ampoules des clignotants de phares halogène.

Avant de remplacer l'ampoule, il est nécessaire de retirer le cache allongé du phare. Référez-vous à la section "Détacher le cache allongé du phare".



1. Appuyez sur les ergots de verrouillage simultanément et retirez la douille.
2. Remplacez la douille et l'ampoule.
3. Insérez la douille dans le socle et pressez pour la mettre en place.

### Informations associées

- Détacher le cache allongé du phare (p. 541)
- Caractéristiques des ampoules (p. 543)

## Caractéristiques des ampoules

Ces caractéristiques concernent les ampoules des phares halogène. Contactez un atelier<sup>14</sup> si vous rencontrez un problème avec d'autres ampoules.

Fonction	[W] <sup>A</sup>	Type
Feux de croisement	55	H7
Feux de route	65	H9
Clignotants	24	PY24W
Éclairage de ville/feux de position	21/5	W21/5W

<sup>A</sup> Watt

### Informations associées

- Remplacement d'ampoule (p. 538)

## Balais d'essuie-glace en position d'entretien

Les balais d'essuie-glace doivent être en position d'entretien lorsqu'ils doivent être remplacés par exemple.



Balais d'essuie-glace en position d'entretien.

Pour pouvoir remplacer, nettoyer ou lever les balais d'essuie-glace (par exemple pour gratter la glace sur le pare-brise), ils doivent être en position d'entretien.

### ! IMPORTANT

Avant de placer les balais d'essuie-glace en position d'entretien, assurez-vous qu'ils ne sont pas gelés.

## « Activer la position d'entretien

L'activation de la position entretien est possible lorsque la voiture est immobile et que les essuie-glaces ne sont pas activés. La position entretien peut être activée de deux façons différentes sur l'écran central :

### Par la vue Fonctions



Appuyez sur le bouton **Posit. entretien essuie-glace**. Le témoin du bouton s'allume lorsque la position d'entretien est activée. À son activation, les essuie-glace montent et restent en position verticale.

### Par les paramètres

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale.
2. Appuyez sur **My Car → Essuie-glace**.
3. Sélectionnez **Position d'entretien de l'essuie-glace**.
  - > Les essuie-glaces se mettent en mouvement et s'arrêtent en position verticale.

### Désactiver la position d'entretien

Plusieurs méthodes permettent de désactiver la position d'entretien :

### Par la vue Fonctions



Appuyez sur le bouton **Posit. entretien essuie-glace** de l'écran central. Le témoin du bouton s'éteint lorsque la position d'entretien est désactivée.

### Par les paramètres

1. Appuyez sur **Paramètres** de la Vue principale de l'écran central.
2. Appuyez sur **My Car → Essuie-glace**.
3. Désélectionnez **Position d'entretien de l'essuie-glace** pour désactiver la position d'entretien.

La position d'entretien est aussi désactivée si :

- Le balayage du pare-brise est activé.
- Le lavage du pare-brise est activé.
- Le capteur de pluie est activé.

### ! IMPORTANT

Si les bras d'essuie-glace sont relevés alors qu'ils sont en position d'entretien, il convient de les rabattre sur le pare-brise avant d'activer les essuie-glace. Cela permet d'éviter de rayer la peinture du capot moteur.

### Informations associées

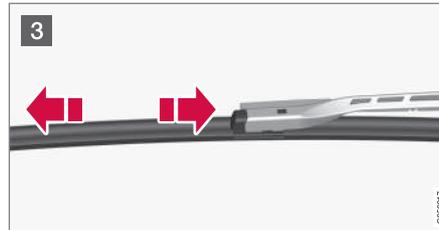
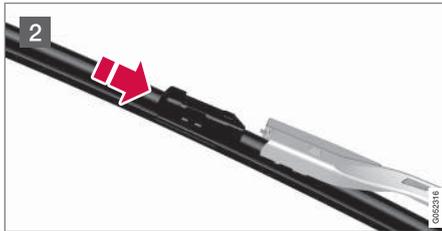
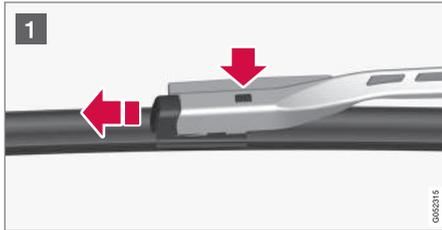
- Remplacer des balais d'essuie-glace (p. 545)
- Remplissage du liquide lave-glace (p. 546)
- Vue d'ensemble de l'écran central (p. 34)
- Lave-glace et lave-phares (p. 156)

<sup>14</sup> Un atelier Volvo agréé est recommandé.

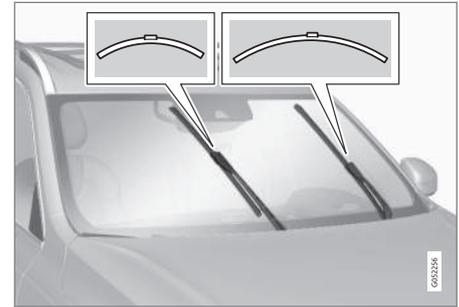
## Remplacer des balais d'essuie-glace

Le balai d'essuie-glace enlève l'eau du pare-brise et de la lunette arrière. Avec le liquide lave-glace ils nettoient les vitres et assurent une bonne visibilité lors de la conduite. Vous pouvez remplacer les balais d'essuie-glace de pare-brise et de lunette arrière.

### Remplacer les balais d'essuie-glace de pare-brise



- 1 Relevez les bras d'essuie-glace lorsqu'ils sont en position d'entretien. Appuyez sur le bouton situé sur la fixation du balai d'essuie-glace et tirez tout droit, parallèlement au bras d'essuie-glace.
- 2 Insérez le nouveau balai d'essuie-glace jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- 3 Vérifiez que le balai est correctement fixé.
- 4 Rabattez les bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

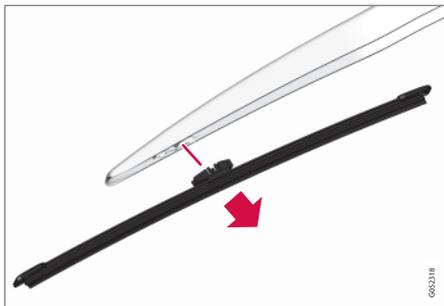


Les balais ont des longueurs différentes.

#### **i** NOTE

Les balais d'essuie-glace ont différentes longueurs. Le balai du côté conducteur est plus long que celui du côté passager.

## « Remplacer le balai d'essuie-glace de lunette arrière



1. Relevez le bras d'essuie-glace.
2. Saisissez la partie intérieure du balai (au niveau de la flèche).
3. Tournez dans le sens antihoraire pour utiliser l'extrémité du balai comme levier sur le bras d'essuie-glace afin de détacher le balai plus facilement.
4. Appuyez sur le nouveau balai d'essuie-glace. Vous devez entendre un clic. Vérifiez que le balai est correctement fixé.
5. Rabattez le bras d'essuie-glace.

### ! IMPORTANT

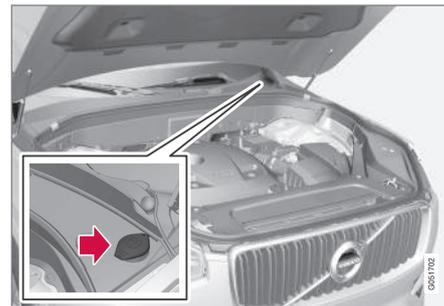
Vérifiez les balais régulièrement. L'absence d'entretien réduit la durée de vie des balais.

## Informations associées

- Balais d'essuie-glace en position d'entretien (p. 543)
- Nettoyage de l'extérieur (p. 566)

## Remplissage du liquide lave-glace

Le liquide lave-glace est utilisé pour le nettoyage des phares et des vitres. Lorsque la température est inférieure au point de congélation, il faut utiliser un liquide de lavage avec antigel.



Le remplissage en liquide lave-glace s'effectue par l'ouverture comportant un couvercle bleu.

### i NOTE

Lorsqu'il reste environ 1 litre de liquide lave-glace dans le réservoir, le message **Lave-glace Niveau trop bas, faire l'appoint** apparaît avec le symbole  sur l'écran conducteur.

**Qualité indiquée:** Liquide lave-glace recommandé par Volvo - avec antigel par temps froid et températures inférieures au gel.

### ! IMPORTANT

Utilisez du liquide lave-glace Volvo d'origine ou un liquide correspondant dont le pH est compris entre 6 et 8 en mélange prêt à l'usage (par exemple 1:1 avec de l'eau pure).

### ! IMPORTANT

Utilisez du liquide lave-glace avec antigel lorsque les températures atteignent des valeurs inférieures au point de gel pour éviter que la pompe, le réservoir et les flexibles ne gèlent.

#### Volume :

- Voitures **avec** lave-phares : 5,5 litres.
- Voitures **sans** lave-phares : 3,5 litres.

#### Informations associées

- Lave-glace et lave-phares (p. 156)

## Batterie

Le circuit électrique est unipolaire et le châssis et le bloc-moteur font office de conducteurs.

La batterie de démarrage est utilisée pour lancer le système électrique et les autres équipements électriques de la voiture. La batterie hybride est utilisée lors du démarrage du moteur à combustion.

La batterie de démarrage doit être remplacée par un atelier.

La batterie de démarrage est une batterie AGM de 12 V, dimensionnée pour les fonctions de réduction des émissions de dioxyde de carbone Start/Stop et la charge régénérative et pour garantir le fonctionnement des différents systèmes de la voiture.

La durée de vie et le fonctionnement de la batterie dépendent des conditions de conduite (nombreux démarrages, sollicitations importantes de la batterie), du style de conduite et des conditions climatiques, etc.

- Ne débranchez jamais la batterie lorsque le moteur tourne.
- Vérifiez que les câbles de la batterie sont correctement connectés et bien serrés.

### ! ATTENTION

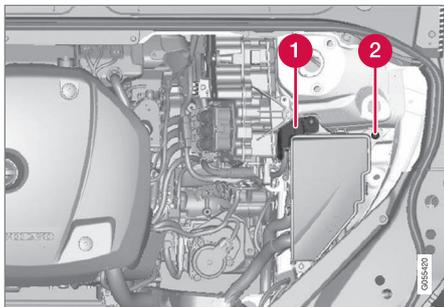
- La batterie peut produire un mélange d'oxygène et d'hydrogène très explosif. Une étincelle, qui peut être produite par une mauvaise connexion de câble de démarrage, peut suffire à faire exploser la batterie.
- La batterie contient également de l'acide sulfurique très corrosif.
- En cas de contact de l'acide avec les yeux, la peau ou les vêtements, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.

Lors du raccordement d'une batterie de démarrage externe ou d'un chargeur de batterie, utilisez les points de charge de la voiture situés dans le compartiment moteur. Les pôles de la batterie de démarrage de la voiture du compartiment à bagages ne doivent **pas** être utilisés.

### ! IMPORTANT

Il n'est pas possible de charger la batterie d'une autre voiture par les points de charge. L'utilisation des points de charge pour la charge de la batterie d'un autre véhicule risque de provoquer le déclenchement d'un fusible et l'arrêt du fonctionnement des points de charge.





- ❶ Borne de charge positive
- ❷ Borne de charge négative

**!** **IMPORTANT**

Pour la charge de la batterie de démarrage, utilisez uniquement un chargeur moderne avec tension de charge contrôlée. Toute fonction de charge rapide doit être évitée pour ne pas endommager la batterie.

**i** **NOTE**

Si la batterie de démarrage et la batterie hybride sont déchargées, il convient de les charger **toutes les deux**. Dans un tel cas, il n'est pas possible de commencer par charger uniquement la batterie hybride.

Pour permettre la charge de la batterie hybride, la batterie de démarrage doit avoir un certain niveau de charge.

**!** **IMPORTANT**

Si les conditions suivantes ne sont pas respectées, la fonction d'économie d'énergie du système Infotainment peut être temporairement interrompue et/ou un message indiquant que le taux de charge de la batterie est incorrect après le branchement d'une batterie auxiliaire ou d'un chargeur apparaît sur l'écran conducteur :

- La borne négative de la batterie de la voiture ne doit **jamais** être utilisée pour brancher une batterie auxiliaire ni un chargeur. Seul **le point de charge négatif de la voiture** peut être utilisé comme point de mise à la terre.

**i** **NOTE**

La durée de vie de la batterie peut être sérieusement réduite si elle subit des décharges répétées.

La durée de vie de la batterie dépend de plusieurs facteurs tels que les conditions de conduite ou climatiques par exemple. La capacité de la batterie baisse progressivement avec le temps et celle-ci doit donc être chargée si la voiture n'est pas utilisée pendant une longue période ou si elle ne roule que sur de courtes distances. Un froid extrême limite encore plus la capacité de démarrage.

Pour maintenir la batterie en condition, il est recommandé de conduire au moins 15 minutes par semaine ou de brancher la batterie à un chargeur pour un maintien de charge automatique

La durée de vie maximale est assurée si la batterie est maintenue en pleine charge.



La batterie de démarrage se trouve dans le compartiment à bagages.

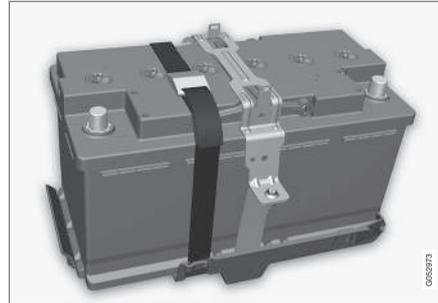
Le tableau suivant présente les caractéristiques de la batterie de démarrage.

	Batterie H8 AGM
Tension (V)	12
Capacité de démarrage à froid <sup>A</sup> - CCA <sup>B</sup> (A)	850
Dimensions, L x l x H (mm)	353x175x190
Capacité (Ah)	95

<sup>A</sup> Selon la norme EN.

<sup>B</sup> Cold Cranking Amperes.

**! IMPORTANT**  
La batterie H8 AGM est munie d'une sangle. Veillez à ce que la sangle soit toujours correctement serrée.



Batterie H8 AGM avec sangle de fixation.

Volvo recommande de confier le remplacement des batteries à un atelier Volvo agréé.

**! IMPORTANT**  
Pour le remplacement de la batterie de démarrage, une batterie de type AGM<sup>15</sup> doit être utilisée.

**! IMPORTANT**  
Si la batterie doit être remplacée, veillez à le faire avec une batterie de même capacité en démarrage à froid et de même type que la batterie d'origine (voir autocollant sur la batterie).

**i NOTE**  
La dimension de la batterie de démarrage doit correspondre à la dimension de la batterie d'origine.

**Informations associées**

- Symboles sur les batteries (p. 550)
- Aide au démarrage avec une batterie auxiliaire (p. 386)
- Batterie hybride (p. 550)
- Charge de la batterie hybride (p. 429)

<sup>15</sup> Absorbed Glass Mat.

## Symboles sur les batteries

On trouve sur les batteries des symboles qui informent et avertissent.

	Portez des lunettes de protection.
	Pour de plus amples informations, consultez le manuel de conduite et d'entretien de la voiture.
	Entreposez la batterie à un endroit hors de portée des enfants.
	La batterie contient un acide corrosif.

	Évitez les étincelles ou les flammes.
	Risque d'explosion.
	Mise au rebut dans une station de recyclage.

### NOTE

Toute batterie usée doit être recyclée de manière écologique puisqu'elle contient du plomb.

### Informations associées

- Batterie (p. 547)

## Batterie hybride

Pour le fonctionnement avec le moteur électrique, la voiture est équipée d'une batterie hybride rechargeable de type lithium-ion et sans entretien.

### NOTE

Le démarrage de la voiture est impossible si la batterie hybride est déchargée.

### NOTE

Si la batterie de démarrage et la batterie hybride sont déchargées, il convient de les charger **toutes les deux**. Dans un tel cas, il n'est pas possible de commencer par charger uniquement la batterie hybride.

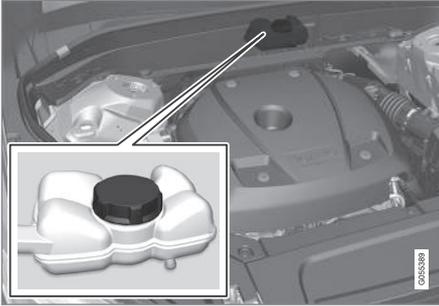
Pour permettre la charge de la batterie hybride, la batterie de démarrage doit avoir un certain niveau de charge.

### ATTENTION

Le remplacement de la batterie hybride doit être confié à un atelier. Nous recommandons un atelier Volvo agréé.

## Liquide de refroidissement

Le système de refroidissement de la batterie hybride dispose d'un vase d'expansion séparé.



### ! IMPORTANT

L'ajout de liquide de refroidissement dans la batterie hybride doit être confié à un atelier. Nous recommandons un atelier Volvo agréé.

### Informations associées

- Charge de la batterie hybride (p. 429)
- Batterie (p. 547)

## Fusibles

Pour éviter d'endommager le système électrique de la voiture, en cas de court-circuit ou de surcharge, l'ensemble des fonctions et des composants électriques est protégé par un certain nombre de fusibles.

### ! ATTENTION

Les câbles orange ne doivent être manipulés que par du personnel habilité à le faire.

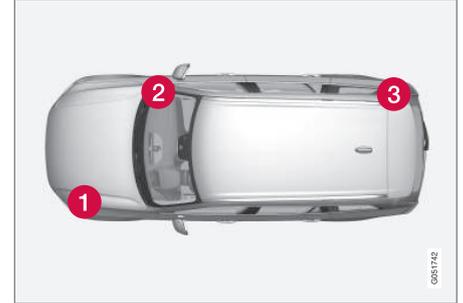
### ! ATTENTION

Plusieurs composants de la voiture fonctionnent avec une tension élevée qui peut s'avérer dangereuse en cas d'intervention incorrecte.

Ne touchez pas les éléments qui ne sont pas clairement décrits dans le manuel de conduite et d'entretien.

Le non-fonctionnement d'un composant du système électrique peut être dû à un fusible grillé suite à une surtension temporaire. Si un même fusible grille à plusieurs reprises, le système concerné est probablement défectueux. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé pour effectuer un contrôle.

## Emplacement des centrales électriques



Emplacement des centrales électriques sur une voiture avec conduite à gauche. Pour les voitures avec conduite à droite, la centrale se trouve du côté de la boîte à gants.

- 1 Compartiment moteur
- 2 Sous la boîte à gants
- 3 Compartiment à bagages

### Informations associées

- Remplacer un fusible (p. 552)

## Remplacer un fusible

Pour éviter d'endommager le système électrique de la voiture, en cas de court-circuit ou de surcharge, l'ensemble des fonctions et des composants électriques est protégé par un certain nombre de fusibles.

### Remplacement

1. Reportez-vous au schéma des fusibles pour situer le fusible.
2. Retirez le fusible et examinez-le sur le côté pour déterminer si le filament courbé a fondu.
3. Le cas échéant, remplacez-le par un fusible de même couleur et de même ampérage.

### ATTENTION

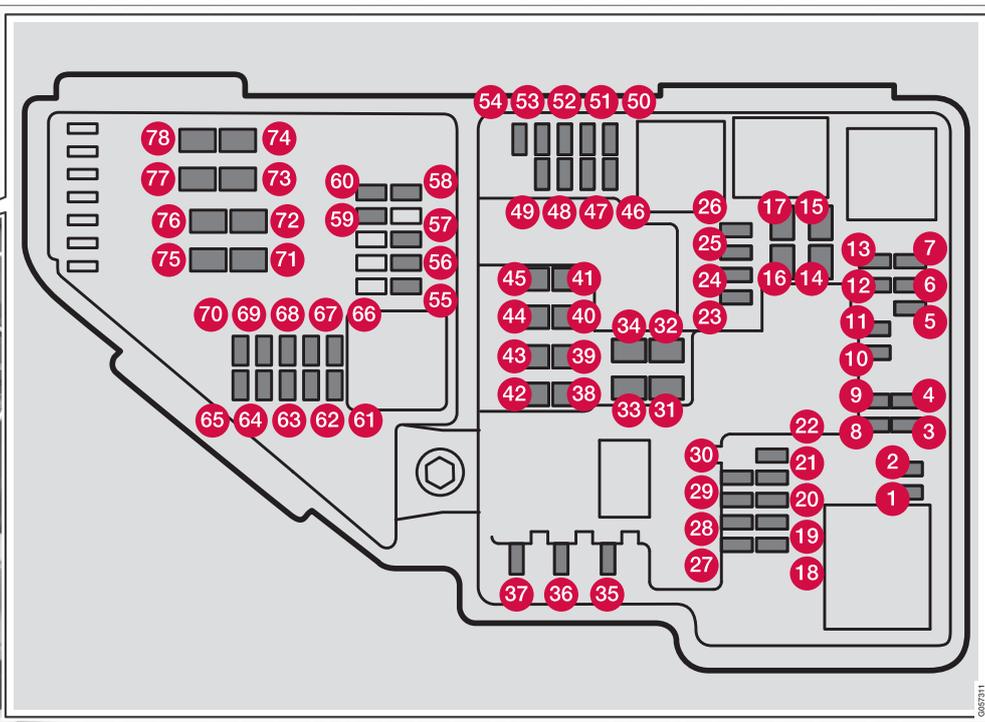
N'utilisez jamais d'objet étranger ni un fusible avec un ampérage supérieur à la valeur indiquée en remplacement. Cela pourrait entraîner des dommages considérables sur le système électrique et causer un incendie.

### Informations associées

- Fusibles (p. 551)
- Fusibles dans le compartiment moteur (p. 553)
- Fusibles sous la boîte à gants (p. 558)
- Fusibles dans le compartiment à bagages (p. 562)

## **Fusibles dans le compartiment moteur**

Les fusibles du compartiment moteur protègent entre-autres les fonctions du moteur et de freinage.



Une pince se trouve à l'intérieur du couvercle. La pince facilite le retrait et la remise en place des fusibles.

La centrale électrique renferme aussi des emplacements pour les fusibles de rechange.

### Emplacements

Il y a un autocollant à l'intérieur du couvercle qui indique l'emplacement des fusibles.

- Les fusibles 1 à 13, 18 à 30, 35 à 37, 46 à 54 et 55 à 70 sont de type "Micro".
- Les fusibles 14 à 17, 31 à 34, 38 à 45 et 71 à 78 sont de type "MCASE" et doivent être remplacés dans un atelier<sup>16</sup>.

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
1	Convertisseur destiné à commander l'alimentation du moteur électrique de l'essieu arrière	5
2	-	-
3	-	-
4	Module de commande des actionneurs d'enclenchement/de changement de rapport de la boîte de vitesses automatique	5
5	Module de commande du dispositif de chauffage alimenté en haute tension du liquide de refroidissement du moteur à combustion	5

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
6	Module de commande de climatisation ; module de charge ; vanne d'arrêt d'échangeur de chaleur ; vanne d'arrêt du liquide de refroidissement transitant par le système de climatisation	5
7	Module de commande de la batterie hybride ; convertisseur haute tension de l'ensemble d'alternateur haute tension/démarrreur avec convertisseur de tension 500 V-12 V	5
8	-	-
9	Convertisseur destiné à commander l'alimentation du moteur électrique de l'essieu arrière	10
10	Module de commande de la batterie hybride ; convertisseur haute tension de l'ensemble d'alternateur haute tension/démarrreur avec convertisseur de tension 500 V-12 V	10
11	Dispositif de charge	5

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
12	Valve de fermeture pour liquide de refroidissement de la batterie hybride ; Pompe de liquide de refroidissement 1 pour batterie hybride	10
13	Pompe à liquide de refroidissement du système d'entraînement électrique	10
14	Ventilateur de refroidissement pour composants modèle hybride	25
15	-	-
16	-	-
17	-	-
18	-	-
19	-	-
20	-	-
21	-	-

<sup>16</sup> Un atelier Volvo agréé est recommandé.



	Fonction	[A] <sup>A</sup>
22	-	-
23	Port USB sur la console de tunnel, avant*	5
24	Prise électrique 12 V dans la console tunnel, avant	15
25	Prise électrique 12 V sur la console de tunnel, au niveau de l'espace pour les jambes de la deuxième rangée de sièges <sup>B</sup> Prise électrique 12 V dans la console de tunnel entre les sièges arrière <sup>C</sup> ; ports USB dans la console de tunnel, entre les sièges arrière <sup>C</sup>	15
26	Prise électrique 12 V dans le compartiment à bagages* Ports USB pour support iPad <sup>C</sup>	15
27	-	-
28	-	-
29	-	-
30	-	-

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
31	Dégivrage/désembuage de pare-brise* côté gauche	Shunt
32	Dégivrage/désembuage de pare-brise* côté gauche	40
33	Lave-phares*	25
34	Lave-glace	25
35	-	-
36	Avertisseur sonore	20
37	Sirène d'alarme*	5
38	Module de commande du système de freinage (valves, frein de stationnement)	40
39	Essuie-glace	30
40	Lave-glace arrière	25
41	Dégivrage/désembuage de pare-brise* côté droit	40
42	Chauffage de stationnement*	20
43	Module de commande du système de freinage (pompe ABS)	40

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
44	-	-
45	Dégivrage/désembuage de pare-brise* côté droit	Shunt
46	Alimentée lorsque le contact est mis : Module de commande moteur ; Composants de la transmission ; Direction assistée électrique ; Module de commande électronique central	5
47	Appareil audio externe (certains marchés)	5
48	Phare droit	7,5
49	-	-
50	-	-
51	-	-
52	Coussins gonflables	5
53	Phare gauche	7,5
54	Capteur de pédale d'accélérateur	5

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
55	Module de commande de transmission Module de commande de sélecteur de vitesses	15
56	Module de commande moteur	5
57	-	-
58	-	-
59	-	-
60	-	-
61	Module de commande du moteur ; actionneur ; unité d'accélérateur ; vanne de turbocompresseur	20
62	Solénoïdes ; vannes; thermostat du système de refroidissement du moteur	10
63	Régulateurs de vide ; Soupape	7,5
64	Module de commande de jalousie de déflecteur ; Module de commande de jalousie de refroidisseur	5

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
65	-	-
66	Sonde lambda avant ; Sonde lambda arrière	15
67	Solénoïde de pompe à huile moteur ; couplage magnétique A/C ; sonde Lambda, intermédiaire	15
68	-	-
69	Module de commande moteur	20
70	Bobines d'allumage ; bougies	15
71	-	-
72	-	-
73	Module de commande pour pompe à huile de transmission	30
74	Module de commande pour pompe à vide	40
75	Dispositif de réglage pour la transmission	25
76	-	-

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
77	-	-
78	-	-

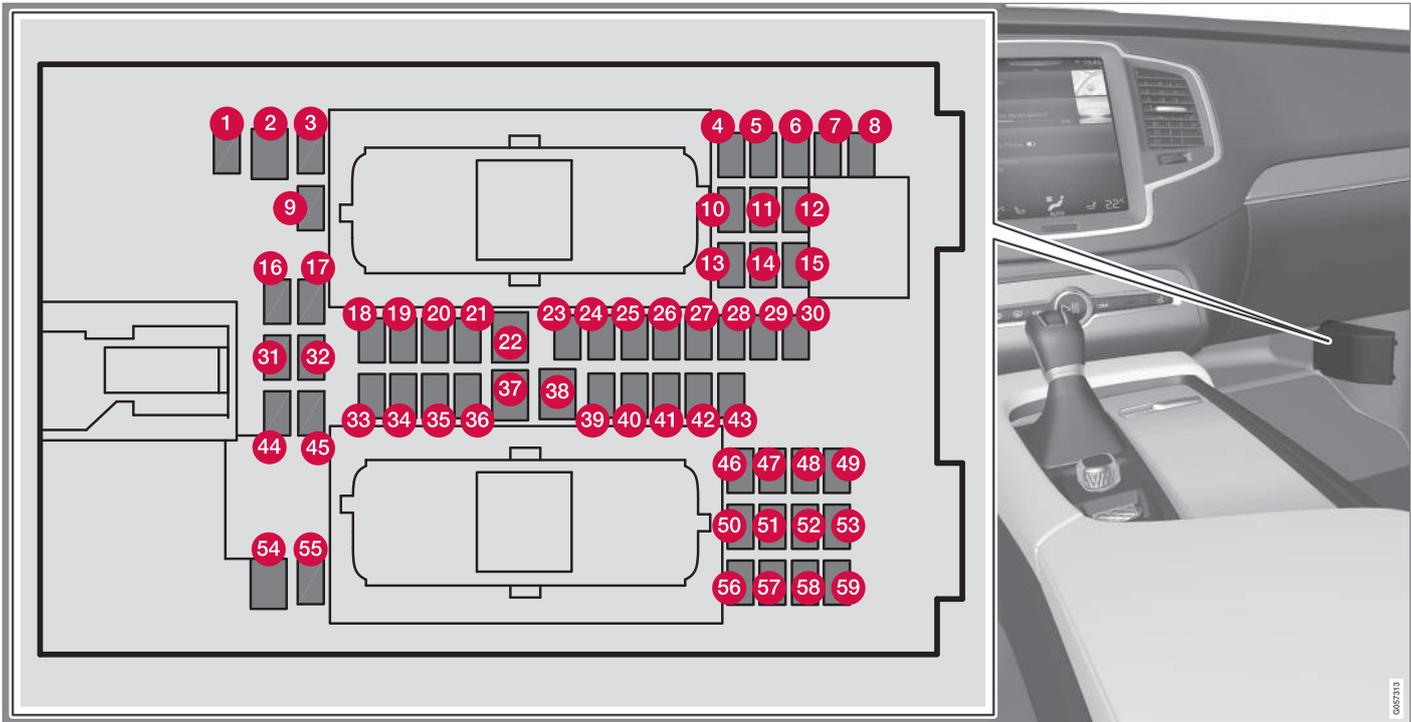
A Ampère  
B Sauf Excellence  
C Excellence

### Informations associées

- Remplacer un fusible (p. 552)
- Fusibles sous la boîte à gants (p. 558)
- Fusibles dans le compartiment à bagages (p. 562)

### **Fusibles sous la boîte à gants**

Les fusibles sous la boîte à gants protègent entre-autres la prise 230 V, les écrans et les modules de portes.



Une pince se trouve à l'intérieur du couvercle de **la centrale électrique du compartiment moteur**. La pince facilite le retrait et le remise en place des fusibles.

Dans **la centrale électrique du compartiment moteur** se trouvent des emplacements pour les fusibles de rechange.

## « Emplacements

- Les fusibles 1, 3 à 21, 23 à 36, 39 à 53 et 55 à 59 sont de type "Micro".
- Les fusibles 2, 22, 37 à 38 et 54 sont de type "MCASE" et doivent être remplacés dans un atelier<sup>17</sup>.

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
1	-	-
2	Prise électrique 230 V sur la console de tunnel, entre les sièges arrière <sup>C</sup>	30 <sup>C</sup>
3	-	-
4	Capteur de mouvements*	5
5	Lecteur multimédia	5
6	Écran conducteur	5
7	Clavier sur la console centrale	5
8	Capteur d'ensoleillement	5
9	-	-
10	-	-

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
11	Module de volant	5
12	Module de la commande de démarrage et commande de frein de stationnement	5
13	Module de volant pour le volant chauffant*	15
14	-	-
15	-	-
16	-	-
17	-	-
18	Module de commande de climatisation	10
19	Blocage du volant	7,5
20	Prise diagnostic OBDII	10
21	Écran central	5
22	Module de ventilateur de climatisation avant	40

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
23	-	-
24	Éclairage des commandes ; Éclairage intérieur ; Fonction anti-éblouissement du rétroviseur intérieur* ; Capteur de pluie et de luminosité* ; Clavier sur la console de tunnel, au niveau de l'espace pour les jambes de la deuxième rangée de sièges* <sup>B</sup> ; Sièges avant à commande électrique*  Sièges arrière à commande électrique <sup>C</sup> ; Écran pour les fonctions de confort des sièges arrière <sup>C</sup> ; Modules de confort de siège (massage) arrière <sup>C</sup>	7,5
25	Module de commande des fonctions d'aide au conducteur	5
26	Toit panoramique avec rideau pare-soleil*	20
27	Affichage tête haute*	5
28	Éclairage d'habitacle	5
29	-	-

<sup>17</sup> Un atelier Volvo agréé est recommandé.

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
30	Écran de la console de plafonnier (témoin de ceinture de sécurité non bouclée/témoin de coussin gonflable passager avant)	5
31	-	-
32	Capteur d'humidité	5
33	Module de porte arrière droite	20
34	Fusibles dans le compartiment à bagages	10
35	Module de commande de voiture connectée ; Module de commande de système télématique	5
36	Module de porte arrière gauche	20
37	Module de commande du système audio (amplificateur)	40
38	Module de ventilateur de climatisation arrière*	40
39	Module d'antenne multibande	5
40	Modules de confort de siège (massage) avant*	5

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
41	-	-
42	Essuie-glace arrière	15
43	Module de commande de pompe à carburant	15
44	Bobines de relais dans la centrale électrique du compartiment moteur ; bobine de relais de pompe à huile de transmission	5
45	-	-
46	Siège avant chauffant, côté conducteur	15
47	Siège avant chauffant, côté passager	15
48	Pompe à liquide de refroidissement	10
49	-	-
50	Module de porte avant gauche	20
51	Module de commande de suspension de roue (châssis actif)*	20
52	-	-

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
53	Module de commande de Sensus	10
54	-	-
55	-	-
56	Module de porte avant droite	20
57	Écran pour les fonctions de confort des sièges arrière <sup>C</sup>	5 <sup>C</sup>
58	TV* (certains marchés)	5
59	Fusible primaire pour les fusibles 53 et 58	15

A Ampère  
 B Sauf Excellence  
 C Excellence

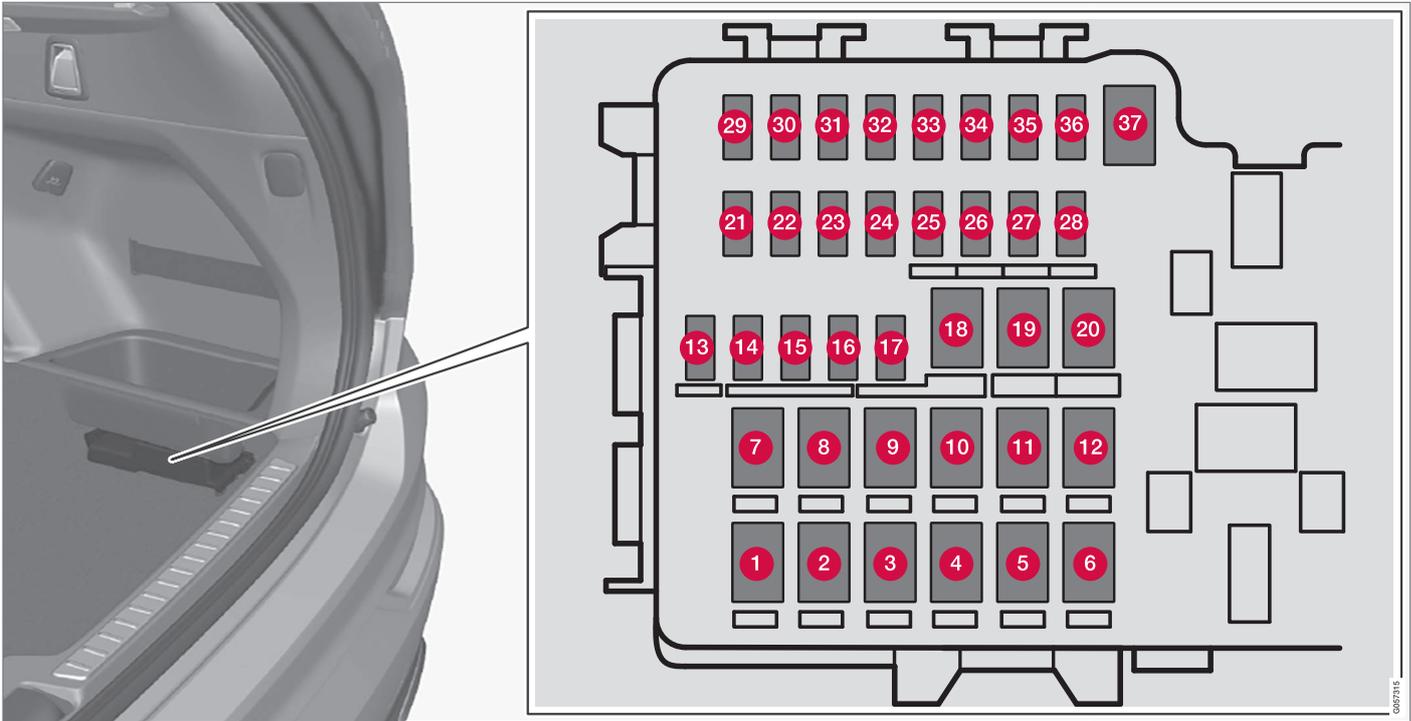
### Informations associées

- Remplacer un fusible (p. 552)
- Fusibles dans le compartiment moteur (p. 553)
- Fusibles dans le compartiment à bagages (p. 562)

## **Fusibles dans le compartiment à bagages**

Les fusibles dans le compartiment à bagages protègent entre-autres les sièges à commande

électrique\*, les airbags et les tendeurs de ceinture.



La centrale se trouve sous le compartiment de rangement du côté droit.

Une pince se trouve à l'intérieur du couvercle de la **centrale électrique du compartiment**

**moteur.** La pince facilite le retrait et le remise en place des fusibles.

Dans la **centrale électrique du compartiment moteur** se trouvent des emplacements pour les fusibles de rechange.



## « Emplacements

- Les fusibles 13 à 17 et 21 à 36 sont de type "Micro".
- Les fusibles 1 à 12, 18 à 20 et 37 sont de type "MCASE" et doivent être remplacés dans un atelier<sup>18</sup>.

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
<b>1</b>	Dégivrage de la lunette arrière	30
<b>2</b>	Siège arrière gauche à commande électrique <sup>B</sup>	20 <sup>B</sup>
<b>3</b>	Compresseur pour suspension pneumatique*	40
<b>4</b>	Chauffage électrique côté arrière droit	30
<b>5</b>	-	-
<b>6</b>	Chauffage électrique côté arrière gauche	30
<b>7</b>	Siège arrière droit à commande électrique <sup>B</sup>	20 <sup>B</sup>
<b>8</b>	-	-
<b>9</b>	Actionnement électrique du hayon*	25

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
<b>10</b>	Siège passager avant à commande électrique*	20
<b>11</b>	Module de commande de crochet d'attelage*	40
<b>12</b>	Module de tendeur de ceinture de sécurité, côté droit	40
<b>13</b>	Bobines de relais internes	5
<b>14</b>	-	-
<b>15</b>	Module de détection de mouvement du pied* (pour l'ouverture du hayon électrique)	5
<b>16</b>	-	-
<b>17</b>	-	-
<b>18</b>	Module de commande de crochet d'attelage*	25
<b>19</b>	Siège conducteur à commande électrique*	20
<b>20</b>	Module de tendeur de ceinture de sécurité, côté gauche	40

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
<b>21</b>	Caméra de stationnement*	5
<b>22</b>	-	-
<b>23</b>	-	-
<b>24</b>	Filtre à air ionisant <sup>B</sup>	5 <sup>B</sup>
<b>25</b>	Alimentation lorsque le contact est mis	10
<b>26</b>	Module de commande pour les coussins gonflables et les tendeurs de ceinture	5
<b>27</b>	Réfrigérateur <sup>B</sup> ; Porte-gobelet arrière chauffant/réfrigérant <sup>B</sup>	10 <sup>B</sup>
<b>28</b>	Siège chauffant côté arrière gauche *	15
<b>29</b>	-	-
<b>30</b>	Blind Spot Information (BLIS)*	5
<b>31</b>	-	-
<b>32</b>	Modules de tendeur de ceinture de sécurité	5

<sup>18</sup> Un atelier Volvo agréé est recommandé.

	Fonction	[A] <sup>A</sup>
	Dispositif de réglage pour les gaz d'échappement	5
	-	-
	-	-
	Siège chauffant côté arrière droite*	15
	-	-

A Ampère

B Excellence

### Informations associées

- Remplacer un fusible (p. 552)
- Fusibles sous la boîte à gants (p. 558)
- Fusibles dans le compartiment moteur (p. 553)

## Nettoyage de l'extérieur

La voiture doit être nettoyée aussi vite qu'elle a été salie. Lavez la voiture sur une plate-forme de lavage avec séparateur d'huiles. Utilisez du shampooing pour voiture.

### Nettoyage à la main

- Nettoyez au plus vite les fientes d'oiseaux tombées sur la peinture. Elles contiennent des substances chimiques qui attaquent et décolorent rapidement la peinture. Utilisez par exemple un papier doux ou une éponge très mouillée. Nous recommandons de faire corriger toute décoloration par un atelier Volvo agréé.
- Passez les dessous de caisse au jet d'eau.
- Rincez l'ensemble de la voiture pour supprimer la saleté superficielle et éviter les rayures lors du lavage. Ne dirigez pas le jet directement sur les serrures.
- Au besoin, utilisez un agent dégraissant à froid si la saleté est incrustée. Attention, les surfaces ne doivent pas être chauffées par le soleil.
- Lavez à l'eau tiède avec une éponge et du shampooing pour voiture.
- Nettoyez les balais d'essuie-glace avec une solution savonneuse tiède ou un shampooing pour voiture.
- Séchez la voiture avec une peau de chamois propre ou une raclette. Si vous évitez de laisser les gouttes d'eau sécher au soleil, vous

réduirez le risque de taches que vous devrez peut-être éliminer par polissage.

### ATTENTION

Faites toujours nettoyer le moteur par un garage. Si le moteur est nettoyé lorsqu'il est encore chaud, il peut générer un risque d'incendie.

### IMPORTANT

Des phares sales offrent une efficacité dégradée. Nettoyez-les régulièrement, par exemple lorsque vous faites le plein.

N'utilisez pas d'agents nettoyants corrosifs. De l'eau et une éponge douce suffisent.

### NOTE

L'éclairage extérieur comme les phares et les feux arrière peuvent occasionnellement présenter une condensation à l'intérieur de l'optique. Ceci est normal, tous les éclairages externes sont conçus pour y résister. Normalement, la condensation s'élimine rapidement dès lors que les phares sont allumés.

### Station de lavage automatique

Le lavage automatique est un moyen simple et rapide de laver votre voiture, mais les brosses d'un lavage automatique ne passent pas parfaite-

ment sur toute la carrosserie. Pour un meilleur résultat, nous vous recommandons de laver la voiture à la main.

### NOTE

Pendant les premiers mois, la voiture ne doit être lavée qu'à la main. La peinture est plus fragile lorsqu'elle est neuve.

### IMPORTANT

Avant de laver la voiture dans une station automatique, désactivez les fonctions Frein automatique en position immobile (Auto Hold) et Serrage automatique du frein de stationnement. Si ces fonctions ne sont pas désactivées, le système de freinage restera bloqué lorsque la voiture est à l'arrêt et la voiture ne sera pas en mesure de rouler.

Les règles suivantes s'appliquent pour les stations de lavage dans lesquelles la voiture tirée avec les roues en rotation :

1. Entrée dans une station automatique de lavage.
2. Désactiver la fonction de freinage automatique à l'arrêt (Auto Hold) avec l'interrupteur situé sur la console de tunnel.

3. Désactivez la fonction de serrage automatique du frein de stationnement sur l'écran central.
4. Placez le sélecteur de vitesses en position **N**.
5. Coupez le moteur en tournant la commande de démarrage de la console de tunnel sur **STOP**. Maintenez la commande en position **STOP** pendant au moins 4 secondes.
  - > La voiture est prête pour le lavage automatique.

**! IMPORTANT**

Le système passe automatiquement en mode **P** si les étapes ci-dessus ne sont pas respectées. En mode **P**, les roues sont bloquées et elles ne doivent pas l'être lorsqu'un lavage automatique est effectué.

**Lavage haute pression**

Si vous lavez avec un jet haute pression, effectuez des mouvements de balayage et veillez à ne pas approcher la buse à moins de 30 cm de la voiture (concerne tous les éléments extérieurs de la voiture). Ne dirigez pas le jet directement sur les serrures.

**Testez les freins**

Si vous roulez longtemps sous la pluie ou sur la neige, appuyez régulièrement sur la pédale de frein. La chaleur de la friction permet de réchauf-

fer et sécher les garnitures de frein. Ce conseil s'applique également lorsque vous démarrez le moteur par temps froid ou humide.

**! ATTENTION**

Testez toujours les freins après le lavage de la voiture, même le frein de stationnement, pour éviter que l'humidité et la corrosion n'attaquent les plaquettes, nuisant au freinage.

**Essuie-glace et essuie-phare**

Des restes d'asphalte, de poussière ou de sel sur les balais d'essuie-glace ainsi que les insectes ou la glace sur le pare-brise réduisent la durée de vie des balais.

Pour le nettoyage, placez les essuie-glaces en position d'entretien.

**i NOTE**

Nettoyez régulièrement les balais d'essuie-glace ainsi que le pare-brise avec une solution savonneuse tiède ou un shampooing pour automobile. N'utilisez aucun solvant agressif.

**Caoutchouc, plastiques extérieurs et détails décoratifs**

Pour nettoyer et entretenir les parties en caoutchouc ou en plastique coloré et les détails décoratifs comme les baguettes lustrées, nous vous

recommandons un produit nettoyant spécial disponible chez les réparateurs Volvo. En cas d'utilisation de tels produits nettoyants, suivez attentivement les instructions.

**! IMPORTANT**

Évitez de cirer et de polir les parties en plastique et en caoutchouc.

Si vous utilisez un produit de dégraissage sur les parties en plastique et en caoutchouc, ne frottez qu'avec une faible pression sur les éléments. Utilisez une éponge douce.

Le polissage de baguettes lustrées peut éliminer ou endommager le revêtement lustré.

N'utilisez pas de produits de polissage contenant des agents abrasifs.

**Jantes**

Utilisez exclusivement un agent nettoyant pour jantes recommandé par Volvo.

Les agents nettoyants pour jantes agressifs peuvent endommager la surface et provoquer l'apparition de taches sur les jantes en aluminium chromé.

**Informations associées**

- Polissage et cirage (p. 568)
- Balais d'essuie-glace en position d'entretien (p. 543)
- Frein automatique à l'arrêt (p. 407)



- Utiliser le frein de stationnement (p. 404)
- Positions de sélecteur de boîte de vitesses automatique (p. 388)

### Polissage et cirage

Polissez et cirez la voiture lorsque la peinture commence à ternir ou lorsque vous souhaitez protéger la carrosserie. Le polissage n'est normalement pas nécessaire dans l'année qui suit la date de livraison. Cependant, la voiture peut être cirée durant cette période. Ne polissez ou ne cirez pas la voiture directement au soleil.

Lavez et séchez la voiture très soigneusement avant de la polir ou de la cirez. Éliminez les dépôts d'asphalte et de goudron avec un produit correspondant ou avec de l'essence minérale. Pour enlever les taches les plus tenaces, utilisez une pâte abrasive très fine (de ponçage) spécialement conçue pour la peinture des voitures.

Commencez par passer du produit de polissage, puis cirez avec de la cire liquide ou solide. Suivez scrupuleusement les instructions figurant sur l'emballage. De nombreux produits servent à la fois au polissage et au cirage.

#### **!** IMPORTANT

Évitez de cirez et de polir les parties en plastique et en caoutchouc.

Si vous utilisez un produit de dégraissage sur les parties en plastique et en caoutchouc, ne frottez qu'avec une faible pression sur les éléments. Utilisez une éponge douce.

Le polissage de baguettes lustrées peut éliminer ou endommager le revêtement lustré.

N'utilisez pas de produits de polissage contenant des agents abrasifs.

#### **!** IMPORTANT

Seuls les traitements de peinture recommandés par Volvo doivent être utilisés. Les autres traitements de la peinture comme la conservation, l'étanchéisation, la protection, ou autres peuvent endommager la peinture. Les dommages sur la peinture dus à de tels traitements ne sont pas couverts par la garantie de Volvo.

#### Informations associées

- Nettoyage de l'extérieur (p. 566)
- Dommages sur la peinture (p. 571)

## Protection anticorrosion

La voiture bénéficie d'une protection efficace contre la corrosion.

Pour la carrosserie, la protection anticorrosion est constituée de revêtements de protection métalliques modernes sur la tôle, d'une procédure de peinture de grande qualité, de raccords de tôle réduits et protégés de la corrosion, de composants en plastique de séparation, de protection antifrottement et d'une protection anticorrosion liquide complémentaires pour les endroits particulièrement exposés. Cette combinaison veille à éviter que la carrosserie ne subisse les effets de la corrosion avec le temps. Pour le châssis, les composants exposés de la suspension sont produits en aluminium résistant à la corrosion.

## Contrôle et entretien

La protection anticorrosion de la voiture ne nécessite normalement aucun entretien mais veiller à la propreté du véhicule contribue à réduire le risque d'apparition de la corrosion. N'utilisez jamais de liquides alcalins agressifs ni de produits nettoyants acides sur les parties décoratives polies. Tout impact de gravillons doit être réparé aussitôt détecté.

## Informations associées

- Nettoyage de l'extérieur (p. 566)
- Dommages sur la peinture (p. 571)

## Nettoyage de l'intérieur

Utilisez exclusivement des agents nettoyants et des produits d'entretien recommandés par Volvo. Nettoyez-le souvent et, pour obtenir un meilleur résultat, occupez-vous des taches immédiatement. Le passage de l'aspirateur est important avant le nettoyage avec un produit.

### ! IMPORTANT

- Certains vêtements teints (jeans foncés ou vêtements en daim) peuvent déteindre sur la garniture. Si cela se produit, il est important de nettoyer et traiter au plus vite la partie concernée de la garniture.
- N'utilisez jamais de solvants agressifs (liquide lave-glace, détachant, essence minérale) pour nettoyer l'intérieur. Vous risqueriez d'endommager la garniture ainsi que les autres matériaux.
- Ne vaporisez jamais de produit nettoyant directement sur les composants comportant des commandes et de boutons électriques. Il est préférable de les essuyer avec un chiffon légèrement humecté de produit nettoyant.
- Des objets tranchants ou des bandes Velcro peuvent endommager la garniture textile.

## Garnitures textiles et du plafond

Volvo propose un produit complet pour l'entretien des garnitures textiles et du plafond qui, lorsqu'il

est utilisé selon les instructions, préserve les propriétés de la garniture. Vous pouvez vous procurer ce produit d'entretien des textiles chez votre réparateur Volvo.

## Garniture en cuir\*

Le cuir des garnitures est traité pour conserver son aspect d'origine.

La garniture en cuir est un produit naturel qui change et prend une jolie patine avec le temps. Afin de conserver les propriétés et la couleur du cuir, un nettoyage et un entretien réguliers sont nécessaires. Volvo propose un produit complet, Volvo Leather Care Kit/Wipes, pour le nettoyage et le traitement des garnitures en cuir qui, lorsqu'ils sont utilisés selon les instructions, préserve la couche protectrice du cuir.

Pour obtenir le meilleur résultat, Volvo recommande le nettoyage et l'application d'une crème protectrice deux à quatre fois par an (ou plus souvent au besoin). Les Volvo Leather Care Kit/Wipes sont disponibles auprès de votre réparateur Volvo.

## Volant en cuir

Le cuir a besoin de respirer. Ne recouvrez jamais le volant en cuir avec une protection en plastique. Pour le nettoyage du volant en cuir, nous vous recommandons les Volvo Leather Care Kit/Wipes.



#### « Panneau en cuir\*

Le cuir a besoin de respirer. Ne recouvrez jamais le cuir de la partie supérieure du tableau de bord ou du panneau de porte. Pour le nettoyage des panneaux en cuir, nous vous recommandons les Volvo Leather Care Kit/Wipes.

#### Éléments intérieurs en plastique, métal ou bois

Pour détacher pièces et surfaces intérieures, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon en microfibras ou en fibranne légèrement humide que vous trouverez chez votre réparateur Volvo.

Ne frottez ou ne raclez jamais une tache. N'utilisez jamais de détachant trop agressif.

#### Ceintures de sécurité

Utilisez de l'eau et un détergent synthétique, un produit de nettoyage spécial textile est disponible chez les réparateurs Volvo agréés. Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit sèche avant de l'enrouler.

#### Tapis amovibles et tapis de sol

Retirez les tapis pour nettoyer séparément la moquette et les tapis. Éliminez la poussière et la saleté avec un aspirateur. Chaque tapis de sol est fixé par des broches.

Sortez le tapis en le saisissant au niveau de chaque broche et en tirant vers le haut.

Installez le tapis de sol en appuyant dessus au niveau des broches pour les encliquer.

#### **ATTENTION**

Utiliser uniquement un tapis d'insertion à chaque siège et vérifier avant de conduire que le tapis au siège conducteur est correctement installé et fixé aux pointes afin d'éviter qu'il ne se coince autour et sous les pédales.

Pour les taches sur le tapis de sol, nous recommandons un agent nettoyant spécial textile, après le passage de l'aspirateur. Les tapis de sol doivent être nettoyés avec un agent recommandé par votre réparateur Volvo agréé.

#### Informations associées

- Nettoyer l'écran central (p. 570)

#### Nettoyer l'écran central

La saleté, les taches et la graisse présente sur les doigts peuvent affecter les performances et la lisibilité de l'écran central. Nettoyez souvent l'écran avec une microfibre.



Bouton page d'accueil de l'écran central.

1. Fermez l'écran central par une longue pression sur le bouton page d'accueil.
2. Nettoyez l'écran avec le chiffon en microfibras fourni ou utilisez un autre chiffon en microfibras de qualité équivalente. Essuyez l'écran avant un chiffon microfibras propre et sec en appliquant de petits mouvements circulaires. Au besoin, humidifiez légèrement le chiffon microfibras avec de l'eau propre.
3. Activez l'écran par une courte pression sur le bouton page d'accueil.

**! IMPORTANT**

Pour nettoyer l'écran central, le chiffon en microfibres doit être propre (ni sable ni saleté).

**! IMPORTANT**

Pour le nettoyage de l'écran central, n'appliquez qu'une légère pression. Une forte pression risque d'endommager l'écran.

**! IMPORTANT**

Ne vaporisez aucun liquide ou substance chimique abrasive directement sur l'écran central. N'utilisez pas de produit pour les vitres, d'agent nettoyant, de solvant, d'alcool, d'ammoniac ni de produit contenant un abrasif.

N'utilisez jamais des toiles abrasives, des serviettes en papier ni de papier de soie qui risqueraient de rayer l'écran central.

**Informations associées**

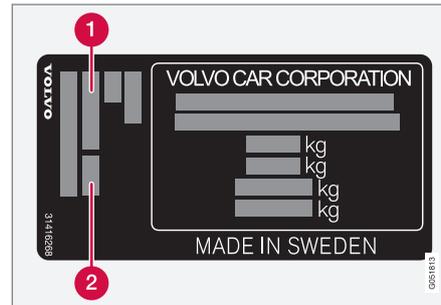
- Nettoyage de l'intérieur (p. 569)
- Vue d'ensemble de l'écran central (p. 34)

**Domages sur la peinture**

La peinture joue un rôle important dans la protection anticorrosion de la voiture et doit, de ce fait, être vérifiée régulièrement. Les détériorations de peinture les plus courantes sont par exemple les éclats dus aux projections de gravillons, les rayures et les marques sur les bordures d'ailes, portières et pare-chocs.

**Code couleur**

L'autocollant de code couleur se trouve sur le montant de porte et n'est visible que lorsque vous ouvrez la porte arrière droite.



- 1 Code couleur extérieure
- 2 Éventuellement, code couleur extérieure secondaire

Il est important d'utiliser la bonne couleur.

**Petites retouches de peinture**

Pour éviter toute attaque de la rouille, les dommages à la peinture doivent être réparés immédiatement.

**Matériel nécessaire**

- Apprêt<sup>19</sup> - pour les pare-chocs à revêtement plastique, des apprêts adhésifs peuvent par exemple être disponibles en aérosol
- vernis de base ou transparent, en vaporisateur ou en stylo<sup>20</sup>.
- Ruban adhésif de masquage.
- chiffon abrasif fin<sup>19</sup>.

**Informations associées**

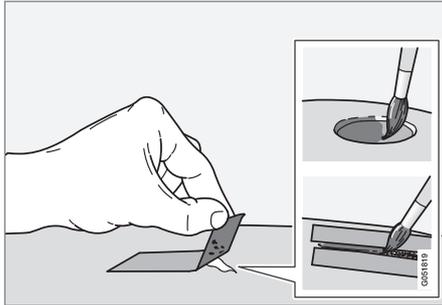
- Réparer les dommages sur la peinture (p. 572)
- Désignations de type (p. 574)
- Protection anticorrosion (p. 569)

<sup>19</sup> Un

<sup>20</sup> Suivez les instructions fournies avec le stylo de retouches.

## Réparer les dommages sur la peinture

En cas de retouches de peinture, la voiture doit être propre, sèche et être à une température supérieure à 15 °C.



1. Collez un morceau de ruban adhésif de masquage sur la surface endommagée. Retirez-le pour enlever les éventuelles écailles.

Si le dommage a atteint la surface métallique (la tôle), il convient d'utiliser un apprêt. En cas de dommage sur une surface en plastique, il convient d'utiliser un apprêt adhésif pour obtenir un meilleur résultat. Vaporisez dans le couvercle du vaporisateur et utilisez un pinceau pour appliquer.

2. Avant la peinture, un léger ponçage local peut être nécessaire (pour par exemple aplanir les coins inégaux), avec un matériau de polissage très fin. Nettoyez soigneusement la surface et laissez sécher.
3. Agitez l'apprêt énergiquement et appliquez-le à l'aide d'un pinceau fin, d'une allumette ou d'un outil similaire. Terminez avec un vernis de base ou transparent lorsque l'apprêt a séché.

Pour les rayures, procédez comme décrit ci-dessus, mais appliquez du ruban de masquage autour de la surface endommagée pour protéger la peinture intacte.

Vous trouverez des crayons de retouche et des peintures en aérosol chez votre réparateur Volvo.

### **i** NOTE

Si l'éclat dû à la projection n'atteint pas la surface métallique (la tôle) et qu'il reste une couche de peinture intacte, appliquez du vernis de base ou transparent directement après avoir nettoyé la surface.

### Informations associées

- Dommages sur la peinture (p. 571)
- Nettoyage de l'extérieur (p. 566)

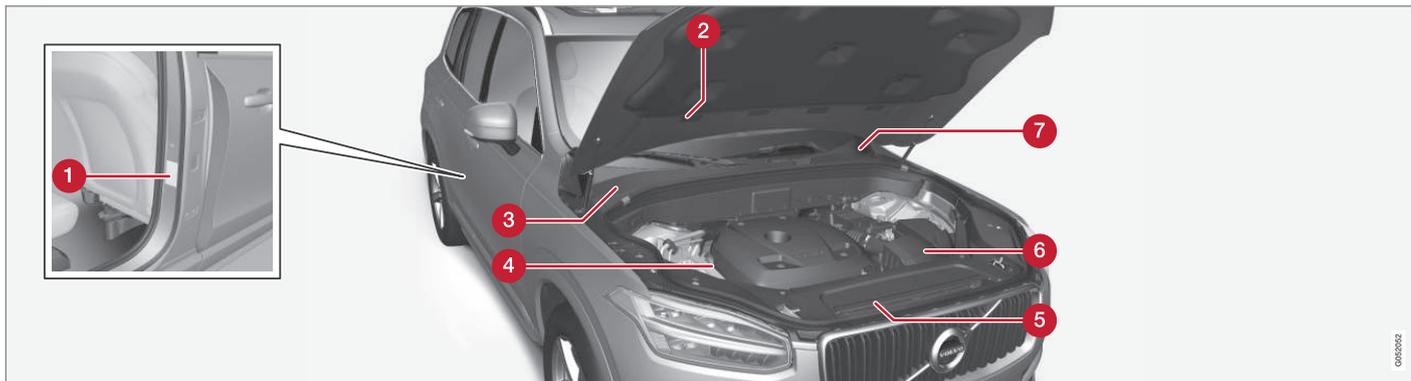
CARACTÉRISTIQUES

## Désignations de type

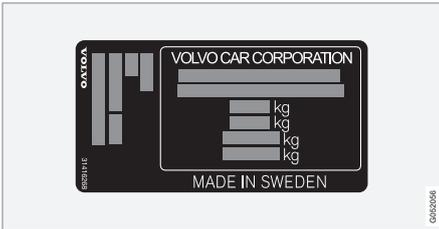
La désignation de type, le numéro de châssis, etc., c'est-à-dire les informations relatives à la

voiture sont indiquées sur des autocollants dans la voiture.

## Emplacement des autocollants



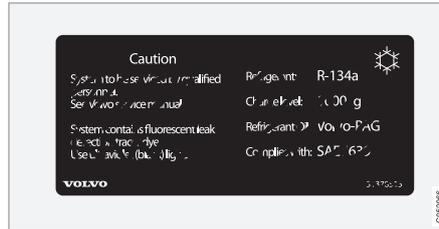
Pour tout contact avec un réparateur Volvo concernant la voiture et pour les commandes de pièces et d'accessoires, votre requête sera plus facilement satisfaite si vous connaissez la désignation de type de la voiture, les numéros de châssis et de moteur.



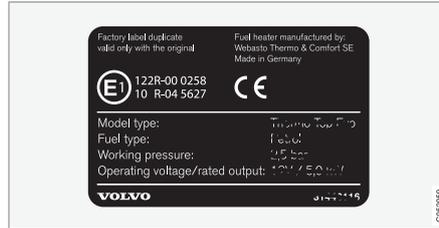
❶ Désignation de type, numéro de châssis, poids maximum autorisés, codes de peinture extérieure et numéro d'homologation de type. L'autocollant se trouve sur le montant de porte et visible à l'ouverture de la porte arrière droite.



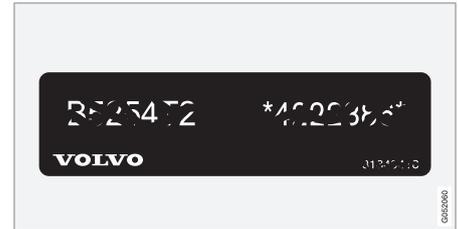
❷ Autocollant du système de climatisation pour les voitures avec réfrigérant R1234yf.



❸ Autocollant du système de climatisation pour les voitures avec réfrigérant R134a.



❹ Autocollant de chauffage de stationnement.

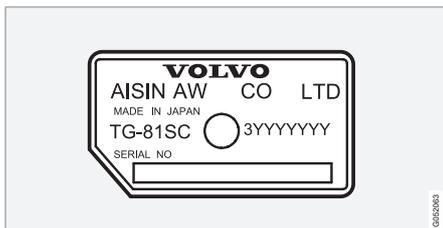


❺ Code moteur et numéro de fabrication du moteur.

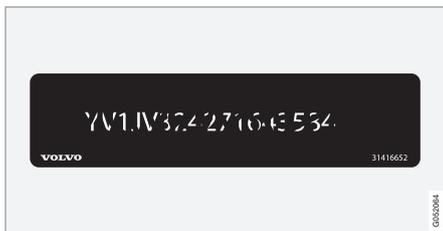


❻ Autocollant pour huile moteur.

## CARACTÉRISTIQUES



**6** Numéro de fabrication et désignation de type de la boîte de vitesses.



**7** Numéro d'identification de la voiture (VIN Vehicle Identification Number).

La carte grise de la voiture comporte d'autres informations concernant la voiture.

### NOTE

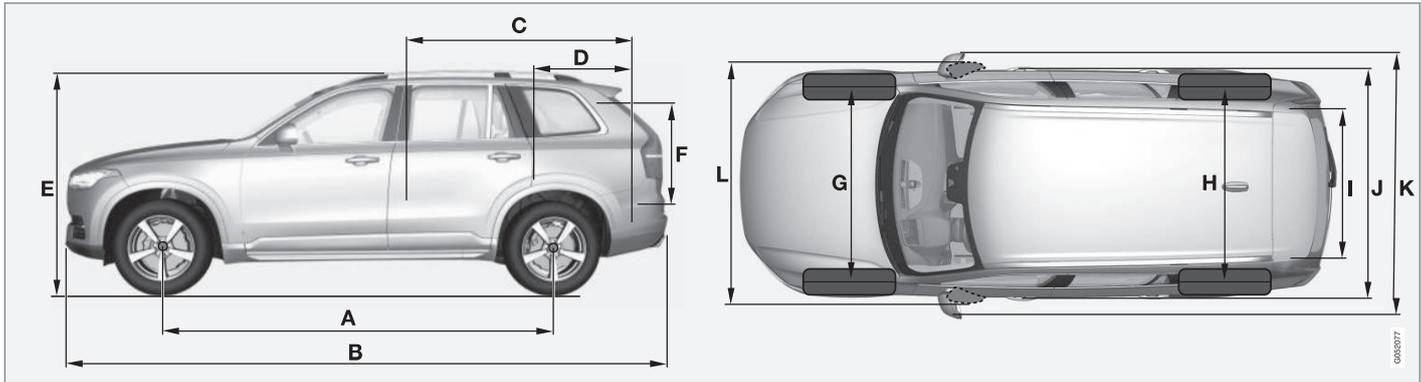
Les autocollants présentés dans le manuel d'utilisateur peuvent ne pas être une réplique exacte de ceux présents dans la voiture. L'objectif est de montrer leur aspect approximatif et où les trouver dans la voiture. Les informations qui concernent votre voiture en particulier se trouvent sur chaque autocollant dans la voiture.

### Informations associées

- Caractéristiques de la climatisation (p. 586)

## Cotes

Les dimensions de la voiture (longueur, hauteur, etc.) sont indiquées dans le tableau.



Cotes		mm
A	Empattement	2984
B	Longueur	4950
C	Longueur de charge, plancher, banquette rabattue <sup>A</sup>	2040 1260 <sup>B</sup>
D	Longueur de charge, plancher	761/898 <sup>C</sup> 554 <sup>D</sup>
E	Hauteur	1776

Cotes		mm
F	Hauteur de chargement	816
G	Voie avant <sup>E</sup>	1673 <sup>F</sup> 1665 <sup>G</sup>
	Voie avant <sup>H</sup>	1676 <sup>F</sup> 1668 <sup>G</sup>

Cotes		mm
H	Voie arrière <sup>E</sup>	1675 <sup>F</sup> 1667 <sup>G</sup>
	Voie arrière <sup>H</sup>	1679 <sup>F</sup> 1671 <sup>G</sup>
I	Largeur de charge, plancher	1192

## CARACTÉRISTIQUES



	Cotes	mm
J	Largeur	1923 <sup>I</sup> 1931 <sup>J</sup> 1958 <sup>K</sup>
K	Largeur, rétroviseurs compris	2140
L	Largeur, rétroviseurs rabattus compris	2008

A Ne concerne pas les voitures à 4 places.

B Depuis la deuxième rangée de sièges.

C Voiture avec 4 sièges.

D Voiture avec 7 sièges.

E Voiture sans suspension pneumatique.

F Concerne les roues de 20, 21 et 22 pouces.

G Concerne les roues de 19 pouces.

H Voitures avec suspension pneumatique.

I Largeur de carrosserie.

J Largeur pour voitures avec roues de 19 pouces.

K Largeur pour voitures avec roues de 20, 21 et 22 pouces.

## Poids

Le poids total maxi et autres informations sont indiqués sur un autocollant dans la voiture.

Le poids en ordre de marche comprend le poids du conducteur, du carburant lorsque le réservoir est rempli à 90 % et de toutes les huiles et autres liquides.

Le poids des passagers et des options installées ainsi que la charge sur la boule d'attelage (si une remorque est attelée) affecte la capacité de chargement et n'est pas compris dans le poids en ordre de marche.

Charge maximale autorisée = poids total - poids en ordre de marche.

### **i** NOTE

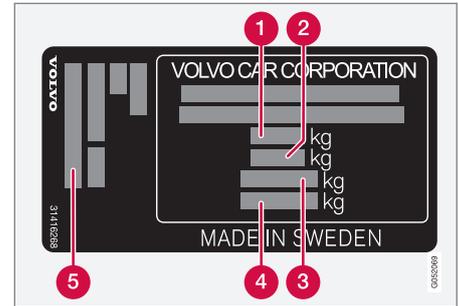
Le poids en ordre de marche indiqué concerne une voiture dans sa version de base, c'est-à-dire une voiture sans option ni équipement supplémentaire. Cela signifie que chaque option ajoutée réduit la capacité de chargement de la voiture du poids correspondant.

Exemple d'options réduisant la capacité de chargement : niveaux d'équipement Kinetic/Momentum/Summum, options crochet d'attelage, barres de toit, coffre de toit, système audio, feux supplémentaires, GPS, chauffage au carburant, grille de protection, tapis, cache-bagages, sièges électriques, etc.

Le meilleur moyen de connaître le poids en ordre de marche exact de votre voiture est de la peser.

### **⚠** ATTENTION

Le comportement de la voiture varie selon sa charge et la répartition de la charge.



L'autocollant se trouve sur le montant de porte et visible à l'ouverture de la porte arrière droite.

- 1** Poids total autorisé en charge (PTAC)
- 2** Poids Total Roulant Autorisé (PTRA) (Voiture +remorque)
- 3** Charge maxi sur essieu avant
- 4** Charge maxi sur essieu arrière
- 5** Niveau d'équipement

Charge maxi : Reportez-vous au certificat d'immatriculation.

Charge maxi permise sur le toit : 100 kg.

### Informations associées

- Désignations de type (p. 574)
- Poids remorqué et charge sur la boule d'attelage (p. 580)

## Poids remorqué et charge sur la boule d'attelage

Le poids remorqué et la charge sur la boule d'attelage sont indiqués dans les tableaux.

## Poids maxi. avec remorque freinée

<b>i NOTE</b>
L'utilisation d'un amortisseur de vibrations sur le dispositif d'attelage est recommandé pour les attelages de plus de 1800 kg.

Moteur	Code moteur <sup>A</sup>	Boîte de vitesses	Poids maxi. avec remorque freinée (kg)	Charge maxi sur la boule d'attelage (kg)
T8 Twin Engine	B4204T35	Boîte de vitesses automatique, TG-81SC	2400	140

<sup>A</sup> Le code du moteur, les numéros de fabrication et références des pièces sont inscrits sur le moteur.

<b>i IMPORTANT</b>
Lors de la conduite avec une remorque, un dépassement du poids total de véhicule (charge sur la boule incluse) de 100 kg au maximum est autorisé à condition de ne pas dépasser la vitesse de 100 km/h (62 mph). La législation nationale, concernant la vitesse par exemple, correspondant à l'équipage doit être respectée.

## Poids maxi. avec remorque non freinée

Poids maxi. avec remorque non freinée (kg)	Charge maxi sur la boule d'attelage (kg)
750	50

**Informations associées**

- Désignations de type (p. 574)
- Poids (p. 579)
- Conduite avec remorque (p. 423)
- Stabilisateur de véhicule attelé\* (p. 425)

## CARACTÉRISTIQUES

### Caractéristiques du moteur

Les caractéristiques de chaque moteur (puissance, etc.) sont indiquées dans le tableau.

Le T8 Twin Engine est propulsé alternativement par un moteur à essence et un moteur électrique (ERAD – Electric Rear Axle Drive).

Moteur	Code moteur <sup>A</sup>	Puissance (kW/tr/min)	Puissance (ch à tours/min)	Couple (Nm/tr/min)	Nombre de cylindres
T8 Twin Engine	B4204T35	235/5700	320/5700	400/2200-5400	4

<sup>A</sup> Le code du moteur, les numéros de fabrication et références des pièces sont inscrits sur le moteur.

### Moteur d'entraînement électrique

**Puissance de sortie maximale :** 65 kW (88 ch).

**Couple :** 240 Nm.

### Informations associées

- Désignations de type (p. 574)
- Caractéristiques de l'huile moteur (p. 583)
- Caractéristiques du liquide de refroidissement (p. 585)

## Caractéristiques de l'huile moteur

Le volume et la qualité de l'huile moteur pour chaque motorisation sont indiqués dans le tableau.

Volvo recommande :



Moteur	Code moteur <sup>A</sup>	Qualité d'huile	Volume, filtre à huile inclus (litres)
T8 Twin Engine	B4204T35	Castrol Edge Professional V 0W-20 ou VCC RBS0-2AE 0w20	env. 5,9

<sup>A</sup> Le code du moteur, les numéros de fabrication et références des pièces sont inscrits sur le moteur.

### Informations associées

- Désignations de type (p. 574)
- Conditions de conduite difficiles pour l'huile moteur (p. 584)
- Contrôler le niveau et ajouter de l'huile moteur (p. 534)
- Huile moteur (p. 533)

## Conditions de conduite difficiles pour l'huile moteur

Des conditions de conduite difficiles peuvent entraîner une température et une consommation d'huile anormalement élevées. Vous trouverez ci-dessous quelques exemples de conditions défavorables.

Contrôlez le niveau d'huile plus souvent en cas de conduite prolongée :

- si vous tirez une caravane ou une remorque
- dans les régions montagneuses
- à vitesse élevée
- à des températures inférieures à  $-30\text{ °C}$  ou supérieures à  $+40\text{ °C}$ .

Ceci est valable même sur de courtes distances avec des températures basses.

Dans des conditions de conduite difficiles, choisissez une huile moteur entièrement synthétique. Elle offrira une protection supplémentaire au moteur.

Volvo recommande :



### **!** IMPORTANT

Pour satisfaire aux exigences des intervalles d'entretien du moteur, tous les moteurs sont remplis en usine d'une huile synthétique adaptée. La sélection de l'huile a été faite avec un grand soin et en tenant compte de la durée de vie, des propriétés de démarrage, de la consommation de carburant et des effets sur l'environnement.

Pour pouvoir suivre les intervalles d'entretien recommandés, il convient d'utiliser une huile moteur approuvée. Utilisez toujours la qualité d'huile recommandée aussi bien pour faire l'appoint que la vidange, sinon vous risquez d'affecter la durée de vie, les propriétés de démarrage, la consommation de carburant et les effets sur l'environnement.

Si l'huile moteur utilisée n'est pas de la qualité et de la viscosité recommandées, certains composants relatifs au moteur risquent d'être endommagés. Volvo Personvagnar décline toute responsabilité de garantie pour ce type de dommages.

Volvo recommande de confier la vidange d'huile à un atelier Volvo agréé.

### Informations associées

- Caractéristiques de l'huile moteur (p. 583)
- Huile moteur (p. 533)

## Caractéristiques du liquide de refroidissement

**Qualité indiquée:** Liquide de refroidissement recommandé par Volvo avec 50 % d'eau<sup>1</sup>, voir emballage.

## Caractéristiques de l'huile de transmission

L'huile de boîte de vitesses recommandée pour chaque type de boîte est indiqué dans le tableau.

### Boîte de vitesses automatique

	Huile de boîte de vitesses recommandée
TG-81SC	AW1

#### **NOTE**

Dans des conditions de conduite normales, la vidange de l'huile de boîte de vitesses n'est pas nécessaire.

## Caractéristiques du liquide de frein

Le liquide de frein est un liquide contenu dans le système hydraulique de freinage utilisé pour transmettre la force exercée sur une pédale de frein, par exemple via un maître-cylindre de frein vers un ou plusieurs cylindres auxiliaires qui à leur tour agissent sur un frein mécanique.

**Qualité indiquée :** DOT 4

#### **NOTE**

Il est recommandé de confier la vidange et l'appoint en liquide de frein à un atelier Volvo agréé.

<sup>1</sup> La qualité de l'eau doit correspondre à la norme STD 1285,1.

## Réservoir de carburant (volume)

Les volumes du réservoir de carburant pour chaque motorisation sont indiqués dans le tableau.

Moteur	Volume (litres)
Moteur essence	env. 50

## Informations associées

- Ouvrir/fermer la trappe de réservoir et ajouter du carburant (p. 414)

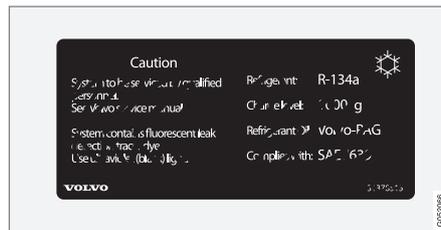
## Caractéristiques de la climatisation

La climatisation de la voiture utilise un type de réfrigérant qui dépend du marché : R1234yf ou R134a. Pour connaître le type de réfrigérant utilisé dans le système de climatisation de la voiture, consultez l'autocollant placé à l'intérieur du capot moteur.

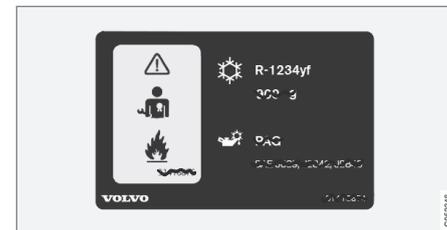
Les qualités et volumes de liquides et lubrifiants indiqués pour le système de climatisation sont présentés dans les tableaux ci-dessous.

## Autocollant de climatisation

### Autocollant pour le R134a



### Autocollant pour le R1234yf



**Signification de symbole R1234yf**

Symbole	Signification
	Précautions
	Système de climatisation mobile (MAC)
	Type de lubrifiant
	Un technicien d'entretien qualifié est requis pour assurer la maintenance du système de climatisation mobile (MAC).
	Réfrigérant inflammable

**Réfrigérant**

**Voitures avec réfrigérant R134a**

Poids	Qualité indiquée
1070 g	R134a

**⚠ ATTENTION**

Le système de climatisation contient un réfrigérant de type R134a sous pression. L'entretien et la réparation du système doivent être confiés à un atelier agréé.

**Voitures avec réfrigérant R1234yf**

Poids	Qualité indiquée
970 g	R1234yf

**⚠ ATTENTION**

Le système de climatisation contient un réfrigérant de type R1234yf sous pression. Conformément à la norme SAE J2845 (Technician Training for Safe Service and Containment of Refrigerants Used in Mobile A/C System), l'entretien et la réparation du système contenant un réfrigérant ne peut être confié qu'à un personnel spécialement formé et certifié pour garantir la sécurité du système.

**Huile de compresseur**

Volume	Qualité indiquée
120 ml	PAG SP-A2

**Évaporateur**

**⚠ IMPORTANT**

L'évaporateur de la climatisation ne doit jamais être réparé ni remplacé par un autre évaporateur déjà utilisé. Le nouvel évaporateur doit être certifié et labellisé SAE J2842.

**Informations associées**

- Entretien de la climatisation (p. 537)
- Désignations de type (p. 574)

## Consommation de carburant et émissions de CO<sub>2</sub>

La consommation de carburant d'un véhicule se mesure en litre pour 100 km et les émissions de CO<sub>2</sub> en grammes par km.

### Explication

CO <sub>2</sub>	grammes de CO <sub>2</sub> /km
 ∅	litres/100 km

	Conduite mixte
aut	Boîte de vitesses automatique
range	autonomie possible de la voiture en mode électrique (km)

 <b>NOTE</b>
Si les données de consommation et d'émissions polluantes manquent, vous les trouverez dans un supplément joint.

	aut			range
		CO <sub>2</sub>		
T8 Twin Engine (B4204T35)	aut	49	2,1	43 <sup>A</sup>

A Mode de conduite PURE

**i NOTE**

La capacité de la batterie hybride diminue avec l'âge et l'utilisation, ce qui peut entraîner une utilisation accrue du moteur à combustion et, par conséquent, une moins bonne économie de carburant et une autonomie réduite en mode électrique.

Les valeurs de consommation de carburant et d'émissions du tableau ci-dessus sont basées sur des cycles de conduite particuliers déterminés par l'UE<sup>2</sup>, valables pour une voiture dont le poids en ordre de marche correspond à la version de base et sans équipement supplémentaire. Selon l'équipement, le poids de la voiture augmente. L'équipement combiné au poids du char-

gement augmente la consommation en carburant et les émissions de dioxyde de carbone.

Il existe plusieurs raisons à une consommation de carburant plus élevée que celles indiquées dans le tableau. Par exemple :

- Si la voiture n'est pas chargée régulièrement sur le réseau.
- Le style de conduite du conducteur.
- Si le client a choisi des roues plus grosses que les roues standard montées sur la version de base, la résistance au roulement augmentera.
- Une vitesse élevée qui augmente la résistance de l'air.
- La qualité de carburant, les conditions de circulation, l'état de la chaussée, les conditions météorologiques et l'état de la voiture.

Une combinaison de ces exemples peut entraîner une augmentation considérable de la consommation. Pour de plus amples informations, reportez-vous aux réglementations<sup>2</sup>.

Les différences peuvent être importantes si vous comparez votre consommation de carburant réelle à celle indiquée selon les cycles de conduite UE<sup>2</sup> utilisée pour l'homologation de la voiture basée sur les valeurs du tableau.

**i NOTE**

Des conditions météorologiques extrêmes, la conduite avec une remorque et en altitude combinés à la qualité de carburant sont des facteurs qui peuvent affecter la consommation de carburant de la voiture.

<sup>2</sup> Les valeurs de consommation de carburant et d'autonomie en fonctionnement électrique officiellement déclarées sont basées sur deux cycles de conduite standardisés dans un environnement de laboratoire (« Cycles de conduite UE ») tout en conformité avec EU Regulation no 692/2008 et 715/2007 (Euro 5 / Euro 6) et UN ECE Regulation no 101. Comme les cycles sont également utilisés pour les demandes de contrôle de qualité élevée, des exigences élevées sont imposées sur la reproductibilité des essais. Par conséquent, les essais effectués sont soigneusement contrôlés et exclusivement avec les fonctions de base de la voiture (par exemple, climatisation et radio désactivées etc.). En conséquence, les résultats de données quantifiées officielles ne sont pas manifestement représentatifs de ce que le client voit en utilisation réelle. Les règlements couvrent les cycles de conduite « Conduite en milieu urbain » et « Conduite sur la route ». A savoir, la mesure du cycle de conduite « Conduite en milieu urbain » commence au démarrage à froid du moteur. La conduite est simulée. Cycle « Conduite sur route » - la voiture est accélérée et freinée à des vitesses entre 0-120 km/h (0-75 mph). La conduite est simulée. - La valeur officielle de conduite mixte, rapportée dans le tableau, conformément aux exigences légales, est une combinaison des résultats des cycles de conduite « Conduite en milieu urbain » et « Conduite sur route ». Émissions de CO<sub>2</sub> - pour obtenir des émissions de dioxyde de carbone au cours des deux cycles de conduite, on recueille les gaz d'échappement. Ceux-ci sont ensuite analysés et fournissent la valeur des émissions de CO<sub>2</sub>.



◀◀ **Informations associées**

- Désignations de type (p. 574)
- Poids (p. 579)
- Conduite économique (p. 417)

## Pressions des pneus agréées

Les pressions de pneu admises pour chaque motorisation sont indiquées dans le tableau.

Moteur	Dimension de pneus	Vitesse (km/h)	Charge, 1-3 personnes		Charge maxi		Pression ECO <sup>A</sup>
			Avant (kPa) <sup>B</sup>	Arrière (kPa)	Avant (kPa)	Arrière (kPa)	Avant/arrière (kPa)
T8 Twin Engine (B4204T35)	235/55 R 19 275/45 R 20	0 - 160 <sup>C</sup>	260	260	290	290	290
	275/40 R 21 275/35 R 22	160+ <sup>D</sup>	280	280	310	310	-

A Conduite économique en carburant.

B Dans certains pays, l'unité bar est utilisée avec l'unité SI Pascal : 1 bar = 100 kPa.

C 0 - 100 mph

D 100+ mph

## Informations associées

- Désignations de type (p. 574)
- Vérifiez la pression des pneus (p. 494)

## **Caractéristiques de la batterie hybride**

La batterie hybride (batterie pour moteur) est utilisée pour alimenter le moteur électrique.

**Type:** Lithium-ion

**Quantité d'énergie :** 9,2 kWh.

### **Informations associées**

- Charge de la batterie hybride (p. 429)

# INDEX ALPHABÉTIQUE

# INDEX ALPHABÉTIQUE

## 1, 2, 3 ...

---

4WD 399

## A

---

Abaisser la partie arrière 233

### ABS

frein antiblocage des roues 400

AC (Air conditionné) 191

Accessoires et équipement optionnel 23

Accord de licence 480

ACC - Régulateur adaptatif de vitesse 296, 305

Actionnement électrique du hayon 260, 263

Adaptation des propriétés de conduite 280, 394

Adaptation du faisceau d'éclairage 148

Adaptation du faisceau des phares 148

Aide active au stationnement 365

fonction 365

Limitations 370

Témoins et messages 372

utilisation 367

Aide au démarrage 386

Aide au démarrage en côte  
Hill Start Assist (HSA) 407

Aide au stationnement 354, 356, 358  
fonction 354, 356

Aide au stationnement en créneau - PAP 365

Airbag, voir Coussin gonflable 68

Air conditionné 191

Alarme 270

désactivation 273

niveau d'alarme réduit 270

réactivation automatique 272

Allume-cigare 230

All Wheel Drive (quatre roues motrices) 399

Amortisseur de vibrations 419

Ampoules 538

ampoules, caractéristiques 543

Antenne 247

emplacement 247

Antipatinage 280

Apple CarPlay 461

Applications 180

Paramètres 180

Appis 477

télécharger, mettre à jour et désinstal-

ler 478

Appuie-tête 133

Arrêt du moteur 385

Arrêter le moteur 385

Assistance de freinage  
après une collision 403

Assistant dans les embouteillages 309

Assistant navigation  
utilisation 350

Autocollant de pression des pneus 494

Autocollants 574

Autonomie  
en électrique 588

### AUX

contact pour la connexion d'un support  
multimédia 460

Avertissement sonore  
Frein de stationnement 406

Avertisseur sonore 139

AWD, quatre roues motrices 399

## B

---

Balais d'essuie-glace

Position d'entretien 543

remplacement 545

Balayage intermittent 154

Bande de roulement 493



Chauffage auxiliaire (Dispositif de chauffage auxiliaire)	220	température ressentie	185	Compartiment moteur	
Chauffage d'habitacle (Chauffage de stationnement)	219	zones	184	Huile moteur	533
Chauffage de stationnement	219	Climatisation, liquide		Liquide de refroidissement	536
Chauffage électrique		volume et qualité	586	vue d'ensemble	532
Sièges	206	Climatisation autorégulée	190	Compartiments de rangement	224
Vitres	196	Climatisation stationnement	209	boîte à gants	231
volant	209	Témoins et messages	217	console de tunnel	225
Chaussée glissante	413	Code couleur, peinture	571	Compteur journalier	172
Cirage	568	code PIN	477	Compteur journalier, initialisation	174
City Safety™	336, 338, 339, 341, 342, 344	Collision	60, 63, 68, 74	Condensation dans les phares	566
Classe de vitesse, pneu	518	Commande d'éclairage	141	Conduite	
Clavier	50	Commande de climatisation	188	avec une remorque	423
Clé	244, 250	Banquette arrière	190	système de refroidissement	411
Clean Zone Interior Package	186	écran central	188	Conduite à basse vitesse	408
Clignotant	150	Commande du frein moteur	280	Conduite avec une remorque	
Clignotants	150	Commandes au volant	139	charge sur la boule d'attelage	580
Climatisation	184, 188	Commande vocale	119	poids remorqué	580
capteurs	184	Climatisation	122	Conduite dans l'eau	410
commande vocale	122	navigation avec la carte	123	Conduite économique	417
réglage automatique	190	Paramètres	121	Conduite en hiver	413
réglage de la température	192	radio et média	122	Console tunnel	225
réglage du ventilateur	194	Téléphone	121	Contrôle de la distance	334
réparation	537	Compartiment à bagages	232	Limitations	335
Stationnement	209	Éclairage	152	Contrôle du niveau	398
		filet de protection	238	Contrôle du niveau d'huile moteur	535
		points de fixation	234	Corner Traction Control	280
		prise électrique	226		

## INDEX ALPHABÉTIQUE

Courant de charge	430	Détection de tunnel	144	Driver Alert Control	346
Coussin gonflable (airbag)	68	Déverrouillage		utilisation	347
Activation/désactivation	70	avec lame de clé	258	Durée éclairage sécurité	153
côté conducteur	68	depuis l'extérieur	247	Durée lumière approche	154
côté passager	68, 70	Dimension de pneu	510, 518		
Coussin gonflable latéral	73	Dimensions	577		
Coussin rehausseur intégré	88	Dispositif d'attelage	422	<b>E</b>	
abaissement	89	Dimensions extérieures	577	Éclairage	
relever	89	Disjoncteur	436	ampoules, caractéristiques	543
Crevaison	505	Dispositif d'attelage	419, 420	Commande	141, 151
Cric	516	Caractéristiques	422	dans l'habitacle	151
Crochet d'attelage		Dispositif d'attelage escamotable	420	durée éclairage sécurité	153
escamotable	420	Dispositif de chauffage auxiliaire	220	durée lumière approche	154
Crochets d'arrimage	235	Dispositif de maintien pour sacs à provisions	235	Eclairage affichage	142
CTA	375, 376, 377	Distance	172	éclairage automatique, habitacle	151
CZIP (Clean Zone Interior Package)	186	Entraînement électrique	418	éclairage des organes de commande	142
		Données		éclairage de ville	144
		enregistrement	22	Eclairage instruments	142
		transfert entre la voiture et l'atelier	528	feu antibrouillard arrière	149
		Dossier		Feu de position	143
		siège arrière, rabattement	136, 138	Feu de route automatique	145
		siège arrière, réglage	135, 138	Feux de croisement	144
		siège avant, réglage	124, 126, 128	Feux de route	145
		Drive-E		phares actifs en virage	148
		Philosophie en matière d'environnement	26	Réglage de la portée des phares	142
				Éclairage, remplacement d'ampoule	538
				clignotants avant	543

## D

éclairage de ville/feux de position avant	542	Émissions de CO <sub>2</sub>	588	Feux de croisement	144
Feux de croisement	540	Emissions de dioxyde de carbone	588	Feux de détresse	150
Feux de route	541	Entretien		Feux de route	145
Eclairage affichage	142	protection anticorrosion	569	Feux de route automatique	145
Éclairage d'ambiance	152	Entretien de la voiture	566	Feux stop	149
Éclairage d'habitacle	151	Garniture cuir	569	Filets	
automatique	151	Équipement de secours		compartiment à bagages	238
Éclairage des organes de commande	142	triangle de pré-signalisation	515	Filtre d'habitacle	186
Éclairage de ville	144	Trousse de premiers secours	517	Fonction antidérapage	280
Eclairage instruments	142	Essuie-glace	154	Fonctions de freinage	400
Éclats de peinture et rayures	571, 572	Capteur de pluie	155	Fonctions de la voiture sur l'écran principal	48
Écran central		Essuie-glace et lave-glace	154	Force du volant, fonction de la vitesse	280
commande de climatisation	188	État de la voiture	522	Freinage automatique	407
Messages	111	État de voiture		après une collision	403
modifier les réglages	46	Pression pneus	497	Frein à main	404
Nettoyage	570	Étiquettes	574	Frein de stationnement	404, 406
témoins du champ de statut	46	<b>F</b>		Frein de stationnement électrique	404
utilisation	37, 41	Faisceau d'éclairage, réglage	148	tension de batterie faible	406
vue d'ensemble	34	Faisceau des phares		Frein moteur, automatique	409
Écran conducteur		adaptation	148	Freins	400
Informations concernant le mode hybride	97	réglage de la portée	142	aide au freinage, BAS	403
menu d'application	110	Feu de position	143	automatique à l'arrêt	407
Messages	111	Feux de brouillard		Feux stop	149
Écran d'information	95	arrière	149	feux stop d'urgence	402
Écran de l'unité de commande	434			freinage antiblocage, ABS	400

## INDEX ALPHABÉTIQUE

frein à main	404, 406
système de freinage	400
Freins de route	400, 402
FSC, label écologique	33
Fusibles	
dans le compartiment à bagages	562
dans le compartiment moteur	553
généralités	551
remplacement	552
sous la boîte à gants	558

## G

Garniture de voiture	569
Gestion économique de la conduite	417
Gonfler un pneu	509
Gracenote®	457
Grille de protection	240
Grille en acier	240
Groupe motopropulseur	
Boîte de vitesses	388
GSI - Aide à la sélection de rapports	391

## H

Hayon	
à commande électrique	260, 263
verrouillage/déverrouillage	254, 256
HDC	409
Hill Start Assist	407
HomeLink®	169
Homologation de type	
surveillance de la pression des pneus	501
système de radar	322
système de télécommande	274
Huile, voir également Huile moteur	583, 584
Huile de boîte de vitesses	
qualité	585
Huile moteur	533, 584
conditions de conduite difficiles	584
filtre	533
qualité et volume	583
Huile moteur, remplissage	534

## I

IAQS (Système de Qualité de l'Air dans l'Habitacle)	187
IC (Inflatable Curtain)	74
Immobiliseur	268

Immobiliseur commandé à distance	268
Immobiliseur électronique	268
Impact, voir Collision	60
Indicateur de rapport	391
Indicateur de température extérieure	103
indice d'octane	416
Indice de charge	518
Inflatable Curtain	74
Informations destinées au propriétaire	14
Informations routières	452
Informations sur la signalisation routière	329
Limitations	333
utilisation	329, 331, 332
Infotainment (Système audio et multimédia)	446
Initialisation du compteur journalier	174
Instruments et commandes	92, 93
IntelliSafe	
Assistance à la conduite	29
Intérieur de l'habitacle	224
allume-cigare	230
cendrier	230
console de tunnel	225
Pare-soleil	231
prise électrique	226
Internet, référez-vous à Voiture connectée	472

iPod®, connexion 459

**J**

Jantes  
 Nettoyage 567  
 Jantes, dimensions 518  
 Jauge électronique 534

**K**

Kit de réparation de crevaison 506  
 Kit de réparation provisoire de crevaison  
 emplacement 505  
 liquide d'étanchéité 505  
 vue d'ensemble 506  
 Klaxonner 139

**L**

Lane Departure Warning - LDW 348, 350,  
 352  
 Lane Keeping Aid - LKA 348, 350, 352  
 Lavage de la voiture 566  
 Lavage de pare-brise 156

Lavage en station automatique 566  
 Lave-glace  
 liquide lave-glace, remplissage 546  
 Lunette arrière 157  
 Pare-brise 156  
 LDW - Lane Departure Warning 348, 350,  
 352  
 Lecteur CD 458  
 Lecteur multimédia 453  
 commande vocale 122  
 formats de fichier compatibles 464  
 Lever la voiture 529  
 Lève-vitres 158  
 Rétablissement 159  
 Limiteur automatique de vitesse 289  
 Limiteur de vitesse 285, 289  
 désactivation 289  
 désactivation temporaire 288  
 pour commencer 286, 287  
 Liquide d'étanchéité 505  
 Liquide de frein  
 qualité 585  
 Liquide de refroidissement 585  
 Liquide de refroidissement, remplissage 536  
 Liquide lave-glace 546  
 Liquides, volumes 546, 585, 586

Liquides et huiles 585, 586  
 LKA - Lane Keeping Aid 348, 350, 352  
 Lunette arrière  
 chauffage électrique 196  
 Essuie-glace 157  
 Lave-glace 157

**M**

Maintien du confort climatique 209  
 marche/arrêt 216  
 Manuel de conduite et d'entretien 19  
 label écologique 33  
 sur l'écran principal 15, 16  
 Manuel de conduite et d'entretien dans le  
 téléphone mobile 17  
 Message d'erreur  
 Lane Departure Warning 352  
 Régulateur adaptatif de vitesse 308  
 voir Messages et témoins 308  
 Messages d'erreur dans BLIS 379  
 Messages dans BLIS 379  
 Messages et témoins  
 Lane Departure Warning 352  
 Régulateur adaptatif de vitesse 308  
 Système d'anticipation de collision avec  
 freinage automatique CWAB 344

## INDEX ALPHABÉTIQUE

Messages sur les écrans sauvegardés utiliser	111 114 113
Métrique, Impérial, EU	103
Miroir de courtoisie Éclairage	152
Mises à jour à distance	526
Mode de conduite	394
Mode de freinage	388
Mode économique	412
Modem de la voiture connecter la voiture à Internet Paramètres	472 477
Modes de conduite Sur l'écran conducteur	97
Mode sécurité démarrage/déplacement	74 75
Monter la partie arrière	233
Montre, réglage	104
Moteur démarrer désactiver surchauffe	383 385 411
Moteur de propulsion électrique Caractéristiques	582

## N

Nettoyage ceintures de sécurité écran central garniture Garniture textile Jantes lavage de la voiture Lavage en station automatique Niveau d'huile bas Niveau de puissance de la direction, voir Force du volant Non utilisation pendant une période prolongée	570 570 569 569 567 566 566 534 280 442
--	--

## O

Œillet de remorquage Œillets de retenue de charge compartiment à bagages Ordinateur de bord Outil Outil de levage	427 234 172, 174, 175 427, 515 516
---	--

## P

PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch) Palette au volant Palettes au volant PAP - Aide active au stationnement Paramètres Catégories Initialiser Paramètres système vue Réglages Paramètres audio lire un support multimédia média Message Téléphone Pare-brise chauffage électrique image projetée Pare-soleil Passenger Airbag Cut Off Switch Peinture code couleur Dommages sur la peinture et réparation Performances de conduite	70 139 392 365 176 177 180 179 176 446, 471 454 460 470 471 196 116 231 70 571 571, 572 175
--	---

Phares		Poids remorqué et charge sur la boule d'at-	Protection enfant	76, 77
couvercle	541	telage	cousin rehausseur intégré	88
Phares actifs en virage	148	Poids total	emplacement/installation	77
Pile		Polir	points de fixation inférieurs	80
aide au démarrage	386	Porte arrière	Points de fixation i-Size/ISOFIX	83
Démarrage	547	rideau pare-soleil	Points de fixation supérieurs	79
entretien	547	Position d'entretien	tableau d'emplacement	81
HYBRID	550	Position de contact	tableau pour i-Size	87
Symboles sur la batterie	550	Positions de rapports	tableau pour ISOFIX	84
Témoins d'avertissement	550	Boîte de vitesses automatique	Puissance	582
Pile clé voiture faible	265	Pot catalytique	moteur électrique	582
Pilot Assist	309, 312	Remorquage		
Pneu	492	Préconditionnement	<b>Q</b>	
Caractéristiques	591	marche/arrêt	Qualité de l'air	185, 187
dépose	510	minuterie	allergie et asthme	186
Pneus d'hiver	514	Premier secours	filtre d'habitacle	186
pose	512	Prendre un rendez-vous pour un entretien	Qualité de l'essence	416
pression	494, 591	ou une réparation	Quatre roues motrices, AWD	399
profondeur de sculpture	514	Pression ECO	Queue Assist	309
rangement	492	Prise diagnostic		
réparation de crevaison	505	Prise électrique		
Sens de rotation	493	Profondeur de sculpture		
surveillance de la pression des pneus	495	Programme de service		
témoin d'usure	493	Protection anticorrosion		
Pneus d'hiver	514	Protection contre le coup du lapin		
Poids				
poids en ordre de marche	579			
Poids en ordre de marche	579			

## INDEX ALPHABÉTIQUE

### R

Radar	296	Régler la distance temporelle	334	Répartition de l'air	199
Limitations	319	Régulateur adaptatif de vitesse	296, 305	buses de ventilation	199, 201
Radio	447	changer la fonction du régulateur de		dégivrage	196
changer et chercher une station de		vitesse	307	modifier	200
radio	448	dépassement	303	recirculation d'air	199
commande vocale	122	désactivation temporaire	302	tableau d'options	203
DAB	451	fonction	296	Réservoir de carburant	
Paramètres	452	gérer la vitesse	299, 300	volume	586
radio DAB	451	mode veille	302	Rétroviseur intérieur	162
Radio numérique (DAB)	451	Radar	318	antiéblouissement automatique	162
Ralentisseur en descente	409	Recherche de pannes	306	Rétroviseurs	
Ravitaillement		régler l'intervalle de temps	301	Boussole	163
Remplissage	414	Régulateur de vitesse	292, 293	chauffage électrique	196
Ravitaillement en carburant	414	désactivation temporaire	294	extérieur	160
Recherche de pannes		désactiver	295	intérieur	162
Régulateur adaptatif de vitesse	306	gérer la vitesse	293	rabattable électriquement	161
Recherche de panne sur les capteurs de		Réinitialisation des lève-vitres	159	Rétroviseurs extérieurs	160
caméra	326	Réinitialisation des rétroviseurs extérieurs	161	antiéblouissement automatique	161
Recirculation d'air	199	Réinitialiser les paramètres	181	Rétablissement	161
Recommandations pour la conduite	413	Relais de fusibles	551	Rétroviseurs rabattables électriquement	161
Réfrigérant	537	Remorquage	427, 428	Reverrouillage automatique	249
Réglage de la portée des phares	142	Remorque	425	Rideau gonflable	74
Réglage du volant	140	câble	423	Rideau pare-soleil	
Réglage en hauteur	398	conduite avec une remorque	423, 425	Porte arrière	159
		Réparation provisoire de crevaison	505, 509	toit panoramique	164
		contrôle	506	Roll Stability Control	285
		gonflage du pneu	509		
		version	506		

Roue		Siège à commande électrique	125, 127	Stabilisateur de véhicule attelé	281, 425
Chaînes à neige	514	Siège avant		Statistiques de trajet	175
dépose	510	chauffage électrique	206	Substance provoquant allergies et crise	
pose	512	Climatisation	188	d'asthme	186
Roue de secours	513	Température	192	Support	18
Roue de secours "Temporary Spare"		Ventilateur	194	Surchauffe	411, 425
Roue de secours	513	Ventilation	208	Surveillance de la pression des pneus	
Roues et pneus		Siège avant à commande électrique	125, 127	désactiver	495
indice de charge et catégorie de		commande de la fonction		Étalonner	499
vitesse	518	mémoire	127, 128	pression de gonflage basse	498
Route inondée	410	entrer et sortir facilement de la voiture	131	Surveillance de pneus	495
RSC (Roll Stability Control)	285	fonction mémoire	126	Symboles	
		régler le siège	126, 132	Témoins de contrôle	99
		système de massage	128	Système	
		Siège avant à commande manuelle	124	mises à jour	526
		Sièges		Système audio et multimédia	446
		Banquette arrière	133	Système d'anticipation de collision	336
		chauffage électrique	206	détection des piétons	339
		fonction de mémoire du siège avant	126	Radar	318
		protection contre le coup du lapin	61	Système d'entraînement	393
		siège avant à commande élec-		Système de contrôle de la stabilité	280
		trique	125, 127	Système de contrôle de la stabilité et de la	
		siège avant à commande manuelle	124	traction	280, 283
		Ventilation	208	Système de Qualité de l'Air dans l'Habita-	
		SIPS (Side Impact Protection System)	73, 74	cle	187
		Spin control	280		
		Stabilisateur			
		remorque	425		

## S

Sécurité	60				
grossesse	61				
Sécurité enfant	76				
Sellerie cuir, instructions de lavage	569				
Sens de rotation	493				
Sensus					
connexion et divertissement	30				
Serrures à pêne dormant	253				
désactivation	253				
Side Impact Protection System	73, 74				
Siège, voir Assise	124				

## INDEX ALPHABÉTIQUE

Système de refroidissement surchauffe	411	Témoin d'avertissement régulateur adaptatif de vitesse	296	Température Réglage	192
Système de stabilité et de traction utilisation	281	système de contrôle de la stabilité et de la traction	280	ressentie	185
Système de surveillance Pression pneus	495	Témoin d'usure	493	Température du moteur élevée	411
Système de télécommande, homologation de type	274	Témoin de ceinture de sécurité non bou- clée	66	Tendeur de ceinture de sécurité	63
Système électrique	547	Témoin de verrouillage	250	Teneur en éthanol 10 pour cent maxi. du volume	416
<b>T</b>					
Taches	569	Témoins d'avertissement Avertissement	101	Tension de batterie faible Batterie de démarrage	412
Télécommande	244, 250	coussins gonflables - SRS	101	Toit panoramique ouverture et fermeture	165
Autonomie	246	frein de stationnement serré	101	Position de ventilation	167
lame de clé amovible	257	l'alternateur ne charge pas	101	rideau pare-soleil	164
perte	244	la batterie de démarrage ne charge pas	101	Toit panoramique électrique	164
remplacement de pile	265	panne dans le système de freinage	101	TPMS - Tyre Pressure Monitoring (surveil- lance de la pression des pneus)	495, 497, 499
Télécommande HomeLink® programmable	169	Pression d'huile faible	101	Traction control	280
Téléphone	465	sécurité	60	Transmission	388
branchez	466	témoin de ceinture de sécurité non bouclée	101	Transport par ferry	398
commande vocale	121	Témoins de contrôle	99	Triangle de présignalisation	515
Conversation	468	Témoins et messages champ d'état de l'écran central	46	Trousse de premiers secours	517
Message	470	climatisation stationnement	217	TSA - stabilisateur de véhicule attelé	281
Téléphone mobile, référez-vous à Télé- phone	466	concernant le mode hybride	443		, 425
		Lane Departure Warning	352	Twin Engine généralités	55
		Régulateur adaptatif de vitesse	308	Témoins et messages	443
		Système d'anticipation de collision avec freinage automatique CWAB	344		

**U**

Unité de commande	436
Unités de mesure	
Ordinateur de bord	174
USB	
connecter la voiture à Internet	472
contact pour la connexion d'un support multimédia	460
<b>V</b>	
Vapeurs de carburant	415
Véhicule attelé	
tangage	425
Ventilateur	
buses de ventilation	201
Réglage	194
Répartition de l'air	200
Ventilation	199, 200, 201
Sièges	208
Verre laminé	33
Verres	
laminé / renforcé	33
Verrouillage	
déverrouillage	247, 251
verrouillage	247, 251

Verrouillage/déverrouillage	
hayon	254, 256
Verrouillage de sécurité enfant	269
Vidéo	459, 460
Paramètres	454
Vitre	
rideau pare-soleil	159
Vitres et parties vitrées	33
Voiture connectée	472
connecter une voiture	472
connexion absente ou de mauvaise qualité	475
prendre un rendez-vous pour un entretien ou une réparation	523
Voiture connectée à Internet	
prendre un rendez-vous pour un entretien ou une réparation	523
Volant	139, 140
chauffage électrique	209
Clavier	139
palette	139
Réglage du volant	140
Volvo ID	24
Vue d'ensemble des instruments	
voiture à conduite à droite	93
voiture à conduite à gauche	92

**W**

Whiplash Protection System	61
WHIPS (Whiplash Protection System)	61
WiFi	
connecter la voiture à Internet	472
partager une connexion internet, point d'accès	474
supprimer un réseau	476
technique et sécurité	476





